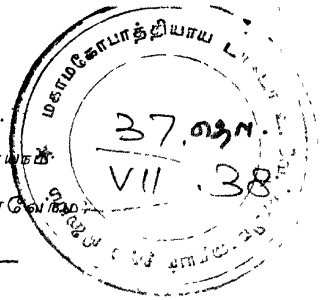


ஸ்ரீ

ஸ்ரீராமமயம்.

ஸ்ரீமதேராமானுஜாயநம:

ஸ்ரீமன்நிகமாந்தகுரவேநம:

ஸ்ரீமத்கம்பராமாயண

அருங்கவிவிளக்கம்.

இஃது

,கவித்தலம். துரைசாமிமூப்பனரால் ன்
ாக
ருங்
த்தப்

செயயப்பட்டு

சென்னை:

மிமோரியல் அச்சுக்கூடத்தில்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

சர்வதாரி ஹக் ஆவணி மீ

Copy-right Regist

ஸ்ரீ

ஸ்ரீராமமயம்.

அறிவிப்பு.

இவ்வுரைகாரர்செய்த புத்தகங்கள்.

			ரூபா.	அணா.
ஸ்ரீ அயோத்திமாநகரமான்மியம்.	...	...	0	0
ஜானகிபரிணயம்.	...	...	0	6
பிரசந்நராகவம் தபாற்கூலியுட்பட	...	...	0	3
அபிசசந்தேசம ஷை	...	...	0	3
ஸ்ரீகருடபுராணவசனம் ஷை	...	...	0	13
ஸ்ரீமத்கயாமாநமியம ஷை	...	...	0	1
காயாதராபராபவம் ஷை	...	...	0	13
மகாபாரதச்சுருக்கம் ஷை	...	...	0	1
த்கம்பராமாயண நங்கவிவிளக்கம ஷை	...	...	3	3

வற்றில் முனனைய ரண்டும கிடைகா. ஏனையபுத்தகங்கள் வேண்டுவோர் சென்னை எஸ் பிளேஸ்-ஏ. ஐயாதுரைஐயங்காரவர்களை கமபேனியிலும, திண்டிவனம தாலூகாம் அமீஞாராயணசாமிபிளளையவாகளிடதிலும், குமபகோணவர் டவுன ஐஸ்கூல் போதகாசிரியா திருவேஙகடதயயங்காருகளிடத்திலும், தஞ்சாவூர்-சகாநாயகர்வீதி 107-வது. நெ. கிலும், த்திலமுகாசா குமாஸ்தா பஞசாபிகேசராயரவர்களிடதிலிவநாகபட்டினம் அந்தோனி ஐஸ்கூல் தமிழ்ப்பண்டிதர் சதாசிவஞசிராயரவாகளிடதிலும, திரிசிராப்பள்ளியில நிப்பன் பிரசாபீஸ் புரோப்பைடா. T.V. வேஙகடராயலுநாயுடு அவர்களில்த்திலும், ஸ்ரீரங்கம்-மேலையுதகிரவீதி 81-வது. நெ. கிருஷ்ணஸ்வலி ஸ்ரீனிவாச ராகவையங்கா ரவர்களிடதிலும, திருநெலவேர்க டிஸ்திரிகட்டு கோர்டடு 2-வது, கிளாகரு ரங்கசாமிபிளளையவும்டதிலும், அடியிற் கைசசாத்திட்டிருகும எனனிடதில் பெற்றுக்கொளக.

எனனிடத்தில் ஒருசோ கஉ - புதகமம வாஙகுவோர்க்கு ஒன் ஙு தாவுகொடுககப்படும்.

ஸ்ரீமத் கம்பராமாயணத்தில் ஆயிரத்துச் சொச்சம் கவிகள் கொஞ்சம லேசாகவும் மற்ற ஒன்பதினாயிரங்கவிகள்கடினமாக வும் இருக்கின்றமையாலும் முன் அச்சிட்டிருக்கின்ற பிரதியில் அச் சுப்பிழைகள் இருகின்றமையாலும் கையெழுத்துசசுத்தப் பிரதியைககொண்டு பரிசோதித்து இப்போதெழுதியிருக்கின்ற படி சிலபாட்டுக்களுக்கு மூழுமைக்கும சிலபாடுகளுக்குக் கடினபாகத்திற்குமாக மேற்படி ஒனபதினாயிரதத்திற்கும உரிட யெழுதி ஒழிந்த ஆயிரத்துச்சொச்சம் செயயுட்களோடு ப திருவ மூனறு சமபுடமாக பயிணடுசெயது வெளிபபடுத்தவும் தமிழி மொழி ஸ்ரீமகாபாரதம கையெழுதது சுததபபிரதியிலேயிறகொ போதசசிட்டிருப்பது அச்சிட்டவரது கொள்கைக்கு விரோதமி நேகசுலோகஙகள் சோகபபட்டும எடுககப்பட்டும் திருத. டும் இரு னறமையாலும தமிழி உள்ளபாரதஙகளில் ஒன்று வடமொழிகுச் சரியாய மொழிபெயர்ககபபடாம லிருப்பதன் றிப் பினபு பலராலும செயயுட்கள் திருததப்பட்டிருப்பனவாக லாலும் தெய்வத்தனமைபொருந்தியு சங்கப்புலவராகிய பெருந் தேவனார பொயயாமொழியார ானமையின் வடமொழிச்சுத்தப் பிரதிகளிணங்கவே அவர பாடியிருபபாராகலாலும் அவர் பார தத்தைத் தகக புலவர்கள் முன்னிலையில பலபிரதிகளைக்கொ ண்டு பரிசோதிதது அச்சிடடு வெளிப்படுததவும இவ்வுரை காரருகு அபிப்பிராயமிருகினறது. இவ்விரண்டனுக்கும் மிகுதியாய்ப் பொருளவேண்டி யிருப்பதால மேற்குறித்த ஒவ் வொன்றிற்கும்-உரி0-கையொப்பமும கையொப்பம ஒன்றிற்கு முனனதாகக் கொடுககவேண்டியதாய ரான பதிரிகை மூல மாய்த தெரிவிகுமதொகையும கிடைகுமாயி அவ்விரண்டு வேலையும தொடஙகபபடும். கவிததலததில போஸ்டாபிசிருக் கினறது

சர்வதாரி ஹரி ஆவணிமீ
கவிததலம.

இஙனம
ப. விசுவநாதராவ்.

ஸ்ரீ

ஸ்ரீமகிகமாகருவேம்.

பா.

கவிச்சக்கிரவர்த்தி

கம்பநாட்டாழ்வார் சரித்திரச்சுருக்கம்.

—— o ——

கமபநாடடையாணட வொரு குறுகிலமனனன் போர்கக ளதகி லுயிராமாயக கருவுற்றிருநதவவன்மேவி மாமறைருகஞசி மாறுவேடம்பூணடு திருவழுநதூரில வநதோரோசசன மனனுயுட புகுந தாங்காண் மகவையுபபிர்தாள். உயிரிகக வாங்குள்ளா ரிமமகன கம்பநாடுடையோனகலின் கமபனெனப பெயரிட டார். இதனே விளகியவன்றே, "சீரணி சோழநாட்டுத திருவ ழுந்தூருன வாழவோன, காரணகெகாடையான கமபன தமிழி னுற் கவிசெயதானே" எனவும, "கமபநாடன கழறலியிற்கொ ளவாம்" எனவும, "கம்பநாடுடையவள்ளல கவிசசகிரவாததி பார்மேல்" எனவுங் கூறினாறிகதோர்

கமபநாடடாழவார ஏழாட்டைப் பிராயத்தராகது மவா வரலாற்றை யுணாநததிருவெணணெய நல்லூாசடையபபிளளே யவர்கள், தாயோடவரை யழைத்துத தங்குடும்பமெனப் போற் றித தமபுதல்வர்களோடு கழகஞசென்று கல்விபயிலச்செயத னர். செயயக கமபநாடர் கற்கு நாளிலொருநாட் டமதாசி ரியரதுதிணைப்புனதைசகாகக்வேண்டிய முறைநேரககம்பர்செ ன்றப புனதைசசுற்றி நோககி யருகிலிருந்த காளிகோயிலைச் சார்ந தநிசசையாப பிராரததமெவர்க்கு முணமையாறறுயின் னூர். துயினாறர்க்குக காளிதேவி, குறிரையொன்றுதிணைபபுனத தையழிப்பதாயக கனவுணடாகக்க கமபநாடா துணணென்றெ ழுநது கிராமாதிபதியாகிய காளிங்கிராயன பரிமபுனத்தை யழிப்பகண்டோடடவு மதோடாமலழிகக்க கமபா பாலப்பரு வத்தானமையி னெழுதலா. அழுதாசகுக காளிதேவி யெந்நா தேனறி யழாதை நினனுவை நீட்டெனறவா ரசிதி கலிமக ள் பீசாகக்ரதைபபொறித்துமறைநதாள மறையக்கமபநாடா,

வாயாடி யாடா மாசாளி பமரிமிக்கள
காயந்தி நினே பபுனத்தில காலிலைவி துரை—சாட்டுத்
தினைமா னினைத்தினாற பளிந்து ணேபம
நுனனா மானம் வெணைக்பா.

எனப் பாடி குதிரையைக கொணரூர். பின்னர்க் காளிங்கம் னின மாணைக்கனென்குதிரையைக கொன்ரூனெனறு முனிவ னென்றஞ்சிய தமதாசிரியருவப்பாணன்காமடியை"குதிரைமீள க கொண்டுவா"என்று மாறறிப்பாடிபரிஸ்யப்பிழைபபிததனா. இதனைச் செவியேற்றச சடையப்பா கம்பநாடரைப் புவியரச னென்றனரே போற்றிவகதோ மிவர் கவியரசனனறியுந் தெய வத்தன்மையும பொருநதி யிருகினறனரெனறுவந்து முன் னினு மதிகமாய வழிபட்டுவந்தார். வரவே யக்காலததரசு வீற றிருநதாசேநதிர சோழன் கம்பநாடரதுமகிமையைகேட்ட வரையழைததுத தனதவைததலைமைப்புலவராக நியமிததான. பினனாக குலோத்துங்க சோழனு மமமானெனற முறைகொ ண்டு கம்பரைப போற்றிவர, சடையப்பா கமபநாடரைநோகதி யிதிகாச சிரேட்டமாகிய ஸ்ரீமத வானமீகராமாயணததைத் தேவரீர பாடியருளவேணடுமெனப பலகாலும வேணடினர். வேண்டினாகருகமபாநனறென்னுகூறிக காலநீட்டித்தா நீட் டிகக சடையபபாசெனறு குலோதத்துங்க சோழனைப்பிராதத்தி ததார். பிராதத்திக வசசோழன, பெறுதற்கரிய * நானகையும் பயகுங கல்விச்செலவமூடையகமபரை யாமென்செய்வோம். அவரைமாதத்திரம பாடச்சொலலின்விரைவிற் பாடார. அவரோ டினனுஞ்சிலரையும பாடசசொல்லினமற்றவா பாடிமுடிக்குமு ன்ரூமுடிகக வேணடுமெனப பாடுவரெனச் சூழ்ந்து, கம்பநாட ரையு மொடடகூத்தா முதலியோரையுமழைதது ஸ்ரீமத்வான மீகராமாயணததைத தமிழாற பாடுமினென்ரூன். அவரெல் லாரும் பாடவுங்கமபர்டா பாடாதிருந்ததைசசடையப்பிள்ளை யுணாந்து சோழனுகதோத வவன புலவரெலலாரையுமழை ததது விளவினன. விளவு வவா தாமபாடிய வளவையுரைத் தார். உரைகக குலோதத்துங்கசோ கமபநாடரைநோகதி யமமானே நீரெமமட்டிற பாடினீரெனறான. எனறற்குக கமபர் யாஞ்சேது பந்தனபபடலமவரையிலுமபாடினேமெனச்சோழனிவா பொய் ததாரெனவுள்ளி யதனைச சறறேகூறுமென்றனர். எனவேயன்று காமம பாடாதிருந்த கமபநாடர் மறறப்புலவாகள் பாடியதற் குந தாமதிகமாயப பாடியதாய தாங கூறியவாறு முனனமே

* ரானகாவன, உழு, அபபாரூன, கூடை, அறன, விலைவளை.

பாடியிருந்தார் போன்றப படலத்தைப் பாடிப் பொருள்கூறினார். கூறவொட்டகூத்தர், "குமுதனிடங்குலவரை" என்ற பாடலும் முதலுஞ்சானலேர்செய்யுளிலுள்ளதோ வுலகவழக்கிலுளளதோ வென்று விளவகம்பநாட்டாழ்வார் கலிமகளைத் தியானித்தவளருள்பெறாது நானுமறியேனவளும் பொயகூறுளென்று கூறியதுலகவழகதிலுள்ளதென்றதனை யுணராததிய வெழுந்து சோழனெட்டக்கூத்தர முதலியோரொடொருநாளிரவின் கடையாமத்தில் விடிதறகுமுன மருகிற்செல்லுங் காலாங்கோரில்லத்தில் வேதமே தயிராதாழியும் வேதாந்தமே தயிருஞ் சாத்திரமே மத்துங கயிறு மிதிகாசபுராணங்களே சிறுகுழகைகளுமாகக நாமகளோராயச்சியுருக்கொடு தயிர்கடையுங காறறுழியினபானெருங்கும் புதல்வாகளைக துமிதந்தெறிககு மககா ணெருங்கா திரென்றாள. ஒட்டககூத்த ரதுகேட்டிவ்விடததின் முனபு வீடிலலியே யிவ்வுரையுரைததாரரென்றறிவா னதனுடபுக சரசுவதிமாததிரமோ மறைந்தா ளவ்வீடும் மறைநதது. மறைய வொட்டககூத்தர் கம்பநாடரை நோககிச் சாரதாஸ்தோத்தியாகிய உமமேோடியானசெயவ தெவனென்று துதித்தார்.

பினனாச சின்னஞரி லொட்டகூத்தர் முதலியோர ஸ்ரீராமாயணமபாடி முடிதததுங கம்பநாட்டாழவா ரிலலந்துடைத்துப் புனமெளிதது பூவிட்டுத தவிசிட்டுத திருமகளார மருமகளாரைத தியானித்துத தமதுபாசகமூர்த்தியாகிய வணுமானையு மவ்வாணியையும, "அருசிலே யொனறுபெறறனை," "புத்தகம் படிகமாலை," எனற கவிகளைக கூறி வணஙகிப் பாடத தொடங்கலு நாமகளை பொருகெனவந தெதிரிலிட்ட பீடத்தில் வீற்றிருந்தருளினாள. வீறறிருக்ககமபநாட்டடிகளவளசகிதியிலிருந்துபாடுகலு மச்சரசுவதி ஞாயிறுபடுதலகண்டு கமபர பொழுது போயிறறென ஆமபாணிறுதனினெனனறு நிறுதது நாளொன்றுகெழுநூறுகவிகள் வீதமபாடியருளினர். அதற்குச்செய்யுள்,

கழுந்தராயுனகழல்பணியாதவாகதிாமணிமுடி மீதத
அழுந்தவாளிகடொடுசிலீராசவபிரவகவிநாதனை
விழுந்தாயெனுவதனமுனமறைவிதியருடராயக
தெழுந்தாயி னிவிழுவாகமுனகவிபாடினெழுனறே.

கம்பராட்டடிகள் பாடியருளிய வழுச்சொலலியு முலசவழக
கெனப்போறறி யமைத தவா பாடி முடிக்குமளவுமவாகெதிர்
சநிதிகொண்டிருந்தமையா லவா முகமாய் ஸ்ரீராமாயணத்தை
யநாமகளே பாடினளெனக

பிரமன் ஸ்ரீராமசரிதையை நீர் செயயுமென்று யோகஞ
செயத வானமீகமாமுனிவர்க் கருளபுரிய வந்தானல்லன். அச்
சரிதையைக கூறவேணடி முநதும் தவ்வானமீகா திருநாவிலை
முநதருளிய தன றெவியைததேடி விரைநதுவநதானென்று
வடநூலா வியநதி கூறுப. எனவே ஸ்ரீராமசரிதையைப பலா
முகமானுங்கூறப பாரதிகோ வேணவாவுண்டுபோலும.

கம்பராட்டாழவார் தாமபாடியஸ்ரீராமாயணத்தைபூலோக
வைகுண்டமெனப் புலவரும் புலவரும போற்றி வணங்குந திரு
வரஙகம் பெரியகோயிலி லரங்கேற்றுவா னுங்குச்சென்று பரமா
சிரியராகிய ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள் முதலியோரைப் பிரார்தததிக
வவாகள் கம்பரே தமிழவல்லாராகிய திலலை மூவாயிரத்தாரு
மதநூலைக் குற்றங்கூறினுங் கூறுவா. அவர் கூறுவண்ண
நூலை யவரைக் கேட்பிதது வருகவென கம்பராட்டடிகளாங
குச் சென்று தாம்பாடிய ஸ்ரீராமாயணத்தை கேட்கவேணுமெ
ன்று தலைமைபெற்ற தீகதிர்க்குகூறவவா தாமெல்லாரு மொ
ருங்குற்றஞான்று கேட்குதுமெனகாலநீட்டியதைக கம்பராட
ரறிந்து, திலலைநகர் திருசசித்திரகூடந் தன்னுளெழுந்தருளி
யிராகின்ற கோவிநதராசபெருமான் சந்நிதிசெனறு வாஙகிட
ப்பேனென வாஙகிடாநதா. கிடாநதாக கவவிறைவன் கனவி
லெழுந்தருளி நாளையொருதீகதினை மகனை விடாதாற் சாவன.
நீயவனைப பிழைபபித்து நினகுமை முடிததுகொளக வென்ற
ருளினனை அவவிறைவ னருளியவாறு பிறறைஞாலெறிரு தீக்கி
தன் மகனை கட்செவி கடிததிறகக கம்பராட்டடிகளாஙகுச்
சென்றறியாதார் போனறு தீகதரைவினவி யுணாந்து ஸ்ரீகரு
டாழ்வானைத தியானிதது நாகபாச படலதைதிற் பாடிய, "பல்லா
யிரதினை" "வாசஙகலந்த" என்ற திருவிருத்தங்களோடு,

அழியான பழவினையே யவனகடாத
வாழி வலையின மணிதசாம்ப - ஊழியான்
பூணை புரமெரிதத பொறசிலைய்ற பூங்கொடி
யினைபகலை.

மங்கை யொருபாக னமாபிலணியாரமே
பொகுகு கடலகடைந்த பொற்கயிறே - திகழ்வேயும்
கிரியதன மேலுருவ தெயவத திருவாணை
எரியபணமே இறங்கு.

பாரைச் சுமந்த படவரவே பங்கயகரண
வீரனிடநதுறங்கு மெலலணையே - ரமத்ச
செஞசடையான பூணுர திருவாபரணமே
கருஞசடையாய தூரக.

இவறறையும் பாடுதலுமுன் கடிததபாம்பே வருகுகடித்து விடத்தை வாங்க விழந்த மகனைப் பிழைபபித்தருளிதகிகிதாக ளிராமாயணத்திற் செய்த சிலதடைகளுகு விடைகூறினர். கூறினர்க்குத தீககிதர்கள் கம்பநாடரே நீர தெயவப்பிறப்பென் பதற் கிறந்த பிள்ளையைப் பிழைப்பித்ததனினும வேறு சானறு வேண்டுமோ வென்று துதித்து நீர கூறுவதைக் கூறும. "நாடி யபொருளைகைகூடும" என்றபாட்டி னீர கூறியபடி யெங்கடிரு நீறுபட்டன்றே யரகசாசேனை யழிந்ததெனப் பொருண்மாற்றி யுரைத்துச் சாற்றுகவி கொடுத்தனர். கம்பநாட்டாழ்வார் மீண்டுவர, திருவரங்கம் பெரியகோயிலார் திருமுறங்கொண்டை சைனர்களையும் மாவண்டோ புலவனுகிய கருமாணியும் புலமகளா கிய தஞ்சாவூர்தாசி யஞ்சனுக்கியையுமுமதுதிருகுமாரன்*அம் பிகாபதியையும கேட்பியுமெனக கம்பநாடரம்பிகாபதியொழிய ஏனை யோரிடஞ சென்றவா கடாவிற்கு விடைகூறி யிவ்விதி காசத்துட்டங்களுக் கேதேனுமாதாரமுண்டோ வென்றாக் குண்டென முறையே.

வில்லாள ராஞர்க் கெல்லாமேலவன விளிதலோடும
செல்லாத விலங்கை வேதனுகரசெனக களிதததேவா
எலலாருக தூகங்கெ யேறிட வாதத்தபாது
கொலலாத விரதசதாதன கடவுளா கூடடமொரதா.

இருப்புக் கம்பியாக இழுதுழை யூசிபொனறியறறி
விருபபிற கோடிரால விலகெனுதனமையின விடான
கருப்புகாரா மழைவண்ணவக கமிரதிசைக களிறறின
மருப்புகலலிய தோளவன மீளரு மாயம.

* அமபிகாவலல எனறுமு மழைகுப.

மெயவரு போகமொக்க வுடனுண்டி விலியுங்கொள்ளும்
பையர வலகுலாதி மூளளமும பளிங்கும்போல
மையரி நெடுங்கணேசசம் படுதலுங கருகிவநது
கைபுகுற சிவநதுகாடடுங் கநதகம பலவுங்கணடார.

இப்பாடலகளேயெடுத்துகாடடிச் சாற்றுக்கவிபெற்றம்பிகாபதி யை யழைத தவன பாலப்பருவத்துக்குரிய சிலபாடடுகளேயெடுத்துச்காட்டிசசாற்றுகவி பெற்றுவநது ஸ்ரீமந்நாதமுனிக ணியமிததருளியவா றெருகிருமண்டப மெடுததநி லரங்கேற்றத் தொடங்கலும,நமபெருமாள் இதனுணையும் கோக்கியிருந்த ருச்சகன்முகமாய நஞ்சடகோபனேபபாடினேயோவெனறருளக கம்பநாட்டாழ்வா ரகணமே சடகோபரந்தாதியென்னு மாழ வா ரந்தாதியைப் பாடினர். அதறகுசசெயயுள,

நஞசடகோபனேப பாடினேயோவென நமபெருமாள
விஞ்சியவாதரத தாறகேட்பகமபா விரைந்தரைதத
செஞசொலநதாதிக ளிதறைறூறாக தெரியுமவணணம
நெஞசடியேறகருள் வேதநதமிழசெய்த நின்மலனே.

பின்னாக் கம்பநாட்டடிக வரங்கேற்று கையினூற்றுக் கொரு கவியில் சடையபபிள்ளேயைத் துதித்திருந்ததைககண்ட வைக்க ளததோராகிய ஸ்ரீவைணவ ரிவ்விதிகாசத்தி னரனேத் துதிக கலாமோ வென்றார். எனறார்கருக கமபநாட்டடிகட் டமதுதிருக் குமார னம்பிகாபதிகருத திருமணநடந்தகாலேச சடையபபிள் ளேக் கிருகக விடமினறித தூம்போரத்தில் வீற்றிருக்க வெனது மனேயா ளெனகளண்ணு வீறறிருகக விதுவோ விடமென்றாள. எனறுடகுங்களணனுவை வைகுமிடததில் வைகுனறே னெனறேன். அலலதூஉம, அவா அடியேனுகரு மூலருக்கும பேருபகாரரென்றார். எனறாகரு ஸ்ரீவைணவர் நூற்றுகொன்று வேண்டா டாயிரத்துகொனறு வைததுகொள்ளு மென்றார். எனறார்கருக கம்பநாடா அடியேன சடையப்பரை நூற்றிலொருவராய்க் கொண்டேன. தேவரீராயிரத்தி லொருவராயச் சாதித்தருளினீர் நன்றெனறு மகிழந் தாயிரத்துக கொருகவி வீதம வைத்தார். பினன ருயுத்தகாண்டத்தி லிரணியவதைப்படலத் தைப் படிகரும்போது ஸ்ரீவைணவர்கள் ஸ்ரீமத வான்மீகராமா யணத்தி லில்லாத விக்கதையை நீரெற்றுக்குப பாடினீர். அதனே யொபபுவ தெங்ஙனமென்று மறுதத தழகிய சிங்கர் திருக்கதை

யாயினமையி னிங்கெழுந்தருளி யிராகினற மோட்டழகிய சிங் கர் திருவுளம்பற்றிச் சிரககம் பனஞ்செயவாரே லொப்புககொ ளவோமென்றார். எனவே ஸ்ரீமந்நாதமுனிக ளொன்றுங கூற திருககக் கம்ப ரிரணியவதைப்படலத்தைப் படித்தலுமோடட ழகிய சிங்கர் சிரக்கம் பனஞ்செயதனர். அவைக கண்ணுள்ளோ ரெல்லா மதுநோககி வியந்துவகக வககமபநாட்டாழவார் முற் று மரஙகேற்றினர். அதற்குசசெய்யுள்.

எண்ணிய சகாதத மெணணூற றேழினமேற சடையனவாழ்வு
நணணியவெணணெய் நலலூர் தனனிலே கமபநாடன
பணணிய விராம காதை பங்குனி யுதத நாளில
கணணிய வரஙகா முனனே கவியரங கேறறினனே.

மூந்நூறறேழின்மே லென்றும் பாடம. ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள் காலமிவாகாலமானமையினிப்பாடமே பொருந்தும.

அவைக களத்தாரெல்லாருங கம்பநாட்டடிகளின் மெயவ த்தன்மையையு மவாசெயத நூலின் பெருமையையு நோக்கி யவரைக் கம்பநாட்டாழ்வான் எனவுந் தெயவப்புலமைக கம்ப நாட்டாழ்வாரெனவுங கவிச்சகரவாத்தியெனவுந் துதித்தனர். அதற்குசசெயயுள்.

தராதலத்தி னுளள தமிழக்குறறமெலலாம்
அராவு மரமாயிற றனறே - இராவணனமேல
அமபுநாட் டாழவா னடிபணியு மாதித்தன ;
கமபநாட்டாழவானகவி.

வாழ்வார திருவெணணெய நலலூர்சசடையபபன வாழ்துபெற
தாழ்வாருயரப புலவோரகவிரு டானகல
போழ்வார கதிரி னுதித்த செயவபுலமைக கம்பநாட்
டாழவா பதத்தைச சிந்திபபவாசகியாது மரியதனறே.

அமபிலே சிலையை நாட்டி யமராகச்ன றமுத மீநத
தமபிரா னெனனத தானுங தமிழிலே தாலே நாடி
கமபநாடெயவுளளல கவிச்சகர வர்த்தி பாமேல
நமபுபா மாலே யாலே நரருககின றமுத மீநதான.

ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள் போர வுகந்தருளி நம்பெருமா டிரு மஞ்சனங் கண்டருளச்செயது ஸ்ரீகோசதத்தைத் திருவடிகளிற் சமாப்பித்துக் கமபநாட்டாழ்வாருக்குச் சேவை செயதுவைத தருத் தீர்த்தப்பிரசாதங் திருமாலைத் திருப்பரிவட்டஞ சடாரி

கலைச சாதிக்க வருளினர். கம்பநாட்டாழ்வார் பிரணவாகார மான விமானத்தை வலம்வருது பிரணவப்பொருளாகியசீரங்கநாதனையுஞ் சீரங்கநாயகியாரையுஞ் சேவித்து ஸ்ரீமந்நாதமுனிகளியமனப்படி வீடுபேற்றிற்கு நிமித்தமாகிய தளிகைப் பிரசாதமுஞ் சுவீகரித்து தந்நியனானென்று மகிழ்ந்து ஸ்ரீமந்நாதமுனிகண் முதலியோர்க்குத் தண்டன சமர்பபித்து நியமனம்பெற்றுத் திருவெண்ணெய்நல்லூர்வந்து கோயிலினிகழந்ததையெல்லாஞ சடையப்பிள்ளைக குணர்த்திச் சோழனவேண்டுகோளுக் கிணங்கியவனவைக்கண்ணே பலபுவியரசாகவியரசாநாபபண கவிசசக்கிரவர்த்தியார் வீற்றிருந்து ஸ்ரீராமாயணத்தைப பிரசங்கஞ்செய்து, யானை, குதிரை, ஒட்டகம், தந்தச்சிவிகை, வெண்குடை. சாமரம், முதலிய சம்மானமுமெல்லாருஞ சூழ நகர்வலமுஞ் செய்யப் பெற்றா பினனர்க் கம்பநாட்டாழவா ரயலூருக்குச் செல்லுங்கால் வழியிலவர்சேணியாலழிந்த நிலனுகருக் கம்பர் போனவழி கண்டு கழிததனென நிறைகுறைகுமு வழககம் வழங்கிவந்தது.

கம்பநாட ரித்தகைய சிறப்புப்பெற்று வாழுநாளி லொருநாள், சநதனமுஞ் சண்பகமுந் தேமாவுந் திம்பலவும் ஆசினியும் அசோகுங் கோங்கும் வேங்கையுங் குரவமும விரிந்து, நாகமுந் திலகமும் நறவும் நந்தியும் மாதவியும் மல்லிகையும மெளவலொடு மணங்கமழ்ந்து, பாதிரியும் பரவை ஞாழலும பைங்கொனறையும பிணியவிழ்ந்த பொரிப்புனகும் புன்னகமும உருகெழு முகைசிறந்து, வண்டறைந்து, தேனுர்ந்து, வரிகுயில்கள இசைபாடத், தண்டெனறல் இடைவிராய பொழிலதுநடுவண் குலோத்துங்கன் கம்பநாடடாழவாரோ டுலாவித தோள குலுங்கச் சிரித்தான. சிரிகக கம்பா மருமானே யெற்றுகரு நகைததினெச் சோழ னம்மானே யெனனன்று கூறுவேன. இத்தேயமு மிதிலுளள மன்பதையு மென்வயத தனவன்றே வென்று நினைத்தேன் சிரித்தேனென்றான. கம்பநாடர் மருமானே யவை யும்வயததனவே நீரெம்வயத்தினரென்றார். சோழன சினமுட்கொண்டதைத் தோற்றுவியாது பள்ளியரைசென்று பள்ளிகொண்டு தனது காதற் பரத்தையாகிய பொன்னி யென்பாட்குக் கம்பநாட ருரைத்ததையுரைத்து

வருந்தினன். வருந்தினமகவளைமபெருமானே வருந்தாதிரவ
ரை யென்னடிமையாகிப் போதருகினறேனென்றிற்கண்ணே
போதந்து வீதிவிடங்காயச்செல்லுங் கமபநாடரையழைபபித்தாடை
யோரீஇ நினறு தணனைப்புணரவேண்டினளை. வேண்டினட்குக
கம்பரிதுசெயயே னிதுவனறி நீவேணடு மெதுவுஞ் செய்வே
னெனனறர். என்றார்கருபபொனனி,நீரெனக்கடிமையெனறெழு
திகொடுமெனனறளை. எனறுட்குக கம்பரெழுதிகொடுத்தார்.
பொன்னி யதைப்பெற்றுச்சோழ ன பாற்கொடுகக வவன்பெற்
றுவந்து மருநாட்டனனவையேறி கம்பரைநோககி அம்மானே
யிச்சீட்டிலிடப்படடுள்ளது உமதுகைச்சாததோநீர தாசிப்பொ
ன்னிக்கடிமையோவெனக கம்பநாடரதணபபார்தது ஆம நமது
கைச்சாததே யாமவளுக கடிமையே யெனனறர். என்றரைச
சோழனுக்கு நீர கவிசசகிரவரதது அலலதூஉம் எமமையு
முமவயமாயுடையீர. நீரவட்க கடிமையாகலாமோ வென்று
நகைததான். நகைததாறகுக் கம்பநாட்டடிகள்மருமானேயதன்
பொருளாயுணாநதீரோ யிவ்வாறு சிரிததறகு. உலோகமாதாவா
கிய பெரியபிராட்டியாக கடிமையெனறு யாமெழுதிகொடுத்
தா னீரெற்றுகருச சிரிகின்றீரெனறு காசிப்பொனனிக கடி
மையென்றதறகுப பொருளுமிலகணமுங்கூறியருளினர். அடி
மைச்சீட்டைப பாரதது மடங்காத வுவபபெயதிய சோழன்
அத்துணைதுயரெயதி,

பொறறினமபோறறுவாபொருளொடாவிடல
ஆறறினமதூறறுவாகொனனொறறதூ
மாறறினறு மாறறுவா வனகணனாகள
கூறறினம பாவலர் கொடியராவரே.

எனறு பாடி நீரெனனுடைய கருவுமெனறன, என்றரைநோகக்
கிக் கம்பநாட்டடிகள,

காவிரிபபூமபாணடொழிய கருஞ்சினைய
ஓதகக்கடலகொணடோனறிததேர—மேதினியில
கொலலிமலைகுடிஞனெனறியுங்கொறறவாரமுனிதல
இலலீரோவெனறபாடிடம.

மனைவனுகியோவளநாடுமுனைதோ
உனையறிகதோதமிழையோதினை—எமை
விரைகதொறுகொளளாதவேகணைடோவணைடோ
குரங்கேறறுகொளளாதகொமபு.

எனற பாடல்களைப்பாடித் தோட்கோப்புமினறி யுடுத்திய வாடையோடு வழிச்சென் றெல்லார்களும் தெவிட்டாத செவியுணவுகொடுக்கு மிவர்க்குத் தெவிட்டும வாயுணவு கொடுபபா ரினமையான் வருந்தினர். ஒருநாள் வேலியென்பாட்டன்மனையிற் சுவரெடுப்ப வெடுபபவதொரு பிரமராகதனால் விழுகின்றதாயிற்று. அதனையுணராத கமபநாட ரவ்வூரசார்ந்து வேலியை நோக்கிக் கூலிதரின் வேலைசெயகினறே னெனறவளெவியவாறு சுவற்றையெடுபப வதுபண்டை வழககம்போலாகக் கம்பநாட்டடிகள்,

மறகொண்டதினபுயதானமாநகர்விட்டிங்குவநதென
சொறகொணடபாவினசுவையறிவாரீங்கிலையே
விறகொணடபிறைநுதலாளவேலிதருககூலி
நெறகொண்டுபோமளவுநிலலாயநெடுஞசுவரே.

எனப்பாடிச சுவற்றைநிறுத்தி நெற்கூலியைக கொண்டதை மாற்றிப்பசியைச்சிறிதுபேர்க்கியவ்வூரைக்கடந்து சென்றுவணந்திறந்த வொருசெட்டியைநோககி வயிறுபசிக்கின்றேன் சிறிதவற்றம்மினெனவவன் வம்மின்வம்மினுமக்கோவிக்காலைக்கடைதிறந்தேனென்று மறுக்கவப புறஞ்சென்றேருரி லொருவேதியனில் லஞ்சோந்து சிறிதுண்ணீர் வேண்டவவன்சேடமாகும் போதியெனபபோய்பசியாற சோர்ந்தோராலின்கீழமர்ந்திருநதார். ஆங்கொரு வேளாளனுழுதலைச்செயய வவனில்லா ளவனுககுக் கொணர்ந்தபழஞ் சோற்றையுண்ணபபுகுங்காற் கம்பநாடர் தமபசியை யுணராததலு மவனவர்க்கிட்டுண்டு யுழுதலைச் செய்தான். கம்பா சிறிது சோர்வுதணநதிப் பாடலைப்பாடினர்.

செட்டிமகள வாசலவழிச் செலலோமே செக்காரப்
பொட்டிமகள வாசலவழிப போகோமே - முடிபுகும
பாபபா ரகதனையெட்டிப பாரோமே யெநகாளும
காபபாரே வேளாளா காண.

பாடலுழுவனுழுத கொழுமுகநதனம பொதிந்த வொருகடத்தினும் றண்டிக்கணிறென்றெளிகக வவன் கடத்தையெடுத்துஆ!

ஆ! இப்பெரியோர் பாடினமையாலனறே யிதனை நமக்குக கிடைததெனன மகிழ்ந்து கமபநாட்டாழ்வாரை யெழுநதருள வேண்டுமென்று வேண்டியிலலஞ சார்ந்து தெயவமெனபபோற்றி யாராதிததான். ஆராதிகக கமபர சினஞ ளாஙகிருந்தவன முனே கொடுகக நேர்ந்த புதையற்றனம பாதியை யவனுககே கொடுத்துத தமககு வேண்டிய விரண்டு முணடுபெற்றுப பல வூர்களைக் கடந்து கொஙகுநாடுசார்ந்து,

நீரெலாஞசேறறுநாறற நிலமெலாஙகலலுமுளளும
ஊரெலாமபடிதொடி யுணபதோகமபஞசோறு
பேரெலாமபொமமனதிமமன பெணகளோநாயும்பேயும
காருலாங்கொககுராடைடக கனிலுநீணகொணடே.

எனறிப்பாடலைபபாடிச சேரநாடுசென்றுங்கொரு சீமானை யடுதஙதைய யான் கமபருக் கடப்பதொழிற செய்து வந்தேனவா சோழனைப பிரிநதகனறமையான வயிறுவளாப்பனு னிங்குப் போநதேன. நீரெனகோ தொழிற் கறபிகவேண்டு மென வச்சீமான் சேரமகாராசனிடங் கமபநாடர் கூறி யாங்குககூறி யவனுக கவரை யததொழிற்படுதினனை.

ஒருநாட் சேரனறனுத வைபபுலவர்களைகொண்டு ஸ்ரீமத் கம்பராமாயணதைப பிரசங்கிகசசெய்துகேட்டான. கேட்க வுண்மைபபொருளுரைகருகாற கம்பநாடா திருமுகமுவந்து மன்மைபபொரு ளுரைக்குங்கால் வெறுததுங காடடிற்று. அஃ துணாந்த சேர னடபபககாரரை நோககி நினமுகமுவந்தும் வெறுததுங காட்டக காரணமெனனெனன வடப்பகாரர் வேந்தே! சிலவிடத்தினுரைகருமை பொருளாசிரியா கருததாகவுஞ் சிலவிடதது னுரைகருமை பொருள் கருததனமையாகவு மிருக் கின்றன வென்றார். எனறுரைநோககி யரசன, நீயவர்கருத்தை யாருங்ன மறிகுவையெனன வடப்பகாரா அரசே! கம்பர் பிர சங்கிதத காலைகேடடிருகின்றனனென வரசன நீயும் பிரசங்கி ககவல்லையோவென்றான். எனறறகு அடப்பக்காரர் சிறிதுசெய் வேனென்று செயதா செயயச் சேரன மகிழ்ந் தடப்பக்காரரை மார்புறத்தழுவிபபோற்றினன பேரற்ற வவனவைக களத்துப் புலவரழுகுகாறும் நடப்பகாரரை யவையினறு நீக்கு

வான சூழநதரசனுககு வினைபுரியு நாவிதனைககூயத்தாஞ்சூழ்ந்
தசூழ்சசியை யுணாதத வமமுழுமகனுடன்பட் டொருநா ளட
ப்பகாரரைகக ணணஞவிதனைநாளும யாண்டுறறுயெனறு
தழுவிக்கொண்டழுதான, அழ அடப்பக்காராகியகமபருமசசூ
ளுறவையுணாகது தம்பியெனறுதழுவி யவன கண்ணீரைதது
டைத்துநடிததவளேடிலலுசோந்தவணண்ணவழைததகாலை
த்தம்பிநீயுநானும பங்கிட்டுகொளளவிலலேயெயதுவேயன்றிநீ
எததனைககாலமரசனுகுத தொழிறசெயதனையோ வதனைக
காலமயானுதொழிற்செயயவேண்டுமன் றேயென்றார். நாவித
னஅண்ணு எனகுத தடையிலலையெனகமபாதமபியுனகுத
தடையிலலை யாயினு மரசனுககுத் தடையுளதோ யிலதோவறி
வோம் வாவென்றழைத்துவரலு மடப்பகாரரைநாவிதனுறவு
பாராட்டித தழுவியதையு மவ்விருவரும வருவதையும வாயிற்
காபபோரா ணுணாதத வசசனவருந்திய மனதத்தனுயடப்பகார
ரைநோகி நீநாவிதனேவெனவடப்பகாராராமெனறுடித்துக
கலிமகளாரைத்தியானித்தன்னுயிருதிடதுதிருவடியின சிலம்
பைத் தந்தருள்கவெனறு வேண்டி யொருவருமறியாமற் பெறற
தையெடுத்தேந்தாலெங்கண்முனனேர் நாண்முதலிருந்த சிலம்
பிரண்டி லென்னிடமுள்ளது இது. அவனிடமிருகது மதையும்
வாங்கி யெம்பெருமாடடியாகிய நினறிருத் தேவிகளாலி லணிக
வென்றன். அசசனுவிதனைப்பார்ததச சிலமபைக் கொடுவா
வென வவனஞ்சிப் புலவர் சூழ்ந்துறற தனக குரைததலை
யுந் தானதம் சூடனபட்டதையுங் கூறினான. கூற வரச
னடப்பகாரரை நோகி நீயிச சிலமபை யாங்ஙனம பெற
றாயென அடபபகாரா தோமறு னுனபெற்றவாற்றைக் கூறு
கென்னு காட்டுகென்னு கூறுவதினுங காடடுதலே நனறுமென்
றொருமண்டபததை யலங்காரஞ செய்யசசொலலி யதிலிருந்து
சரசுவதியந்தாதிப் பாடினா பாடலு நாமகளொறறைக காம
சிலம்போ டெலலார் கணனுகுந தோனறுத தோனறி கமப
சிலம்பெனகேயென அடப்பகாரனுகிய கம்ப ராசனகையிலிரு
ந்ததை வாங்கி நீட்டச சிலமபு தானே கலிமக டிருவடியிலேற
த்தேவிமகளைநதருளினுள்.

அரசனுஞ் சூழ்ச்சிபுரிந்த புலவரு மற்றையோரும பெரு வியப்பும பேரானந்தமு முற்றுகசம்பாராட்டாழுவாரைத துதித தறியாமற் பிழைத்ததைப் பொறுத்தருளகவெனறு வேண்டி யருள்பெற்றனா. பினனர்க்கம்பர் சேரனுலதிகமபோற்றப பட். டாகுகிருதத லுஞ சோழனவைக் களங்கமபரில்லாமையாற சந திரனில்லாத வானம்போலாகத் தானு முயிரபிரிந்த வுடல் போலப்பொலிவிழந்துவருந்திக கம்பராடர்சேனிடமிருத்தலே யறிந்தவரை யனுப்பவேண்டுமென்று சேரனுககு விணணபப முங் கம்பருககுத் திருமுகமும விடுபபக கம்பா சேரனிடம விடைபெற்று சோழனெதிர்கொண்டு வப்பவந்து சேரனவையி னிகழ்ந்ததை நிகழுதறி முனனினுமதிகமாயச்சோழனுற் போற றப்பட்டிருந்தார். இருக்க,

கமபராட்டடிக டிருகுமாரன் அம்பிகாவல னமனமகனை களவிறபுணர்தலை யுணாந்த சோழன் கம்பராடருககுரைகக வவரென் மகனது செயயானென்றா. எனறாகசுச சோழனத னைக காட்டுவான கமபரையு மழபிகாபதியையு முடனிருதது புண்ணவசசோழனமகள கலததிற்பெயவான கறிகலமெடுத்து வந்தாள். வர, அம்பிகாவல னவனைப்பார்த்து,

இடடவடிநோவவெடுததவடிகொபபுளிக்க
வடடிலசுமகனுமருங்கசைய',

என்று பாடலுஞ் சோழன கம்பராடரைநோகுகினுன். அவா,

—கொடகக்

கிழங்கோகிழங்கெனறுகூறுவாரிலை
வழுங்கோசைவையமபெறும.

என்று பாடலு நாமகள கிழங்குவிற்பாள் போனறு கொட்டிக கிழங்கோகிழங்கெனறு தனறிருவாயாலோதி வீதிவாய்ச் சென றாள். சோழனதனைச் செவியேறறு பிறிதெதாலுமு புகலாஞகிப் பின்போ குறறத்தையுணடாககி யம்பிகாவலனைக கழுவேற்றிக் கொனறான். கொல்ல வதனுற கறுவுற்றிருந்த கமபராட சொரு நாள் யானைகளஞ்சி தந்திருமாளிகையுட்புகுந்த சோழன மகனை மதயானைக்களஞ்சி கவியானையிடம்வந்தாலது விடுமோவென்று சிறிச் சுரிகையாற் குதறிக்கொன்றார். கொல்லப் புதறிரசோகமு றற சோழனதனைத்தேற்று வியாதொரு நாடடாலைநகரம்பு

ண்டு நின்று கம்பரைநோக்கி யம்மானே யான் யார்போலிருக்கி
ன்றேனென்ன, என்றதற்கு கம்பநாடர் மருமானே ஸ்ரீராம
பிரானபோ லிருக்கின்றீரென்றார் என்றதைச் சோழன் நீரி
ராவணன்போ லிருக்கின்றீரென்றே ரமபாலெய்யக் கம்பநாட்
டடிகள் திருமார்பி லவ்வமபுதைத்தது. தைத்தலும,

வில்லமபுசொல்லமபுமேதினியிலிரணமெய்து
வில்லமபிறசொல்லமபேமேலதிகம—வில்லமபு
படைத்தடாவெனமாபிறபாரேவதாதினகுலதனைச
சுடுத்தடாவெனவாயிறசொல.

என்ற பாடலைப்பாடிச்சபிதத்துச் சோழனை நீங்கித் துறவுபூண்டு
பாண்டியநாடுசார்ந்து நாட்டரசங்கோட்டையிற சினனாள்வதி
ந்து திருநாடடுக கெழுந்தருளினர். அப்போதவர் மாணாக்கர்
முதலியோரவா விமலசரும விகிரகதனதை நீராடடித திருமண்
காப்புச்சாரதது யயலங்கரித்து திப்பிய விமானத்திலேற்றிச சங
கம்பேரி தண்ணுமை முதலிய வியங்களியமபகவிச் சகிரவர்த்
திகம்பநாட்டாழ்வார் திருநாட்டுக கெழுந்தருளினரென்று திரு
சினனமூதத திருபபளளிப்படுதது பரிபாலித தாராதிதனர.
கம்பநாடடாழ்வார் திருமேனியை திருப்பளளிப்படுதிய விரு
ந்தாவனத்தின மணணெயெடுதது நாட்டரசங கோட்டையிலு
மதனைச் சூழநத வூர்களிலும் பிறகுமாண் குழநதைகளுக்குச
சிறிது கரைதநூட்டுதலுமக குழந்தைகள கலவியெயதுதலுமி
ன்றுகாறு நடகதிறிவருகினறன. நாட்டரசங கோட்டையை
மறுத்துப பிறிதோரூரையுங கூறுப.

கமபர வீட்டுகதட்டுத்தறியும பாடுமென்று சானறோர்
பாடினமையினவர்திருமேனியைததிருப்பளளிப்படுத்திய விருந்
தாவனத்தின மணணையுணட பிள்ளை கல்வியெய்துத லரிய
தனறு. கமபநாட்டாழவார் பரமபதஞ்சேர்ந்ததை யுணர்ந்த
ஒட்டகூததர்,

இனறுநீசாகம்பனிறநதாளிபுவியி
லினறுநீசாவெனகவினதியேறுகாள—இனறைக்கோ
பூமடநதைவாழபொறைமடநதையிறநிருக்க
நாமடநதைநூலிழநதாள.

எனறு பாடிவருந்தினர

தேவிறசிறநததிருமாறகுததகதெயவக்கவிஞன
பாவிறசிறநததிருவாயமொழிபகர்பணடிதனே
நாவிறசிறநதவமமாறறுததகநனனுவலவன
பூவிறசிறநதவாழ்வானகம்பநாடபுலமையனே.

என்று துதிக்கப்படுவராயினவர் புகழைக்கூற வலலார் யார். புலவனெருவனே யுயரத்திகூறுங காலுமிழிதறுக கூறுங் காலு நீ கமபனே கம்பனெனறு கூறுமவழகமே யதற்குச் சான்றாயிற்று

சிலர் சரித்திரஞ் சிறிதாயிருகவு மதனை பெருக்கி யுரைத்துச் சரித்திரச்சுருக்கமென் றெழுதுவாரைப் போன்று யாமெழுதிலெம். கம்பநாடடாழ்வார் விறகுதலியன் பாடிய பாட்டுக கிலகக ணமும் பொருளுங் கூறியதையு மாயிரமபொனகொடுத் தோரைப் பாடி சீமானுக்குங் கதையையுஞ் சமசிகவிகள்பாடி யதையுஞ் சேரனவர்க் கடப்பத்தொழிற் செயதையுமவிரிவ ஞ்சியீண்டுக கூறிலெம.

கவிச்சகரவர்த்தி, கமபநாட்டாழவா சரித்திரச்சுருக்கம்.

முற்றிற்று

ஸ்ரீமதகம்பநாட்டாழ்வாதிருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீ

ஸ்ரீமஹாபாரதகாலேஷபம்.

முகவுரை.

இஃது

ம-ரா-ரா-ஸ்ரீ, பரங்கிப்பேட்டை இலக்குமணபிள்ளை அவர்களால் செயயப்பட்டது

ஸ்ரீமதசமபராமாயண முழுதுக்கு முரைசெயயாம லதிலு ளள வருங்கவிகளுக்குமாதிரம மூபபனுரவாகளா லுரைசெய திருத்தலா லிதமகு ஸ்ரீமதசமபராமாயண அருங்கவி விளக்கம எனத திருநாமமிடபபட்டது. இதிலெடுகசபபடடுளள திருவிரு தகங்களோபபோனற வினது மிருநூறு கடடின திருவிருத்தங்களு யுதத்காண்டத்தி லெடுக்கப்படலாம அவை யெதத்லெடுக்கப படாவாயினவெனறும் பெரியபுராணத்திற சடினமாயுள்ள விரு நூறுசெயயுட்களுக்கு மிவவாறே யுரைசெயயவேணடுமென் னுங் கருத்தி்வ்வுரைகாரருக்கிருந்தமையா லவற்றையுஞ் சேர்ப் பிற் பெருகுமென்றஞ்சிப புதத்கத்தைத் முடிதத்துவிட்டமையாலு மபபெரியபுராணத்தின் மூனனமே யாயிரம பாட்டுக்களுக்கு மிதுபோது திருஞானசமபந்தமூர்த்தி சுவாமிகள புராணத்திற் கு முரைசெயயபபட்டிருபபதாயத தெரியவந்தமையாலு மத முகுமுனபுளள புராணங்களி லதிக கடினபாட்டுக்க ளிலலாமை யாலு மவவிருநூறபாட்டுக்களு மெடுக்கபபடாவாயின.

கணணுகிதத லருமைய ன றெனனுளளி யிவவுரைகாரா விடத்திருகினற துதிகவிகளுக்கு மெடுத்திருகினற சில துதி கவிகளுக்குஞ் சமபிரதாயதமோ டுணமைப பொருந்தவே ண்டி நுபயவேதாந்தம வலலாரை வினவி யுணர்ந்து புலமை யாற் பாடடிலமைதத்துக்கொளக.

இவ்வுரைகாரருக காசிரியராகிய மகாவித்துவதஜ்ஜன சேக ரர் திருசிரபுரம கோவிந்தபிளளையவர்களா நாகபாசபடலத்திலி ருபதது நானகு திருவிருத்தங்களுக்கு சருவிசசெயயுப பதிதத ததுவை யவர்களுமதிபெற்றிரு பதிக்கபபட்டிருகினறது.

ஸ்ரீமத் கம்பராமாயணத்திற் கிலக்கணந் தொல்காப்பியமென்பதைச் சான்றோருரையானன்றி யிவ்வுரையாலு மூணர்க. எனவே, தொல்காபபிய மூணர்ந்தோர்க்கே சிலபாட்டுக்களினுரை புலப்படுமென்பது.

இவ்வுரைகாரருக கையமினறிப் பொருளாகாத விதனடியிற்குறித்த (சு) இருவிருத்தங்களின் றலையில் * இவ்வடையாளம் போடப்பட்டிருக்கின்றது.

கவந்தன்படலம்	...	...	சசு
பம்பைப்படலம்	...	...	க.
இரணியன்வதைப்படலம	...	...	சுகூ.
,,	...	...	எ0.
விபீடணனடைக்கலப்படலம்	...	...	அக.
களியாட்டுப்படலம	...	...	கஉ.

திருச்சிற்றம்பலம்.

யாழ்ப்பாணம்.

ஸ்ரீமத், சி. வை. தாமோதரம்பிள்ளை அவர்கள் செய்த

நேரிசைவெண்பா.

கம்பரா மாயணத்தின கட்டுரைகற மெட்டுளபபை
இம்பரா ராரு விளிதளிதத்ய ன - கும்ப
முனியேய துரைசாமி மூப்பனா தெனசொற
சுனியேய கவித்தலத்தான் சூழ்ந்து.

ஸ்ரீராமஜயம்.

கவித்தலம கலவிசசாலைத் தமிழ்ப்புலவா

மு. வை. ஐயாத் துரை ஐயரவர்கள்

இயற்றிய

அறுசோகழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

பொனனிறபொலியுருதூமணிபோற் புகழிறபொலியுருதுரைசாமி
தனனிறபொலியும்புலமையினற சாலபபொலியுருதீஞசுவையிற
கனனிததமிழாலிராமகதை கமபநாடனதெள்ளமுதிற
பனனிபபருகஅரியவைக்குப பகாருதானுரைதானபாரீரே.

ஸ்ரீ

ஸ்ரீமே [illegible]

மகாவித்வத்ஸிகாமணி

திருச்சிராபுரம்.

வி. கோவிந்தபிள்ளை அவர்கள் குமாரரும்

பெங்களூர் சென்ட்ரல் காலேஜ் தமிழ்ப் புலவரும்

ஆகிய

நாராயணசாமிபிள்ளை அவர்கள்

இயற்றிய

நிலமணிலஷ்மிபிள்ளைபபா.

[illegible]

எம்பொருமெளியோர்க கும்பமவீயும்
கம்பகைகரத்தன மறபொருபுயதன
அரைசாமிகோன உரைசாமிகோன்
துரைசாமிபபெயா பரசுநாவலவன
மரணுமையாதகி மரகதமான்மியம்
ஜானகிபரிணயந் தூதுறுகதங்கா
யாததிரைப்பரபாவ மேத்துமமச
சதசேதசமபிர சன்னராகவம
பாரதசருகம் சிருகயாமான
மியமிவைதமிழா லியற்றிய துங்கன
வாழவாகம்பநாட் டாழ்வாதெயவக
சவிச்சகரவாதியார் புவிச்சகரவர்திகள
யாரும்பாற்ற நாவருசீர்திருவா.
பலலலங்கார முளஞுவருளிய
இராமாயணமா மிராமாமதிமுக
ஜகநாதனி யனகவைதேகி
நாகவணையரி யாகமேயணைதரு
தேவிசிறையின் மாவிய லுரைக்கும்
காவியதங்கங கேவியனபுதைபொருட்
சூதகிரபுரியரல் யாதபாதெதாகைகளை
யவிழதுரையாகக குவித்துப்பொருத
எழுதியெழுதா வெழுத்திலியைவித்
தெமமஞாமயகக விமமநோயகறறி
இசையுடமபவனி மிசைவளாதரவே
நாடினனகைமமா றறலெனமாதர.

ஸ்ரீ

ஸ்ரீமத்வரவரமுநியோநம:

விலக்ஷணகவி.

புதுவை ஏ. வே. இராமாநுஜநாவலரவர்கள்

அருளிச்செயத

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம

கமபாகவியாமபாறகுரவைகக ணணுவெண்ணுகணணுட்டி
நமபர்கவியாநதொலகாபபியகைகமதிறற்சுதைவாங்கி
இம்பர்கவிகட்கிட்டகவித்தலநநதுரைசாமிகவிகுமம
உமபாகவிகட்கிடடகவிகுமமெனவாசியுளகவிகாள. (க)

பலவாகுறிபழுகிநெடியகோவிநதப்பேர்பகரவநதப
புலவாசிகரப்பெருமானபாறபயின்றபெருஞ்சீர்ப்புலமையினுல
தலிவனசிமாவெனவுகண்டீர்தாதருயினரநதெனவுணாநதீர
கலிசொற்பொருளாகதெளிநதீரகம்பனகவிபபொனகாணீரோ. (உ)

செல்விமகஞகிடிதிருவுநதிருமாற்கடியனுநதிருவும
கல்விமகனுகிடிதிருவுஞ்சீம்பன்கவியாகிடிதிருவும
அல்லியருட்சோநதிடிதிருவுமனுட்டானமமாமதிருவும
எல்லிமணிபபொனுரைகவிததலதனதுத்துரைகளேமிருபபாமால. (ஙு)

அருளசெயகவியாழிக்குரிசிலாறறிராமாயணக்கவிக்குப
பொருளசெயபொயயாமொழிபபுலவாபுகனறபொருளுமபுவியிலினி
வருமாண்புலவாவடரபேசருஞம்வளருஞசூழகவிமாதலதனதுரைசெய
உரையுமிடமுொன்றுக்கிடக்கினுவன்மீயுரமயாருரைகளிறபபார். (ச)

எழுசீரகழிநெடிலாசிரியவிருத்தம.

நேதநிரச்செவியானீங்குயிரதிலலீயநதணனுயிரபபச்செய்கம்பன
சூதநிரீபபொருளீதுருவியெதனதருட்கவித்தலதனதுரைசாமி
கோத்திரமகணமீச்செறிநசையாஙஙனுளவெனவமலன்கோனிருதன
காதநிரமுழுதுமுழுதுயிரமுதகலசங்கணடெடுததனதைகக்கும. (ஙூ)

செனனீச

சருவகலாசாலைத தமிழநதலமைப புலமைநடாதுகிய

கோ. இராஜகோபாலபிள்ளையவர்கள்

இயற்றிய

எணசீர்க்கழிநெடில ஆசிரியவிருத்தம.

கடலனுலகதலர்த்திறறுறறஞ்செயத கமபரகடாழவாதருசெய
யுளாதமம, படல்சாலகமதாணிபரிவிலைக்கிபளகிலிராமாயணத்தையுலா
பணிதது, மடலநாலவழிசெநதேநதேறலபாயூவளர்செநதெற்பைங்கூழ்சூழ
கவிததலதனில, கடனுகொளநீதிவழாதுரைசாமிப் போகாவலவன்றநதது
நுகதைமமாநினறே.

ஸ்ரீ

பாலகாண்டம் பிழைதிருத்தல்.

பகுதம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தல்.
சு	ரூ2		
கரு	ரு	ாண்டுகுடிகளை	ளைவிவா.
நி	ரூ0	வழகுபறறி	ணைடுக்குடிகளை.
க க	எ	யாபபுசெயதவரே	வழகுபபறறி.
க எ	கரு	யெணை	யாபபுச்செயவரே.
உ க	ரூ0	ருணைத்தின	வெணை.
ரூ க	கரூ	பென	துணைதன.
ரூ2	க எ	வினங்கு	பொன
சு0	உசு	செள	விளங்கு.
சு அ	கரு	உடைளோம	செண.
நிசு	அ	பெணைணடு	உடையோம.
சூ க	ரு	வைதுதது	பெணைணை.
சூ2	உ க	பணி	வெறுத்து.
சூ ரூ	க	விரி	மணி.
எ எ	க க	ஙிலை	வரி.
எ அ	ரூ0	ஆணை	சிலை.
எ க	க2	யின	ஆணை.
அ க	க சு	நுகில	யிள.
,,	உ2	துணை	துகில்.
அ2	க எ	ஙிலர்	துணை.
அ சு	உரூ	படிபபுக்கால	சிலர.
,,	உ சு	பக்கர	படிபுகளை.
அ சு	ரூ	னயெனுக	புகள.
அ எ	க அ	ஊளைமை	யெனுக.
அ க	க சு	தோறு	உளைமை.
,,	உ அ	ாகளர	டோறு.
க0	க	கடக	ாகள.
,,	க க	கெர	கடக.
,,	ரூ ரூ	யொதது	கெர.
சு க	க0	மாசுணைப்	யொதது.
சு ரூ	ரூ2	சொக்கர	மாசுணம்.
சு சு	உரு	ளொருங்	செக்கர.
,,	ரூ க	மனிவிய	ளொருகு.
சு எ	உ	தாழான	மனிவிய.
,,	ரூ0	லிடு	தாழாள.
			விடு.

மகாமகோபாத்தியாய

பகுதம.	வரி.	பிழை.	திருத்தல்.
ஆசி	ரு	ஆகணடோள	தண்டோள்
ஆ0உ	சு	சதிர்த்து	சதிர்த்து.
ஆ0ரு	உசி	சேராகிணருள	சேராகிணருள்.
,,	உரு	களவிறருரியளாய	களவிறருரியளாய.
ஆ0று	ஙள	விளஙகுமம	விளஙகுமம்.
ஆஆ0	ஙஉ	விடவிலை	வடவிலை.
ஆஆஆ	ஙறு	எறருள	எண்ணருள்.
ஆஆஉ	உரு	சுலை	தூலை.

ஙள-வது பதகம உசா வது பாடலிலை இதலை முணணாகரு யுறும எனபதையும ஆ0ச-வது பதகம று0-வது பாடலிலை களவாவதுமாய பணாசசி எனபதையுமதளரி ஆ0ச-வது பாடலிலிருதகிணற மாயபடு ணாசசி யெனமறற் புலவ.” † எனபதனுறையுமறி : எனபதையும † “களவெ னபதிவ தடாதெனனினவிண-எனறபாடலையு மேறறபடி ஙள-வது பதகம உசா-வது பாடலிலிருதகிணற



நமோக குருவாழ்க குருவே துணை

ஸ்ரீமத்கமபஹாட்டாழ்வார்திருவடிகளேசரணம்

தனியன்கள்.

——:o:——

நேரிசைவெண்பா.

க. தராதலத்தினுள்ளதமிழ்கருறறமெலலாம
அராவுமரமாயிற்றனறே - இராவணனமேல
அம்புஹாட்டாழுவானடிபணியுமாதிதன
கம்பஹாட்டாழ்வான்கவி. (க)

கலிதுறை.

உ. வாழ்வாதிருவெணணெயநலலூர்சடையபபனவாழ்ததபெற
தாழ்வாருயரபபுலவோரகவிருளதானகலப
போழவாகதிரினுதிததெய்வப்புலமைகமபஹாட
ாழ்வார்பததைசிநதிப்பவரக்கியுதமரியதனறே. (உ)

விருத்தங்கள்.

கூ. அம்பராவணிசடையரனயனமுதல்
உம்பரானமுனிவராலயோகராஜயர்
இம்பராற்பிணிகருமிராமவேழஞசோ
கமபராம்புலவரைகருதிருதுவாம். (கூ)

இ-ள். இராமவேழம் சோ - ஸ்ரீராமபிரானென்னும் யானை வந்து சேர்தற்குரிய, கம்பர் ஆம்-கட்டுத்தறியை யொக்கின்றவை யாகிய, புலவரை - (இந்நூலாசிரியராகிய) பேரறிவுடையாரை, கருத்து இருத்துவாம் - எமது மனத்தின்கண் நிலைபெறுத்துவாம். (கூ)

கம்பு என்பது கம்பரெனப்போலியாயிற்று.

வேறு.

ச. சம்பஹாடனனுமைசெவிசாற்றபூங்
கொம்பஹாடன்கொழுனனிராமப்போப
பம்பஹாடலைக்குங்கதைபாச்செய்த
கம்பஹாடனகழற்றலியிற்கொள்வாம். (ச)

இ-ள். சம்பு அனலுள தன் உமை செவிசாற்றும் - சிவன் மூன்காலத்தில் தனது தேவியாகிய பார்வதியின் செவியி லுப தேசித்த, (சு)

வேறு.

ரு. காரணனவிஜயாட்டலைமாமாரதமுனிவனகூற
ஆரணக்கவிதைசெயதானறிந்தவானமீகியெனபான
சீரணிசோழநாடுடைத்திருவழுந்தூருளவாழுவோன
காரணகொடையரனகமபனதமிழிறைகவிசெயதானே. (ரு)

இ-ள். ஆரணக்கவிதைசெய்தான் - வேதத்தோடொத்த கவிதையைச் செய்தான். (ரு)

சு. அமபிலேசிலையைநாட்டியமராகனறமுதமீயந்த
தம்பிரானெனனதானுநதமிழிலேதாலைநாட்டி
கம்பநாடுடையவளளலகவிசகக்கிரவாத்திபாமேல
நமபுபாமாலையாலேநருகஙினறமுதமீயநதான. (சு)

எ. எண்ணியசகாத்தமெண்ணூறறேழினமேறசடையனவாழ்வு
நண்ணியவெணணெய்நல்லூர்தன்னிலேகம்பநாடன
பண்ணியவிராமகாதைபகருனியத்தநாளில்
கண்ணியவரங்கர்முனனேகவியரஙகேறறினனே. (எ)

இ-ள். கண்ணிய அரங்கர்முன - யாவராலுங் கியானிக்கப் பட்ட, ரஙகநாதர் சந்நிதியில்,

முநதூறறேழினமேல எனறும பாடம.

வேறு.

அ. இம்பாநாடடிற்செல்வமெலலாமெய்தியாசாணடிருநதாலும
உமபர்நாட்டிறநதபகக்காலோரூழிருநதாலும
செம்பொனமேருவினேடபுயத்திறலசெரிராமனதிருகூதயில
கமபநாடனகவிதையிறபோறகறரோசஙதயஙகளியாதே. (அ)

வேறு.

க. கழுநதாயுனகழலபணியாதவர்சிரமணிமுடிமீதே
அழுநதவாளிகளெதிரிலிராகவபிரவகவிராதன
விழுநதாயிறலெழுவதணமுனமவரவேதியருடனுராய்ந்
தெழுநதாயிறபிழுவதணமுனகவிபாடினதெழுதூறே. (க)

கo. நாடியபொருள்கைகூடும்ஞானமும்புகழுமுண்டாம்
வீடியல்வழியதாக்கும்வேரியங்கமலைநோகாகும்
கீடிய்வரக்கர்சேனைகீறுபட்டழியவாகை
சூடியசிலையிராமனதோள்வலிகூறுவோர்க்கே. (க)

வேறு.

கக. நனமையுஞ்செல்வமுமாரோமல்குமே
தினமையும்பாவமுஞ்சிதைதுதேயுமே
சென்மமுமரணமுமினறிதீருமே
இம்மையேராமவெனறிரண்டெழுதினலை. (உ)

கஉ. வடகலைதெனகலைவடுகன்னடம்
இடமுளபாஷடையாதொனறினுமினும
நிடமுளாருருகுகதிராமனாகதை
அடைவுடனசேட்பவரமராவரே. (ங)

கங. வெனறிசேரிலஙகையாணவெனறமாலவீரமோத
நின்றராமாயணதிலநிகழ்நதிடுகதைகடம்மில்
ஒனறினேபபடிததோதாதமுமுரைத்திடக்கேட்டோதாமும்
நனறிதுவெனறுரோதாமும்நரகமதெய்திடாரே. (ச)

கச. இராகவனகதையிலொருகவிதன்னில்ஏகபாதத்தினேயுரைப்போர்
பாவருமலரோனுலகினிலவனும்பன்முறைவழுத்தவீறறிருந்த [று
புராதனமறையுமண்டா பொற்பதமும்பொன்றாளதனினுமபொன
அராவணையமலலுலகெனுமபரமபதத்தினேயணுகுவரனறே. (டு)

வேறு.

கடு. இறைவரம்பினிராமவெனறேரும்பா
நிறைவரெனபதுநிச்சயமாதலான
மறைவின்மாக்கதைகேட்பவர்வைகுந்தம
பெறுவரெனபதுபேசவும்வேண்டுமோ. (சு)

கசு. அண்ணதானமகிலநறபுணஙகள
கணிதானகபியினதானமே
சொனனதானபலமெனசொலலுவர்
மண்ணிராமகதைமறவாகரோ. (எ)

வேறு.

கள. ஆதியரியோனமராயணர்திருகதைஅறிதலுதினம்பரவுவோர்
நீதியனபோகநெறினறுநெடுநாளதினிறதுசெகதலமுழுதுக் [ல்
காதிபர்களாயரசு செய்துளநிகேதனதகுடைதருள்பொறுத்தமுடிவி
சோதிவடிவாயழிவில் முதறபெறுவரெனவுரதசுருதிதொகைக
[ளே. (அ)

வேறு.

கஅ. இனையநற்காரதமுறறுமெழுதினோலியாரோர்க்கற்றோர்
அனையதானனைச்சொலவோர்க்கருமபொருள்கொடுத்துக்கேட்போ
கனைகடற்புடவிமீதேகாவலர்க்கரசாய்வாழநது [ரா
வினையமதறுத்துமேலாம்விண்ணவனபதத்திற்சேவாரா. (கூ)

ஆழ்வார்திதி.

நருகைநீணடதயரதன்ரூனறரும்
இருகைவேழதிராகவனறன்கதை
திருகைவேலிதரயிசைச்செப்பிட
குருகைநாதனகுரைசழல்காப்பதே. (க)

அனுமானதிதி.

அஞ்சிலேயொனறுபெறறூனஞ்சிலேயொன்றைத்தாவி
அஞ்சிலேயொனரூரூகவாரிய்க்காகவேகி
அஞ்சிலேயொன்றுபெற்றவணங்கைகளகண்டயலாரூரில்
அஞ்சிலேயொன்றைவைத்தானவனெம்மையளித்துக்காப்பான். (உ)

சரஸவதிதிதி.

புத்தகம்படிகமாலைகுண்டிகைபொருள்சோரூான
விததகரதரிதசெங்கைவிமலையமலிதனனே
மொயத்தகொநதளகபராமுகிண்முலிதவளமேனி
மைநதகுருங்கட்செவ்வாயணங்கினைவணங்கல்செய்வாம். (ரூ)



நளருக குருவாழ்க குருவேதுணை.

ஸ்ரீ

ஸர்வமவிஷ்ணுமயமஜகத்.

ஸ்ரீமத்கமபாடடாழவாரதிருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீ மத் கம்ப ராமாயணை

அருங்கவிவிளக்கம்.

முதலாவது. பாலகாண்டம்.

இது ஸ்ரீ ராமபிரானது பாலப்பருவத்தின சரித்திரத்தை யுணர்த்து கின்றமையின அப்பெயர்த்தாயிற்று.

க-வது. சிறப்புப்பாயிரம்.

கவிதான் எடுத்துக்கொண்ட காவியம் இனிது முடிதற் பொருட்டும் அதுநிகழ நிலவுதலவேண்டியும வழிபடுகடவுளா யாதல் ஏறபுடைக்கடவுளா யாதல வாழுத்துதல் முறைமையாக லின், ஈண்டு வழிபடுகடவுளும ஏற்புடைகடவுளும் ஒருவனே யாகலால், இவ்வாசிரியரும அவ்விறைவனை வாழ்த்துவான் றொ டங்கி அவனது சொரூபம் ஐந்தையும இத்திருவிருத்தத்தாற் கூறுகின்றார்.

க. உலகமயாவையுந தாமுளவாக்கலும்
நிலேபெறுதலுநீக்கலுநீங்கலா
அலகிலாவிளேயாட்டுடையாரவர்
தலேவரனனவர்கேசரணங்களே. (க)

இ - ள். உலகம் யாவையும் தாம் - உலகம் யாவும் தாமே யாகி, உள ஆக்கலும் நிலேபெறுத்தலும் நீக்கலும் நீங்கலா அலகு

இலா விளையாட்டு உடையார் அவர் தலைவர் : படைத்தலும், காத்தலும், அழித்தலும், நீங்கலாக அனவில்லாத லீலைகளுடையாராகிய அவரே எல்லா உலகங்களுக்கும் முதல்வர், அன்னவாக்கே நாங்கள் சரண் - அத்தன்மையராகிய இறைவரையே அடியோங்கள் புகலடைந்தோம். எ – று.

ஐகாரமசாரியை. ஏகாரம் முன்னையது புகலிடம் பிறிதின்மை யுணர்த்தி நின்றது. பின்னையது அசை. அன்னவர்க்கென பது வேற்றுமை மயக்கு. உளவாக்கல் நிலைபெறுத்தல் நீக்கல் என்பனவற்றையே அலகிலா விளையாட்டாகக கொண்டு பொருளுரைப்பர், அவ்விளையாட்டு மூனறென முடிந்தமையின் அலகிலாவிளையாட்டு அதனின் வேறுதலறிக. (க)

உலகம்யாவையும் தாம் எனவே அந்தர்யாமித்துவமும, உளவாக்கலும நிலைபெறுதலும் நீக்கலும் எனவேவியூகமும், அலகிலாவிளையாட்டுடையார் எனவே விபவமும், தலைவர் எனவே பரத்துவமும், அனனவர் என்னே அருச்சையும, போந்தன. பரத்துவம், வியூகம், விபவம், அந்தர்யாமித்துவம், அருச்சை, என்பதே முறையர்கினும எண்ணுச்செய்யுணைகிப் பிறழ வைத்தார். அவற்றுள் பரத்துவம் - பரவாசுதேவனென்ற திருநாமத்தோடு நிரதிசய இனப வீட்டில் பரமானந்த சொரூபமாய்த்திகழ்ந்தருளவது. வியூகம்-சங்கர்ஷண பிரத்யுமன அநிருத்தர்களைத் தோற்றுவித்தது வாசுதேவனென்ற திருநாமத்தோடு பாற்கடலில் பள்ளிகொண்டருள்வது. விபவம - ஸ்ரீராமகிர்ஷ்ணதி திருவவதாரங்கள் செய்து துட்டரைத் தணடித்துச் சிட்டரைக்காத்தருள்வது. அந்தர்யா மித்துவம்-சித்திலும அசித்திலும் எல்லுக்குள் நெய்போலவுறைந்தருள்வது. அருச்சை-திருப்பதிகளில்*"தமருகந்ததெவ்வுருவம்" என்றபடிகின்ற கிடந்த இருந்தநிருக்கோலங்களாக உறைந்தருள்வது. இவ்வைந்து சொரூபங்களுக்கும் சுருதிப்பிரமாணம் முதலிய பிரமாணங்களை வல்லார்வாயுணாக.

---

* தமருகந்ததெவ்வுருவமவ்வுருவதானே
தமருகந்ததெபோமறெபேர் - தமருகந்த
தெவ்வண்ணஞ்சிந்தித்தநிமையாதிருப்பரேல்
அவ்வண்ணமாழியானும்.

இக்கருத்து விளக்கியவனறே தரம என்றோதி மூக்தொழி லையும் பிறலீலையையும் பிரிதது அவனொனறும அன்னவனென் றும சுட்டினர்.

இனியோருரை - உலக மெல்லாவற்றையும தாமேபடைத் தலும காததலும அழிதததலும நீஙகலாகக கணக்கிறந்த திரு விளையாட் டுடைய ராகியவரோ எலலாவுலகங்கட்கும முதல் வா. அததனமையராகிய ஆதி பகவனையே அடியோஙகள் புக லடைந்தோம.

எலலாகருத தலைவனுகிய பரவாசுதேவனையும பாடத்தொடங கிய விபவதையுமவணஙகாமல அருசனசையவணஙகியது என னை எனபாகருச சொலலியது.

உ சிறகுணததாதெரிவருநனிலை
எறகுணததரிதெனனியலுனறனுவ
முறருணத் வரொழுதலாரவா
நறருணககடலாடுதனளறரோ (உ)

இ-ள. சிதகுணதத தெரிவு அரும நல நிலைமைறது உணர் ததி அரிது - ஞான குணததையுடையோரும உனாதலருமை யாகிய அப்பரவாசுதேவரது நலல நிலையை அறிதது கூற எனக்கு அரிது, எணணிய மூனறனுள் முனகுணததவரோ முத லோர-சாதுவிகம, இராசதம, தாமதம, என்றெணணபபட்ட மூகுணஙகளுள் சிறநததாகியமுதற் குணமுடையவரோ ஏனை இரணடு குண முடையோரக்கும முதலவராதலால், அவர் நல் குணககடல ஆடுதல் நனறு - கடபுலததிற்குத தோனறும அவ ரது (திவ்விய மஙகள விகிரகத்தைச்சேவிதது) நல்லமஙகள குணஙகளாகிய கடலிலாடுதல் வீடுபேற்றிறகுரிய நிமித்தம் பலவறறிலும நனமையாம எ - று.

ஆடுதல் குளிறபவம் செயதல. உணர்தத என்னும் செய வென்னெச்சதததகரம் தொகுத்தல. உயர்வு சிறப்புமமை தொக் கது. ஏகாரம்பிரிநிலை. (உ)

இதனை லம்முதலோரது திருநாமத்தைக கூறுகினறார.

ஈ. ஆதியநதமரீயெனயாவையும்
ஓதினுரலகிலலனவுளளன
வேதமெனபனமெயநெறிநனமையன்
பாதமல்லதுபறறிலர்பத்திலார். (ஈ)

இ-ள். அலகு இல்லன உள்ளன வேதம் என்பன யாவையும் - அளவில்லாதனவாய் என்றும் உளனவாகிய வேதமென்று சொலலப்பட்ட எலலா நூல்களையும், ஆதி அநாதம அரீ என ஒதினர்-அரிஓம எனறு தொடஙகி அரிஓம் எனறு முடிதத வர்களாகிய, பறறு இலார் - அகபபற்றுப் புறப்பற்றறறவராகள், மெய்நெறி நனமையன பாதம அல்லது பறறிலர் – மெயமாக கத்தை இனிய இருப்பாக வுடைய இறைவனது திருவடிகளல லாதமற் றெபபொருளையுந தமகுப பற்றுககோடாகப் பறறமா ட்டாகள். எ-று.

"பிறவிப்பெருங்கட னீநதுவர் நீந்தா-நிறைவனடி சேரா தார்." என்பவாகலின் வீட்டை விரும்பிய பற்றற்றவர் அவ் விறைவன தாளை பறறுவாளனபது. (கூ)

சு. நொயதினெயயசொனனூறகலுறறெனனை
வைதவைவினமராமரமேழுதொனை
எயதவெயதவறகெயதியமாகததை
செயதசெயதவன சொனனினறதெயதே. (குரு)

இ-ள். வைதவைவின் ஏழு மராமரம தொளைஎய்த-கிறை மொழி மாதா சபித்த சாபமொழிபோல ஏழுமராமரங்களும் தொளைபட, எயதவற்கு எயதிய மாக்கதை - அமபால் எயத ஸ்ரீராமபிரானுககு உரிதாகிய ஆதிகாவியததை, செய்த செயத வன சொல் நீளமுதலாகிய-இயற்றப்பெயது முடிந்த தவமுடை யோனகிய வானமீகி பகவனது சொலலாகிய இராமாயணம கின்று நிலவும் இருதெயதிரின் கண், நொயதின நொய்யசொல் நூற்கல் உற்றோன ஏனை - ஆலோசியாமல விளைவாயப் புன் சொல்லால் இற்றுலைச செய்பத தொடஙகினேன இஃதென்ன அறிவினமை. எ - று.

என்னை எனபது எனனெனத் தொகுத்தது. (குரு)

கூ. தேவபாடையினிககதைசெயதவர்
மூவரானவர்தம்மூளுமூந்திய
காவினருளையினபடிகானறமிழ்ப்
பாவினலினனர்த்தியபணபரோ. (எ)

இ-ள். மூவரானவர் – வான்மீகனர், பொதாயகர், சிவனுர், சிவனுரை நீககி வசிட்டனைக் கூறுவாறு மூளர். அவர்செய்த

வாசிட்டமென்பது இராமசரிதையனமையாணும அல்லதூஉம அதனே ஒருசராரானறி எலலாரும ஒப்பாமையாணும அவரைக் கூறுதல பொருந்தாது. சிவணசெயத ராமாயணம அத்தியாத மகம. முந்தியநாவினர் - வானமீகனர் எ-று. (எ)

கூ. துறையடுத்தவிருத்தத்தொகைகவிக்
குறையடுத்தசெவிகளுகோதிலியாழ
நறையடுத்தவசுணநமாசசெவிப்
பறையடுத்ததுபோலுமெனபாவரோ (அ)

இ-ள். துறை அடுத்த விருத்தததொகைக கவிகரு உறை அடுத்த செவிகளுக்கு பலதுறைகளோயுடைய விருத்தததொகை யாகிய பாடடுகரளுகரு இடமாகபபொருதியசாரறோர செவிக ளுக்கு, என்பா ஒதில-னைது பாட்டுகளோச சொலலின, யாழ்ந றை அடுத்த நல் அசுணமாச செவிபடறை அடுத்ததுபோலும். கேடடறினிய யாழொலியாகிய தேனேயுண்ட நலல அசுணப புள்ளின் செவிகளில காது பிளத்தறகுரிய பறையொலிசாரு ததை யொகுமள-று. (அ)

எ. நடையினின்றுயர்நாயகனேற்றதினை
இடைநிகழ்ந்தவிராமாவதாரப்பாத
தொடைநிரமபியதோமமாகனத
சடையனவெணணெயநலலூரவயிறறுதித. (கக)

இ-ள். நடையில் நின்று உயாநாயகனை தோறறுதலில - நல் லொழுக்கத்தினினை றுயாநத இறைவனது பரசுராம தயரதராம பலாமாவதாரஙகளுள், இடைநிகழுநத இராமாவதாரப் பேர் தொடை நிரமபிய தோம அறுமாகனதை – மததியில நடநததா கிய அத்தியாத ராமாவதாரதனதை குறிதத பெரியதொடுதல் நிரம்பிய குற்றமறற பெருமைபொருநதிய இதிகாசம், சடையன் வெண்ணெய் நல்லூர்வயின்தந்தது-சடையபபிள்ளோயது வெண் ணெய் நல்லூரிலிருந்து செய்யப்படடது. எ-று.

சென்னேவாசிகளெல்லாரும் சடையப்பிள்ளோயை சடை யப்பமுதலியாரென்பர் அங்ஙகாவழகுபற்றி. (கக)

உ - வது. ஆற்றுப்படலம்.

சரயுநதியைக்கூறும்படலம்.

அ. பமபிமேகமபரகதபாலுவால
நமபனமாலனவெமமையணணினை
அமபிருடுதுமெனறகனகுனறினமேல
இமபாவாரியெழுகதபொனறதே. (கூ)

இ-ள. நமபனமாலனபாலுவால வெமமையை நண்ணினை அமபில ஆட்டுதும எனறு அகனகுனறினமேல் இம்பாவாரி எழுகதது பொனறது மேகம பமபிபரகதது - சிவனுககு மாமனுகிய இமவான சூரியனுல லொப்பதகதை யடைகதான, அதைதத் தணிதத பொருட்டு நீராட்டுவோ மெனறு அகனற அவ்விமய மலையின்மேல இவ்வுலகதுளள கடல எழுந்ததை யொதது தாகி மேகஙகள நெருஙகிப பரவியது. எ-று. (கூ)

க. புளளிமாலவரைபொனனெனனேரகதிவான
வெளளிவீழ்திடைவிழ்ந்தனதாரைகள
உளளியுளளவெலலாமுவகதீயுமவ
வளளியோரினவழஙகினமேகமே. (சு

இ-ள. புளளிமாலவரை பொன எனநேரகதி-உலகில இலக்காயுள்ள பெரிய இமயமலை பொனனெனறு நேரகக, வான வெளளி வீழ இடை விழுதது என - ஆகாயம வெள்ளிக கமபிகளை அம்மலைமேல் விழுதது எனறுமாறு, உளளிஉளள எலலாம் உவகது ாயும அவ்வளளியொரினம-கரபபது தமபழியென்று நினைதது தமமிடததுளள எலலாவறறையும மகிழ்ந்து கொடுக்கும அவ்வளளியாரைப் போல, மேகம தாரைகளை வழங்கின - மேகஙகள் மழைததாரைகளைப் பெயதன. எ-று.

நேரகதெனறும வினையெச்சம நேரகதியெனறிரிதது.

மலைதான பொனனிறமா யிருகதலும வெள்ளிவிழுதுகளைப் பொனனென நேரக்க வெனறது-கடுஙகோடையில்பெயயுமழையை யுவான வருஷமெனறு கூறும வழகதுபறறி. புள்ளிமால்வரை யென்றது - இமசேது பரியந்தமென்று இலக்குக் கூறுதல் பறறி. (சு)

கo. தலையுமாகமுநதாளுநதழீஇயதன
நிலைநீலாஇறை * நினறதுபோலவே
மலையினுளளவெலாங்கொணடுமணடலால
விலையினமாதனையொதததவவெளளமே. (கூ)

இ-ள். அவ்வெளளம தலையும ஆகமும்தாளும்தழீஇ அதன நிலை நிலாது இறை நினறதுபோல மலையில உளள எலலாம் கொண்டு மண்டலால்விலையின மாதனை ஒததது - அவ்வெள் ளம சிகரதையும நடு இடதையும அடி வாரதையும தழு வி அதனிடத்தில நிலலாது, சிறிதுநேரம நினறது போலக்கா ணப்படடு மலையிலுளள எலலாப பொருள்களையுமவாரிகொண் டு வருதலால் பொருடபெண்டிரை யொததது.

சுட்டுப் பெயர முனவநதது. † "முறபடகிளதல் செயயு ளுரிததே" எனபவாகலின. விலை மாதரைக குறிததுரைகுமி டதது, தமமை விரும்பி வநத காமுகரது தலையையும மார் பையும பாதததையுந தழுவி அத்தபுவிய நிலையில நிலலாது கடனுக்கு நினறதுபோலச சிறிது நேரம நினறு அகமுக ரிடமுளள பொருளசேயெலலாங கொணடு போதலால என் றுகொள்க. எ-று. (கூ)

கக மலையெடுததமராங்களபறிததுமா
டிலிமுதறபொருளயாவையுமோதலால
அலிகடறலியனறணிவேணடிய
நிலையுடகவிதததமநீததமே. (கூ)

இ-ள். அநநீததம - அவவெளளம, மலைகளைப்பிடுங்கிகொ ண்டும் மரங்களைப பறிதது்கொணடும பக்கங்களிலுளள நிலை முதலாகிய பொருளகளையாவற்றையும தாங்கிகொணடும் வரு தலால் நிலையுடைய கடலில அபபோது அணைகடட விரும பிய மன நிசசயமுடைய வானர வெளளமேயாகும. எ-று.

வெளளத்திறகு, அணைவேண்டிய எனபதறகு சமுததிர ராசனைக கூடலில விருமபிய எனசகூறுக. மற்றவை இரணடற கும் ஒககும். (கூ)

கஉ. பணைமுகக்களியானைபனமாக்களொ
டணிவகுததெனவீரத்திலைத்தாத்தலின
மணியுடைக்கொடிதோனறவகுதானறலால
புணரிமேற்பொரபபோவதுபோனறதே. (கக)

---

* இறை - சிறிது, கடன,

† தொல்காப்பியம் இளவியாகரம நூ.

இ-ள். (வெள்ளம்) பருத்தமுகத்தையும் களிப்பையுமுடைய யானைகளோப பலகாலாள்களோடு அணிவகுத்தாற்போல இழுத்து மிகுந்து ஒலித்தலானும மணிகட்டிய கொடிகளோவிளங்கக் கொண்டுவருது நாடடுதலானும் கடலிறைவனமேல் போர்செய்யப்போவதை யொத்தது. எ-று.

அதிகாரப்படடமையின வெள்ளம் வருவிக்கப்பட்டது. வெள்ளத்திற்குப், பல மிருகங்களோடெனவும் அழகுடைய பூங்கொடியெனவும் கொளக. (கக)

கஉ. கொடிசகியரிடிதசுணணங்குகுமமகோட்டமேலம்
டுடுக்குறுசநதனுகிதூரத்தொடுநரநதகாக
கடுகையாவேங்கைகோகுபசகிலைகணடிலவெண்ணெய
அடுகைகவினடுததிநதேனகிலொடுகாமனறே. (கஉ)

இ-ள். நடுக்கு உறு சநதம் - குளிர்சசி மிகுதியுடைய சந்தனம், அளைப்பின் நடுவில தேயும் சந்தனம் எனவுமாம். (கஉ)

கச. கதவினைமுட்டிமள்ளாகையெடுத்தாபபவெயதி
நுதலரியோனடபொங்கநுகாவரிவண்டுகிணடத
தகைதமணிசிநதஉதிதத்றியிறததடகஉகசாயத்து
மதமழபானெனன்மருதனுசெனறடைநததனறே. (கச)

இ-ள். கதவினை முட்டிமள்ளா கையெடுத்து ஆப்ப எய்தி - (வெளளம) மதகினை கதவைமுட்டி உழவா கையெடுத்து ஒலிக்கசென்று, நுதல்அணி ஓடைபொங்க - ஊருக்குமுன்புள்ள குளம் நிறைய, நுகாவரிவண்டுகிண்ட - இனை உணணும் வரியுடைய வண்டுகள் குடைய, தகைமணிசிந்த - நெருங்கிய அரதனங்கள் சிதற, உதிதத்றி இறததடம் கைசாய்த்து - ஆம்பினகரையில் நாடடிய முளைகளை ஒடிய அலையென்னும விசாலிதத கையால் அசைதது, மதமழையானை என்ன மருதம் சென்றடைந்தது - மதமழையுடைய யானையைப்போல மருதநிலத்தில் போயச்சேர்ந்தது. எ-று.

மள்ளர் கையெடுததார்ததல் புதுப்புனலைக் கண்டு மகிழ்தல். முட்டி எயதிச் சாயத்துச சென்றடைந்ததென முடிக்க.

யானைக்கு-கூடத்தின் கதவை முட்டிப்பாகரும் பயந்தோடு கையைத்தூக்கி ஆரவாரிக்கப்போய் நெற்றியிலணிந்த பட்

டம் விளங்க மதநீரையுண்ணுகின்ற வரிவண்டுகள் குடைய இருபுறத்திலும் நெருங்கிய மணிகள் ஒலிக்க பெரியதுதிக்கையால் சாய்த்தெனக் கூறுக. அன்று ஏ அசைகள். (கசு)

கரு. முல்லையைகுறிஞ்சியாக்கிமருதத்தைமுல்லையாகிய
புல்லியநெய்தறனணைப்பொருவருமருதமாக்கி
எல்லியிற்பொருளகளெல்லாமிடைதுமாறுநீராற்
செலலுறுகதியிறசெல்லுமவினையெனசென்றதனறே. (கஎ)

இ-ள். முல்லையைக் குறிஞ்சிஆக்கி - (வெள்ளம்) குறிஞ்சி நிலப்பொருள்களை முல்லைநிலத்திற சேர்த்தது அதனைக் குறிஞ்சி நிலமாகச் செய்து மருதத்தை முல்லை ஆகி - முல்லை நிலப்பொருள்களை மருதநிலத்திற் சேர்த்து அதனை முல்லைநிலமாகச்செய்து, புல்லிய நெய்தல் தன்னைப் பொருவ அரும மருதம் ஆக்கி- மருதநிலப்பொருள்களை அற்பவளமுடைய நெய்தல் நிலத்திற் சேர்த்து அதனை ஒப்பற்ற மருதநிலமாகச்செய்து, எல்லையில் பொருள்கள் எல்லாம இடைதுமாறும் நீரால-வரம்பில்லாமல் பொருள்களெல்லாம் தததம் நிலத்தை நீங்கி மயங்குந் தன்மையால், செல் உறுகதியில செலலும் வினைஎனச்சென்றது - உயிர் செல்லும் நால்வகைக கதியினும் உடன செல்லும இருவினை போலபபோயிற்று. எ-று. அனறு ஏ அசைகள. (கஎ)

நாற்கதியாவன, தேவகதி, மக்கட்கதி, விலங்குக்கதி, நரக கதி, என்பன. இருவினை, நல்வினை தீவினை என்பன. கருத்து வினைகள் தம்மைசசெய்த உயிர்களைத தகக கதியில் செலுத்துதல் போல வெள்ளம் தானேடும் மார்க்கத்தில் அகப்பட்ட பொருள்களைச் செல்லுமிடமெல்லாம கொணடு சென்றது.

கசு. கல்லிடைப்பிறந்துபோந்து கடலிடைக்கலந்தநீத்தம்
எல்லியின்மறைகளாலு மியமபரும்பொருளீதெனனத்
தொல்லியினெனறேயாகித் துறைதொறுமபரந்தசூழ்ச்சி
பல்பெருஞ்சமையஞ்சொலலுமபொருளுமபோற்பரந்ததனறே. (கசு)

இ-ள். கல் இடைப்பிறந்து போந்து கடல் இடைக்கலந்த நீத்தம் - இமயமலையில் உற்பதனியாகிச் சென்று கடலிற்சேர்ந்த வெள்ளம், தொல்லியில் ஒன்றேயாகித் துறைதொறும் பரந்த

சூழ்ச்சி – தோன்றிய ஆதிகாலத்தில் ஒன்றேயாகி நதி முதலிய வற்றில் சென்ற ஆராயச்சியுடையதாகி, எலலேயில் மறைகளாலும் இயம்ப அருமபொருள் ாது என்ன - அளவில்லாத வேதங்களாலும் இதுதனமைதுதென்று சொல்ல அருமையாகிய ஜகத்காரணவஸ்து இதுவேயென்று, பலபெரும் சமையம்சொல்லும் பொருளுமபோல் பரந்தது - பலபெரிய சமையநூல்கள் தம் மதத்துகருிய தெயவமாகச் சொல்லும அவ்வஸ்துவைப்போல அவவிடங்களில வியாபிததது. எ-று. (கூ)

சமையம் ஆகுபெயா.

வெள்ளம ஒன்றேயாகி சூழ்ச்சியுடைய தாகிப் பரந்தது என முடிக்க. அறுசமையமேயன்றி மறறெல்லாச் சமையங்களும அடங்கப் பலபெருஞ சமையமென்றார். கருத்து ஜகத்காரணவஸ்து ஒனறே பல சமையங்களில் வியாபித்தாற்போல வெளளம் ஒன்றே பல விடங்களிலும வியாபிததது.

கூ-வது. நாட்டுப்படலம்.

கோசலநாட்டின் வளத்தைக் கூறுகின்றபடலம்.

கள. வாங்கருும்பாதானகும்வகுத்தவானமீகியெனபான
நிங்கவிசெவிகளாரதேவருமபருகசெயதான
ஆங்கவனபுகழாதகாடையனபெணுறவமாகி
மூங்கைபானபேசுற்றுனெணணயானமொழியுறனே. (க)

இ-ள். வாங்க அருமபாதம் நான்கும் வகுத்த வான்மீகி என்பான - யாவராலும் வகுக்க அருமையான பாதம் நான்கையும் வகுத்துச்செயத வான்மீகி என்று உயர்த்திச் சொல்லப்படுகிற முனிபுங்கவன், நிம்கவி தேவருமச செவிகள் ஆரபருகச் செயதான-மதுரமாகிய கவியமுதைத் தேவர்களுஞ் செவிகளாகிய வாய்கள் நிறைய உண்ணும்படிச் செய்தருளினான், ஆங்கு அவன் புகழ்ந்த நாட்டை யான் அன்பு எனும் நறவம் மாந்தி-அவ்வாறு அவன் நிறப்பித துரைத்த கோசல தேசவளனே அடி-

யேன் அன்பென்று சொல்லப்படுகிற கள்ளைக் குடித்து, மூங்கையான் பேசல் உற்றான் என்னமொழியல உற்றேன் - ஊமையானவன பேசததொடங்கினன போலச சொலலத தொடங்கினேன், எ-று. (க)

நான்கும் என்னும் உமமை முற்றும்மை தேவரும என்னும உம்மை உயர்வு சிறப்பு. நாடி ஆருபெயர.

ஆதியில் வடநூலில்யாப்பு செய்தவரே வான்மீகரானமையின், வாங்கரும்பாத நான்கும வகுதத வானமீகினவுளு, சத்திய லோகததில் நூறுகோடி கிரந்தங்களால் வழங்கும் இராமாயணத்தினும் வானமீகம் சிறபபுற்றமையின தேவரும் பருகச் செய்தான் எனவுங கூறினர். வாங்கரும் எனபதற்கு யாவராலும் நீக்குதலுக்கு அருமையான எனறேறுவாருமுளா. எல்லாராலும் செய்ய அருமையாயினபோது இவாசெயததை நீக்க அருமையான என்றுரைத்தல் உரையனமையறிக. அல்லதூஉம யாவராலுஞ செய்ய அரிதாகிய சுலோகததை வகுத்து இவர் ஸ்ரீமத்ராமாயணம் செயதமையாலன்றே அது ஆதிகாவிய மெனப்பட்டது. இதனுணும வாங்குதரும் என்பதற்கு யாவராலும்வகுக்க அருமையானவென்றுகோடலேபொருளென்க (க)

கஅ. படையுழவெழுந்தபொனனும்பணிலங்களுயிர்த்தமுத்தமு
இடறியபரம்பிற்காந்தமினமணிதொகையுநெலலும
மிடைபசுங்கதிருமீனுமெனமழைகருமபும்வணடும
கடைசியர்முகமும்போதுங்கணமலராதொளிருமரதோ. (எ)

இ-ள். படைஉழ எழுந்தபொன்னும் பணிலங்கள் உயிர்த்தமுத்தும் இடறிய பரமபில் காந்தம் இனமணித்தொகையும் நெல்லும் மிடைபசும் கதிருமக கண்மலர்ந்து ஒளிரும் - ஏருழுதலால் மேலெழுந்த பொன்னும், சங்கங்களீன்ற முத்துக்களும், பரம்படித்த நிலத்திற் பிரகாசிக்கின்ற கூட்டமாகிய இரதினத் தொகையும், நெற்களும், இவற்றில் கலந்த பசுங்கிரணங்களும், இடங்களிற் பரவிப் பிரகாசிக்கும், மீனும் கண்மலர்ந்து ஒளிரும் - மீன்களும் புனலில் கண்ணிறந்து சஞசரிக்கும், மென்தழைக்கரும்பும் கண்மலர்ந்து ஒளிரும் - மெல்லிய தழையுடைய கரும்புகளும் கணுக்கள் நிறைந்து ஓங்கும், வண்டும் கண்மலர்

ந்து ஒளிரும் - வண்டுகளும் மகளிர் கண்போல மலர்ந்து விளங்கும், கடைசியர் முகமும் கண்மலர்ந்து ஒளிரும் - உழத்தியர் முகங்களும் விருப்பதோடு கணவரை கண்மலர்ந்து பாக்கும், போதும்கள் மலர்ந்து ஒளிரும - பூகங்களும தேனோடு விகசித்து விளங்கும். (எ)

கக. வெண்டளக்கலவைச்சேறுங்குங்குமவிரைமெனசாந்தும்
குண்டலகோலமைந்தாகுடைந்தநீர்க்கொளிச்சாறறில
தண்டலைப்பரப்படைசாலிவேலியுந்தழீஇயவைப்பும
வண்டலிட்டோடுமணலுமதகரமொய்க்குமாதோ. (எஉ)

இ-ள். குண்டலக்கோலமைந்தர் குடைந்த நீர்க்கொள்ளச் சாற்றில் - குண்டலமணிந்த அழகுடைய மைந்தர்களாடியபுனலினது மிகுதியைச் சொல்லுமிடத்தில், வெண்தளக் கலவைச் சேறும் குங்குமவிரை மென்சாந்தும் - அம்மைந்தராணிந்த வெள்ளிய தடிபபுடைய பரிமளம் பொருந்திய திருமண்ணும, குங்குமநிறமுடைய வாசம்பொருந்திய மெல்லிய ஸ்ரீசூர்ணமும், வண்டல் இட்டு ஓடும்-வண்டலிட்டுக்கொண்டோடுகின்ற, தண்டலைப்பரப்பும் சாலிவேலியும் தழீஇய வைப்பும் மண்ணும் மதகரமொய்ககும்-சோலைப்பரபபுக்களிலும நெல்விளையுமவயல்களிலும் அவற்றைச் சூழ்ந்த நிலங்களிலும் வெறுமண்ணிலும் வண்டுகள் மொய்ககும். எ-று. (கஉ)

மாது ஒ அசைகள்.

கலவைச் சேற்றை வெண்சாந்தெனவும் மென்சாந்தைச் செஞ்சாந்தெனவும உரைப்பாருமுளர். அவ்விரண்டையும் ஒருங்கு பூசுதல் வழக்கனமையின அது உரையன்மையறிக. அல்லதூஉம் அரசனெவ்வழி குடியவ்வழி யென்பவாகலானும் "தன்திருநாமததைத் தானுஞ் சாதனியே" என்று கடிமணப்படலத்திலோதியபடி யானும் இதுவேபொருளென்க.

உ0. சேலுண்டவொண்கணிற்றிரிகின்றசெங்காலனனம்
மாலுண்டகளினப்பள்ளிவளர்தியமழலைப்பிள்ளை
காலுண்டசேறறுமேதிகனமுள்ளிக்கனைப்பச்சோர்ந்த
பாலுண்டுயிலபச்சைதேரைதாராட்டும்பணைசூழ். (கூ)

இ-ள். சேல் உண்ட ஒண்கண்ணிறில் திரிகின்ற செங்கால் அன்னம் - கயல்மீனைவென்ற ஒளிபொருந்திய கண்ணுடைய

கடைசியர்போல நடக்கின்ற செவந்த கால்களையுடைய அன்னங்கள், மால் உண்ட நளினப்பள்ளி வளர்த்தியமழலைப்பிளளை-பெருமைகொண்ட தாமரைப் பூக்களாகிய சேக்கையில வளர்த்திய சிறுகுஞ்சுகள், கால் உண்ட சேற்றுமேதி கன்று உள்ளிக் கனைபபச்சோர்ந்த - காலிற்படிந்த சேறமையுடையஎருமைகள் ஊரில்விட்டு வந்த கன்றுகளை நினைத்துக் கதற அனபால் ஒழுகிய, பால் உண்டு துயிலப் பச்சைததேரை - பாலைப்பருகி நித்திரைசெய்யப் பச்சைததவளைகள, பண்ணை - வயல்களி விருநது, தாராட்டும் - தாலாட்டும். எ-று. (கசூ)

கண்ணுரில என்ற உவமையால அகதடைசியரும் அவர் மக்களைப் பச்சைததேரை தாலாட்டத தாமரை மலாகளைப்பரப்பி அச்சேக்கையில துயிலச்செயது தொழில் புரிவரெனறு கொள்க.

உச. குயிலினமவதுவைசெயயகொமபிடைகுனிகுமஞரை
அயிலவிழிமகளீராகிமரங்கினுகசழகுசெயயப
பயிலசிறையரசவனனமபனமலாபபள்ளிநினறும
துயிலைததுமபிகாலைசெவவழிமுரலவசோலை. (கச)

இ-ள். சோலை-சோலைகளில், குயில் இனம கொம்பு இடைவதுவை செய்ய-குயிற்கூட்டங்கள மரகக்ளைகளில்மணமபுரிய.

உஉ. கறுபபுறுமனமுங்கணணிறசெவபபுறுசூட்டுங்காடி
உறுபபுறுபகையிறஞுகியுறுபகைபினறிசீறி
வெறுபபிலகளிபபினவெமபோமதகையவீரவாழகைகை
மறுபபடவாவிபேணுவாரணமபொருதவாரும. (கசூ)

இ-ள். கறுப்பு உறுமனமும் கண்ணில செவப்பு உறுசூட்டும காட்டி - சினமிகுநத மனததையுங் கண்போலச செவந்த உச்சிக்கொண்டையையுங் காட்டி, உறுபகை இன்றிச்சீறி - உற்றபகையில்லாமலே முனிநது, உறுப்பு உறுபடையில்தாககி - அவையவமாகிய காலிற்கட்டிய ஆயுதததால் ஒன்றையொன்று தாக்கி, வெம்போர் களிபபின் வெறுப்பு இல - வெவ்விய செருச்செய்தலில் உவபபால் வெறுபபிலலாதனவாய, மதுகைய வீரவாழ்க்கை - வலியுடையனவாய் வெம்றிபெறும் வாழகைகக்கு, மறுப்பட ஆவிபேணு வாரணமபொருதது வாரும - சூம்மம

உண்டாக உயிரைக்காததோடாத சேவலகளைப் போர்செய்யப் பொருதவிடுவாரும். எ-று. (கசு)

உ-ம். முந்துமுக்கனியினைமுதிரையினமுழுதநெய்யிற்
செந்தயிர்க்கண்டங்கண்டமிடையிடைசெறிந்தசோறறில்
தந்தமிலிருந்துதாமுமவிருந்தொடுந்தமரினேடும
அந்தணரமுதருண்டியமிலவுறுமமலைதெங்கும. (கஙு)

இ-ள். எங்கும் - அங்காட்டி லெவ்விடமும், முந்துமுக்கனியின் - கனிகளுகெல்லாம் முற்படுகின்ற பலாவாழை தேமா என்னும முகனிகளோடும், நானமுதிரையின்-பலவிதபருப்போடும், முழுத்த நெய்யில - அவற்றை யமிழ்த்தவிடுகின்ற நெய்யோடும், செந்தயிர்க்கண்டம் - செந்நிறமுடைய தயிர்க்கட்டிகளோடும், கண்டம் - கண்ட சாகசுரையோடும், இடை இடை செறிந்த சோற்றில்-இடையிடை சேர்க்கப்பட்ட சோற்றோடும், தம தம் இல இருந்து - தத்தம் வீடுகளிலிருந்து, அமுதர் அந்தணர் உண்டி - தேவராராதனம் பிராமண ராராதனஞ செயதெஞ்சிய உணவை, விருந்தோடும தமரினேடும் தாமும்-விருந்தினரோடும் சுற்றத்தாரோடுமி தாங்களும், அயில் உறும் அமலைத்து - உண்ணுகின்ற ஒலியுடையது. எ-று. (கஙூ)

அமுதர் அந்தணர் என்பதே முறையாயினும் ஈண்டுச் செய்யுளாகலிற பிறழவைத்தார்.

உசு. முறையறிந்தவாவைநீக்கிமுனிவுழிமுனிந்துவெஃகும்
இறையறிந்துயிர்க்குநலகுமிசைகெழுவேந்தனகாக்கப்
பொறைதவிர்ந்துயிர்கருதெய்வபூதலந்தன்னிறபொனனின
நிறைபாருசொரிந்துவங்கநெடுமுதுகாறறுசெயதல. (உ0)

இ-ள். முறை அறிந்து அவாவைநீக்கி - அரசநீதியை யுணர்ந்து ஆசையைப்போகுகி, முனிவுழி முனிந்து - கோவிக்குமிடத்திற் கோவித்து, வெஃகும இறை அறிந்து - தனக்குரிய குடியிறை இவ்வளவென்றறிந்துபெற்று, உயிர்க்கு நல்கும் இசை கெழுவேந்தனகாக்க-பகையரசர் முதலியோர் கவியாவண்ணம் குடிகளைக்காத்து(அருன்செய்யும்)கீர்த்திபொருந்திய தயரதமகராசன் காவலசெய்ய, பொறைதவிர்ந்து உயிர்க்கும தெய்வப் பூதலம் தன்னில் - அதனால் பாரம் நீங்கியிளைப்பாறும் தெய்

வத்தன்மையுள்ள பூமியில், நெய்தல் பொன்னின் நிறைபரம் சொரிந்து வங்கம் நெடுமுதுகு ஆற்றுமை-நெயதல நிலம் பொன்னினுல் நிறைந்த பாரத்தைச் சொரிந்து மரக்கலமாகிய தனது நெடியமுதுகைச் சிறிதாற்றிகொளளும். எ-று. (உ0)

உயிர் என்றது ரண்டு குடிகளே. தயரதசகரவர்தனி செங்கோலோச்சுதலால் பாரநீங்கி யிளைபபாறும் பூதலததில் நெய்தல் பாரத்தைச் சொரியுமெனபது கருதது. பூதலம தன்னில்-பூமிபோல, வங்கம் - மரகலங்கள, பொனனின நிறைபரம் - பொனனினுல நிறைநத பாரததை, நெயதல்-நெயதல் நிலதனிற், சொரிந்து - தளளி, நெடுமுதுகு ஆற்றுமை-நெடுமுதுகை ஆற்றிக்கொள்ளும். எனினுமை அமையுமை.

உடு, எறிதருமரியினசுமமையெடுத்துவாணிட்டபோகள
குறிகளும்போறறிகொளவாகொனறநெறகுவைகள்செயவா
வறியவாகுதவிமிகவிருத்துணமணியினுயபபான்
நெறிகளுமபுதையப்பணடிநிரைத்துமணனெளியஞாவார். (உக)

இ-ள, எறிதரும் - அரியப்பட்ட, கொன்ற-கடியாலடித்த, நெறிகளும் புதையப் பண்டிநிரைத்து •மண்ணெளிய ஊர்வார்-வெற்றிடநதெரியாமல வழிகளும மறையப் பண்டிகளில் நிரப்பி பூமிகுழைய அபபண்டிகளைச்செலுததுவார்கள். (உக)

உசு. கதிரபடுவயலினுளளகடிகமழ்பொழிலினுளள
முதிரபலமரததினுளளமுதிரைகளபுறவினுள்ள
பதிபடுகொடியினுளளபடிவளர்குழியினுள்ள
மதுவனமலிறகொள்ளுமவணடெனமளளர்கொள்வா. (உஉ)

இ-ள். பதிபடுகொடியில் உள்ள - பதிகபப்பட்ட கொடியிலுள்ளவைகளேயும், இப்பாடடை எண்ணும்மைகளே வருவித்து முடிக்க.

உஎ. வேளவெனறமுகத்தியர்வெம்முலே
ஆளினின்றுமுனிநதிடுமகுகொர்பால
பாளைதருதமதுப்பருகிப்பரு
வாளினினுமதர்கருமருங்கெலாம். (உசு)

இ-ள். பாளைதந்த மதுப்பருகி - அரிந்த தென்னம்பாளை சொரிந்த கள்ளே உண்டு. (உசு)

உ அ. முட்டிலட்டின்முழங்குறவாக்கிய
நெட்டுலெக்கழுநீர்நெடுநீத்தநதான
பட்டமெனகடுகோஙருபடப்பைபோய்
கட்டசெநெலினுறவளாக்குமே. (உசு)

இ-ள். முடடு இல் ஆட்டில் நெடுஉலை முழஙகு உறவாக்கிய, கழுநீர நெடும் நீத்தம் – உணவுக்குரிய பண்டஙகள் குறைவில்லாத மடைப்பள்ளியில் பெரிய உலைகளில் ஒலித்த ஙுறவார்ப்பதற்கு அரிசிகழுவிய புனலாகிய பெரியவெளளம், (உசு)

அடு இல் என்பது அட்டில் என டகர ஒற்றிரடடித்து நின்றது.

உசு. குற்றபாகுகொழிப்பவர்கோணெறி
கற்றிலாதகருங்கணூசிச்சியர்
மூற்றிலாரமுகந்துதம்முனறிலிற்
சிற்றில்கோலிசிதறியமுத்தமே. (உசு)

இ-ள். நெறிகற்று இலலாத கரும் கண் நூலைச்சியர்-முறைமை கல்லாத கரிய கண்களையுடைய நெய்தனிலச்சிறுமியர்,முற்றில் ஆரமுகந்து தம்முனறிலில் - முச்சில கிறையவாரித் தமது முற்றத்தில், சிறுஇல் கோலிச்சிதறிய முத்தமே - சிறுவீடுகள் கட்டி விளையாடிச சிதறச செய்த முத்தங்களே, குறறபாகு கொழிப்பவர் கோள் - குறுகுதலையுடைய சருகைகளைப்பாகைப் பனையோலையிறசேர்த்து விறபவர் கொள்வது. எ-று. (உசு)

கருத்து - பனையோலையிற் காய்ச்சிவிடடுத்த சர்க்கைப்பாகை நூலைச்சியர் விலையாடிச் சிதறவிடட முதகங்களைக் கொடுத்து வாங்குவர்.

உ ஏ. வள்ளிகொள்பவர்கொள்வனமாமணி
துள்ளிகொள்வனதூஙியமாங்கனி
புள்ளிகொள்வனபொன்விரிபுனைகள்
பள்ளிகொளவனபங்கயத்தன்னமே. (உஉ)

இ-ள். வள்ளிகொள்பவர் மாமணி கொள்வன - நிலந்தோண்டிக் கிழங்கெடுப்பவரால் அரதனங்கள் கொள்ளப்படுவன, தூங்கிய மாங்கனி துள்ளிகொள்வன - மரத்தில் தொங்குகின்ற மாம்பழங்கள் ரசத்துளிகளைக்கொண்டிருப்பன, பொன்விரி புன்னைகள் புள்ளிகொள்வன – பொன்போல பூத்தது விரிந்த புன்னைப்பூக்கள் ரதரப்புள்ளிகளைக்கொண்டிருப்பன, அன்னம் பங்

கயத்து பள்ளிகொள்வன – அணணப்புட்கள் பங்கயப்பூக்களில் வதிந்துகொண்டிருப்பன. எ-று. (நூநூ)

நூக. கொணைறவேய்ங்குழறகோவலர்முனதிலிற்
கனமுறக்குயகுரவைகடைசியா
புனறலைப்புனங்காபபுடைபோதரச
சென்றிசைகசுநூளச்சியாசெவவழி. (நூச)

இ-ள். கடைசியர் குரவைகொனறை வேய்ங்குழல் கோவலர் முன்றிலில் கன்று உறக்கும - உழதறியர் பாடுகின்ற குரவைப்பாடடுக கொன்றைகசுழலியும் வேயங்குழலியு முடைய இடையர்களுடைய முற்றதறிலிருகன்ற ஆன்கன்றுகளை உறங்கச் செய்யும், நூளச்சியர் செவ்வழி புன் தலைப்புனம் காப்பு உடைபோதரச்சென்று இசைகசும் - நெயதனிலப்பெண்கள் பாடும்செவ்வழிபபண் சிறிய இடத்தை யுடைய சிறுதானியம் விளையும்கொல்லைக்காவல் கெட்டுப்போகப்போ யொலிக்கும். "ஆயோயெனுங்குரலேயோபுனமழிகின்றதே" என்பதுபோல நூளச்சியர் செவ்வழிப் பண் கிளி முதலியவைகளை வருவித்துக் கொல்லையை அழிக்கும் என்பது. கருதது-மருதநிலதறிற் கடைசியர் பாடும் குரவைப பாட்டு முலலை நிலதறிற கன்றுகளை உறங்கச்செய்யும் நெய்த னிலதறில் நூளச்சியர்பாடுமை செவ்வழிப் பண்குறிஞசி நிலத்திற் புனதறையழிக்கும. (நூச)

நூஉ. சேமபுகால்பொரசசெங்கழுநீர்க்குளத்
தூம்புகாலச்சுரிவளமேயவன
காம்புகால்பொரக்கண்ணகனமாலவரைப
பாமபுதானறெனபபாயபசுதேறலே. (நூஞ)

இ-ள். கண் அகல் மால் வரை-இடமகன்ற பெரிய மலையிலுள்ள சேம்பு கால் பொர-தெனிறல் பொருந்திய மூங்கில்களில் காறறு மோத, பாம்பு தான் தினைப்பாய் பசும்தேறல் - பாம்பு தொங்குறபோல அம்மூங்கில்களினின்று ஒழுகும் பசுந்தேனை, சேம்புகால் பொரச் செங்கழுநீர்க்குளத தூமபுகாலச் சுரிவளமேய்வன - சேம்பினது அடியைப் பறிக்க செங்கழுநீர்க் குளத்தினது சலதாரைவேகமாய் விடுக்கச் சுரியுடைய சங்குகள் மேய்வன எ - று. (நூஞ)

நான்ரு லென்னும விணையெச்சம நான்றெனத் திரிந்து நின்றது.

நகந| பிறைமுகதலைப்பெடபினிருமபுபோழ
குறைகறிதகிளகுப்பைபருபபொடு
நிறைவெணமுத்தினிறத்தரிசிகுவை
உறைவகொடபினலுடடிடதோறெலாம. (நஎ)

இ-ள். பிறைமுகத் தலைபபெட்பின் இருமபு போழ்குமைக ளிதகிரள் - மூனறுமபிறைபோன்ற அரிவாள் மணைபிளந்து நறுகிய கறிததொகைகளும, குபபைபருப்பொடு - பருப்புக்குவியலகளோடு, நிறைவெண்முதகின நிறதது அரிசிகுவை - நிரம்பிய வெணமைபரகிய முதகின நிறதையுடைய அரிசிகுவியல்களும, கொட்பின லுடடு இடங்தோறெலாம உறைவ-வளின்தனவாயுளள அனன மூட்டு மிடஙகளதோறும கொட்டப்பட்டுகெ கிடப்பன எ-று. (நஎ)

கருதது, அனனசாலைகளதோறும திருதிய கறிகளும பருபபும அரிசியும கிடப்பன.

நச இயலபுடைபெயாவனமயினமணியிழையின
வெயிலபுடைபெயாவனமுலையவாகுழலபோற
புயலபுடைபெயாவனபொழிலவாவிழிபோற
கயலபுடைபெயாவனகடிகமழகமனி. (சஉ)

இ-ள். முலையவர் - தனஙகளையுடைய தருணமஙகையரது, இயல-சாயலைப்போல, மயில் - மயிலகள், பொழில் சோலையில, புடைபெயாவன-சஞசரிப்பன, மணி இழையின வெயில்புடைபெயர்வன - அவரணிநத இரத்தினபரணஙகளின ஒளிபோல வெயில அப்பொழிலகத்து வினஙகுவன, குழல்போல புயல்புடைபெயர்வன - அவரது கூந்தலைப்போல மேகஙகள அப்பொழிலில் சுழல்வன, அவர்விழிபோல அவர் நனகுலாவுதலால கடிகமழகமனிகயல் புடைபெயர்வன - வாசமணஙகம வீசுதலால வயலணினிடத்தில் செல்மீனகள சஞசரிப்பன எ-று. (சஉ)

கஙு. தெனமலையல்லனதிரைவருதாளம
சொன்மலையல்லனதொடுகடலமிர்தம்
கனமலையலனகதிதருதியம்
பொனமலையல்லனமணிபடுபுனிலம். (சள)

இ-ள். நெலமலை அல்லன நிரைவரு தாளம - நெற்போர்க ளல்ல வரிசையாகிய மூதுக்குவியல்களாம, சொல்மலை அல்ல னதொடு கடல் அமிர்தம - சுடைசியரது சொற்றெருகுகளல்ல அலையால் கடையைத்தொடுகின்ற பாற்கடலிலுண்டாகிய அமிர் தமாம், நல்மலை அலலன நதிதருநிதியம - நலல மலைகளல்ல நதிகள்தநத நிதிகளு வியல்களாம, பொனமலை அல்லன மணிப டுபுளினம - பொற்குவைகளலல இரதினஙகளபதிந்த மணற் குன்றுகளாம எ -று (சள)

நெற்குவைகளாயினும அவை கிறத்தால வரிசையாகிய மூ த்துகுவைகளைபபோலவன, சொறறெருகுதிகளாயினும் அவை மதுரத்தால கடலிலுணடான அமிழதைப்போலவன, நல்லம லைகளாயினும் அவை நிறபபொலிவால நதிகளதநத நிதிகுவை கள்போல்வன, அழகிய மலைகளாயினும் அவை மணிகள விளங் குதலால் மணல்மேடுபோல்வன எனபது கருததாகக கொள்க, இனியோருரை, வரிசையாகிய மூதுக்குவைகலலலன நெற்கு வைகளாம், தொடுகடல் அமிதஙகளலலன சொறறெருகுதிக ளாம், நதிகள்தநத நிதிக குவைகலலலன நலல மலைகளாம், ம ணிபடு புளினங்களலலன பொனமலைகளாம.

நூஙு. பநதினெயினெயவர்பயிலிடமயிலூர்
கநதனெயனெயவர்கலிதெரிகழகம்
சநதனவனமலசணபகவணமாம
நநதனவனமலநறைவிரிபுறவம். (சஅ)

இ-ன். இனெயவா பநதினெ பயில் இடம் சநதனவனம் அல சண்பகவனம் ஆம - மயகையர்கள பந்து விளையாடும இடஙகள் சநதனவனஙகளாயினும அவையலல அவர்மேனி நிறத்தாலு ம மூக்காலும் சண்பகவனங்களாம், மயில ஊர்கந்தனெ அனெய வர் கலிதெரி கழகம் நந்தனவனம் அல நறைவிரிபுறவம் - மயிலூரும் முருகனெயெப்பவர் வேதமுதலிய கலிகளெப பயிலு மிடம் நந்தனவனஙகளாயினும் அவையல்ல அவரது வெருத் தப்பல்வரிசையால் தேன்பரந்த மூலலிவனஙகளாம எ -று. ()

நூள. பழையர்தமனெயனபழஙறைநுகரும
உழவர்தமனெயனவுழுதொழிலபுரியும
மழவாதமனெயன மணிவெலியிசையின
கிழவாதமனெயனகிளை பயிற்றுவனெயாழ். (அ0)

இ-ள். பழையர்தம்மனை அனகிளைபழகமைதுகரும் - கள் விற்போர்வீட்டில் கட்குடிப்பவரைப்போல பழத்தினது தேனை க்கிளிகள் உண்ணும், உழவர் தம்மனையன பயில்வனை உழுதொ ழில்புரியும் – உழவர்கள் வீடுகளுக்கு உரியனவாகிய உழுதொழி லகளை சஞ்சரிகினற சங்கங்கள் செய்யும், மண ஒலி இசையின் கிழவர்தம் மனையன யாழ் மழவர் தம்மனையன - மங்கல ஒலியா கிய இசையினையுடைய பாடகரது வீடுகளிலுளனவாகிய வீ ணைகள் இளமைந்தர் வீடுகளிலுள்ளன. எ-று.

மனை அனஎன்றுபிரிதது மங்கலஒலியாகிய இசையினையுடை ய பாடகரது மனைகளிலுள்ளனபோல வீணைகள் இளமைந்தர் வீடுகளிலுள்ளன எனவுமாம். உழவாதமமனையன என்றாரேனு ம் உழவர்கட்குரியனவென்பது கருத்தாகக் கொள்க. (இ0)

கூ அ. எள்ளுமேனலுமிறங்குஞசாமையும
கொளளுநகொள்ளுயிறகொணருமபணடியும
அள்ளலோங்களததமுதினபணடியும
தளளுநீர்மையிற்றலைமயகுமே. (இசு)

இ-ள். கொள்ளும்-கொள்ளையும், அள்ளல் ஓங்கு அளத்து அமுதின பண்டியும - சேற்றுபடிந்திருக்கின்ற அளத்திலுண்டா கிய உப்பைக கொண்டுவரும பண்டிகளும், (இசை)

கூக. சோலைமாநிலமதுருவியாவரே
வேலைகணடுதாமீளவலலவர்
சாலமவாபுனற்சரயுவும்பல
காலிஞெடியுங கணடதில்லையே. (கூ0)

இ-ள். சோலைமாநிலமதுருவி - சோலைகள்சூழ்ந்த பெரிய கோசலதேயத்தைத் தொடாந்து, வேலைகண்டு மீளவல்லவர் யாவர் - எல்லையைப்பார்த்து மீளவல்லவர் எவர், சாலும் வார் புனல் சரயுவும் - நிறைந்தபெரும்புனலுடைய சரயுமாநதியும், பலகாலின் ஓடியும கண்டது இல்லை - அனேககால்வாய்களா லோடியும் பார்த்ததில்லை எ-று. (கூ0)

கூ0 வீடுசேரநீர்வேலைகாணமடுத்
தாடுபேரினுழலைவிலாநலம
கூடுகோசலமென்னுங்கோதிலா
நாடுகூறுகசரங்கூறுவாம். (கூக)

இ-ள். யாவுமழியப் புனல்மிகுதியுள்ள கடல் ஊழிக் காற்
றுல்மோதப்பட்டு, இருபிடதினின்று பெயர்ந்து மூடிக்கொ
ளினும், அழிவிலாத நனமைகள்கூடிய, கோசலதேயமென்
னுங் குற்றமிலலாத நாட்டின வளததைச் சொனனோம, இனி
நகரச்சிறப்பைக கூறுவாம எ - று. (சுக)

சுவது. நகரப்படலம்.

திருவயோத்தியின்சிறப்பைக்கூறுகின்றபடலம்.

சுக. செவவியமதுரஞ்சோதநற்பொருளிற்சீரியகூரியதீஞசொல
வவ்வியகவிஞரணவரும்வடநூனமுனிவருமபுகழநதுவரமபில்
எவ்வுலகததோர்யாவருதவஞசெயதேறுவாஞதரிகினற
அவ்வுலகத்தோரிழிவதறகருத்திபுரிகினறதயோததிமாநகரம. (க)

இ-ள. செவ்வியம மதுரமசேர்ந்த நலபொருளில சீரிய கூரிய தீம்சொல வவ்விய வடநூல கவிஞா அணவரும் முனிவ ரும் புகழ்ந்தது - செவ்வியனவும் இனிமைசேர்ந்தனவும் நல்ல பொருள்விளக்குவதிற் சிறந்தனவும் நுட்பமாயினவுமாகிய ம துரச்சொற்களைக் கவர்ந்த வடநூல் வலல புலவரானும் வான் மீகிமுதலிய முனிவரானுமம புகழப்பட்டதும், வரம்பு இல் எவ் வுலகததோர யாவரும் தவஞசெயது ஏறுவான் ஆதரிகின்ற அவ்வுலகததோர் இழிவதறகு அருத்தி புரிகினறது அயோத்தி மாநகரம - எல்லையில்லாத எலலா வுலகத்தவராகிய எலலாரும் மாதவம்புரிந்து அடைவதற்கு விரும்புகினற அந்தப் பரமபத வாசிகளும் வந்து வதிவதற்கு விருப்பத்தைச செய்கின்றதும் திருவயோத்திமாநகரம். எ - று. (க)

வடநூல்முனிவர் என்றமையின் கவிஞரைத் தமிழ்ப்புவ வரெனக் கூறலாகாதோவெனின் இவரிது செய்வதற்கு முன் னந் தமிழ்ப்புலவ ரொருவருஞ் செய்யாமையினது பொருந் தாது.

சுஉ. புண்ணியம்புரிந்தோரபுகுவதறக்கமென்னுமீதருமறைப்பொருளே
மண்ணிடையாவரிராகவனன்றிமாதவமறத்தொடும்வளர்த்தார்
எண்ணருங்குணத்தினவனிதிருவிவ்வேழுலகாள்விடமென்றுல் [ல்.
ஒண்ணுமோவதனின்வேறொருபோகமுறைவிடமுண்டெனவுரைத்த

இ - ள். புண்ணியம்புரிந்தோர் புகுவது துறக்கம் என்னும் ஈது அருமறைப் பொருளே - அறஞ்செய்தோர் வீடுபெறுவ ரென்பது அருமையான வேதத்தினது துணிபே, மண் இடை இராகவன் அன்றி மாதவம் அறதெதொடும் வளர்ததார் யாவர் - அது செயதற்குரிய இப்புவியில இராகவபிரானேக குறிததல்ல து மாதவதததை தமது வருணத்துகுரிய தருமதெதொடுஞ் செய்தார யாவா, எணண அருமகுணத்தின அவனஇனிது இருந்து இவ் ஏழ உலகு ஆள் இடம் எனறுல் - நினைததறகுமரிய மங்களகுணமுடைய அவ்விராமபிரா னினிதாக வீற்றிருந்து இந்த வேழுலகங்களையும ஆண்டருளு மிடமானது திருவயோ தத்தியாயின, அதனின் போகம உறைவேறு இடம உண்டு என உரைததல ஒணணுமோ - அதுபோல சுகந்தங்கிய மற்றோரி டம் உளதெனறு சொல்லுதல கூடுமோ, கூடாது எ - று. (டு)

அறம் வீடு பயத்தலே "வீழ்நாள்படா அமை நன்றூற்றின ஃதொருவன் - வாழ்நாள வழியடைக்குங்கல்." எனபதனுனு மறிக.

தமதுவருணத்திற்குரியதர்மத்தைத்தவிாததுமாதவஞ்செய்பி னவனே தண்டிப்பாளுகின மாதவ மறத்தொடு மென்றூர். அறம் செய்தார் யாவரெனவே யெலலாரும இராகவபிரானேக குறித்தே மாதவஞ் செய்வாரென்பதனறியார் யாரைகுறிதது ச் செய்யினு மவனேயே சாருமெனபது மாயிற்று * "கற்பாரிராம பிரானே யல்லால் மற்றுங்கறபரோ" எனபதனுனும, † "சென் னிவந்தனே யெல்லா மிராமசந்திரனேயே குறித்துச் செய்கை வந்தனே" என்பதனுனும் அறிக - கருத்து வீடு பெறுவான் தவம் யாவனேக குறித்துச் செய்யப்படுகின்றதோ அவனேதிரு

---

* கற்பாரிராமபிரானேயலலாலமற்றுங்கற்பரோ
புற்பாமுதலாபுல்லெறுமபாதியொனறின்றியே
கற்பாலயோததியில்வாழுஞ்சாசரம்மூற்றவும்
கற்பாலுக்குயத்தனனகான்முகனுர்பெறறநாடுளே.

†என்னவோதனுசகலமுமியெனவேத்தியங்கமிலக்கணங்கூர்வ
கன்னயத்தினவிலும்பததொடாரட்டிநாட்டிமோகமவென்றவச்
சென்னிவந்தனேயெல்லாமிராமசந்திரனேயேகுறித்துச்செய்கைவந்தனே
பன்னுசீர்புனேயம்யாச்சலறநிேயாபதிடமோதிப்பரத்தலைகாட்டுமே.

வயோத்திபி லுறைதலினதுவே வீட்டுலகமாயிற்று. இக்கருத்தைச் செவ்விய மதுர மென்னும் பாட்டால் தோற்றுவாய்செய்தார்.

இஃதுணராதார் இராகவன் மாதவஞ செய்ததாய் அசம் பாவிதமாய்ப் பொருளுரைப்பார்.

சுங. தங்குமாபொருளுந்தருமமும் தூணியாததம்பகைப்புலனகளைத்தவிர்க்கும், பொங்குமாதவமுஞானமும்புணர்ந்தோர்யாவர்க்கும்புகலிடமான, செங்கணமாலபிறதாணடளபபருங்காலஞதிருவின் வீற்றிருந்தமை தெரிந்தால், அங்கணமாஞாலததநகரொக்குமபொனனகரமரர்காட்டியாதோ. (சு)

இ - ள். தங்குமாபொருளும் தருமமும் தூணியா-மனத்திற் றங்குகின்றபொருளாகிய வேதார்த்தமும் தருமமாகிய அருளுஞ் சகாயமாக, தம்பகைப்புலன்களைத் தவிர்க்கும் பொங்கும் ஞானமும் மாதவமும் புணர்ந்தோர் யாவர்க்கும் - தம்முடைய பகையாகிய ஐம்புலன்களையும் போக்கும் அதிகம் ஞானத்தையும் மாதவமாகிய கருமதத்தையும் பொருந்தினோரெல்லார்க்கும், புகல் இடம் ஆன செங்கண்மால் பிறந்து - இறுதிக்காலத்திலடையுமிடமாகிய செந்தாமரை மலர்போன்ற கண்களையுடைய திருமால் திருவவதாரஞ்செய்து, ஆண்டு அளப்பு அரும்காலம் திருவின் வீறறு இருந்தமை தெரிந்தால் - அவ்விடத்திலளத்தற்கரிய காலம் பெரியபிராட்டியோடு வீற்றிருந்ததன்மையை யுணரின், அம் கண் மா ஞாலத்து அந்நகர் ஒக்கும் பொன் நகர் அமரர் நாட்டு இயாது - அழகிய இடத்தையுடைய பெரிய இப்புவியின்கண்விளங்கும் அத்திருவயோத்திமாநகரையொத்த சிறந்த நகரம் தேவருலகத்தில்யாது இல்லை. எ-று. (சு)

இதனுல் மேலது வற்புறுத்தப்பட்டது. அமரர் நாட்டியர் தெனவே புவிக்கண்ணில்லென்று கூறவேண்டாதாயிற்று. பொருளுந்தர்மமும் தூணியாக ஞானமும்மாதவமும் புணர்ந்தோரெனக்கொள்க. பிற்கூறியஞானத்திற்கும்மாதவத்திற்கு மேற்பமூற்கூறிய பொருளையுந் தர்மத்தையும் வேதார்த்த மாகவும் அருளாகவுங் கூறினும். வேதார்ததகளை யுணர்ந்து ஞானத்தையும் அருள் முதிர்ந்து தவத்தையும், பெறவேண்டியவாகலானும், வீடுபேற்றிற்கு நிமித்தமாகிய பத்தியோகத்தைப்

பெறுவதற்குக் கருமயோகமும் ஞானயோகமும் வேண்டிய வாகலானுந்தவமும் ஞானமும் புணர்ந்தோரென்றார்.

சச. அரைசெலாமவணவணியெலாமவணவரும்பெறன்மணியெலாமவண
புரசைமால்களிறும்புரவியுந்தேரும்பூதலத்தியாவையுமவண
விரசுவார்முனிவர்விண்ணவரியகரவிஞ்சையர்முதலினோரெவரும்
உரைசெய்வாராளரானபோதுதனுகருவமைதானரிதரோவுளதோ. ()

இ-ள். அரைசெலாம் அவண - அரசுகளெல்லாம் அவ்விடத்திலுள்ளன, அணியெலாம அவண - ஆபரணங்களெல்லாம் அவ்விடத்தில் உள்ளன, அரும்பெறல் மணியெலாம் அவண - பெறுதற்கரிய ரதநங்களெலலாம் அவ்விடத்திலுள்ளன, புரசைமால்களிறும் புரவியுந் தேரும் பூதலத்து யாவையும் அவண - கழுத்துக்கயிற்றை யுடைய பெரியயானைகளும் குதிரைகளும் தேகளும புவியிலுள்ள உயர்ந்த எல்லாப் பொருள்களும் அவ்விடத்திலுள்ளன, முனிவாவிண்ணவர் இயகர்விஞ்சையர் முதலினோர எவரும விரசுவாா - ஒருபொருளையும் வியந்து நோக்காத முனிவர்கள் கானிலந்தோயாத தேவர்கள் யக்ஷர்கள் வித்தியாதரர்கள முதலினே ரெல்லாரும் வருகுடினவர்களாய், உரைசெயவாா ஆளர் ஆனபோது அதனுகருவமைஉளதோ அரிது - திருவயோதனி மாநகரினது விசித்திரங்களைப் பார்த்துப் புகழ்ந்து *பேசுவாாகளாயினபோது அந்தகர்க்கு உவமை உண்டோ இல்லை. எ-று. (எ)

தானும் அரோவும் அசைகள். உவமை அரிதரோ உளதோ - உவமை இலதோ உளதோ சொல்லீரென்று இலதென்னுங் கருத்தால் உலகோரை வினவியதுமாம்.

சரு. அருதமாமதிறபுறத்ததகதைமுற்தலர்ந்தநீள
கந்தநாறபங்கயதகாணமானமாரரா
முந்துவாணமுகங்களுக்குடைருதுபோனமொய்ம்பெலாம்
வருதிபோமலெக்சமாமதில்வனேதமாளுமே. (கசு)

இ-ள். கந்தம் நாறும் பங்கயத்தகானம் - வாசம் வீசுகின்ற தாமரையாகிய வனம், மானம் மாதரார் - பெருமை பொருந்திய அந்தகரமாதர்களுடைய.

சசு. சூழ்ந்தநாஞ்சில்சூழ்ந்தவாரைசுறறுமுற்றுபாரெலாம்
போழ்ந்தமாகிடன்கிடைச்கிடந்தபொங்கிடங்கர்மா
தாழ்ந்தவல்கவாரியிற்றடிப்பொணமதத்திஞல்
ஆழ்ந்தயானைமீதெழுந்தமுந்தினறபோலுமே. (கஎ)

இ - ள். சூழ்ந்த நாஞ்சில்-சுற்றிய மதிலுறுப்புக்களையுடைய, சூழ்ந்த ஆரை - நகரைச் சூழ்ந்த மதிலுள, சுற்று முற்றும் பாளையாம - சுற்றிய நானகு பகுதிகளெல்லா நிலத்தையும், போழ்ந்து அமர்கிடங்கு இடைகிடந்து பொங்கு இடங்கர் மாபிளந்து அபரிய கிடங்கில் கிடந்து புனலுள வருது கொதிக்கின்றமுதலைகள், தாழ்ந்த வங்கவாரியிலதிபப ஒண்மதத்தினால் ஆழ்ந்த யானை – ஆழ்ந்த மகரகலங்களையுடைய கடலில் அடுக்கக கூடாத மதமயக்கத்தால அழுந்திய யானைகள், மீது எழுந்து அழுந்து கினறபோலும் – மேலெழுந்து மீடடும அழுந்துகின்றனபோலும். எ - று. (கள)

சள. விளிம்புதெற்றிமுற்றுவிதத்துவெளளிகடடியுள்ளுறப
பளிங்குபொறறலத்தகடடுதத்துறபடுத்தலில
தளிந்தகறறலதொடசலத்தினேதனிதத்துறத
தெளிந்துணாத்துகிறதுமெனறலதேவராலுமாவத்த (உ0)

இ - ள். விளிம்புதெற்றி முற்று விதத்து வெள்ளிகட்டி - கல்லின ஓரத்தைத்தேயத்து முடிபபித்து வெளளியைக கட்டி, உள் உறபொன் தலத்தகடு அடுத்து உறப்பளிங்கு படுத்தலில்– உளளெலலாம் பொருந்த பொனதலம்மாகிய தகட்டின்மேல சோந்து பொருந்த படிகத்தைப் படுத்திருத்தலால, தளிந்தகல் தலத்தொடு அசசலத்தினேதனிதது உறததெளிந்து உணர்த்துகிற்றும எனறல தேவராலும ஆவதே - கனதத பளிங்குபடுத்திய இடத்தொடு அவ்வகழி நீரை வேறுகப்பிரிதது இதுபளிங்கு இதுபுனல எனறறிந்துசொலலுகினறன மெனபதுதேவர்களாலுமாவதே ஆகாது. எ – று. (உ0)

சஅ. அனனீரகனகிடங்குசூழகிடநதவாழியைத
தனனிவேறுசூழகிடநததூங்குவீங்கிருடபிழம
பெனனலாமிறுமபுசூழகிடநதசோலையெணணிலட
பொனனினமாமதிடகுடுத்தநிலவாணடபோறும. (உக)

இ - ள். அன்னநீர் அகனகிடங்கு - அதத வமைதாகிய நீர்வளமுடைய அகன்ற அகழியை, சூழகிடந்த சோலை இறும்பு - சூழ்ந்துகிடந்த சோலையாகிய குறுங்காட்டை, சூழ்கிடந்த ஆழியைத் தனனிலேறு சூழகிடநத தூங்கு வீங்கு இருள் பிழமபு எனனலாம் - கடல்களையும் சூழ்ந்துகிடந்த பெரும்புறக்க

டலைப்பொருந்தியும் வேறுகவுங் கிடந்த மிருந்த இருட்குழம்பு என்று சொல்லலாகும், எண்ணில - இன்னும் ஆராயின், அப் பொன்னின் மாமதிடகு உடுத்த நீல ஆடைபோலும் - பொன் னுலாகிய அப்பெரிய மதிலுககு உடுதகிய நீல நிறமுடைய ஆடையை யொக்கும். கருத்து அகழியைச்சுற்றியகுறுங்காட்டை பெரும் புறக்கடலைச்சுறறிய இருளென்று சொல்லலாம். அன்றி யும் கண்ணைச்சிற்படாமல அம்மதிலுக்கு உடுத்திய கறுப்பா டையை ஒக்குமெ - று. (உக)

சக. தாலிலபொற்றலத்தினற்றவத்தினோர்க டங்குதாட
பூவுயிர்த்தகறபகப்பொதும்பர்புக்கொதுங்குமால்
ஆவியொத்தவனபுசேவலகூவவந்துணர்தலிடா
ஓவியப்புருவினமாடிருக்கவூடுபேடையே. (உங)

இ-ள ஆவி ஒத்த அனபு சேவல கூவவந்து அணைந்திடா ஓவியப்புருவின மாடு இருக்க ஊடு பேடை – தன்னுயிர்போ ன்ற அன்புடைய சேவலைதான் கூப்பிட அதுவந்துசேராமல் அந்தகர்கோபுர முதலியவற்றிலுளள சிததிரப் பெண்புருவி னிடமிருகக ஊடாகின்ற பேடை, தா இல் பொன்தலதகில் நல்தவத்தினோகள் தங்குதாள் பூ உயிரத்தகற்பகப் பொதுமபர் புக்கு ஒதுங்கும் - கெடுதலில்லாத பொனனுலகில் நலல தவத் தினோர்கள் வதிகின்ற காம்புடைய பூக்களைப் பூதத கற்பகச் சோலையிற் புகுந்து பதுஙகும். எ - று.

கருத்து-பெண்புரு தனது சேவலைக்கூப்பிடவும் அதுபோ காமல் சிததிரபபுருவினிடமிருகக ஊடுகின்ற அப்பேடை கற் பகமரச் சோலையுட் பதுஙகும. இதனுனே அயோத்திமாநகர த்திலுள்ள கோபுர முதலியவைகள தேவலோகத்தை யளா வியிருககின்றன எனபது. (உக)

மேலதுமுதல மூன்றுபாட்டுக்களுங் கோபுரத்தைக் கூறு கின்றன.

இ0. மரகதத்திலஙகுபோதிகைதலதத்துவச்சிரம்
புனைதபுதத்துடக்கிமீதுபொனகுயிற்றிமினகுலா
நிைமணிகுலத்தினுளீள்வருததவோளிமேல்
விரவுகைததலதத்தியற்றதமேதகதத்தினமீதரோ. (உடு)

இ - ள். மரகதத்து இலங்குபோதிகைத்தலத்து வச்சிரம் புனைத புத்து அடுக்கி - மரகதங்களாற் செய்யப்பட்டு விளங்கு கின்ற அப்போதிகைகளிலைவைத்தயிடத்தில்வச்சிரங்களைப் பழுது தீக்கி உத்திரங்களாகப்பொருத்தி, மீதுபொன்குயிற்றி - அவற்றின்

மீது பொற்சன்னங்களைப் பதித்து, மினகுலாம் நிமாமணிகுல த்தின் ஆளி நீள்வகுதது ஒளிமேல்-சோதி விளங்குகின்றவரிசை யாகப்பலமணிகளால் சிங்கங்களைஉயரச்செய்த ஒழுங்கின்மேல், விரவி கைத்தலத்தில் உய்தத மேதகத்தினமீது - கலநத கைம ரங்களினமேல வைதத கோமேதக வரிசசலமேல் எ - று. ()

நிக. ஏழ்பொழிற்குமேழ்நிலததலஞசமைத்ததெனனநூல
ஊழுறகுவிததமைத்தவும்பாசெம்பொனவேயநதுமீ
சூழசுடாசசிரதநுணமணிததசுமபுதோனறலால்
வாழநிலகுலக்கொழுநதைமௌலிசூட்டியனனவே. (உசு)

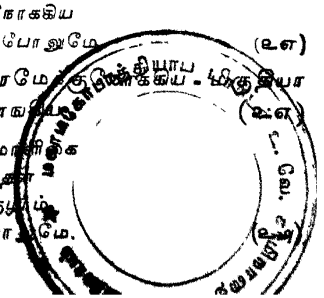
இ - ள். ஏழ்பொழி லுகும் ஏழ்நிலத்தலம சமைத்தது என்ன-அவ்வவ்வுலசததார் இயறகுவதறகுத தடையினறி மே லேழுலகங்களுகும் ஏழுநிலைகளை இயற்றியதுபோல (ஏழு நிலைவைத்து) நூலஹழ்உறக்குவிதது அமைத்த உமபர் செம பொனவேய்நது - சிற்பநூலகூறும் விதிதவிராமம் பொருந்த தலைகுவிதததுக்கட்டிய அதனமேல செமபொனனால மூகடுவே யந்து, மீசூழ்சுடர்ச்சிரத்துநல்மணித்தசும்புதோனறலால் வாழ் நிலக குலகொழுந்தை மௌலிசூட்டி அனன - அமமுகட்டின் மேல் ஒளிசூழ்ந்த சிரதநில் நல்ல மாணிக்கங்களாற செய்யப்ப ட்ட கலசங்கள் விளங்குதலால (கோபுரம) எலலாரையுமவாழ் விக்கினறபூப்பிராட்டிக்குமுடிசூட்டினற்போனறனன-று.(உசு)

மேருவைப்போலச் சநதிரசூரியருஞ செல்ல வாயிலினறித் தடுத்து நில்லாமல அக்கோபுரம அவருமம ஏழுலகததாரும்இனி துசெல்ல ஏழு வாயில்களோடு நிற்கினறதெனபது.

நுஉ. சிங்களுங்கரிதெனவெணமைநீற்றிய
சங்கவெணசுதையுடைத்தவளமாளிகை
வெகுகடுங்கால்பொரமேகசூழ்கையை
பொஙகிருமபாறகடறறரங்கம்போலுமே (உள)

இ - ள். வெம்கடும்கால் பொரமேகசூழ்கைய - மிகுதியா கிய கடிய காற்றடித்தலால் மேலோஙகியு (உள)

நுஊ. புள்ளியம்புறவிறைபொருதமாளிகை
தள்ளருந்தமனியத்தகடுவேயத்தன
எள்ளருங்கதிரவனிளவெயிற்குழாம்
வெள்ளியங்கிரிமிசைவிரிந்தபோலுமே. (உஎ)



இ - ள். புள இயமபுற இறைபொருநதும் மாளிகை - பற வைகள ஒலிகக்த தயரதசக்கரவர்த்தி வதிகினற திருமாளிகை, புள்ளி அம்புறவு இறைபொருநதும்மாளிகை-புள்ளிகளோயுடைய அழகிய புறாகக்ள் அடைதலுகருப் பொருநதிய கூட்டினமேல், எனவுமாம. (உஅ)

நிசை. வயிரநறகானமிசைமரகததுலாம
செயிரறபபோதிகைகிடதகிசஇதிரம
உயிரபெறகுயிறறிய ளுமபாகாட்டவர்
அயிருறவிமைபபனவளவிலகோடியே (உக)

இ - ள வயிரநலகாலமிசை - வயிரரத நதகாலாகிய தூ ண்களின்மேலும், மரகததுலாம - மரகத உதிரஙகளின் கீழு ம், போதிகைசெயிர அறகிடதகி-போதிகைகளோ வெளியறப்பொ ருத்தி, உயிரபெறக குயிறறிய அளவில கோடிசிதிரம - அம மூன்றிலும உயிரபெறறிருபபனபோலத் தோனறசசெயத எண் ணிறந்த கோடி சிதிரபபாவைகள், உமபாகாட்டவர் அயிர உற இமைப்பன - தேவரசரூம உயிருளளனவோ இலலனவோ வெனறு ஐயபபடுமாறு விளஙகுவன எ - று. (உக)

இது முதல மூனறுபபாடடுகளும் சித்திரஙகளோக் கூறு கின்றன

நிரை. சநதிரகாநததினறலததசநதனப
பநதிசெயதாணிமேறபவளப்பாதிகைச
செநதனிமணிததுலாருசெநிறதிணசுவர
இநதிரநீலததவெணணிலகோடியே. (ஙo)

இ - ள இநதிர நீலதத எணணில் கோடி - இநதிர நீல நிறத்தன வாகிய கணகறிலலாத கோடி சிதிரஙகள், சநதிரகாந் தத்தின் தலத்த சநதனபபந்தி செயதூணிமேல் - சநதிரகாந தக்கற்கள் பதித்திய இடதையுடையனவாகி வரிசையாக நிறு த்திய சந்தனத்தூண்களின மேலும, பவளப போதிகை - பவ ளப் போதிகைகளின மேலும, செநதனி மணித்துலாம செறி ந்த நிணசுவர் - செவநத மாணிகக உதிரஙகள் பொருந்திய வலிய சுவாகளின மேலும உளளன. எ-று. ()

நிசை. பாடகககாலடிபதுமததொபபன
சேடனைத்தழீஇயனசெயவாயன
நாடகத்தொழிலனாடுவதுபோலன
வாடகத்தோறறத்தவளவிலாதன. (உக)

இ - ள். அளவு இலாதன பாடகக்கால் அடி பதுமதது ஒப்பன - அளவில்லாதனவாகிய (சித்திரங்கள்) பாடகமணிந்த கணைக்கால்களின தடிகள் செந்தாமரைமலராலேயொப்பனவாய, சேடரைதததழீஇயன - பாங்கரைததழுவினவாய, செயயவாயன - செவந்த வாய்சலையுடையனவாய, நாடகத் தொழிலன - நடனஞ செயவனவாய், நடுவு துயயன - இடை நூல் போனறனவாய், ஆடகததோற்றதத - பொனனால செயயப்பட்டதோற் றமுடையனவாயுளளனவாம். எ - று. (கக)

நுஎ. புகைவர்கணணிணை பொருநது ஒளிதொளி
தொக்குடனதயஙகிவிணணவரிறலேனறலால
சிகுறநிணபபினிறசெலலுநதெயவவீ
டொகைகநினறிமைபபனவுமபாநாடடினும. (கஉ)

இ - ள். புகைவர்சண் இணை பொருநது உறுது ஒளி தொக்கு உடன் தயஙகி விண்ணவரில் தோனறலால் - உளளேசென்றவர்கள் இரண்டு கணகளாலும் பாகைபபொருநதாமல் ஒளி சேர்ந்து கூடி விளங்கிச் (சித்திரங்கள) தேவாகளைப்போல விளங்குதலால், நிணைப்பினில நிகழு உறசெலலும தெயவவீடு ஒக்க உமபர்நாட்டினும் நின்று இமைப்பன - நிணைகுமளவில் தூரத்திலுளள திசையைச் சாரச்செல்லுகின்ற தெயவ விமானத்தோடொப்ப தெயவலோகததிலும (மாளிகைகள்) நிலைபெற்று விளங்குவனவாம் எ - று (கஉ)

நுஅ. அணியிழைமகளிருமலகலகல்வீரரும
தணிவனவறநெறிதணிவிலாதன
மணியினும்பொனனினுமவணைநதவல்லது
பணிபிறியனறனபாங்குமிலலையே. (கஙு)

இ - ள். இழை அணி மகளிரும் அலங்கல் வீரரும் தணிவன - (மாளிகைகள்) ஆபரணங்களணிந்த மாதர்களையும் வெற்றி மாலையணிந்த வீரர்களையும் நீங்குவனவாயினும, அறநெறிதணிவிலாதன - தருமநெறிகளை நீங்காதனவாகி, மணியினும் பொன்னினும வணைந்த அல்லது - இரதனங்களாலும் பொன்னாலும் செய்யப்பட்டவைகளல்லாமல, பிறிதுபணி இயன்றன பாங்கும இல்லை - வேறு செம்புமுதலிய லோகங்களால் தொழில்

செய்யப்பட்டனவாகிய பொருளுகள் அம்மாளிகைகளுக்குப்பக் கங்களிலுமில்லை எ - று. (நூநூ)

வீரனொன்றமையின மாளிகையை நீங்க அவர்க்குப் பகை மேற் பிரிவுந் தலைவிகுடனே போகலுங் கொளக. தாம்மாளிகை யை நீங்கிச் செலலினும அறஞசெயதற்குரியாரை நாட்டிச்செல் வராகலின் அற நெறிதணிவிலாதன என்றார.

இதனால் மாளிகைகளையும் குடிகளையும கூறுகின்றார்.

நுக. வானுறநிமிர்ந்தனவரம்பிலசெலவத்தோர்
தானுயர்புகழெனதயங்குசோதிய
ஊனமிலறநெறியுற்றவெண்ணிலாக்
கோனிகர்குடிகடங்கொள்சாளறன. (நுச)

இ-ள. வானஉற நிமிர்ந்தன - (மாளிகைகள்) ஆகாயமள வும் உயர்ந்தனவாய, வரம்பு இல செலவதோர உயர் புகழ் எனத் தயங்கு சோதிய - எல்லையிலலாத அதிக செலவமுடை யோர்களது உயர்ந்த புகழ்போல விளங்கும் வெண்சோதியு டையனவாய், ஊனம இல அறநெறி உற்ற - குறைவில்லாத தருமநெறிகளை அடைந்தனவாய், கோன நிகர் எண் இலாகுடி கள் கொள்சாளறன - தயரதசகரவாதியனறி ஏனையரசு ரையொதத அளவில்லாத குடிகள மிகுதியைப்பெற்றன. எ-று. தான் அசை, தம்சாரியை. (நுச)

நூ0. அருவியிறருழ்ந்தமுதலைகுதாமதத
விரிமுகிற்குலமெனகொடிவிராயின
பருமணிக்குவையனபசும்பொற்கோடிய
பொருபயிறகணதனமலியுமபோனறன. (நுநு)

இ-ள. அருவியில் தாழ்ந்து முதது அலங்கு தாமத்த - (மா ளிகைகள) அருவிகளைப்போல தாழ்ந்து அசைகின்ற முத்துமா லைகளையுடையனவாய, விரிமுகில குலம எனக கொடிவிராயின - பரந்தமேகக் கூட்டம்போல நீலத்துகிற்கொடிகளால் கலக்கப் பட்டனவாய், பருமணிக்குவையன - பருத்தமணிக்குவைகளை யுடையனவாய், பசும்பொன் கோடிய - பசும்பொன்னாலாகிய கலசங்களை யுடையனவாய, பொருபயில் கணத்தன மலியும் போன்றன - பொருந்திய மயிற்கூட்டம்போன்ற மகளிரையு டையனவாய் மலியையும ஒப்பனவாம் எ - று. (நுநு)

சுக. அகிலிடுகொழும்புகையளாயமயங்கின
முகிலொடுவேற்றுமைதெரிகலாமுழுத
துகிலொடுநெடுங்கொடிசூலமினனுவ
பகலிடுமினணணிபபரப்புபோனறவே. (நசு)

இ - ள். அகில் இடுகொழுமபுகை அளாயமயங்கின - அகிற்கட்டையாலிடப்பட்ட கொழுமையாகிய புகையோடு சேர்ந்து கலந்தனவாய, முகிலொடு வேற்றுமை தெரிகலா முழுததுகிலொடு - நீருண்ட மேகத்தோடு வேறுபாடுதெரியாத பெரியது கிறகொடியோடு, நெடும்கொடிச சூலமமினனுவ - நீண்டகொடிமுனையிலுள்ள சூலங்கள் மின்னுகினறவை, பகல இடுமின் அணிப்பரப்புப்போனற - ஒளிசெயகினற மினனலினுடைய வரிசையின விரிவையொத்தன. எ - று. (நசு)

சுஉ. பெனறிணிமண்டபமல்லபூத்தொடா
மனறுகளலலனமாடமாளிகைக்
குனறுகளலலனமணிசெயகுட்டிம
முனறிலகளலலனமுதகினபநதரே. (நகு)

இ-ள். பொனறிணிமணடபம அல்ல முதகின்பந்தர்-பொன்பதிதது செய்யபபட்ட மண்டபங்களல்லன முதகுக்களால லங்கரிக்கப்பட்ட பந்தராம், பூததொடர் மன்றுகள் அல்லன முத்தின்பந்தா - பூகளால் அலஙகரிகபபட்ட பொதுச்சாலைகளல்லன முத்துகளா லலங்கரிகபபட்ட பந்தராம், மாடமாளிகைக குனறுகள அல்லனமுதகின்பந்தர் - மாடமாளிகைகளாகிய மலிகளல்லன முதகுகளா லலங்கரிகபபட்ட பந்தரம், மணிசெயகுட்டிமம் அலலன முதகின்பந்தர் - இரதினங்களாற் செய்யப்பட்ட செய்குன்றுகளல்லன முத்துக்களா லலஙகரிக்கப்பட்ட பந்தராம, முனறிலகள் அலலன முத்தின் பந்தர் - முற்றங்களலலன முத்துக்களா லலங்கரிக்கப்பட்டபந்தராம்.

இனியோருரை - பொன்திணிமண்டபம் அல்லபூத்தொடர்-பொன்பதிதது செய்யபபட்ட மண்டபங்களல்லன பூக்களா லலங்கரிக்கப்பட்டனவாம், மன்றுகள் அல்லன மாடமாளிகை-பொதுச்சாலைகளல்லன மேலடுக்குடைய மாளிகைகளாம், குன்றுகள் அல்லன மணிசெய் குட்டிமம் - மலிகளல்லன அழகு

டைய செய்குன்றுகளாம், முன்றில்கள் அல்லன முத்தின்பந்தர் - முற்றங்கள்லன முதுதுகளா லலங்கரிகப்பட்ட பந்தராம். (கூகூ)

கூக. எழுமிடத்தகனறிடையொனறியெறபடு
பொழுதிடைபோதலிறபுரிசைபொன்மதில
அழனமணிதிருததியவயோத்தியாளுடை
நிழலெனபபொலியுமானேமிவானசுடா. (சுக)

இ - ள். நேமிவான்சுடா - திருவாழிபோனற பேரொளியுடைய சூரியன, எழுமு இடதது அகன்று - உதயமாகுமபோது பேரொளியை நீங்கி, இடை ஒனறி - அயோததியையணிதது மததியில வரும்போது அவ்வொளியைப்பொருநதி, எல்படு பொழுது இடைபோதலில - பகற்காலம நீங்குமபோது பெற்ற ஒளியை நீங்கிச் செலலுதலின, அழலமணி திருத்திய புரிசைப்பொன்மதில் - மாணிக்கமணிகளபதிதத உறுபபுகளோயுடைய அழகிய மதிலசூழந்த, அயோததியாளுடை நிழல எனபபொலியும் - அயோததிமாநகரமாகிய பெணணினது திருமேனியின ஒளியெனறு சொலலுமாறு வினங்குவான எ - று. (சுக)

கருதது, சூரியன உதயமாகுமபோதும அததஞ்சேருமபோதுமபேரொளியைநீங்கி அயோததியையடுதது மததியில வரும்போது அதனைப் பெறுதலால அவ்வயோததியினசோதியெனறு சொல்லுமபடி அசசூரியன் விளங்குவான.

கூச. குழலிசைமடநதையர்குதலைகோதையர்
மழலையகுழலிசைமகரயாழிசை
எழிலிசைமடநதையரினசொலினினிசை
பழையதஞசேரிபிறபொருநர்பாடடிசை. (சுஉ)

இ - ள். குழல் இசை மடநதையர்குதலை - கடையொத்த அளகமுடைய மாதரகளின குதலைச்சொறகள, அம் குழல் இசை-அழகிய பொளளாங்குழலிசையைபபோலாம், கோதையர்மழலை - கடைகூடிய அளகமுடைய பெண்களின மழலைச்சொறகள், மகரயாழிசை - மகரயாழிசையைப்போலாம், எழில் இசை மடந்தையர் இன்சொல் இன இசை-அழகுபொருந்திய பரதத்தையர இனியசொல்லகிய இனிய இசை, பழையர்தம் சேரியில் பொருநர் பாடடிசை - சளிறபோருடைய சேரியிலிருக்கின்ற கூத்தருடைய பாட்டிசையைப்போலாம். எ-று. (சுசு)

சுஐ. பொழுதுணர்வரியவப்பொருவினமாநகரத்
தொழுதகை டகுதையர்சுடாவிளகெனப
பழுதறுமேனியைபபாகசுமாசைகொல
எழுதுசித்திரங்களுமிமைபபிலாதவே. (ஐ0)

இ-ள். (இரத்தினங்களால்) பகலிரவென்று அறிதற்கரிய ஒப்பில்லாத அபபெரிய பட்டினததிலுள்ள (கற்பால்) யாருமு தொழுந்தகைமையுடைய பெண்களது பிரகாசமுளள விளக்கை யொததக குறறமற்ற சரீரதனைப பார்ககவேண்டிய ஆசையா லோ சுவற்றிற் றீட்டிய சிததிரங்களுஞ் கண்ணிமைததலில்லா தன. எ-று. (ஐ0)

பெண்களது குற்றமற்ற சரீரத்தை என்று கூட்டுக

சுஉ. பதஙகளிறறணணுமைபாணிபணணுற
விதஙகளினவிதிமுறைசதிமிபபவா
மதஙகியரசசதிவகுதகுக்காடடுவ
சதஙகைகளலலனபுரவித்தாகளே. (ஐஉ)

இ-ள். தண்ணுமை – மிருதஙகமும, பாணி - தாளமும், பண உற – பாட்டோடுசேர, பதஙகளிலு - பாதஙகளால், விதங் களின் விதிமுறை சதிமிதிப்பவர் மதஙகியா - அபிநய விதங் களோடு இசைநூல் முறைப்படி நடபபவா சிறுபெண்களா ம், அச்சதிவகுத்துகாட்டுவ சதஙகைகள அல்லவா புரவித்தார் களே - அவ்வாடலிலவகை செய்துகாட்டுவன யாவெனின் அப் பெணகள் காலிலணிந்த சதங்கைகளல்லன குதிரைகளணிந்த கிண்கிணி மாலைகளேயாம். எ-று. (ஐஉ)

சுஎ. இடையிடையெஙகளுஙகளியறுதன
நடையினவனனங்கணினிறகயல
பெடையினவண்டுகளபிரசமாநதிமிம
கடகரியல்லனமகளிரகணகளே. (ஐசு)

இ-ள். இளநடை அன்னங்கள் - மெல்லிய நடையுடைய அன்னங்களும், நளினநீர்க்கயல் - தாமரைமலர்களையுடைய கு ளங்களிலுள்ள சேலமீன்களும், பெடைஇளவண்டுகள் - பெட் டையாகிய இளவண்டுகளும், பிரசமமாநதிமிம கடகரி - செருக் குண்டாக்கும் மதப்பசையையுண்ணும் மதமுடைய யானைகளு ம், இடை இடை எங்களுமகளி அறறன அல்லன - எல்லாவி

டங்களிலும் எபபோதும் களிநீங்காதனவல்லன, மகளிர் கண்க ளே இடை இடை எங்களனும் களி அறுதன - மகளிரது கண்க ளே எல்லாவிடங்களிலும எப்போதும் களி நீங்காதனவாம். எ - று. (குச)

இவ்வாறனறி நடையிள வனனங்கள் இடை இடை எங்க ளனும் களியறுதன அல்லன எனறு தனிதனியே கூட்டி மக ளிர்கண்களே இடை இடை எங்களனும் களியறுதன எனறு மு டிக்கலாம. களி அறுதன அல்லன எனமுமையின், அன்னங்கள் முதலியவை பருவ வேறுபாட்டால களிநீங்குவன வாயின. மக ளிரகண்களுக்கு அஃதினமையின் எனறும களிநீங்காதனவாயி ன. அன்னங்களுகுகு களிநீங்கும் கார்காலமபோல மற்றவைக ளுகும் ஏனைகாரலங்களோ யறிநதுகொள்க.

-கூஅ. தழல்விழி யாளியுமதுணையுமதாழ்வரை
முழையினழுகியிநிகாளிறுமுமத
மனறிமும்மிமுகதாமமணறுகிறுக
குழைமுமதிலவிழுகுகொடிதினிடாகளே. (குஅ)

இ - ள. தழல்விழி ஆளியும துணையும - நீப்போன்ற கண் ணுடைய சிங்கமும் அதனபேடும், விழை - விருமபுகின்ற, மு ழை - குகைகளபொருநதிய, தாழவரை - அடிவாரத்தையுடை ய, கிரிநிர்களிறுமின மூமமதமழைவிழும - மலையையொத்த யானையினுடைய மூ ன்று மதநீரும் மழைபோல விழும, விழுந் தொறும் மணறும் கீழ உறகுழைவிழும - அங்ஙி விழுந்தொ றும் பூமியுங குழையச சேறுவிழும, அதில கொடிததிண்தே ர்கள்விழும - அச்சேறறில கொடிஞரையுடைய தேர்கள புதையு ம். எ - று. (குஅ)

கூக. சூடுவாரபுரவியினதாத்தையார்ப்பன
சூடுவாரிழுகதவத்தொங்கணமாலைகள
ஓடுவாரிழுகுவதுடனூற்றக
கூடுவார்வனமுலைகொழிநதசாதமே. (குக)

இ-ள. சூடுவார் இகழ்ந்த அத்தொங்கல் மாலைகள் - புது மாலை சூடும் பெண்கள் வாடின வென்று குழவினின்று நீத்த அத்தொங்கலாகிய மாலைகள், (குக)

எ0. விலகருங்கரிமதமவேங்கைநாறுவ
குலகொடிமாதாவாயசூழுதநாறுவ
கலகடைகணிபபருங்கதிர்கணறுவ
மலாகடிநாறுவமகளிர்கூநதலே. (சுஅ)

இ-ள். கலகடைகணிபப அருமகதிர்கள் நாறுவ - அம் மாதர்களணிநத ஆபரணதினிடதில அளவிடகவரிய ஒளிகள் தோன்றுவனவர்ம, (சுஅ)

எக. கோவையிநகரொடெணகுறிக்கலாதவத
தேவாதநகரியைசசெபபுகினறதென
யாவையுமவழங்கிடதிகலியிநகர்
ஆவணங்கணடபினளகைதோறறதே. (சுக)

இ-ள். இங்ஙகொடு கோவை எண் குறிக்கலாத அத்தே வர் தம நகரியைச் செபபுகின்றது என - இதிருவயோத்தி யோடு வரிசையில (முனிவர்களால) கணகிற் சேர்ததுப் படிக் கப்படாத தேவாகளுடைய அசசுவர்ககதை யெபபிட்டுச் சொலலுவது எப்படி, அளகை இகழியாவையும வழங்கும இட தது இங்ஙகா ஆவணம கணடபின தோறறது-அளகாபுரி (ஆங கிருந்தபடியே) அயோதயினது பெருமையை அறியாமற் ப கைகது எலலாவற்றையும் வழங்கும செலவமுடைய இவ்வ யோத்தியினது கடைவீதியை (வநதுபாரதபினபு) தோறறது.

முத்திகொடுக்குந் திறனிலாமையால முனிவாகளாற செ ல்லப்படாமற் றேவருலகொபபிலது. ஆவணதைக்கண்டு அள கைதோற்றமையால அது மொபபிலது. இகருதுணாதார் கோ என்னும் ஐ எனறும பிரிதது இடர்பபடுப.

எஉ. சூளிகைமழைமுகிலெதொடகுந்தோரண
மாளிகைமலர்வனமகளிர்வாணமுகம்
வாளிகளனனவைமலாவமற்றனவ
ஆளிகளனனவாநிறத்தினுழ்பவே. (சுஎ)

இ - ள். சூளிகை மழைமுகில் தொடகுகும் தோரணமாளி கை மகளிர்வாளமுகம் மலர்வன - சிகரத்தினல் நீருண்ட மே கங்களை அளாவுகின்ற தோரணம்கட்டிய மாளிகைகள் (சாளரம் வாயிலாக) மகளிரதொளிபொருந்திய முகங்களை மலர்வன, அன்

னவை வாளிகள் மலர்வ-அம்முகங்கள் கண்களாகிய அம்புகளை மலர்வன, அவை ஆளிகள் அன்னவர் நிறைதலில் ஆழ்ப - அவ்வம்புகள் சிங்கம்போன்ற ஆடவர்களது மார்பிற் றைப்பன, எ - று. (சுசு)

எகூ. காடுமபுனமுங்கடலனகிடங்குமாதா
ஸ்டுங்குனனுமமருவிச்சுனைகுனறுமுமபர்
வீடுமலிரவும்மணிபபதருமவீணவணடு
பாடும்பொழிலுமமலர்பபலலவப்பளளிமன்னே, (எஉ)

இ - ள். காடும் - அந்நகரைச்சூழ்ந்த சிறுவனங்களிலும், புனமும - கொலலைகளிலும, கடல் அன்னகிடங்கும - கடல் போன்ற அகழிகளிலும், மாதர் ஆடும் குளனும-மகளிர் நீராடுகின்ற குளங்களிலும், அருவிச் சுனைக குன்றும - அருவிகளோடுஞ சுனைகளோடுமுடைய மலைகளிலும, உம்பர்வீடும் விரவும மணிப்பந்தரும-மேலவிட்டடையும அளாவுகினறமுதுதுப்பநதாகளிலும், பொழிலும்-சோலைகளிலும், மலர்ப்பல்லவப்பள்ளி - மலர்களாலுந் தளிர்களாலுஞ சமைத்த சயனங்களிருத்தலால், வீணை வண்டுபாடும்-அவ்விடங்களிலெலலாம் வீணைபோல வண்டுகள் பாடும் எ - று. (எஉ)

ஏச. கல்லாதுநிற்பார்பிறரினமையிற்கல்விமுறற
வல்லாருமில்லையனைவலலரலலாருமிலலை
எலலாருமெலலாபபெருஞ்செலவருமெயதலாலே
இல்லாருமிலலையுடையாரகளுமிலலைமாதோ. (எச)

இ-ள். பிறர் இன்மையில - தம்மிற் கறறவராகிய பிறரில்லாமையால், கல்லாதுநிற்பார - கலைபயிலாமலிருப்பார், கல்வி முறற வல்லாரும் இல்லை - கல்விகளில் முழுதும் வலலவர்களுமில்லை, அவை வல்லர் அல்லாரும் இல்லை - அவைகளில் வல்லரல்லாதவருமில்லை, (எச)

கல்விகளெல்லா மடங்க அவையென்று பன்மையாற் சுட்டினர்.

எஞ. ஏகம்முதற்கல்வீமுதோத்தெழுந்தெண்ணில்கேள்வி
ஆகம்முதற்றிண்பணிபோகியருந்தவத்தின்
சாகதமழுத்தன்பருமபித்தருமம்மலர்ந்து
போகங்களியொன்றுபழுத்ததுபோலுமனறே. (ஈஞ)

இ-ள். கல்வி-(அயோதகி)கல்வியெனனும,ஏகம் முதல்-ஒரு முதலே, மூனேதது எழுந்து-முனேப்பிதது வளர்தது, எண்ணில கேள்வி ஆகுமுதல திணபனேபோககி - பலநூற்கேள்விகளாகிய முதன்மையும வனமையுமுளள கினேசனே ஒங்கசசெயது, அரும் தவததின் சாகமதழைதது - அரியதவமாகிய இலேகனேத் தழை யச்செய்து, அனபு அருமபி - தயாவெனனும அருமபுகனே அரு மபச்செயது, தருமம மலாகது - தருமமாகிய மலாகனே மலாத் தி, போகம கனி ஒனறு பழுத்ததுபோலும - போகமாகிய ஒரு திப்பியகனியைப் பழுபபிததனை யாகும். எ-று. (எடு)

அம்சாரியை.

கனியொனறைப பழுப்பித்தலாவது, தயரதசக்கரவர்தி யைத் தனனிடம கொண்டிருததல கலவியை முனேப்பித்தது முதல கனியைபபழுப்பிததது ாறுக இடையிலுளளவற்றை யெல்லாம தயரதசகரவாதிகேற்றி யுணாக.

இவ்வருமைத திருவிருததத்தால வருகினற படலத்திற் கோர் தோற்றுவாய செய்தா.

நி-வது. அரசியற்படலம்.

அஃதாவது இறைவனது நற்குணங்களைக் கூறுகின்றபடலம்.

எசு. அமமாணகருக்கரசனனரசாகரசன
செமமாணடனிக்கோலுலகேழினுஞ்செலலினருன
இம்மாணகதைக்கோரிறையாயவிராமனெனனும
மொயம்மாண்கழலோற்றருலறமூர்த்தியனனன். (க)

நல் அறமூர்த்தி அன்னன் – நலத்தைத் தருகின்ற அறக் கடவுளே யொத்தவன், (க)

உலகபாலருருவாய் நின்று ,உலகங்காத்தலின், இறையென் னூர்; என்னும், ''திருவுடைமன்னரைக் காணிற்றிருமாலைக் கண் டேனே யென்னும்'' என்று பெரியாரும்பணித்தார். என்னும்

பரிமேலழகோதிய வாற்ரனும், இறைவனே அவ்விறைவனென் றோ கொள்க. "நாவிஷ்ணு: பிரதிவீபதி:" என்று வடநூலார் கூறுதலானு முணர்க. இவரும அததுணிபு நோககி அறமூர்ததி அன்ஞன் என்ரார.

எஎ. ஆதிம்மதியுமமருளுமமறனுமமமைவும்
ஏதினமிடலவீரமுமீகையுமெணணிலையாவும
நீதிநிலையும்மிவைநேமியினோக்குநினற
பாதிம்முழுதுமமிவறகேபணிகேடபமனனே. (உ)

இ-ள். ஆதிமதியும அருளும அறனும் அமைவும் – முதன்மையாகிய அறிவும் அதனபயனுகிய கருணையும அதனபயனுகிய தருமமும் அதனலுண்டாகிய நிறைவும, ஏதில் மிடலவீரமும் - பகையினிடததில் வலியோடு கூடிய வீரத்தனமையும, ஈகையும்-வரையாது கொடுதததலும, நீதிநிலையும் - நீதியிற் பிறழாமனிற்றலும, இவை எண்ணில் யாவும-எனனும் இவற்றையன்றி இன்னும ஆராயின அரசர்கருகியநறகுணஙகளெலலாம், நேமியினோக்கு பாதி நினற - முனபுளள சககரவாததிகளுக்குப் பாதிபொருந்தின, இவற்கை முழுதும பணிகேட்ப – இத்தயாத சக்கரவாததி யொருவனுககே அககுணஙகளெல்லாந் தொழில்செய்வனவாம். எ-று (உ)

எஅ நேமிமாலவரைமதிலாகநீளபுறப
பாமமாகடல்கிடங்காகபபணமணி
வாமமாளிகைமலியாசமனன்றருப
பூமியுமயோத்திமாகரம்போலுமே. (எ)

இ-ள். தயாதசக்கரவர்த்திக்கு சககரவாளகிரி மதிலாக நீண்ட பெரும்புறக்கடல் அகழியாக பலரத்நங்கள்பதித்த ஒளி பொருந்திய மாளிகைகள் மலியாக இப்பூமியும் அயோத்திம்ர நகரத்தையொக்கும். எ-று. (எ)

இதனுனே புவிமுழுதும் சககரவர்த்தியின் கோற்கீழ்ப் பட்டதென்பது.

எக. மண்ணிடையுயிர்தொறும்வளர்ததேய்வினறி
தண்ணிழல்பரப்பவுமிருஙோத்தள்ளவும்
அண்ணறன்குடைமதியமையுமாதலான்
விண்ணிடைமரீஇனமிகையிதென்னவே (க)

இ-ள். வளர்ந்து தேய்வு இன்றி - முன்னுளெல்லாம் வளர்ந்து பின்னுளெல்லாம குறையாமல், மண்ணிடை உயிர்தொறும - புவியிலுள்ள உயிர்களிதோறும், தண்நிழல பரப்பவும இருளைத தள்ளவும் ஆதலால - இனபமெனனும குளிர்ந்தநிழலை பரப்பவும துனபமெனனும இருளைப்போகக்கவும ஆகின்றமையால, விண்ணிடை மதிமிகை எனன - வானத்துளள சந்திரன் உலகுக்கு வேண்டாத அதிகமென்று சொல்லுமாறு, அண்ணல் தனகுடைமதி இது அமையும - பெருமைபொருந்திய தயரதசக்கரவர்த்தியினது குடைமதியாகிய இது அமையும். எ-று. இன்னும் ஐயும சாரியை. (கூ)

கருத்து. விண்ணிடைமதி உலகுக்குவேண்டாத அதிகமென்று சொல்லுமாறு தயரதசக்கரவர்த்தியினது குடைமதியமையும். தேயவினறி - குறைவினறி, மண்ணிடை உயிர்தொறும் வளர்ந்து - புவியில உயிர்களையெல்லாம வளர்த்தது எனவுமாம.

சு - வது. திருவவதாரப்படலம்.

ஸ்ரீராமபிரானது திருவவதாரத்தைக்கூறுகின்றபடலம்.

அ0. ஆயவனொருபகலயனேயிகா
தாயமாமுனிவ ரறிமுதுதொலகுலத
தாயருதகதையுந்தவமுமனபினால
மேயவானகடவுளும்பிறவுமவேறுநீ. (க)

இ - ள். ஆயவன் ஒருபகல் அயனையே நிகர்தாயமா முனிவரன் தொழுது - அத்தன்மையனுகிய தயரத சக்கரவர்த்தி ஒருதினத்தில பிரமனையே யொத்த பரிசுத்தமாகிய பெருமை பொருந்திய மூனிசிரேஷ்டனுகிய வசிட்டபகவானைத திருவடி தொழுது, தொல்குலம தாயரும் தந்தையும் அனபினால தவமும் மேயவான் கடவுளும் - அடியேனது பழமையான குலத்திக்கு சரீர ரக்ஷகராகிய ஈன்றதாய்முதலிய தாய்மாரும் ஆத்ம ரக்ஷகனுகிய பிதாவும் அருளால் வருகின்ற தவமும் அத்தவத்

திற்குப் பொருந்திய முழுமுதற் கடவுளும், பிறவும் - அறம் பொருள் இன்பமும், வேறுமை - அவற்றுக்கு வேறுகிய வீடும் நீ - நீயே. எ-று. (க)

தொலகுலததாயரும எனபதறகு தொல்குலத்திற் பிறந்த தாய்மாரு மெனபாருமுளர். அவன குலததிற் பிறந்தோர் அவனுகுத் தாயாதலினமையின அஃது உரையனமையறிக.

அ. எஙகுலததலிவாகளிரவிதனனினும்
தஙகுலமவிளஙகுறததரணிதாஙகினா
மஙகுனரிலலெனவாமபிலலையகம
இஙகுனதருளினலினிதினுமபினன. (உ)

இ-ள். எம் குலததலிவர்கள் - எமது குலத்தரசர்கள், மங்குனர் இல் என-தம்முள கீர்ததி குறைந்தவாகள் ஒருவருமு இல்லை யெனறு சொலலுமபடி, தம்குலம் விளஙகுகிற - தமது குலம் அதிகம உயர, இரவி தனனினும் - குலமுதல்வனுகிய சூரியனைப் பார்கிலும், தாணி தாங்கினா - உலகததைக் காதது தார்கள், வரம்பு இலலையகம-எலலையிலலாதஉலகததை, இஙகு உனது அருளினால இனிதின ஓமபினன் - இக்காலத்தும அடியேனுமதேவரீருடையகிருபையாலசெவ்வையாகக்காததேன். ()

அஉ. பாகசாதனனறனபபாசதசாததடல
மேகநாதனபுகுதிலஙகைமேயகால
போகமாமலருறைபுனிதனமீடடமை
தோகைபாகற குறச்சொலலினனரோ (ஙு)

இ-ள். பாகசாதனன் தனை - இநதிரனை, அடல் மேகநாதன் - வெறறி பொருநதிய இநதிரசித்து, பாசத்து ஆர்ததுபாசத்தாற் கட்டி, இலஙகை புகுந்து மேயநாள் - இலங்கையிற் சென்றிருந்த காலை, பேரகம ஆமமலர உறை புனிதன் மீட்டமை - தாமரை மலரில வாசம செயகினற பிரமன்தான் சென்று மீட்டுவந்ததை, தோகை பாகற்கு உறச்சொல்லினன் - உமாதேவி பாகனுகிய சிவபிரானுக்கு மிகுதியாகச சொல்லினன். ()

"வடவரை" என்னும்பாட்டில் இயம்பினன் என்பதையும் இப்பாட்டில்சொல்லினன் என்பதையும் இயம்பினர் சொல்லினர் என்றிருந்தித் தேவரென்ற சொல்லை வருவித்துப் பொரு

ளுரைப்பாருமுளர். அவ்வாறு கூறின் "சுடுதொழில்" என்னும் பாட்டில்"அவரோடேகினுன்" என்பதனேடு மாறு கொள்ளு மென்பதை அவரறிந்திலர்.

அகூ. எழுந்தனாகறைமிடற்றிறையுநாமரைச்
செழுந்தவிசுகந்தவத்தேவுஞ்சென்றெதிர்
விழுந்தனரடிமிசைவிண்ணுளோரொடும்
தொழுதுதொழுதுதொழுதுதொழுங்களிதுளங்குவார். (கக)

இ - ள். தொழும் தொறும் தொழும் தொறும் களி துளங்குவார் – தொழுத்தொழ அன்பு மிகுதியால் தேகம் அசைவார்கள். எ-று. (கக)

கறைமிடற்றிறையும் என்பதைக் கடகளிற்றிறையும் என்று திருத்தி இந்திரனென்று பொருள்கொள்வாரு முளர்.

அச. மசரதமனேயவர்வரமும்வாழ்வுமோர்
நிசரதகணைகளானீறுசெய்யயாம்
கசரததுரகமாக்கடல்கொள்காவலன்
தசரதனமதலையாவருதாரணி. (உக)

இ-ள். மசரதம் அனேயவர் வரமும். வாழ்வும் - பேய்த்தேரை யொத்தவராகிய அவ்வரக்கர்பெற்ற வரங்களேயும் வாழ்வையும், பேய்த்தேரையொத்தவர் கொடுத்தவரங்களேயும் அவ்வரக்கர் பெற்ற வாழ்வையும் எனவுமாம், மசரதமனேயவ ரென்றமையின் பொய்த்தேவரென்பதாயிற்று. நிசரதகணைகளால்-சத்தியமாகிய ரசமமைந்த அம்புகளால். (உக)

அரு. புத்தானகொடுவினேயோடருந்தயரம் போயொளிப்பப்புவனத்தாங்கும், சத்தானகுணமுடையோன்றயையிலெடுத் தண்ணளியின்சாலே போல்வான், எத்தானும்வெலற்கரியான்மனுகுலத்தே வந்துதித்தோனி லுங்குமெனவி, உத்தானபாதனருள்ரோமபதனென்னு னிவ்வுலகை யாள்வோன். (உஇ)

இ - ள். புவனம்தாங்கும் சத்தானகுணம் உடையோன்-உலகத்தைக்காக்கும் சாத்துவிக குணமுடையவனும், தயையிலெடும் தண் அளியின் சாலேபோல்வான் - அருளோடாரம் பொருந்திய அன்புக்கு உறைவிடம் போல்பவனும், எத்தானும் வெலற்கு அரியான்-பகைவரால் எவ்வித உபாயத்தானும்

வெல்லக்கூடாதவனும், மனுகுலத்துவந்து உதித்தோன்மனு குலத்தில் வந்து பிறந்தவனும் ஆகிய, இலங்கு மௌலி உத்தானபாதன் - ஒளிவிளங்கும் முடியையுடைய உத்தானபாதனென்னு மரசன், புத்து ஆன கொடுவினையோடு அரும்துயரம் போய் ஒளிப்ப - மறுமையில் புத்து என்னும் கொடிய நரகத்தோடு இம்மையில் அரியதுயரம்போய நீங்க, அருள் - பெற்ற, ரோமபதனென்று - ரோமபதனென்று சொல்லப்பட்ட, இவ்வுலகை ஆள்வான் உளன் - இவ்வுலகத்தையாளும் அரசன் ஒருவனிருக்கின்றான். எ-று. (கூடு)

புத்தான கொடுவினையோ டருந்துயரம் போயொளிப்ப அருள் எனக் கூட்டுக. புத்தென்பது புத்திரனைப் பெறுதோர் அழுந்துமோர் நரகவிசேடம். அதனினு புத்திரனைப் பெறுதான் என்னும பழிச்சொல்லையும் நீங்குதலின் அருந்துயரம்போயொளிப்ப எனறார்.

அசு. அருந்தவனறனதையயறறநோகியே
கருந்தடங்கணணியாகலிவலாளனிற
பொருந்தினாபொருந்துவிலங்கெனுப்புரி
திருந்தவரிவரென்வினையசெய்தனன். (சஅ)

இ-ள். கரும் தடம் கண்ணியர்-கரியபெரிய கண்களையுடைய அக்கணிகைமாதர்கள், அருந்தவன் தந்தையை அற்றம் நோக்கி - அரியதவமுடையோனுகிய கலிக்கோட்டு முனிவனுக்கு தந்தையாகிய விபாண்டகமாமுனிவன் இல்லாத சமயம்பார்த்து, கலிவலாளன் இல் பொருந்தினர் - சகலகலாவல்லோனுகிய கலிக்கோட்டுமுனிவனுச்சிரமததைச் சார்ந்தார், பொருந்துபு விலங்கு எனுப்புரிந்து - அம்முனிவன் எதிர்வந்து இம்மங்கையரை மூலிக்கோட்டு விலங்கென்று கினைந்து, இவர் இருந்தவர் என இனையசெய்தனன் - விலங்கல்லர் இவர் பெரியதவமுடையோர் என்றுகொண்டு இக்கடன்களைச்செய்தான். எ-று. (அ0)

அஎ. விமமுறுமுலகையர்விடத்தெளிநர்
அம்மவிதிதுவெனக கருணெறி
செம்மையின்முனிவரன்மெடரச்சென்றனர்
தம்மனமெனமருட்டையலாகனே. (அஅ)

இ - ள். மருள்தையலார்கள்-சேர்ந்தவர்க்கு மயக்கத்தைக் கொடுக்கின்ற அம்மாதர்கள், விமமுறும் உவகையர் வியந்தநெஞ் சினர் - அதிகம உவகை யுடையராய் முனிவான வருதலின் அதிசயித்த மனமுடையராய், அம்ம இது இது என அகலும் நீள் நெறி - எதிர்ததோன்றும ஆசசிரமஙகளே யெல்லாம் எங் களாச்சிரமம இது இதுவென்று சுடடிககாட்டிகொண்டு செல் லத்தொலையாத அகன்ற நீணட வழியை, செம்மையின முனி வரன் தொடர - ஐயப்படாது செவவையுளளத்தோடு முனி சிறோட்டன் தொடர்ந்துவர, தமமனம எனச் சென்றனர் - தம தமனம்போல அதிவேகமாயப போயினர். எ-று. (சச)

அஅ. பெருமபுனறிகளுங்குளனும்பெடபற
கருமபொடுசெநநெலுக்கவினகொணடோங்கிட
இருமபுயலகனமீதிடைவிடாதெழுந
தருமபுனலசொரிநதபோதரசுணாநதனன். (சசு)

இ - ள். பெருமபுனல் நதிகளும் குளனும் பெட்பு அற மிருந்த புனலைக்கொள்ளுமை ஆறுகளும் குளங்களும் நீர் வேட் கைநீங்கவும், கருமபொடி செநநெலும் கவின்கொண்டு ஓங்கிட - கரும்பொடு செந்நெற்பயிரும் அழகுகொண்டுயரவும், இரும்பு யல் கனமீது ஏழுந்து இடைவிடாது அருமபுனல் சொரிந்த போது அரசு உணர்ந்தனன் - பெரியமேகங்கள் ஆகாயத்தின் மேலெழுந்து இடைவிடாமல் அரிய புனலைப் பெயதபோது அரசனுகிய ரோமபாதன் கலிகோட்டு முனிவன் வந்தானென் று அறிந்தனன். எ-று. (சசு)

கவின்கொண்டோங்கிட எனறது யாணமறையும் கரும்பு, குதிரைமறையும் செந்நெல் என்பது.

அக. அரசருமுனிவருமடைநதவாயிடை
வரமுனிவஞ்சமென றுணாநதழாதிலவாய்
வெருவினர்விண்ணவர்வேநதனவேண்டலால்
கரையெறியாதலிகடலும்போன்றனை. (கூ0)

இ - ள். அரசரும் முனிவரும் அடைந்த ஆயிடை - அர சர்களும் முனிவர்களும் வந்து சேர்ந்த அவ்விடத்தில், வரமு னிவஞ்சம் என்று உணர்ந்த மாலைவாய் - சிறோட்டமான கலிக்

கோட்டு முனிவன் வஞ்சனையால் கொண்டுவரப்பட்டோனென்று அறிந்தகாலத்தில், விண்ணவர் வெருவினர் - என்னுங்கொலென்று தேவரும் அஞ்சினர், வேந்தன் வேண்டலால் - ரோமபாதன் பிரார்த்தித்தலால், கடை எறியாது அலைகடலும் போன்றனன் - அம்முனிவன் கடையை யுடைத்து புவியுள்வராத அலைகளையுடைய கடலையு மொத்து முனியாஞயினன். எ-று. (நிற)

கூ0. வள்ளுறுவயிரவாணமனனன்பனமுறை
எள்ளருமுனிவனீயிறைஞசியாரினும்
தள்ளருந்துயரமுஞ்சமைவுஞசாற்றலும்
உள்ளுறுவெருளிபோயெளிதினதாமரோ. (நிக)

இ - ள். யாரினும் தள்ள அரும்துயரமும்சமைவும் - எவராலும் நீகக அரிய துன்பத்தையும் மழைபெய்த பின் புள்ள அமைவையும், சாற்றலும் - சொல்லுதலும.

கூ. தொழுந்தோழிப்புடாகோதிகோவேந்த னடைநதமைசென்றுற்றர் கூற, கழுந்தோடும்வரிசிலைகைகடற்றூனே புடைசூழக்கழறகால்வேந்தன, செழுந்தோடும்பல்கலனும்விலவீசமாகதாகளதிரண்டுபாட,எழுந்தோடுமுவகையுடன்யோசனைசென்றனரசையெதிர்கோளெண்ணி.()

இ - ள். கழுந்தோடும் வரிசிலை - கழுத்துவரையிலும் கட்டியவில்.

கூ. * ஆடகப்பொற்சுடரினமைகுமணிமாடத்திடையொருமண்டபத்தையண்மி, பாடகச்செம்பதமமலாபபாவையாபல்லாண்டிசைப்பப்பைம்பொற்பீடத், தேடுதறறவடிவேலோனறணியிருத்திக்கடன்முறைகள் யாவுமீய்ந்து, தேடுதறறமலர்த்தாரானிருதளிபபினிதகந்தான் சுரர்கோமானதான். (கூக)

கூ. †பிறிந்ததெம்மனததுயர்பபிறங்கலெனறுகொண்
டதிர்ந்தெழுமுரசுடையரசர்கோமகன்
முதிர்ந்தமாதவமுடைமுனியைக்கண்களால்
எதிர்ந்தனனெயோசனையினெதிரொன்றினே. (எ0)

* இ-ள். ஏடுதறற்றவடிவேலோன் தனை-மாலையணிந்த கூர்மையாகிய வேலாயுதமுடைய சக்கரவர்த்தியை,

† இ-ள். எம்மனத்துயர்ப் பிறங்கல் பிறிந்ததுஎன்றுகொண்டு - எமதுமனத்திலுள்ள துயரமாகிய மலைதகளாயிற்றென்றுகொண்டு,

கச. வாம்பரிவேள்வியுமகவைநல்குவ
தாமபுனையாவதிபிறவுமத்தணன
ஓம்பிடமுடிந்தபினுலகுவலன
ஏம்பலொடெழுந்தனனயாருமேத்ததவே. (கஉ)

இ-ள். வாம்பரிவேள்வியும் மகவைநல்குவ தாம்புனை ஆவு திபிறவும் அந்தணன் ஓம்பிடமுடிந்தபின்-அசுவமேதத்தையும், புத்திரனைத் தருவதாகிய மேனமைபொருந்திய புததிரகாமேட்டியையும் பிறவறறையும கலிக்கோட்டுமுனிவன் செய்ய அவையெலலாம் முடிவுபெற்றபின்பு,

கரு. ஆயிடைபபருவவிவநதடைந்தவெலலையின
மாயிருமபுவிமகண்மகிழவிணைஞரிட
வேய்புணர்பூசமுமவிண்ணுளோரகளும
தூயகறகடகமுமெழுந்ததுளளவே. (கஏ)

இ-ள். வேய்புணர் பூசமும் - மூங்கில்வடிவாகிய புனர்பூச நகூததிரமும், கறகடகமும – கற்கடகராசியும்.

கசு. தனியவிழ்தருவுடைசதயலகோபனும
இனியுமகநதிரமிசைகெழுமியார்ப்புற
அனைபுகுமரவிணைடலவனவாழ்வுறற
இனியவறபயநதனளினியமெனகொடி. (கஐ)

இ-ள். அனைபுகு அரவிணைடு - ஆயிலிய நகூததிரத்தோடு, அலவன்வாழ்வுற . கற்கடகராசிவாழ.

கள. மேடமாமதிதிகிரவமிமீனகழை
நீடுமாலிகறகடகநீதிசோ
ழடைமாகளிறனனுதயராசிகொள
நாடினேகாதசாகாலவருசசரே. (கஎ)

இ-ள். நீதிசேர் ழடைமாகளிறு உதயராசி - நீதிசேர்ந்த கெற்பிப்பட்டமணிந்த பெரியயானையை யொத்தவனுகிய ஸ்ரீராமபிரான் திருவவதாரஞ் செய்தருளிய லக்கினம், நீடு உறுமாலி கற்கடகம்-அதிகநாழிகையுடைய கற்கடகமாம், மதிமேடமாம்-மாதம் சித்திரையாம், திகிரவமி - திகிரவமியாம், மீன்கழை-நகூத்திரம் புனர்பூசமாம், கோள்நாடின் ஏகாதசர் நால்வர் உச்சர் - கிரகத்தையாராயின் பதினென்முக்குடையவராகிய நால்வரும் உச்சராம். (கஅ)

கூஅ. என்றனாசாதகமீசறகேணியர்
தனறனகருநதகுமுறையிறருனறெரிந
தொனறியதமனியததெழுதி்யாதினா
வனறிறறசுராருருவாழ்ததெடுபபவே. (ஈகஏ)

இ-ள். வன்றிறல சுரர்குருவாழ்த்தெடுப்ப ாசற்கு சாத கம் என்றனர் - சோதிடத்தில வலியதிறலுடைய தேவருருவா கிய பிரகற்பதிபகவானும வாழ்த்த சர்வேசனாகிய ஸ்ரீராமபிரா னுக்கு சாதகம் இதுவென்றுசொல்லினாராகி, ஏனையர் தன் தன க்கும் தகும் முறைமையில் தெரிந்து ஒன்றியதமனியதது எழு தி ஓதினர் - ஏனையோராகிய மூவர்க்கும தக்க முறையா லாரா ய்ந்து பொருந்திய பொனனேலையி லெழுதிப்படித்தார். (ஈகஏ)

ஏனையா தன் தனகரும் என்பது ஒருமை பனமைமயக்கம்.

கூக. பண்ணியமாயமுநதிராளுமபாகரும
கணணகனறிருநகாகளிப்புகமிகுத
தெணணெயுகளபமுமிழுதானமும
சுண்ணமுத்தூவினவீதிதோறுமே. (ஈகஎ)

இ-ள். பண்ணியும் - மகளிராகூட்டமும், ஆயமும் - தோழி யர் கூட்டமும் - பாங்கரும - தோழர்கூட்டமும்,

கஅஅ. இத்தகைமாநகரீரறுநாளும
சிததமுறறகளியோடுசிறநதே
தத்தமையொனறுமுணாநதிலதாவா
மெய்த்தவராமமவிதிப்பமதிதான. (ஈகஅ)

இ-ள். இத்தகைமாநகர் ாரறுநாளும-இவ்விதம் பெருமை பொருந்திய நகரமாக்கள் பன்னிரண்டுநாளளவும், சிததம உறு ம் களியோடு சிறந்து-தமதுளளம் அதிகம் களிப்போடு சிறப் புற்று, தத்தமை ஒனறும் உணாநதில - தங்கள் தங்களே ஒரு சிறிதும் அறிந்திலராக, தாவாமெயத்தவன் நாமம விதிப்ப மதி த்தான் - கெடாத உண்மைத்தவமுடைய வசிட்டபகவான் சக் கரவர்த்தித் திருகுமாக்களுக்கு நாமகரணம்செய்ய எண்ணி னன். எ-று. (ஈகஅ)

கஅச. சராமலியத்தளாகைக்கரியெப்தே
அராவணையிறறுயிலகோயெனவக்கள்
விராவியனிதருணமெய்பபொருளுகே
இராமனெனபபெயரீசுதனனன்றே. (ஈகஆ)

கo2 கரதலமுறமுளிர்நெல்லிகடுப்ப
விரதமறைபபொருண்மெயநெறிகண்ட
வரதனுதித்திடமறையவொளியை
பரதனெனப்பெயாபணினனனறே. (கஉo)

கo3. ஓலிதருனர்வஞ்சகரும்பருமுய்ந்தரா
நிலகொடியுரதயாரீத்தனளிந்த
லிலக்கருமொயமபினவிளங்கொளிராமம
இலக்குவனெனனவிசைத்தனனனறே. (கஉக)

கo4 முத்தருக்கொண்டுசெம்முளரியலாந்தால
ஒத்திருகும்மெழிலுடையவிவ்வொளிபால
எத்திருக்குங்கெடுமென்பதையெணணச
சத்துருகனனெனச்சாத்தினமம. (கஉஉ)

கo5. பொயவழியினமுனிபுகறருமறையால
இவ்வழிபெயாகளிசைத்தழியிறைவன
கைவழிநிதியெனுநதிகலிமறையோர
மெய்வழியுவரிநிறைத்தனமென்மேல. (கஉங)

இ - ள். பொயவழி இல்முனிபுகல்தருமறையால் - பொய் மார்க்கமில்லாத வசிடடமாமுனிவன்முன்னமேசொனன வேத முறைப்படி, இவ்வழிபெயர்கள் இசைததுழி - சக்கரவர்த்திக்கு மரகளுக்கு இவ்வாறு திருநாமங்களைக் கூறியபோது, இறை வன் கைவழி நிதி எனும் நதி - தயரதன்தனதுகையேவழியாக நிதியென்று சொல்லப்படுகிற பெருககாற்றுக்களால், கலிமறை யோர்மெயவழி உவரி மேல மேல் நிறைத்தனன் - கலிவல்ல வேதபிராமணரது மெய்ச்சந்ததியாகிய கடலை அதிகம் நிறைத் தான். எ-று. (கஉங)

மெய்வழியென்றது சத்பிராமணரைச் சுட்டி நின்றது.

கo6. அமிதருதுதலியோடணிநடையிலா
திமிரமதறவருதினகரனெனவும்
தமரமதடன்வளர்சதமுறையெனவும்
குமரர்கணிலமகள்குறைவறவளர்தாள். (கஉருு)

இ-ள். திமிரமது அறவரு-இருள் நீங்க உதிக்கின்ற, தமர மதுடன்-சமங்களின் ஒலியோடு,

கஎ. ஐயனுமிளவலுமணிநிலமகடன்
செய்தவமுடைமைகடெரிதரகதியும
மைதவழ்பொழிலகளும்வாவியுமருவி
நெய்குழலுறுமிழையெனநிலைதிரிவார. (கஉக)

இ-ள். ஐயனும் இளவலும் - ஸ்ரீராமபிரானும் இளையபெருமாளும், நெய்குழல் உறும் இழையெனநிலை திரிவார் - நெய் கின்றகுழலோடு பொருந்திய தாலிழைபோல இணங்கி இடங்களில்சஞ்சரிப்பார். (கஉக)

கஎ. அஃதையநினையெமதரசெனவுடையேம்
இஃதொருபொருளலவெமதையிருடனேழ
மகிதலமுழுதையமுறுகலிமலரோன
உருபகலளவெனவுரைசனிபுரிவா. (கஉஙி)

இ-ள். அஃதுஐய-திககற்றவர்களுக்குத் தந்தையே, நினை எமது அரசு என உடையேம் இஃது ஒரு பொருள் அல்ல-உன்னை எங்களரசுக உடைளோம் நீவினவிய இது எங்களுக்கு ஒரு பொருளல்ல, எமது உயிருடன் ஏழ்மகிதலம் முழுதையும் எங்களாயுளோடு ஏழுலகங்களையும, இம்மலரோன் உருபகல் அளவு உறுகஎன நனிஉரை புரிவா - இப்பிரமகற்பம் வரையிலும் நீ அரசாட்சி செய்கவென்று மிகவும் வாழ்த்துவார். எ-று.

அகதி என்னும வடமொழி அஃதை எனத்திரிந்து ஈண்டு ஈறுதொகுத்தது. அஃதை தந்தை என்பதனை முணர்க

எ-வது. கையடைப்படலம்.

சக்கரவர்த்தி இராமலக்ஷ்மணர்களை விசுவாமித்திரர்கையில்ஒப்புவித்தலைக்கூறும்படலம்.

கஙி. நனைவருகற்பகஙாட்டுநல்நகர்-அரும்புகளை அரும் புனைற கற்பக விருக்கங்களையுடைய தேவலோகத்திலுள்ள

அமராவதியென்னும் நல்ல நகரத்தில் வதிகின்ற, அனைவரும் அணைதர அயிர்க்கும சிந்தையான்-எலலாதேவர்களுமவந்து சேர சந்தேகிகின்ற குறிபபுடையோனுகிய தயரதசக்கரவர்த்தி, நினையவும் அரியது விசுமபின்நீண்டது - மனததால் நினைப்பதற்கும் அரிதாயதும் சுவர்ககம்வரையிலுமஉயாந்ததுமாகிய, ஓர்புனை மணிமண்டபம் பொலிய எய்திஞன - ஒப்பற்ற அலங்கரிக்கபபட்ட ரதநமண்டபம் பொலிவெயத அதிற்சோந்தான்.

சிந்தை – குறிப்பு. சிநதையான் என்பதறகு மனத்தாலென்று பொருளுரைப பாருமூளா. சிநதையாலுவது தேவரெல்லாரும் தமது நாயகனுகிய இந்திரனேவெனறு ஐயமுறறுவருவதற்குரிய குறிப்புடையா னெனபது. "நாட்டமோ ஆயிரமில்லே யெனறைய நீங்கிஞர" என்றமையின அவ்வாயிரமனறி மற்ற இலக்கணஙகளெல்லாம் பொருநதினவனென்று பொருள் படுதலால் சிந்தையான் எனபதறகு அதுவே பொருளென்க. நினையவும் அரியதென்றது மண்டபத்தின தொழிலருமையை விளகுகின்றது. எ-று. (க)

ககo. தூயமெலலரியணைப பொலிசுதோன்றிஞன
சேயிருவிசும்பிடை திரியுருசாரணா
நாயகனிவனகொலென றயிரதநாடமோ
ஆயிரமிலலையெனறையநீங்கிஞர. (உ)

ககக. எனனநினையமுனிவரருமிடையவருமிடையூருணவுடையரானல
பணனகமுநகுவெளளிபபனிவரையுமபாறகடலுமபமபீத
தனனசருநகுபகாடடனிசகருமணிமாடபோதியெனனும
பொன்னகருமலலாதுபுலுணடோ விகலகநதபுலவுவேலோய. (எ)

இ-ள். பல நகமும நகுபனி வெளளி வரையும – பல மலிகளையும் அவமதித்துச் சிரிகின்ற குளிர்சசிபொருந்திய வெள்ளி மலையாகிய கைலாயமும, பணிவரையென்று பாடமோதி திருவேங்கடத்தை யுரைப்பாருமூளா. ணண்டது பொருந்தாது,

ககஉ. தருவனதுளையானியற்புகவேளவிகிடையூறுதவர்செய்வோர்கள், வெருவரசசெனறவடகாமவெகுளியென திருதரிடைவிலக்காவண்ணம், செருமுகத்தக்காகுதியெனநினதிபவாகல்வரிஞங்கரியசெம்மல், ஒருவனேத்தருதிறதியெனவுயிரிக்குல கொமியகுறினுனையச் சொன்ஞனை. (ஈo)

கசஉ. எண்ணிலாவருந்தவத்தோனியம்பியசொன்மருமத்தினெறிவேல்பாய்
ந்த, புண்ணிலாமபெரும்புழையிற் கனலுழைந்தாலெனச்செவியிற்புகு
தலோடும், உணர்நிலாவியதுயரமபிடித்துந்தவா ருயிர்நின்றுசலாட,
கண்ணிலான பெற்றிழந்தானெனவுழந்தானகடுந்துயரங்காலவேலான்.

இ-ள். மருமத்தில எறிவேல் பாய்ந்த புண்ணில் ஆம் பெ
ரும்புழையில்-மார்பில் பகைவன் எறிந்த வேலாயுதம் பாய்ந்த
தனாலுண்டாகியபுண்ணிலுண்டாகிய பெருந்தொளையில், கனல்
துழைந்தால என - அக்கினி புகுந்தாற்போல, எண் இலா
அருந்தவத்தோன் இயமபியசொல் - அளவில்லாத அரியதவமு
டைய விசுவாமித்திரமுனிவன சொன்ன சொல, செவியில்புகு
தலோடும் - தனதுசெவிகளில் புகுதலோடும், காலவேலான்-
பகைவருக்கு யமனேயொத்த வேலாயுதமுடைய சக்கரவர்த்தி,
உள் நிலாவிய துயரமபிடித்து உந்த - உள்ளத்தில் முன்னமே
உண்டாகிய துன்பமபிடித்துத் தள்ள, ஆர உயிர்நின்று ஊச
லாட-தேகமெல்லாம நிறைந்த உயிர் போவதும் வருவதுமாக,
கண் இலலான பெற்று இழந்தான என கடும்துயரம உழந்தா
ன் - பிறந்தபோதே கண்ணில்லாதவன் இடையிற்பெற்றுப பின்
பதை யிழந்தவன்போல கொடியதுன்பததை யனுபவித்தான்
எ-று. (கக)

எண்ணிலாவருந்தவத்தோனியம்பிய சொல்லாவது, நின்
சிறுவர் நால்வரினுயரிய செமமல ஒருவனைத் தந்திடுதி யென்
றது. வேல்பாயந்த புண்ணிலாம் பெரும்புழையாவது, தன்னை
ப்போல மகனைப்பிரிந்து சாகென்று முனிவனிட்ட சாபம். உண்
ணிலாவிய துயரமாவது, அருமைத் திருமகனைப் பிரிந்து தான்
இறுதியுற நேர்ந்தது.

அ-வது. தாடகைவதைப்படலம்.

தாடகையைக்கொன்றதைக்கூறுகின்றபடலம்.

கஙச. என்றவன்தலனியம்பலும்விடத்தவ்வயிற்
சென்றுவருதெதிரெழுகெழித்தசெலவரோ
டுன்றுறைத்தலர்குதிர்ப்பரிதிமண்டிலமென
குன்றினின்றிவரவோர்சுடுகூரம்புதூணினர். (ச)

இ-ள். என்று அவ்வந்தணன் இயம்பலும் - என்று அவ் விசுவாமித்திரமுனிவன சொல்லுதலும், அவ்வயின்சென்று- அவ்விடத்திற் சென்று, வியந்து - ஆச்சரியமுற்று, எதிரெழும்- (விசுவாமிதரினை) எதிர்வணங்கி எழுகின்ற,

கசரு. பேய்பிளந்தொக்கதினறலாபெருங்கள்ளியின
தாயபிளதுகக்காரகிலகளுந்தழையிலா
வேயபிளதுகசவெணடரளமுமவிடவரா
வாயபிளதுகசசெமமணியுமேவனமெலாம. (அ)

இ-ள். பேயபிளதது நின்று ஓகக - பேயகள் தலைவிரிந்து நின்றதையொப்ப, உலர் பெரும களளியின தாயபிளதது உக்க- உலர்ந்த பெரிய கள்ளிமரங்களின அடிபிளகபபடடுச்சிந்திய, கார் அகிலகளும்-வயிரம் பறறிய அகிறகட்டைகளும, எ-று. ()

கள்ளியில் அகிலுண்டாதலை, "கள்ளிவயிற்றி லகிற்பிறக்கும்" என்பதனாலும் அறிக.

கசசு. பாருமோடாதுநீடாதெனுமபாலதே
சூருமோடாதுகூடாதசோசூரியன
தேருமோடாதுமாமாகமீதேரினோ
காருமோடாதுநீளகாலுமோடாதமீரா. (கூ)

இ-ள். பாரும் நீடாது எனும் பாலது ஓடாது - பூமியும் அசையாதென்னுந் தன்மையதாதலால் அவ்வெப்பத்தை விட்டுப்போகாது, சூரும் ஓடாது கூடாது - அவ்வனதகிற்குரிய தெய்வப்பெண்ணும் ஓடாமல்மெல்ல நடக்கக்கூடாது, மாமாக மீது சூரியன் தேரும ஓடாது - பெரிய ஆகாயத்தின்மேல் சூரியன் தேரும் செல்லாது, தேரின்-ஆராயின, நேர்காரும் ஓடாது-அந்நிலத்திற்கு நேர்மேகமும்போகாது, நீள்காலும் ஓடாது- பெருங்காற்றும் வீசாது. எ-று. (கூ)

கசள. பொரிபரற்படாநிலம்பொடிதகீழுற
விரிதலிற்பெருவழிவிளங்கித்தோனறலால
அரிமணிப்பணதராவரசர்நாட்டினும
எரிகதிர்க்கினிதபுக்கியகலாயதே. (கசு)

இ-ள். பொரிபரல் படாநிலம் பொடிந்து கீழுற விரிதலில்- பொரிந்த பருக்கைக்கற்கள் பரந்த அப்பூமி சாம்பராய் வெந்து

கீழலகுவாைககும் விரிதலாலும், பெரும்வழி விளங்கித் தோன்றலால் - பெரியவழி விளங்கிக காணப்படுதலாலும், அரிமணிப்பணத்து அராஅரசர் நாட்டினும் - செவந்தரதநம டொருந்திய படத்தையுடைய நாகராசா லோகத்திலும், எரிகதிர்க்கு இனிதுபுககு இயஙகல் ஆயது-எரிக்கும்சூரியனுககு இனிதாயச் சென்று சஞசரிககலாயது. எ-று. (கசு)

கசஅ. நோககினனவர்முகநோககநோககுடைக
சோககுமரரும்டிகுமுகநானமுகன
ஆகஇயலிருசைசளிரணடுமவழி
ஊககினனவையவருளளதுளளினரா. (கஅ)

இ-ள். நோக்கினன் அவர்முகமநோகக - அவ்வாறு மனத்துளெண்ணி அவர்களது முகததைப் பார்க்க, நோக்கு உடைகோக்குமரரும் - அப்பார்த்தலே யுணர்ந்த சககரவர்த்தித் திருக்குமாரர்களும், நோக்குடையென்பதற்கு அழகுடைய வென்றுரைப்பாருமுளர.

கசகக. சுழிபடகங்கையஞதொஙகதுன்மெளலியான
விழிபடவெநதாவேயுதாறுணடோ
பழிபடாமன்னவனபடைதநாடடிறுங
கழிவதெனகாரணமதிருகூறெனறான. (உ0)

இ-ள். பழிபடாமனனவன் படைதநாட்டில் - பழிக்குப்படாத சக்கரவாதது காககப்பெற்றுள்ள நாட்டில், ஊங்கு அழிவது எனகாரணம் அறிருகூறுஎன்றான - அதிகமாக இப்படி அழிவதறகு யாதுகாரணம அறிஞு சொல்வாயென்றான்.

கஉ0. மிகுத்தறனமாதவரேவழிகெடுத்
ததுதொழினமுண்வரனசலதையுன்னியே
வருநதுமீனசுவரிவதிநதநதவ்வனம
புகுநதனளுலெனபபழிநகுநெஞினர. (சஉ)

இ-ள். வகுவரிவதிந்த - வசுவரியென்பான் வதிந்த, வகுந்துவின் – வழியினையுடைய, இவ்வனம்-இவ்வனத்துள்.

கஉச. சிலமபுதுள்சிலம்பினடசெறிதகுழலோடு
நலம்புசமிதிநதனனெளுதகுமுலேஙக
சலமடுகையனறறுகனநதகுமஞ்சிப
பிலம்புகுவிலஙகிரிகளபினமுடரவநதாள. (சஅ)

இ-ள். சிலம்பிடை - பாதநூபுரத்தில், செறித்த - பரல் போல நிறைத்த, சிலம்புகள் - மலிகள், கழலோடு நிலம்புக மிதித்தனள் - காலோடு நிலத்தினுட்புக மிதித்தாள், கௌித்த குழி - அம்மிதித்தலாலுண்டாகிய குழியில, வேலைச்சலம்புக - கடல்நீர் மண்டவும், அனல்தருகண அநதகனும் அஞ்சிப்பிலம் புக-அகத்தினிபோல அஞ்சாமையுடைய யமனும பயந்து குகை யி லொளியவும், நிலகிரிகள் பின்தொடர-வேகததால் புவியி லுள்ள மலிகள பின்தொடர்ந்து வரவும, வநதாள் - வநதாள். எ-று. (சுஅ)

ஒடு உருபிற்கு ஆனுருபின் பொருள்கொண்டு பாதநூபுரத் தையணிந்த காலால் மலிகள நிலததுட புகவெனினு மமையும்.

கஉஉ. கடங்கலுழ்கடகளிறுகையொடுகைதொறு
வடங்கொளநுடகுமிடையாலைமறுகிவாழ்வோர்
இடங்களுநெடுநிதியுமிழ்குமெனவஞ்சும்
அடங்கலுமடுங்கவுருமஞ்சகளியாததாள. (நுo)

இ - ள். கடமகலுழ் தடமகளிறு - மதமொழுகுகின்ற பெ ரிய யானைகளை, கையொடுகைதொறு - ஈக்களோடுகைகளைமுடி ந்து, வடமகொள - வடமாயகழுததிலணிதலால, நுடங்கும் இடையாள் - துவளுகின்ற இடையினையுடையாள். (நுo)

மறுகி நடுங்கவென்று கூட்டுக.

கஉக. ஆததவனைநோகநிகைசெயதவருமஞ்சக
கூததநுநிமுகதலியயிறொடியகூறனற
பாததெயிறுதினபருவாயமுழைதிறகோ
வாதனையைசெய்தனளிகழுமழையனனள. (கூக)

இ-ள். ஆர்த்து - ஆரவாரித்து, அவரைநோகநி - அம்மூ வரையும்பார்த்து, நகைசெய்து - இகழ்ந்து சிரித்து, அவரும் அஞ்ச - அம்மூவர்களும் அஞ்சும்படி, (நிக)

கஉச. கடக்கருமவலதனெனுகாவலிகியாவமு
கெடக்கருசுறுத்தனெனிசலைகிடகுமு
விடக்கரிதனைகருகியாவிதிகொடுநத
படக்கருநிரியாபகாபினவருபரிசனறே (நுஉ)

இ-ள். இனிச்சுவைகிடக்கும் விடக்கு அரிது எனக் கருதியோ - இனிச்சுவையிருக்கும்தசை எனக்கு இல்லையென்று நினைத்தோ,

கஉடு. நாண்மையேயுடையார்பிழைத்தார்நகு
வாண்மையேபெற்றவனதிறலாடவர்
தோண்மையேயிவளபோசொலுதற்கோறபோல
ஆண்மையெனுமதாரிடைவைகுமே. (நுஎ)

இ-ள். நாண்மையே உடையார் பிழைத்தார் - பெண்ணுடு போர்செயதல் அறமன்றென்று நாணத்தை மேறகொண்டோர் உயிர்பிழைததார், நகு ஆண்மைபெற்ற வன திறல ஆடவர்-விளங்குகின்ற வீரங்கொண்ட வலியவெற்றியுடைய வீரர்கள், இவள்பேர்சொல - இவளது பேரைச் சொன்ன அளவில், தோண்மை தோறபரேல் - புயவலியை இழப்பாயின, ஆண்மைஎன்னும் அது ஆர் இடைவைகும் - ஆண்தன்மைஎனனுமது யாவரிடத்திலிருகும். எ-று. (நுள)

கஉசு. பிருகுவெனனும்பெருந்தவனறனமனை
வருகயற்சுட்கியாதிவல்லாசுராக
குருகுகாதலுறவுறவாதலே
கருகியாகிகவாசனனேமியான. (சுo)

இ-ள். வருகயல கண் கியாதி - நீரிலோடுகின்ற சேல் மீனையொதத கண்களையுடைய கியாதி யென்பாள.

கஉள. ஆதலாலரிகசாகண்டலன்றனக்
கோதகீர்திபுடையவலலாதிடை
ஏதமெனபவெய்தியவோசொலாய
சாதடாந்தியங்கியதாரிஞய். (சுஉ)

இ-ள். ஆதலால் அரிக்கு - அச்செய்கையால் திருமாலுக்கும், ஆகண்டலன் தனக்கு - இந்திரனுக்கும், ஓதுகீர்தி உடையவ அல்லாது - யாருஞ் சொல்லுகின்ற கீர்த்திகள் அவர்களுடைமையாயின வல்லாமல்,

கஉஅ. கறங்கிடதிகிரிப்படிகாத்தவர்
பிறங்கடைப்பெரியோயபெரியோரொடும்
மறம்கொடித்தானைமனுயிர்மாய்த்தனின
றறங்கெடுத்தவட்கண்ணமயுமவேண்டுமோ. (சுஉ)

இ-ள். திகிரிகமங்கிட படிகாத்தவர் - ஆஜ்ஞாசக்கரம் யா ண்டும் சுழல பூமியைக காத்தவர்களாகிய சூரியகுலத்தரசரது, பிறங்கடைப் பெரியோய - வழித்தோனறலாகியமகனே.

கூகூ. சொலலொக்குங்கடியவேகச்சுடுசுரங்கரியசெம்மல
அலலொக்குநிறதனிணமேல்விடிதலுமவயிரகுனறக்
கல்லொக்குநெஞ்சிறறஙகாதபபுறங்சுழனறுகலலாப
புல்லாக்குலலோர்சொனனபொருளெனபபோயிற்றன்றே.(எஉ)

கூ-வது. வேள்விப்படலம்.

விசுவாமித்திரர் யாகஞ் செய்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

கஙூ. சூசனகுசநாடனகோதில்பணடதினனூத்தனகொறறத
திசைசெழுவசுவெனறுதமிவாபெயரிவாகடம்மில
குசனகவுசாமபிநாபனகுளிர்மகோதயமதூர்த்தன
வசையிலதனமவனமறறவசுகிரிவிரசமவாழநதார். (எ)

இ-ள். குசன்-குசன், குசநாபன் - குசநாபன், கோது இல் குணத்தின் அதூர்த்தன்-குற்றமில்லாதகுணததையுடைய அதூர்த்தன், கொற்றதது இசை கெழுவசுஎன்று ஒதும்இவர்பெயர்-வெற்றியால் கீர்தது பொருந்திய வசுவென்று சொல்லப்பட்ட இவர்களுடைய பெயர்களாம், இவாகள்தமமில - இவர்களில், குசன்கவுசாமபி-குசனென்பான்கவுசாம்பி நகரத்திலும், நாபன் குளிாமதேயம் - குசநாபனென்பான் குளிர்ந்த மகோதய நகரத்திலும், அதூர்த்தன் வசையில தன்மவனம - அதூர்த்தனென்பான் குற்றமில்லாததருமவனம என்னும நகரத்திலும், மற்றைவசு கிரிவிரசம் வாழ்ந்தார்-மற்றையோனுகிய வசுஎன்பான் கிரிவிரசமென்னும் நகரத்திலுமிருந்து அரசாண்டார். எ-று.()

கூஉ. பாரின்பால்லிசும்பினபாலும்பற்றறப்படபபரனனன
பேரொளிவானவனசெயமாயப்பெரும்பிணகொருங்குசேர்வார்
ஆரென்பாணமலமூர்த்திகருதியதறிசறேற்றும்
ஈசுரம்டாணுழிாலமிருந்தவமிடற்றியிட்டான. (கஎ)

இ-ள். பாரின்பால - புவியிலுள்ளோரும், விசும்பின் பாலும் - விண்ணிலுளோரும, பற்று அறப்படிப்பது - அகப்பற்றும் புறபபற்றற நுய்வதற்குச் சங்கீர்த்தனஞ்செய்வது, அன்னன்பேர் - அவனது திருநாமமாம, அவன்செய மாயப்பெரும் பிணக்கு ஒருங்குதேர்வார் ஆர் - அவனசெயகினற மாயமாகிய பெரியபேதததை முறறும அறிவார்யார, அமலமூர்த்தி - மலமில்லாத அப்பிராகிருத திவ்வியதேகமுடையவன, கருதியது அறிதல தேறறும - திருவுளமபற்றியதை யாம அறிகிலேம. ராமபான் ஊழிகாலம இருநதவம இயறறிஇடடான - அவன நூறூழிகாலம இங்கெழுநதருளியிருநது பெரியதவம செயதான். எ-று. (கள)

கூஉ கயந்தரும்புனல்கையிறறீண்டலும்
பயந்தவாகெழி முழுனைபாதெதிர்
வியந்தவெருக்கொளஞ்சுமபிலேஙகினை
உயர்ந்தவாகுதவிடவுபமையொபடவே. (கூச)

இ-ள. கயம தரும் நறும்புனல் கையில் திண்டலும் - (பலிச்சக்கரவாத்தி வார்த்த). குளததிலுண்டாகிய நல்லநீர் தஞது கையிற் படுதலும், பயந்தவாகளும இகழ்குறளன் - பெற்றவர்களும இகழும வாமனன, எதிரபாரத்து வியநதவா வெருகொள - (தானவந்தபோது) எதிரிலசணடு ஆசசரியமுறறவா அச்சமடைய, உயர்நதவாகு உதவிய உதவி ஒப்ப-ஒழுகுகதாலுயர்ந்த மேலோராகுச செய்த உதவிப்பயனீயொப்ப, விசும் பில ஓங்கினை - அணடமு கடுவையிலு முயாநதான். எ-று.(கூச)

பயந்தவாகளும இகழ்தல என்றது குறளனிலுஞ் சிறு குறளனனமைபற்றி. வியந்தவா எனறதும அதுபற்றியே.

கூஎ. ஈண்டிருந்திய தற்தவெள்யாகமயானெனு
நீண்டமுண்டமுவதுதெரியினெயதப்பினை
வேண்டவகொணிநதனவேளவிமேவினை
சாணடருமரைசகாவலேகியே (கூக)

இ-ள். சாண்தகு குபரைக் காவல் ஏவி - ஞானத்தால் உணரத்தக்க குமரனைக் காவலாகவைத்து,

கருடன் எண்ணுதற்கு ஆகாத சிறப்பிற் பிரமனுலகாள்
விண்ணவர்கோன் ஆகிய முனிவனை வளவியை
மண்ணினில் நோக்கா நிற்றலும் மன்மதன் ஏவலால்
கண்ணினில் ஈர்ப்பு இன்றி மயிர்ச்சாதி தனால் (கo)

இ-ள். எண்ணுதற்கு ஆகாத அரிது இரண்டு மூன்றுநாள் விண்ணவராகிய ஆகிய முனிவனை வேளவியை - நினைக்கவும் செயயவும் அரிய ஆறு நாளும் தேவர்பொருட்டுச் செயத முனிவனுயாகத்தை,

இரண்டு மூன்று நாள் விண்ணவர் காகிய என்பதற்கு ஐந்து நக்ஷத்திரங்களைத் தேவர பொருட்டுப் படைத்த என நிறுவாருமுளர் ஆறுதினமென்று கூறுவது வடமொழியோடொபபதால மேலே கூறபபட்டதே யுரையெனக.

கo-வது. அகலிகைப்படலம்.

அகலிகையின் சாபந்தீர்த்தலைக் கூறுகின்றபடலம்.

உலமரு மாமணி யாரமு மேகலை யின்னன
பலமலி பூணமுலீ ரகலல்குல் நுரியாமருங்கு
புலமபுமே கலபடுமலை படலோடறு கூதற
நிலமடி முகரு நீள்வண மாமதெனினவையச சோலையால் (உ)

இ-ள். அலமபு மாமணி - அசைகின்ற பெரிய ரத்தனங்களோடனும, ஆரத்தோடு அகில ஆவுபுனிதம - சந்தனத்தோடனும் அகிற்கட்டைகள் பொருந்தி மணறகுன்றிய, நலம பெய்பூண் முலை - இனபம தருகின்ற பூணகளணிந்த முலைகளையும், நாகு இளம்வஞ்சி யாமமருங்குல் - பிசுவும் இளமை பொருந்திய பூங்கொடியாகிய இடையையும, புலமபு மேகலைப்புதுமலர்- ஒலிக்கின்ற மேகலாபரணமாகிய புதிய மலரகளையும, நீண் அலை கூந்தல் - அலங்காரிகக பபட்ட கருமணலாகிய கூந்தலையும், சில மபு சூழும் கால்-பாதநூபுரமணிந்த பாதத்தையுமுடைய, சோணம் ஆம் தெனிவையைச சேர்ந்தார - சோணதியாகிய பெண் ணைச்சார்ந்தார். எ-று. (உ)

நதியைக்குறிக்குமிடத்தில் சிலம்பு சூழுங்கால் என்றதும் குப் புனல் செல்லும ஒலிபொருந்திய கால்வாயகளோயுடைய என்றுரைக்க.

கஉசு கறங்குதாணுளறடிநெடுங்காஞ்சைகமலத
சிறங்கொணமலாகோயிலகளிதழுகதவடைப்ப
பிறங்குதாமரைவனம்விட்டுபடையொடுகளிவண்
டிறங்குகினறதோராதுமலாசசோலபுகுறைதா. (ங)

இ-ள். அறமகொள நாளமலர் - சூரியனுகு மலர்தலென்னும் தருமத்தைககொண்ட அன்றலாந்தமலர்கள். (கூ)

கஉள பெயுமாமுகிலவெளளியம்பிறகணமீபபிறழும
செயதாமரையாயிரமலர்நதுசெஙகதிரின
மொய்ய சோதியைமிலச்சியமுறைமைபோளருளிரும
மெய்யிலூடுபோவதகளிறதினமேலவிளகக (ச)

இ-ள். அம்-அழகிய, வெள்ளிபிறங்கல் மீப்பிறழும் - வெள்ளிமலைமேல் தவழ்கின்ற, பெய்யும் மாமுகில்-மழையைப் பெய்கின்ற பெருமைபொருந்திய மேகம், ஆயிரம செய்யதாமரை மலர்ந்து - ஆயிரஞ செந்தாமரை மலர்களைப் பூத்து, செங்கதிரின் மொயய சோதியை - சூரியனது நெருங்கிய சோதியை, மிலச்சியமுறைமைபோன்று - சிரத்திற் சூடிய முறைமையை யொத்து, ஒளிரும் மெயயிலூடு-விளங்குஞ சரீரகதோடு, அயிராவதக்களிற்றின்மேல் விளங்க-ஐராவதமாகிய யானைமேற் பொலிய. எ - று. (கூ)

வெள்ளிமலை ஐராவதத்திற்கும் மேகம் இந்திரனுக்கும் தாமரை அவனு கண்களுக்கும் கதிரின் சோதி யிரீடத்துக்கும உவமை.

கஉஅ. பளளிகியபங்கயபபழனகளைநாகை
வெளளவாளைகோகிலமுகடைசிபாபிளிர்ந்த
சளளவாணெடுங்கணணிழல்கயலெனக்கருதா
அளளிதாழுமம்கையபிணபிறிலோகடைகதாம். (சுங)

இ-ள். பளளிகியபங்கய - சேக்கைவிட்டெழுந்த, பங்காயப்பழனகல்நாகை - தாமரையுடைய வயல்களிலுள்ள அழகிய நாகைகள், வெள்ளம் வாள்கோகிலமுகடை - மிகுதியாயிய பெரிய

கலோகலோப்பறிக்கின்ற, கடைசியர்மிளிர்ந்த – உழுதகியாது விளங்குகின்ற, களாமவாள நெடும்கண்நிழல் - களவுடைய ஒளி பொருந்திய நீண்டகண்களின் நிழலே, கயல் எனக கருதா அள்ளி – சேல்மீனென்று நினைத்துக்கொதித்து, நாணஉறும் அகன் பணை மிதிலைநாடு அடைந்தார்-வெட்கும் அகனறவயல்சூழ்ந்த மிதிலைநாட்டைச்சார்ந்தார். எ-று. (சுசுட)

கசுக வரமபில்வான இறைமதகுகணமுழவொலிவழங்க
அரும்புகாண்மலரசோகஙகளலாவினகசெடிபப
நரமபிணைறதினறுனை கொணடமலையாழின
சுரும்புபாண செயததோகைகினறுடிவசோலை. (சுசச)

இ-ள். அளவிலலாத பெரியகுளங்களின மதகுகள் மத்தள வொலிபோல வொலிக்க, அரும்புகின்ற அசோகமரங்கள் அன்றலாநத மலர்களாகிய விளகுகளேயநத, நரமபைபபோல ஒழுகுகின்ற தேன்தானைகளாக கொண்டிருகினற நல்லமலர்களில், வீணைபோல, வண்டுகளிசைபாட, சோலைகளில், மயில்கள் நினறாடுவன. எ-று. (சுசச)

கசo படடவாணுதலமடகதையர்பாரப்பெறாதால
எடடவாதரிதழுலபவரிசயங்களவெறுபப
வடடநாணமரைமலரின மெலவயலினடமளபா
கட்டசாலியங்கடகடைகழிபபனசழனி (சுசடி)

இ-ள். மள்ளர் வயலிடைகட்டகாவி - உழவாகள் வயலிற் பிடுங்கிய குவளைப்பூகளை, வட்டம் நாண்மரைமலரில்மேல்-வட்டமாகிய தாமரையின அனறலர்ந்தமலராகளின்மேற் கிடததல், பார்ப்பு எறுமை தூதால் - பாரவையென்னும தூதினால், எட்ட ஆதரித்து உழல்பவர இதயஙகள வெறுபப - அணையவிரும்பி உழல்பவராகிய மைந்தாகளது மனஙகள் வெறுப்படைய, பட்டம் வாள் நுதல்மடந்தையர - பட்ட மணிநத ஒளிபொருந்திய நெற்றியுடைய மாதர்கள், கண்கடைகழிப்பு அனகழனி- (இது புணரும் அமையமன்றென்று) கண்களாக் கடையில் கழிதத லை ஒக்கும் கழனிகள. எ - று. (சுஇ)

கருத்து உழவர்கள் வயலில் தாமரைப்பூக்களின்மேல்ஒரத்தில் குவளைப்பூக்களைக் களைந்து போட்டிருத்தல மங்கையர்

தம்மைப் புணர விருமபுவோராகிய மைந்தரை இது சமயமன் றென்று கண்காட்டுதலே யொகுமை கழனிகள்.

கழனி-பெண்கள், தாமரை-முகங்கள், குவளை-கண்கள்.

கசக தூவியனனாதமினமெனறுகடைகணிதொடா
கூவுமெனகுயிற்குதலியாகுடைநதணபுனலவாய
ஓவிலருந்துமசுவடிறவொனறெடொனறூடி
பூவுறகிணமபுளஞறுயகாசனபொயகை. (கூசு)

இ-ள். தூவி அன்னம - சிறையுடைய அனனங்கள, நண்டு கண்டு – நடைபைப்பாதது, தம இனமென்று தொடர-தமது சுற்றமென்று தொடரும்படி, கூவும மெனகுயில குதலியர் குடைந்த - கூவுகின்ற மெல்லியகுயிலினது குரலையொதத மழலைச்சொல்லுடைய மாதாகள்சென்று நீராடிய, பொயகை தண் புனல்வாய - குளதினது குளிர்ந்தநீரில், ஓவு இல் குங்குமச் சுவடி உற - நீகமிலலாத குங்குமகுழம்பின் சுவடு தம்மேற் படிய, ஒன்றோடு ஒனறு ஊடி - ஒனறோடொன்று பிணங்கி, பூஉறங்கினும - மலாகள் உறங்கினும், புள உறயகாதன - பறவைகளுறஙகாதிருப்பனவே - ம்.

பூஉறகுகுலாவது நிகழகுவிதல்.

கட உ. நீதிமாலைசெய்செயதசெவடிவகரியசெமமல
கோதிலாதரணதானசொனனபொருளொடமானதநிறொணடி
மாதவனருளுணடாகலவழிபடாபடருறறே
ரீ. கீதியனனசொனனபொனனடிவணஙகபோயுள (அசு)

இ-ன். அன்னை - அன்னைய, மாதவன அருள் உண்டாகில்- கௌதமருஷியின் அனுமதியுண்டாஞல், நீவழிபடா படர் உறறு-நீவழிச்செல்லுகையில வருநதாமல, போது என்று-செல்க வென்று, பொனனடிவணஙக - அவளது அழகியபாதத்தைத் தொழவும், போனாள் - அகலிகை கௌதமரிடம் சென்றாள். ()

கக-வது. மிதிலைக்காட்சிப்படலம்.

—o:—

மூவரும்மிதிலாபுரியைப்பார்த்ததைக்கூறுகின்றபடலம்.

கசஙக. சொறகலோமுனிவனுணடசுடாமணிஙசடலுதனனி
அறகலநதிலஙகுபனமீனருமபியவானமபோல
விறகலோதுலிஙருமைருதருமைவறுதஞநீதத
பொறகலனகிடநதமாடமெஙகுதெருவதனிறபோனார். (சூ)

இ - ள். சொறகளாலமைக்கப்பட்ட கலைகளோச சொல்லிய அகததிய முனிவருணட பிரகாசிகினற அதனங்சலை யுடைய கடலையும, நெருஙகி இரவிற்கலநது விளஙகுகின்ற பல நகூடதிரஙகள விளஙகிய ஆகாயததையுமபோல, ஒளிபொருந்திய பிறைபோன்ற நெற்றியுடைய மாதரும புருடரும வெறுத்து நீகஙிய, பொனனுபரணஙகிடந்த மாளிகைகள நெருஙகிய நீண்ட வீதியிற போனார். எ-று. (சூ)

கசஙக. தாதுமாபாதுபடடுணறநதடமதவருவிதாழ்பப
ஆதுமாயகலினமாவிலாழியாலழிதேதாராருயச
சேதுமாயதோகளோடதுதலுமாயொனறுபோனறு
மாதுமாருகவாளாகவிடக்கிலாமதுதசெனறார். (எ)

இ - ள். அஙகுசததை மூறிகின்ற அஞ்சாமை யுடைய யானைகள பெரிய மதமாகிப அருவிகளைப் பொழிய, நதியாகி கடிவாளம பூடடிய குதிரைகளின் தாயால் அகநதியழிந்து ஒருவிதமாகி, (பிறபு) சேறுமாகித் தோகள செல்லப்புழுதியுமாகி ஒன்றோடொன்று, வேறுவேறுகி வெறுமே விடகாதவீதியிற் போனார். எ-று. (எ)

குன்றம் - ஆகுபெயர

கசஙடி. கொட்புறுகலினப்பாயமாகுலாணமகன்முடிகவிட்ட
மட்கலத்திகிரிபோலவாளிபினைருவமேலார்
காட்பினினிடையருவாய்ஞாணிகளுணர்விலெனைரூய
கட்புலதநிலையவென்றுதெரிவிலதெரியக்கணடார். (கக)

இ - ள். கொட்பு உறுகலினப்பாயமா - வளைவு பொருந்திய கடிவாளம பூட்டிய குதிரைகள், குலால்மகன் முடிக்கிவிட்

டமண்கலத்திகிரிபோல வருவ - குயவன் விரைவாய்ச் சுழற்றி விட்ட மட்கலங்களைச் செயதற்குரிய சக்கரம்போலச் சுழல்வனவாம், வாளியின வருவ - அம்புபோல நீளமாய் ஓடிவனவாம், மேலோர் நண்பினின் இடை அறுவாய கண்புலதது இனைய என்று தெரிவில - (சக்கரம்போலச்சுழலுங் குதிரைகள்) பெரியோர்களுடைய சினேகமபோல இடைமுறியாதனவாய் இத்தனையென்று கண்ணுக்குத் தெரிவிலவாம். ஞானிகள் உணர்வின் ஒன்றாய தெரியகண்டார் - (அம்புபோல நீளமாய் ஓடுங் குதிரைகள்) மெஞ்ஞான முடையோரது அறிவைப்போல ஒன்றென்று தெரியபபாத்தரா. எ-று. (கூ)

சக்கரமபோலச் சுழலுங் குதிரை யொன்றாயினும வாளி போல நீளமாயோடுங் குதிரையொன்றாயினும, அவ்வாறுசுழல்வனவுமோடுவனவும் பலவாகலிற் பனமையாற் கூறினர். சுழல்தலாவது, நடுவிலொருவன கயிறு பிடித்து நினறும நில்லாமலுங் கொள்ளிவட்டமபோலச் சுற்றுவது. * "இருவகைச்சாரியு மெதிர்ந்து வட்டமாய வருவழி ஞெகிழிபோன" என்றார் பிறரும். சக்கரம்போலச் சுழல்தலும வாளிபோல ஓடுதலுஞ் சாரி பதினெட்டுள்ளுங் கதி ஐந்தனுள்ளு மடங்கும.

கசசு. வாளரமபொருதவேலுமனமதனசிலையம்வண்டின
கேளொடுகிடநதநீலச சுருஞ்செஙகடையுங்கொணடு
நீளிருளகறுகுகிகிளைபணிமாடநெறிநிச
சாளரநதோறுநதோனறுஞசுகநிரவுதயங்கண்டார். (கசு)

இ-ள். வாள் அரம்பொருத வேலும் - ஒளிபொருந்திய அரத்தால் அராவப்பட்ட வேலாயுதத்தையும், மன்மதன் சிலையும் - மதனனவில்லியும, வண்டின கேளொடுகிடந்த நீலச்சுருளும் - வண்டுகளுக் குறவாகிய பூவொடுகிடந்த பின்னமயிர்ச் செருகையும், செஙகடையுங்கொண்டு - செந்நெட்டிடையையும் பெற்று, நீள் இருள் களங்கம்நீக்கி - மிகவும் பெரிய களங்கத்தைப் போக்கி, நிரை மணி மாடம் நெற்றிச் சாளரம்தோறும் தோன்

* திருவீழியாடல் - கரி பரியாதியை படலம் - கூசு. இருவகைச்சாரியு மெதிர்ந்து வட்டமாய், வருவழி ஞெகிழி போன் மறுகெலா மொருரு, தாதமேவிய தோற்றமொத், தொருவறாடதற்கு மொருகணத்திலே.

மும் சந்திர உதயம்கண்டார் - விரிசையாயிராநின்ற அழகுபொருந்திய மாளிகைகளினமுன் வைகைப்பட்ட பல்கணிகள்தோறும்தோன்றப்படுகிற சந்திரோதயத்தைப் பாத்தார். எ-று.(கச)

வேலாவது கண, சிலையாவது நெற்றி அல்லது புருவம், செங்கிடையாவது இதழ, சந்திரனுவது முகம. கருத்து-உப்பரிகைமேல் சாளரங்கள்தோறும நிறைனமகளிர்முகங்களைப்பார்த்தார.

கஙூ எ. மெயவருபோகமொகவுடனுவிலையுங்கொளளும
பையரவலகுலாத்முளளமுங்பளிங்குமபோல
மையரிநெடுங்கணேகமபந்தலுமகருவிவருது
கைபுறசெவந்துகாட்டுங்கந்துகமபலவுங்கண்டார. (கசு)

இ-ள். மெய்வருபோகம ஒக்க உடன் உணடு - யாக்கை சேர்த்தலால் வருகினற காமவின்பத்தை ஏற்றகுறைவின்றித் தாமும் மைந்தரோடனுபவித்து,விலையும்கொள்ளும் பை அரவு அல்குலார் உள்ளமும - அதறகு விலையுமபெறும விடப்பையுடைய பாமபினபடதையொதத அல்குலையுடையவிலைமாதரது மனத்தையும், பளிங்கும்போல - கண்ணுடியையும் ஒப்ப, மை அரிநெடும கண்நோகாகம படுதலும கருகி - அஞசனமதீட்டிய செவ்வரிபரந்த நீண்ட கண்களின் பார்வைபடுதலும் கறுத்து, வந்து கைபுகின் செவந்து காட்டும் கந்துகம பலவும் கண்டார்-வந்து கையிறபொருந்தின் செவப்புற்றுத் தோன்றுகின்ற பந்துகள் பலவற்றையும் பார்த்தார். எ - று. (கசு)

தன்மனம் வேறுயிருகவும் பொருள்கொடுப்போனே தன்னிடத்துள்ளவன் போலவும தனித்துள்ள பொருளைத் தனனிடத்துள்ளதுபோலவும் காட்டுதலபொருட் பெணடிருள்ளத்திற்குங் கண்ணுடிக்குங் குணம்.

கசஅ. பொனனின்சோதிபோதினிறைம்பொலிவேபோல
தெனனுணடேனிற்றீஞ்சுவைசெஞ்சொறகளினபம்
கண்ணிமமாடதும்பரின்மாடேசழிபேடோ
டுண்ணமமாமுனமுறைகண்டுங்கயனினரூர். (உகூ)

இ-ள். பொன்னில் சோதி பொலிவுபோல் - பொன்னிற் பிரகாசம் பொலிதல்போலவும், போதினில் தாதும் (பொலிவு

MAHAMAHOPADHYAYA

போல்) - மலரில் மணம் பொலிதல்போலவும், தேன் உண் தேனில் தீஞ்சுவை (பொலிவுபோல்) - வண்டுகள் உண்ணுகின்ற தேனில இனியசுவை பொலிதலபோலவும, செஞ்சொல் கவி இன்பம (பொலிவுபோல்) - செஞ்சொற்கவியில ரசம பொலிதல்போலவும், கன்னிமாடதது உமபனினமாடி - கனனிமாடததின்மேலிடத்தில, (சீதாபிராட்டி வீற்றிருக்கின்றாள) கழிபேடோடு அன்னம ஆடும முன்துறைகண்டு அங்கு அயல் னினறார் - இளமை மிகுந்த பெட்டை அன்னங்களோடு ஆணன்னங்கள் விளையாடுகின்ற முனனிடத்தைப்பார்த்து அவவிடத்திற்குப் பக்கத்தில் நின்றார எ - று. (உக)

உபமானதிற் கேற்ப உபமேயம் வருவிகசப்படடது. கழிபேடோடனனமாடு மெனபதை உபமேயமாகக கொளளலாகாதோ எனின் சீதாபிராடடி வீற்றிருத்தலேவேறியாண்டு மோதாமையாணும் "அன்றம்மாடததும் பாளிக்கும்முதனனன்" என்று இம்மாடததைச் சுட்டிக் கூறினமையாணும் அன்னத்தைக கொள்ளலாகாதென்க.

கசக. செப்புங்காலிற் செங்கமலத் தோனமுதலியாரும்
எபபெண பாலுந் கொண்டுவமிபபோருவமிசதும
கபபெண்டானேயாயினபோதுங்கயலேவேரோ
டபபெருகிக்கொணடெவ்வனங்காடியுனாசெயலேம. (உ சு)

இ - ள். செப்பும்காலிற் செங்கமலத்தோன முதலியாரும் - சொலலுங காலைப்பிரமன் முதலிய எலலாரும், எப்பெண்பாலும் கொண்டு உவமிபபோர உவமிக்கும் அப்பெண்தானே இங்கு ஆயினபோது - எப்பிறபபுப் பெணகளுக்குஞ சிறப்பாகக்கொண்டு உவமிதது சொல்லுவோர் உவமிதது சொல்லுகின்ற அத்திருமகள்தானே இஙகு சீதாபிராட்டியாய்த் திருவவதரித்தபோது, அயலேவறு ஓர்ஒப்பு-அன்னியமாகிய வேறொரு உவமையை, எங்குதேடி-எவவுலகத்திற்றேடி, எவ்வகைகொண்டு-எவ்விதம கொண்டு, உரை செய்வேம் - சொல்லுவோம். எ - று. (டு ச)

தெய்வமகளிர் தொடக்கமாய எல்லாரும் அடங்குதற்கு எப்பெண்பாலு மென்றார். கருத்து எல்லாப் பெண்களுக்கும்

உவமம் சொல்லும் இலக்குமியே இங்கு திருவவ தரித்தபோது அவளுக்கு ஒப்பு எங்கே கொண்டு சொல்லுவோம.

கடுக. உமையாளொகும்மங்கையருசசிக்கரம்வைகும
கமையாணமேனிக்கண்டவாகாட்சிகளாகாணு
இமையாநாட்டம்பெறறிலமென்றிருகண்ணுல
அமையாதெனறுதரவானதத்வமெல்லாம. (உடு)

இ-ள். உமையாள் ஒக்கும் மங்கையர் - பார்வதியும அவ ளோயொக்கும மகளிரும், உச்சிக்கரமவைகும் கமையாள் மேனி கண்டவா - உச்சியில கரங்குவித்ததுத் தொழுதற்குரிய பொறு மை யுடையாளாகிய சீதாபிராட்டியின திருமேனியி னழகைப் பார்த்தவர், காட்சிகளாகாணு - அப்பார்வையினது எல்லையைகா ணுமல், இமையாநாட்டம பெற்றிலம் என்றுரை - மண்ணவர் இவ் வழகைப்பார்ப்பதற்குத் தேவரைப்போல இமையாத கண்களைப் பெற்றிலமென்று வருந்தினுர, அந்தரவானத்தவர் எல்லாம் இ ருகண்ணுல் அமையாது என்றுர் - விண்ணவரெல்லாம் இரண்டு கண்ணுலபார்க்க முடியாது இந்திரன்போல ஆயிரங்கண்கள் வேண்டுமென்றுர். எ-று. (உடு)

இமையாநாட்டம் பெற்றிலமென்றமையின் மண்ணவர் வருவிக்கப்பட்டது. உமையாள் ஒக்கும் - உமையாள் ஒப்பா வள், மங்கையர் - ஏனைமங்கையர் என்றுரைப்பாருமுளர். எப் பெண்பாலு மெனவே உமையாளுமடங்கிஅவளுகுமவள் உவ மமாயினமை யினது பொருந்தாது.

கடுக. வெனறமமமானைதாரயிலவேலுங்கொலைவாளும
பினறமமானபோகயலுஞசபிறழ்கண்ணுள
குனறமமாடங்கோவினளிக்குங்கடலனறி
அன்றமமாடத்தம்பரளிக்குமமுத்தன்னுள. (உசு)

இ-ள். அம்மானைவென்று - அழகிய மான்பார்வையை வெ ன்று, தார் அயில்வேலும் கொலைவாளும் பின்ற - வெறறிமாலை யணியப்பெற்ற கூர்மைபொருந்திய வேலாயுதமும் கொலைசெய் யும் வாளும் பின்னிடவும், மானம் போர்கயல் அஞ்ச - சிறந்த பெரியகெண்டைகள் அஞ்சவும், பிறழ்கண்ணுள் - பிறழுகின்ற கண்ணுடையாளாகிய சீதாபிராட்டி, குன்றம் ஆடக்கோவின்

அளிக்கும் கடல் அன்றி - மந்தரகிரிசுழலத்திருமாலால் கொடுத்தருளிய கடலல்லாமல், அன்று அமமாடத்து உம்பர் அளிக்கும் அமுது அன்னாள் - அற்றையதினத்தில் அம்மாவிகையின் மேலிடம்கொடுத்த அமுதையொத்தவளாவள். எ-று.

மான் ஆகுபெயர்.

சந்உ. பெருகோல்குறபெண்ணிஎ ளொபபாளொருபெணணை
தருநதாஎனமுனனமுகனிஎறுநதாலாமே
அருநசாவநதருசெவிரநதாலமிரதெனனும
மருநதேடலலாதெனனினிலதுமமணியாழி. (உஎ)

இ-ள. பெரும்தோ அலகுல் பெண் இவள் ஒப்பாள் ஒரு பெண்ணை - பெரியதோத்த தடடிணைபபோனற நிதமபததையுடைய பெண்ணுகிய இவளையொதத ஒருபெண்ணை, நான்முகன் தரும என்றால - பிரமனபடைகக லலலனயின, இன்னும் தரலாமே-இனறுபபடைகக லாமே, அததேவா - அத்தேவர்கள், அருநதர - முனபுபெறற அமிததையுண்டு, வந்து இரந்தால-வந்துவேண்டிபபெல, அமிது எனனும மருந்தேயலலாது-அமிர்தமென்று சொலலபபடுகிறற மருநததையேயன்றி, மணி ஆழி இனி என் நல்கும-ரதநாகரமாகிய திருபபாற்கடல இனி வேறி யாதைக்கொடுகக்கும. எ-று. (உஎ)

நான்முகனின்றும் தரலாமே, எனனினி நல்கும் மணியாழி என்றமையால பிரமனால படைக்கவும் கடலால் பெறறத்தக்கவும் அல்லன எனபது. * "சமைத்தவனையின்" என்பதனாலு முணர்க.

கருஉ. அணபாணமேனிரகண்டபினனுதி பரசாளும
மணிபபாரிமையம்மேனமைகடாரிமிரிவேறுகண
ணிணபேரருளாளர்திணணனிலோரசமமுகமெனனும
பணிபோரபாவினைவெணமங்கெனபபகலனறே. (உஅ)

இ-ன். அணபாள் மேனிகண்டபின் - அச்சிதாபிராட்டியினழகைப் பார்ததபின்பு, அண்டகத்து அரசு ஆளும்விணணோர்-விண்ணுலகத்தை அரசாளுகின்ற நல்விணை யுடையதேவர்கள், மேவும மேனகையாதி மிளிர்வேல் கண் இணையோர் - புணரு

* கோலைகாண்படலம் - உக.

கின்ற மேனகைமுதலாகிய பிரகாசிக்கின்ற வேல்போன்ற கண களையுடைய இம்மாதர்களாகிய, உள்ளதது இன்னவிஞ்ஞர்த்தம்-மனத்தில் துக்கமுடையாரது, முகம் எனனும பனிதோயவானி ன்வெண்மதிககு என்றும பசல்-முகங்களெனகிற குளிர்ச்சிபொ ருந்திய ஆகாயததிலுளள சந்திரனுககு (அத்திருமேனி) என் றும சூரியனுகும. எ - று. அனறு ஏ அசைகள. (உஅ)

இரவும் அடங்குதற்கு எனறும் என்றார. கருத்து - சூரிய னைக்கண்டு சந்திரன் ஒளிமழுங்குவதுபோலப்பிராட்டியார திரு மேனியழகைக்கணடு மேனகையாதி மஙகையர்கள் அழகுகுன் றுவர்.

கநிசை. இழைகளுங குழைகளுமினனமுனனமே
மனமபொருகணணிணைமடநதைமா றொடும
பழகியவெனனுமிபபாவைதோறறலால
அழகெனுமழகுமோரழகுபெறறதே. (உசை)

இ - ள். இழைகளும-ஆபரணங்களும,குழைகளும-தோடு களும், இன்ன - இவைபோல வனவும, முனனமே - பிராட்டி யார்திருவவதரிக்கு முனனமே, மணிழ் பொருகண் இணைமடந் தை மாறொடுமபழகியவெனனும-குளிர்ச்சிபொருநதிய இரணடு கண்களை யுடைய பெண்களோடும பழகியவாயினும, இப்பாவை தோன்றலால் - இச்சீதாபிராட்டி திருவவதரிததலால, அழகு எனனும் அழகுமு ஓர் அழகுபெறறது-அழகுஎனறு சொலலப்படு கின்ற அழகும ஒப்பற்ற அழகைப்பெறறது எ-று. (உசை)

அழகு எனனும் அழகும ஓர் அழகு பெற்றது - பாலிப்பரு வத்திலிருந்த அழகெனறு சொலலபபடுகினற அழகும ஒப்பற்ற யௌவன பருவததை யடைந்தது எனபாருமுளர.

கநிருரு. மாலுறவருகலுமனமுமெயகதன
நூலுறுமருவகுலமோலுடங்குநாணுமே
காலுறுகணவழிபுகுருகுகாதலிறுவ
பாலுறுபிணையெனபபரகதகெகுமே. (சக)

இ - ள். நெடுங்கால் உறு கண்வழி புகுந்தகாதல் நோய்-நெடுந்தூரம் பார்க்குங் கண்வழியாகப் புகுந்த காமநோய், உ-ம்

"தெரிந்துணராதேகாகிய வுண்கண் பரிந்துணராப் - பைதலுழப் பதெவன்." எனவரும். (சக)

கருசு. கலங்குழைந்தகெடுநீர்ணுங்கண்ணற
நலங்குழைதரதினமுகதினேவுணடு
மலங்குழையெனவுயிர்வருதிசோதர
பொலங்குழைமயிலைகொண்டரிதிற்போயினா. (சடு)

இ-ள். நகில் முகத்தில் ஏ உண்டு - முலைமுகத்தில் மன்மதபாணத்தால் எய்யபபெறறு. (சடு)

கருள. அலலினைவருதததோரலக்கறகாடெனும்
வலலெழுவலலவோமரகதப்பெருங்
கலலெனுமிருபுடகமலயகணணெனும்
விலலொடுபிழிதததோமேகமெனனுமால. (ருக)

இ-ள். வல் எழு அல்ல - வலிய தூண்கள் அல்ல. (ருக)

கருஅ. பிறநதுடைநலசிறைபிணிததவெநதிரம
கறஙகுபதிரியமெனகணனிமாமதில்
எறிநதவகுமரணையினனுங்கணணிறகண
டறிதுயிழகவுமாகுமேகொலாம (ருக)

இ-ள். பிறந்து உடை-என்னுடைபிறந்து நானுடைத்தாகிய, கலம் நிறைபிணித்த எந்திரம்-நனமையாகிய கற்பாற் கட்டப்பட்டயந்திரம், கறஙகு பு திரியும்-சுழலாநின்று திரிகினற, என் கன்னிமாமதில் - எனது கன்னிப்பருவமாகிய பெரியமதிலே, எறிந்த அக்குமரனை – உடைத்த அக்குமரனை, இன்னுமகண்ணில்கண்டு அறிந்து - இன்னு மொருகால் கண்ணாற்பார்த்து அவனின்னவென்று தெரிந்து, உயிர் இழக்கவுமாகுமே-உயிரை இழக்கவுங் கூடுமோ. எ - று. (ருக)

கருக. அன்னமென்னடையவட்கமைதகாமதீ
தன்னையுஞ்சுடுவதரிதிலைனென
நன்னெடுங்காலைகருங்கியோடிப்போய்
முன்னைவெங்கதிரவனகடலினமூழ்கினான். (சுக

இ-ள். சீதாபிராட்டிக்கு அமைந்த காமத்தீ தன்னையுஞ் சுடுமென்று நிற்கத்தரிக்கிலாதான்போலச், சூரியன் கிரணங்களாகியகரங்களை நடுக்கிக்கொண்டோடிப்போய்க் கடலிற் குளித்தான்என்க. (சுக)

ககூ0. விரிமலர்த்தென்றலாமவீசுபாசமும
எரிநிறச்செக்கருமிருளுங்காட்டலால
அரியவட்கனலதருமந்திமாலியாம்
கருநிறச்செமமயிாகாலனோன்றினை. (சுஉ)

இ-ள். விரிமலர்த்தென்றல ஆய வீசுபாசமும் - மலர்ந்த மலர்களிற் றோய்ந்துவருகின்றதென்றற்காற்றாகிய வீசுதற்குரிய கயிற்றையும், எரிநிறச் செக்கரும இருளும் காட்டலால் - தீநிற த்தையுடைய செவ்வானத்தையு மிருளையுந்தோற்றுவித்தலால், அரியவட்கு - அரியவளாகிய சூரியன் மனைவிகரு, அனல் தரும் அந்திமாலை ஆம் - அக்கினியை வளர்த்துக் கொடுக்கின்ற அந்தி மாலைப்பொழுதாகிய, கருநிறச் செமமயிாக காலன்தோன்றி னன் - கரியநிறத்தையுஞ் செவநித மயிரையுமுடைய யமன் றோன்றினன, எ-று (சுஉ)

சூரியன் கழிந்தமையின் நீகுளிக்க அவன் மனைவிக்கு அக்கினி வளர்த்துகொடுக்கின்ற அந்திமாலைப் பொழுதாகிய யமன் வந்தானெனபது. இனி இவ்வாறனறி அரியவட்கு அனல் தரும் - அரியவளாகிய பிராடடிக்கு வெபபதனைத் தருகின்ற என்பாருமுளர். அவளுக்கு வெபபந்தாக காமனன்றிக காலன தோன்றக் காரணமின்மையறிக.

ககூச. மீதறைபறவையாமபறையுங்கீழ்விளி
ஓதமெனநிலமபொடுமுதிரச்செக்கரும
பாதகவிருள்செயகஞ்சுமுமபறலால
சாதகமெனனவுதழைத்தமாலியே. (சுஙூ)

இ-ள். மீது அறை பறவை ஆம்பறையும் - மேலே ஒலிக் கின்றபறவைகளாகிய முழக்குகின்ற பறையையும், கீழ்விளி-கீழே யொலிக்கின்ற, ஓத மென நிலம்பு ஒடு உதிரச்செகரும்-கடலாகிய மெல்லிய நுபுரத்தோடு செவ்வானமாகிய இரத்தத் தையும், பாதக இருள்செய கஞ்சுகமும்-பாபரூபமாகிய இருளா கிய கஞ்சுகத்தையும், பற்றலால் - கொண்டிருத்தலால், மாலை-அம்மாலைக்காலம், சாதகம் எனனவும் தழைத்தது-பூதமென்று சொல்லும்படியுந் தழைத்தது. எ-று. (சுஙூ)

ககூஉ. மைவானிறத்தமீனெயிற்றுயாடையுயிரப்பினவளாசெகாப
பைவரவாதிப்படவரவேயெனனுவமோதற்பபகைத்தியால்
எய்வானெருவன்கையோயானுயிருமொனறேயினியிலகே
உய்வானுறவிப்பழிபூணவன்றெனகருப்பகையுண்டோ. (சுஙூ)

இ-ள். என் ராவணத்துப் பகைத்தி - யாதுகாரணத்தால் ராவிஞல் வஞைத்து என்னை வருத்துகின்ருய், எய்வான் ஒருவன் கையோயான்-அமபெய்வாஞகிய மன்மதன் சிறிதும் கையோய் கின்ருனிலன், உயிரும் ஒன்றே இனி இல்லே - எனக்குயிர் ஒன் றே யுள்ளது வேறில்லே, உய்வான் உற - அம்மதனனுக்குப் பிழைத்துயிர்வாழுயானிருக்க, (சுசு)

கசுஉ. நீததமதனினமூனைத்தெழுததெடுவெண்டிங்களெனுதச்சன
மீததண்கரங்களைவபரபபிமிகுவெண்ணிலவாம்வெண்சுதையால்
காத்தகணணன்மணியுநதிகமலநாளத்திடைப்பணடு
பூததவண்டமபழையதென்றுபுதுகுவாறுமபோன்றுளதால. ()

இ-ள். நீத்தம் அதனில் முனைத்து எழுந்த - கடலிற்றோ ன்றிமே லெழுந்த, நெடுவெள் திங்கள் எனும தச்சன் - மிகுந்த வெள்ளிய சந்திரனுகிய தச்சன், மீத்தன் கரங்கள் அவை பர ப்பி - மேலே தனது கரங்களேப பரப்பி, மிகு வெள்நிலவாம் வெண்சுதையால் - மிகுந்தவெண்மை பொருந்திய நிலவாகிய வெள்ளிய சாந்தால், காத்தகண்ணன் மணி உந்திக் கமலநாள த்து இடை - உலகைக காத்தருளுகின்ற திருமாலினது அழகிய உந்திதாமரையின நாளத்தினிடமாக, பண்டு பூத்த அண்டம் பழையது என்று புதுகுவானும் போன்று உளது-ஆதிகாலத் திலுண்டாகிய உலகம பழைமையாயிற்றென்று புதுக்குவானே யும் (நிலாதேற்றம) போன்றிருந்தது (எடு)

கசுச. கொடியையல்லேநீயாரையுங்கொல்கிலாய
மடியிலினனமுதததொடும்வநதனே
பிடியின்மென்னடைப்பெண்ணெடெனுலெனைச்
சுடுதியோகடறிருன்றியதிங்களே. (எள)

இ-ள். கடல்தோன்றிய திங்களே - சமுத்திரத்தில் தோன் றிய சந்திரனே, நீகொடியை அல்லே - நீ கொடுமையுடையாயல் லே, யாரையும் கொல்கிலாய் - யாரையும் கொல்லமாட்டாய், மடிவு இல் இன் அமுதத்தொடும் பிடியின் மெல்நடைப் பெண் ணெனும் - உண்டோர் சாகாத இனிய அமுதத்தொடும் பெண் யானையினது மெல்லிய நடையையுடைய திருமகளொடும், ஐந்

தனை என்றல் - பிறந்தனையென்றல், என்னைச்சுடுதியோ - என்னைச்சுடுவாயோ. எ-று. (எஎ)

அன்பிலாதானை நோககி நீ ஆணோடு பெண்ணோடு பிறந்திலையோ என்று பழிகரும் உலகுவழகுபற்றி பெண்ணோடு பிறந்த நீ என்னை வருத்தலாமோ எனறாள

கசுரு மீதுமொயத்தெழுவெணணிலவினகதிர்
மோதுமதத்திகைமெனமுலைமேறபட
ஓதிமபபெடைவெங்கணுறறெனைப
போதுமொயதத்மளிபபுரணடாளரோ. (எஅ)

இ-ள். மோதும் மத்திகை - இரும்படிக்கும் சமமடிடியைப் போல, மீது மொயத்து எழுவெள நிலவின்கதிர் - மேலே நெருங்கி எழுகின்ற வெள்ளியசந்திரனது கிரணம்-மெலமுலைமேல் பட - மெல்லியமுலைகளமேல்பட, (எஅ)

கசுசு. அரசமாதவன்யாதிலையாஅடெனபால்வாதுன
புரைவிளகக்கிகவெணணுகடவுளாபோயபினனா
கிரைதவனவிளினெங்நெடுங்கட்றகிறைவனவைகும்
உரவிடமதனினணணியுதவமுஞற்றுங்காலை. (ககக)

இ-ள் நீ அரசமாதவன் ஆதி - நீ இராஜருஷியாகக் கடவை, ஐந்துநாள் தெனபால்வந்து உனபுரைவிளககிடுக - ஐந்து நக்ஷத்திரங்கள் தென்திசையிலவந்து உனது தபோபலதத்தின் மேன்மைனையத் தோன்றச்செயக, (ககசு)

ஐந்துநக்ஷத்திரங்களாவன அநுஷம, கேட்டை, மூலம், பூராடம், உதிராடம என்பன. படைபபுகாலநதொட்டு வடதிசைக்கண்ணிருந்த இவை விசுவாமித்திரர்கராகத் தேவர்களால் தென்திசைவநதன

கசுள. கொடிதருளவெறுகைவெணடிறலொற்கமாம்விழுமம்தன்ற
எடுத்தெனைவளாததாதைகெனறவறெழுகவெனன
தடிபபருதேரினேறித்தடையிலரபபடாதலோடிம
சுடாக்கதிர்க்கடவுள்வானதுசெயளருழலபுகான். (கஉஉ

இ-ள். ஒற்கம் ஆம் விழுமம் குன்ற - தரித்திரமாகிய மிகுதி நீங்க, எனை எடுத்து வளர்த்த தாதைக்கு - என்னை எடு

த்துவளர்த்த தந்தைக்கு, வேண்டிற்று வெறுக்கைக் கொடுத்த ருள் என்று -வேண்டியதாகிய பொருளைக் கொடுத்தருள்வா யென்று, அவன்தொழுது - அத்தாதையைதொழுது, (கஉஉ)

கசுஅ. அரைசனேடேகியூபத்தணைக்குபிம்மறையயாய்தி
விரசுவாவிணைஞேளாருமவிரிஞ்சனுமவிடைவலோனும
உரைசெறிவேள்விமுற்றுமுனதுயிர்கீறுணடாகா
பிரசமெனமுரோயெனனப்பிசொடிமபெயாதுபோஞன். ()

இ - ள யூபத்து அணைக்குபு - யூபத்தமபதத்தில அணையா கின்ற பினபு, இம்மறையை ஆயதி - இம்மநதிரத்தை ஜபம் செய்தி செய்வாயாயின, (கஉஅ)

கசுக. புணடரீகனுமபுட்டிருபபாகறும
குணடபூதிரலிசியுமறுதுள
அணடர்சாமவத்வனவயினெயதிவே
றெணடபோதனனாணமேயெதிர்நதனா. (கநச)

இ - ள். வேறு எண்தபோதனன் - பிறநதபிறப்பைமாற்ற எண்ணிய விசுவாமிதநிரனே, (கநச)

கஉ-வது. குலமுறைகிளத்துபடலம்.

சூரியவமிசத்தரசர் மேன்மையைக்கூறுகின்றபடலம்.

கஎ0. பிணியரஙகவினையாலபடெருங்காலாதவமபெணி
மணியரஙகநெடுமுடியாயமலராயவாழபட்டி
பணிபரஙகபெரும்பாய்பபரநதுடைபாயாரணி
அணியரஙகதரசுசெயறியாதாரதி பாதா. (உ)

இ - ள். பிணி அரங்க - நோய் நீங்கவும், வினை அகல-அன் னேய்க்குக் காரணமாகிய பாபமொழியவும், மணி அரங்கநெடு முடியாய் - அரதனங்கள் பதித்த பெரிய கிரீடமணிந்த சனக மகாராஜனே, அணி அரங்கம் - அழகிய திருவரங்க மென்னும் கோயிலில், தந்தானே - பிரதிட்டை செய்தவனே, (உ)

இவன் இட்சுவாகு.

களச. இடமுருட்டவினெடியவரையுருட்டியிவ்வுலகம
நிடமுருட்டமெனகிடக்கும்வகையிரங்கிதெவ்வேந்தர்
உடமுருட்டகெடுவேலாயிவாகுலதேரூவரிநீர்க
சடமுருட்டாரொனினவேமுருகட்டுரையுமவேண்டுமோ. (அ)

இ-ள். தெவ்வேந்தர் உடல்தோட்ட நெடுவேலாய-பகையரசருடைய உடலைத தொளைதத நீண்டவேறபடையையுடைய சனகமகாசனே, இவா குலததோர் - இவா குலததோராகிய சாகரர், இடறு ஒட்ட - துன்பைப்போக்க, இனம நெடியவரை உருட்டி - கூட்டமாகிய உயாந்த மலைகளையுருட்டி, இவ் உலகம் நிடல் தோட்டம் எனகிடகுகும் வகை இரஙகி - இப்பூமி நிடல் போலவும தோட்டமபோலவும இருகுமபடி (குதிரைகளாக) இரக்சமுற்று, உவரி நீரக்கட்ல தோடடார எனில் வேறு ஓர் கட்டுரையும வேண்டுமோ - உப்பு நீரகடலைத் தோண்டினுர் என்றல் இதனினும வேறொரு புனைதுரையுஞ சொல்லவேண்டுமோ. எ - று. (அ)

களஉ. சதகிரனெனருமுருதிரனைசசாயததானும
தாநதவெனுநதானவனைசசுடிசரததாறுணிததானும
வடருகுலததிடைவநதரகுவெனபானுவரிசிலையால
இநதிரனெனுநதிசையிருளானகுஞசெருவெனறான. (கக)

இ - ள். சந்திரன் தாரையைக்கூடி அவளை விடாதிருக்க அதுகாரணமாயத் தேவாகள் குருவினபக்கதிலும் அசுரர்கள் சந்திரன் பக்கத்திலும் சேர்ந்து போர் புரிய தேவர் அவ்வசுரர்களுக் குடைநதோடினர். பினபு குரு நிலைபெறவேண்ட அவன் சென்று அசுரர்களைக் கொன்று சந்திரனை வெனறு சதகிரஜேதா வென்னும் பெயரபூண்டாளுகையின சந்திரனை வென்றானுமென்பவன் நிலைபன. பகீரத சககரவாதகி அசுவமேதஞ் செய்வதற்குப் பரியை விடுபப ஆயுமுகன அப்பரியைக கவர்ந்து செல்லப் பகீரதன் சென்று தனனை யெதிரதத சிவனைவென்றானுகையின உருத்திரனை வென்றானு மென்பவன் பகீரதன. இவ்வாறு கந்தப்புராணம் சனதகுமார சங்கிதையிற கூறப்பட்டது. தந்தையைத் துணித்தவன், குவலயாசுவன. அவன் அவனை மாய்த்தமையின், தந்துமாரனென்ற பெயர்கொண்டான். ரகுமகாரசன் இந்திரனையும் எண்டிசையையும் வென்றான். (கக)

களங. அருவலிய திறலினராயறங்கெடுக்கும்விறலரக்கர்
வெருவருதிண்டிறலார்கள்விலேகதுமெனிற்செம்பொற்
பருவரையுகெடுவெள்ளிப்பருப்பதமும்போலவாகள்
இருவரையுமிவரிருவர்கஞ்சேயாளுமீனதெடுத்தாள். (உஉ)

இ-ள். அரும்வலிய திறலினராய் அறம் கெடுக்கும் விறல் அரக்கர் - பிறரால் வெல்லுதற்கரிய வலியுடைய வெற்றிபொருந்தினவராகிய தருமத்தைக கெடுகின்ற வீரமுடைய இராக்கதர்கள், வெருவருதிண் திறலாகள் - அஞ்சமிக்க பலமுடையார்களும், செம்பொன பருவரையும் நெடுவெள்ளிப் பருப்பதமும் - செம்பொன்னகிய பெரியமேருவும் வெள்ளியாகிய உயர்ந்த கைலாயமும், விலகத்தும் எனில்-வில்லேக்தி நிற்குமாயின், போல்வாகள்-அவற்றை யொபபவாகளுமாகிய, இருவரையும்-இலக்குமண சதருக்கனரையும், இவ்விருவர்கு இளையாளும் ஈன்று எடுத்தாள் - கோசலே கைகையனனு மிருவர்கும் இளேயவளாகிய சுமித்திராதேவியும் பெற்றெடுத்தாள். எ-று. (உஉ)

கஙு-வது. கார்முகப்படலம்.

சைவதனுசை இறுத்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

களச. இசசிலேயுனதுதருகோற்கிலகம்யாதெனபா
நசசிலேநங்கைமேனடுவேகதென்பார்
நிச்சயமெடுத்துங்கொமெயாளென்பார்
சிரசிலாஞ்திசெய்தநிமைதானெனபா. (கு)

இ-ள். நாட்டுவேந்து - நமது நாட்டரசனுக்கு, நங்கை மேல் - சானகிமேல், நச்சிலே - ஆசையில்லே, எனபார் - என்று சொல்லுவார். (கு)

பெற்றபெண்மேல் காதலுள்ளவனுயின் இவ்வில்லே வளைத்தவனே நங்கைமணுளன் என்பானே என்பதுகருத்து.

களடு. தாளுடைவரிசிலேசம்புவம்பாதம
காளுடைமையினவாகிக்கோச்சியிக்
கோளுடையிடையனுன்குலத்துட்டோன்றிய
வாளுடையுழவனேமன்னனபால்வைத்தான். (கச)

இ-ள். இக்கோள் உடைவிடை அன்னஞ்குலத்துள்தோன்றிய - வில்லேவலேத்தவனுக்குப் பெண்கொடுப்பேனென்ற இக்கொள்கையையுடைய இடபத்தையொத்த சனகமகராசனது குலத்திற்பிறந்த, (கச)

களசு. இருமபணியகருநெடுங்கோட்டிணையேறறினபணையேற்ற
பெருமபியலிறபளிக்குநகமபிணைதததனேடணைதநீக்கும்
வரமபினமணிபபொறகலபபையிரததினகொழுமடததிட
டிரமபொருவினிலமவேள்விகலகிலபலசாலுழுதேம். (சசு)

இ - ள். வேளவிக்கு-யாகம்செயவதற்காக, இரும்பு அனைய கரும் நெடும் கோட்டு இணை ஏறறின - இரும்பைப்போன்ற வலிய நீண்ட கொம்புகளேயுடைய இரண்டிடபங்களின், பணை ஏற்ற பெரும்பியலில்-பருமைதங்கிய பெரியபிடரின் மீது, பளிக்கு நகம்பிணைதது அதனேடு அணைத்து ஈர்க்கும் - பளிங்கு நகத்தைச்சேர்த்து அதனேடு பொருத்தி இழுக்கின்ற, வரம்பு இல் மணி பொனகலப்பை - அளவற்ற ரதநங்களேப் பதித்த பொன்னலாகிய கலப்பையில், வயிரத்தின் கொழுமடத்திட்டு-வயிரததாலாகிய கொழுவை நுழைதது, உரம் பொருவு இல் நிலம்-வலியா லொப்பிலலாதபுவியை, அலகு இல் பலசால் உழுதேம்-கணக்கில்லாத அனேகசால் உழுதோம். எ-று. (கசூ)

களள. குணங்களேயெனகூறுவதுகொமபிணேச்சோததவையுட்ப
பிணஙகுவனவழகுவேளதவஞ்செயதுபெறறதுகாண்
கணஙகுழையாளெழுநததறபினகதிரவானிறகங்கையெனும
அணஙகிழிபபபொலிவிழுதவாரெததார்வேறறரோ. (கஎ)

இ - ள். குணங்களேக்கூறுவது என் - அவளது நற்குணங்களேயாம் கூறுவது எப்படி, அவை - அக்குணங்கள், கொம்பினேச் சேர்ந்து உய்ய - பூங்கொம்பு போன்றவளே அடைந்து மேன்மை பெறுதலும், பிணங்குவன-தம்முளொன்றுக்கொன்று மாறுபடுவனவாய், அழகு இவளேத்தவம் செய்து பெற்றது-அழகு இம்மை நிலியைத் தவம்புரிந்து எய்தப்பெற்றதுகாண், கணம் குழையாள எழுந்ததன்பின் - பலவாய்த்திரண்ட குழையினேயுடைய இவள் திருவவதரித்தபின்பு, வேறு உற்றார்-மற்றைப் பெண்கள், கதிர்வானில் கங்கை எனும் அணங்கு இழியப்

பொலிவு இழந்த ஆறு ஒத்தார் - ஒளி பொருந்திய சத்திய லோகத்தினின்றும் கங்கையென்னும் தெய்வப்பெண் மண்ணுலகிற்கு வந்ததால் தமது மேன்மையை யிழந்த மற்ற நதிகளை யொத்துப் பொலிவிழந்தார். (கஅ)

காண்முன்னிலை. பலவாயத்திரண்ட குழையணியும் விடுகாது அத்தேயதத்திற்கு மசசாதிகரு முரிததனறெனபதை மறந்து கணங்குழையாள் எனறு கூறினார்.

கஅ. சித்திரமிகுத்தொடபதெனகுணஙசெயவினையால
வித்தகமுமவிதிவசமுமவெவ்வேறபுறஙகிடபப
அத்திருவையமராதிபரலமாதரித்தாரெனவுரிஞ
இத்திருவுவநிலவேநதரெலலாருங்காதலித்தார். (கக)

இ - ள். இங்கு சித்திரம் இது ஒபபது எங்கு உண்டு - இயகு ஆசசரியம இதனை யொப்பது எவவிடதது்துண்டு, இனி இதறகு, சானகியினை உருவை யொபபதாகிய சித்திரம் எவ்விடத்துண்டு என்பாருமுளர். அவ்வாறு கூறின செயவினையால் என்பதோடு இயையாமைகாணக (கக)

கஎக. கலிதாணிகடலோடுஞ்சேணபாகியகைதானகளிறறரசா
ஒலிதாணையெனவுதமணமொழிதாராகசெருந்தி
புலிதாணைகரிமுரிவையபோலவபானபோவிலலீ
வலிதாணமஙகைதிருமணதாலெனறியாமவலித்தேம. (உ0)

இ - ள். கலி - ஒலியுடைய, தானைக்கடலோடும் - சேனைபாகிய கடலோடும், கைதானகளிற்று அரசர் - துதிக்கையையும் முதத்தையும பொருதிய யானைகளை யுடைய அரசாகள், ஒலிதது ஆணை எனவந்து மணம மொழிதாராகு - ஆரவாரித்துயானைகள்போல வநது மணத்தைகுறித்துப பேசினவர்களுக்கு, எதிர் - மறுமொழி, புலிததாணை உடுதததகளிற்று உரிவையான - புலித்தோலை ஆடையாக வுடுத்திய யானையினது தோலாகிய மேம்போர்வையை யுடையவலலிய சிவனது, போர் வில்லிலவலித்தாணை மஙகை திருமணததானென்று யாம் வலித்தேம - வலியவில்லை வளைத்தவன சானகியினது திருமணததிற்குரியவனென்று யாஙகள சொன்னோம். எ - று. (உ0)

வலித்தாணை எனனும் ஈற்றிலுள்ள ஐகாரம் சாரியை.

கஅ0. நாணுலாவுமேருவோடுநாணுலாவுபாணியும
தூணுலாவுதோளுமவாளிபூண்டலாவுதூணியும
வாணிலாவினூலுலாவுமாலைமார்புமீளவும
காணலாருமாகிஞுவிகாணலாருமேகொலாமம. (சள)

இ - ள். நாண உலாவு மேருவோடு - நாண் பொருந்திய விற்பிடித்த இடது திருகுகரத்தோடு, நாண் உலாவு பாணியும-வில நாணைதெறிகும் வலது திருகுகரத்தையும், தூண் உலாவுதோளும-தூணை யொதத தோள்களோயும, வாளி ஊடுஉலாவு தூணியும-அமபுகள நிறைநத அமபறுத தூணியையும், (சள)

கஅக. விணடலஙகலாதிலஙகுதிஙகளோடுமீதுசூழ
வணடலமபலஙகளதகு பஙகியோடாடமவாகிலோக
கொணடலொனறிரணடுகணணினமொணடுகொணடெனனுவியை
உணடதனடெனெஞுசினனமுணடதெனறுமுணடாரோ. ()

இ - ள. விணதலம கலஙது இலஙகு திஙகளோடு-ஆகாயத் திற்சேர்நது விளங்குகின்ற சநதிரனோடும, மீதுசூழ் வண்டு அலமபு அலஙகல் தஙகு பஙகியுமாடும - மேற்சூழ்ந்த வண்டு களொலிகின்ற மாலைசூடிய சிகையோடும, வாசிலைக்கொண் டல் ஒனறு இரண்டு கண்ணினை - நீண்டவில்லையுடைய ஒருமே கம் இரண்டு கண்களால, என் ஆவியை மொண்டுகொண்டு உண் டது உண்டு - எனதுயிரை மொண்டுகொண்டு உண்டதுண்டு, அது - அமமேகம், என நெஞசில இனறும் உண்டு-எனது மன தகிலிப்போதுஙு குடிகொணடிருகின்றது, எனறும் உண்டு-இனி எப்போதும் உண்டு, எ - று. (சஅ)

திஙகள - முகம, கொணடல-திருமேனி,

கஅட. எநதுகினறொருபதிதவிரதுவாதெனெஞுலா
அநதியனறனங்களெயதவமபினவநதசிநதைகோய
பொநதுகின்றகொலகமேல்விடமபொழிநததெனவிறும
கநதுலவுதிஙகளணாகவளகமிலியே. (ஙக)

இ - ள். எனநெஞசு உலாம அக்கு இயன்று அனங்கன் எய்த அம்பின்வநத சிநதைநோய-எனது மனத்தி லுலாவி அங் கிருந்து மதனனெய்த அம்பிலுணடாகிய மனத்திலுள்ளகாம நோய், (ஙக)

கச - வது. எழுச்சிப்படலம்.

தயரதசக்கரவர்த்தி மிதிலைக்குச்சென்றதைக் கூறுகின்றபடலம்.

கஅங. கடுகியதூதருங்காலிற்காலிறசென
றிடிகுரனமுரசதிரியோததியெயதினர
அடியிணைதொழுமிடமனதிமனனாதம
முடியொடுமுடிபொருவாயினமுனனினர். (க)

இ - ள். கடுகிய தூதரும் காலில் காலில் சென்று - விரைந்துசென்ற தூதர்களும் தமது கால்களினுலகாற்றைப்போலஅதி வேகமாய்பபோய், இடிகுரல் முரசு அதிர்அயோத்தி எய்தினர்- இடிமுழக்கம்போலப் பேரிகை முழங்காநின்ற அயோத்திமா நகரத்தைச் சார்ந்து, மன்னர் தம்முடியொடுமுடிபொருவாயில் அன்றி - அருள் சூடவந்த வேந்தர்களது முடிகளோடுமுடிகள் மோதுகின்றவாயிலைகடந்து, அடி இணை தொழும்இடம் முன்னினர் - தயரத சக்கரவர்த்தியினது பாதங்களைத் தொழுகின்ற இடத்தைச் சேர்ந்தார். (க)

கஅச. இலைமுகபபடததவரெழுதிக்காட்டிய
சலைமகனசிலைததொழிலசெலியிறசாதலும்
நிலைமுகவலயகணிமிர்நதுநீஙகட
மலையெனவளர்நதனவயிரததோளகளே. (ச)

இ - ள. இலை முகப்படத்து - ஓலையில், அவர் எழுதிகாட்டிய - சனகமகாராசனும் கோசிகனும் எழுதிக்காட்டிய, தலைமகன சிலைத்தொழில் செவியில சார்தலும் - தனது மூத்த திருக்குமாரனது விற்றொழில் செவியிற் புகுதலும், (ச)

சிலைத் தொழிலாவது, சைவதனுசை இறுத்தா னென்ற செய்தி.

கஅரு. வானவன்குலததெமாவரததினுல்வரும்
வேனில்வேனிருநதவம்மிதிலைகோக்கிஙம்
சேனையுமரசருஞ்செல்கமூருதெனு
ஆனைமேனமணமுரசறைகென்றேவினன். (எ)

இ - ள். வானவன் குலத்து எமர் வரத்தினுல் வரும் - சூரி யகுலத்திற் றோனறிய எம்முனனோர் வருந்திப்பெற்ற வரதத னுல் திருவவதரித்த, வேனில் வேள் இருந்த அமமிதிலை நோக்கி- வசந்தகால மதனனே யொத்த இராமனிருகினற அம்மிதிலா புரியை நோக்கி, (எ)

கஅசு. கால்விரிந்தெழுகுடைகணகஞிலோதிமம
பாலவிரிந்தவெனபபறப்பபோனறன
மேல்விரிந்தெழுகொடிபபடலிவிணணெலாம்
தோலுரிந்தகுவனபோனறதோனறுமால். (சஉ)

இ - ள். கால்விரிந்து எழுகுடை - கம்பிகள் விரிந்து எழு கின்றகுடைகள்,

சஅஎ. இழையிடையினவெயிலெறிகுமவ்வெயில
தழையிடைநிழலெடதவழுமததழை
மழையிடையெழில்கெடமலருமமமழை
குழைவுறமுழஙகிஙகுமாங்கொளபேரியே. (கச)

இ - ள். இழை இடை இளவெயில் எறிக்கும் - ஆபரணங் களில் இளவெயில் வீசும், அவ்வெயில் தழை இடை நிழல் கெ டத்தவழும் - அவ்வெயில குடை இட்டத்துண்டாகிய நிழல் கெ டும்படித் தவழும், அத்தழைமழை இடை எழில் கெடமலரும்- அக்குடை மேகத்தினுண்டாகிய அழகுகெட விரியும், அம்ம மழை குழைவு உற - அமமேகஙகள் சிதையுமபடி, குழாம் கொ ள்பேரி - மிகுதிகொண்ட முரசுகள், முழஙகிடும் - முழங்கும் எ - று. (கச)

கஅஅ. மாறெனததடஙகளிபபொருதுமாமரம்
ஊறுபட்டிடவிடையொடிதடசசாயதகராய
ஆறெனச்சென்றனவருவிபாய்கவுட்
டாறெனக்கனலுமிழ்ததுகணயாஜையே. (உக)

இ - ள். அருவி - மலையருவியினது, தாறு என - அளவு போல, கவுள் - கதுப்பினின்று, பாய் - ஒழுகுகின்ற (மதத்தை யும்) உமிழ் - கண்ணினின்று கக்குகின்ற, கனல் - கனற்பொரி யையும், தறுகண்-அஞ்சாமையையும் உடைய, யாஜை - யானைக ள், மாறுஎனத் தடங்களிப் பொருது - பகையென்று கினைத்து

மலைகளோமோதி, மாமரம் ஊறுபட்டு இட இடை ஓடித்து - பெரியமரங்கள் துண்டுபட நடுவிலொடிந்தது, சாயத்து உராய் - சாய்ந்ததுத் தேயத்து, ஆறு எனச் சென்றன - அவ்விடமே வழியாகபபோயின. எ - று. (உக)

கழுகு தோணி மிடைந்தனதூணி மிடைந்தென
வாளை மிடைந்தனவாளி மிடைந்தென
தாளை மிடைந்தன சுமினீ மிடைந்தென
ஆணி மிடைந்தன ஆளி மிடைந்தென (உ0)

இ-ள். தம்மில் மிடைந்து எனை-ஒருவனை காலகளிரண்டுந தம்முள நெருங்கினறபோல, தாள மிடைந்தன - ஆடவர்கால் கள் நெருங்கின, (இதனால் நெருகுகத்தையுணாததியவாறு) ஆளி மிடைநதென - சிங்கங்கள நெருங்கினறபோல, ஆள்மிடைந தன - காலாட் படைகள் நெருங்கின. (உ0)

கஉ0. தூணைத்தாமரைநோவத்தொடர்ந்தடி
கணைக்கருங்கணினுலேயாகாளைத்தான
பணைத்தவெம்முலைப்பாய மதயானையை
ஆணைகநமக்கிலிமிலலெனறான. (உஉ)

இ-ள். ஓர்காளை – ஓராண்மகன, தூணைத்தாமரை நோவத்தொடர்ந்து அடா - இரண்டாகிய தாமரை மலர்போன்ற பாதங்கள் வருந்த ஓடிவந்து நெருங்கி, கணைக்கரும் கண்ணினுலே - அமபுபோன்ற கருங்கணணுடைய ஒருதத்தியைப் பார்த்து, பணைத்த வெம்முலைப்பாய மதயானையை - பருதகவிருபபத்தைத் தருகின்ற முலையாகிய பாயகின்ற மதயானையை, அணைக நம் கைக்கு அகல இடம இல் எனறான - பிடிகக நமதுகையில அகன்ற இடம் இலலையெனறு சொல்லினன்.

முலையாகிய யானையைப் பிதிராமல் கச்சால் கட்ட இங்ங் கைக்கு அகன்ற மாபிலலையென்றான் எனினும அமையும். ()

கஉக. அரத்தத்தோகைகினரறரிணமேனியர்
பரித்தகாவினாபபபரரேகினரா
திருத்தகூடத்திறனகணையதொடும்
எருத்தினேநியமாலகளிறெனனனே. (உஅ)

இ - ள். திருத்து கூடத்தில் - அடக்குதற்குரிய சம்மட்டியோடு, திண்கணையத்தொடும் - தம்மைகட்டும் வலிய கம்பத்தோடும், எருததில ஏந்திய மால்களிறு என்ன - பிடர்மேற் சுமந்து செலலுகின்ற பெரிய யானைகளைப்போல, அரததம் நோக்கினர் - இரத்தம் போன்ற கண்களுடையராய, அல்திரள் மேனியர் - இருள் திரண்டாற் போன்ற தேகமுடையராய, பரித்தகாவினர் - சுமந்த காவடி யுடையராய், பப்பரர் ஏகினர்-பப்பரர் சென்றார். (கூஅ)

கசஉ. நூடலெமபியலாநதனதுணடுகில
கடசிலமபுகருங்தழலார்குழு
உடசிலமபுசிலமபவொதுஙகலால
புடசிலமபிடுபொய்கையுமபோனறதே. (சசு)

இ - ள். நுண் சிலம்பி அலாநதன - நுண்ணிய சிலந்திப பூச்சிகள பரவினற் போன்ற, நுண்நுகில் - மெல்லிய வலைகள், கண் சிலம்பு - முகங்களிற பரவுகின்ற, கரும குழலார் குழுகரிய கூந்தலையுடைய பெண்கள் கூடடம,உள்-தம்முள்,சிலம்பு சிலம்ப ஒதுங்கலால - பாதநூபுமெர்லிக்க நடத்தலால், புள சிலம்பிடு பொய்கையும போன்றது - ப்ற்வைக ளொலிகின்ற தடாகத்தையு மொத்தது. (சகூ)

துகிலும கண்ணும ஆகுபெயா - இக்காலை ஊணமாதா தரி ககும் முகவலை அககாலத்தே உண்டெனக.

கசஙு. உழைகலித்தனவெனவுயிர்த்துணை
நுழைகலிக்கருங்கணணியாநூபுர
இழைகலித்தனவினனியமாவெழு
மழைகலிதெனவாசிகலித்தவே (சஅ)

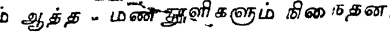
இ - ள். உழைகலித்த என்ன-மான்கள் ஒலித்தாற்போல, யிர்த்துணை நுழைகலிக கரும்கண்ணியர் நூபுரம் இழைகலித்தன - கணவரிடஞ்செல்லும் வஞ்சகமுடைய கரியகண்ணுடை மாதர்களது காறசிலம்பாகிய ஆபரணங்கள் ஒலித்தன, இன்யம் ஆ எழுமமழை கலித்தென - ஆரமபத்தில் இனியவாத்திய ாகத் துடங்குகின்ற மேகங்கள் ஒலித்தாற்போல, வாசிகலித் - குதிரைகள் கணைத்தன. எ - று. (சஅ)

கசுசு. எண்ணமாதிரமும்மரிதாமிடை
வணணமாதுவர்வாவாய்கனிவாயச்சியர்
திணணமாதெளிர்செவலிளநீரிழி
சுணணமாத்தனதூளியுமாதவே. (கூ0)

இ - ள். எண்ணமாத்திரமும அரிதாம் இடை - நினைத்தலவுக்கும் அரிதாகிய இடையும், வணணம - நிறமும, மா - பெருமையும் பொருந்திய, துவர்வாய - பவளமபென்ற வாயினையும், கனிவாய்ச்சியா - கனியின ரசம்போன்ற சொல்லையுமுடைய பெண்கள், திண்ணம ஆதது ஒளிர் செவ்விளநீர இழி - வலிமையாக கசசாற்கட்டப்பட்டு விளங்குகின் முலைகளினின்று முதிர்ந்த, சுண்ணம ஆத்தன - சுண்ணபொடிகள் நிறைந்தன, தூளியும் ஆத்த - மண்தூளிகளும் நிறைந்தன. எ - று. ( )

கடு - வது. வரைக்காட்சிப்படலம்.

சந்திரசைலத்தைப் பார்த்ததைச்சொல்லும் படலம்.



கசுடு. கோவையாவடகொழுங்கவடொடிதரநிவாரத
ஆவிவேட்டனவரிசிலையணங்கனமேறகொணட
பூவைவாயசியாமுலைகிலாபுயததொடும்பூடத
தேவதாரத்தருசநதிணும்பூட்டினசிலமா. (க)

இ-ள். கோவை ஆர்வடகொழும் கவடு ஒடிதர நிவர்ந்த-கோர்வை நிறைந்த முத்துவடத்தோடு கொழுமையுள்ள இலையாகிய இடை யொடியபபருத் துயாந்தனவாய், ஆவிவேட்டனஆடவரதயிரை வேட்டளுசெய்தனவாய், வரிசிலை அனங்கன் மேற்கொணட - கட்டமைந்த கருப்புவில்லையுடைய மதனனுல் முடியாகத் தலைமேற் கொள்ளப்பட்டனவாயுள்ள, பூவைவாய்சசியர் - நாகணவாயப்புளளின் சொல்லையொத்த சொல்லுடைய பெண்கள், முலை சிலர் புயதொடும்பூட்ட - முலைகளைத்தமது கணவர்புயங்களோடுஞ் சேர்க்க, சிலமா - சிலயரணைகள், தேவதாரத்தும் சந்தினும் பூட்டின - தேவதார மரங்களிலும் சந்தனமரங்களிலு கட்டப்பட்டன.

இனியோருரை. கோவை ஆவடகொழும் கவடு ஒடிதர-ஆகாயத்தைப் பொருந்திய ஆலமரத்தினது கொழுமையான கிளைகள் ஒடிய, சிலமா - சிலயானைகள், நிவாந்த - உயர்ந்தன வாய், ஆவிவேட்டன - தடாகத்தை விரும்பினவாய, வரிசிலை அனங்கனமேற்கொண்ட - வரிசிலை அனங்கன்போல்வாரை தம் மேற்கொண்டுவந்தனவாய, பூவைவாயச்சியர முலை சிலர் புயத் தொடுமபூட்ட - சேர்க்க, தேவதாரத்தும சந்தினும பூட்டின-கட்டப்பட்டன. எ-று. (க)

முலைசிலர புயத்தொடும பூட்ட என்றது - யானைகளினின் றும் இறங்கும் மகளிர தமது கணவரது தோளைதழுவி இறங் குதலை.

ககசு. மாறுகாணுமதாயகின்றுமனழையெனமுழங்கும
தாறுபாயகரிவனகரிதண்டதைத்தழுவி
பாறுபினசெலககாலெனசசெலவதபண்டோ
ஆறுபோகியவாறுபோமாறுபோனறதுவே. (ரு)

இ - ள். தாறுபாய்கரி - அங்குசத்தாற் குத்தப்பட்ட அர சன் யானை, வனகரி தண்டத்தைத தடவி-காட்டி யானையினது வழியை நாடி, பாறுபினசெலக கால்எனச் செல்லுவது-பருந்து கள்பின் தொடரக் காற்றைப்போலச் செல்லுதல், (ரு)

ககூள. அலகிலானைகளனேகமுமவறறெடுமிடைநத
திலகவாணுதறபிடிகளுங்குருனையுஞசெறிநத
உலவைவீளவனதனறுதமெயொதததவலுதத
தலிவனேயொததுபொலிநதசசநதிரனசலம. (எ)

இ - ள். அலகு இல் ஆனைகள் அனேகமும் - கணக்கில் லாத யானைகளனேகமும, அவற்றொடு மிடைந்த திலகம்வாள் நுதல் பிடிகளும்-அவற்றோடு சேர்ந்த திலகமணிந்த ஒளிபொரு ந்திய நெற்றியையுடைய பிடிகளும், குருனையும் - கனறுகளும் செறிந்த உலவை வீள்வனதனறு - நெருங்கிய மரகொம்புகள் நீண்ட வனதனிலுள்ள, ஊதமே ஒத்தது - யானைக்கூட்டத்தை யேயொத்தது, சந்திரசயிலம் - சந்திர சயில மென்னுமலை, அவ் வூதத்தலிவனே ஒத்துப் பொலிந்தது -அவ்யானைகூட்டத்தலி வனையே யொத்து விளங்கிற்று. எ - று. (எ)

சகஅ. கொவ்வைநோக்கியவாய்களேயிந்திரகோபம
கவ்விநோக்கினவென்றுசொலகாட்டினமயிலகள்
நவ்விநோக்கியாகலங்கொணமேகலேபொலஞ்சாயற
செவ்விநோக்கினதிரிவனபோல்வனதிரிந. (கு)

இ - ள். காட்டு இனமயில்கள் - வனதனிலுள்ள கூட்டமாகிய மயிலகள், நவ்வி நோகியா - மானபோன்றபார்வையுடையமகளிரது, கொவ்வை நோக்கிய வாய்களே - கொவ்வைக்கனி போன்ற அழகுடைய வாய்களே, இந்திர கோபம கவ்வி நோக்கின எனறு கொல - இந்திரகோபப் பூச்சியைக கவ்வி அழகுடையன வென்றே, நலம்கொள்மேகலேபொலம்சாயல்செவ்வி- அம்மகளிரது அழகைககொண்ட மேகலாபரணத்தின அழகிய பொன்மயமாகிய சாயலேயும அழகையும, நோக்கின திரிவன போல வனதிரிந்த - பாததுசசூழ்வன்போல்வனவாய்த திரிந்தன

இனியோருரை நவ்வி நோகியர் - மகளிரது, கொவ்வை நோக்கியவாயகளே இந்திரகோபம்கவ்விநோகின என்றுகொல்- என்று நினைத்தோ, காட்டின மயில்கள் - தாமும் அப்பூச்சியை கவ்விக்காட்டின வாகிய மயில்கள், நலம் கொள் - அம்மகளிரது அழகைககொண்ட, (மறறவை இரண்டிற்கு மொககும்) மேகலேயின மணிகள் தமமுடைய கலாபத்தின கண்களேப் போன்றிருத்தலின் மயில்கள் பாரத்தனவாயத்திரிந்தன. (கூ)

ககூக. பிடிபுககாலிடைமினெறும்பிறங்கியமேகம்
படிபுக்காலெனப்படிதரபரிபுரம்புலமபத்
துடிபகரவிடைதிருமகடாமரைதுறந்து
குடிபுக்காலெனகுடிபுகார்கொடியனமடவார. (எஉ)

இ-ள். மினெறும் பிறங்கிய மேகமபடி புக்கால் என-மின்னல்களோடும் விளங்கிய மேகங்கள் புவியிற் படிந்தாற்போல, ஆ இடை - அவ்விடதனில, பிடிபுக்கு - பெண்யானேவந்து, படிதர - படிக்க, துடி புக்கா இடைத்திருமகள்-உடுக்கைஒப்பாகாத இடையை யுடைய இலக்குமி, தாமரை துறந்து குடிபுக்கால் என - தாமரை மலரை நீத்துக் குடி புகுந்தாற்போல, கொடி அன்னமடவார் - பூங்கொடி போன்றமாதர்கள், பரிபுரம் புலம்பபாத நூபுரமொலிக்க, குடி புக்கார் - குடிபுகுந்தார். (கஉ)

உ00. மிதிக்கநிமிர்தூளியின்விளக்கமறுமெய்யைச
சுதைக்கணுரையைபொருவுதூசுகொடுதூயதர
உதிர்தனரிளங்குமரர்ஓவியரிலோவம
புதுகினரெனதருணமங்கையர்பொலிந்தார். (உசு)

இ - ள். மிதிக்க நிமிர்தூளியின் விளக்கம் அறு மெய்யை-காலால் நடக்க மேலெழுந்த தூளியினால மழுங்கிய தேகத்தை, சுதைக்கண் நுரையைப்பொருவு தூசுகொடு தூய்தா-பாலினகண்ணுள்ள நுரையையொத்த வெள்ளியது கிலிகொண்டுபரிசுத்தமாக, ஓவியரில்-சித்திரகாரரைப்போல, ஓவம்புதுகினர்என-சித்திரங்களைப் புதுக்கினரென்று சொலலுமாறு, இளம்குமரர்-இளங்குமரர, உதிர்த்தனர் - துடைத்தனர், தருண மங்கையர் பொலிந்தார - (அவர துடைகையவே) இளம் பெண்கள முன் போல விளங்கினர, (கசு)

உ0க. தூசினெடுவெண்படமுடைகுடில்கடோறும
வாசநகைமங்கையர்முகங்கள்மழைவானிற
காசினமதியினகதிர்வழங்குநிழலெங்கும
வீசுதிரைவெண்புனலிழுங்குபரவுமம. (கஅ)

இ - ள். தூசினெடு வெண்படம் உடைக்குடில்கள் தோறும் - துகிலாலாகிய வெள்ளிய திரையுடைய குடிசைகளது உள்ளிடந் தோறும், வாசநகை மங்கையர் முகங்கள்-வாசம்பொருந்திய புன சிரிப்புடைய மடந்தையரது முகங்கள், (அசைந்து தோன்றுதல் எதனனமைத் தென்னில்) மழைவானில் காசு இல் மதியின கதிர்வழங்கு நிழல் - மேகங்கள பரவுகினற ஆகாயத்தி லுள்ள குற்றமில்லாத சந்திரனது கிரணகள வழங்குகின்ற பிரதி பிம்பங்களை, எங்கும் வீசு திரைவெண்புனல் விழுங்கியன போலும் - பலவிடங்களிலும் பரவுகின்ற வெள்ளிய புனல்கள் தம்மூட் கொண்டனபோலும். (கஅ)

கருத்து - காற்றலசையுந் திரைச்சீலை கட்டிய குடிசையுள் ளே மங்கையர் முகங்கள் அசைந்து தோன்றுதல், சந்திரனது பிரதிபிம்பங்களைப் புனல்கள் விழுங்கியன போலும். நிழல்பிரதி பிம்பமாதலை "நிழல் கூறிய பொருளினுகுமெனப் புகல்வாமன்

றே'' *என்பதனுனு மறிக. படமுடைக குடில்களென்றது இக் காலத்து வழங்குங் கூடாரத்தை. படமாடமவை புக்கார் என் பதனுனு முணர்க.

உ0உ. தீயவரோடொனறியதிறதசருலசோர்
ஆபவளாயரநிலையதிரதனாதுறநதாக
கேயவருணபொடிபடிநதடனெழுதொண
பாய்பரிவிளைநதநிறனபரநதே, (உ0)

இ-ள். தீயவரோடு ஒனறியதிறதது அரும்நலத்தோர்-அறி யாமல தீயவரைச் சோநத குணததா லருமையாகிய நலமு டையோர், ஆயவரை அங்கிலை அறிநதனா துறந்தாங்கு - அத. தீயோரை அத்தீமையை யறிந்து நீக்கிணும்போல, ஒண்பாய் பரி - ஒள்ளியபாயகினைற குதிரைகள்படுதது, ஏயவரும நுண் பொடிபடிநது உடன எழுநது-பொருந்தவருகினை நுணணிய பொடியிற படிநதுடனே யெழுந்து, விரைந்து உதறி பாந்து கின்றன - விரைவாயுதறிப பரவிகின்றன. எ - று. (உ0)

உ0ங. மூமமைபுரிவனயிநதொயதசெயன்மொயம்பால
தமமையுமுணாநதகாகணடிலிரைகினற
அமமையிலேடிமமையையறிநதுநெறிசெலலும
செம்மையவரெனனநனிசெனறனதாஙகம. (உங)

இ - ள். செயல்மொய்ம்பால் - யோகமுதலிய செயகை களின் வலியால், மூமமைபுரிவன் கயிறுகொய்து - மண்ணுசை பெண்ணுசை பொன்னுசை யென்னும் வலியகயிற்றையறுதது, தம்மையும உணர்ந்து -இறைவனுடைமை னியெனுந் தமது சொரூபத்தை யுணர்ந்து, அம்மையிலேடு இம்மையை அறிந்து- மறுமைப்பயனே டிம்மைப்பயனைத் தெரிந்து,காகைகண்டு விரை கின்ற - வீட்டுலகைத்தெரிநது அதனையடையவினைகின்ற, நெறி

பெரியபுராணம பாயிரம-ங.

அருளினீரமைதிருநதொணடறிவரும்
செருளினீரிருசெபபுதறகாமெனின
வெருளினமெய்ம்மொழிவாணிழலகூறிய
பொருளினைநுமெனப்புகல்வாமன்றே.

செல்லும் செம்மையவர் என்ன - நன்னெறியிற்செல்லுகின்ற செவ்வியோரைப்போல, துரங்கம் - குதிரைகள், மும்மைபுரிவன் கயிறு - தம்மைக்கட்டிய மும்புரியாகிய கயிறறை, செயல் மொயம்பால - அங்கச் செயகை வலியால், கொய்து - அறுத்து, தம்மையும் உணர்ந்து - தாம தனிபபட்டதையு மறிந்து, அம மையிலேடு இமமையை அறிந்து - முனனமேதாமகட்டுப்பட் டிருந்ததையு மிப்போது அது நீங்கியதையு முணர்ந்து, தரை கண்டு விரைகின்ற - நிலநதீண்டாமற் புட்போலப் பறந்துபுவி யிலிறங்கி விரைந்தோடு கினறனவாகி, நனிசென்றன - மிகுதி யுஞசென்றன. எ - று. (உக)

குதிரைகள் நிலந்தீண்டாத செலவினையுடைய வென்பதை "புள்ளியல்கலிமா" எனபதனாலுமறிக.

உ0ச. வெளளநெடுவாரியறவீசியுளவேனும்
இளளவெழுகினறபுனலகேளிரினவிரும்பி
தெளளருபுனலாறுசிறிதேயதவுகினற
உளளதமரூதவுமவளளலியுமொதத. (உங)

இ - ள. தெள்ளுபுனல் ஆறு - தெளிந்தபுனலோத தம்மூட் கொண்ட நதிகள, வெள்ளம நெடுவாரி அறவீசி ஊ எனும் - வெள்ளமாகிய மிகுந்த புனல தமமிடஞ சிறிதுமின்றி யற்றுப் போக படைகளுக்குக் கொடுதது விட்டன வாயினும, கிள்ள எழுகின்ற புனல் - தோண்ட ஊறுகினற நீரை, சிறிது உதவு கின்ற - சிறிது கொடுகின்றனவாய, கேளிரின் விரும்பி - (இரப் போரை) தமதுறவினரை யழைப்பதுபோல வழைத்து, உள்ள மமரூது உதவும் வள்ளலியும ஒதத-தனனிடத்துள்ள பொரு ளோமறுக்காது கொடுக்கும் வள்ளலியுமொதத்தன. எ-று. (உங)

உ0ரு. வெயினிறங்குறையசசோதிமினனிழலபரபமுனனுள்
துயிலுணாசெவ்வியோருதனியுமுனிவிலேரும்
குயிலொடுமினிதுபேசிசிலமபொடுமினிதுகூவி
மயிலினம்திரிவவெனனதிருதனர்மகளீரெலலாம. (உக)

இ - ள். முன்னுள் துயில் உணர் செவ்வியோரும் - நேற் றுக்கணவரோடு ஊடல் புரியாது கூடல் புரிந்து துயின்றோ ரும், தனி உறு முனிவிலேரும - கூடல் புரியாதூடல் புரிந்

து குயிலாத துன்பமுடையோரும், (ஆகிய) மகளீர் எல்லாம்-மடந்தைய செல்லாரும, சோதி - சூரியனது, வெயில் நிறம் குறைய - கிரணத்தின் கொடிய நிறந்தணிய,மின் நிழல்பரப்ப-மின்னல்போன்ற இளவெயில் யாண்டும் பரவ, குயிலொடும் இனிதுபேசி - குயில்களோடு மினிதாகப் பேசி, சிலம்பொடும் இனிது கூவி - மயிலகளோடு மினிதாகக்கூவி, மயில் இனம் நிரிவ என்னத் திரிந்தனர் - மயிற் கூட்டங்கள் திரிவனபோல யாண்டுஞ் சஞ்சரித்தார்கள். (உக)

உ0சு. பணமலர்பவளசெல்வாய்ப்பனிமலர்குவளையனன
கணமலராகொடிசசிமாசகுகணிதொழிலபுரியுமவேங்கை
உணமலாவெறுதுதும்பிபுதியதேனுவுராகத
தணமலரெனறுவானதாரகைதாவுமனறே. (உக)

இ-ள். குவளை அனனகண்மலர்க் கொடிச்சிமார்க்கு - குவளைப் பூப்போனற கண்களாகிய மலர்களையுடைய வேட்டுவித்தியர்களுக்கு, வேங்கை - வேஙகை மரஙகள், கண்ணித்தொழில் புரியும் - மாலைகட்டுந் தொழிலைச்செய்யும், கணி என்பது தொகுத்தல். மாலைகட்டுந் தொழிலைச்செய்தலாவது மலரையுதிர்த்தல். (உக)

உ0எ. செஙகயலனையநாட்டஞசெவியுறுமுவலதோனறு
பொஙகிருஙகூதலசோராபருவஙகணெரியாபூவின
அஙகையுமிடறுங்கூட்டிநரமபனைநதமிசமூறும
மங்கையாபாடலகேட்டுக்கினனரமபகுமாதோ. (உகு)

இ-ள். செங்கயல் அனையநாட்டம் செவி உறு - செவ்வியகயல்மீனையொதத கண்கள் செவிகளிற் பொருந்தி, முகுவல் தோன்ற - முலைவைக் கக்குகின்ற சிறுபற்கள சிறிது வெளிப்பட்டு, பொஙகு இரும கூநதலசோரா - மிகுந்தவிசாலிதத கூந்தற்செருகு பிடரியி லொருபுறஞ்சோர்ந்து, புருவங்கள் நெரியா-புருவங்கள் கடையில் சிறிது நெரிந்து, (அழகுசெய்ய) பூவின் அங்கை - தாமரைமலர்போன்ற அழகியகையால், நரம்பு அனைந்து - வீணைநரம்பைத் தடவி, மிடறும் கூட்டி - கண்டவோசையையுஞ் சேர்த்து, அமிர்தம் ஊறும்-அமிர்தம்போல இனிமை பெருகுகின்ற, மஙகையர் பாடல்கேட்டுக் கின்னரம் மயங்

கும் - பெண்கள்பாடும் பாடலைக்கேட்டுக் கினைரப் பறவைகள் தமதினத்துப் பாடலோவென்று மதிமயங்கும். எ-று. (உகூ)

செங்கயல் அனைய நாடடம செவிஉறு-கண்பார்வை செவியையைப் பொருந்தாமலும, முறுவல தோன்று-பற்கள் வெளியிற் றோன்றுமலும், பொங்கு இரும் கூந்தல்சோரா - அளகம் அவிழாமலும், புருவங்கள் நெரியா-புருவங்களை மேலெழாமலும், எனினுமமையும. இதனால் பாடுமலக்ஷணத்தையும் அவலக்ஷணதையும கூறியவாறு.

உ0அ. ஆடவராவிசோரவருசனவாரிசோர
ஊடலிறசெவநதநாடடதுமபாதமமரமபைமாதா
தோடலாகோதைநினறுதறநதமநதாரமாலை
வாடலநறவமுதவயினவயினவயங்குமாதோ. (சக)

இ - ள். கோதை நினறும் துறந்த-தமது கூந்தலினின்று நீக்கிய, தோடு அலா - இதழ்விரிந்த, மநதாரமாலை - மந்தாரப் பூமாலைகள், (சக)

உ0கூ. சாநதுசாய்தடங்கோறுநதாறுநாகதிறசார்ந்த
கூநதலமபிடிகளெலலாம துகுமமணிநீதபோலும்
காநதினமணியினசோதிகதிரொடுகலநதுமூசச
சேந்தவானகமெப்போதுசெகதையொகுமாதோ. (சஉ)

இ-ள். சாந்து சாய்தடங்கள்தோறும தாதுசாகத்தில் - சந்தனமரங்கள் தழைந்து சரய்ந்த இடங்கள்தோறுமுள்ள செங்காவிக் கற்களில், சாநத கூந்தல் அம் பிடிகள் எல்லாம்-படிந்த கூந்தலுடைய அழகியபெண் கவரிமான்களெல்லாம், குங்குமம் அணிந்தபோலும் - குங்குமம் பூசினபோலும, (சஉ)

உகo. படிகதினறலமெனறெணணிபபடாசுணமுடிபபுக
சுடிகைப்பூங்கமலமனனசுடாமதிமுகதினாதம
வடகதோடுடுததுசைமாகினீர்நீனபபநோக்கி
கடகக்கையெறிநதம்மிறகருங்கழலவீராகசார. (சஅ)

இ - ள். சுடிகைப்பூம் கமலம் அன்ன - நெற்றிச்சுட்டியணிந்த அழகிய தாமரைமலரைப்போன்ற, சுடர்மதி முகத்தினர் தம் - ஒளியுடைய சந்திரனைப்போனற முகமுடைய பெண்களுடைய, சுடிகைப்பூம் கமலம் அன்ன, என்பதற்கு மயிர்முடியை

யுடைய அழகிய தாமரைமலரைப்போனற எனவுமாம். கடக்கை யெறிந்து-கடகமணிந்த கையைகொட்டி, கடகத்தை யெறிந்து என்றும பாடமுண்டு (சுஅ)

உடச அறபகலாக்குஞ்சோதிப்பளிக்கறையமளிபாங்கா
மறபகமலர்ந்ததிண்டோள்வானவர்மணந்தகோலம
விறபகைதுதலினூதகலவியினவெறுதுதுகீதத
கறபகமீனறமாலைகலலெடுங்கிடபபகணடார. (ருஉ)

இ - ள். மல்பகமலர்ந்த திண்தோள் - மல்யுத்தம் உடைந்துபோக படர்ந்த வலியதோள்களையுடைய, (ருஉ)

உசஉ. பினனகளஞகிறசெயதுபிண்டியநதளிராகைக்கொண்ட
சினனங்களமுலையினப்பிததேமலாகெயகினறரும
வனனங்கள்பல்வுநதோனறமணியொளிராமலையினில்லா
அனனங்களபுகுநதவெனனவகனசுனைகுடைகினறரும் (ருச)

இ-ள். கைக்கொண்ட-கையாற் பறித்துக்கொண்ட, பிண்டி அம் தளிர் - அசோகத்தினது அழகிய தளிர்களை, உகிரில் - நகங்களால், சின்னங்கள் பின்னங்கள் செய்து - கண்டங்கள் துண்டங்களாகச்செய்து, முலையில் அப்பி - தனங்களிலப்பி, (ருச)

உசந. ஈனுமாழியிளதளிரேயொளி
ஈனுமாழையிளதளிரேயிடை
மானுமவேழமுநாகமுமாதாதோள
மானுமவேழமுநாகமுமாடெலாம (ருஎ)

இ - ள. இண்ட - அம்மலையினிடத்தில், ஒளிர ஈனும் மாழை இளமதளிர்-ஒளியைத தருகின்ற பொன்னினது மெல்லியதகடு போல, ஈனும் மாழை இளம தளிர் - தளிர்கினற மாமரத்தினது இளந்தளிர்களுளளன, மாடு எலாம் - அம்மலையைச்சார்ந்த விடங்களிலெலலாம், மானும் வேழமும நாகமும் - மான்களும் யானைகளும் குரங்குகளும், மாதாதோள் மானும் வேழமும் நாகமும் - மங்கையரது தோளையொக்கும மூங்கில்களும் புன்னைமரங்களும் உள்ளன (ருஎ)

உகச. நிமிரமாவுடறருந்தமச்சேதகீம்
நிமிரமாவொடுஞசந்தொடுதேய்க்குமால்
அமரமாதரையொததொளிரஞ்சொலார்
அமரமாதரையொத்தவ்வானமே. (ருசு)

இ - ள். திமிரம் மா உடல் குங்குமச்சேதகம் திமிர - இரு ள்போன்ற நிறமுடைய பன்றிகள் தமதுடலில் குங்குமச்சேறு நிறைய, மாவொடும் சந்தொடும் தேய்க்கும்-மாமரங்களோடுஞ் சந்தனமரங்களோடுந் தேய்க்கும், அமரமாதரை ஒத்து ஒளிர் அம் சொல்லார் அமர - தெய்வப்பெண்களே யொத்து விளங்கு கின்ற அழகிய சொல்லுடைய அரசமங்கையர்கள் தங்குதலால், மாதரை அவ்வானம் ஒத்தது – பெரியமலை நிலம் அச்சுவாக்கத் தை யொத்தது எ-று. (நிசு)

உகந். பேரவாவொடுமாசுணம்பேரவே
பேரவாவொடுமாசுணபேரவே
ஆரவாரதினோடுமருவியே
ஆரவாரதினோடுமருவியே. (நிஎ)

இ - ள். பேர்அவாவொடு மாசுணம் பேர-இரையைவிரும்பி மிகுந்த ஆசையோடு மலைபபாம்பு கிடந்த விடதனி னறும் பெயர, வேபேர - அப்புடை பெயர்சியால் மூங்கில்களவேறற் றுவிழ,ஆ ஒடு மா சுண்ணமபேர-அவ்விழுதலாலஞ்சியோடுகின மமலைப்பசுக்களால் மிகுந்தகளபெய்ய, அருவி - அருவியாறு கள், ஆர - நிறைய, ஆரத்தினோடு - முத்துகளோடு, மருவி-கலந்து, ஆரவாரதின ஓடும்-பேரொலியோடு ஓடும் (நிஎ)

ஏகாரம் மூன்றும் அசைகள.

உகசு. புகலுமவாளரிக்கணணிபாபொறபுயம
புகலுமவாளரிக்கணணியாபூணமுலை
அகிலுமாரமுமாரவங்கோங்குமே
அகிலுமாரமுமாரவங்கோங்குமே. (நிஅ)

இ - ள். புகலும - சிறப்பித்துச் சொல்லுகின்ற, வாள் அரிக்கு அண்ணியர் பொன் புயம் - அஞ்சாமையுடைய சிங்கத் தையொத்த ஆடவர்களது அழகிய புயங்களில்,வாள் அரிகண் ணியர் பூண்முலை - ஒளி பொருந்திய செவ்வரிபரந்த கண்களை புடைய மங்கையர்களது அணியணிந்தமுலைகள்,புகலும் - அழு ந்துதலும், அகிலும் - பூசிய அகிற்றேய்வையும், ஆரமும் - சந் னமும், ஆர - துகளாய்ப்பரந்து நிறைய, அம்கோங்கும்- அழ கிய கோங்கு மரங்களும், அகிலும் - அகில் மரங்களும், ஆர

மும் - சந்தனமரங்களும், ஆர-நிறைய, ஆங்கு ஓங்கும் - அங்கு வளரும். ஏகாரம் இரண்டும் அசைகள். (நிஅ)

வாளரிக்கண்ணியர் - ஒளிபொருந்திய வண்டுகளை யுடைய மாலைகளை யணிந்த எனினுமை அமையும்.

உகள. தானரமபைநிரமபியதொலவஸா
தானரமஸபயரூவிறமூனறுமால
கின்னரம்பயிலகீதங்களெனனலாம
கினனரம்பயில்கின்றனரேழைமார் (நிசு)

இ - ள. தன் - இலைகளடர்ந்த, அரம்பை - வாழைகள், நிரம்பிய தொல்வனை - நிறைந்த பழைமையாகிய அம்மலையில், தன் - வந்திறங்கிய, அரம்பையர் ஊருவில் தோன்றும் - தெய்வமகளிருடைய தொடைகளைப்போல விளங்கும், ஏழை மார் - மாதர்கள், கினனரம பயில்கின்றனர-வீணைய யியம்பு கின்றனர், (அதை) கின்னரம் பயில் கீதங்கள என்னலாம்-கின்னரப்பறவைகள் பாடுகின்ற கீதங்களென்றுசொல்லலாம. எ-று.

உகஅ. ஊறுமாகடமாவுறஆங்கெலாம்
ஊறுமாகடமாமதமோடுமே
ஆறுசோவனமாவரையாடுமே
ஆறுசோவனமாவனையாடுமே. (சுo)

இ-ள். ஊறு-கொலைசெய்கின்ற, மா-சிங்கங்களும், கடமர-ஒருசார்மிருகங்களும், ஊங்கு எல்லாம் - அம்மலையினிடங்களி லெலலாம், உற - இருக்க, ஊறு-ஊறுகின்ற, மா - மிருந்த, கட மாமதம் ஓடும - யானைமதமோடும், மாவரை - பெரிய மூங் கில்கள், ஆறு-அமமதயாற்றில், சேர்வன - படிவனவாய், ஆடும்-அசையாகிற்கும், மா-மிருகங்களும், வரை ஆடும் - மலையாடுக ளும், ஆறு - வழிகளில், சேர்வன - சஞ்சரிப்பன. எ-று. ஏகா ரம் மூன்றும் அசைகள். (சுo)

உகசு. கல்லியகுகுகருங்குறமங்கையர
கலலியகுகுழ்காமாகிழங்கெடா
வலலியஙகணெருங்குமருகெலாம்
வல்லியங்கணெருங்கியங்குமே. (சுக)

இ - ள். கல் - அம்மலையில், இயங்கு-சஞ்சரிக்கின்ற, கரும்-வனிமையுடைய, குறமங்கையர்-குன்று வித்தியர், அங்கு- அவ்

விடத்தில், கல்லி - கல்லி, அகழ் - தோண்டி, காமர் - அழகிய, கிழங்கு எடா - கிழங்குகளே யெடாமல், மருங்கு எல்லாம்-பக்க மெலலாம, வல்லியங்கள் நெருங்கும் - புலிகள் வந்து கூடும, வல் - வலிமையுடைய, இயங்கள் - பறைகள, நெருங்கி - கிட்டி யொலிக்க, மயங்கும் - அப்புலிகள்மயக்கமுற்றேமிம (கூக)

உஉ0 கோளிபங்கயமூழ்ககுளிரகயம்
கோளிபங்கயமூழ்ககுலீநதவால்
ஆளிபொங்குமருவையூடிழிற
தாளிபொங்குமரமபையரோத்தே (கூஉ)

இ - ள். கோள் பெருமைபொருந்திய, இபம் - யாணைகள், கயம மூழ்க-குளததில் மூழுக, குளிர்கயம-குளிராநத அக்குளம், கோளி - கொண்டதாகிய, பங்கயம மூழ்ககுலீந்த - தாமரை கள மூழுதும் குலீந்தன, ஆளி பொங்கும - சிங்கம் கர்ச்சிக் கினற, அருவரை ஊடு இழிந்து - வளப்பததை மூற்றும் பார்த் தற்கரிய மலையின் மததியினினறிழிந்து, அரம்பையர் ஒதி-தெய் வப பெண்களது அளகததில், ஆளிபொங்கும் - வண்டுகள்மொ யக்கும். எ-று. ஆளி - நீட்டல். (கூஉ)

உஉக. ஆகமாலயமாகவுளாளபொலி
வாகமாலெனலாகியதமமலி
மேகமாலிமிடைநதனமேலெலாம
மேகமாலிமிடைநதனகீழெலாம (கூங)

இ - ள். ஆகம் ஆலயம் ஆக உளாள் - திருமார்பைக்கோயி லாகவுள்ள திருமகள், பொலிவாக-விளங்குதலாக, அம்மலி-அச் சந்திரசைலம, மால் எனல் ஆகியது-திருமாலெனறு சொல்லும் படியாகியது, மேல் எல்லாம - அம்மலிமேலெல்லாம், மேகம் மாலி மிடைந்தன - மேகக்கூட்டங்கள் பரவின, கீழ் எலலாம்-அடிவாரத்திலெல்லாம், கம் - சிரசில், மே-பொருந்திய, மாலி மிடைந்தன - பூமாலைகள் நிறைந்தன. எ-று. (கூங)

உஉஉ. மஞசார்மலிவாரணமொதது வாளிஞேமிம
வெஞ்சாயையுடைக்கதிரகதன்மீதுபரயம்
பஞ்சாணனமொதததமமறதுபாயவேறும
செஞ்சோரியெனப்பொலிவற்றதுசொக்கர்வானம. (கூசு)

இ-ள். மஞ்சு ஆர் மலைவாரணம் ஒத்தது-மேகம் நிறைந்த அத்தகிரியானையை யொத்தது, வானின் ஓடும் வெம்சாயை உடைக்கதிர் - ஆகாயத்திற்செல்லுகின்ற வெவ்விய கிரணங்களையுடைய ஞாயிறு, அங்கு அதன்மீது பாயும் பஞ்சானனம் ஒத்தது-அவ்விடத்தது அவ் யானைமேற் பாய்கின்ற சிங்கத்தை யொத்தது, அதுபாய - அச்சிங்கம்பாய, ஏறும செமசோரியென-மேலே சிதறுகின்ற செவந்த அரத்தமபோல, செகசாவானம்-செவ்வானம், பொலிவுற்றது - விளங்கிற்று எ-று (சுசு)

சசு-வது. பூக்கொய்படலம்.

மலர்கொய்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

உஉசு. மீனுடையெயிற்றுக்கடுகுறுகனகணைவெருண்டுவெடிய
கானுடைகதிராளென்னுமாயிரங்கரங்களோசசித
தானுடையுதயமென்னுருதமணியதுதியுணினறு
மானுடைமடங்கலென்னதோனறினவயங்குவெய்யோன்.(க)

இ-ள். நகூத்திரங்களாகிய பற்களையுடைய இரவாகிய இரணியனைக் கோவித்து, வெவ்வியகாடுபோன்ற(நெருக்கமுடைய) கிரணங்களென்னும் ஆயிரங் கைகளை நீட்டித் தானுடைத்தாயிருக்கின்ற உதயகிரியாகிய பொற்றூணினின்று நரசிங்கம்போல சூரியன் றோன்றினன். எ - று. (க)

உஉச. நஞ்சினுங்கொடியகாட்டமுதினுமயர்த்தோகைச்
செஞ்சுவேகமலகையாறறீண்டலுங்கீண்டகொம்பர்
தஞ்சிலம்படியின்மெனபூச்சொரிந்தடனருழ்ந்தவென்றல்
வஞ்சிபோனமருங்குலாமாட்டியாவரேவணங்கிலாதார். (எ)

இ-ள் மகளிர் மலர்பறிக்கவேண்டிப் பூங்கொம்புகளைப் பற்றலும் அவை அவர்பாதத்தில் மலர்களைச்சொரிந்து வணங்கின வென்றல் அம்மகளிர் மாட்டு வணங்காதவர் யாவர் (எ)

உ உடு.' அம்புயதணங்கினனஞரம்மலாக்கைகள்தீண்ட
வம்பியலலங்கறபங்கிவாளரிமருளுங்கோளரா
தமபுயவரைகளவந்தாழ்வனதளிரததமெனபூங
கொம்புகள்தாழுமெனறலகூறலாந்தகைமைததொன்றே. (அ)

இ-ள் அம்புயத்து அணங்கின் அன்னார் - தாமரைமலரில் வைகுந் திருமகளோயொத்த மகளிர, அம மலர்ககைகள்-அழகிய பஙகயமலர்போன்ற கரஙகளால, தீண்ட - கோட்டுப்பூகளைப் பறிக, வமபு இயல் அலஙகல் பஙகி வாள் அரிமருளும் கோளார் தம்புயம வரைகள வநது தாழ்வன - மணமபொருநதிய பூமாலையணிநத சிகையையுடைய அச்சத்தைக கொடுகினற சிஙகஙகளை மஞசுசநதிறலுடையஆடவர்களதுபுயஙகளாகியமலைகள் குனிநது தாழவனவாயின், தளிர்தத மெல்பூம கொமபுகள் தாழும எனறல கூறல ஆம் தகைமைதது ஒனறே - தழைத்த மெல்லிய பூதத பூங்கொமபுகள் தாழுமென்று சொலலுதல எடுதது்சசொல்லலாந தகைமைததாகிய ஒருபொருளோ எ-று.(அ)

புயவரைகள் வந்து தாழ்வனவாவது அமபுயத்தணங்கினன்னார்தமக்கெட்டாதபூக்களைப்பறிக்க வாளரி மருளுங்கோளார் குனிந்து அவனைத் தோளிற் சுமப்பதெனக.

உ உசு நதியினுங்குளதாமபூவாகளினஙகளகுவளையோடு
மதிறுதல்வல்லிபூபபநோகுயமாலைதாமபி
அதிசயமெய்திபுகுவீழ்ந்தனவலிக்கப்போசா
புதியனகணடபோழதுவிடுவரோபுதுமைபாரபபார். (கூ)

இ - ள். நதியினும குளத்துமபூவா-நதிகளினுங குளஙகளினும்பூவாத, கள்ளினங்கள குவளையோடு-தாமரை மலர்களைக் குவளைமலர்களோடு, மதிறுதல் வல்லிபூப்ப-அட்டமிச்சந்திரன்போனறமெல்லியையுடையபூங்கொடிகள்மலர, நோக்கியமாலைத்தும்பி - பார்த்த வரிசையாகிய வண்டுகள், அதிசயம் எய்திப்புக்கு வீழ்ந்தன - அதிசயமடைந்து புகுந்து மொய்த்தனவாகி, அலைக்கப்போகா - ஓட்டப்போகா, புதுமைபார்ப்பார் - புதுமையைப் பார்க்கவிரும்புவோர், புதியனகண்டபோழ்து விடுவரோ-புதியவற்றைப் பார்த்தபோது முற்றும் பாராமல் விடுவரோ. விடார். எ - று. (கூ)

உஉ. செம்மாததெங்கினனிளநீரையொசெம்மலுக்கி
அம்மாவிலைமடுகையாகொங்கைகளாகுமென்ன
எமமாதாகொடுகைக்கிலையொபபனவெனறுரேழு
விம்மாவெதுமபாவெயராமுகமவெய்துயிர்ததாள் (கள)

இ - ள். மடுகையர் கொங்கைகளுக்கு ஒப்பாகுமென்றுபொதுப்படக் கூறினமையின் இவன் நமது மூலைகளையே யன்றிப் பிறமாதர் மூலைகளையுங் கண்டறிந்தவனபோலும் என்று புலந்தாளென்பது.

உஉஅ. போரென்னவீசுகும்பொருபபனனபொலங்கொள்திண்டோள்
மாரனனையானமலாகொய்திருதாளேவதோர
காரனனகூதற்குயிலனனவளகணபுதைபப
ஆரெனனலோடுமமனலெனனவயிறதுயிர்ததாள. (கஅ)

இ - ள் கண்ணேமூட ஆரென்று கேட்டலால் இவ்வாறு விளையாட இவன நம்மையனறி வேறுசிலபெண்களையுங் கொண்டிருக்கிறன் போலுமென்றுபுலநதாளெனபது (கஅ)

உஉக. ஊற்றுரோதறைகாணமலாமாதரொருங்குவாசச
சேறமுல்லிலையாதசெந்தாமரைக்கைகணீட்டி
ஏறுரூர்சகுவானிலேயேதினனினறெழிநதான்
மாற்றுரூதவானகடுவச்சையனபோலெராமனனன. (ககு)

இ - ள். மாற்றுரன் உதவான் கடும்வச்சையன் போல் ஓர் மன்னன் - கொடுப்பதிலலையென்று மறுக்காதவனுமாய் கொடாதவனுமாயுள்ள அதமனுகிய லோபினபபோன்ற ஒருவேந்தன், ஊற்று ஆர் நறைநார் மலர-ஊறுதல் பொருநதியதேனையுடைய அன்றலர்ந்த மலராகளை, ஏந்தினன - கைகளிற்கொண்டு, மாதர் ஒருங்கு - மாதாகளொருங்கூடி, வாசச்சேற்றில விளையாத செந்தாமரைக்கைகள் நீட்டி - நாறறம்பொருநதிய சேற்றில விளையாத செந்தாமரை மலாபோனற கைகளை யுயரத்தூக்கி, ஏற்றூர்க்கு உதவான் - இரந்தவர்களாகிய தனது பெண்டிர்களுக்குக் கொடானுகி, இடைநினறு ஒழிநதான் - அப்பெண்டிர்கள் மதியில் நின்றுவிட்டான் எ - று (ககு)

இவனுக்கு மனனியபலராகலானும் கையிற்கொண்டமலர்கள் சிலவாகலானும கொடாமல் கினறான் என்பது.

உகூ0. யாழொக்குஞ்சொறபொன்னேயாளோரிகலமனன
தாழுதாழுனதாழுதமனதாள்தளர்கினுள
ஆழுதுள்ளுங்களளம்நினைப்பாளவனின
ஏழுறகேதனகிள்ளையையேவிதொடாவாளும் (உசு)

இ - ள் ஓர் இகல் மன்னன் - வலிமையுடைய ஒருவேந் தன், தாழு - கூடலே விரும்ப, யாழ் ஒக்கும சொல்பொன் அனே யாள்-வீணையினிசை போன்ற சொலலுடையதிருமகளே யொப் பா ளொருதகி, தாழாள் - ஏ்ருமபாளாகி, தாழ்ந்தமனத்தாள்- விருமபிய மனமுடையளாகி, தளர்கின்ருள்-தான கூடாவிடின் கணவன் வேறொருத்தியைக் கூடுவாளே வென்று மனம்வருந் துகின்ருளாகி, ஆழுதுள்ளும் - அவளொரு பள்ளத்து ளிறங்கி னும், கள்ளம் நினைப்பாள் - களவை நினைபபாளாகி, அவன் நின்ற சூழற்கு தன்கிள்ளையை ஏவிதொடார் வாளும் - அவனி ன்றவிடததுகதனது கிளியைப் போக்கி யதன்பின் றொடர் வாளும். எ-று. (உசு)

களவாவது மாயப் புணர்சசி. இதனை முன்னர்க் கூறுதும் அவன் விருமபிய காலே தான் விரும்பரஷமியால் தானேசெல்லு தலுக்கு நாணிக்கிளியைப் போக்கி யதுகாரணமா யவனிடஞ் சென்ருளென்பது.

உகூ. அருதாராகதைதங்கணேநூருயிராகச
சிந்தாநினறசிதைபினனசெய்குவதோரான்
மந்தாரமகொண்டூருதியோமாதவியெனறோ
சுருதார்கொஙகைதாழுலாளபாறறளாவானும. (உரு)

இ - ள். மாதவி - ஒருமாதவி மரதகைப் பார்த்து, மந்தா ரம் கொண்டு ஈருதியோ - மந்தாரைமலலாப் பூத்துக்கொடுக்கு தியோ, என்று - என்று வினவி, (உரு)

உகூ2. மறலிக்கூறும்வனகதிர்வேலானிடையேவர
துறவிக்கோலமபெற்றிலெனைறுலுடனவாழலிப
பிறலிக்கொல்லெனைசெய்வதிபபேரணியென்ருள்
வீறலிக்கிவாளொத்திமையெல்லாம்லிவாளும். (உஎ)

இ - ள். மறலிக்கு ஊண் ஆம் வன கதிர்வேலான் - யம க்கு உணர்வுண்டாச்குகின்ற வலிய ஒளிபொருந்திய வே (கூ)

டைய தன்கணவன், இடையே வந்து உற - என்னிடத்தில் வந்து சேர, இக்கோலம்பெற்றிலென் என்றால் - இவ்வலங்காரத்தைப் பெற்றிலேனாயின், உடன்வாழ்வு இப்பிறவிக்குஎல்லேன் - அவனோடுசேர்ந்து வாழ்தலை இப்பிறவிக்கு வேண்டேன்,

உகூ. தனனேக்கண்டாளமெனனடைகண்டாளதமாபோலத
தனனகண்டாளதோழமைகண்டாளதுணையெனருள
உனனேகனடரெள்ளுவாபொலலாதுநீயென
றனனக்கணனிசகாடையளிபபானமைவாரும (கூக)

இ - ள். உனனேக்கண்டார் எள்ளுவர் - ஆடை புனையாமலிருத்தலால உனனைப் பார்த்தவரெலலாரு மிகழ்வர், பொல்லாது - உனது துண்டதால் பொள்ளல்செயயாது, நீ உடுளென்று - நீ உடுத்திகொள்ளென்று,

உகூ. பொனனேதேனேபூமகளேகாணெனனை
தனனிலலாளகோருகொய்யறழைழூழகி
இனனேயெனனேகாணுதிநீயெனறிகலீசன
றனனிலக்கணகையினமறைதகூகுவாரும். (கூக)

இ - ள் தன்கேள், இலலாள் - தனக்கொப்பில்லாதவளொருத்தி, அங்கு ஒரு கொய்யல்தழை சூழ்ந்தி - அச்சோலையில் கொய்யத்தகுந்த இலையுடைய ஒருசெடியில் மறைந்து, பொன்னே - பொன்போன்றவளே, தேனே - தேன்போன்றவளே, பூமகளே - திருமகள்போன்றவளே, என்னைகாண் என்னு - என்னைப் பாராயென்று (ஒருத்தியைக கூவிச்சொல்ல அவள்) இன்னே நீ என்னைக் காணுதி எனறு இகலி - இப்போதே நீ என்னைப் பார்த்தியென்று பகைத்து, தன நல் நீலசுகண் கையின்மறைத்து சுகுவாரும் - தனனுடைய நல்ல கரியகண்களை கைகளால்மறைத்து அவ்விருவருஞ் சிரிப்பாரும் (கூக)

உகூ. விலலிறகோதைநாணுறமிசகோரிலவங்கம
புல்லிகசொண டதாமரைமென்பூமலராதாங்கி
அலலிறகோதைமாதர்முகப்பேரரவிநதச
செலவகாணிறசெங்கதிரெனனதிரிவாரும். (கூஉ)

இ - ள். வில்லில் கோதை நாண்உற - (இடதுகையிற் பிடிகள் வில்லில் ஒழுங்காகிய நாண்பொருந்த, மிக்க ஓர் இலவம்

கம் - மேன்மையாகிய ஒப்பற்ற இலவங்கமலர்களை, புல்லிக்கொண்ட தாமரைமெல் பூ மலர்தாங்கி - சொருகிக்கொண்ட தாமரையாகிய மெல்லிய அழகிய மலர்களை வலக்கையிற் கொண்டு, அல்லில்கோதை மாதர்முகம் - இருள்போன்ற அளகமுடைய மடந்தையர்களது முகங்களாகிய, செல்வம்-வளம் பொருந்திய, பேர் - பெரிய, அரவிந்தகானில் - பங்கய மலாக் காட்டில், செங்கதிர் என்னத்திரிவாரும் - செஞ்ஞாயிறுபோலத் திரிகின்ற ஆடவர்களுமம. எ - று. (கூஉ)

உகூசு. சோலைதுமபிமெனகுழலாகததொடைமேவும
கோலைகொணடமனமதனாயனகுறியபப
நீலதுனைகணமஙகையாசூழநிறையாவின
மாலைபோதினமாலவிடையெனனவருவாரும (கூச)

இ - ள. சோலைத்தும்பி மெல்குழல் ஆக - அச்சோலையில் வண்டுகளினுனைசை மெலலிய பொளளாஙகுழலோசையாக, தொடைமேவும் கோலைகொண்ட மனமதன் ஆயன் - மாலையணிந்த. கோலைக்கொண்ட மதனனுகிய யாதவன, குறி உய்ப்ப - மைந்தரையும் மாதரையும அவா குறிதத இடத்திற் சோகக, மாலைப் போதில - அந்திப்பொழுதில, நிரை ஆயின-கூட்டமாகிய பசுக்களைப போல, நீலத்து உண்கண் மங்கையர் சூழ - நீல நிறம பொருந்திய மை யுண்டகண்களை யுடைய மாதர்கள்சூழ, மாலவிடை எனன வருவாரும - பெரிய இடபங்கள்போல வருவாரும. எ - று. (கூச)

மேலே கூறியகுளகச செய்யுட்களை யெல்லாம் இப்பாட்டில் ஆயினர் என்று வருவித்து முடித்துகொள்க.

களவது. நீர்விளையாட்டுப்படலம்.

நீர்விளையாட்டாடியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

உகூஎ. மையலவாஙகுவளையெலலாமாதர்கணமலரகளபூசத
கையலவாமுருவதிரளாரபபங்கணமலராகுவளைபூசதி
செயயதாமரைகளெலலாநெரிகவயாமுகஙகளபூசப
பையலராமூகஙகடசெயயதாமரைபூசதவன்றே. (கூ)

இ-ள். மை அவாம் குவளை எல்லாம் மாதர் கண் மலர்கள் பூத்த – கறுத்த மை விரும்புகின்ற கருநீலமலர்களெல்லாம் மாதர்களின்து கண்மலர்களைப்போலப் பூத்தன, கை அவாம்உருவத்தார் தம் கண் மலர்குவளை பூத்த-அழகுவிரும்புகினற பேரழகு பொருந்திய சரீரமுடைய மகளிரது கண் மலர்கள் குவளைப் பூக்கள்போலப் பூத்தன, மைய ஆம - கருமை யுடையனவாகிய எனினும் அமையும். (கூ)

உகூ-அ. மேவலாகதகைமைதத்தல்லால்வேழவிறறடகைவீரற
கேவலாங்காட்டுகினறவிணெடுங்கணேரேழை
பாவைமார்பயநதகோலபபணையிறபொலிவாளவணைப்
பூவெலாமலாந்தபொயகைதாமரைபொலிவதொதாள். (கூ)

இ-ள். வேழவில் தடக்கைவீரறகு - கரும்புவில்லைபபிடித்த அகன்றகையுடைய மன்மதனுக்கு, மேவல் ஆம தகைமைத்து அல்லால் – விரும்பலாந் தன்மையுடையதன்றி, ஏளலாம் காட்டுகின்ற - அம்புகளையெல்லாங் காட்டுகின்ற, (கஞ)

உகூக செய்யவாய்வெளுபபகணசெவபபுற
நெய்உராகமழியதகுகினெக
தொயயினமாமுலைமஙகையாதோயதலால
பொயகைகாதறகொமுனருமபோனறதே. (கக)

இ-ள். தொயயில்மாமுலை மஙகையா தோய்தலால் - சாந்தால் கோலமெழுதிய முலைகளையுடைய மஙகையர்கள் படிதலால். (கஙு)

கஅ-வது. உண்டாட்டுப்படலம்.

(*)

உணவுண்டு விளையாடுதலைச் சொல்லும்படலம்

உசo. பூக்கமழோதியாபோதபோக்கிய
சேக்கையின்பசசெருச்செருக்குஞ்சிந்தையார்
ஆக்கியவமிர்தெனவம்பொன்வள்ளதது
வாக்கியபசுநறுமாகதனமேயினார். (கூ)

இ - ள். பூக்கமழ் ஒதியர் - மலர்கள மணக்கின்ற அளகமு டைய குமரிகள், போதுபோக்கிய - இராக்காலத்தைக கழிப்ப தற்கு, சேகைக இன்பசெரு - பள்ளியில இனபத்தையுடைய கலவிப்போரில், செருக்கும சிந்தையார் - களிகினற மனத்தை யுடையவர்களாய், ஆகிய அமிர்து என - (திருப்பாற்கடலைக் கடைந்து) உண்டாக்கிய அமிர்தமபோல, (சு)

உசக. புறமெலாநகைசெயுதேசபொருவருமினிவேறோ
மறமுலாநகொலிவேறகணணுளமணியினவளளதுவெளளை
நிறநிலாகறைறபாயநிறைநதுபோனறுதோனற
நறவெனவதனவாயினைவதனணணுட்கொணடாள. (உ)

இ - ள் புறம எல்லாம் நகைசெயது ஏச - புறதது்துள்ள எலலாருஞ் சிரிதது இகழ, பகைகளிலெல்லாம ஒளிசெயகின்ற காந்தியையுடைய, எனவுமாம் (கஉ)

உசஉ. வானறணபபிரிதலாறருவணடினமவசைசமாகக
ஏனறவர்நிபமவேட்டவிரவலரெனைவாபப
தேனறருசமலசசெவவாயதிறநதனணுகராணி
ஊனறியகழுநீராளதாளிஞலொருதியணடாள. (கக)

இ-ள். வசைசமாக்கள் - லோபிகளே, ஏன்று அவர் நிதியம் வேட்ட - கையேற்று நின்று அவரது பொருளே இரந்த, இரவ லர் என்ன - யாசகாகளைப்போல, வான்தணப் பிரிதல ஆற்ற வண்டு இனம - ஆகாயததை நீங்கல் செய்யாத வண்டுககூட்டங் கள், ஆர்பப - ஒலிப்ப, (கங)

உசங. புள்ளுறைகமலவாவிபொருகயலவெருவியோட
வளளுறைகுழிததவாளபோலவரியறவயபகுகணணுள
களளுறைமலரமெனகூருதகளியிளமருனருயனணுள
உளளுறையனபறுணணுணெனநபுணைணலெணணுள. (உo)

இ-ள். கண்ணுள் - கண்ணுடையவளும, கள் உறைமலர் மென கூந்தல் - தேனுறைந்தமலர்களைச் சூடிய அளகமுடை யவளும், (ஆகிய) களி இளம் மஞ்ஞை அன்னுள் - செருக் கிய இளமையாகிய மயிலை யொப்பா ளொருத்தி, உள்உறை அன்பன் - மனத்தி லுறைகின்ற தன்னுயகன், நறவு - கள்ளை, உண்ணுன் என - பருகானென்று, உண்ணல் எண்ணுள் - தான்

அதைஉண்ணுதலேகினையாள் கணவன்நறவுபருகாதவளைகலால் மனத்திலவனிருக்க இவள் உண்ணின் அவன்மேல் படுமென்றஞ்சி உண்ணுளையினள். உ-ம். நெஞ்சத்தார் காதலவராகவெய்துண்ட - லஞ்சுதும் வேபாககறித்து. எனவரும் (உo)

உசுச. செறறமுனடரிந்தேரசெம்மல்வெமமையால
பறறலுமலதுலிறபரதமேகலே
அறறமுழுசினமுனனவனிசேர்ந்தன
பொறறிருடியொருதனிகணபொருதமுதறமே (கூo)

இ - ள். முன்செறறம் புரிந்ததோர் செம்மல் - முன்னே குற்றஞ் செயதவனகிய ஓரசன், வெம்மையால-ஊடலேயுணர்த்தும் விருப்பத்தால, அல்குலில் பரந்த மேகலே - நிதம்பத்திற் பரந்தமேகலேயை, பறறலும் - பிடித்தலும், அறறு உசு - அம் மேகலேயி னின்று அறுபட்டுச் சிதறிய, (கூo)

உசுரு. மாடகம்பறறினளமகரவீசினள
தோடவிழுமலாகசுருசெவபபதொடனள
பாடினளொருதிதனபாஙகுளாகளே
டினதுரைசெயாருளளதுள்ளதே. (கூஉ)

இ-ள். மாடகம பற்றினள்-முறுகாணியைமுறுக்கி, (கூஉ)

உசசு குழைதபூஙகொம்பனளொருதிகூடலே
இழைதனளவவளிடபோதெலாம்
பிழைததுமனஙகேவளபிழைபபிலம்பொடிம
உழைதனளுயிர்தனளிருனடெனனவே. (கூக)

இ-ள். குழைத்த பூமகொம்பு அன்னாள் ஒருத்தி - களிர்த்தபூங்கொம்பை யொப்பவளாகிய ஒருதகி, கூடலே இழைத்தனன் - தரையில் விரலால் கூடற் சுழிகளைச் சுழித்தான், அவ் அவள் இட்ட போது எல்லாம் பிழைத்தலும் - அவை அவள் சுழித்தபோதெல்லாம் கூடாமல்விலகலும், அனங்கவேள்விழைப்பில் அம்பொடிம் உழைத்தனள - அனங்கன் விருப்பத்தோடெய்த அம்போடிம் வருந்தினளாகி, உயிர் உண்டு என்ன-உயிர் இருக்கின்ற தென்று சொல்லும்படி, உயிர்த்தனள் - மூச்சுவிட்டாள். (கூக)

பிழைப்பில என்று பாடமாயின் - தவிராத என்றுகொள்க. சுழிபொருந்தினுல் கணவன் வருவான் அது பொருந்தாவிடின் அவன் வரான். இது கணவனைப் பிரிந்தவள்பார்க்குமகுறி.

உசை. விதைத்தமெனகாற்வினவித்துமெடநிறை
இதைபபுனலநனைத்திட—முளைத்தவேயென
பதைத்தனளொருதனிமலொருதிபஞசடி *
உதைத்தலும்பொடித்தனவுரோமராசியே. (கூசு)

இ - ள். ஒருதகி - ஒருதகி, பதைத்தனள் ஒருத்தன்மேல-ஊடலாற் பதைத்தனளாகித தனலுயகனமேல், பஞசு அடி உதைத்தலும் - செமபஞ சூடடிய பாதங்களா லுதைத்தலும், மெய் நிறை இதை - அவனது தேகமாகிய நிறைந்தபுதுககொல லையில, விதைத்த மெலகாதல் வித்து - அவள் வித்திய மெல லிய அன்பாகிய விதைகள, புனல் நனைத்திட முளைத்த என - (அவ்வுதையா லுண்டாகிய வினபமாகிய) நீர் நனைக முளைத்த தன போல, உரோமராசி - ரோமககூட்டங்கள, பொடித்தன - சிலிர்த்தன. இனசாரியை, ஏகாரம அசை. இதைபபுனல நனைத்திட முளைத்தவேய என - புதுககொலலையை நீரால் நனைக்கமுளைத்த மூங்கில்களபோல, விதைத்தமெல்காதல் வித்து - அவள் வித்திய மெல்லிய அனபாகிய விதையால், மெயநிறை - அவன தேகத்தில் நிறைந்த, உரோமராசி - உரோமக கூட்டங்கள், பொடித்தன - சிலிர்த்தன எனிணுமாம. (கூசு)

உசஅ. இனிவருநலத்தொடுசோகினைருளொரு
குனியருநுகலிக்குகொழுனனினறியே
தனிவருதோழியந்தாயையொததனள்
இனிவருதென்றலுமிரவுமெனனவே. (கூo)

இ - ள். ஒருகுனிவருநுதலிக்குக் கொழுனன இன்றி - ஒருவனேவாகிய நெற்றியையுடையாருகுக் கணவனில்லாமல், இனிவரு நலத்தொடு சேர்கின்றுள் - துன்பம வருகின்ற இன்பத்தோடு தளர்கின்றுள், தனிவரும தோழியும் - (களவிற்குரியளாய்) தனித்து வருகின்ற தோழியும், இனிவரு தென்றலும் இரவும் என்ன - இனி வருகின்ற தென்றலியும் இரவையும் போல, தாயை ஒத்தனள் - தன்தாயாகிய செவிலியை யொத்தாள் எ - று. (கூo)

தோழியென்பாள் செவிலிமகள். "தோழிதானே செவிலிம களே, * என்பவாகலின். துன்பமுங் காமங்கண்ணிற்றே லின் பத்துளடங்குமாகலின் துணிவரு கலத்தொடு என்றும், களவுக் குரிய தோழியு மதறகுடன் படாது தடுததலின தாயையொத தனள் எனறும், களவைததடுத்தலே காமகனலை மூள்வித்த தாகுமாகலின் இனிவரு தெனறலும் இரவும்போல என்றும், கூறினர் "களவாவது மாயப்புணர்ச்சி. மாயப்புணர்சசி யென் மனார் புலவர்" † எனபதனாலும அறிக.

உசக. கறைதமழலங்கனமாலைகளிரதமுங்குஞசிமைததா
துறையறிகலவிசசெவலிதோகையடாதூசுவீசி
நிறையகலலகுலபுலகுங்கலனகழிததகலநீததார
அறைபறையணியரோரருமறைகளவோதான (ருசு)

இ - ள். அறைபறை அணியரோர் அருமறைகளு ஆவரோ- தன்னைததீண்டினவனை ஒலிதது வெளிபபடுததுகினற பறையை யொததவர் அரிய இரகசிய காரியத்திற்குத் தகுதியாவரோ, (ஆகாரானமையின்) துறை அறி - இன்பநூலிலகதறறிந்த, நறைகமழ் அலங்கல் மாலைகளிர நறுமகுஞ்சிமைந்தர் - தேன்து ளிக்கின்ற பூமாலையால குளிர்ந்த நல்ல சிகையுடைய குமரர்க ளும், கலவிச் செவ்வித் தோகையர் - கலவிகருியபக்குவத்தை யுடைய பெண்களும, தூசுவீசி - தாமணிந்திருந்த ஆடைகளைப் போக்கி, நிறை அகல் அலகுல் புல்கும் கலன்கழிதது அகல நீத்தார் - நிறைந்த அகனற அல்குலைச் சூழ்ந்தமேகலையை வாங் கித்தூரம் எறிந்தார். எ-று. (ருசு)

உரு0. தனியுறுபுலவினையகாதல்சூழசுடா
பனியெனதுடைதரநீமபனதகருஞசிமதையாள
புனையிழையொருமயிலபொயயுறஙதவாள்
கனவெனுமகலதிலுறசணைபுல்லினாள. (சுச)

---

* தொலகாபபியம பொருளதிகாரம களவியல. கூச.

† "களவெனப்படுவது யாதெனினின்-வளைகெழுமுன்கை வளகெ ழுங்கூதன - முளைபெயிறறமர்நலக மடகல்லாமைனோடு - தளையவிழ்தண் டார்க் கமழனனேனுன் - கினையாட்டிடமென வேறுமலைச்சாரன் - மாணின் ருருவியொடு கடிததனினையாடி - மாயமுாதோழியு மருவிநன்கறியா- மாயப்புணர்ச்சி யெனமனார் புலவர்."

இ-ள். சுடர் சூழ்பனி என - சூரியன் உலகிற சூழ்ந்த பனியை ஒட்டுதல்போல, துனி உறு புலவியைககாதல - துன்பமிகுந்த ஊடலை ஆசை, துடைத்தலும் - நீகுதலும்,

---

ககூ - வது. எதிர்கொள்படலம்

சனகமகாராஜன் தயரதசக்கரவர்த்தியை எதிர்கொள்வதைக்குறித்துக் கூறும்படலம்.

உருக. அடாநெறியறைதல்செல்லாவருமறையறைநதநீதி
விடாநெறிப்புலமைசெங்கோல்வெண்குடைவேந்தர்வேந்தன
படாமுகமுகிலிறமுனமபருவமொதததருவிபலகும
கடாநிறையாறுபாயுங்கடலொடுங்கங்கைசோந்தான. (க)

இ-ள். அடாநெறி அறைதல்செல்லா-சுகாசரரங்களுக்கு அடுக்காத மார்ககங்களைச் சொலலுதலிற்செல்லாத, அருமறை அறைந்தநீதிவிடா-அருமையான வேதங்கள் கூறிய நீதிகளை விடாத, நெறிப்புலமைச் செங்கோல் வெண்குடை வேந்தர் வேந்தன-நெறியையும புலமையையுஞ் செங்கோலையும் வெண்குடையையுமுடைய அரசர்களெல்லா மரசனுகிய தயரதன், முகபடாமுகிலில் தோன்றும் - முகபடாமணிந்த மேகமபோல விளங்கும் (யானைகளது,) பருவம ஒதது அருவி பல்கும் - பருவகாலத்தில் மலையருவியைபபோலப்பெருகுகின்ற, கடாமதிறை ஆறு பாயும்கடலொடும்கஙகை சோந்தான - மதநீராகியநிறைந்தநதிகள்பாய் கின்ற சேனைக்கடலோடுங் கங்கைக் கரையைச் சரர்ந்தான். எ-று. (க)

உருஉ. கப்புடைநாவினகருலகமுகணனிறருனறத
துப்புடைமணலிறஙகிகஙகைநீரசுருகிக்காட்ட
அப்புடையனிகவேலியகண்புனலமுகந்தமாநத
உப்புடைகடலுசெனனீருணணையுறறதன்றே. (உ)

இ - ள். கப்பு உடைநாவின் - இருபிளவாகிய நாவையுடைய, துப்பு உடைமணலிற்று ஆகி - தூயமணலையுடையதாகி,

உருங. கங்கைநீர்நாடன்சேனைமறுவுகடலகளெல்லாம்
சங்கினமாபபவந்துசார்வனபோலச்சார
பங்கயத்தணங்கைத்தந்தபாற்கடலெதிர்வதேபோல்
மங்கையைபபயந்தமன்னன்வளநகர்வந்ததனறே. (கு)

இ - ள். கங்கைநீர் நாடன்சேனை - கங்கை நீரால் வளமுடைய கோசல தேசாதிபதியாகிய சக்கரவர்த்தியின் சேனை, மற்றுள்ள கடல்கள் எல்லாம - பாற்கடலொழிய வேறுள்ள கடல்களெல்லாம், சங்கு இனம் ஆர்ப்பவந்து சார்வனபோலச் சார - சங்குக்கூட்டங்களொலிக்கவந்து சேர்வனபோலசசேர, பங்கயத்து அணங்கைத்தந்த பாற்கடல் எதிர்வதுபோல் - தாமரையி லெழுந்தருளிய திருமகளை என்ற அத்திருப்பாற்கடல் எதிர்கொள்வதுபோல, மங்கையைப் பயந்த மன்னன் வளநகர் வந்தது - சீதாபிராட்டியைப்பெற்ற சனகமகாராசனது வளம் பொருந்திய நகரமாகைகள் வந்தாரகள். (கு)

"சரயுவும் பலகாலினெடியுங கண்டதில்லையே" என்றுங் குக்கூறி, கங்கை நீர்நாடன் என்று எண்டுக்கூறிய தென்னை யெனின், சரயுவுக்கு ராம கங்கை யென்னும் பெயருண்மை பற்றி. என்க

உருச. இலகுலாவயிலினனிகமெனவுலா
நிலகுலாமகரநீரெடியமாகடலெலாம
அலகினமாகளிறுதேர்புரவியாளெனவிராய
உலகெலாநிமிரவதேபொருவுமோருவமையே. (சு)

இ-ள். இலகுலா அயிலினன் - வெறறிலைபோல விளங்கு கின்ற வேலாயுதங்கொண்ட சக்கரவர்த்தியின்,

உருஞ. தொங்கல்வெண்குடைதொகைபபிச்சமுட்படவிராய்
எஙகும்விண்புதைதரபபகலமறைநதிருளழப்
பங்கயஞ்செய்யவுமவெளியவுமபலபடத
தங்குதாமையுடைத்தானமேபோலுமே. (எ)

இ - ள். தொங்கல் வெண்குடை - பீலிக் குஞ்சங்கள் கட்டிய வெள்ளைக்குடைகளும் செவப்புக்குடைகளும், தொகைப் பிச்சமும் - கூடடமாகிய பீலிக்குஞ்சங்களும், உட்பட விராய்- உட்படக்கலந்து, எங்கும் விண்புதைதர - எவ்விடத்தும் ஆகா

யம் மறைதலால், பகல் மறைந்து இருள் எழ - சூரியன் மறைந்து இருளுண்டாக, செய்யவும் வெளியவும-செந்நிறத்தனவும் வெண்ணிறத்தனவுமாகிய, பங்கயம்-தாமரைமலர்கள், பலபட-பலவிதமாக, தங்கு - பூத்த, தாமரை உடைத்தானம போலும்-தாமரை மலர்களை யுடைய குளததை அச்சேனை ஒக்கும். எ-று.

செய்யவும் என்பதற்கேற்ப செவப்புக்குடை வருவிக்கப் பட்டது.

உருசு. மனனெடுங்குடைமிடைந்தடையவானமறைத்தித்
தினனிடுமிமிழலவழங்கிருளிப்பெளிதரோ
பொனனிடுமபுவியிடுமபுனைமணிக்கலனெலாம
மினனிடுமவிலலிடுமவெயிலிடும்நிலவிடும. (ஙக)

இ - ள். மன்னெடும்குடை மிடைந்து- அரசர்களதுநெடிய குடைகள் நெருங்கி, வான அடைய - ஆகாய மெல்லாம,மறைதர - மறைய, துன்னிடும் நிழல் வழங்கு இருளதுரபபு எளிது- அதனுளுண்டாகின்ற நிழல்வழங்குகின்றஇருளைததுரத்தலெளிதாகும், பொன் இடும்புவி இடும் - பொனகொடுத்தும்பூமி கொடுத்தும் பெறத்தகுந்த, புனை மணிக்கலன் எலலாம் - அலங்காரத்தலுக்குரிய ரத்நாபரணங்க ளெல்லாம், மின் இடும் - மின்னலொளியை வீசும், வில் இடும் - வில்லொளியை வீசும், வெயில் இடும் - வெயிலொளியை வீசும், நிலவு இடும் - நிலவொளியை வீசும். எ - று. (ஙக)

மின்வில் வெயில் நிலவு என்பன இரத்தினங்களுக்குரிய ஒளிவிசேடம.

உருள. யாணையோவிரதமோவிவுளியோபிடிகளோ
ஆனபேருறைபிலாதிறைவையாரதிருவா
தானையோசனனேவலினெடுந்தாதைமுன
போனபேரிருவாதமபுடைவருமபடையினே. (உக)

இ - ள். தானை ஏர்சனகன் ஏவலின் - சேனையினதழகு வாய்ந்த சனகமகாராசன தேவலால், நெடும் தாதை முன்போனபேர் இருவர் தம்புடை வரும்படையின் - பெருமை பொருந்திய தந்தைக்கு முன்சென்ற இராமலக்குமண ரென்னும் பெயருடைய இருவரது பக்கத்திற் செல்லுகின்ற சேனையில், யாணை

யோ இரதமோ இவுளியோ பிடிகளோ - யானைகளும் இரதங்களும் குதிரைகளும் பெண்யானைகளும், ஆனபேர் உறை இலாநிறைவை அறிகுவார் யார் - ஆகிய பெரிதாகிய உறையென்னுமிலக்கக் குறிப்பில்லாத நிறைவை முறைமுந் தெரிவார்யார். (உக)

ஓகாரங்கள் எணணினகண் வந்தன.

உருஅ. கரியவனபினபுசெனறவனருங்காதலிற்
பெரியவனமபியெனறீணியதோபெருமையப
பொருவருங்குமாரம்புணரதுங்குஞ்சியால
இருவாபைஙகழலுமவாதிருவரும்வருடினா. (உள)

இ - ள். கரியவன பின்புசென்றவன் - கரிய திருமேனியையுடையஸ்ரீராமபிரானேத்தொடர்ந்துசென்றவன், அரும்காதலில் பெரியவன தம்பி - யாவர்க்குஞ் செய்ய அரிதாகிய பத்தியாற் பெரியவனாகிய பரதாழ்வானுக்குத் திருத்தமபி, என்றுஇனையது ஓர் பெருமைய - என்று சொல்லப்பட்ட இத்தன்மைத்தாகிய ஒப்பற்ற பெருமையுடைய, அப்பொருவுஅரும்குமார் இருவரும் தம்புணை நறும் குஞ்சியால் - ஒப்பு அரிதாகிய அக்குமார்களிருவருந் தமது அலங்கரித்த நல்ல சிரதத்தால், இருவர்பைங்கழலும் வந்து வருடினர் - இரண்டுபரதர்களாகிய இருவருடைய பசிய பாதங்களை வந்து வணங்கினர். எ-று. குஞ்சிஆகுபெயர். (உள)

கரியவன் பினபு செனறவன் - இலக்குமணன். அருங்காதலிற் பெரியவன தம்பி - சத்துருக்கனன.

உருக. சான்றெனததகையசெஙகோலினனுயிர்களதாம
ஈனறநறமுயெனகருதபேரருளினன
ஆனறவிசெல்வமிதனனியுமொயதருகுறத
தோனறலகொணமுமுற்செல்கெனச்சொல்லினன். (உக)

இ - ள். ஆன்ற இச்செல்வம் இத்தனையும் - மிகுதியாகிய இவ்வைபவங்கள் இவ்வளவும், மொய்த்து அருகு உறத்தோன்றலை - நெருங்கி அருகிற்சேரச் சிராமனை.

உசo கசதிலாவதிகிலஙகரிசனைப்பொருவினா
தீதிலாவுலகையுமசிதிதரோபெரிதரோ
கோதைசூழ்குஞ்சியகுமாரவந்தெய்தலும்
தாஙகியாதொதததத்தானையின்றண்மையே. (கo)

இ - ள். கரிகளைப் பொருவினூர் - யானைகளையொத்த சேனைத்தலைவர்களது, காதலோ அறிகிலம் - அன்பையோ அறியோம் நீதிலா உவகையும் சிறிதரோ பெரிதரோ - குற்றமில்லாத சந்தோஷமும் சிறியதோ பெரியதோ, கோதைசூழ் குஞ்சி அக்குமரர் வந்து எய்தலும்-பூமாலைசூழ்ந்த சிகையையுடைய அக்குமரர் நால்வரும்வந்துசேரலும், அத்தானையின்தன்மை-அச்சேனையினதன்மை, தாதையாதுஒத்தது - தந்தையை எவ்வளவிற் றாய் ஒத்தது. எ-று. உவகையில்தந்தைக்குமேற்பட்டதென்பது. (கூ0)

உசுச. சூடசந்துயலவரகோதைசோர்தரமலரப
பாடகமபரதநூலபகரவெங்கடகரிக
கோடரங்கிடவெழுங்குவிதடங்கொங்கையா
ஆடரங்கலலவேயணியரங்கயலெலாம (கூகூ)

இ - ள். அணி அரங்கு அயல் எலாம்-அலங்கரிக்கப்பட்ட மாளிகைகளின் பகுதிகளாகிய வீதிகளெல்லாம், சூடகம் துயல்வர - கைவளைகள் அசைய, கோதைசோர்தர - அளகம்சோர, மலர்ப்பரடகம பரதநூல் பகர - பாதமாகிய மலரிலணிந்த பாடகங்கள் பரதநூலை விரித்துகூற, வெம் கடகரிக்கோடு அரங்கிட எழும் குவிதடம் கொங்கையார் - வெவ்விய மதமுடைய யானையின் கொம்புகள் அழுகுகுனற எழுந்த குவிந்த புடைபரந்த முலைகளையுடைய நாட்டியபபெண்கள், ஆடு அரங்கு அல்லவே - ஆடுகின்ற நாட்டியசாலைகளல்லவோ. எ - று. (கூகூ)

வீதிகளில் நாட்டியப் பெண்கள் நடனஞ் செய்கின்றனரென்பது.

உ0-வது. உலாவியற்படலம்.

மிதிலைவீதிவாய்ச் செல்லுதலைக் கூறும்படலம்.

உசுஉ. பள்ளதபபாயுகனனீரணையவாபாணல்பூத்த
வெள்ளதபபெரியகண்ணாரமென்கிலமபலம்பமென்பூத்
தள்ளதம்மிடைகணவத்தமையலித்தவன்பாறசெல்லும்
உள்ளத்தைப்பிடித்தாரமென்றேடுகினாருமொத்தார். (ச)

இ - ள். மெல்சிலம்பு அலம்ப - மெல்லிய சிலம்புகள்ஒலிக்க, மென்பூத்தள்ள - பாதமாகிய மெல்லிய தாமரை மலர்கள் தள்ளாட,

உசுஉ. விறறஙகுபுருவநெற்றிவெயர்வரப்பசலிவிமமச்
சுறறெஙகுமெறிபபவுளளஞ்சோரவோதோகைகின்ரூள்
கொறறஞசெடகொலலேவலெனனகூறறெனகொடியசண்ணாள்
மறறெனதுங்காணகிலாதாள்தமியளெனவுளளலெனரூள். (ஙஉ)

இ - ள். பசலை சுற்று எங்கும விமம எறிப்ப-பசலை நிமம மேனியெல்லாம மிகுமபடி எறிக்க,

உசுச. தோளகண்டாகோளகண்டாதொடிகழறசமலமனன
தாள்கண்டார்தாளகண்டாரதடகைகண்டாரும்ஃதே
வாளகொண்டகணணாயாரோவிடிவினமுடியகண்டார
ஊழகொண்டசமயதக்ணணுறுவுகொண்டாரையொததார். (கக)

இ - ள். ஊழ்கொண்ட சமயத்து - இதனிற் சிறந்ததில்லை யென்று தனித்தனியே முடிவுகொண்ட அறுவகைச் சமயத்தில், அன்னன் உருவு கொண்டாரை ஒத்தார் - ஆறுமூர்த்திகளாய் விளங்கும் அவ்விராமனது திருவுருவைத் தியானிக்கின்ற அவ்வறுவகைச்சமயிகளே யொததார். எ-று.

இதனனே அறுவகைசசமயத்திற்கும இராமனே கடவுளென்பது. அறுவகைச் சமயிகளே யொத்தாரென்றது, அச்சமயிகள் தம்மதங் கூறிய கடவுளேயல்லது பிறகடவுளே நோக்காதவாறுபோலத் திருத்தாள் திருக்கரம் எனனு மவற்றைப் பார்த்தவர் அவற்றையே பார்த்தாரென்பது பற்றி (கஙு)

உசுடு புனங்கொள்காமரகடேளியொர்பொறகொடி
மனஙகொளகாதனமறறதலேயெணணினாள்
அனஙகனேயனதிருதனனறறதனால
மனங்களபோலமுகமுமறைகுமே. (உக)

இ - ள். அற்றம் - சமையத்தை, மனங்கள்போல முகமும் மறைக்குமே - மனங்களேப்போல முகமும் ஒளிகுமோ, (ஒளிக்காதாகலின) அனங்கவேள் அது அறிந்தனன்-மன்மதன் அச்சமயத்தை யறிந்தான் (உசு)

அற்றமாவது காமம் மிருந்ததருணம். உ-ம் "அடுத்தது காட்டும் பளிங்குபோ னெஞ்சங-கடிதது காட்டுமுகம்" என் பதனுணும் முகத்திற்கு அறிவுண்டென்று உணர்க.

உசுசு. வையமபற்றியமங்கையரெண்ணிலா
அய்யனபொறபுகளவிலையாதலால்
எயுமபொறசிலமாரனுமெனசெயவான
கையம்பறறுடைவாளினுங்கைவைத்தான. (நக)

இ-ள். வையம் பற்றிய மங்கையர் எண்ணிலர் - தேரைப் பற்றித் தொடர்ந்த பெண்கள் அளவில்லவர், கை அம்பு அற்ற - கைபிடித்தவாளிகள் அற்றுப்போனமையின், உடைவாளினும் கைவைத்தான் - உடைவாளினுங்கையைவைத்தான். (நக)

உசுள. நாமத்தாலழிவாரைருணனுற்ல
சேமத்தாவிலலிதுதுதேருங்கால
தூமதுதாகுழறறுமொழிதேரகைபரல
காமதுதாலனுசல்வியினுலெறறுள. (சக)

இ-ள். நாமத்தால் - சேதனரெல்லாம் ரமிகின்றனனவும் சேதனரிடத்தில் தானேரமிக்கினறனனவும், இருவகைப்பொரு ளுடைய ராமனென்ற திருநாமத்தால், சேமம்தார்வில் - காப் பிலிருந்த பூமாலை யணிந்தவில்லை, (சக)

உக-வது. கோலங்காண்படலம்.

o

சீதாபிராட்டியார் திருக்கோலங் கண்டருளியதைக் கூறும்படலம்.

உசுஅ. கண்ணனதனனிறமதனனுள்ளகருததினிலிறைதது மீதிட்
டுணணின்றுங்கொடிகளோடியுலகெலுமபரததனன
வணணஞ்செய்கூநதற்பாரவையதனுமலழற்றேனறும்
வினணினறமதியினமென்பூருசிகழிகைகோதைவேய்நதார். (சக)

இ-ள். கண்ணன்தன்நிறம் - ஸ்ரீராமபிரானது காயம்பூ நிறம், உள்ளக்கருதினை நிறைத்து மீதிட்டு - தனதுள்ளக்கருத் தை நிறைத்து மேலிட்டு, உள்நின்றும் கொடிகள் ஓடி - அம்ம

னத்தினின்றும் கொடிகளோடி, உலகுஎங்கும்பரந்தது அன்ன - உலகமெல்லாம் பரந்தாற்போன்ற, வண்ணம் செய் கூந்தல் பாரம் வலயத்து – அழகைச்செய்கின்ற கூந்தலாகிய கனதியான வட்டத்தில், விண் நின்ற மழையில் தோன்றும் மதியின் - ஆகாயத்திற் பரவிய மேகத்தில்விளங்குகின்றசந்திரனைப்போல, மேல்பூம் சிகழிகைக் கோதை வேய்ந்தார் - மெல்லிய பூவாற் செய்த மாலையைச் சூட்டினார். எ – று. (ச)

உசுக. விதியதுவகையால்வானமீனினம்பிறையைவந்த
கதவுறுகினறதெனனக்கொழுந்தொளிகளுலத்துக்கி
மதியினைதத்தமேகமருங்குநாவளைப்பதெனனப்
பொதியிருளைகபந்திபூட்டியபூட்டுமிட்டார். (ரு)

இ - ள். விதியது வகையால் வான மீன் இனம் – ஒருங்கு சேர்வதற்கான விதியால் ஆகாயத்து நக்ஷத்திரக கூட்டங்கள் வந்து பிறையை கதவுறுகினறது என்ன - வந்து அஷ்டமிச்சந்திரனைச் சூழ்வதுபோல, கொழுந்து ஒளிகளுலத்துக்கி - முத்துக்கோரத்த கம்பியின் நுனையொளி பிரகாசிக்க (நெற்றிக்கட்டென்னும் அணியை) க்கட்டி, மதியினைத்தந்த மேகம் - பூர்ணசந்திரனைப் பெற்ற மேகம், மருங்குநாவளைப்பது என்ன - அச்சந்திரன் பக்கத்தில் நின்று நாவினை வளைத்துக் காட்டுவதுபோல, பொதி இருள் அளகபந்திபூட்டிய பூட்டும் இட்டார் - பொதிந்த இருள்போன்ற அளகபந்தியில் பூட்டத்தகுந்த நெற்றிச் சுட்டியையுஞ் சூட்டினார். எ-று. (ரு)

உஎ0. தஞ்சயவிற்கோதையோதிச்சானகித்னிரக்கையெனனும்
மூளரிச்னிராமனசெங்கைமுறைமையிறதீண்டநோற்ற
அனியனசங்குற்போதங்குவியலவாகுமெனருங்
கினவெயில்சுற்றியனனவெரிமணிக்கடகமிட்டார். (கக)

இ - ள். பிரசட்டியினது கரமாகிய தாமரைகள் இரவிலுங் குவியாதன வாகுமென்று வெயில் சுற்றினும்போல அக்கரத்திற் கடகமணிவித்தார். (கக)

உஎக. சில்லியலோதிகொங்கைதிரளமணிக்கனகச்செப்பில
வல்லியுமனங்களிலுமான்மதச்சாந்திற்றீட்டி
பல்லியனெறியிற்பார்க்குமபரம்பொருளென்னயார்க்கும்
இல்லையுணடெனன நினறவிடையினுக்கிடுக்கண்செய்தார். (உஉ)

இ - ள். பல இயல் நெறியில் பார்க்கும் பரம் பொருள் என்ன – பலபகுதிகளை யுடைய மதங்களால நோக்கப்படுகின்ற பரவஸ்துவாகிய இறைவனேபோல, இலதே உண்டு என்னயார்க்கும் நின்ற - உருவம இல்லே உண்டு என்று சொல்லுமாறு எலலார்க்குமொரு தன்மையாய நின்ற, இடையினுகரு இடுக் கண் செயதார - இடைகருதுனபம செயதார எ - று. (கஉ)

நெறி ஆருபெயர். இலதே யுண்டென்ன நின்ற என்றது - பரம பொருளாகிய இறைவனுகரு உருவமில்லேயுண்டென்பது போல, இடைகரு உருவமில்லே யுண்டெனபது பறறி. பரம பொருளுகருருவம இலதேயுண்டெனபன அத்துவிதமும விசிட்டாத்துவிதமும். இனிவ்வாறனறிப பரமபொருளாகிய இறை வன இலனுளனெனபது போல, இடையிலது உளது எனபது பற்றி எனவுமாம.

உஎஉ. நிறருசெயகோசிகதுணிசுகீவிஙகாதவலகுற
புறருசெயமேகலியுதாழதாரகைசசுமைபூட்டித
திறருசெயகாசினறசோதிபெறுசேடொளியிறறீரத
கறகுபுதிரியயாருயகணவிளகருறுகினரூர. (கங)

இ-ள். நிறம் செயகோசிகம் - நலலநிறஞ் செயகின்ற படடாலாகிய, நீவிநீவாத - கொயதுங கொயயாதவுமாகிப், துண் தூசும - துணணிய ஆடையும, அல்குல புறமசெய் மேகலையும் தாழ - அல்குனமேற் சுறறிய மேகலாபரணம சோபாதம வரை யிலுந் தாழ, தாரகைச சுமமை பூட்டி - நகஷத்திரங்களாகிய முதுகுக்கூடடதனதக கோதது, நிறம செயகாரனற சோதி-மேனமை செய்கின்ற அணிவடம வீசிய ஒளிகள, பெதைசேய ஒளியில நீரஙக - சானகி பிராடடியினது செவவிய திருமேனி யிலுளியால் நீங்கினவாகி, கறங்குபுதிரிய-பக்கங்களிலெலலாஞ் சுழன்று நிரிய, யாரும் கணவிளகுறறு நினரூர - எலலாருங் கண்ணொளி மழுங்கி நினரூர். எ-று. (கங)

உஎங. ஐயவாமனிசசபோதினதிருமுகொயயவாடற
பையரவல்குலாடனபருகினறிபபழுதபாதம
செய்யபூகமலமனசசோதியசிலம்புசால
கொயயலேகொய்பதனறேபலபடறவலவுதம்மா. (கச)

இ-ள். ஆடல அரவு பை அல்குலாள் தன்-ஆடுதலுடைய பாம்பின் படத்தையொத்த அல்குலியுடைய மைதிலியாரது, பஞ்சு இன்றிப் பழுததபாதம் - செம்பஞ் சூட்டுத லின்றியே செவந்த திருவடிகள், ஐய ஆம் அனிசசப்போதின் அதிகமும் நொய்ய - நுண்ணிய வாகிய அனிச்சப்பூவினும் மிகுதியும நொய்மையவாயின, செயய பூம் கமலம அன்ன - செந்தாமரை மலரபோன்ற அப்பாதததில், சேர்ததிய சிலம்பு – சாததிய பாதநூபுரம், பலபடநுவல்வது - பலவாறுக ஒலிப்பதாகலால், சால நொய்யவே நொயயதன்றே - மிகுதியும் அற்பத்தினும் அற்பமல்லவா. (கச)

அற்பத்தினும் அறபமாவது லேசினுமிலேசு. அனிச்சப் போதினும மெலலிய சிர்பாதத்திறு லோகத்தாலாகிய சிலமபு யாநநனம் சாதத்பப்பட்ட தெனறுர்க்குப் பலபடப்பேசுவதாக லால் அற்பமெனறு சொலலனவையாறசாதித்தார.

நொய்யவென்றே என்று பாடமாயின், ஆடல் அரவுபை அல்குலாள் தன - ஆடுதலுடைய பாம்பின் படததையொதத அல்குலியுடைய மைதிலியாரது, ஐய ஆம அனிச்சப்போதின் அதிகமும் நொய்ய - நுண்ணியவாகிய அனிசசப்பூவினும் மிகுதியும் மெல்லியவாகிய, செய்ய பூம்கமலம் அன்ன – செநதாமரை மலர்போனற, பஞ்சு இனறிப பழுததபாதம் - செம்பஞ்சூட்டுதலின்றியே செவந்த திருவடிகள சால நொய்யவே நொய்ய என்றே - மிகுதியும நொயமையுடையன வென்றெண்ணியோ, சேர்த்திய சிலமபு - அப்பாதஙகளிற் சாதததிய நூபுரம் பலபடநுவல்வது - பலவாறுக வொலிப்பது. என்க.

உரை. மொயவளாகுவீபூரதமுளரியினமுளீரதமுங்காள
மொய்வளாமதிவிரும்பணமீறுண்டேலனியதேய்பப
வையகமடநதைமாகதம்மாகாதையாகுமவானத
தெயவமங்கையாகுமெல்லாநிலகாதைதிலகருசெயதார. (கக)

இ - ள். மொயவளர் குவளைபூத்த முளரியில் - இதழ்கள் நெருஙகி வளாந்த இரண்டு குவளைபபூக்களைப் பூத்த ஒரு தாமரைமலரில், முளைதத - தோனறிய, மெயவளர்-உடல்வளர்ந்த, மூந்நான் மதியின் நாப்பண் - மூன்றுடபிறையின் நடுவில்,

மீன் உண்டேல் அனையது ஏய்ப்ப - நகூத்திரம் ஒன்றுளதேல அதனையொப்ப, வையமடங்கதை மாகாகும நாகா கோதையர்க்கும வானதேயவ மங்கையர்க்கும எலலாம - பூலோகத்துப பெண்களுகாகும நாகாபெணகளுகாகும வானதில்லுள்ள தெய்வப்பெண்களுகாகும இனனும எலலாகாகும, திலகத்தைத திலகம் செயதார - திலகமபோலசசிறநத சீதாபிராட்டியாாக்கு வெணடிலகம தீட்டினார. (கசு)

மீன் எனறமையின வெணடிலகமென் றுரைகாகப்பட்டது.

உ எடு. இனனபூசசெருகுமெனபூசசேகரபோதுகோதில
கனனபுகளுலமீதகறபகாகொழுதமான
மினனபூளுசுரும்புமவண்டுமிழிறுதமிகளுமபமபும
புனனபூநதாதுமானும்பொறபொடியபபிவிடடார. (கஎ)

இ - ள. சின்னப்பூ - விசிதகிரப்பூவும், செருகுமெனபூ - சொருகுகினற மெல்லியபூவும், கோதில்கன்னப்பூ - குற்றமற்ற கர்ணப்பூவும், களுல - ஒளிசெயய, சேகரப்போது - தலையலங்காரப்பூ, மீது கறபகச்கொழுந்துமான மின்ன - மேலே கறபகக்கொழுந்தை ஒப்பாகப் பிரகாசிகக, (கஎ)

காணப்பூவாலது காதிலணியுமபூ சுருமபு வணடு மிழிறுதும்பி என்பனவண்டு விசேடம.

உ எசு. சகுகங்கையுடைமையாலுகாமராககோயிலாலும
எங்கெங்குபரநதுவெவ்வேறுளளதகினெழுதிறறெனன
அங்கங்கேதோனறலாலுமருநதியினீடகறபின
கங்கையுகமபியொதகாணுமினிபபுகலவதெனனே. (உக)

இ-ள். சகு அம்மக உடைமையாலும - வளையலாகியசங்கை அழகிய கையிலுடைமையாலும், தாமரைக கோயிலாலும - தாமரையாகிய கோயிலையுடைமையாலும, எங்கெங்குமபரநது - எல்லாவிடங்களிலும் பரவி, வெவ்வேறு உளளதகில எழுதிற்று என்ன - தனிதனியாக உள்ளங்களில எழுதியதுபோல, அங்கங்கே தோன்றலாலும் - அவ்வவ்விடங்களிறறோன்றுதலாலும், அருநதகி அனைய கறபின நங்கையும நமபிஒக்காள - அருந்ததியை யொத்தகற்பினையுடைய சீதாபிராட்டியும ஸ்ரீராமபிரானையொத்தாள், இனிகாம முகலவது என - இனிகாம சொல்லதகுந்தது என்னை.

ஸ்ரீராமபிரானுக்கு-சங்கு அம்கை உடைமையாலும்-பாஞ் சசந்நியமென்னுஞ் சங்கை அழகிய கரத்தில் உடைமையாலும், தாமரைக்கோயிலாலும் - திருமுகமுதலிய தாமரைகளுக்குக கோயிலானமையாலும், என்று பிறவுங் கூறுக. (உக)

உஎ. மணிமுதலினைதற்குலகினிமங்கையருளெலாம்
கணமணியெனத்தகையகண்ணியெழில்காண
அணலைமரபிறசுடாருதியொடுதானவ
வீணனிழிவதொபபதொரவிதானநிழலவநதாள (உசு)

இ-ள. அண்ணல் மரபில சுடர - ஸ்ரீராமபிரானது குலத் திற்கு முதலவனுகிய சூரியன, அருத்தியோடு - ஆசையோடு, தான அவ்விண்ணிழிவது ஒபபது - தான் அவ்வாகாயத்தினி ன்று வருவதை யொப்பதாகிய, ஓவிதான நிழல வநதாள-ஒரு மேறகட்டியின நிழலில் வந்தாள். (உசு)

மேற்கட்டியாவது ஆகாயம தெரியாமல் குடைபோலப் பிடிப்பது. அது ராசசின்னத்திலென்று. அண்ணல் மரபில் சுடர் - பெருமை பொருந்திய இருமரபிற்குந தலைவனுகிய சூரி யன் எனினு மமையும், சனகரும சூரியகுலத்தாராகலின்.

உஎஅ. கறைறகரிபொறகடைமயிறதுறலாபம
சுறறுமணிபசுகவிழுமிகுசெடதுவனறி
விறறழுவாணிமிமெயபணிகளினன
சிறறிடைநுடகுகொளிரசிறடிபெயாதாள. (உஎ)

இ - ள. கற்றைவிரி - தொகுதியாக விரிந்த, பொனகடை அழகிய நுனியையுடைய, மயிர்தது றுகலாபம-மயிரொருகுகிய மயிறறோகைபோனற மேகலையில், சுற்றும மணிபுக்க - சுற்றி லும இரத்தினங்கோத்த, இழைமிகசு இடைதுவனறி - நூலி ழைமிகுந்து இடையில நெருங்கி, (உஎ)

வில்வாள் எனபன ஒளிவிசேடம்

உஎக. பொனனிலைஞ்ஞூலினெறிசாகுபொதிந்திட
மினனினிமுலைணனவடனமேனியொனிமான
அனனமுமடமபயருமாமிதமருணை
மனனனையிருசரதமணிமணடபமணைநதாள. (உஅ)

இ – ள். அன்னவள் தனமேனி ஒளி - அச்சீதாபிராட்டியின திருமேனியிலெளி, பொனனின ஒளி - உருகிய பொனனின தொளியையும், பூவினவெறி - அனறலாநத மலரினது வாசததையும், சாநது பொதி சீதம் - சந்தனத்திற பொருநதிய சீதததையும, மின்னின நிழல - மினனலிலெளியையும, மான-ஒப்பாக, அனனமும் - (நடையால) அனனங்களும, அரம்பையரும் - (அழகால) தெய்வப்பெணகளும், ஆரமிதமும- (மொழியால) நிறைநத அமிர்தமும், நாண-வெட்கமடைய, (உஅ)

உஅ0 தனறுபுரிகோதையெழிலகணடுலகுசூழ்வந
தொனறுபுரிகோலொடுதனிததிகிரியயபபான
எனறமுலகேழுமரசெயதியுளதேனறும
இனறதிருவெயதியதுவெனனவயமெனறான. (கக)

இ – ள். உலகு சூழவந்து - உலகைச சூழ்ந்துவந்து, ஒன்றுபுரிகோலொடு - பகை நட்பு நொதுமல் எனறும வேறுபாடினறி யொருதன்மையாயச் செலுததுகினற செங்கோலொடு, தனிததிரிரி யயபபான - தனியாகிய சகரததை நடாதது கின்ற தயரதசகரவாததி, தனறு புரிகோதை யெழிலகணடு - நெருஙகிய புரிவாகிய அளகமுடைய சீதாபிராட்டியின் அழகைக்கணடு, எனறும் உலகு ஏழும அரசு எயதி உளன ஏனறும - எகாலததது ஏழுலகுகும அரசு பெற் றுளளேனறினும, இன்றிரு எயதியது எனனவயம என்றான-இனறு ஸகூடமிகடாகூம பெறறது எதின வலியாலென்றான. எ-று (கக)

உஆ. நைவளநவிறறுமொழிநணைவரலோடிம
வையநுகாகொறறவனறுமாதவருமலலா
கைகடலிபுககருதசதுவுமெலலாம
தெயவமெனவுறறவுடலிசதைவசமனறே. (கச)

இ-ள். நைவளம் நவிற்றும மொழி நணைவரலோடிம-கேட்போர் உருகும விதமாயப் பேசுகின்ற மொழியினையுடைய சானகிபிராட்டியார் அணிதது வரவும, வையம தூகாகொற்றவனும் மாதவரும அல்லா - அண்டங்களையுண்டருளிய ஸ்ரீராம பிரானும் முனிவாகளும அலலாதார்கு, கருதது - மனமும், உள்ளவும் எல்லாம் - அம்மனமொழிந்துள்ளவுமாகிய மற்றெல்லாம், தெய்வம் என உற்ற-தெயவமெனப் பொருந்தின, (ஆன

மையின்) கைகள தலைபுக்கன-அவரது கரங்கள் தலையிற் குவிந தன, உடல் சிந்தைவசம் அனறே - தேகம் மனத்தின வயம னறே. எ-று. (கச)

உளதும் எனறு பாடமோதி வழுவமைதிகொள்வாரு முளர்.

உஅட. அசுசென நினைதமுதலநதணரிருநதான
பச்சைமலையொசதபடிவததடலிராமன
நசசுடைவடிகககணமலர்நங்கையிவளென றால்
இசசிலைகிடகக மலையேழையுமிறுனே. (கசு)

இ-ள. நச்சு உடைவடிக் கண்மலர் நங்கை இவள்என்றால்- நஞசுடைய கூரமை பொருந்திய கண்ணுடைய இலகுமியாகிய இவள் மாலைசூட்டுவளென்றால், பச்சைமலை ஒததபடிவத்து அ டல் இராமன - மரகதமலையையொத்த திருமேனியுடைய வலி பொருந்திய ஸ்ரீராமபிரான, இசசிலை கிடகக மலை ஏழையும் இ றுனே - வில்லாகிய இமமேருமலை கிடக்க சப்தகுலாசலங்களை யும் முறிககாறனே, (எனறு) அசுசென நினைதமுதல அந்தணன் இருந்தான - சூரியகுலமாகிய இரதததிறகு அச்சென று நினைக் கப்பட்ட யாவாக்கு முதலவனுகிய வசிட்டமாமுனிவன் வியந் திருந்தான். எ-று.

இனியோருரை - நஞசுடைய கூரமைபொருநதிய கண்ணு கிய மலருடைய நங்கையாகிய இவள மாலை சூட்டுவளென்றால, பச்சைமலையை யொத்த வலிபொருநதிய இராமன, கிடக்க-கிட கக, இச்சிலை - இவ்வில்லாகிய, மலை - மலையை, ஏழையும் இறு னே - ஒருவலியிலலாதவனும முறிககாறனே, (எனறு) சூரியகுல மாகிய இரததிற்கு அசுசெனறு நினைகக்பட்ட யாவாகக்கும முதல்வனுகிய வசிட்டமாமுனிவன் வியந்திருந்தான. (கக)

உஉ-வது. கடிமணப்படலம்.

திருமணம் புரிந்ததைக் கூறும்படலம்.

உஎக. மனறறதுளிரவாசமலயமகலலாய
மினறுரைதநலாஙகைவீழ்மலயக
குனறிறதுலமாமுழயிறருடிவாழ்
தெனறறபுலியேயினகாதேடுதியோ. (எ)

இ - ள். அனல்வாய அககினி போனறசெவ்வாயையும், மின்தொத்து நிலாநகை - ஒளிபொருந்தியநிலவெனனும் பல்லையும்,(உடைய)வீழ் -்யாவரும் விருமபத்தக்க, குளிர- குளிர்நத, மன்றல் வாசம் வயங்கு - மன்றலாகிய வாசம விளங்குகின்ற, மலயக்குன்றில் - பொதிய மலையிலுள்ள, குலமா முழையில்- சிறந்ததாகிய பெரியகுகையில், குடிவாழ் தெனறலபுலியேஇரை தேடுதியோ - குடிபுகுந்து வாழகினற தென்றலாகிய புலியே இரையைத் தேடுகின்றாயோ. (எ)

உஅசு முனகண டுமுடிபபருவேட்கையினால
எனகணடுணைகொணடிதையததெழுதி
பினகணடுமொாபெணகைகணடிலெனால
மினகணடவொருதிவாவிணேய. (கஉ)

இ - ள். மினகண்டவர் - மினனலைப் பாராததவர், வினை எங்கு அறிவார - அதன செயலை யெபபடிதெரிவார, முனகண்டு முடிப்ப அரும வேடகையினால - முன்னே கனனிமாடததிற் பார்த்து நீக்க அரிதாகிய ஆசையால், என கண் துணைகொண்டு இதையதது எழுதி - எனது இரண்டுகண்களைகொண்டு மனத்திலெழுதிவைதது, பினகண்டும-பினபு அரசனையபார்தததும், ஓரபெண் கரைகண்டிலென் - ஒருபெண்ணினது அழகை முற்றும பார்த்திலேன். எ-று. (கூச)

உஅடு. கழியாவுமிருளியகாரிகைதன
விழிபோலவளாகதுவிகிலதால
அழிபோரிறைவனபட வஞ்சியவன
பழிபோலவளாகதுபாயிருளே. (கடு)

இ-ள். பாய் இருள் - பரவிய இருள், கழியா உயிர உருகிய காரிகைதன்-நீங்காதவனது உயிரைவருத்திய அப்பெண்ணினுடைய, விழிபோல வளர்ந்தது-கண்போல வளர்நததாகி, விகிலது-விடியாமல், அழிபோர் இறைவனபட - மறபபோரில் அரசன் மரிக்க, அஞ்சியவன் பழிபோல வளர்ந்தது - அஞ்சி யோடிய படைத்தலைவனது பழியைப் பேரல மிகுதியும் வளர்ந்தது. எ - று. (கஇ)

உஅசு. தனிஞ்ஞெசெரிசாலதகைவாளரவின
பனிஞ்ஞெகினதெனபதுபண்டெகொலாமை
எனிஞ்ஞெகினுமெநெஞ்சினுமெனறுளாா
மெனிஞ்ஞெகினதெகடிவலவிடமே (கள)

இ - ள். கடிவலவிடம் - கடிய வலியவிடம், தன்நோக்கு எரிகால் - தனது கணகளிலகினியைக் கக்குகினற, தகை வாள அரவின - தகைமையுடைய ஒளிபொருநதிய சாப்பதகினது, பல்நோககினது எனபது - பலலிலுளளதெனறு சொலலுவது, பண்டு - முற்காலத்தில், எனநோககினும நெஞ்சினும் - எனது பாவையிலும மனததிலும், எனறும உளளார் - எப்போது மிருபபவரது, மெல நோககினது - மெலலிய கணணில் இபபோ தந்த விடமுளளது. எ - று. (கள)

உஆ உணணிறை நிமிாசெலவமஒருதறைசெலவெனறும
கணணுறலரிதெனபுகருதலரிதமமா
எணணுறசுடாவானதந்திரமுடிசூடும
மணணுறதிருாளேயொதததமனநாளே. (கூஅ)

இ - ள். உளநிறை நிமிர்செல்வம் மனநினைநது நிறைந்த உயர்ந்த செலவம, ஒருதறைசெல - ஒரு இடதது லொருவகு சோ, எனறும் கண்ணுறல் அரிது - எககாலத்தும பாரதது மில்லை, என்றும கருதுதல அரிது - எககாலதது நினைத்தல மில்லை, எண்ணுறு சுடர்வானது - யாவரும நினைகக தகக ஒளிபொருநதிய சுவாகக தத்தில், இந்திரன முடிசூடும - இந்திரன முடிசூடிய, மண்ணுறு திருநாளே - அலங்கரிகக பெற்ற திரு நாளையே, அம்மணநாள ஒதததது - அத்திருமணநாளொத்தது. எ - று. (கூஅ)

உஅஅ. தாாதலமுதலுலகனைததுநதள்ளுற
வ்ராவினகுவிநதனவிளமபவேணடுமோ
அராவணைதுறதுறைபாநதயோதநியெயதிய
இராகவனசெயகையியமபுவாமோ (சள)

இ - ள், தாாதல முதல உலகு அனைததும - பூமிமுதலாகிய எல்லாவுலகததையும், தள்ளுற - ஸ்ரீராமபிரானது திருமண ம்பார்க்க ஆசைதள்ள, விராவின குவிநதன விளமபவேண்டு மோ - நெருங்கிகூடின அதனையாங் கூறவேண்டுமோ, (சள)

உஅக. நணுகவுங்மிரவுநடகுமஞானததா
உணரவினிஞெளிதிகழுததரீயந்தான
தணிவருங்ருணைதனகழுததிறசாததிய
மணிபுமிழகதிஞெமார்பிறஞேனறவே. (சுo)

இ-ள. நணுகவும கிமிரவும-ஒருபொருளே விரும்பவும் வெறுகவும, நடகுமஞானதததர்-(மனத்தையொருப்படுத்து)ஒழுகும மெஞ்ஞானமுடையவரது, உணர்வினில் ஒளிதிகழ உததரீயம - அறிவைபபோல ஒளிவிளங்குகினற வெண்படடுத்தரியம், தணிவு அருமகருணை தனகழுதததில - நீஙகுதலில்லாத அருளுடையானது திருக்கழுதததில, சாததியமணி உமிழ்நதிர் என-சாததிய முததுவடம உமிழநத நிலவைப்போல,மார்பில்தோன்றதிருமார்பில்விளஙக. எ-று. (சுo)

உசo. காசொடுகணணிழலகளுலகைகவிணை
ஏசறுகிமபுரியெயிறுவெணணிலா
வீசலினமகரவாயவிளங்குமினனென
ஆசையையொளிகளாலளநதகாட்டவே. (சுசு)

இ-ள் காசுகண் நிழல்களுல - நிரதனமாகிய கண்ணினது ஒளிவிளஙக, ஏசு அறு - பழிபபில்லாத, கைவிணை - கைத்தொழிலமைந்த, கிமபுரி எயிறு-அவ்வாளினாலணிநத தந்தம், வெணநிலாவீசலின் - வெண்ணிலவை வீசலால, மகரவாய் விளஙகுமமினை என-கடலில விளஙகுமமினனைப்போல, ஆசையை ஒளிகளால் அளந்து காட்ட - நிசைகளைத் தனதொளிகளால் அளந்துகாட்ட. எ-று. ஒடு-இசைநிறை. மகரம்-ஆகுபெயர். (சுசு)

உகச. முபபரம்பொருளிறகுணமுதலீமூலததை
இபபரந்துடைததவரெதமினபதததை
அபபணியப்பிணைமிர்தருதண்ணியே
ஒப்பணியொப்பணியுரைக்கவொணணுமோ. (சுக)

இ-ள். முப்பரம்பொருளிற்குள் - சங்கர்ஷண பிரத்தியுமன அநிருத்தர்கள் என்னும் மூன்று பரம்பொருள்களில், முதலீ-முதன்மையாகிய பொருளுக்கு, மூலத்தை - அப்பொருளுக்கு மூலமாயிரானுக்கு, இப்பரம் துடைத்தவர் - இவ்வுலகபாரத்தை மும்மும் நீக்கினவர், எய்தும் இன்பத்தை - அடையும்

இன்பமாயினனுக்கு, அப்பனே - எல்லார்களும் அப்பனுககு, ஆப்பினுள் அமிதம தன்னே ஒப்பனே - நீருள் சுவையையொபபா யினனுககு, ஒபபனே உளாகக ஒணணுமோ - செய்த அலங காரத்தை எமமால சொல்லகூடுமோ, (சுகூ)

உகூ. நூலவரு நனமையதுனிககுநோனமைய
சாலபெருஞசெவவியதருமமாதிய
நாலியுமனியனபுரவிநானகொரு
பாலமையுணாநதவனபககமபூணடனே (எஉ)

இ-ள். நூல்வரும் தன்மையை-கடிவாளக்கயிற்முல வரும தனமையை, துனிககும் நோன்மைய-அறியும் பெருமையுடை யனவாய, சாலபெரும செவ்விய-மிகுந்த அழகுடையனவாய, பருமம ஆதிய நாலியும் அனேயன - அறமுதலாகிய நானகையு மொததனவாயுள்ள, ஒருநான்குபுரவி - ஒருநான்குகுதிரைகள, பாலமை உணாந்தவன் பக்கம் பூண்ட - கோல் கொள்ளு முறி மையை யுணர்ந்தவன் அபிபபிராயத்தைக் கொண்டன. எ-று. பககம-பகஷம். (எஉ)

உகூ-வது. பரசுராமப்படலம்.

திருவயோத்திக்குவரும்வழியில் பரசுராமன் ஸ்ரீராமபிரானேஎதிர்த்துத்தோற்றதைக் கூறுகின்றபடலம்.

உகஎ. தானுவதொாவகையேநனிசனகன்றருதயஜம
நானுவிதமுறுபோகமுதகாகினறவருளவாய்
ஆனுமறைநெறிமாதவமுனிகோசிகனருளிப்
போனுன்வடதிசைவாயுயர்பொனமால்வரைபுக்கான. (க)

இ-ள். தான் - தன்னல், ஆவது-ஆவதாகிய, ஓர்-ஒப்பற்ற-நனிவகையே - மிகுந்தவிதத்தாலே, சனகன் தருதையனும், சனகமகராசன் கொடுத்த சிதாபிராட்டியையும், நானுவிதம் உ

றுபோகமும் - நாலுவிதமாகிய மிகபோகங்களையும், நுகர்கின்ற அநாளவாய - அநுபவிக்கின்ற அந்நாளில், (க)

உகூச. ஏழும்மளவயினவநதனவலமுமமயிலி–மும
காகமமுதலியமுநதியதடசெயவனகணடான
நாகமமணணிடையிங்குளதிடையூறெனநடவான
மாகமமணியணிதேரொடுநினறுனைறிவநதான. (ஙு)

இ - ள. நெறிவநதான்-மிதிலாபுரியை நீங்கி வழியில வநத தயரதசகரவர்தநி, ஏழும அளவையில-செலலுங்காலை, மயில வலமும் – மயில்வலதநிலும, காகமமுதலிய - காகமுதலிய பறவைகள், இடமும - இடதநிலும், வநதன-வநதனவாகி, முந்தியதடைசெய்வன கண்டான் - முற்படடுத தடை செயவனவற்றைப்பார்தது, நாகம் அனன - யாணையை யொத்த அச்சகரவர்தநி, இங்கு - இவவழியில், இடை - நடுவில-இடையூறு-துன்பம, உளது என - உண்டெனறு கருதி, நடவான - அப்புறஞ் செல்லாமல, மாகம அணி அணிதேரோடுநின்றான் - ஆகாயதைத் தொடுகின்ற அழகிய தேரோடு நினறான. எ - று. (ஙு)

உகூஞ. கமையொபபதொர்தவமுஞசுடுகனலொப்பதொசினமும
சமையபபெரிதுடையானெதிரதளாவுறறிடைதவிரும
அமையதது யாபறவைக்கினிதாறுமவகைசீரு
சிமையகிரியுருவதது னிவடிவாளிகடெரிவான. (கச)

இ-ள. கமை ஒப்பது ஓர்தவமும் - பொறுமையை யொப்பதாகிய ஒப்பறற தவதநையும, சுடுகனல ஒப்பது ஓர்சினமும் - சுடுகினற அக்கினியை யொப்பதாகிய ஒப்பற்ற கோவதநையும, சமையப் பெரிது உடையான்-அமைய அதிகம்உடையான், எதிர் தளர்வுறறு இடை தவிரும் அமையதது - தனகு எதிரே குன்றுமுட்டித் தளருஞ்சமையதநில், பறவைக்கு இனிது ஆறு ஆம் வகை சீரு - பறவைகளுக்கு இனிதாகிய வழியாகும் விதம் கோவித்து, உயர் - உயாநத, சிமையக்கிரி உருவசிகரத்தையுடைய அம்மலையை யுருவிச் செல்ல, தனிவடிவாளிகள் தெரிவான - ஒப்பில்லாத கூர்மை பொருந்திய அம்புகளைத் தெரிப்பான். எ-று. (கச)

குப்புறவலியின்றித் தனக்கெதிரே மலையை முட்டித் தளர்
நத பறவை நுழைந்து செலல அம்மலையைத் தொளைத்தான
னபது கருத்து.

உகசு. சையமபுகநிமிரகடலதழுவுமபடிசமைவான
மையினுயாமலூறியமழுவாளவனவந்தான
ஐயனறனியரிதிறருமரசனனுகணடான
வெயயனவரநிபமெனனகொலெனவெயதறுமெலலை (கடு)

இ - ள். சையமபுக - கால்வைகப பெறறமலை புவியு
ளழுந்த, நிமிர் அக்கடல - (அதனுல) மேலெழுநத அககடல,
தழுவுமபடி சமைவான் - அகதழியில் நிறையுமபடி நடப்பான,
மையின உயாமலை நூறிய மழுவாளவன வந்தான-மேகமண்ட
தகினு முயாந்த அமமலையைத தொளைதத மழுவாயுத முடை
ய பரசுராமன வநதான். (கடு)

உகள. விளிவாவிளிவதுதீவினைவிழுவாருழையனறே
களியாலிவனயாகினறனவுளவோகனலுமிழும
ஒளிவாயமழுவுடையபாயபொரவுரியாரிடையலலால்
எளியாரிடைவலியாவலியெனனுகுவதெனறுன. (உ0)

இ - ள. விளிவா விளிவது - கோவிப்பார் கோவிப்பது,
தீவினை விழைவா உழை அன்றே - அநீதியைச செயவாரிட
ததன்றே, களியால் இவன அயாகின்றன உளவோ-செருககால
இவவிராமன நீதிகளில் மறந்தன வுளவீவா (உ0)

உகஅ. நனிமாதவமுடையாயிதுபிடிநீயெனலகும
தனிநாயகமுலகேழையமுடையாயிதுதவிராய
பனிவாசடல்புடைசூழபடிநரபாலனையருவா
முனிவாறினுமுனிகினறதுமுறையோவெனமொழிவான. (உச)

இ - ள். நனிமாதவம் உடையாய - (காசிபமா முனிவரை
நோககி) மிகுந்த பெருந்தவமுடையோய, நீ இதுபிடி என நல்
கும் - நீ இதைப் பெற்றுக் கொள்ளென்று கொடுக்கும், உலகு
ஏழையும தனிநாயகம் உடையாய் - ஏழுலகுக்கும் ஒப்பற்ற
நாயகமுடையாய், இதுதவிராய் - எம்மைக் கோவித்தலை நீங்கு
வாய. (உக)

உகூ. மானம்முடைமுடிமன்னவனமதிசோர்வறன்மதியான்
தானகதிலையுறுவரணுறுவிதினையுணடதுதவிரான
ஆனமமுடையுமையணணலையருகாளுறுசிலைதான
ஊனம்முளதனமேனிலைகேணியெனவுரைப்பான. (உடு)

இ - ள். மானம் உடைமுடி மன்னவன் - பெருமைபொருந்திய முடிதரித்த மன்னவனுகிய தயரதன், மதிசோர்வுறல் மதியான் - அறிவுசோர்தலை நினையாது, தான் அகநிலை உறுவான் - தான அவ்வரசனது நிலையை யடையும்பொருட்டு, உறுவினை உண்டு - பொருந்திய நீவினையுளது, அதுதவிரான் - ஆதலால் அகதேகாவந் தணியான, (உடு)

உ00. ஒருகால்வருகதிரானெனவொளிகால்வனவுலையா
வருகார்சவழவமேருவினவலிசால்வனையும்
அருகாவினைபுரிவானுளனவனுலமைவனதாம்
இருகார்முகமூளாயாவையுமேலாதனமேனுள். (உக)

இ - ள். வையம் அருகா வினைபுரிவான் உளன் - உலகம் வளங்குறையாமல தொழிலசெயயும மயனெனபவனுளன, ()

உ0உ. இருவருமிரண்டிலுமேறினருலகமேழும
வெருவாததிசைகளபோவெகுகவெபொகமெனமேல்
செருமலிகின்றபோழ்தரிபுரமெரிதந்தவன
வரிசிலையிறுதாகமறறவனமுனிதமனனே. (உக)

இ - ள். இருவரும் இரண்டுவில்லும் ஏற்றினர் - விஷ்ணு சிவன் என்னு மிருவரும் சாரங்கம் பிநாகம் எனனு மிரண்டுவில்லேபும் நாணேற்றி, உலகம் ஏழும் வெருவா - ஏழுலகமும் அஞ்ச, திசைகள்போ - திசைகள் உடைநதுபோக, வெம்கனல் பொங்க-வெவ்விய அகினிபொங்க, மெல்மேல்செருமலிகின்ற போழ்தில் - மேலுமேலும் யுததஞ்செய்கினறகாலத்தில், திரிபுரம் எரித்த தேவன் வரிசிலை இற்றதாக - திரிபுரத்தை யெரித்த சிவனது வரிநதவில்முறிய, அவன் முனிந்து - அச் சிவன் உங்காரித்து.

மற்றவன் முனிந்து - விஷ்ணுகோவித்து சிவனது வில்முறிய என்பாரு மூளர் அது வான்மீகத்துக்குப் பொருந்தாது.

கூ0உ. உலவிரிபுரவித்தேருதாசித்தெனறெனும்
வலமுரல்தானையானமருங்குபோதபபோய்
இலையவன்றனனெடுமேழுநாளிடை
களிர்புனறகேகயநாடுகண்ணினனை. (சுசு)

இ-ள். உலவிரி புரவித்தேர் உதாசித்து என்றெனும்-பிட நிமயிர் விரித்த குதிரைகள்பூண்ட தேருடைய உதாசித்தென்று சொல்லப்படுகின்ற, வலமுரல் தானையான-சங்கமொலிக்கின்ற படையுடைய அமைசசன், மருங்குபோத-பக்கத்தில்வர, இலையவன்தன்னெடுமஎழுநாளிடை-சததுருகளஎழ்வாலேடும்எழு நாளில், போய்-சென்று, களிர்புனல் கேகயநாடு நண்ணினனை-ஞளிர்ந்த நீர்வளமுடைய கேகயநாட்டைச்சார்ந்தான். எ-று.( ) உதாசித்தென்பவன் பரதாழ்வானை யழைகவந்தவன.

முதலாவது. பாலகாண்டம்.

முற்றிற்று.

காண்டம் ஒன்றக்கு ஆகிருவிருத்தம் - கூ0உ.

ஸ்ரீராமதாசர்கள் திருவடிகளேசரணம்.



ஸ்ரீ

பாலகாண்டம்

செய்யுளகராதி.

செய்யுள்.	பகசம.	செய்யுள.	பகசம.	செய்யுள்.	பகசம்.
ஃதைய	சஅ	இததகை	சசு	ஐயறு	சஅ
ஃகிலிதி	ஙக	இயலபுடை	கஅ	—	
அசசென	ககஅ	இருமபனை	எடு	ஒருசால	கஉடு
அடாநெறி	கஏடு	இருவருமி	கஉடு	—	
ஆணியிழை	உக	இலைகுலா	கஏசு	கங்ஙகநீ	சஏசு
அரதமாமதி	உச	இலைமுகப	எஅ	கடககரும	டுங
அநதாராக	கூள	இழைதஞ்ஙு	சுள	கடஙகதுழு	டுஙூ
அமிாதகு	சுள	இழையிலட	எக	கடுகிய	எஅ
அம்புயத	கூடு	—		கணணறனை	ககக
அமமாணகா	ஙள	ாணடிருந	டுசு	கதவினமு	அ
அரசமாதவ	எச	ஈறுமாளழ	கூ0	கதிரப	கடு
அரசரு	சஙூ	—		கபபுடை	க0டு
அாததநோ	அ0	உணணிறை	கஉ0	கமையொ	கஉங
அருநதவன	சஉ	உமையாள	சுடு	கயநதரு	டுசூ
அருவலிய	எச	உலகமயர	க	கரதல	சள
அருவியிற்	ங0	உலசஞனா	சள	காமலில	சசு
அரைசஞை	எஉ	உளழகலித	அக	கரியவன	க0அ
அரைசெ	உச	உளவிரி	கஉசு	கலங்குழழ்	சுஅ
அலகிலா	அங	—		கலிததாணை	எசு
அலம்புமா	டுள	ஊறுமமா	கூஉ	கலலாதுதி	ஙசு
அல்லினை	சுஅ	ஊறஞரா	சுசு	கலவிடைப்	க
அறபகலா	கூ0	—		கலலியஙகு	கூஉ
அனையாண	சுசு	எங்குநிண	எள	கழியாவு	ககக
அனனநீ	உடு	எஙகுலக	சு0	கறவ்கிட	டுச
அனனமெனை	சுஅ	எணணமர	அஉ	கறஙகு	டுஅ
—		எணணிலா	டு0	கறபபுறு	கங
ஆகமாலய	கூங	எணணுநு	டுள	கறறைவிரி	கஎசு
ஆடகப	சச	எழுநசனர	சக	—	
ஆடவராவி	அக	எழுமிடம்	கூஉ	காசொடு	கஉக
ஆடிவார	ஙச	எனிதரு	கடு	காமம	ஙசு
ஆதிலா	டுச	எளளு	உ0	காதலோ	க0அ
ஆதிமமதி	ஙஅ	எனறவரம	டு0	காலவிரிந	எக
ஆதியநபு	ஙக	எனறனா	சசு	—	
ஆயவனெ	ஙக	எனனெனை	சக	குசனதச	டுடு
ஆயிடை	சடு	—		குணஙக	எடு
ஆர்நித	டுங	ஏகமழுசல	ஙசு	குயிலின	கங
—		ஏகுமமள	கஉஙூ	குழலினச	ஙூ
இசைலே	எச	ஏழுபொ	உள	குனழுதித	க0உ
இடமேரட்	எஙூ	—		குற்றபா	கசு
இடையிலட	ஙூ	ஐவகாமளி	கஏங	—	

செயயுள்.	பககம.
கொடிச	அ
கொடியை	ஏ0
கொடுத்தருள	ஏக
கொடபறு	கூக
கொவவை	அச
கொழுதேர	சச
கொணறை	கள
—	
கோவையார	ஙஉ
கோவையிர	ஙஙு
கோளிபஙகய	கஙக
—	
சங்கஙக	கஏஙு
சஙதிர	உஅ
சஙதிரஇர	ஏஙு
—	
சாக்கசாய்	அக
சானறெனத	ஏ0அ
—	
சிததிரமிஇஇ	ஏசு
சிலமபுகள்	ஙஉ
சிலலியலோ	கஙஉ
சிறதணததா	ஙட
சினபபூச்	கஙஙி
—	
சுழிபபு	ஙஉ
—	
சூக	ஏ0க
சூழநததா	உச
சூளிகை	ஙஙு
—	
செருகய	அஅ
செபபுவார	சுச
செம்மாநத	சுசு
செயயவாய	ஏ00
செவவிய	ஏ.ச
சொறமுண	ஏ0உ
—	
சேமபரசல	கவ
சேலலாடை	ஏ0
—	
ஞையம்புக	ஏ.ச

செய்யுள.	பககம.
சொலலொக	ஙஙு
சொறகலி	சுக
—	
சோலி	உ0
சோலிச	கக
—	
தங்குமா	உங
தபாதலமு	ஏ2.0
தருவனத	சக
தலேபுமாக	எ
தழலவிழி	ஙச
தனேயவிழ	சஙு
தனேயவிழ்தோ	கச2
தனேக்கண	கஅ
தனேக	உ0
—	
தாலில	உசு
தாரநை—	எச
தாறுமாய	சுக
தாலவ	ஏ2உ
—	
திங்களுங	உஎ
திமிரமா	கo
—	
தீதிலா	சo
தீயவரோ	அசு
—	
துணேநா	அ0
துறையபி	ஙு
தெளிபுறு	ஏ0ச
தேனிவரு	ஏ0ங
நன பபுரி	கச எ
நணமபம	ஙஉ
—	
தூரி ஞெடு	அஙு
தூரயிமல	சக
தூரயணண	சo
—	
தேவடா	ச
—	
தொலமல	ஏ0சு
—	

செயயுள.	பக்கம.
தோணண	அ0
தோளகணண	ககo
—	
நஞசிறுங	கச
நடையி	ஙு
நறுகவுநீயி	கஉக
நதியிறுங	சுஙு
நறைகமழ	ஏ0ச
நனிமாதவ	கஉ சு
நனேவரு	சஅ
—	
நாறுலாவு	எஎ
நாணமை	ஙுச
நாமததா	ககக
நிறருசெய	ககசு
—	
நீரநிமத	ஏ0
—	
நுட்சிலம்பி	அக
—	
நூலவருக	கஉஉ
—	
நெணமலே	கஅ
—	
பேயிமால	சு அ
—	
மாரவளநவி	ககள
—	
பொயநில	ச
—	
போலகுின	ஙஉ
—	
பகிகழ்கின	அசு
பாடபுழ	கக
பாடவாநறு	ஙசு
பினேபுகக	எ
பனேனேயு	சசு
பனேமலர்	அஅ
பதங்கணில	சுசி
பரதிபின	கசு
பரமபிமக	சு
பலபுரவி 910	கசு

செய்யுள்.	பக்கம்.
பள்ளத்துப	௪0ங
பளிங்கீங	ருஅ
—	
பாகசா	ச0
பாடக்க	உஅ
பாரினபா	ருரு
பாருமோ	ரு
பிடிபுகை	அச
பிணியர	எஉ
பிதிரத	சச
பிருகு	ரூச
பிறகுடை	சுஅ
பிறை	கஅ
பினைங்	கூ0
—	
புகலுமவர	கூக
புகைவர	உக
புண்டரீக	எஉ
புணியம	உத
புதசாள	சா
புளிமா	சு
புளியம	உள
புளுறை	ச0க
புறமெலா	ச0ச
புனங	க்க0
பூகை	ச00
—	
பெருக	சுசு
பெரும	சங
பெயயு	ருஅ
—	
பேயபி	ருக
பேறவா	கூக
—	
பொய்வ	சள
பொரி	ரு
பொழுது	ஙங
பொணரி	ஙக
பொனலிலை	கசசு
பொனலிஞ்சி	சுங

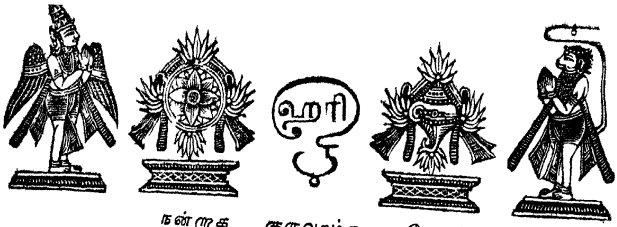
செய்புள.	பக்கம.
பொன்னே	கூஅ
—	
போரென	கூசு
—	
மசரத	சுக
மஞசார்ம	கூங
மணணிடை	ஙஅ
மணமுதல	கக்சு
மரகதத	உசு
மலியெடி	எ
மறலிகூ	கூள
மனறறஞ	கசஅ
மனனெடுங	௪0எ
—	
மாடகம	௪0உ
மாலுற	சுள
மாலுகாணு	அங
மாறெனத	எக
மானமழுடை	உருரு
—	
மிகுதிறல	ருஉ
மிக்கதிமிர	அரு
—	
மீதறை	சுக
மீதுமொய	எக
மீறுடையெ	கூச
—	
முட்டி	கசு
முதறுருக	சுள
முழுமுர	கச
முபபரம	ஙஉக
முமமைபுரி	அசு
முலிலையை	கூ
முறறயறி	ஙச
முனகணபி	கச்சு
—	
மெயவரு	சுங
—	
மேடமா	சரு
மேவலாக	ச00

செயயுள.	பககம.
மையவ	கூக
மைவரவிற	சுக
—	
மொயவரர	கச்சு
—	
யாழொகு	கூள
யாலினேயா	௪0ள
—	
வயிரமற	உஅ
வரமபில	ருக
வள்ளி	கசு
வளரும	சுச
—	
வாங்குகரும	ச0
வாமபரி	சரு
வாளரமபொ	சுஉ
வானவன	எஅ
வாலுற	ங0
வானறினை	௪0ச
—	
விணடலங	எள
விதியதுவ	கஙஉ
விதைத்த	ச0ங
விமமுறை	சஉ
விரிமலர	சுக
விலகரும	ஙரு
விலவிறதேர	கஅ
விளிமப	உரு
விள்வாவிளி	கஉச
விறறவஞ	கச0
—	
விடிசேர	உ0
—	
வெணடள	கஉ
வெயிறற	அள
வெளள	அள
வெணறமமயின	சுரு
வேலெ	ச்சு
—	
வையமப	ச்ச

ஸ்ரீ

அயோத்தியாகாண்டம் பிழைதிருத்தல்.

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தல்.
ரூ	ஞ	...	எயதினா முநதி அநதமஇல்- வநதமுநதிமுடிவிலாத.
ஞ	கள	சிறகு ...	சிறகுகள.
எ	க○	கரை . .	கறை.
ஈ	உ○	ஆபபலால . .	ஆபபாலால.
,,	உஅ	பொண .	பொனனின.
,,	,,	அழகிய ..	அழகினையுடைய.
ஈக	ஈஞ	நீனை ...	நினை.
உ○	ரூ○	யோளி . .	யொளி.
உஞ	ரூ○	அளுக ...	அளுக.
உரு	க	...	அளுகும.
ரூ○	உ○	காலீ ...	கலீர.
ஞ○	உரு	இடத ...	இடஈ.
,,	உசு	ஈாளுவிஈ . .	ஈாளுவிக.
ஞஞ	ஈக	மிது .	மீதி.
ஞசு	ஈஞ	செனரூா ...	செனரூற.
ஞள	ஈகசு	காளில	காணில.
ரூ○	உக	பிசஈா ..	பிசாக.
,,	ரூக	நீன்று ...	நினறு.



நன்மை குருவாழ்க குருவேதுணை.

ஸ்ரீ

ஸர்வம்விஷ்ணுமயம்ஜகத்.

ஸ்ரீமத்கம்பஈட்டாழ்வார்திருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீ மத் கம்பராமாயண

அருங்கவிவிளக்கம்.

இரண்டாவது. அயோத்தியாகாண்டம்

இதிற்றிருவயோத்தியிலெடுத்தசரிதத்திற்றதை யோத்தினமையினை
அயோத்தியாகாண்டமெனனும் பெயராயிற்று.

க-வது. மந்திரப்படலம்.

தயரதசக்கிரவர்த்தி ஸ்ரீராமபிரானுக்குத் திருமுடிசூட்ட
ஆலோசித்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

உலகம் யாவையும் என்னும் முதற்றிருவிருத்தத்தில் முதலிற் சுருக்கியோதிய அதிகர்யாமித்துவதை இக்காப்புச்செய்யுளால் விரித்துக் கூறுகின்றார்.

காப்பு.

க. வானின்றிழிதருவம்பிசுந்தமாபூதத்தின்வைப்பெல்லும்
ஊனுமுயிருமுணர்வும்போலுள்ளும்புறத்திருளென்ப
கூனுஞ்சிறியகோத்தாயுங்கொடுமையிழைப்பக்கோற்றுறந்த
காலங்கடலுங்கடந்திமையோரிடுக்கண்காத்தகுலவேற்கையான். (க)

இ-ள். கூனும் - கூனலையுடைய மந்தரையும், சிறிய கோத்தாயும்-சுமித்திரைக்குப் பெரியவளாகிய கைகேசி யென்னுந்தாயும், கொடுமை இழைப்பக்கோல் துறந்து - கொடுமைசெய்ய அரசு நீங்கி, காலும் கடலும் கடந்து - காட்டையும் கடலையும் நடந்து கடந்து, இமையோர் இடுக்கண் காத்தகழல் வேந்தை- தேவரைத் துன்பத்தினின்றும் காத்தருளிய திருவடியுடைய இறையை, வான் நின்று இழிந்து - ஆகாயத்தினின்றும் தோன்றி, வரம்பு இகந்த மாபூதத்தின் வைப்பு எங்கும் - அளவில்லாத பெரிய பூதங்களினாலாகிய இடங்க ளெங்கும், ஊனும்உயிரும் உணர்வும்போல்-உடலையு முயிரையுமுணர்வையும்போல, உள்ளும் புறத்தும் உளன் என்ப - உள்ளிலும் வெளியிலு முள னென்று சொல்லுவர் மெஞ்ஞானமுடையோர். எ-று. (க)

கோல் ஆகுபெயர்.

உ. குலமுதற்பெண்மையுங்கீர்த்தியனகுப்பையும்
பலமுதறகேளையும்பயனுமெயதினா
நலமுதணிலினமாடுநோக்குவா
சலமுதலறத்தருந்தருமதாங்கினர். (சு)

இ-ள். நலம் முதல் நலியினும் - இன்பத்திற்குக் காரணமாகிய பொருளை யிழந்து வருந்தினும், (சு)

உ. காலமுமிடனுமேறறகருவியுதெரியக்ஈற்ற
னூறறநோக்கிததெய்வமுணர்ந்தறங்குணர்த்தமேலோர்
சேலமும்புரைந்தகுவேண்டிஞ்செய்கையுந்தெரிந்துகோண்டு
பால்வருமுறுதியாவுதலேவற்குப்பயக்குரோர். (அ)

இ-ள். பால்வரும் உறுதியாவும் - அவற்றினிடமாய் வருகின்ற நன்மைகளை யெல்லாம், தலைவற்குப் பயக்கும் மீசார்-அரசனுக்குச் சேர்க்குங்குணமுடையார், (அ)

ச. அறுபதினாயிரரெனினுமாண்டகைக்
குறுதியிலொன்றிவற்குணர்வென்னுன்னலாம்
பெறலருஞ்சூழ்ச்சியர்திருவின்பெட்பினர்
மறிதிரைக்கடலெனவதகரற்றினர். (கக)

இ-ள். ஆண் தகைக்கு - தகைமை சக்கிரவர்த்திக்கு, அறுபதினாயிரர் எனினும் - அமைச்சர் அறுபதினாயிரம் பேர்களாயினு

ம், உறுதியில் ஒன்று - உறுதி சொல்வதிலொன்றுவர், (அன்றியும்) இவற்கு உணாவு என்று உன்னலாம - அவரை இச்சக்கரவர்த்திக்கு அறிவென்று சொல்லலாம். (கக)

ரு. முறைமையினெய்தினாமுந்தியநதமில்
அறிவினைவணங்கிததமமரசைகைதொழு
திறையிடைவரன்முறையேறியேபறறசொற
றுறையறிபெருமையானருளுஞசூடினார. (சஉ)

இ-ள். முறைமையின் - கட்டளைப்படி, அறிவினை - வசிட்டனை, வணங்கி - தொழுது, இறை இடை - ஆசனததில், வரன் முறை ஏறி - வரன்முறைப்படி யேறி யுட்கார்ந்து, ஏற்றசொல் துறை அறி - சொல்லிய சொல்லினது பொருளை யறியும், பெருமையான அருளும் சூடினார - பெருமையை யுடைய சககரவர்த்தியினது அருளையும பெற்றார. (கஉ)

சு. கனனியார்க்கமைவருங்கறபினமாநிலம்
தனனையிததகைதரததருமங்கைதர
மனனுயிரகுறுவதெசெய்துவைகினென
னெனனுயிர்கருவதருளுசெயயவெண்ணினேன. (கரு)

இ-ள. கன்னியர்க்கு அமைவரும் கற்பின் - பெண்களுக்குப்பொருந்தி வருகின்ற நிறையினைப்போல, மாநிலந்தன்னை இத்தகைதர - பெரியபுவியை இப்பெருமையுணடாக, (கரு)

நிறையாவது ஒருத்திககு ஒருவனே கணவனென்பது. பெருமையாவது பெரியபுவிககுத் தயரதனே அரசனென்பது.

எ. விருமபியமூப்பெறும்வீடிகணடயான
இருமபியலனகதனுயிசைநதயாணையும
பெரும்பெயர்க்கிரிகளுமபெயரதாகுகிய
அரும்பொறையினிசசிறிதாறறவாற்றலென. (ககசு)

இ-ள். விருமபிய மூப்பு என்னும் வீடு கண்டயான-(அணுபவிக்க) விரும்பியவற்றுக்கு வயோதிகமென்னும் விடுதலைப் பெற்றயான, யாரும் விரும்பத்தகக தலைமையென்னும நிரதிசய வின்பவீட்டைப் பெற விருப்பமுறற யான். எனினுமமையும். (ககசு)

அ. பஞ்சிமென்றளிரடிப்பாவைகோல்கொள
வெஞ்சினத்தவுணாதேர்பதுமும்வெண்ணுளேற்
கெஞ்சலிலமனமெனுமிழுதையேறிய
அஞ்சுதோவெல்லுமீதருமையாவதோ. (ஙங)

இ-ன். பஞ்சி மெல்தளிர் அடிப்பாவை கோல்கொள-செம் பஞ்சூட்டிய மெல்லியதளிர்போன்ற பாதத்தையுடைய கைகேசி தேரைநடாத்த, (ஙஙூ)

கூ. அருஞ்சிறப்பமைவருந்துறவுமவ்வழி
தெரிஞ்சுறவெனமிகுதெளிவுமாய்வரும்
பெருஞ்சிறகுளவெனிறபிறவியென்னுமிவ்
இருஞ்சிறைகடத்தலினியதியாவதே. (உஉ)

இ-ள். அரும் சிறப்பு அமை வரும் துறவும் - அருமையான உயர்வு அமைந்து பொருந்துந் துறவாச்சிரமமும், அவ்வழிதெரிஞ்சு - அத்துறவின் முறையைத் தெரிந்து, உறவு என-அத்துறவுகருச் சுற்றமென்று சொல்லும்படி, மிகும் தெளிவுமாய் வரும - மிகுந்தஞானமுமாய வரும், பெரும் சிறகு உள வெனில் - பெரிய இரண்டு சிறகு உள்ளன வென்றால், பிறவி என்னும் இவ் இரும் சிறை கடத்தலின் - பிறவியென்று சொல்லப்படுகின்ற இந்தப் பெரிய சிறைச்சாலையைக்கடத்தலினும், இனியதுயாவது-இனிய தொன்றியாவது இல்லை. எ-று. (உஉ)

வீடு பெறுதலுக்குத்துறவு ஒன்றுமே யமையா தென்பா தெளிவாகிய ஞானதையு முடன் கூறினார்.

கo. இனியதுபோதுமிவ்வரசையெண்ணுமோ
தனிவருதலெனைதொடாந்துதோறகலா
நனிவருமபெருமபசைநவையினீங்கிய
தனியரசாட்சியிறமுழுளளமே. (உங)

இ-ள். இவ் அரசை இனியது - இவ்வரசை யினியதாக, எண்ணுமோ - ஒருவன் எண்ணுவானே, (உஙூ)

போலும் இசை நிறை

கக. புறதுகாமொருபொருளினிபுகல்கின்றதெவனே
அறதினின்மூதாதிவருதரித்தானெனபதல்லால
பிறதுயாவையுங்காதலைபினனுறத்தடைக்கும்
சிறத்தமூவருந்திருதியிருத்தமத்திறலோன். (உஎ)

இ-ள். யாவையும் பிறத்து-எல்லாவற்றையும பிறபபித்து, அவைகாத்து-அவற்றைக்காத்து, பின்னுறத்துடைக்கும்-பின்பு அழிக்கும், திறத்து மூவரும - திறமுடைய தேவர்மூவரும், திருத்திய - செய்கின்றனவற்றை, அத்திறலோன் - அவ்விராமன், திருத்தும் - செய்வான. (கூஎ)

கஉ. பொனனுயிர்த்தபூமடந்தையுமபுவியெனுநிருவும
இனனுயிர்த்துணையிவனெனநினைகின்றவிராமன
தன்னுயிர்கெனகைபுலலிதறபயந்தெடுத்த
உனனுயிர்க்கெனநலலனமனனுயிர்கெலாமுரலோய். (கூஅ)

இ-ள். உரலோய் - பலமுடையோய், பூ உயிர்த்த பொன் மடந்தையும் - தாமரை மலரீன்ற இலக்குமியாகிய நங்கையும், புவி எனும் திருவும்-பூமியாகிய மங்கையும், இன உயிர்த்துணைவன் இவன் என நினைகின்ற இராமன் - நமது இனிய உயிர்க்கு அரியதுணையிவனே யென்று நினைகின்ற இராமன், தன் உயிர்க்கு - தனதுயிர்க்கு, நலலன - நல்லவன், என்கை புல்லிது- என்று சொல்லுவது அற்பத்தன்மைத்து, தன்பயந்து எடுத்த-தன்னை யீன்றெடுத்த, மன்னுயிர்க்கு நல்லன என - தந்தையாகிய உனதுயிர்கு நல்லவனெனறு சொலல, புல்லிது-(அதுவும்) அற்பத்தன்மைத்து, உன உயிர்க்குஎல்லாம் நலலன் அவ்விராமன் உலகில் தெருங்கிய உயிர்களுக்கெல்லாம் நல்லவன். எ-று. (கூஅ)

கஊ. வாரமென்னினிப்பகர்வதுவைகலுமனனியான
பேரினுலவுமிடையுறுபெயர்கின்றபயத்தால
வீரகின்குலமைநதனைவேதியாமுதலோர்
யாருமயாஞ்செய்தநல்லறபபயனெனவிருப்பார். (கூக)

இ-ள். வாரம்-அவ்விராமனிடத்தில் எல்லார்க்குமுள்ள அன்பை, இனி என்பகர்வது - இனியெவ்வாறுசொல்வது, வைகலும்-நாளதோறும், வரும் இடையூறு-வருகின்ற பாவங்கள், அனையான்பேரினால் - அவனதுதிருநாமத்தால, பெயர்கின்றபயத்தால்-நசிகின்றபயனால, (கூக)

கஎ. மணணினுமநல்லளமலர்மகளகலிமகள்கூடி யூரா
பெண்ணினும்நல்லளபெரும்புகழ்ச்சனகியோநலலள
கணணினும்நலலனகற்றவர்கற்றிலாதவரும
உண்ணும்நீரினுமுயிரினுமவனியேயுவப்பார். (ஙo)

இ-ள். மண்ணினும் மலர்மகள் நலலள் - மண்மடந்தையி னும் மலர்மடந்தை யுயர்ந்தவள், கலியூர் பெண்ணினும் கலி மகள் நலலள் - மானுரும் பெண்ணுகிய பார்வதியினுஞ் சரச்சு வதி யுயர்ந்தவள், பெரும்புகழ்ச் சனகியோ நல்லள்-இப்பெண் சளுக்கெல்லாம மிகுந்தகீர்த்தியுடையசானகி யுயர்ந்தவள், கண் ணினும நல்லன் - இராமன் யாவர்கருங கண்ணினுஞ் சிறந்த வன், கறறவா கற்று இல்லாதவரும- ஒழுக்கத்தை யறிந்தவரும் அறியாதவரும், உண்ணும நீரினும - ஆசமனஞ்செயயும்போ தும், உயிரினும - பிராணயாமமுதலிய யோகஞ்செய்யும்போ தும், அவனையே உவப்பா-அவனையேநினைப்பா. எ-று. (சo)

ஓகாரம் பிரிநிலை.

கரு. மனிதர்வானவாமறறுளாரறங்களாதத்தளிபபார
இனியிமமனுயிராகிராமனிறஞிறநதவரிலலை
அனையதாதலினரசகிறகுபொருளறியில
புனிதமாதவமலலதொனறிலெனபபுகனறனன. (சக)

இ-ள். மனிதர் வானவர் மற்றுளார் – மனிதருந் தேவரும் நாகர் முதலிய மறறுளாருமு, அறஙகள் காதது அளிபபார்-தரு மங்களைப பாதுகாததுப் புவியைப் புரபபாராயினும், (சக)

சசு. பணைநிரைநதனபாடொலிநிரைநதனவனங்கன
கணைநிரைநதனகாணெளிகறஙகினநிறைபபோ
அணைநிரைநதனவதிவெனுமபெரும்புனலணியா
பிணைநிரைநதெனபபரநதனராணமும்பிரிநதார. (குசு)

இ-ள். பணைநிரைந்தன - (வீதியில்) முரசுமுதலிய வாத்தி யங்கள் நிரம்பின, பாட்டொலி நிரைநதன - பாட்டொலிகள் நிரம்பின, அனங்கன் கணைநிரைந்தன - மன்மதபாணமாகிய மலாகளை நிரமபின, நாண் ஒலிகறஙகின- (அமமலாகளில) வின் ணுணுகிய வண்டினதொலிகளொலித்தன, நிறைப்பெர் அணை நிரைந்தன - மன நிறுத்தலாகிய பெரிய அணைகருள் நிரம்பின வாகிய, அறிவு எனனும் பெரும்புனல்-மனமெனறு சொல்லப் படுகின்ற மிகுந்தபுனல்கள, பிணைநிரைந்து என - கண்களில் நிரம்பினற்போல, அணையார் - அபபெண்கள், பரந்தனர் நாண மும பிரிந்தார் - பரந்துவந்து நாணத்தையு நீங்கினர். எ-று. பிணை - ஆகுபெயர். (குசு)

கள. நீளொழுத்தொடர்வாயினுங்குழையொடுநெகிழ்ந்த
ஆளகத்திணைரமியத்தலத்தினுமலர்ந்த
வாளரத்தவேலவண்டொடுகெண்டைகளமயங்கச
சாளரத்தினுமபூததனதாமரைமலாகள. (நிசை)

இ-ள். தாமரைமலர்கள் - தாமரைப்பூக்கள், நீள் எழுத் தொடர்வாயினும் குழையொடும் நெகிழ்ந்த - நீண்ட தூண்கள் வரிசையாய் நின்ற வேதிகையிலும் காதணியோடுவிகசித்தன, அரமியத்தலத்தினும் - நிலா முற்றத்திலும, ஆளகத்திணைடு அலர்ந்த - கூந்தலோடுமலர்ந்தன, சாளரத்தினும் - பலகணியி லும், வாள்-வாளாயுதமும், அரத்தவேல-இரத்தக்கரையுடைய வேலாயுதமும, வண்டொடு கெண்டைகள் மயங்க- வண்டொடு சேல்மீனகளும மயகமுற, பூததன-மலர்ந்தன. எ-று. (நிசை)

கஅ. மண்டலமதருமதிகெழுமழைமுகிலனைய
அண்டர்நாயகனவைபுரையகலதுளலகல
தொண்டைவாயசசியர்நிறையொடுமகணைடுதொடர்ந்த
கெண்டையுமமுளகிளைபயிலவண்டொடுநெகிடந்த. (நிருு)

இ-ள. மண்டலம தருமதிகெழு - வட்டமாகிய சந்திரன் பொருந்திய, மழைமுகிலனைய அண்டர்நாயகன - நீருண்டமேக த்தையொதத தெய்வநாயகனகிய இராமபிரானது, வரைபுரை அகலத்துள் அலகல் - மலையையொதததத் திருமார்பி லணிந்த பூமாலை, தொண்டைவாய்ச்சியர் நிறையொடும் நாணைடும் தொ டர்ந்த - கொவ்வைகனிபோனற வாயையுடைய பெண்களது கற்பாலும் நாணாலுந் தொடர்ந்ததாய், கெண்டையும்உள - மக னிர்க்கண்களும் பதிந்துள்ளதாய், கிளைபயில வணடொடுமகிட ந்த - வீணைபோலப் பாடுகினற வண்டுகளோடுநெகிடந்தது. எ - று. கெண்டைஆகுபெயர். (நிருு)

கக. சரிதபூவுளமழையொடுகலியுறதாழவ
பரிதபூவுளபனிகதடைமுதினமபடைப்ப
எரிதபூவுளவிளமுலையிழையிடைதழைய
விரிதபூவுளமீணடைவாணிமமவீழ்ப. (நிசு)

இ-ள். மழையொடு கலியுறத்தாழ்வ - கூந்தலோடு ஆடை யைப் பொருந்தத் தாழ்வனவாகிய, சரிந்த பூ உள-சரிந்த மலர்க

ளும் (வீதியில்) உள்ளன, பனிக்கடைமுத்து இனம் படைப்ப-ஈரமுடைய கடையில் (வேர்வாகிய) முத்துக்கூட்டங்களையுண்டாக்க, பரிந்த பூஉள-ஆசையுடையகண்ணுகிய மலர்களுள்ளன, இளமுலை இழை இடைநுழைய-இளமையான முலைகளிலணிந்த ஆபரணங்களின சந்தில் நுழைய, எரிந்த பூ உள-காமவெப்பத்தாற் கிரந்த மலர்களுள்ளன, மீன் உடைவான் நின்றும் வீழ்வ-நக்ஷத்திரங்களையுடைய ஆகாயத்தினின்றும் (தேவர்களாற் சொரியபபட்டு) வீழ்வனவாகிய, விரிந்த பூ உள-மிகுந்த மலர்களுள்ளன. எ-று. (நிசு)

உ0. வள்ளுறைகழித்தொளிர்வனவாணிமாமதியம்
தளளுறச்சுமந்தெழுதருதமனியகொமபில
புளளிதுணபனிபொடிப்பனபொனவிடைபபொதிந்த
எள்ளுடைபபொரிவிரவினவுளசிலவிளநீர். (நிஎ)

இ-ள். வள்உறைகழித்து ஒளிர்வன - வலிய உறையை நீகி விளங்குவனவாகிய, வாள் நிமிர்மதியம் - வாள்கள் நெருங்கிய சந்திரனே, தள்ளுறச் சுமந்து - தடுமாறத்தாங்கி,எழுதஅரும் தமனியகொம்பில - எழுத அருமையான பொற் கொம்பில், சில இளநீர் - சிலஇளநீர்கள், புளளி நுண்பனிபொடிப்பு அனபுள்ளியாய் நுண்ணியவேர் பொடிததலைப்போல, பொன் இடைப்பொதிந்த - பொன்னிற்பதிந்த, எள்ளுடைப் பொரிவிரவின-எட்பொரிகள் கலந்தனவாய, உள-உள்ளன. எ-று. (நிஎ)

வாளெனறது - கண்களை. மதியமென்றது - முகத்தை, கொம்பென்றது - மேனியை, பொனனென்றது - தேமலை, எள்ளுடைப்பொரி யென்றதில், எளளின் அடிக்கறுப்பு - மயிரைக் குறித்தது. மேற்பொரி - வேர்த்துளியைக் குறித்தது இளநீரென்றது - முலைகளை.

உ. ஒருதலைபபரத்தொருத்தலைப்பங்குவினோதி
எருததினீங்குதினறியலவரக்குழைதிடருழக்கும்
வருத்தமகீங்கியவ்வரம்பறதிருவினைமருவும்
அருளியுண்டெனக்கையவீரருளி—வேண்டும். (சுசு)

இ-ள். ஒருத்தலைப்பரத்து - ஒருதலையாய் பாரத்தைச் சுமக்கின்ற, பங்குவின் ஊர்தி-முடவனது வாகனமாகிய, ஒருத்தல்-

ஒருத்தலென்னும், எருத்தின் - இடபத்தைப்போல, ஈங்கு நின்று - இவ்வுலகத்திலிருந்து, இயல் வரக் குழைந்து இடர் உழக்கும் - இயல்பாய் வரச்சோர்ந்து துன்பத்தை யநுபவிக்கின்ற, வருத்தம் நீங்கி - வருத்ததை நீங்கி, அவ்வாம்பறு திருவினை மருவும் - இன்பத்தைக் களவிலலாத அந்த நிரதிசய வினப வீட்டை யடையும், அருத்தி எனகு உண்டு-ஆசையெனக்குண்டு, ஐய ஈது அருளிடவேண்டும்-ஐயனே இதை நீ எனக்குக் கொடுத்தருள வேண்டும். எ-று. (சுசு)

ஐகாரம் சாரியை எருத்தைப்போலததுன்ப மனுபவிக்கும் வருத்தம் நீங்கியென்று கூடுக. ஸ்ரீராமபிரான் தாமரைக் கண்ணனுகலானும், வீடருள்வோன அவனேயாகலானும், அன்றியும் அவன் அரசைச் சுமந்து இவன் வீடுபெறவேண்டியதாகலானும், ஐயாதருளிட வேண்டுமென்றன.

கருத்து - முடவன் ஒனறனை யூர்ந்தே செல்லவேண்டியதுபோல அரசுமோராசனைக்கொணடே நடக்கவேண்டுமாகலால் முடவனைச சுமந்து வருந்தும் எருத்தைப்போல இத்தனைக்காலமு மரசைச் சுமந்து வருந்தினேனகலின் நீயதனைத் தாங்கி உழுது விடு பகடுபோல என்னைவிடவேண்டும். உழுதுவிடுதலாவது - முன்னோரால் வரையறுத்தவருடங்களுழுது ஆப்பலால் பியல் கழுவிவிடுதல்.

உஉ. மன்னரானவரலலாமேலவானவாகசரசாம்
பொனனினவர்கழறபுரநதரனபோலியரல்லா
பினனுமாதவநதொடஙக்நோனபிழைததவர்பிறராா
சொனமறுமகற்பெறறவரருதயாதறநதா. (சுஅ)

இ-ள். அரும்துயர் துறந்தார் - அரிய துன்பத்தை நீக்கினர், மன்னர் ஆனவர் அலலர் – அரசராயிருலலர், மேல்வாவர்க்கு அரசாம்-மேலுலகத்திலுள்ள தேவர்களுக் கரசாகிய, பொன்வார்கழல் புரந்தரன் போலியர் அல்லர் - அழகிய நீண்ட மலணிந்த இந்திரனைப்போன்ற தலைமைபெற்ற தேவரல்லர், பினனும் மாதவம் தொடங்கி நோன்பு இழைத்தவர் - பின்னும் தியதவத்தைத் தொடங்கி விரதங்களைச்செய்தவரல்லர், பிறர்

ஆர் - பிறர்யாரெனில், சொல்மறுமகன் பெற்றவர் அரும்துயர் தீர்ந்தார் - சொன்ன சொல்லை மறுக்காத புத்திரனைப் பெற்ற வரே அரியதுயரத்தை நீக்கினாராவர். எ-று. (சுஅ)

பிரிநிலை ஏகாரம் வருவிக்கப்பட்டது.

உ-ம். "எழுபிறப்புந் தீயவை தீண்டாபழி பிறங்காப்-பண்புடை மக்கட்பெறின்" எனவரும்

உக. வென்றிவேந்தரைவருகவெனறுவணம்வீற்றிருந்த
பொனதிணிந்ததோட்டருமபெறலிலசிலினைபோகஇ
நன்றுசிதத்திரநளிர்முடிகவிதத்தற்குநல்லீர
சென்றுவேண்டுவரன்முறையமைக்கெனச்செப்ப. (எக)

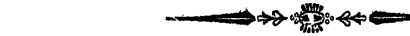
இ-ள். உவணம் வீற்று இருந்த - கருடன் வீற்றிருந்து, பொன் திணிந்த - பொன்னும் செய்யப்பட்ட, பெறல் அரும் இலச்சினை-யாரும் பெறுதற்கரிதாகிய முத்திரைகுத்திய, தேரடு-திருமுகத்தை, வென்றிவேந்தர் வருக என்று - வெற்றியுடைய அரசரெல்லாரும் வருகவென்று, போக்கி - அனுப்பி, நல்லீர்-அமாததியீர், நன்று சித்திர் நளிர்முடி கவிதத்தற்கு - நல்ல அழகிய பெருமை பொருந்திய கிரீடஞ்சூட்டுவதற்கு, சென்றுவேண்டுவ வரன்முறை அமைக்க எனச் செப்ப - போய்வேண்டுவன வற்றைவரன்முறைப்படிச்செய்கவென்றுசொல்ல. எ-று. (எக)

உச. அரைசரைவிடுத்தபின்னுமன்னவன்
புரைதபுராளொடுபொழுதுபோக்குவான
உரைதெரிகணிதரையொருங்குகொண்டொரு
வரைபொருமண்டபமருங்குபோயினன். (அசு)

இ-ள். ஆனை மன்னவன் - ஆக்கினையுடைய சக்கரவர்த்தி, அரசரை விடுத்தபின் - வேந்தர்களைப்போக்கியபின்பு, புரைத புரவரொடு பொழுதுபோக்குவான் - குற்றம் நீங்கிய நகரத்தி ரங்களோடு சூரியாதி கிரகங்களையும் ஆராயும்பொருட்டு,

உ - வது. மந்தரைசூழ்ச்சிப்படலம்.

மந்தரையென்பாள் கைகேசிக்கு ஆலோசனை சொல்லியதைச்சொல்லும்படலம்.



உரு. கடிகமிழ்தாரிளங்கணிதமாக்கனை
முடிவுநோக்கியோர்முதனமைகுறிப்பின
வடிமழுவாளவற்கடந்தமைதற்கு
முடிபுனைகடிகைகாளமொழியினெனறனன். (க)

இ-ள். வடிமழு வாளவன்கடந்த மைந்தற்கு - கூர்மை பொருந்திய மழுவாயுதமுடைய பரசுராமனை வென்ற இராமனுக்கு, (க)

உக. ஒல்கலிலதவத்ததமனைதிறல்
மல்குகேளவியவள்ளலோகனின்
புல்குகாதற்புரவலனபோவலாய்
கல்கும்நானிலம்நாளுநீனைகனெறன. (உ)

இ-ள். ஒல்கல் இல்தவத்து உத்தமன் - குறைதலில்லாத தவத்தையுடைய வசிட்டமுனிவன், ஓதுமல்கு நூல்கேள்வியவள்ளலே நோக்கினன் - தானேதுவித்த நிறைந்தநூற்கேள்வியுடையஸ்ரீராமபிரானைப்பார்த்து, போவல்லாய் - போரில் வலியுடையாய், காதல்புல்குபுரவலன் - காதலமைந்தசக்கரவர்த்தி, நினக்கு நாளை நால் நிலம் நல்கும் - உனக்கு நாளை நான்குவகைப்பட்ட நிலங்களைக் கொடுப்பான், என்றனன் - என்றேதினன். எ-று. (உ)

*நானிலமாவன - குறிஞ்சி, நெய்தல், மருதம், முல்லை, எனஇவை.

உள. ஆவதறகுமமழிவதற்கும்மவர்
ஏவமிற்கும்விதியுமெண்ணிலி
யாவதெப்பொருளிம்மையுமம்மையும்
தேவரைப்பரவுத்துணைசேர்த்ததே. (க0)

இ-ள். இனி எப்பொருள் - இனி எந்தப்பொருள், இம்மை அம்மையும் - இம்மையிலும் அம்மையிலும், ஆவது - உறுதி

யாவது, தேவரைப் பரவும் துணைசீர்த்தது - தேவர்களைத் துதிக்குமளவு சிறப்புடைத்து. சிறப்புடைதென்றது மேற்பாட்டிற் கூறிய ஏயினசெய்தலை.

உஅ. கோளுமம்பொறியுங்குறையபொருள்
காளுங்கணிருடுகுறோனமையின
ஆளுமவரசேயரசனனது
வாளினமேலவருமாதவனமாதனே. (கச)

இ-ள். கோளும ஐம்பொறியும் குறைய - விடயங்களைக்கொள்ளும் ஐம்பொறியினுசைகளுங் குறைய, பொருள்காளும் கண்டு - பொருளைகாளுமீட்டி, நடுக்குறு நோன்மையின - பாபத்தையஞ்சும் விரதத்தோடு, (கச)

உக. முதிரொளியுமிதனமுடிகிகாலியிற்
சதிரவனவெழுருகவினொண்டானென
மதிதொடநிவநதனமகரதோரணம்
டதியனவலாந்தனபுதவாசியே. (கக)

இ-ள். புதவாசி-கதவுக்கூட்டங்கள், புதியன அலர்ந்தன-புதியனவா யலங்கரிகபப்பட்டன. (நக)

கூ. தனியுறசெம்மணித்தூணம்நீறுதோய்
வனிதையோர்கூறினவடிவுகாட்டின
புனைதகிலுறைதொறுமபொதிந்ததோன்றின
பனிபொதிகதிரெனப்பவளத்தூணகளே. (கஉ)

இ-ள். தனி உறு செம்மணித்தூண் - நெருங்கிப் பொருந்திய செவந்த ரத்நத்தூண்கள், (வெள்ளிய உறையால்மூடப்பட்டு) நீறுதோய் - திருநீறு பூசிய, வனிதை ஓர் கூறினன - பார்வதியினது ஒருபாகமுடையோனகிய சிவனது, வடிவுகாட்டின - திருமேனியைக காடடின, பவளத்தூண்கள் - பவளத்தூண்கள், பனிபொதிசதிர் என - பனிமூடிய சூரியனைப்போல, புனைதகில் உறைதொறும் - அலங்கரித்த (வெள்ளிய) துகிலுறை தோறும், பொதிந்து தோன்றின - மூடப்பட்டு விளங்கின. ன - று. (கஉ)

நீறுதோய் என்பதற்கேற்ப வெள்ளிய உறை முன்னும் கூட்டப்பட்டது.

கூக. முதலினில்முழுநிலவெறிப்பமொய்மணிப
பத்தியினிளவெயிலபரப்பநீலத்தின்
தொதலினவிருள்வரசதூண்டசசோதிட
வித்தகர்விரித்தநாளொததவீதியே. (கூஈ)

இ-ள். முத்தினில் முழுநிலவு எறிபப- முத்துக்களினின்று முழுநிலவு வீச, மொய்மணிப் பத்தியில இளவெயில் பரபப- நெருங்கிய ரத்நவரிசைகளினின்று இளவெயில் பரவ, நீலதின் தொத்து இன இருள்வர - நீலரத்நங்களினின்று சேர்ந்த கூட்டமாகிய இருள்வர, வீதி - வீதிகள், தூண்டச சோதிட வித்தகர் விரித்தநாள் ஒத்த - நிறைப்புடைய சோதிட நூலறிந்தவர் சொல்லிய நாட்களை யொத்தன..எ-று. (கூஈ)

நாளாவது - பகலிரவு. முழுநிலவை சுகதிலபக்ஷமாகவும் வெயிலைப் பகற்போதாகவும் இருளை இரவாகவும் கொள்க. கிர்ஷ்ணபக்ஷம் இரவுளடங்குதலின் வேறோதாராயினர்.

கூஉ. ஏய்ந்தெழுசெல்வமுமழகுமினப்பமும்
தேய்ந்திலவஃயதறிகிலாமையால
ஆய்ந்தனர்பெருகவும்அமரரிம்பரிற
போந்தவர்போந்திலமெனனும்புதியால். (கூஅ)

இ-ள். போந்தவர் - வந்தவராகிய, அமரர் - தேவர், இம்பரில் - திருவயோத்தியில், போந்திலம் என்னும் புத்தியால் - வந்திலமென்னும் புத்தியோடு, பெருகவும் ஆய்ந்தனர் - மிகுதியும் ஆராய்ந்து பார்த்தனர், ஃயது தெரிகிலாமையால் - அவ்வாராய்தலுக்கு முற்றுந் தெரியாமையால், ஏயந்து எழுசெல்வமும் அழகும் இன்பமும் - பொருந்தி மிகுந்த செல்வமும் அழகுமின்பமும், தேய்ந்தில - குறைந்தில. எ-று. (கூஅ)

தேவர்க்குத் திருவயோத்தி தமது சுகம்போலத் தோன்றுதலின்றமையின், போந்திலமென்னும் புத்தியால்எனவும்,செல்வமுதலியன அவர்களால் பார்த்து முற்றப்பெறுமையின் தேய்ந்திலவெனவும் கூறினர்.

கக. நாற்கடற்படுமணிகளினம்பூத்ததோர்
பாற்கடற்படுதிரைப்பவளவல்லியே
போற்கடைக்கண்ணளிபொழியப்பொங்கணை
மேற்கிடந்தாடினவிரைவினெய்தினாள். (சஉ)

இ-ள். நாலல்கடல் படுபணி-அசைதலுடைய கடலிலுண்:ாகிய முத்தைக்கொண்ட, ஓர் களினம பூத்தது-ஒரு தாமரை மலரைப் பூத்ததாகிய, பால்கடல் திரைபடுபவள வல்லிபோல்-பாற்கடலின் திரையிலுண்டாகிய பவளக் கொடியைப்போல, கடைக்கண் அளிபொழிய - கடைநோக்கு அருளைப்பொழிய, பொங்கு அணைமேல் கிடந்தாள தனை - உயர்ந்த சேக்கையில் பள்ளிகொண்டிருந்தவளை, விரைவின எய்தினாள்-விரைவிற் சார்ந்தாள். எ-று. (சஉ)

நாலல் என்பது நாலென விகாரப்பட்டது.

கச. அணங்குவாளவிடவராவணுதுமெலியும
குணங்கெடாதொளிவிரிகுளிர்வெண்டிங்களேபோல்
பிணங்குவானபெரிடாபிணிகநண்ணவும்
உண்ணுதுவாயலலீயுறங்குவாயெனாள். (சசு)

இ-ள். அணங்கு - ஏபெண்ணே, வாள் விடம் அரா அணுகும் எல்லியும் – அச்சத்தைக் கொடுகின்ற விடத்தையுடைய பாம்பு விழுங்க நெருங்கி வருமளவும், குணம் கெடாது ஒளி விரிகுளிர் வெண்திங்கள்போல்-தனது குணங்கெடாது நிலவை விரிக்கின்ற குளிர்ந்த சந்திரனைப்போல, பிணங்குவான் – மாறுபட்டவனாகிய சக்கரவர்த்திசெய்த, பேர் இடர் பிணிக்க நண்ணவும் - பெரியதுன்பம் கினைவளைக்க வரவும், நீ உணங்குவாய் அல்லை-நீவருந்துவாயல்லை, உறங்குவாய் என்றாள்-இனி தாய்த்தன்மையில்கின்றா யென்றாள். எ-று. (சஙி)

கஙி. பண்ணுறுகடகரிப்பரதனபார்மகள்
கண்ணுறுகவினராயினிதுகாத்தவம்
மண்ணுறுமுசுடைமனனாமலியில
எண்ணுறப்பிறநிலவிறதனன்றென்றாள். (இஅ)

இ-ள். பண்ணுறுகடம் கரிப்பரதன்-ஆயத்தம்செய்த மதம் பொருந்திய யானைகளையுடைய பரதன், பார்மகள் கண்ணுறுகவி

னாய் - பூதேவி விரும்பிப்பார்க்கும் அழகுடையராய், இனிது காத்த - இனிதாயுலகைக்காத்த, மண்ணுறுமுரசுடை - மார்ச்சனை பொருந்திய முரசுடைய, அம்மன்னர் மாலையில்-அவ்வேந்தர்கள் வரிசையிற்சேர்த்து, எண்ணுறப்பிறந்திலன் - எண்ணப்பிறந்திலன், இறத்தல்நன்று என்றுள் - ஆதலால் அவன் சாதல் நன்றென்றுள். எ-று. (நிஅ)

கூ. மந்தரைபின்னரும்வகைகருதுவாள்
அந்தரந்தீர்ந்துலகளிக்குமரிஞல
தந்தையும்கொடியனறறுயுந்தியளால்
எந்தையேபரதனேயெனசெயவாயென்றுள். (கூ0)

இ-ள். அந்தரம் தீர்ந்து - ஸ்ரீராமன வேறு பரதன வேறு என்னும் பேதநீங்கி, உலகு அளிகூரும் நீரினால் - ஸ்ரீராமனுக்கு உலகைக்கொடுக்கின்ற தன்மையால், (*0)

கூ. வெயினமுறைக்குலக்கதிரவனமுதலியமேலோர்
உயிரமுதபொருடிறமபினுமுறைதிறமபாரோ
மயினமுறைகுலதரிமையையமனுமுதலமரபை
செயிருறப்புல்சிநிதையாலெனசொனஞ்தியோய. (கூச)

இ-ள். மயில் முறைக்குலத்து உரிமையை - மயிலினது முறையையுடைய நானபிறந்த குலத்தின தரிமையை, முதல் மனு மரபை - குலத்திற்கெல்லா முதலாகிய மனுகுலத்தின் முறையை, (கூச)

கூஅ. போதியென்னெதிர்நின்றுநின்புன்பொறிகாலை
சேதியாதிதபொறுத்தனென்புறஞ்சிலரறியின்
நீதியல்லவுமநெறிமுறையலலவும்நினைதராய்
ஆதியாதலினறிவிலியடங்குதியெனறுள். (கூஎ)

இ-ள். புறம் சிலர் அறியின் - பக்கத்திற் சிலர் அறியின், நீதி அல்லவும் நெறிமுறை அல்லவும் – நீதிகளல்லாவற்றையும் செவ்வையாகிய முறைகளல்லாவற்றையும், நினைந்தாய் ஆதி-நினைத்தாயாலாய், (கூஎ)

கூக. தீயமந்தரையிவ்வுரைசெப்பலுஞ்தேவி
ஞயமிக்கதையுந்திரிக்தசூழ்ச்சியினிமையோர
மாயையும்மவர்பெற்றலலாவுண்மையாலும்
ஆயவர்தணரியற்றியவருதலத்தாலும். (எ0)

இ-ள். நியமந்தரை இவ்வுரைசெப்பலும்-நீக்குணமுடைய மந்தரை யிம்மொழி சொல்லலும், இமையோர் சூழ்ச்சியின்-தேவர்கள் செய்த தந்திரத்தாலும், மாயையும் - மாயையாலும், அவர்பெற்ற நல்வரம் உண்மையாலும் - அத்தேவர் பெற்ற நல்லவரமுள்ளபடியாலும், ஆய அந்தணர் இயற்றிய அரும் தவத்தாலும்-அழகிய தன்மையுடைய அந்தணர்செய்த அரிய [illegible] தாலும், தேவி தூயசிந்தையும் திரிந்தது – கைகேசியினது [illegible] சுத்தமான மனமும் வேறுபட்டது. எ-று.

சுo அரக்கர்பாவமுமல்லவரியற்றியவறமும்
அரககலேருளதுறுதனள்தூய்மொழிமடமான
.இரகுகுலமையன்ரேவினதிவுலகங்களிராமன
பரக்குந்தொல்புகழுமுனிப்பருகுனெறதுவே. (எ. அ)

இ-ள். அரககர் பாபமும்-இராகததர் செய்தபாபமும், அல்லவர் இயற்றிய அறமும் - அவரை யல்லாதவர் செய்த தருமமும், துரக - துரத்த, தூய்மொழி மடமான் - பரிசுத்தமான மொழியையுடைய கைகேஇ, நல் அருள் துறந்தனள் - நல்லருளை நீத்தாள், இன்று இவ். உலகங்கள் இராமன் - இக்காலே இவ்வுலகங்களெல்லாம் ஸ்ரீராமபிரானது, பரக்கும தொல்புகழ் அழுதினை - எல்லாருந் துதிகின்ற பழமையானகாதையாகிய அமுதை, பருகுகின்றது - செவியாலுண்ணுகின்றது, இரக்கம் இன்மை அன்ரே - அக் கைகேசிக்கு அருளின்மையா லன்ரே. எ - று. (எஅ)

சுச. நல்விளிழ்ந்தெனகாடகமயில்தயின்றென்ன
கல்வைகூர்தரச்சனியொன்கடிகமிழ்கமலத
தல்வைநீங்குமெனறயோதிவருதலடைதலம்மடநதை
தல்வையாமெனக்கிடதனள்ளைகையன்றேயை. (அஅ)

இ-ன். நல்விளிழ்ந்து என – மான் அடிபட்டு விழுந்தாற் போலவும், காடகமயில் தயின்று என்ன - காடனஞ் செய்கின்றமயில் தின்றாற்போலவும், சனகி ஆம் - சானகி பிராட்டியாயெ, கடிகமழ் கமலத்து அல்வை - வாசம் வீசுகின்ற தாமரை மலரினுறையுக்தாய், அயோத்தி நீங்கும் என்று - திருவயோத்தியை நீங்குவாளென்று, வந்து அடைந்த - ஆங்கு வந்துசேர்

ந்த, அம்மடந்தை - அச்சானகிபிராட்டியினது, தவ்வை ஆம் என - தமக்கையாமென்று சொல்லும்படி, கைகயன் தனயை-கேகயத்தரசனது பெண், கவ்வை கூதர - துன்பம்மிகுதியாக, கிடந்தனள் - புவியிற்கிடந்தாள். எ-று. (அ அ)

மூதேவியென்பார் அம்மடந்தை தவ்வையென்றார்.

கூ-வது. கைகேசிசூழ்வினைப்படலம்.

கைகேசி ஸ்ரீராமபிரானுக்குத் திருமுடிசூட்டாமற் சூழ்வினைசெய்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

சஉ. வண்டுளர்தாரவனவாயமைகேட்டமங்கை
கொண்டனெடுங்கணிலுலிகொலைகோப்ப
உண்டுகொலாமருளெனகணுணகணைகில
பணடையவின்றுபரிதவளிதியென்றாள். (சு)

இ-ள். என்கண் அருள் உண்டுகொல் - அடியேனிடத்தில் உனக்கு அன்புண்டோ, உன்கண் ஒக்கில் - அது உன்னிடத்திலிருக்குமாயின், (சு)

சஉ. ஒறுப்பினுமந்தரமுண்மையொன்றுமோவா
மறுப்பினுமந்தரமென்றுவாய்மைமன்னன
பொறுப்பினுமிங்கிலிபோகிலாவேவாளால
இறுப்பினுமாவதிரபபதெனறெழுந்தான. (உசு)

இ-ள். ஒறுப்பினும் அந்தரம் - இக்கைகேசியைத் தண்டித்தாலுங் குற்றமாம், உண்மை ஒன்றும் ஓவாமறுப்பினும் அந்தரம்-உண்மையொன்றனியுங் காவாது மறுத்தாலுங் குற்றமாம், என்று வாய்மை மன்னன் - என்று நினைந்து மெய்மையுடைய சக்கரவர்த்தி, பொறுப்பினும் இங்கிலி போகிலாவே - தான்பொறுத்து வானாயிருப்பினு மிங்கிலியினின்று தவிராதவனே, வாளால் இறுப்பினும் - உடைவாளால் துணிப்பதினும், இரப்பதுயாசிப்பதே, ஆவது என்று எழுந்தான் - தருதி யென்றெழுந்தான். எ-று. (உசு)

இக்கிலியாவது ஸ்ரீராமபிரானுக்குக் காட்டையும் பரதாழ்வானுக்கு நாட்டையும் கொடுமென்று சொல்லியது.

சக. வாய்தந்தேனென்றெனியாளெவதுமாற்றேன்
நோய்தருதென்னேனோவனசெய்தறுவலாதே
தாய்தக்தெனனத்தன்னியிரந்தாற்றழல்வெங்கட்
பேய்தக்தியுமகியிதந்தாற்பிழையாமோ. (உக)

இ-ள். தழல் வெம் கண்பேய் - தழல்போன்ற வெ
பொருந்திய கண்ணுடைய பேயும், தன்னே இரந்தால் -
ணுத்தன்னே யாசித்தால், தாய்தந்து என்ன - தாய்கொடு
போல, தந்து ஈயும் - அருள்தந்து கொடுக்கும், நீ இது
தால் பிழையாமோ - யானிரக்கநீயிதனேக கொடுத்தாற் குற்ற
மாமோ, (உகூ)

இதுவென்றது "மற்றையதொன்றும்மறவென்று" மேற் பாட்டிற் கூறியதை.

சரு. ஏண்பாலோவாநாண்மடமச்சமிவையேதம்
பூண்பாலாகக்காண்பவர்நல்லார்புகழ்பேணி
நாண்பாலோராநங்கையர்தம்பானணுகாரே
ஆண்பாலாரேபெண்பாலாரோடடைவமமா. (உகூ)

இ-ள். ஏண்பாலோவா - பெருமையினிடத்து நீங்காத, நாண் மடம் அச்சம் இவையே - நாணும் மடமும் அச்சமும் என்னு மிவற்றையே, தம்பூண்பாலாகக் காண்பவர் நல்லார்- தாம் பூணுமு நிமையவாகக்கொண்டு பெறுபவரே பெண்க ளா வார், புகழ்பேணி - புகழைக்காத்து, நாண்பால் ஓரா - நாணி னியல்பை யறியாத, நங்கையர் தம்பால் - மகளிர்மாட்டு, நணு கார் - (ஆண்மக்கள்) சாரார், ஆண்பாலார் - (அம்மகளிரைச் சார்ந்த) ஆண்மக்கள், பெண்பாலரோடு அடைவு- அப்பெண் மக்களோ டொப்பவர். எ-று. (உகூ)

உம். "பெண்ணேவல் செய்தொழுகு மாண்மையினுணு டைப் - பெண்ணே பெருமையுடைத்து" எனவரும்.

சஉ. ஆழிப்பொற்றேர்மன்னவனில்வாறயாவெய்தி
ஆழிப்பொற்ரூள்முற்றுமடக்கப்புரள்போழ்தில்
ஊழிற்பொய்தாலெனுயினேயுயிர்மாய்வென்
பாழிப்பொற்ரூர்மன்னவவென்ருள்பசையற்ருள். (உக)

இ-ள். பசை ஆற்றூள் - அருளற்ற கைகேசி, பாழிப்பொன் தார் மன்னவ - பெருமைபொருந்திய அழகிய மாலையணிந்தசக் காவர்த்தியே, ஊழில் பொய்த்தால் - நீர் மறந்தும் பொய்க்கீர் ஒருகாலூழ்வலியாற் பொய்த்தீராயின், என்உரை-எனது மொழி யாவது, இன்றே உயிர்மாய்வென்-இப்போதே வுயிர் சாவேன், என்றூள் - என்று சொன்னாள். (சூட)

சூள. கூறுமுன்னங்கூறுபடுக்குங்கொலிவாளின்
ஏறுமென்னும்வன்றுயராகத்திடைமூழ்க
தேறுஞிச்செய்கைமறந்தானசெயலுற்றி
ஊறுநின்றசிறுதையினூடுநுயிலவுறருள். (சுஙு)

இ-ள். கூறுமுன்னம்-சொல்லுமுன்ன, கூறுபடுக்கும்கொ லிவாளின் - இருதுணி செய்யுங் கொலைத்தொழிலுடையவாளா யுதத்தினது, ஏறு ஆம என்னும் வன்துயர் - வெட்டாமென்று சொல்லுகின்ற வலியதுயாம், ஆகத்திடைமூழ்க - மனத்திற் குளிப்ப, (சுஙு)

சூஅ. நாமவிற்கையிராமனைத்தொழுநாளடைந்தநமக்கெலாம்
காமவிற்குடைகருங்மாலைகழிந்ததென்பதுகறபியர
தாமொலித்தனபேரியவொலிசாரன்மாரிதழங்கலா
மாமயிறகுலமென்னமுனனமலாதெழுக்தனர்மாதரே (சுஙூ)

இ-ள். நாமவில்கை இராமனைத் தொழும் நாள் அடைந்த நமக்கு எல்லாம்-அச்சங்கொடுப்பதாகியவில்லைக் கையி லுடைய ஸ்ரீராமபிரானை வணங்கும் நல்லநாளைப்பெற்ற நமக்கெல்லாம், காமவில்கு உடை மாலை கங்குல் - மன்மதன் வில்லுக்கு நில்லா தடைந்த மாலையாகிய இரவு, கழிந்தது என்பதுகற்பியர் - விடி ந்த தென்பதை யறிவித்து, பேரி ஒலித்தன - முரசுகள் முழங் கின, அவ்வொலி சாரல் - அம்முழக்கம் வருதலை, மாரிதழங்க லர் - மேகவொலியாக நினைத்தெழும், மாமயில்குலம் என்ன- பெருமை பொருந்திய மயிற் கூட்டம்போல, மாதர் முன்னம் மலர்ந்து எழுந்தனர் - மாதர்கள் மைத்தர்களுக்கு முன்னம் முகமலர்ச்சியோடெழுந்தனர். (சுஙூ)

சூக. மெய்யாகநிரம்பவாசைமுருக்குதியின்முழங்குமேல்
வையாவியமாரன்வாளியும்வானிலாதெறிவாடையும்
மெய்யாவிடவாவிசோவெதும்புமாதர்தமின்செவி
டையாதுழைன்றபோன்றனபண்கனிர்தெழுபாடலே (சுஙூ)

இ-ள். மெய் அராகம் நிரம்ப - சரீரத்திற்பூசிய செஞ்சாந்து நிறைய, ஆசை முருங்கு தீயின் முழுங்க - ஆசை மூருங்கு தீயைப்போல ஒங்கி முழுங்க, மேல் - முனையை, வை அராவிய மாரன் வாளியும்-கூர்மையாகராவிய மன்மதபாணமும், வான் நிலா - ஒளி பொருந்திய நிலவும், நெடு வாடையும் - நெடிய தென்றற் காற்றும், மெய் அராவிட - சரீரத்தை யறுக்க, ஆவி சோர வெதும்பும் மாதாதம இனசெவி - உயிர்சோர வெதும்பு கின்ற மகளிர்களுடைய இனிய செவியில், பண்கனிந்து எழு பாடல் - வீணையினின்று கனிந்து எழுகின்ற பாடல்கள், பை அரா தூழகின்ற போன்றன-விடப்பை யுடைய சர்ப்பம் தூழை கின்றதை யொத்தன. எ-று. (இச)

இ0. ஆடகதருபூண்முயங்கிட-வஞ்சியஞ்சியனந்தரால்
ஏடகமபொதிதாபொருதிடயாமபேரியிசைததலால்
சேடகம்பணிகோதைமங்கையர்சித்தையின்செறிதிண்மையால்
ஊடல்கண்டவர்கூடலகண்டிலாரையுமைந்தாகளுய்யவே. (இஎ)

இ-ள். ஆடகம தரு பூண் முயங்கிட அஞ்சி - (தலிவிதா னணிக்த) ஆடகப்பொன்னாலாகிய பூண்கள் தலிவன் மார்பிற் பொருந்த அஞ்சி, அனந்தரால் - நித்திரையால், அகம் ஏடு பொதிதார் பொருந்திட அஞ்சி, (தலிவன் தானணிந்த) அகத் திதழ்கொண்ட மாலை நாயகி மார்பிற்பொருந்த அஞ்சியிருக்க, சித்தையின் செறிதிண்மையால் - மனத்திற் செறிந்த வலிமை யால், ஊடல்கண்டவர் - ஊடலிச்செய்தவராகிய, அகம் சேடு புனைகோதை மங்கையர் - உள்ளத்திலிளமைகொண்ட மாலிய னிந்த மாதர்கள், யாமபேரி இசைத்தலால் - கடையாம பேரி யொலித்தலால், நையும்மைந்தர்கள் உய்ய-துன்புறும் ஆடவர்க ளுய்ய, கூடல்கண்டிலர் - கூடலிச்செய்திலர். (இஎ)

இக. வையமேழுமொரேழுமாருயிரோடுகூடவழங்குமம்
மெய்யன்வீரருள்வீரனமாமகனமேலவினோததோர்காதலால்
கையையகலிம்புனைகளிதடங்கடுங்குவான
தெய்வமேனிபடைததசேயோளிபோல்மழுங்கினதீபமே. (இக)

இ-ள். கடுங்குவான்-கடுங்குவானுலகிய சக்கரவர்த்தியினது, செய் ஒளி படைத்த தெய்வமேனிபோல் - செவ்விய ஒளிகொ

ண்ட தேவசரீரம் மழுங்கியதுபோல, தீபம் மழுங்கின - தீபங்கள் மழுங்கின. (நிகூ)

நிஉ. வங்கியம்பலதேன்விளம்பினவாணிமுந்தினபாணியின்
பங்கியம்பரமெங்கும்விம்மினபம்பைபமமினபலவகை
பொங்கியம்பலவுங்கறங்கினதூபுரங்கள்புலம்பவெண்
சங்கியம்பினகொம்பலமினசாமகீதநிரமபவே. (சுo)

இ-ள். பலவங்கியம் தேன்விளம்பின - பல இசைக்குழல்கள் வண்டுபோல இயம்பின, வாணிமுந்தின - கூத்து மும்பட்டன, பாணியின்பங்கி - கையின் பங்காகியதாளங்கள், அமபரம் எங்கும் விம்மின - ஆகாயமெங்கும் விம்மின, (சுo)

நிகூ. தூபமுற்றியகாரிருட்பகைதுள்ளியோடிடவுள்ளெழும
தீபமுற்றவுநீர்த்தகனெனசேபதாருபிதேய்தலீல்
பாபமுற்றியபேதைசெய்தபகைத்திறத்தினில்வெய்யவன்
கோபமுற்றிமிகச்செவந்தனனெததனன்குணகுனதிலே. (சுக)

இ-ள். கார்தூபம் முற்றிய இருட்பகை-கருப்பாகிய தூபம் போல முற்றிய இருளாகியபகை, துள்ளி ஓடிட-குதித்தோடிட, உள் எழும்-மாளிகைகளுள் எரிகின்ற, தீபம் முற்றவும் நீர்த்து அகன்று என - தீபம் முழுவதும் நீறுதன்மை யுடையதாகிக் கரைத்தாற்போல, சேயது ஆர் உயிர் தேய்தலால் - தனதருமை புத்திரனாகிய சக்காரவர்த்தியினது பிரிந்த வுயிர்கரைதலால்,()

நிசு. பொங்கியவுவகைவெள்ளம்பொழிதரக்கமலம்பூத்த
சங்கையின்முகதாமரைம்பிதம்பியரோயராஞர்
செங்கயல்கறவுமாந்திக்களிபபெனச்செவக்குங்கண்ணர்
குங்குமச்சுவடிகீங்காக்குவவுத்தோட்குமரரெல்லாம். (சுடு)

இ-ள். செங்கயல் கறவுமாந்திக் களிப்பு என - செவ்விய செல்மீன் தேனைப்பருகிக் களித்தல்போல, செவக்கும்கண்ணர்-செவக்கின்ற கண்ணுடைய மாதர்களது,(முலைகளிலணிந்த)குங்குமச்சுவடிகீங்கா-குங்குமக்குறிநீங்காத, குவவுத்தோள் குமரர் எல்லாம்-குவிந்ததோளையுடைய மைந்தரெல்லாரும், பொங்கிய உவகைவெள்ளம் பொழிதர-மனத்துள் நின்று பொங்கிய உவகையாகியவெள்ளம்பொழிய, சங்கை இல்-ஐயமில்லாமல், பூத்த

கமலம் - மலர்ந்த தாமரைபோன்ற முகத்தார் - முகமுடைய வராகி, நம்பி - புருஷோத்தமனுகிய ஸ்ரீராமபிரானுக்கு, தம்பியர் அனையர் ஆனர் - தம்பியரை யொத்தவரானர். எ-று. (சுடு)

இடு. வேந்தரேபெரிதென்பாரும்வீரரேபெரிதெனபாரும்
மாந்தரேபெரிதென்பாருமகளிரேபெரிதெனபாரும
போந்ததேபெரிதெனபாரும்புகுவதேபெரிதெனபாரும்
தோந்ததேதேரினலலாலையாலரேதெரியக்கண்டார். (சுகு)

இ-ன். வேந்தரே பெரிது என்பாரும் - அரசர் கூட்டமே பெரிதென்று சொல்லுவாரும், வீரரே பெரிது எ பாரும்-படைவீரர் ட்டமே பெரிதென்று சொல்லுவாரும், மாந்தரே பெரிது என்பாரும் - மைந்தர் கூட்டமே பெரிதென்று சொல்லுவாரும், மகளிரே பெரிது என்பாரும் - மகளிர்கூட்டமே பெரிதென்று சொல்லுவாரும், போந்ததேபெரிது என்பாரும்-முன்புவந்தகூட்டமே பெரிதென்று சொல்லுவாரும், புகுவதே பெரிது என்பாரும் - வருகின்ற கூட்டமே பெரிதென்று சொல்லுவாரும் - தேர்ந்தது தேரின் அல்லால்-தாம் அறிந்ததைச்சொல்லினாலல்லாமல், தெரியக்கண்டார யாவர் - முறறுந்தெரியப்பார்த்தவர் யார். எ-று. (சுகு)

இசு. முற்பயகதெடுத்ததகாதற்புதல்வனேமுறையினெடும்
இறபயனகிறபபிப்பாரினீண்டியவுவகைதூண்ட
அற்புதன்றிருவைசசேருமருமணங்காணப்புக்கா
கறபயன்றவத்தினுய்க்குகானமறைகளுலகெல்லாம். (எகூ)

இ-ள். முன்பயந்து எடுத்தகாதல் புதல்வனே-முன்பு பெற்றெடுத்த ஆசைமகனே, முறையின் ஓடும் - முறைமையோடும், இல் பயன் கிறப்பிப்பாரின் - மணஞ்செய்வித்து இல்லறவாழ்க்கையில் உடன்படுத்துவாரைப்போல, (எகூ)

இஎ. வினக்கொளிமறைத்தமன்னாமின்னெளிமகுடகோடி
னனக்கொளிவிசும்பினூருஞ்சுடரையுமறைத்தூற்ற
அனக்கர்வாய்முத்தமூரல்முதலரரணியின்சோதி
வனக்கலைமென்றவ்வாறேர்கண்ணியுமவறத்தவன்றே. (எடு)

இ-ன். மன்னர்மின் ஒளிமகுடகோடி - அரசர்களது மின்னற்போன்ற வொளியுடைய கிரீடங்களினுறப்புக்கள், வினக்கு

ஒளிமறைத்த-விளக்கினொளியை மறைத்தனவாய், ஒளிதுளக்கு-ஒளியைச்செய்கின்ற, விசும்பின் ஊரும் - ஆகாயத்திற் செல்லாகின்ற, சுடரையும் மறைத்த - சூரியனையும் மறைத்தன. சூழ்ந்த அளக்கர்வாய் முத்தம் மூரல் - உலகைச் சூழ்ந்த கடலிலுண்டாகிய முத்தங்கள்போன்ற பற்கள் பொருந்திய, முறுவலார் அணியின்சோதி - புன்சிரிப்புடைய மங்கையரது இழைகளின் சோதிகள், வலைக்கல் ஆம்என்று-நமமால வலைக்கலாகுமென்று, அவ்வாளினர் கண்ணையும் மறைத்த - அத்தேவர் கண்களையும் மறைத்தன. (எடு)

நிஅ. நிலமாமுகிலனனறனிறையிலைடறிவுநிறக
சிலமார்க்குண்டுகெட்டேனறேவரினடங்குவாலனை
காலமாக்கணிக்கும்துணைமைகணகையுஙகடந்துகின்ற -
மூலமாய்முடிவிலாதமூர்த்தியிம்முனபனெனபா (கூக)

இ-ன். தேவரின் அடங்குவாலனை - ஒப்புச்சொல்ல தேவர்க்குள் நிறபாலனை, தேவர்கு மேற்பட்டவனென்பது கருத்து.

நுகூ. ஆங்குவந்தடைந்தவணனலரசையினகவரிவீச
பூகழுனமகளிருள்ளமபுதுக்களியாடகோகில
வீங்கிருங்காதல்காட்டிவிரிமுகக்கமலபீடத
சோங்கியமகுடஞ்சூடியுலகைவீற்றிருப்பக்காணன். (கஂஂ)

இ-ள். ஆங்குவந்து அடைந்த அண்ணல் - ஆங்குவந்து சேர்ந்த ஸ்ரீராமபிரான், ஆசையின் கவரிவீச - ஆசையாகிய சாமரம் இரட்ட, பூம்குழல் மகளிர் உள்ளம் - அழகிய அளகமுடைய மாதாகள் உள்ளத்தில், புதுக்களி ஆடகோகில - புதிய வுவகை நடனஞ் செய்யப்பார்த்து, வீங்கு இருங்காதல் காட்டி-ஆங்குள்ளோர்க்கு மிகுந்த அன்பைக்காட்டி, விரிமுகக் கமல பீடத்து-அலர்ந்த முகமுடைய பதுமாசனத்தில், ஒங்கிய மகுடம் சூடி - உயர்ந்தமுடிசூடி, உலகை வீற்றிருப்ப காணன்-உலகையோடு சக்கரவர்த்தி வீற்றிருக்கக்காணன். எ-று. (கஂஂ)

சுஂ. வேத்தவையுனிவரோடுவிருப்பொடுசெனிகருமெய்மை
ஏத்தவையிசைக்குஞ்செம்பொனமணடபமினிதினெய்தான
ஓத்தவையுலகத்தெலகுமுள்ளவையுணர்ந்தாருள்ளம்
பூத்தவையடிவையொப்பான்பிற்றலைவகோயிலபுகான (கஂக)

இ-ன். விருப்பொடு - விருப்பத்தோடு, களிக்கும் - உவக்கின்ற, வேத்து அவை - இராசசபைக்கும், முனிவரோடு மெய்

மை ஏத்து அவை இசைக்கும்-ரு னிவரோடு மெய்யைத் துதிக் கின்ற சபையாகச் சொல்லுகின்ற, செம்பொன்மண்டபம்-செம் பொன்னாலாகிய மண்டபத்துக்கும், இனிதின் எய்தான் - இனி தாய்ச் செல்லான். ஓத்தவை-வேதத்தினுள்ளனவாகிய சித்ருபங் களையும், உலகத்து எங்கும் உள்ளவை-உலகமெங்கு மூள்ளன வாகிய அசித்து ரூபங்களையும், உணர்ந்தார் உள்ளம் பூத்தவை-உணர்ந்த ஞானிகளது உள்ளத்திற் பூத்தனவாகிய ஆனந்த சொரூபங்களினது, வடிவை ஒப்பான்-வடிவை யொப்பானகிய ஸ்ரீராமபிரான், சிற்றவை கோயில் புக்கான் - சிறியதாயாகிய கைகேசியினது மாளிகையுட் சென்றான். (கூ)

சுக. இப்பொழுதெம்மனோரால்யம்புதற்கெளிதேயாரும்
செப்பருங்குணத்திராமனிருமுகச்செவ்விநோக்கில்
ஒப்பதேமுனபுபின்பவ்வாசகமுணராகேட்ட
அப்பொழுதலர்ந்தசெந்தாமரையினென்றதம்மா. (கூ அ)

இ-ள். இப்பொழுது எம் மனோரால் இயம்புதற்கு எளி தே-இப்போது எம்போலியரால் சொல்லுதற் கெளிதோ, நோக் கில் - ஆராயு மளவில், யாரும் செப்ப அருங்குணத்து இரா மன் - எவரும் துதிக்க அருமையாகிய மங்கள குணமுடைய ஸ்ரீராமபிரானது, திருமுகச்செவ்வி - முகத்தினதழகு, அப் பொழுது அலர்ந்த செந்தாமரையினை - அன்றலர்ந்த செந்தாம ரை மலரை, முன்பு ஒப்பது-முன்பு ஒப்பதாகும், அவ்வாசகம் உணரக் கேட்டபின்பு - அம்மொழியை யறியக்கேட்டபின்பு, வென்றது - அம்மலரைவென்றது. எ - று. (கூ அ)

சு-வது. நகர்நீங்குபடலம்.

ஸ்ரீராமபிரான் திருவயோத்தியை நீங்கியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

சுஉ. வஞ்சமோமகனேயுனோமாநிலம
தஞ்சமாகநீதாங்கென்றவாசகம்
நஞ்சமோவினிகானுயிர்வாழ்வெனே
அஞ்சமஞ்சுமென்ருயிரஞ்சுமால். (கூ

இ-ள். அஞ்சும் - ஐம்பூதங்களும் பயப்படும், என் ஆர் உயிர் அஞ்சும் - எனது நிறைந்த உயிரும் பயப்படும். (கo)

சுரூ. பொற்புறுத்தனமெய்மைபொதிந்தன
சொற்புறுத்தறகுரியனசொலலினன
கறபுறுதறியகறபுடையாடனே
வறபுறுதறிமனங்கொளததேறறுவான. (ககூ)

இ-ள். பொற்பு உறுத்தன - அழகு பொருந்தின வாயும், மெய்மை பொதிந்தன - பொய்யில்லாதனவாயும், சொற்புஉறுத்தற்கு உரியன சொல்லினன் - சொல்லுதலுக்கு உரியனவாயுமுள்ள வார்த்தைகளைச் சொல்லி, கற்புஉறுத்திய கற்பு உடையாள் தனை-கற்பையுறுதிப் பொருளாகக்கொண்ட கல்வியுடைய கோசலையை, ()

சுரூ. போகினறனைததொழுதுபுரவலன்
ஆகமறறவளதனனையுமாறறியிச
சோகநதீர்பபவளெனறுசுமிததிரா
மேகநதோயதனிகோயிலேமேயினன். (உக)

இ-ள். போகின்றனைத் தொழுது - செல்லுகின்ற கோசலையைத் தொழுது, புரவலன் ஆக - சக்கரவர்த்தியை ஆற்றவேண்டியதுபோல, அவள் தன்னையும் ஆற்றி - அக்கோசலையையும் ஆற்றி, இச்சோகம் தீர்ப்பவள் - இச்சோகத்தைப்போக்குபவள், சுமத்திரை என்று - சுமித்திராதேவியென்று,(அவளது).(உகூ)

கூரு. மின்னின்றனையமேனிவெறிதாய்விடநின்றதபோல
உகூ நுந்தகைமைக்கடையாவுறுநோயுறுகினறணரான
இனனெனறுரையாவெனனெனையிததானயாதெனறறியேன
மன்னன்றகைமைகாணவாராயமகனேயெனறும. (கூச)

இ-ள். மின் நின்று அனைய மேனி வெறிதாய - மின்னல் நின்றாற்போன்ற ஒளியுடைய சரீரம் அது மழுங்கி வெறிதாக, விடம் நின்றதுபோல் - விடமேறியதுபோல, உன்னும் தகைமைக்கு அடையா-நினைக்குந் தகைமைக்கெட்டாத, உறுநோய் உறுகின்று - பொருந்திய நோய் இருக்கின்றது, உணரான்-அதையறியான்,(உணர்வின்றியிருக்கின்றனென்பதுகருத்து).()

சுசு. இறந்தானல்லன்னரசன்னிறவாதொழிவானல்லன்
மறந்தானுணர்வென்றனனுவன்கேகயர்கோன்மகளை
அறந்தாள்தாயரந்தன்னைத்தறவாதொழிவாளிவளே
பிறந்தார்பெயருந்தன்மைபிறராலறிதற்கெளிதோ. (உகூ)

இ-ள். வன்கேகயர் கோன்மங்கை - வலியகேகயத் தரசன் பெண்ணாகிய கைகேசி, துயரம் துறந்தாள் - துயரத்தை நீக்கினாள், தன்னைத் துறவாது ஒழிவாள இவளே - அத்துயரத்தை நீக்காத வளிக்கோசலையே, பிறந்தார் பெயருந்தன்மை - விளை செய்யத் தலைப்பட்டவர் மனம் வேறுபடுந் தன்மையை, பிறரால் அறிதற்கு எளிதோ-அவர்சொன்னலன்றிப் பிறரால்அறிதற் கெளிதாமோ. (உசு)

சுஎ. சீதப்பனிநீரளவித்திண்காலுதவுதண்கால்
போதத்தளவேதவழ்வித்தினசொறபுகலாகினரூன
ஓதக்கடனஞ்சனையாளுரைநஞ்சொருவாறவியக்
காதறபுதலவனபெயரோபுகல்வானுயிருங்கடான. (உக)

இ-ள். சீதப்பனிநீர் அளவி - குளிர்ச்சியுடைய பனிநீரைத் தெளித்து, திண்கால் உதவும் தண்கால் - வலிய காம்பைப் பிடித்து வீசுகின்ற சிறியவிய குளிர்ந்தகாற்றை, போதத்து அளவுதவழ்வித்து - (சக்காவர்த்திவிடும்) மூச்சினளவாகத் தவழச் செய்து, (உக)

இவ்வாறு ஓங்கிவீசும் காற்றுமூச்சை யடக்குமாகலின் போதத்தளவே யென்றார்.

சுஅ. வரயானமனனமகனவனமேகென்னுமுன்னம்
கீயோசொனனுயவனேநிமிராகானிடைவெநெறியில்
போயோபுகலோதவிரானபுகழோடியிசைசுடுவெந்
தீயோகின்போதறியாருளரோசெயலென்னென்றான் (சக)

இ-ள். அவனே நிமிர்காளிடை - இராமனே மரங்களுயர்ந்த காட்டில், வெம நெறியில் - வெவ்வியவழியில், போய்புகல் தவிரான் - போய்ச்சேர்வதைத் தவிரான், (சக)

ஓகாரம் இரண்டும் அசைகள்.

சுக. எனனேககண்டுமெனகாவண்ணம்இடைபூதுடையான்
உனனேக்கணடும்இலனெவெனறுயர்கோசலையை
பின்னேகணடானனையான்பிரியக்கண்டதுயரம்
தனனேகண்டேதவிர்வாள்தளர்வாள்நிலையிற்றளர்வான். (இக)

இ-ன். பின்னேக்கண்டான் - கைகேசியினிடத்தில் விடை பெற்ற பின்பு பார்த்தவனாகிய, அனையான் - அவ்விராமன், பிரி

யக்கண்டதுயரம்-பிரியச்செய்ததுன்பத்தை,தன்னைக்கண்டுதவிர்வான் - (சக்கரவர்த்தியாகிய) தன்னைப்பார்த்து நீக்கக கருதிவந்த கோசலாதேவி, தளர்வாள் - சோர்வாள், நிலையில் தளர்வான் - அவள் சோரும் நிலைமையைக்கண்டு சக்கரவர்த்தி சோர்வான். (நுக)

எ0. மாற்றுள்செயலாமெனறுங்கணவனவரமீய்ந்தாளைம
ஆற்றுதயர்ந்தானெனறுமறிந்தாளவருமவனைத
தேற்றுநினருள்மகனைதிரிவானெனருளாசன
தோறற்றுன்மெயயெனறுலகுஞ்சொல்லும்பழிக்குஞ்சோர்வாள் (நுஉ)

இ-ள். மகன் திரிவான் என்றுள் - மகன் மீண்டு வருவானென்றுள், (அவன்வரின்) அரசன் மெய்தோற்றுன் என்று-சக்கரவர்த்தி மெயக்குத் தோற்றுனெனறு, உலகம் சொல்லும் பழிக்கும் சோர்வாள் - உலகோர் கூறும் பழிக்கு மஞ்சுவாள்.

எக. போவாதொழியானெனறுள்புதல்வன்றன்னைக்கணவன்
சாவாதொழியானென்றெனறுளாளந்தளராறறயாவாள்
காவாயெனறுள்மசனைக்கணவனபுகழுக்கழிவாள்
ஆவாவுயர்கோசலையாமனமென்னிற்றனளே. (நுச)

இ-ள். மகனை காவாய் என்றுள் - திருமகனைக்கூவி சக்கரவர்த்தியைக் காவாயென்றுள், (பின்னும் நினைந்து) கணவன் புகழுக்கு அழிவாள்-கணவனது புகழுக்கு வருந்துவாள், ஆவா உயர்கோசலையாம் - ஆ ஆ உயர்ந்தகோசலையாகிய, அன்னம் என்னுற்றனள்-அன்னம் யாதுற்றனள. ஆ-ஆ இரக்கக்குறிப்பு.

எஉ. சேதாம்பற்போதனையசெங்கனிவாய்வெண்டளவப்
போதாம்பறறுன்றப்புணர்முலிமேறபூரதாள
மரதாம்பற்றென்னமழைக்கண்ணீராலியுக
காதாம்பற்குமழலிலங்கைமாரேங்கினார. (ச0க)

இ-ள். சேதாம்பல்போது அனையசெங்கனிவாய்-செவ்வல்லி மலரைப்பொன்ற செவந்த இனிப்புடையவாயில்,வெண்தளவப் போது ஆம் பல்தோன்ற-வெள்ளிய முல்லைமலரையொத்தபற்கள்விளங்க, புணர்முலிமேல் - வெளியின்றி நெருங்கிய முலைகன்மேல், பூமாதாள தாம்பு அற்று என்ன - அழகிய பெருமை பொருந்திய முத்துவடம் அற்றுச் சிதறினாற்போல, மழைக்

கண்ணீர் ஆலிஉக - இளமைபொருந்திய கண்களினின்று நீர்த் துளிசிந்த, நாதாம்பற்றுமழலை நகுகைமார் எங்கிளர்-இதழ்நர பல் அண்ணம் என்பன திருந்தாத மழலைச்சொல்லுடைய மடந்தையாழுதார் எ-று. (கஅக)

ஆம் - உவமை யுருபு.

எசு. ஞானியுமுய்கலானெனனுதேநாயகனிகை
காணியுமென்னுரைதகைகேகியுங்கொடிய
கூனியுமல்லாறகொடியாபிறருளரோ
மேனியுமினறிவெறுநீரேயாயினர். (கஅசு)

இ-ள். நாயகனை - ஸ்ரீராமனுக்கு, கான்சயும் என்று உரைத்த - காட்டைக்கொடுமென்று சொல்லிய, மேனியும் இன்றி-சரீரமுமில்லாமல், வெறுநீர் ஆயினர் - வெறுந் தன்மை யாயினர் (கஅசு)

எச. கேடாளனிலையோனகிளாருலம்வரதினுலே
மீட்டாளளித்தாளவனதமமுனிவெம்மைமுறறி
நீட்டாதவேறகடகிறுதாயெனயாவராலும
மூட்டாதகாலக்கடைதீயெனமூணடெழுநதான. (கஉரு)

இ-ள், இலையோன் - இலக்குமணன், நீட்டாத வேல்கண் சிறுதாய் -நீட்டாத வேல்போன்ற கண்ணுடைய சிறுதாயாகிய கைகேசி, வரத்தினுல் கிளர்ஞாலம் மீட்டாள் - வரத்தால் இடமகன்ற புவியை மீட்டு, தம்முனின் வனம் அளித்தாள் எனதம்முனுக்குவனத்தைக கொடுத்தாளென்று, கேட்டான்-கேட்டு, யாவராலும் மூட்டாத காலக்கடைத் தீயென - யாவராலும் மூட்டப்படாத ஊழிக்கடையின் தீயைப்போல, வெம்மைமுற்றி-வெப்பமிகுந்து, மூண்டு எழுந்தான-முனிந்தெழுந்தான். ()

எடு. கண்ணிறகடைதீயுரொறநிபிறகறறைறற
வீணனிருடருந்ருாதோன்றமெயநீவிரிபப
உணனிறருமியாபபெறுமுதைபிறகனின்ற
அண்ணறபெரியோனறனதாதியனமூாததியொத்தான். (கஉசு)

இ-ள். உள்நிற்கும் உயிர்ப்பு என்னும் - உடலுள்ளே நிற்கும் மூச்சாகிய, ஊதை பிறகு நின்ற அண்ணல் பெரியோன்-ஊழிக்காற்று தோன்ற நின்ற பெருமை பொருந்திய பெரியோ

ன், கண்ணில் கடைத்திஉக - கண்களினின்று ஊழித்தீ சிதற வும், நெற்றியில் கற்றை நாற - நெற்றியில் சோதிவீசவும், (அதனால்) விண்ணில் சுடரும் சுடர்தோன்ற - இறுதியிலாகாயத்திற் பிரகாசிக்குஞ் சூரியன தோனறவும், மெயநீர் விரிப்ப - திருமேனியினினறு பிரளயகாலவெள்ளம பெருகவும், தனது ஆதியின்மூர்த்தி ஒத்தான்-தனதாதியின் மூர்த்தியையொத்தான். ( )

தனதாதி மூர்த்தியாவது - ஆதிசேடமூர்த்தி. ஊழிமுடிவில் ஆதிசேடனது திருமேனியினினறு அங்நான்குந் தோன்றி உலகையழிக்குமெனக.

எசு. விண்ணாட்டவர்மண்ணவர்விஞ்சையராநாகாமறறும்
எண்ணாட்டவாயாவரும்நிறகவோர்மூவராகி
மண்ணாட்டினர்காடடுனாவீடடுனர்வநதபோதும
பெணணாடடமொட்டேனினிபபெருலசதுளெனனு .(கூஉ)

இ-ள். விண்நாட்டவர் - விண்ணுலகத்தாரும், மண்ணவர்-மண்ணுலகத்தாரும், விஞ்சையர் - விஞ்சையருமம, நாகா - நாகலோகத்தாரும், மறறும் எண்நாட்டவர் யாவருமம நிற்க-வேறு எண்ணத்தகுந்த நாட்டிலுள்ளவரெல்லாரும் நிற்க, ஓர் மூவர் ஆகி - ஒரு மூவராகி, மண்காட்டினர் - புவியைப் படைக்கின்றவரும், நாட்டுனர் - காகின்றவரும், வீட்டினர் - அழிக்கின்றவரும், வந்தபோதும்-வந்தகாலத்தும், இனிப் பேர்உலகத்துள்-இனி இப்பெரிய வுலகத்துள், பெண்ணாட்டம்ஒட்டேன்எனனு-பெண்தோற்ற மிருகவைக்கேனென்று. எ-று. (கூஉ)

எ. கறறுதையும்நீதவிராயகனீவயிற்றில்
பெற்றுயும்நீயேபிறரில்லிபிரர்கருல்லக
கறறுயிதகாணுதியினறொகைமநிகசான்
மூறறுமதியம்மிலிகதாணமுனிகதானேயனனு. (கூசு)

இ-ள். மூற்றுமதியம் மிலிந்தான - முதிராத பிறையைச் சூடிய சிவனே, முனிந்தானே அன்னான் - கோவித்தகாமனையொத்த இலக்குமணன், (கூசு)

எஅ. தாயாற்றுலிலாளதனேயாற்றுனினாருள்தமபால
நீயாற்றுலிலார்தனிச்சிந்தையினின்றுசெறற
நோயாறறுலில்லாவுயிர்போலறுவ்விடையா
மாயாப்பழியாள்தரவற்கலியேற்றிவந்தார். (கசசு)

இ-ள். ஆற்றுகிலாள்-பிரிவையாற்றாதவளாகிய, தாய்தனை-சுமித்திராதேவியை, ஆற்றுகின்றார்கள் தம்பால் - ஆறச்செய்கின்ற ஸ்ரீராமலக்குமணரிடத்தில், மாயாப்பழியாள் தர-அழியாதபழியையுடைய கைகேசிகொடுக்க, ஓ ஆற்றுகிலார்-பொருப்பைப் பொறுக்காதவருடைய, தனிச்சிந்தையின் நின்றுசெற்றமெலிந்த மனத்தினின்று கொல்லத்தக்க, நோய் ஆற்றுகில்லா உயிர்போல-நோயைப் பொறுக்காதவருடைய உயிரைப்போல, தூடங்கு இடையார் – தூவளரும் இடையுடைய பெண்கள், வற்கலை ஏந்திவந்தார் - மரவுரியைக கொண்டுவந்தார். (கசசு)

எக. தண்டலைகோசலைதலைவனமாதரை
கண்டனவிரவியங்கமலவாணமுகம்
விண்டலதறையும்நலவேதறகாயினும
உண்டிடருறறபோதென்னுரதன. (சஅச)

இ-ள். இரவியும் - சூரியனும், தண்டலைகோசலைத் தலைவன்மாதரை - சோலைகளையுடைய கோசலதேயத தரசனுடைய தாயாதனுடைய மனைவிகளது, கமலம வாள்முகம் - தாமரைமலர்போன்ற வொளியுடைய முகஙகளை, கண்டனன – பார்த்தான், (கஅச)

அ0. வலஙகடிததெழையராயமன்னரை
கலஙகடிதறங்கெடகயகாலிகளும
குலங்கடிந்தானவலிகொணடகொணடலை
கிலங்கடிநதாளொடுநிகரெனருரசிலர். (சகக)

இ-ள். நம்குலம் கடிந்தான் - நமதுகுலத்தை யழித்த பரசுராமனது, வலிகொண்ட கொண்டலை - வலியை வாங்கிய மேகமாகிய ஸ்ரீராமபிரானை, (கஙக)

சாதியொப்புமை பற்றிநங் குலங்கடிந்த என்றார்.

அக. நிறைமகவுடையவாகெறிசெலும்பொறி
குறைமகக்குறையினுமகொடப்பராமுயிர
முறைமகனவனமபுகமொழியைக்காகின்ற
இறைமகன்திருமனமிருமபெனரர்சிலர். (சகஙு)

இ-ள். நிறைமகவு உடையவர்-அதிகம் புத்திரருடையவர், நெறிசெல் ஐம்பொறி-நெறியிற்செல்லும் ஐம்பொறிகள், குறை

மக குறையினும்-இல்லாதமகவுசாகினும், உயிர்கொடுப்பராம்-உயிரை மீக்குவராம், (ககூடு)

அதிகம் புத்திரருடையோர் அங்கவீனமுடைய மகவுசாகினும் உயிர்கொடுப்பரென்பது கருத்து.

அஉ. ஆடினரழுதனரமுதவேழிசை
பாடினரழுதனாபரிநதகோதையா
ஊடினரழுதனருயிரினபரைக
கூடினரழுதனாகுழாங்குழாங்கொடே (உகக)

இ-ள். குழாம் குழாம்கொடு - கூட்டங்கூட்டமாக நின்று, ஆடினர் அழுதனர் - ஆடினரெலலாரும அழுதார், (உகக)

இவ்வாறே முடித்துக்கொள்க.

அஊ. திக்குநோக்கியதிவினைபயனெனச்சிந்தை
நெக்குநோக்குவோரநலவினைபயனெனநோவோர
பக்கமநோக்கலெனபருவலினபமெனநிரணிம
ஒக்கநோக்கியயோகருமருநதயருழநதார். (உகஞ)

இ-ள். திவினைப்பயன் - பாவத்தின் பயனுகிய துன்பங்கள், திக்கு நோக்கிய என - உமக்கு வந்தனவென்று சொல்ல, சிந்தைநெக்கு நோக்குவோர் - மனம்வருந்துவோர், நல்வினைப்பயன் என நேர்வோர் - புண்ணியத்தின் பயனுகிய இன்பங்கள் வந்தனவென்று சொல்ல மகிழ்வோர், பக்கம் நோக்கல் என்-அல்லிருதிறத்தார் கருத்தை நோக்குவதென்னை, பருவரல் இன்பம் என்ற இரண்டும்-துன்ப இன்பங்களென்ற இரண்டையும், ஒக்க நோக்கிய யோகரும் - ஒருதன்மையாயெண்ணிய ஞானியரும், அரும்துயர் உழந்தார் - அரியதுன்பத்தை, யனுபவித்தார். எ-று. (உகஞ)

அச. அண்ணலன்னசொறகேட்டனனன்றியும்
உண்ணிலாநதகருதிமுணர்நதனன்
கண்ணினீர்ககடல்கைவிடநேர்கிலன்
எண்ணுகினறனனென்செயற்பாற்றெனு. (உஉஏ)

அடு. அணியவேலியகண்மணியெய்தினள்
புனையும்சீரதணிந்துபுனைதனள்
நினையில்வள்ளல்பின்வந்தயல்நின்றனள்
பணியினீர்கரம்பறியகையினள். (உஉஅ)

இ-ள். நினைவு இல்லாள் பின்-அழைத்துப்போக மனமில்லாத ஸ்ரீராமபிரானுக்குப்பின்பு, "என்செயற்பாற்றெனை" என்றமையின் அழைத்துப்போவதோ இல்லையோ வென்னும் ஆலோசனையிலிருக்கின்ற ஸ்ரீராமபிரானுக்குப் பின்பு, எனவுமாம.

அசு. பிறிதொருமாற்றமபெருகதகைபேசலன்
மறுகிவீழ்ந்தழனமாதருமாதரும்
சேறவிலவீழ்ததெடுநதெருச்சென்றனன
றெறிபெருமையரிதினீகுவான (உகூ)

இ-ள். செறுவில் வீழ்ந்த நெடும் தெருசென்றனன்-வயல்போலச் சேறுபட்ட நெடியவீதியிற் போனன, (உகூ)

அள சிரைசுற்றித்திருமகளபினசெல
மூரிவிறகையிலையவனமுனசெல
காரையொததவனபோமபடிகணடவ
ஊரையுறறதுணர்ததவுமொணணுமோ. (உகூச)

இ-ள். சீரைசுற்றித் திருமகள் பின்-மரவுரியை யுடுத்துச் சென்ற சீதாபிராட்டிக்குப்பின்பு, மூரிவில்லை இலையவன்செல. வலிபொருந்திய வில்லை கையிலுடைய இலையபெருமான் செல்ல, காரை ஒத்தவன் முனசெல - மேகதத்தையொத்த ஸ்ரீராமபிரான் முன்புசெல்ல, போம்படிகண்ட அவ் ஊர்-செல்லும்படி பார்த்த அநகரார், உற்றது உணர்த்தவும் ஒண்ணுமோ-அடைந்ததாகிய துயரத்தைச் சொலலவுங்கூடுமோ (உகூச)

நி-வது. தைலம்மாட்டுபடலம்.

சக்கரவர்த்தியின் சரீரத்தைத் தைலத்தோணியிற் பெய்ததைக்கூறுகின்றபடலம்.

அஅ. கைசணீரபரநதகால்தொடரக்கண்ணுகும
வெயயநீரவெள்ளதததெள்ளச்சேறலால்
உய்யவேழுலகுமொன்முனநீருழல்
தெய்வமீஞ்சுத்ததச்செம்பொறோரோ. (உ)

இ-ள். செம்பொன் தேர் - ஸ்ரீராமபிரானேறிய செம்பொன்னாலாகிய திருத்தேர், கண் உகும் - கண்ணினின்றுபெருகும், கைகள் நீர்பரந்து கால்தொடர - கைகளினற புனல் பரந்துலகிற்செல்ல, வெயயநீர் வெள்ளத்து மெள்ளச்சேறலால் – வெப்பம்பொருந்திய அந்நீர் வெள்ளத்தில் மெள்ளச்செல்லுதலால், ஏழ் உலகும் உய்ய ஒன்றுன நீர் உழல் - ஏழுலகுமுய்ய வொன்றுகிய பெரும்புனலிற் சுழலுகின்ற, தெயவமீன ஒத்தது-மச்சாவதாரப்பெருமானோ யொதத்து. (உ)

அக. வட்டமோரோசனைவளவிறரூயநடு
எட்டனையிடவுமோரிடமிலாவகை
புட்டகுசேலியினபுறத்தபோர்த்தென
விட்டதுசிலிவிடாதசேனையே. (அ)

இ-ள். சூழ்சிலை விடாதசேனை - ஸ்ரீராமபிரானை விடாதசேனை, ஓர் ஓசனை - ஒருயோசனைதூரம, வட்டம் - வட்டமாக, வளைவித்ருய் - வளைவினையுடையதாகி, நடு எள் தனை இடவும் ஓர் இடம் இலாவகை - நடுவிலெள்ளைப் பெய்யவு மொரு சிறு இடமிலாதவிதமாய், புள் தகுசேலியின் புறத்து - பறவைகள் தங்குகின்ற சோலையினிடத்தில, போர்த்து என - போர்த்தாற் போல, விட்டது - சூழ்ந்துவிட்டது. எ - று. (அ)

கூ0. செவ்வியகுரிசிலகூறதேதாவலானசெப்புவானவ
வெவ்வியதாயில்தீயவிதியினிலமெலனபோலாம
இவ்வையினனைநீக்கியின்முயிர்தாங்கினநேரி
லவ்வையினனையகாணுறமைதலாலளியனெனருன. (உ0)

இ-ள். அவ்வெவ்வியதாயில - நீக்குணமுடைய அச்சிறிய தாயினும், தீயவிதியினில - தீயவிதியினும, மேலெனபோலாம்-யான்பெரிய வன போலாம. (உ0)

கூ. ஆளவினையாணமைபிறரினமலனறெனுத
தாள்முதல்வணங்கியதனிதிணேவலான
ஊழ்வினைவசதையாகிலெனவுண்ணுவான
வாழ்வினேரோசியையணையகிலாகினுன. (கூ)

இ - ள். ஆண்மையில் - ஆண்டானுரைத்தகாலை, ஆள்வினை-அடிமைத் தொழிலுடையோன், நிறமபல் அன்று எனு - எவிபதை மறுத்தல முறையன்றெனது, (கூ)

கூஉ. மருமதத்தன்னோயூன்றுமமறக்கொடும்பாவத்தீர்க்கும்
உருமொத்தசிலையினோரையொருபபடித்ததவின்ற
சருமத்தினவிரோவையெணணிகளிபபொடுகாணவந்த
தருமத்தினவதனமெனனபபொலிந்ததனிவெண்டிங்கள். (குo)

இ-ள். மறக்கொடும் பாவம் தீர்க்கும்-கொலைமுதலிய கொடியபாவங்களை நீக்குகின்ற, மருமத்தைத் தன்னை ஊன்றும்-திருவுள்ளத்தில் தன்னை நினைக்கின்ற, உருமும் ஒத்தசிலையினோரை-இடியொத்த ஒலியுடைய வில்லுடையோரை, (குo)

தன்னையென்றது-தருமததை.

கூஊ நோயுமினறிநோனகதிர்வாளவேலினையினறி
மாயுஞ்செலவமமகளினுலோமறமனனன
காயுமபுளளிசடறுடமாகமகனிவாழை
வேயுமபோனமுனெனறுமயஙகாவிழுகினறுள். (சுசு)

இ-ள். நோயும இனறி - பிணியுமினறி, நோன்கதிர்வாள் வேல் இவை இனறி - வலிமைபொருந்திய ஒளியுடையவாள்வேலென்னு மிவையுமின்றி, மறம மனனன்-வெற்றியுடைய சக்கரவர்த்தி, செல்வமகளினுலோ - தனது அருமைப்புத்திரர்களினுலோ, மாயும-இறப்பான, கிற்கடம்-ஞெணடையும், காயும் புள்ளிநாகம் - சீறுகின்ற புள்ளியையுடைய சர்ப்பத்தையும், கனிவாழை - கனியுடைய வாழையையும், வேயும-மூங்கிலையும், போன்றுன் என்று-எனமகன் ஒததானென்று, மயங்காவிழுகின்றுள்-மயங்கி விழுகின்றுள். எ-று (சுசு)

கூச. வேளவிச்செல்வநதுயத்திகொலமெய்மைதனனினமை
சூழிசசெலவநதுயத்திகொலதோலாமனுறுலின
வாழிச்செலவகதுயதிகொலமுனனெனறனள்வாளுர்
கேளவிச்செலவநதுயகலயிறமோக்கீதநதாள். (சுக)

இ-ள். வாளுர் கேள்விச்செல்வம் துய்க்க-தேவர்கள் செவிச்செல்வத்தை யனுபவிக்க, வயிற்று ஓர் இளைதந்தாள்-வயிற்றினின்று ஒப்பற்ற புத்திரனைப்பெற்ற கோசலை, (சுக)

கூடு. கைததசொலலாலுயிரிழநதமபுதல்வற்பிரிநதமகடையோட
மெய்ததவேஷ்தன்திருவுடமபைப்பிரியாதரறறிவிட்டிலரால்
பித்தமயக்கஞ்சுறவெறியும்பிறபிபெரியகடலகடக்க
உய்ததமீண்டகோவிற்முமும்போவாரொகினுர். (சுஎ)

இ-ள். பித்தமயக்கு ஆம் சுறவு எறியும்-பித்தமயக்கமாகிய சுறுமீன்வீச, பிறவிப்பெரிய கடல்கடக்க - பிறவியாகிய பெரிய கடலைக்கடக்க, உய்த்து மீண்ட நாவாயில் - சக்கரவர்த்தியைச் செலுத்தி மீண்ட தோணியில், போவார் தாமும் ஒக்கின்றார்- போவாரைத் தாமு மொக்கின்றார் (எஉ)

கூசு. செய்யக்கடவசெயற்குரியசிறுவரீணடையாரலலர்
எய்தக்கடவபொருளெய்தாதிகவாவென்னவியலபெனன
மையறகொடியாளமசனீணடுவநதாலமுடிததமமற்றெனன
தையறகடனினறெடுதததவனேதததியிலகடலினறலியததான். (எடு)

இ-ள். செயயக்கடவ செயற்கு உரிய சிறுவர் - செய்யக் கடவதாகிய ஈமக்கடனை செய்தலுக்குரியராகிய புத்திரர், ஈணடையார் அல்லர் - இப்போது யாரிருக்கின்றார் இலர், எய்தக் கடவ பொருள் எய்தாது - வரக்கடவதாகிய பொருள்வராமல், இகவா என்ன இயல்பு எனன - நிறுததாமலென்ன முடிப்ப தெப்படி,

---

சூ-வது. கங்கைப்படலம்.

ஸ்ரீராமபிரான் கங்கையாற்றைச்சார்ந்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

கூஎ. வெய்யோளெளிதனமெனியினவிரிசோதியினமறைய
பொய்யோவெறுமிடையாளொடுமிளையாளெடுமபோனன்
மையோமரகதமோமறிகடலோமழைமுகிலோ
அய்யோயிவனவடிவெனபதொரழியாவழகுடையான. (க)

இ-ள். வெயயோன் ஒளி - சூரியனதொளி, தன்மேனியின விரிசோதியில் மறைய - தனது திருமேனியில் விரிகின்ற சோ தியிலடங்க, சூரியன தொளிகளஞ்சிய பிராட்டி ஸ்ரீராமபிரா னது திருமேனியில் விரிகின்ற நிழலில் மறைய எனவுமாம். (க)

கூஅ. அஞ்சம்பையுமையனறனதலசம்பையுமளவா
நஞ்சங்களேவெலவாகியகயனங்களேயுடையாள
அஞ்சுங்களிவரிவண்டிகள்சூழலின்படிசூழும்
வஞ்சங்களேமஞ்சன்கழலநகுகின்றதுகண்டாள். (உ)

இ-ள். குழலின்படி - அளகத்திற்சூழ்வதுபோல, துஞ்சும் கனிவரிவண்டுகள் சுழலும் - தூங்குகின்ற தேன்மயக்கமுடைய வரிபொருந்திய வண்டுகள் சுழலுகின்றனவாகிய, கஞ்சங்களை-தாமரைமலர்களை, மஞ்சன்கழல் நகுகின்றது கண்டாள்-ஸ்ரீமதிரானது திருவடிகள் அவமதித்துச சிரித்தலைப்பார்த்தாள்.()

கக மாகதருமம்மகாதமுமளகாதருமம்மதியின
பாகதருபூலலொளிபபவளதருமிழான
மேகதனிவருகினறதுமில னெனமிளிரூண
காகரதனிருகினறபிமயொடெனறனவா. (சு)

இ-ள. மாகதருமும் - மிருந்தவாசதையும், மகாந்தமும்-பராகத்தையும் பொருந்திய, அளகம தரும - கூந்தலுடைய, மதியின் பாகம தருதலாலொடு-சந்திரனது பாதியையொத்த நெற்றியையுடைய பிராட்டியோடு, (சு)

கஂ0. தொளைகட்டியகிளிமுடியசுருதிச்சுவையமுதின
கிளைகட்டியசருவிகிளரிசைபிறபசைநறவின
விளைகட்டியினமதுரிததெழுகுளவிகிளரிழிபோல்
களைகட்டவாதனைவிட்டெறிகுவளைதொகைகணடான். (கூ)

இ-ள். தொளைகட்டிய - தொளை யுண்டாக்கிய, கிளை முட்டிய - வேயங்குழலில் முட்டிய, சுருதிச்சுவை அமுதின் - இராகமாகிய சுவையினையுடைய அமுதினும், கிளைகட்டிய - நரம்பைக்கட்டிய, கருவிகிளர இசையில் - வீணையி லெழுந்த இசையினும், பசை நறவின்-பசையுடைய தேனினும, விளைகட்டியின்-விளைந்த கறகண்டினும், மதுரித்து எழு - மதுரித் தெழுகின்ற, கிளவிக்கிளர்ஸிழிபோல - மொழிகளையுடைய பிராட்டியினது விளங்கிய கண்கள்போல, களைகட்டவர் - களை களைந்தவர், தளை விட்டு எறி - வயலில் விடாதெறிகின்ற, குவளைத்தொகை கண்டான் - குவளைமலர்த்தொகுதியைப்பார்த்தான். (கூ)

கஂக. அருப்பொதிபகலசதனகேயமுதிதிடமதமா
மருப்பொதிபெணமொழிமைழையொதியகுழலாள்
கருப்பொதிரமுதலாபிகைணடானிடர்காணா
பொருப்பொதியதோளனெனவிவியாதினள்போலும். (சு)

இ-ள். அரும்பு ஏந்திய எனல் ஆம் - தாமரையரும்பைத் தாங்கியதை யொக்குமென்று சொல்லலாகும், அமுது ஏந்திய கலசத்துணை எனல் ஆம்-அமிர்தங்கொண்ட இரண்டு கலசங்க ளென்று சொல்லலாகும், மதமா மருப்பு ஏந்திய எனல் ஆம் முலை - யானையினது கொமபுகளை யேந்தியதை யொக்குமென்று சொல்லலாகுந் தனத்தையும், மழை ஏந்திய குழலாள் - மேகம் போன்ற அளகத்தையுமுடைய பிராட்டி, (கூ)

கஅஉ. பணைநதகளதரளநதொகுபடாபதிதளபடிநீர
அன்னமதுயிலவதிதணலியலவநதறைபுளினம
கினைநதருமலாதநசெறிநதனவனகன
பொனைநதியநதிகணிள மகிழநதனபோனார (எ)

இ-ள். பல நந்துகள்-பல சங்கங்களின்றம, தரளம தொகு-முத்தங்கள்சேர்ந்து, படர்பநதிகள் படிநீர் - விசாலமான வரி சைகளுண்டாகினற புனலையும், அன்னம வதிதுயில் தண்டலை-அன்னங்கள் வதிந்து துயில்கினற சோலைகளையும, அயல்நந்து உறைபுளினம் - அதனபகததில் சங்கங்களுறைகின்ற மணற் பரப்புக்களையும், சின்னம் தரும் மலர்தந்தன-பராகத்தைத் தந்தி மலர்களைத் தந்தனவாகிய, செறிநந்தனவனம்-நெருங்கிய நந்த னவனங்களையும், நல்பொன் நந்தியநதி - நல்ல பொன் அதிக முண்டாகிய நதிகளையும், கண்டு உளம் மகிழ்தந்தனர் போனர்-பார்த்துத் திருவுளமுவந்துபோனர். எ-று. (எ)

கஅக. கால்பாய்வனமுதுமேதிகளகதிர்மேயவனகடைவாய
பல்பாயவனநறைபாய்வனமலரவாயளிபடரச
சேலபாயவனகயலபாயவனசெங்கால்மடவன்னம
போல்பாயபுனல்மடவார்படிகெடுகாடைபோனார. (அ)

இ-ள். முதுமேதிகள் - முதிர்ந்த எருமைகள், கதிர்மேய்வன-நெற்கதிர் முதலியவற்றை மேயவனவாகி, கடைவாய்பால் பாய்வன - கடைவாயினின்று பாலொழுகுவனவாகி, கால்பாய்வன – கால்வாய்களில் பாயவனவும், நறைபாயவன மலர்வாய்-தேனொழுகுவனவாகிய மலர்களில், அளிபடர - வண்டுகள்மொய்க்க, (அம்மொய்த்தலால்) சேல்பாய்வன - சேல்மீன்கள் பாய்வனவும், கயல்பாய்வன-கயல்மீன்கள் பாய்வனவும், பாய்புனல்-

ஓடும் நீரில், செங்கால் மட அன்னம்போல் - செவந்தகால்களை யுடைய இளமைபொருந்திய அன்னங்கள்போல, மடவார்படி-மகளிர் நீராடுவனவுமாகிய, நெடுநாடவைபோனர் - நெடுநாடு களைகடந்துபோனர். (அ)

கூ. பெண்ணிலோகமுகுவையிற்பிறாபிறாச்
கெண்ணிலோகுகியமபருமினபதை
பண்ணிலோச்தும்பராவமுதபசுக
கண்ணிலோகுகினருளைகளிக்கினறா (கக)

இ-ள். பெணணில் நோககும் கவையில்-காமுகர்பெண்ணை யனுபவிக்கு மின்பத்தைபபோல, பிறர் எண்ணி நோக்கி-பிறர் மனத்தா லெண்ணி கண்ணற்பாதது, பிறர்கு இயம்ப அரும் இன்பத்தை - பிறர்க்குச்சொல்ல அருமையாகிய இனபததை, பண்ணில் நோக்கும் பரா அமுதை - இசையா லுணரப்படும் பராவமுதை, (கக)

கூ. துறக்கமேமுதலவாய தூயனயாவையேனும்
மறக்குமா நிணயலமமாவ ரம்பிலதோறுமாகதள்
இறக்குமாறிதுவெனபானபோலமுணணோளிறதானபின்னுள்
பிறக்குமாறிதுவெனபானபோல்பிறநதனபிறவாவெயோன். (கூ0

இ-ள். துறக்கம் முதலாய - சுவர்க்க முதலாகிய, தூயன யாவையேனும்-பரிசுத்த முடையவுலகங்களி லுள்ளோராயினும், (மரணத்தை) மறக்கும ஆநிணயல - மறக்குமவிதத்தை நிணைய லாகாது, (கூ0)

கூ. படரொளணுமபிசானுறைபகலெலலாம
இடருறுபகையாபோயஎனையுரியாய நீ
சுடருறுவடிவேலாயசொனமுறைசடவேலயான
கடநதசைருகுகள்நசழுமுலருகினறனை. (எ0)

இ-ள். சுடர் உறுவடிவேலாய் - ஒளி பொருந்திய கூர்மை யுடைய வேலாயுதமுடையாய, கான உறைபகல் எல்லாம்-கான வனத்தில் வதியுங்கால மெலலாம, உம்பி படா உறஉளன்-உன் தம்பியாகிய பரதன் துனபமடைய விருகின்றன், இடர் உறு பகையா-யான் துன்புறுமபகைகளெனக்கு யாவை, நீபோய் யான் என உரியாய்-(பரதனுக்குப் பகையுளதாயின்)நீசென்றனை னேப்போலவுதவுதி, (எ0)

எ-வது. வனம்புகுபடலம்.

ஸ்ரீராமபிரான் வனத்துட்சென்றதைக் கூறுகின்றபடலம்.

கoஎ. பூவலாகுரவோடும்புடைதவழ்பிடவீனும
மாவலாசொரிசூழல்தயிலெழுமயிலொன்றின
தூவியினமணமாறதுணைபிரிபெடைதானச
சேவலொடுறவுடிதநிரிவதனியலசாணுட. (எ)

இ-ள். பூ அலர் குரவு ஓடும் - மலர் மலர்ந்த மருதாணியோடும், புடை தவழ்பிட - பக்கதிற் றவழ்ந்த, ஈனும்மா அலர் சொரி சூழல்-விரும்பத்தக்க மாமரத்தினதுமலர்கள்சொரிந்த விடதகில, துணைபிரி-பெடையைப்பிரிந்த, துயில் எழுமயில் ஒன்றின் - துயின்றெழுந்த மயிலொன்றினது, தூவியிலமணமகாறதோகையில் அம்மலர்களின் மணமவீச, பெடை - அப்பெண்மயில், அசசேவலொடு உறஊடி - அவ்வாண்மயிலோடு அதிகம் ஊடி, நிரிவ அதன் இயல் காணுய்-வேறுபடுகின்ற அதனது இயல்பைக காணுய். எ-று. (எ)

கoஅ. அருகதகியணையாளேயமிதிதுமினியாளே
செருகதியினமலராகுருசெறியிதழ்வனசோகம்
பொருகதினகளிவணடிறபொதிவனபொனனூகம
இருகதையினெழுதியொதெழுவனவியலகாணுய். (அ)

இ-ள் வனம் தாங்கும் - வனங்கொண்ட, இதழ்செறிசோகம் - இதழ்கள் நெருங்கிய அசோக மலர்களில், பொருகதின-பொருந்தினவாகிய, செருகதியின் மலர் - செருந்தியினது மலர்கள், களிவண்டில் பொதிவன-மயக்கமுடைய வண்டுகள்போல மொய்த்தன, பொன் - பொன்னையுருக்க, இருகதையின்எழு-கரியினின றெழுகின்ற, ஊகம் - கொலல னூதுகின்ற, தீ ஒத்து எழுவன இயல்காணுய் - (அவ்வசோக மலர்கள) நெருப்பை யொத்து எழுகின்ற வியலைப் பாராய். (அ)

சு0கூ. ஏந்திளமுலையாளெழுதருமெழிலாளே
காந்தளினமுலைகண்ணிற்கண்டொருகளிமஞ்ஞை
பாந்தளிதெனவுணிகவ்வியபடிபாராய
தீந்தளவுகளசெயலுஞ்சிறுகுறுகைகாணாய். (கூ,

இ-ள். தீமதளவு உகள்செய்யும் - அப்பூபாம்பன்றென்று இனிய முல்லைமலர்கள் செய்கின்ற, சிறுகுறுகைகாணாய் - மிகவுஞ் சிறிய சிரிப்பைப்பாராய். (கூ)

சு0. கூடியநறைவாயிறகொணடனவிழிகொள்ளா
மூடியகளிமனமுடுகினநெறிகாணா
ஆடியசிறைமாபலவண்டுகளிணைசுணபை
பாடியபெடைகண்ணுவருவனபலகாணாய (கசு)

இ-ள். ஆடியசிறைமாபலவண்டு - அசைதல் பொருந்திய சிறையுடைய பெருமைபொருந்திய பலவண்டுகள், கூடியநறை வாயில்கொண்டன - கூட்டிய தேனைவாயிற் கொண்டனவாகி, விழிகொள்ளா மூடிய களிமன்ன-கண்கள் கொளளாமல் மூடிய மயக்கமேற, முடுகினநெறிகாணா - முடுகினவாகி வழிதெரியா மல், அந்தினை - குருடனைப்போல, பெடைபாடிய-பெண்வண்டு கள் பாடிய, இசைமுன்னை - இசையைக்கொண்டு, கண்ணை-அது வேகண்ணுக, வருவனகாணாய் - வருவனபாராய். (கசு)

சுசு. பூநனைசினைதுன்றிபபுளளிடையிடைபம்பி
தானிறகளிர்வலிகொடியளவிலமலகி
மாணிழையில்மாலைதுயிலினம்வருகானம
சிகிகாதொழிலாடசதினரபொருவனபாராய (சஅ)

இ-ள். பூநனைசினைதுன்றி - மலாகளும் அரும்புகளுங் கிளை களும் நெருங்கி, புள இடை இடைபம்பி - பறவைகள் இடை கன்தோறும் பரவி, கால் கிற நளிர்வலிகொடி - காலுவிங் கிறமுடைய குளிர்ந்தவல்லிகளும் கொடிகளும், அளவு இல மல்லி - கணக்கிலவாய் கிறைந்து, மாலை - வரிசையாக, மான் இனம் - மான்கூட்டமும், மயில் - மயிற்கூட்டமும், குயில் இனம் - குயிற்கூட்டமும், வருகானம் - வருகின்ற கானமெல் லாம், தொழில்-பூமுதலியவெல்லாம் பொறித்த, சிகிகர்-கெருப் பையொதத்துச் செலவத, நிரை ஆடை பொருவன பாராய்-நிரைச சீலையை ஒப்பனபாராய். (கஅ)

காடெல்லாம் பூமுதலிய பொறித்த திரைச்சீலையை ஒப்பா வனபாராய் என்பது கருத்து.

கசஉ. என்றுகாதலினேயினனடிதொழுதெதிர்
கொனறைவேய்ங்குழறோவலாமுலையகுடுமி
சென்றுசெங்கதிர்ச்செலவனுமிவுறசிறுமான்
கன்றுநீர்றுகர்காளிஞதியெனுஞதிகணடா (சுச)

இ-ள். கொன்றை - கொனறைக்குழலையும், வேய்ங்குழல்-வேய்ங்குழலையுமுடைய, கோவலர் முலலை அம்குடுமி சென்று-இடையரது முல்லை நிலதஞ்சின் கடையிற்சென்று, (சுச)

கசகூ. ஆலிபாய்வயலயோதியாணடகைக்ஞேயான
மாலிமாலவரைதேரொளுமுதாருதிரிய
காலிவேலியைகடநதுகதிருதிரீகடிதின
மேலிவேலியிறபாயநதுமீணடநீரவெளளம். (சுஎ)

இ-ள். கழிந்த நீர - நீங்துமபோது இடதுகரதுழாவகழிந்தபுனல், காலி வேலியைகடந்தது-கீழைகடலைக்கடந்துசென்றது, மீண்டநீர வெளளம-வலதுகரதுழாவத் திரும்பிய நீர் வெள்ளம், கடிதில் - விரைவில, மேலை வேலியில் பாயந்தது-மேலைக்கடலிற் பாய்ந்தது. (சுஎ)

கசஅ. எயினர்தங்கிடமிருடிகளிருபபிடமேயதத
வயினவயினெறுமணிறகோபங்களமலாதத
பயிலமாதொருமபரிதனபேடையபபயிலும
குயிலிரங்கினருருதங்கின்றருமபினமுருதம். (சுஞ)

இ-ள். குருத்தம நின்று - குருந்தமரங்கள் நின்று, முருந்தம் அரும்பின - இறகினடிக் குருதையப்போனற அரும்புகளையரும்பின. (சுஞ)

அ-வது. சித்திரகூடப்படலம்.

o:

ஸ்ரீராமபிரான் சித்திரகூட மலைச்சிறப்பைப்பிராட்டிக்குக் காட்டுவதைக் கூறுகின்றபடலம்.

கசடு. நினையுர்தேவாகுகமக்குமொத்தொருதெதிவின்ற
அனகனகணனுயிரம்பெயருடையமலன்
சனகன்மாமடமயிற்குதச்சந்தனஞ்செறிந்த
னகமால்வரையியல்பெலாந்தெரிவுறக்காட்டும். (எ)

இ-ள். நினையும் தேவர்க்கும் - தியானிக்கின்ற தேவர்களுக்கும், நமக்கும் - அடியோங்களுக்கும், ஒத்து ஒரு நெறிநின்ற- வேற்றுமையின்றி ஒரு தன்மையாய் உள்ளத்தில் நின்ற, (-)

கசசு சலந்தலேக்கொண்டீயதசால்தனிமதகததமா
உலதுவீழ்தலிறசிந்தினவுதிரதநினமடவார
புலந்தகாலேயறுக்கனகுங்குமபபொதியில்
கலதமுதெனவேழமுதிலைபபனகாணுய. (சு)

இ-ள். மகளிரூடிய காலையிற்சிதறிய குங்குமக்குவியலிற் கலந்தமுத்துகளைப்போல கோவநகொண்ட சிங்கத்தால் யானை செத்து விழுதலால் சிதறிய இரத்தத்தில் அவ்யானை முத்துக்கள் ஒளிர்வனபாராய. (சு)

கசள. தொடடமாசுணமசுடரொளிமணியொடுதூவி
விடடசெனறனவிடாமதமழையனவேழம்
வடடவேங்கையினமலரொடுக்ததைதனவயங்கும்
பட்டமெற்றியிறசுறபியபோலவனபாராய. (அ)

இ-ள். தொட்டமாசுணம - யானைகளைப்பிடித்த மலைப்பாம்புகள், சுடர்ஒளி மணி ஒடும - சுடரொளியுடைய முடிரத்நத்தோடும், தூவிவிட்ட சென்றன - கக்கிவிட்டனவாய்ச் சென்றன, விடாமழை அன மதவேழம - விடாமம்பெய்யும் மேகத்தையொத்த மதத்தைப் பெய்கின்ற அவ்யானைகள். (அ)

கசஅ. மஞசளரவியமாணிகபபாறையில்மறைவ
செஞசெவேஞெமரகதப்பாறையிறெரிவ
விஞசைகடியாகொழுனரோடினாவிமலப்
பஞசளாவியறடிச்சுவடுகளபாராய. (உ0)

இ-ள். கணவரோடினவராகிய விஞ்சைமகளிரது செம்பஞ்சூட்டிய காற்சுவடுகள் மேகஞ்சூழ்ந்த செவப்பாகியமாணிக்கக் கல்லில் மறைந்தனவாய பச்சையாகிய மரகதக்கல்லில் தெரிவனபாராய். (உ0)

கஉக. மாலியதுதயமாந்தளபயானவள்
மேலியபலையிருளவுணர்வீய்ந்தக
காலியல்குடையகாலகேமிமேல்
ஏலியதிகிரிபோலிரவியேகினான். (கூஅ)

இ-ள். திருமால் இருளாகிய அசுரர் மாய அத்தகிரியாகிய காலநேமியென்னும் அசுரன்மேலெறிய சக்கரம்போலச் சூரியன் சென்றான். (கூ அ)

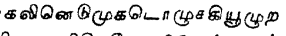
கஉ. மொய்யுறுநறுமலாமுரிழத்தவாமதில
மையறுநறுமலர்மலாநதவாமதில
ஐயனேடிளவறுமமுதளுக்கும
கைகளும்கண்களும்கமலமேபோனறவே. (கூஉ)

இ - ள். கண்மூடிக கரங்குவித்து அந்திகடன் கழித்தா ரென்பது. (கூஉ)

கஉக. நெடுங்கழைக்குறுந்துணிநிறுவிமேல்நிரைத
தொடுங்கலினெடுமுகடொழுகியுழுற
இடுங்கலிலகைவிசித்தேறறியெங்கணும்
முடங்கலிலவரிசுமேலவிரிசுமூடியே. (கூக)

இ-ள். நெடும்கழைக்குறும் துணி நிறுவி - நீண்ட மூங்கிலினது குறியதுண்டுகளை நிறுத்தி, இடுங்கல் இல் - இடுங்கலில்லாமல், கை - கைமரங்களை, மேல - மேலே, ஏற்றி - ஏற்றி, நிரைத்து - வரிசைப்படுத்தி, விசித்து - கட்டி, ஒடுங்கல் இல்-பதுங்கலில்லாமல், ஊழ்உற - குவிய, நெடு முகடு ஒழுக்கி - நெடிய முகட்டைச் சேர்த்து, எங்கணும் - எவ்விடத்தும், முடங்கல் இல் வரிசசு - மடங்கலில்லாமல் வரிச்சுக்களை, மேல் விரிச்சு மூட்டி - மேலே விரித்திசைத்து. (கூக)

கூ-வது. பள்ளி அடைப்படலம்.



கஉஉ. எழுகசேனையெனறெனினெயதினன
தொழுதகேயாகோமகனசொலலொடிம
தழுவுதேரிடைததம்பியோடேறினன
பொழுதுபோறுகுறிததிலனபோயினன. (அ)

இ-ள். பொழுதும் - புறப்படுதலுக்குரிய காலத்தையும், நாளும் - நலத்திசத்தையும், குறிதபிலன் போயினன்-பார்த்து போனான். (அ)

கஉக. கொடிகெருங்கினதொங்கல்குழுமின
வடிநெடுங்கணமடக்கையரூர்மடப
பிடிதுவன்றினபூணெளிர்போர்தன
இடிதுவன்றினமின்னெனவெங்குமே. (கo)

இ-ள். இடிதுவன்றினமின் என - மேகத்திற் றோன்றிய மின்னல்போல, எங்கும-எவ்விடதிலும, பூண் ஒளிபோர்தன-ஆபரணங்களின ஒளிகள விளங்கின, (கo)

இடி ஆகுபெயர்.

கஉச. தொகோமுகத்திறசருதிவிளமின
இகோமுகத்தினனுமபரினேகிட
விகோமுகத்தலலகேலியினமீதுசெ
வகோமுகத்தனவாசியுமவருதவே. (கஉ)

இ-ள். தொகோமுகத்தில் - பொள்ளாங்குழலில், சுருதிவிளம்பின - இராகங்கள் பாடப்பட்டன, இகோமுகதினன் உம்பரின் ஏகிட - இகோத்தமுகமுடைய சக்கரவர்த்தி விண்ணினேக, அனல்விகோ முகதது - அனல்விகோகின்ற முகத்தை யுடைய, வேலியின்மீது செல - கட்டின்மேற் செல்லுகின்ற, வகோமுகத்தன - வகோந்த முகத்தையுடையனவாகிய, வாசியும் வந்த-குதிரைகளும் வந்தன. (கஉ)

கஉஞ. ஊனகோதவுடற்குயிராமென
தானகோதழுவினதண்ணுமை
தேனகோதுசெவியுறவார்த்தென
வானகோதுமாகதாபாடலே. (கசு)

இ-ள. ஊன அகோந்த உடற்கு - தசை கலந்த உட்லுக்கு, உயிர் ஆம என - உயிராகுமென்று சொல்லும்படி, தண்ணுமை அகோந்துதழுவின-மிருதங்கங்கள்பாட்டோடுகலந்துதழுவின,

கஉசு. நாவிநீதஅருநல்வளாதனனிய
பூவினீதென்னாடுபொல்லொரீஇ
தேவிநீதஅருஞசெணைறிதாவிட
ஆவிநீதவுடலெனலாயதே. (உo)

இ-ள். நாவி நீத்த அருமை நல்வளம் தன்னிய-வாசமிகுந்த அருமையாயிய நல்லவளமை பொருந்திய, பூவின் நீத்து என-தாமரைமலரைத் துறந்தாற்போல, தேவி நீத்து அரும்சென்

நெறிதாவிட - சீதாபிராட்டி குறந்து அரிய தூரமாகிய வழிச் செல்ல, நாடுபொலிவு ஒரீஇ - கோசலநாடு அழகைப்போக்கி, ஆவிநீத்த உடல் என ஆயுது-உயிரைத்துறந்த உடலைபபோல வாயது. ()

கஉஎ. செவ்வழியுருடியதிகிரிமனனவ
எவவழிமரபினுமிரவலாளாதாம
இவவழியுலகினிலினமைணபினோ
அவவழியுலகினுமூளாகொலோவையா. (நுக)

இ-ள. இவ்வழி உலகினில் இன்மை - இவ்வுலகி லின்மை யால, நண்பினோ - அவ்விரவலராகிய நடபுடையோரா, (நுக)

கஉஅ. ஒனறுமபொடயாமனனஇவாயலுயிரோடும
தினறுநதிராவனபழிகொணடுக்கிருவெயதி
எனறும்நீவாழவுவநதிரவனேகக
களறுநதாயும்போவனசணடுமரழியீரோ (எசு)

இ-ள. அவன் ஏக - அவ்விராமன் போக, கனறும்-இலக் குமணனுகிய கன்றும், தாயும்-பிராட்டியாகிய தாயும், போவன கண்டும் கழியீர் - உடன்செல்லப் பார்த்தும் மாயீர். அவன் ஏகக்கன்றும் - அவ்விராமன் போக மனம் நையும், தாயும் போ வனகண்டும் கழியீர - பிராட்டியாகிய தாயும் உடன்போகப் பார்த்தும் மாயீர் எனவுமாம். (எசு)

கஉக. தாளுறுகுரிசிலதாய்சொற்கேட்டலும
கோளுறுமடகலிறகுமுறிவிம்முவான
நாளுறுகலலறநடுகநாவினால
ஆளுறுகடுமரைசொலலலமேயினை (கஙு)

இ-ள். கோள் உறுமடங்கலில்-பிடிபட்ட சிங்கமபோல, ()

கஙூ. நிறைநதபோயினனெனவேதோனறலந்
பிறந்தபோறம்பிழைததெனறல்போல
இறநதபோயினிருநதாண்டை
மறநதவேலெருமைத்தனனுசொலாம. (கஙூ)

இ-ள். தோன்றல் - தோன்றுல், நீபிறக்து - நீதோன்றி, பேர் அறம் பிழைத்தது என்றல்போல் - பெரியதருமம தவறிற் றென்றல்போல், இறந்துபோயினன் - இறந்துசென்ற சக்கர

வர்த்தி, ஆண்டு துறந்து போயினன் - அப்போது நீபுத்திரனுகா யென்று நீக்கிப்போனன். அது இருந்தது - அது என்மனத்தி லிருந்தது, மறந்து வேறு ஒருமைந்தன் ஆம் - ஈமக்கடன் நீசெ ய்வதை நிறுத்தி சத்துருக்கனன செய்வனுவான். (கஉ0)

க0-வது. ஆற்றுப்படலம்.

பாதாழ்வான்வழிச்செல்வதைக் கூறுகின்றபடலம்.

கஉ. வெண்மதிமீசசெலமேகமூர்ந்தென
அண்ணலவெங்கதிரவனளவில்மூர்த்தியாய்
மண்ணிடையிழிந்தொருவழிக்கொண்டாலென
எண்ணருமனனவர்களிறறினேகினர். (கூ)

இ-ள். சந்திரன் மேலேசெல்ல மேகங் கீழூர்ந்தாற்போல வும், பெருமைபொருந்திய வெப்பம்பொருந்திய கிரணமுடைய சூரியன் அளவில்லாதபேர்களாய், புவியில் வந்தொரு வழியிற் சென்றார்போலவும், கணக்கில்லாத அரசர்கள் யானைகளிலேறிப் போனர்கள். எ-று. (கூ)

கஉ. தாவருகாள்முதலணியலாற்தகை
மேவருகலக்கினெறுத்தமேனியர்
தேவருமருளொளதெரியுங்காட்சியர்
பூவுறுகொம்பெனமகளிர்போயினர். (கூ)

இ-ள். தாவரும் காள்முதல் அணி அல்லால - கேடுவந்த காலுக்கு முதல்காளிலணிந்த அணிகளேயல்லாமல், தகைமேவ ரும் கலக்களை - மேன்மைபொருந்திய ஆபரணங்களை, வெறுத்த மேனியர் - பூஞ்சுசரீரமுடைய மகளிர், (கூ)

தாவருகாளாவது-ஸ்ரீராமபிரான் வனஞ்சென்றகாள்.

கக-வது. குகப்படலம்.

பரதாழ்வான் குகப்பெருமானைக்கண்டதைக் கூறுகின்றபடலம்.

கஉ. துடியெறிநெறிகளுந்தறையருஞ்சுற்றுற
ஒடியெறியம்பிகள்யாதுமோட்டலிர்
கடியெறிகங்கையின்கரைவந்தோர்களே
பிடியெறிபடவெனுபெயர்த்துங்கூறுவான். (உ)

இ-ள். துடி எறிநெறிகளும் - பறையடிக்கின்ற வழிகளிலும், துறையும் சுற்றுற-துறைகளிலுஞ் சுற்றுற, ஒடி எறி அம்பிகள் யாதும் ஒட்டலிர் - கவனைறிகின்ற நரவாய் யாதையும் ஓட்டாதிர், கடிகங்கையின கரைவந்தோர்களே - காவல்பொருந்திய கங்கையின்கரை வந்தோர்களே, பிடி - பிடித்து, எறிபட-ஊறுபட, எறிக எனு-அடிக்கவென்று, பெயர்த்தும கூறுவான்-மீண்டுஞ்சொல்லுவான். எ-று. (கஉ)

கஉ. கற்காணுந்திணைமயானகளாக்காணுகசாதலான்
அறகரணிறகண்டனேயவழகுமமந்தமேனியான
மற்காணுந்திருதெடுதோள்மழைகாணுமணிநிறதாய
நிறகாணுமூளளதுதானெறியெதினனனென்னுன். (உசு)

இ-ள். அல்கானில்கண்டு அனேய- இரவை அங்கங்களோடு கண்டாற்போன்ற, அழகு அமைந்த மேனியான் - அழகுகொண்ட மேனியுடையான், (உசு)

கஉசு. வகதெதிரேதொழுதானேவணக்கினன்மலிருந்த
அந்தணனுந்தானேவணங்குமவனுமவனடிவீழுதான
தந்தையுனக்களிகூறுததுழுனைநகவுடையோ
சிந்தையுஞ்சென்னியுமவீறதிருக்குஞ்சிந்தையான.

இ-ள். வந்து எதிரேதொழுதானே - (நிசைநோக்கித் தொழுகின்றனென்றபடி) வந்து தனநிசைநோக்கித் தொழுத பரதாழ்வானே, வணங்கினன் - குகப்பெருமான் திருவடிதாழ்ந்தான், தகவு உடையோர் சிந்தையினும் சென்னியினும்-தகை

மையுடையோர் மனத்திலுஞ் சிரசிலும், வீற்று இருக்கும் சீர்த்தியான் - வீற்றிருக்குங் கீர்த்தியுடையானுகிய, மலர் இருந்த அந்தணனும் - தாமரைமலரை இடமாகக்கொண்ட பிரமனும், தனைவணங்கும அவனும-தன்னைவணங்குந் தகுதியுடைய அப்பரதாழ்வானும், அடிவீழ்ந்தான் - தன் திருவடியை வணங்கினவனுகிய குகப்பெருமானே, அவன் தந்தையினும் களிகூரத் தழுவினன் - அவன தந்தையினும் உவகைமிகத் தழுவினன்.

கசு. எனபுகழ்ஞாறதேழையினேனிரவியெனபான
தன்புகழ்க்கற்றைமறைறையொளிகளைதவிர்கும்போல
மன்புகழ்பெருமைதுங்களமரபினோர்புகழதெல்லாம்
உனபுகழாக்கிக்கொணடாயுயாகுணதிரவுதோளாய. (கசு)

இ-ன். உயர்குணத்து உரவுத்தோளாய் - உயர்ந்தகுணமுடைய வலிபொருந்திய தோளுடையாய, இரவி என்பான் தன புகழ்க்கற்றை - சூரியனென்று சொல்லப்படுவான் தனது புகழ் பொருந்திய ஒளியால், மற்றை ஒளிகளைத் தவிர்கும ஆபோல்- மற்ற சந்திராதிகளின ஒளிகளைப்போகும் விதம்போல, மன் புகழ்பெருமை - அரசாகள துதிகின்ற பெருமையையுடைய, துங்கள் மரபினோர் புகழ்கள எல்லாம - உங்கள் குலமுடைய அரசர்களது கீர்த்திகளெல்லாவறறையும், உன்புகழ் ஆக்கிகொண்டாய் - உனது புகழாகச் செய்துகொண்டாய், ஏழை எயினனேன் புகழ்ந்றது என-அறிவிலலாத வேடனுகிய அடியேன் உனது புகழைச் சொலலுகின்றதெபபடி. எ-று. (கசு)

கூ.எ. கங்கையாருடையினனைப்ராணுறசெலவிணுவாய்
கங்கையுமிமிசரகமமிடருனகலந்தவெலகும
அங்கொடிஞசிழிதிதிபோறறமனமதியினமரானவயத
திங்கொடிவஞ்சிரந்தியறறுமிருஞ்சினையெனனலான. (சஅ)

இ-ன். இங்குகொடு அங்கு இழித்து ஏற்றும் அமைதியினை- டங்கள் இக்கரையிலேற்றி அக்கரையிலிறக்கிப் பின்பு ஏற்றும் அமைதிபால், இங்கு கொடி - இவ்வுலகிற்கொண்டு, அமர்வையத்து - வைர்க்கத்தில், இழித்து ஏற்றும் இருவினை என்னுனை- இறக்கி ஏற்றும் நல்வினை தீவினைகளைப்போலாயின. (சஅ)

கஉஅ. அகிலிடுதூபமனைவாய்மயிற்பீலியார்த்த
முதுளிடுமுரண்மாத்தண்டுகூம்பெனமுகிலின்வண்ணத்
தகிலொடுதொடுத்தசெம்பொற்றகட்டிடைதொடுத்தமுத்தம்
நகுகொடிநெடியபாயினவ்வெனசெனறநாவாய். (நிஅ)

இ-ள். அகில இடுதூபம் அன்ன-காஷ்டமிட்ட புகையைப் போல, ஆய்மயில் பீலி ஆர்தத-ஆயந்தமயிலினது தோகைகள் நிறைந்தன, முருகுள் இடுமுரண் மாத்தண்டு கூம்பு எனதலையிற் குவிந்த வலிமையுடைய பெரியதண்டாயுதம்பாய்மரம போலத் தோனற, முகிலின்வணணத் துகிலொடு தொடுத்தமேகம்போன்ற நிறமுடைய ஆடையோடுசேர்த்த, செம்பொன் தகட்டிடைதொடுத்த முததம்-செம்பொனனாலாகிய தகட்டிற் கட்டிய முதநங்கள், நகுகொடி நெடியபாயின் - விளங்குகினற கொடிகள் பொருநதிய நீணடபாயினையுடைய, நாவாய் - ஓடங்கள், நல்வெனசசெனற - நல்வெனபபோயின. எ-று. (நிஅ)

நல்வெனபது விசைகுறிப்பு

சகூக. இழிந்தநாயாகிலிகையினேறத்தான
பொழிந்தகணணிலபுதுப்புனலபோயினன
ஒழிந்திலனகுலமுடனேஙகினன
கழிந்தனபலகாலதனகாலினே. (எஉ)

இ-ள் பொழிந்தகண்ணில் புதுப்புனல்போயினன் - பொழிந்த கண்ணினின்று புதுப்புன லொழுகப்போயினன், ஒழிஞன் ஏன்பது கன்னடமொழி, (எஉ)

கஉ-வது. கிளைகண்டுநீங்கு படலம்.

ப. தாழ்வான் ஸ்ரீராமபிராணைக்கண்டு மீண்டதைக் கூறுகின்றபடலம்.

கஉ0. நானம்நன்குரைத்தார்களிர்வானிடை
ஆனகஞ்சையரும்புனலாட்டினா
தானமாமணிக்கற்பகத்தாங்கிய
ஊனமில்மலராடையுடுத்தினர். (க)

இ-ள். தானம் மாமணிக்கற்பகம் தாங்கிய - கேட்டவை யெல்லாம் கொடுப்பனவாகிய சிந்தாமணியும் கற்பகவிருக்கமும் கொண்ட, (சு)

கசக. கொம்பினின் றுநடங்குறுகொள்கையார்
செம்பொனினகலராசிதிருத்தினர்
அம்பரதினரம்பையரனபொடும்
உம்பர்கோனுகரினனமிர்தூட்டினர். (கo)

இ-ள். செம்பொன்னின் கலராசி திருத்தினர்-செம்பொன் னுலாகிய உண்கலங்களைப் பரப்பினர், (கo)

கசஉ. கோடகத்தோபடுதிணிதாவிய
ஆடகத்தட்டியலகைபடாமகு
சேடகச்சடகைகளகவவிசித்தினர
நாடகமகபபனகாணமராதசீ. (கூக)

இ-ள். கோடகம் தோபடு குதிரைதாவிய - மூடியுறுப்பு டைய தேரிற்பூட்டிய குதிரைகளினமேற் பாய்ந்த, அலகை-பிசாசுகள், ஆடகத்தட்டு இடை - பொனலாகிய அத்தேர்த் தட்டினிடத்தில், அற்று உகு - எனதுவாளியா லற்றுசிந்திய, கேடகத்தடக்கைகள கவ்வி - கேடகத்தையுடைய விசாலித்த கைகளைக கவ்வி, கிதத்தின ஆடகம் கடிப்பன - சங்கீதத்தோடு ஆடகமாடுவனைத், ரதத்தர்காண்டி - தரதா னீபா எ-று (கூக)

கருத்து-தேரிற்பூட்டிய குதிரைகளின்மேற பாய்ந்த பிசாசுகள் அத்தேர்த்தடடில் எனதுவாளியா லற்றுவிழுந்த கைகளைக் கவ்விக்கூத்தாடுவதை நீபார்.

கசகூ. உயாவுமிர்த்தழாணிரருமாபிடை
உயாவுரதிருவளமுருகபடி.லினை
நியாயமதனைகுமோரில்லைமாஞன
தயாமுதலறத்தினைதழுவியெனனலே. (சுஎ)

இ-ள். முதல்தயா அறத்தினைத் தழுவி என்ன - முதலாகிய அருள் தருமத்தைத் தழுவினாற்போல, (சுஅ)

கசச. என்றலும்பனைத்தெழுதோளைதொழா
நின்றதோன்றலிலெடி.துபோக்கிநீ
அன்றிபாவியேயறத்தினோரதர்
பின்றவாய்கொலாயெனனப்பேசுகான். (கஎ)

இ-ள். ஆதர்பின்று வாய்கொல் என்னப் பேசுவான் - அத் தருமவழியை நீங்குவாயோ வென்று பேசுவான், (கூஎ)

கசரு. மனகொன்ருதனவரதஇலநினனேயும்
நினகொனருநிலநிறுவிதேபியான்
தனகொன்ருள்ளாரும்தனபஞ்தலால்
எனகொன்ருதவமடிப்பதெணணிஞல். (கஅ)

இ - ள். தேபியான்-சகரிரவர்தஇ, மனக்குஒன்ருதனவரத் இல் நினனேயும - தன்மனதிற்கு ஒவ்வாத வரத்தால் உன்னே யும், நினக்கு ஒனருநிலை நிறுவி - உனக்கடுக்காத ஆச்சிரமத் இல் நிறுதினனகலின், தனகு ஒன்ருள தரும தனேயன் ஆத லால் - அச்சகரிரவர்தஇக்கு மனம பொருந்தாதவள் பெற்ற மகன் யாஞதலால, எனகு ஒன்ருது - அடியேனுக்கு அர சடுக்காது, அடிப்பது எண்ணிஞல் தவம - அடியேனுக்கு அடிப்பதை எண்ணில தவமேயாகும. (கூஅ)

இரண்டாவது. அயோத்தியாகாண்டம்.

முற்றிற்று.

காண்டம் இரண்டிக்கு ஆட்சிருயிருத்தம் ---ஆகும்.

ஸ்ரீராமதாசர்கள் திருவடிகளேசரணம்.



ஸ்ரீ

அயோத்தியாகாண்டம்

செய்யுளகராதி.

செய்யுள.	பக்கம்.	செ ள்.	பகம.	செயயுள.	பக்கம்.
அகிலிடு	சக	ஏய்ந்தித்து	கந	செயயக்கடவ	நடு
அருசம்பையும்	நடு	—		செவவழி	சடு
அணணலு	நக	ஒருதத்லே	அ	செவவய	நந
அணங்கு	கச	ஒலகலில்	க க	—	
அயா	நo	ஒறுபபிறுமை	கள	சேசாம்பல	உள
அரக்கர்	கசு	ஒனறு ம	சடு	—	
அருஞ்சிறபபு	ச	—		ஞானீ	உஅ
அருதது	நக	கடிகமழு	க க	—	
அருபபேந்திப	நசு	கணணில	உஅ	தணடலே	நo
அரைசரை	கo	கறகாணும	ளள	—	
அறுபதின	உ	கணனியாகத	ந	தாயாறறு	உக
அனையவேலே	நக	—		தாளுறு	சடு
—		காலபாயவன	நள	தாவரு	சன
ஆங்குவந்து	உந	காலமும	உ	—	
ஆடகததரு	உo	—		திக்குரோகிய	நக
ஆடினர்	நக	குலமுதல்	உ	—	
ஆலபாய்	சக	—		தியமரதரை	கடி
ஆவதறகும	க க	கூடியதறை	சo	—	
ஆழிபபொன	கஅ	கூறுமுனனம	க க	தூடிபெரி	ளள
ஆளவிண	நந	—		கிறகளே	
—		ஏக்கட்டான	டஅ	கிறதி	சடு
இப்பொழுதி	உச	—		கினிபுய	கஉ
இழிந்த	சக	கைகணீர	நஉ	—	
இறதாணலல்ல	உடு	மகாநதொல்	நச	தூபமுறறிய	உக
இனியது	ச	—		—	
—		தொடிநெருங்கின	சச	ஏகாட்டமாகணம	சஉ
வனவிலந்த	சச	கொமபில	டுo	ஒடிக்கட்டிய	நச
—		—		ஒதாழுத	சச
எபினர்தங்கு	சக	கோடகம	டுo	—	
எழுகசேனை	சநட	கோலந	க	கங்கையா	சஅ
எனபுகழ்	சஅ	—		கவலி	கக
என்றலும	டுo	சுரிகத	ள	கறருவதையும்	உக
என்றுகாதலின	சக	சலதலில	சஉ	—	
என்னைக்கண்டிம	உக	—		காமவிற்கை	கக
—		சிதபபனி	உசு	காவிரிதத	சச
ஏத்தினமுலே	சo	சிலைசுறறி	நட	கால்கடல்	கச
ஏண்பால்	கஅ	—		காணம	சக

செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பகுதி.	செய்யுள்.	பகுதி.
கிறைமகவு	ஈ0	போகின்ரு	உரு	வங்கியம	உக
கினையும்	சக	போதுவென	கரு	வருசமோ	உச
—		போவாஅ	உள	வடடமோர்	ஈஈ
நிலமா	உஈ	—		வணங்கா	கள
நீளொழு	எ	மருசனாரிய	சஉ	வரதத்திரே	சள
—		மணணும்	ரு	வலங்கமருதி	ஈ0
நெய்க்கழை	சஈ	மணலமை	எ	வளருறை	அ
—		மதகரை	கரு	—	
நோயுமினறி	ஈச	மருமாமை	ஈச	வாயகேதன	சஅ
—		மனனர்	ஈ	வாயானமனனை	உசு
பஞ்சி	ச	மனகது	ரு	வாம்	ரு
படருற	ஈஅ	மணிமா	சு	வாணாறு	க
பண்ணுறு	கச	—		—	
பணிகிலைத்தன	சு	மாகரமை	ஈச	வினணை — — வா	உஈ
பனைகதுகள		மரையல	சஉ	விருபிப	ஈ
—		மறருள	உள	விளகெரளி	உஉ
பிறிதொர்	ஈஉ	—		—	
—		மினனினறனை	உரு	வெணமதி	சஈ
புறத்த	ச	—		வெபபோன	ஈரு
—		முத்திரைம	ஈரு	வெயினமுகா	ஈரு
பூசின	ச0	முகமரபின	ஈட	வெளைநிலவதர	ச0
பூவலா	உஈ	முரபயற்றி	உஉ	—	
—		முறைபுனை	ஈ	வேகுளை	உஈ
பொகங்ப்		—		வேதரிர்	உஉ
பொறபு	உச	மெடரக	ஈக	வேளமெலலம	ஈச
பொன	உந	—		—	
	ரு	மொபபுமை	சஈ	வையரிறு	உ0

செய்யுளகராதி முற்றிற்று.

ஸ்ரீ

ஆரணியகாண்டம் பிழைதிருத்தல்.

பக்கம்.	வரி	பிழை	திருத்தல்.
⑮	ஈக	சினற	... சினற.
,,	ஊ0	அவணவ்வி	... அவணவி.
எ	உஈ	பினன	... பினனம.
உட	க	முச்றதும	முச்றதும.
,,	உட	பன்ன	.. பன்ன.
உக	கச	புலி	... புலி.
உச	சு	சீலை	... சீலை.
,,	கஈ	சீலை	... சீலை.
உ⑰	ஈட	வயின	... வயினை.
உக	ஈ	பொருதசார்	... பொருதசாத.
,,	⑰	பார்த்தாள	.. படாந்தாள



கன்ருக குருவாழக குருவேதுணை.

ஸ்ரீ

ஸர்வமலிஷ்ணுமயமஜகத்.

ஸ்ரீமத்கமபகாட்டாழவார்திருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீ மத் கம்பராமாயணம்

அருங்கவிவிளக்கம்.

மூன்ருவது. ஆரணியகாண்டம்.

இது ஆரண்டதுதல் கடைத் சரித்தரம் முதலாகன்றமையின் ஆரணியகாண்டமென்றும் பெயராயிற்று.

க - வது. விராதன்வதைப்படலம்.

அயோத்தியாகாண்டக காப்புச்செய்யுளில் லக்ஷ்மியா யிதவத்தைக கூறியதுபோல இங்கு மூலப்பிரகிருதியுடனேயே இருமுதலேயை காப்புச செய்யுட்காளாற கூறுபவளாய், அவளை ஸ்துதிக்கலுற்ருராக.

காப்பு.

க. பேதியாதகிமிர்பேதுருவமிரண்டும்
ஓதியோதியுணருந்தொறுணர்வியவம
வேதம்வேதியர்விரிஞ்சன்முதலோர்தெரிவிலா
ஆதிதேவனெம்மறிவுமாதிதிருவே. (க)

இ-ள். பேதியாது - சமம்வேறுபடாது, கிமிர்பேத உருவம் பிறழ்விலா - நெருங்கிய வேற்றுமைப்பட்ட வுருவங்கள் தோறும் வேறுபடாத, ஓதி ஓதி உணரும் தொறும் உணர்ச்சி உதவும் - ஓதியோதி யுணருந்தொறும் மெய்யதினைவக்கொடுக்கின்ற, வேதம் வேதியர் விரிஞ்சன் முதலோர் தெரிவிலா - வேதங்களும் வேதியரும் பிரமனுமாகிய முதலோரின்னமுமறியாத, ஆதி தேவர் அவர் எம் அறிவினுக்கு அறிவு - ஆதிதேவராகிய அவ ரெமதறிவினுக்குள்ளறிவாய் விளங்குவர். எ-று. (க)

உ. முத்திருத்தியல்விருத்தனையமொய்கழையொடும்
சித்திரக்குனிசிலைக்குமாரனெனறனுசிஞர்
அதிதிரிப்பெயரருந்தவனிருந்தவமைதி
பதிதிரப்பழுமரபொழிலதுவனறபழுவம். (உ)

இ-ன். அத்திரிப்பெயர் அரும்தவன் இருந்த அமைதி-அத்திரியென்னும் காமமுடைய அரியதவத்தோன் வந்த மாட்சிமைபொருந்திய, பத்திரம் பழுமரம் பொழில்துவன்ற பழுவம்-இலைகளையுங் கனிகள் பழுத்த மரங்களையு முடைய சோலைகெருங்கிய வனத்தை, முத்து இருத்தி அவ் இருந்து அனையமொய்கழை ஓடும்-முத்தங்களை வரிசையாயப்பதித்து அவைகளிருந்தாற்போன்ற கெருங்கிய பலவுடைய நீதாபிராடியோடும், சித்திரக்குனிசிலைக குமரர்சென்று அணுகினர். அழகுடைய வலிந்த வில்லுடைய ஸ்ரீராமலக்குமணர்பாயக கிட்டினர். (உ)

பத்திரப்பழுமரப் பொழில - இலைகளையுடைய ஆலமரச் சோலை எனினு மமையும. மொய்கழை - அனமொழித்தொகை.

கூ. திக்குமும்செறிபரம்தெரியினாருரன்டொ
ழைக்குமுகமணமலிபோலருமாகமுலாம
முக்குமபதெரிக்தகனைவாமுளியனை
புக்கிலைருனிரருதகுமுடைதகும. (கூ)

இ-ன். திக்கு உறும் செறிபரம் தெரியகின்ற - ஒரு திசை பொருந்திய செறிந்தகன மிவ்வளவிற்றென்று அறியகின்ற, திரன் பொன்கைகுறும கண்மலிபோல் குமரர் - திரண்ட அழகுடைய கரத்தையுஞ் சிறியகண்களையுமுடைய யானையைப் போல ஸ்ரீராமலக்குமணர்,

விராதனைகூறியது.

ச. எட்டொடெட்டினமதமாகளிரட்டிபிரா
வட்டமெல்கண்ணரையாளிபதினாலைகையில்
பிட்டவிட்டைடைடேற்தனெறிரதொருகை
தொட்டமுதலியலிற்தொகையிடற்கழுவொடே. (ச)

இ-ன். மதம் - மதமுடைய, மா - பெரிய, எட்டொடு எட்டு - பதினாறு, களி - யானைகளையும், இரட்டி அதிமா - மூப்பத்திரண்டு பிக்கள்களையும், வட்டமெல்கண் பதினாறு வரை ஆனி-வட்டமாகிய வெல்லிய கண்ணுடைய பதினாறு வரையாளிகளை

முப்பில்லாத செவந்த ரத்நங்களைக் கலந்து செய்த, வெம் கண் சங்கம் வலயங்களும் இலங்க - வெவ்விய கண்களையுடைய அங் கத்திலணியும் வலயங்களும் விளங்க, விரவி சங்கு அணங்கிய சலஞ் சலம் அலம்பு - கலந்து சங்கங்கள் வருந்திய சலஞ் சல மென்னுஞ் சங்கங்களசைகின்ற, தவளக்கங்கணங்களும்-வெண் ணிறமுடைய கங்கணங்களும், இலங்கிய காம்பிறழ - விளங்கிய கைகள் பிறழ, எ-று. (நசு)

இதுவுமது.

கக. பூதமதனீயுமோவடிவுகொண்டுபுதிதென
ரோதவொதவருவதனுருமொதகுரலன
காதலித்தயனளித்தகடையிட்டகணிதப
பாதலகமதவெற்பிடைபடைத்தவலியான (சஅ)

இ-ள். அயன் காதலித்து அளித்த - தவதத்திற் கயன்விரும பிக்கொடுத்த, கணிதம் கடை இட்ட - கணக்கு முடிவுசெய்த, பாதலக் கம்மத வெற்பிடைபடைத்த வலியான் - இருபத்தையா யிரம யாணைகளினின்று அடைந்த பலமுடையான். (கஅ)

கஉ. ஓமராமரையொருங்குமுணாவோருணாவுறும
நாமராமவரைகல்லறமிறுத்தநுணுகி
தாமராவணைதறுகணரைநின்றவரையோ
மாமராமரமிறுத்ததுகொடெறிவரும். (உ-)

இ-ள். ஓமராமரை-பிரணவத்தை இடமாகவுடைய ஸ்ரீரா மரை, ஒருங்கும் உணர்வோர் உணர்வுறும் நாமராம அவரை-மும்முணர்ந்தோ ருணர்கின்ற திருநாமமுடைய அவரை, கல் அறம் சிறுத்த - கலைதருமத்தைக்காக்க, அராவணை துறந்து-பாப்பணையை நீக்கி, நணுகி - வந்து, தரை நின்றவரை-காணி லந்தோய நின்றவரை, ஓர் மாமராமரம் இறுதது - ஒருபெரிய மராமரத்தை யொடித்து, அதுகொடு எற்றவரலும் - அதனைக் கொண்டு ஒச்சவரலும், எ-று. (கூக)

கஙு. கவணவண்ணனெடுகண்ணனுறுதோளனிகைசேய
அவணல்வினணிடைபிரிந்தபடர்கின்றவனறம
யெணதனனிறமுணனவரோடுசெலவத
தவணனென்னுமெமனனையுமொத்தனரோ. (கஅ)

இ-ள். கவணவண்ணனெடு கண்ணன் உறை தோளன்-பொன்னிறமுடைய இலக்குமணனெடு ஸ்ரீராமபிரானுறையுங்

தோளுடையானுங்கி, விசைதோய் அவண் அவ்விண்ணிடை நிமிர்ந்து படர்கின்றவன் - வேகம பொருந்தி ஆங்கு நின்று அவ்வானத்தில் நிமிர்ந்து செல்லுகின்ற விரதன, முன் அவரோடு ஏகு செலவத்து - முன்பு ஸ்ரீகிருஷ்ணாச்சுனனென்னு மிருவரைச்சுமந்து செல்லுஞ் செலவால, அறம சிவணதனனசிறை-தருமத்தையொத்ததன்னுடையசிறைகளையுடைய, உவணன்எனனும் நெடிம மன்னவனும ஒததனன - கருடனெனனும் பெரிய மன்னவனையு மொததான். எ-று. (கூஅ)

கச. சோளிரணிமவடிவாளகொடிதணிதவிசையால
மீளிமொயமபினாதுதிதலுமவெருணிருவர்
தெளிரணிமகெரியசினவுசெயகணரவக்
கோளிரணிசுடருமதொடாவதிறமுரைமே. (கஎ)

இ-ள். புருவத்திகள் இரண்டும் கொரிய - புருவமாகியதெளிரண்டும் கொரிய, சினவு செங்கண் அரவகோள-சோவங்கொண்ட செவந்த கணணுடைய பாமபாகிய இராகு கேதுகள், இரண்டு சுடரும் தொடாவதில குறைதல - சநதிர சூரியரிருவரையும் பிடிப்பதுபோல (அகமபுகள) குறுகிகிடதததலும். (சஙூ)

கஞ புண்ணிடைபபொழிபபுயிரப்புனல பொலிதது வரவும
விண்ணிடைபபடரசெலவிடைபபுவிகறபமநீயா
எண்ணுடைகதிரசிலெணணிலிலோயவணிமம
மணணிடைகதபொறபதறகடதகதெனனுமே. (சச)

இ-ள். புண்ணிடைபபொழி உயிரப்புனல் பொலிந்து வரவும் - புண்ணில் ஊறபு பொழிகின்ற அதனால் பொலிந்து ஒழுகவும், எண்ணுடைகதிரசில எணணி - எல்லார் மனங்களுமுடைய ஸ்ரீ யமபிரான நிருபுளதிலெணணி, இலலோயவ-இலலாதவராய, விண்ணிடைபபடரதலவிட்டு-ஆகாயதது மேறசெல்லுதலை நீஙகி, எழுவிகறபம நீயா இவணை - எழுகின்ற பிழையை நீஙகாமற் கிடகசெயது, நிமமணணிடைகடபு பொதது தல் வழகு எனனும-இபபுவியில விரைவிற புகைதது தல் முறை யென்று சொல்லுதறபொருட்டு. எ - று. (சஎ)

கஅ. மதரகொணபிணபடமனிமடிதகதழுகையர
கதமுகையவளிசெயபினைபுகரகையிர
அதமமாறறெயணணிலலனபாகருறற
தரவுசெடிஞருமனறுதறறுமே. (சஅ)

இ-ள். நவைதீர் அதவம் ஆய் - குற்றமற்ற யாகாக்கினியில் நெய்யைச்சொரியும் அததியகப்பையாய, நறுநெய் உண்டு-நல்ல நெய்யையுண்டு, (சடு)

கஎ. பட்டதனமையமுனாகதுபடாசாபமிடமுன
கட்டவன்பிறவிதநதகடையீனவுடலதான
விட்டுவிணணிடைவிளங்கினனவிரிஞசனைவோர
மூட்டைதருதனிலவருதமுசலமுனைவனிலே. (சசு)

இ-ள. விரிஞசன் என ஓர் மூட்டைதந்து - பிரமாண்ட மெனறு சொலலபபட்ட ஒரு முட்டையைப் படைத்து, அதனில் வந்த முதல் முனனவனில - அம்முடடையுள் திருவவதரிதத உலகுகு முதலாகிய பசவன சகதியில், பட்டதன்மையும் உணர்ந்து - தானிறநததையு மறிந்து, முன படா சாபம் இட - முனபு குபேரன் கொடியசாபங்கொடுதக, கட்டவன் பிறவிதநத கடை ஆன உடல - (அதனலவநத) கஷ்டமாகிய வலிய சனமங்கொடுதத இழிவானவுடலில, விட்டு விண்ணிடை விளங்கினன் - நீக்கித தெவசரீரமபெற்று வானத்தில விளங்கினன். (சசு)

விராதனததி.

கஅ. தனனமடருமறைகளைநதாயீயவையுனின
முனனமாரோதுவிதிதாரெல்லாருமுடிநதாரே
பினனமாயொனறுதலபிறிதேயபிரிடாதோ
எனனமாமாயமிலவயெனமாடமணணிடதாய. (சுo)

இ-ள். பினன ஆய் ஒன்றுதல் - சிவர்வேறுகி யுன்னேடு ஐக்கியமாதல், பிறிதேயோ பிரியாதோ - பிறிதோ பிரியாமலோ, (சுo)

உ-வது. சரபங்கர் பிறப்புநீங்குபடலம்.

ஸ்ரீராமபிரானைச்சேவித்துச் சரபங்கமுனிவர் முத்தியடைந்ததைக்கூறுகின்றபடலம்.

கக. குரவஞ்குவிகோவ்கலர்கொமபிலெந்தம
இரவுகணுமம்பொருதேகினாரல
சரவஞ்னிருத்துகமாருதம
மரவஞ்னாப்காவொனியவாசவனமே. (க)

இ-ள். குரவம் அலர்கோங்கு குவிகொம்பி னெடும்-கூந்தலிற் சூடிய மருதாணிப்பூவலர்ந்த தனங்களாகிய கோங்கரும்புகள் குவிந்த கொம்பாகிய சானகி பிராட்டியோடும், (க)

இரதிரூபச்சொல்லியது.

உ0. அனையினதுறையம்பதோடைம்பதுநூல்
வினையினருகைவேளவிரம்பியமா
முனிவன்முததேவரினமூவரலார்
புனையுமமுடிதனதபொலனகழலான். (ங)

இ-ள். அனையின் துறை - அவ்வினிய மார்க்கமாகிய, நூல் வினையின் தொகை - நூலின் செய்கைப்படி மொத்தம், ஐம்பதொடு ஐம்பது - நூறு, வேள்வி நிரம்பிய மாமுனிவன் - வேள்வியைச்செய்த பெரியதேவன், (ஙி)

இதவுமத.

உ உ. திசைகட்டியமால்கரிதெட்டமதப
பசைகட்டினகிட்டினபற்பலபோர
விசைகட்டழிதானவர்விட்டவர்போ
இசைகட்டியவொத்திவர்சாமரையான. (அ)

இ-ள். திசைகட்டியமால் கரிதெட்ட - திசைகளிற்கட்டிய பெரியயானைகள் தெவிட்ட, மதப்பசை கட்டின கிட்டினபற்பல போர் - மதப்பசை பூட்டப்பட்டனவாகிகிடைய பலயுதங்களில், விசைகட்டழி - வேகங்கட்டழிந்து, விட்டவர்- விட்டோடினவராகிய, தானவர்போர் - அசுரரது பெயர்களை, இசைகட்டிய ஒத்து இவர் சாமரையான் - இசைத்துக் கட்டியதையொத்தெழுகின்ற சாமரமுடையான். (அ)

இதவுமத.

உ0. செற்றிக்கதிரிற்பொலிசெம்மணியின்
கறைதசுடர்விட்டெரிகஞ்சுகமான
வெறித்திருவினருளிர்வெண்ணைகைபோல
சுற்றிக்கிளரும்சுடர்தோளவனையான. (கo)

இ-ன். செற்றிக்கதிரில் பொலிசெம்மணியின் - செதுக்கிய சூரியன்போல விளங்குகின்ற செவ்வரத்தங்களினது, கற்றைசுடர்விட்டு எரிகஞ்சுகமான-திரண்ட ஒளியைப் பரப்பி யெரிகின்ற கஞ்சுகமுடையான், (கo)

இதுவுமது.

உகூ. கண்டாமலையாயிரமுங்கதுவ
கண்டாமரைபோல்கருநாயிறெனக
கண்டானிமையோரிறைகாசினியின
கண்டானருநான்மறையினகனியை. (உச)

இ-ள். இமையோர் இறை - தேவர்க்கரசன், காசினியின் கண் - புவியினிடத்தில், கண் தாமரைபோல் - கண்களைச் செந் தாமரை மலர்போலவும், கரும்நாயிறு என இருமேனியைக் கரியசூரியன் போலவுமுடைய, அரும் நான்மறையின்கனியை- அரிய நான்குவேதங்களின் கனியை, கண் தாம அவை ஆயிர மும்கதுவ - கண்களாகிய அவையாயிரமும் பொருந்த, கண் டான் - பார்த்தான். எ-று. (உச)

கடைசித்தான் அசை

உச. போனவனகநிலைபுலமையினுணர்வான
வானவாதலைவனேவரவெதிர்கொண்டான்
ஆனவனடிதொழவருளவரவமுதான
தானடவிவகைதழுவினனுழைவான. (உக)

இ-ள். தான் நட இடவகை - தான் நடக்கின்ற இடவகுப் பில், தழுவினன் நுழைவான் - தழுவினனாகி ஆசிரமத்துட் செல்வான். (உக)

கூ-வது. அகத்தியப்படலம்.

அகத்தியமுனிவரைக் கண்டதைக் கூறுகின்றபடலம்.

அகத்தியமுனிவரைக்கூறியது.

உஎ. யோகமுறுபேருயிர்கள்தாமுலவுமல
ஏகதெறியாதெனமிதித்தடியினேறி
மேகதெடுமாலிதவழ்விளைதியெனும்விண்தோய்
நாகமதநாகமுறநாகமெனநின்றான். (உஉ)

இ-ள். நாகம் அது நாகம் உற நாகம் என நின்றான் - மலை பாகிய அது பர்தாளத்தி லழுத்த யானைபோல நின்றான் (கூ)

இதுவுமது.

உக. உழக்கும்மறைநாவினுமுயர்ந்ததலகமோதும்
வழக்கினும்மதிக்கவினினும்மரபினுடி
நிழற்பொலிகணிசசிமணிநெற்றியுமிழ்செங்கண்
தழற்புரைசுடர்க்கடவுள்தந்ததமிழ்தந்தான. (சக)

இ-ள். உழக்கும் மறைநாவினும்-பழகுகின்ற வேதம் நான் காலும், உயர்ந்த உலகம் ஓதும் வழக்கினும் - எடுத்து உலகஞ் சொல்லும் வழக்காலும், மதிக்கவினினும் - தனது புத்தி விசே டத்தாலும், மரபின் நாடி - முறைப்படி யாராய்ந்து, (சக)

இதுவுமது.

உஎ. விண்ணினிலநிலத்தினில்விகறபவுலகில்பேர்
எண்ணினிலிருக்கினிலிருக்குமெனயாரும்
உண்ணிலகருதினியுறபபெறுவெனெனெ
கண்ணினிலெனகொடகளிபபுறமனதான. (சஉ)

இ-ள். விண்ணினில் - ஆகாயத்தில், நிலத்தினில்-புவியில், விகற்ப உலகில - வேறு உலகங்களில், பேர் எண்ணினில - பெ ரியமனதில், இருகினில்- வேதத்தில், இருக்கும் என - வீற் றிருக்குமென்று, யாரும உள் நிலைகருதினை-எல்லாரும் மனத் தின் நினைக்கின்ற பொருளை, எனகண்ணினில் - எனது கண்க ளால், உறபபெறுவென் - பாகாகப்பெறுவேன், எனக்கொடு களிப்பு உறுமனத்தான - என்றுகொண்டு களிபபுடைய மனத் தான். எ - று. (சஉ)

இதுவுமது.

உஅ. இரைத்தமறைநாவிலெடியையதபிறாவும
நிரைத்தநெடுஞானநிமிர்கலலினெடுநாளிட்
டுரைத்தமயலுமறியாதபொருணோனின்
னரைக்குதவுமகலமுமுணர்சிவிஞபபான். (சக)

இ-ள். அக்கெடுஞானம் நிமிர்கல்லில் - அந்த கெடியஞான மாகிய உயர்ந்த அம்மியில், இரைத்த மறைநாவினெடு - ஒலி யுடைய வேதம் நான்கோடு, இயைந்த பிறவாவும் நிரைத்து இட்டு - சேர்ந்த பிறநூல்களையும் நிறைத்துவைத்து, நெடுநான் அரைத்தும் - நெடுங்காலம் அரைத்தும், அயனுறும் அறியாத பொருள் - பிரமனுறும் அறியப்படாத பரம்பொருள், நேர்

நின்று உரைக்கு உதவும் எனும்-எனக்கு நேர்நின்று வார்த்தை சொல்வதற்கு அருளுகின்றது என்னினும், உணர்ச்சியின் உவப்பான் - உணர்வால் களிப்பான், எ-று (சஉ)

சுவது. சடாயுகாண்படலம்.

சடாயுவைக்கண்டதைச் சொல்லுகின்றபடலம்.

சடாயுவைச்சொல்லியது.

உக. மால்நிறவிசும்பெழிலமறையதனமணிக
காலகிறச்சேயொளிசுவகக்கணைகல
கீல்நிறவரையினிலபவளநீளகொடி
போல்நிறமபொலிந்தெனபபொலிகின்றனனே. (ச)

இ-ள். மால்நிற விசும்பு எழிலமறைய - கருமைநிறமுள்ள ஆகாயத்தி னெழிலமறைய, தன்மணிசுகால் நிறச்சேய் ஒளி கதுவ - தனதழகுடைய காலகளினது நிறத்தினை சிவந்த ஒளி பொருந்த, கண் அகல நீல நிறவரையினில் - இடமகன்ற நீல நிறமுடைய மலையில, நிள பவளகொடி-நீண்ட பவளகொடி, நிறம்பொலிந்து எனப் பொலிகின்றனனே - நிறத்தாற் பொலிந் தாற்போலப பொலிகின்றவனே. எ-று (ச)

இதவுமது.

உ0. கோளிருகாலினொடனகூடின
ஆரமதிகிரிபோலாரததானறனே
நீளமேருவினொடநிமுறறிய
வானிரவியிறபோல்மெலியானறனே. (எ)

இ-ள். ஆள் உறுதிகிரிபோல் ஆரத்தான் தனே - திருமா லெடுத்தாளுக் திருவாழிபோன்ற மாலிபூண்டவனே, (எ)

சடாயுசொல்லியது.

உச.பாலருல்கொடைக்குமின்றண்பனிக்குடைக்கும்பொறைக்கும்கெடும்
காலருமத்பகமுழுபதியும்கடலிடமுமளிதவாழ [பண்புதோற்ற
புாலர்தம்புாலனேபொய்ப்பகையேமெய்ககவியேபுகழின்வாழ்வே
இாலருமல்லறமும்யானுமினியென்படீத்தேனுயோ. (உக)

இ-ள். பரவல் அரும் கொடைக்கும் - துதித்தலுக்கருமையாகிய ஈகைக்கும், நின்தன் பணிக்குடைக்கும்-உனது குளிர்ந்த குடைக்கும், பொறைக்கும் - பொறுமைக்கும், நெடும் பண்பு தோற்ற - நெடியகுணந்தோற்ற, கரவல் அரும்கற்பகமும்-ஒளித்தல் செய்யாத கற்பகத்தருவும், உடுபதியும் - சந்திரனும்,கடலிடமும்-புவியும், களித்துவாழ-இனித்தங்கள் குணந்தோன்று மென்று உவந்துவாழ, (உக)

கொடைக்குக் கற்பகத்தையுங் குடைககு உடுபதியையும் பொறைக்குப் பூமியையும் நிரணிரையாய்க்கொளக.

இதுவுமது.

கூஉ. அலங்காரமெனவுலகுக்கமுதளிகரும்தனிக்குடையாயாழிசூழ்ந்த
நிலங்காவலதிடகதிலியாதநிலையடையேனெஞ்சின
நலங்காணடுதனியோராயகனிதினியேன்நணபினறும்
விலங்காளனனுலினுலவிலங்கினேனினுமுயிர்விட்டிலேனல். (உஉ)

இ-ள். அலங்காரம் என - உனக்கு அலங்காரம்போல,உலகுக்கு அமுது அளிகரும் - உலகங்களுக்குத் தண்ணென்றஅமுதைக் கொடுக்கின்ற, தனிகுடையாய - ஒப்பற்ற குடையையுடையாய், (உஉ)

கூகூ. தாயில்நீங்சருதாநதையில்தண்ணகா
வாயில்நீங்கிவனம்புகுதெய்திய
கோயிலகீங்கினெம்துன்னிலெனெங்களோ
நீயமகீங்குதியோகெறிநீங்கலையே. (கூஙு)

இ-ள். கெறி நீங்கலாய்-கெறியினின்று நீங்காதாய், தாயில்-ஈன்றதாயையும், நீங்க அருமதந்தையில் - நீங்க அரிதாகிய தந்தையையும், தண்ணகர்வாயில் - குளிர்ந்த நகரத்திடத்தையும், நீங்கிவனம்புகுந்து எய்திய நோயில் - நீங்கிவனம் வந்து சேர்ந்த கோயை, துன்னில் நீங்கினெம்-உன்னால் நீங்கினேம், நீயும் எங்களை நீங்குதியோ என் - நீயும் எங்களை நீங்குதியோ இஃதென்னை. (கூஙு)

கூச. அல்லிறத்தனதாடையாதியா
கில்லிறத்திடையெனமேலோன்
பல்லிறத்தனயாவும்புனைதன்
சொல்லிறத்தனன்தோன்றல்பின்தோன்றினன். (சூஉ)

இ-ள். புல் இறுத்தது யாவும் - சககரவர்த்திகசு ஈமக்க டன் மூடித்தது முதல்யாவும், (சசு)

நி-வது. சூர்ப்பநகைப்படலம்.

—:o:—

சூர்ப்பநகைவந்து மூக்கறையாகிச் சென்றதைக் கூறுகின்றபடலம்.

நசுநி. புவியினுகசுணியாயானறபொருளதநதபுலதநிரமுகி
அவியகதத்றைகள்தாங்கியைநதிணெநிபெறியளரவி
சவியுறதநெளிநதசண்ணெனறெழுகசுமுமதழுவிசசானறூர்
கவியெனகசுடநதகோதாவிரியிணீராகணடார். (க)

இ-ள். புவியினுகசு அணி ஆய் - பூமிகசு அலங்காரமாய், ஆன்ற பொருள்தந்து - மாட்சிமை யுடைய அர்த்த விசேடங் களைத் தோற்றி, புலதநிற்று ஆகி-அறிவைக்கொண்டதாகி, அவி அகத்துறைகள் தாங்கி - அடக்குகின்ற மனோலய மார்ககங்களை யுடைத்தாகி, ஐந்திணை நெறி அளாவி - ஐந்திணைக் காமமரர்க்க த்தைக் கலந்து, சவி உறத் தெளிந்து-அழகுறத்தெளிந்து,தண் என்ற ஒழுகசுமும்தழுவி-ஈரம்போல ஒழுகசுதத்தையுகசுகொண்டு, சான்றோர் கவி எனக்கிடந்த - சான்றோர் செய்யுட்போலக் கிடந்த, கோதாவிரியினை வீரர்கண்டார் - கோதாவிரி யாற்றை ஸ்ரீராமலக்குமணர் பார்த்தார். கதியைக் குறிக்குமிடத்து - பூமி க்கு ஆபரணமாய் மலையிலுள்ள பொருளகளைக்கொடுத்து வயல் களைக்கொண்டதாகி வெப்பத்தை யவிக்கின்ற தன்னிடத்தில் நீர் த்துளிகளைத்தாங்கி, மருதம், முல்லை, குறிஞ்சி, நெய்தல், பாலை, என்னும் ஐகிலத்திலுங் கலத்து என்றுகொள்க. மற்றவை இர ண்டற்கும் ஒக்கும். எ-று. (க)

நகக. காளஞ்சொள்ளினப்பள்ளியகங்களனையகேமி
வாளஞ்சுறைவகண்டுமன்னதனகொங்கைசோக்கும்
தோளஞ்சொள்ளிலியோன்மற்றைகேரிழைதெடியகம்பி
தேளின்கண்மனம்வைத்தன்னைடம்மனித்தடங்கள்கண்டாள்.(ச)

இ-ள். நீளம் கொள் சிலையோன் - நீண்டவிற்பிடித்த ஸ்ரீராமபிரான், நயநங்கள் அனையநேமி வாளங்கள் - இருகண்கள் போன்ற சக்கரவாளப் புட்கள், நாளம் கொள நளினப்பள்ளி-தண்டைக் கொண்ட தாமரைமலர்ச்சேக்கையில், உறைவகண்டு-உறைவனவற்றைப்பார்த்து, (சு)

புள்ளிரட்டை தோன்ற நயனங்களனையவென்றார்.

சூர்ப்பநகையைச்சொலியது.

கூ. செம்பராகமபடசெறிதகூநதலாள
வெம்பராருத்தனிவீலநதமெயினாள
உமபரானவாகருமொண்டவாகருமோதரீ
இம்பரானவாகருமோரிறுத்யீட்டினாள. (கூ)

இ-ள். ராகுவெமப - ராகுவெனனும் பாமபுகலங்க, தனிவி ளைந்த மெய்யினாள - ஓபினறி வளர்ந்த சரீரமுடையாள், (கூ)

கூ. சிறையிலுறைபவறசருவமதிராதரால
இறிறுகாயிரமகயனமீசறரு
முதியமலாகவேறுமூனறுகான்றதோள
உதியிலைகளிதறெனறனறுவாள். (கூ)

இ-ள். சிந்தையில் உறைபவற்கு உருவம் நீக்கத்து - மனத்தினுறையும் மனமதனுகரு உருவம்போயிற்று, (கூ)

கூ. எவனசெயவினியவிவ்வழகையெய்தினனை
ஆவனசெயதிருவுடமபலசேரறகினறான்
மவனசெயதனகபமினனாரட்டதான
நவன்செயதவனசெயதவனெனனகின்றாள. (கூ)

இ-ள். எவன் செய்ய இனிய இவ் அழகை எய்தினனை - யாதுசெய்ய இனிதாகிய இவ்வழகைப் பெற்றோன், அவன் செய்யத் திருவுடம்பு அலசகோற்கின்றான் - அதனை வீண்செய்யத் திருமேனி வாடத்தவஞ் செயகின்றான், நவன் செய்யத்தகை இக்கனின நாட்டதாம் - புதுமை செய்யத்தகைமையுடைய இத்தாமரைக்கண்ணோன், தவன் செய்யத்தவன் செய்த தவன் என் என்கின்றான் - தவத்தைச செயயத்தவஞ் செய்த தவம் யாதென்கின்றான். எ-று. (கூ)

அவன் தவன் தவன் தவன் என்பனபோலி.

சூர்ப்பநகையைச்சொல்லியது.

சுo. நீத்தமும்பரவையும்குறுகநெஞ்சிடை
கோத்தவனபுணர்விடைக்குளிப்பமிக்கொள
ஏததவம்புரியவொணநீகலானபொருள்
காததவனபுகழெனதேயும்கற்பினள். (உசு)

இ-ள். நீத்தமும் பரவையும் குறுக - வெள்ளமுங்கடலுஞ் சிறிதென்று சொல்லும்படி, நெஞ்சு இடை கோதத அன்பு-மனத்திற்பதிந்த ஆசை, உணாவு இடைகுளிப்ப - அறிவிலழுந்த, மீக்கொள-மேனமைபெற, ஏததவம்புரிய ஒ ஈறு ஈகலான்-எல்லாருங் துணிகின்ற தருமதத்தைச்செயய ஒ ஈறுங கொடாதவனுஞ்,பொருள் காத்தவன புகழ் என - பொருளைக்காத்தவனது புகழைப்போல, தேயும் கற்பினள - தேயகின்ற கற்புடையாள் எ - று. (உசு)

இதுவுமது.

சுக. பஞ்சியெளிவிஞ்சுகுளிர்பல்லவமனுங்க
செஞ்செவியகஞ்சம்மிமிர்றடியளாகி
அஞ்சொலிளமஞ்ஞையெனவன்னமெனமின்னும்
வஞ்சியெனஞ்சமெனவஞ்சமள்வருதாள. (ஙக)

இ-ள் ஒளிர்விஞ்சு - சோதிமிகுகின்ற, பஞ்சி - செம்பஞ்சும், குளிர்பல்லவம் அனுங்க - குளிர்ந்த தளிர்களும் ஒப்பாகாமையால் வருந்த, (ஙக)

இதுவுமது.

சுஉ. பொன்னெழுகுபூவினுறைபூவையெழிலபூவை
பின்னெழிலகொளவாளிணைபிறழ்ந்தொளிர்முகத்தாள
கனியெழில்கொண்டதகலிதடமணிதேர்
மின்னிழிலதன்மைபிதிவினளிழிவதென. (ஙஉ)

இ-ள். பொன் ஒழுகுபூவின உறை பூவை எழில் - அழகு ஒழுகுஞ் செந்தாமரைமலரிலுறைகின்ற இலக்குமியினதழகு, பூவை பின் எழில் - சூர்ப்பநகையினது பின்னழகாகும், கொள் இணைவாள் பிறழ்ந்து ஒளிர்முகத்தாள்-கைக்கொள்ளு மிரண்டு நத்திகள் பிறழ்ந்து விளங்குகின்ற முகத்தையுடையாள், மின்-மின்னல், கன்னி எழில்-பெண்ணழகையும், கலிதடம் மணித் தேர் - மேகலையணிந்த விசாலித்த அழகுடைய தேரையும், கொண்டது - பெற்றதாகி, இழிவது அன்மை - புலியில் வருவ

ಲಿಲ್ಲಿ, ಇದು - ಇಂಮಿನ್ನಲ್, ವಿಣ್ ಇಳಿವದು ಎನ್ನ - ಅವ್ವಾಱು ಆಕಾಯತ್ತಿನಿನ್ಱು ವರುವದೆನ್ಱು ಚೊಲ್ಲುಂಬಡಿ ಎ-ಱು. (೫೭) ಇಣೈ ವಾಳ್ - ಕಣ್ಗಳ್, ತೆರ್ - ಅಲ್ಗುಲ್,

ಪಾ೫. ವಿಣ್ಣಿಡೈಮ್ಬಾ ರಾಚರ್ವಿರಿಞ್ಚನೇ ಮುತಲೋರ್ಕ್ಕೆಲ್ಲಾಂ
ಕಣ್ಣಿಡೈಯೊಳಿಯಿನಾಙ್ಕಾಕಡಿಕಮಿೞ್ಚಾಲಿನಿನ್ಱುಂ
ಪೆಣ್ಣಿಡೈಯರಸಿ ತೇವರ್ಪೆಱ್ಱನಲ್ವರತ್ತಾಲ್ಪಿನ್ನರ್
ಮಣ್ಣಿಡೈಮಣಿಯಿನ್ವಂತವಞಿಯೆಯೇಪೋಲ್ವಾಳ್ವಂದಾಳ್. (೫೭)

ಇ-ಳ್. ವಿಣ್ಣಿಡೈ ವಿರಿಞ್ಚನ್ - ವಾನತ್ತಿಲುಳ್ಳವಿರಮನ್, ಇಂಬರ್ ನಾಕರ್ - ಮನಿತರ್ ನಾಕರ್, ಮುತಲೋರ್ಕಕೆಲ್ಲಾಂ - ಮುತಲಾ ಯಿನೋರ್ಕ್ಕೆಲ್ಲಾಂ, ಕಣ್ಣಿಡೈ ಒಳಿಯಿನ್ ಪಾಙ್ಕರ್ - ಕಣ್ಣಿಲು ಳ್ಳ ಸೋದಿಯಾಕಿಯ ಶ್ರೀರಾಮಪಿರಾನ್ ಪಕ್ಕಲಿಲ್, ಕಡಿಕಮಿೞ್ಚಾಲಿ ಯಿನ್ ಱುಂ-ವಾಸಂ ವೀಸುಗಿನ್ಱ ಪನ್ನಸಾಲೆಯಿನಿನ್ಱುಂ, ತೇವರ್ಪೆಱ್ಱ ನಲ್ ವರತ್ತಾಲ್- ತೇವರ್ಕಳ್ ಪೆಱ್ಱ ನಲ್ಲ ವರತ್ತಾಲ್, ಪಿನ್ನರ್ ಮಣ್ಣಿ ಡೈ ಮಣಿಯಿನವಂತ - ಕಡಲಿಲ್ ರೋನ್ಱಿಯ ಪಿನ್ಪು ಮಣ್ಣಿಲ್ ವಿತ್ತಿ ಯ ರತ್ನ ವಿಸೈಯಾಲ್ಮೂಡಿತ್ತ, ವಞಿಯೆ ಪೋಲ್ವಾಳ್-ಕೊಡಿಯೆ ಯೊತ್ತವನಾಗಿಯ, ಪೆಣ್ಣಿಡೈ ಅರಸಿ-ಪೆಣ್ಣರಸಿ, ವಂದಾಳ್- ವಂದಾಳ್. ಎ-ಱು. (೫೭)

ಪಾ೬. ಆರ್ತ್ತಾನೈಕಕರಸಕಜಿಯಮರರ್ಕಣೈತ್ತೆರಿಮಲರ್ತ್ತ
ಪೋರ್ತ್ತಾನೈಯಿನ್ರಿರಾಪೋರುತವಿನೈಪ್ಪೋರ್ತವಿರ್ತ್ತ
ವೀರ್ತ್ತಾನೈಯೆಯೇಕೊಂಡುಪೀಣ್ಡಾನೈವೆರಿಪಣ್ಡು
ಪಾರ್ತ್ತಾನೇಯಾನಪಟ್ಟಪೞಿವರ್ತಪಾರಾವೋ. (೫೮)

ಇ-ಳ್. ಆರ್ತ್ತು ಆನೈಕ್ಕು ಅರಸು ಉರ್ತ್ತಿ - ಒಲಿತ್ತು ಐರಾವತತ್ ತೈಚ್ ಚೆಲುತ್ತಿ, ಅಮರರ್ಕಣೈತ್ತೆರಿಮಲರ್ತ್ತ - ತೇವಕೂಟ್ಟತ್ತೆರಿಮ್ ಪೋರ್ಚೆಯ್ತ, ಪೋರ್ತ್ತಾನೈ ಇನ್ರಿರಾಪೋರುತ- ವಲಿಯಚೇನೆಯುಡೈಯ ಇನ್ರಿರಾಪಪೊರುತು, ಅವಿರಾಪ್ ಪೋರ್ತೊ ಲೈತ್ತು - ಅವಿರಾಯುತ್ತತ್ತಿಲ್ ವೆರುಟ್ಟಿ, ವೀರ್ತ್ತಾನೈ ಉಯಿರ್ಕೊ ಣ್ಡು ಮೀಣ್ಡಾನೈ - ವೀರ್ತ್ತವನ್ಱಿಯ ಉಯಿರ್ಕೊಣ್ಡೋಡಿಯ ಅವ್ ವಿನ್ರಿರಾನದು, ವೆರಿಪ್ಪಂಡು ಪಾರ್ತ್ತಾನೇ - ಮುನ್ನೈ ಮುನ್ಪು ಪಾ ರ್ತ್ತತಾನೆ, ಯಾರ್ಪಟ್ಟ ಪೞಿವರ್ತ್ತ ಪಾರಾವೋ - ಯಾರ್ ಪಟ್ಟ ಪೞಿಯೆವರ್ತ್ತ ಕಾಣ್ಬಾರೋ. ಎ-ಱು. (೫೮)

ಪಾ೭. ಮರನೆಯುಂಕೆಂಙ್ಕಾವಿಲ್ಮರೈನ್ತುಱೈಯುನ್ತಾಪತರ್ಕಳ್
ಉರನೆಯೋವಿಲರಕ್ಕರೋಯ್ವೆಯೋವುಱ್ಱೆದಿರ್ನ್ತಾರ್
ಅರನೆಯೋವಿಯನೆಯೇವಲಿಯೆಯೋವೆನುಮಾಱ್ಱಲ್
ಕರನೆಯೇಯಾರ್ಪಟ್ಟವೆಱನಿಱನಾಣ್ಬಾರೋ. (೫೯)

இ-ள். உம்மை எதிர்ந்தார் - எதிர்வந்து பொருதோர், அரனேயோ - இவன் உருத்திரனே, அயனேயோ - பிரமனே, அரியேயோ - திருமாலோ, எனனும் ஆற்றல் காணேயோ- என்னை யப்பட்டுச் சொல்லுகின்ற வலியுடைய காணே, மரன் ஏயும் நெடும்சானில் - மரங்கள் பொருந்திய நெடியகாட்டில், மறைந்து உறையும் தாபதர்கள் உரனேயோ - மறைந்து வதியுந் தபசிகளது வலியையும், அடல் அரக்கர் ஒய்வேயோ-வெற்றி பொருந்திய அரக்கரது ஒய்வையும், யான் பட்டகையறவு - யான்பட்டதுன்பத்தையும், காணையோ-நீவந்து பாராயோ எ-று. (கoசு)

சசு. தேட்டநதான்வாளெயிறறிலதினனவோதீலினேயோர்
கூட்டநதானபுறத்துளதோகுறித்தபொருளதிநதிலமால்
நாட்டநதானெரியுமிழநலலாளமேல்பொலலாதாள்
ஓட்டந்தாளரிதினிவருடன்றெழுநதாளெனவுரைசதான். (கஉo)

இ-ன். தேட்டந்தான் - தேடிவந்தது தான், ஒட்டந்தாள்-ஓடிவந்தாள், (கஉo)

சள. ஏற்றவளேவரிசிலையோனியம்பாமுனிகலரக்கி
சேற்றவளேதனகணவனருகிருப்பபினநதிருகி
சூற்றவளேரிருழக்குநதறைகெழுநீர்வளநாடா
மாற்றவளேக்கண்டகாலழலாதோமனமென்றாள். (கஉக)

இ-ள். ஏற்றவளே வரிசிலையோன் இயம்பாமுன் - காணேற்றியவளேந்த வில்லுடைய இலகுமணன் சொல்லாமுன்னம், இகல் அரக்கி - வலியுடைய சூர்ப்பநகை, சேல்-ஒருபெண்கயல், தவளே தன் கணவன் அருகு இருப்ப - தவளேயின் கணவனுக்கு அணித்திருக்க, சூல் தவளே - கருப்பமுடைய அப்பெண் தவளே, சினம் திருகி - கோபங்கொண்டு, நீர் உழக்கும் துறைகெழும் நீர்வள நாடா - புனலிக்கலக்குந் துறைகளையுடைய நீர்வளம் பொருந்திய நாடுடையாய், மாற்றவளேக் கண்டக்கால் மனம் அழலாதோ என்றாள் - சகளத்திலையைப்பார்த்தால் எனதுமனங் கொதிக்காதோ வென்றாள். எ-று. (கஉக)

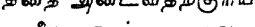
சஅ. போக்கினிலொண்ணுதிபோய்த்தெண்ணீர்பொதுக்குவிசேல்
ஆக்குவெலலோர்கொடியவரையிலழகுமெனருள்கூறும்
பாக்கியமுண்டெனினதனுல்பெண்மைக்கோர்பழுதுண்டோ
மேக்குயருகெழுமுக்கும்மடகதையர்க்குமிகையுண்டே. (கஉக)

இ-ள். என்நாசி போக்கினீர் - எனது மூக்கை யரிந்தீர், போய்த்து என் - அதனல்போயதென்னை, (கஉசு)

சக. உளங்கோட லுனையிழைதா ளுளளொருத்தி யென்னுயிலை நிருத ரேடும், களங்கோடறகுரியசெருக்கணையகாலொருமூவேம்கலத்த காகி, குளக்கோடுமெனறிதவுமுதுகோளேயென்றணரும் குறிக்கோ வில்லா, இளங்கோவோ டெனையிருதலி லிருகோளுமு சிறைவைத்தாற கிகேயே னெனருள். (கஉக)

இ-ள். உனை உளம்கோடல் இழைத்தாள் ஒருத்தி உளள் என்னுயிலை - என்னைகூடாமை யுன்னை யுள்ளங்கோணலிச் செய்தவ ளொருத்தி யிருகின்ற ளென்பாயல், நிருதரோ டும் - இராக்கதரோடும், களமகோடற்கு உரிய செருக்கண்ணி யக்கால் - யுத்தகளத்தை அடைவதற்குரிய போர் கோர்த்தால், ஒரு மூவேம் கலநதகாலை - நாம் மூவருங் கூடியபோது, குளம் கோடும் - குளமபறித்துவிடுவோம், என்றிதவும் உறுகோளே என்று உணரும-என்று சொல்லப்படுகினற இதவும் யாமடை யத்தகுந்ததே யென்றறியும், குறிகோள் இல்லா-கருமமுடிக் குந் துணிவிலலாத, இளம்கோவோடு எனை இருத்தில்-இலக்கு மணலேடு எனனை வாழச்செய்யின், இருகோளும் சிறைவைத் தாற்கு இனியேன் என்றுள் - சந்திர சூரியரென்னு மிருகோ ளையுஞ் சிறைப்படுத்திய இராவணனுக்கு வலிகுறையமாட்டே னென்றுள். எ-று. ()

கூ - வது. கரன்வதைப்படலம்.



நம. இருதமாக்கரனதாள்ளையினமிசை
சொரிதசோரியனகூதலன்தும்பென
தெரிதமூக்கினன்வாயினன்செக்கர்மேல்
விரிதமேகமெனவீழுகதாளரோ. (க)

இ-ள். தும்பு என தெரிந்த மூக்கினள் - சலதாரையைப் போலத் தெரிந்த மூக்குடையாள், வாயினன் - வாயுடையாள், மேல்செக்கர் விரிந்த மேகம் என விழுந்தாள்-மேலே செவ்வா னம்படர்ந்த மேகம்போல விழுந்தாள். (க)

ருக. கேட்டனனாகண்டிலன்கேடினா
தோட்டநுங்கில்தனியுறுமூகனே
காட்டெனவெழுந்தானெதிகனடவர்
நாட்டன்தியவலகைநடுகருவான். (அ)

இ-ள். உரைகேட்டனன் - சொல்லைக்கேட்டான், கேடினர் தோட்டநுங்கில் - சிவுகின்றவர் தோண்டிய நுங்கையொத்த, தொனே உறு மூக்கினே - தொளையுடைய மூக்கை, கண்டிலன்- பார்த்திலன், காட்டு எனு எழுந்தான் - அவரைக காட்டென்று எழுந்தான். (அ)

ருஉ. மருபபிறுமதகளிற்றமாமனனனும
விருப்புறுமுகததெதிரிவிழிக்கிலெகதிம
உருபபொறுவிலவுறுமுலகமூனறினும
செருப்பெறுதினவுறுசிகரததோனிஞா (சஎ)

இ-ள். உருப்பொறு உலே உறும் உலகம் மூன்றினும்- அரக்கரது உடற்பொறையைப் பொறுகாமல துனபுறுகின்ற உலக மூன்றிலும், (சச)

ருஉ. வந்ததசேனேவெளளமவள்ளியோனமருகுமாப
பந்தமாவினேயுமாளபபநறறுபெறறியோரகும
உந்தருநிலியதாகிவுடலுறறதுயிரகள்தம்மை
அந்தசர்க்களிக்குநோய்போலரக்கிமுனகவம்மா. (ருசு)

இ-ள். மாயபந்தமா வினேயை மாள - மாயம் பொருந்திய கட்டாகிய பெரிய வினேகளே மாய்க்க, பற்று அறுபெற்றியோர்க்கும் - அகப்பற்றுப் புறப்பற்றறற பெரியோர்களும், உந்தஅரும் நிலியதாகி - நீகக அரிய நிலேயுடைத்தாகி, உடன் உறைந்து உயிர்கள் தம்மை-உடனுறைந்து உயிரகளே, அந்தகர்க்கு அளிக்கும் நோய்போல் - நமனுரிடஞ் சேர்க்கும நோயைப்போல, சேனேவெள்ளம் - சேனேக்கடல், அரக்கிமுன்னக- சூர்ப்பககையை முன்னிட்டு, வள்ளியோன் மருங்குவந்தது - ஸ்ரீராமபிரானுக்கு முன்புவந்தது. (இசு)

ருச. மால்பொதினமறவோருடல்மழைபொத்தினவழிசெம்
பால்பொத்தினகதியிற்கிளர்படிபொத்தினபடர்வான்
மேல்பொத்தினகுழுவின்ணவர்விழிபொதினர்விரைவெம்
கால்பொத்தினர்மன்னதவர்கடிதற்பயிர்கவர்வார். (எஅ)

இ-ள். மால்பொத்தின-மயக்கம் பிரம்பிய, மறவோர் உட்ல் மழை பொத்தினவழி - வீரரது உடலிற் சரமழை பொத்திய வழியை, செம்பால் பொத்தின - அரத்தங்கள் மூடினவாய், நதியில் இளர்படிபொத்தின-நதிபோல நிறைந்து புவியை மறைத்தன, படர்வான்மேல் பொத்தின குழவிண்ணவர் - அகன்ற ஆகாயத்தின்மேல் நிறைந்த கூட்டமாகிய தேவர்கள், விழிபொத்தினர் - கண்களை மூடினர்கள், நமன் தூதுவர் கடிது உற்று உயிர் கவர்வார் - யமன் தூதுவர் விரைவிற்சார்ந்து உயிர்களைப் பிடித்து, விரைவெம்கால்பொத்தினர் - விரைந்தோடும் வெல்லிய தமது கால்களை வலிநீங்கப் பிடித்தனர் எ-று. (க00)

குறு. தலைசிதினவிழிசிதினதழல்சிதினதரைமேல்
மலைசிதினபடிசிதினவரிசிதரம்மழைபோல்
சிலைசிதினகணைசிதினநிரைசிதினநிசையோ
டுலைசிதினபொறிசிதினவுயிர்சிதினவுடலம். (க0உ)

இ-ள். தலைசிந்தின - அரக்காது தலைகள் சிதறின, விழிசிந்தின - கண்கள் சிதறின, தழல் சிந்தின-அக்கண்களினின்று அக்கினிகள் சிதறின, தரைமேல் மலைசிந்தினபடி - புவிமேல் மலைகள் சிதறியபடி, வரிசிந்துரம் சிந்தின - கல்லிணை கட்டிய யானைகள் சிதறின, மழைபோல் சிலைசிந்தின கணைசிந்தின-மேகம்போல வில்லுகள் சிந்திய அம்புகள் சொரிந்தன, நிரைசிந்தின-நிரைகளிலிருந்து சிதறின, நிரையோடு உலைசிந்தின பொறி சிந்தின-அந்நிரைகளோடு கொல்லுலையிற் சிதறினபோல அக்கினிப்பொறிகள் சிதறின, உடலம் உயிர்சிந்தின - உடல்கள் உயிரைசிந்தின. எ-று. (க0உ)

குரு. சுற்றனசிரமெனவதிதல்தேற்றலா
கொற்றவெஞ்சிலைச்சரம்கோதறுவாங்குவார்
இற்றவரிருதலைரெழுந்தவிண்ணினைப்
பற்றினமழையெனப்படையழங்குவார். (கஅ)

இ-ள். சிரம் இற்றவர் - தலைகளறுபட்டவர், அற்றன என அறிதல் தேற்றலர் - அவையறுபட்டன வென்றறியாது, சரம் சோதறு - வாளிகளைப்பூட்டி, கொற்றவெம் சிலை - வெற்றி பொருந்திய வெல்லிய வில்லை, வாங்குவார்-வளைப்பார், இருதலைரெழு

ந்து-தலைகளறுபடாதவரெழுந்து, விண்ணினைப் பற்றின மழை என - ஆகாயத்தைப் பற்றிய மேகம் தாரைகளே வழங்குதல் போல, படை வழங்குவார் - ஆயுதங்களே வழங்குவார். (கசஅ)

இள. ஏற்றியதுதலினிருண்டகாமழை
தோற்றியவில்லொடுமதொடரீயிசை
காற்றிடையழிந்தெனகார்முகததையும்
மாறறரும்பசழிபாலறுதுமாறறினை. (கசஉ)

இ-ள். காற்றிடை அழிந்து என - காற்றால் மேக மழிந்தாற்போல, (கசஉ)

இஅ. தருவியோடினவுயிர்நிலேசுமிசராதரந்த
கருவியோடினகசையுங்கவசமுங்கழல
அருவியோடினவெனவழிருருதியாறெழுக
உருவியோடினகேடகத்தட்டொடுமுடலம். (கரு0)

இ-ள். துரந்தசுடுசரம்-ஸ்ரீராகவபிரான்விட்டசுடுகின்றஅம் புகள், உயிர்நிலே தருவி ஓடின - அரக்கர துயிரிநிலையை தேடித்துச் சென்றன, கச்சையும் கவசமும் கழல - கச்சையுங் கவச முங் கழன்று நீங்க, அருவி ஓடின என - அருவியாறு ஓடினாற் போல, அழிருருதி ஆறு ஒழுக - அழிந்த இரத்தவாறுசெல்ல, கேடகத் தட்டு ஒடும் உடலம் - கேடகத்தட்டோடுமுடலே, கரு வி - படைகள், உருவி ஓடின - தேடித்தோடி, ஓடின-போயின. எ-று. (கரு0)

இக. தூரவட்டவெண்டிசைகளேந்தனிதனிசுமக்கும்
பாரவெட்டிஞெடிரண்டினிலொனறபபார்புரக்க
போவிட்டவனுதலணியோடையிறபிறழும
வீரபட்டிகைபடனவிண்ணவாவெருவ. (கருக)

இ-ள். தூரவட்டம் எண்திசைகளே - தூரத்திலுள்ள வட் டமாகிய எட்டுத்திசைகளேயும், தனித்தனி சுமக்கும் - தனித்த னியே தாங்கும், பாரம் எட்டிஞெடு இரண்டினில் ஒன்று-பெரி யனட்டு யானைகளோடு சக்கிரம் ஆதிசேடன் என்னு மிரண்டில் பாதாளவாஞைய திருவாழியை, பார்புரக்க போவிட்டவன்-பூமியைக்காக்கத் தன்னினின்றும் நீங்கவிட்ட ஸ்ரீராமபிரானது, தலே அணி ஓடையில் - நெற்றியிலணிந்த பட்டம்போல, பிற

சூழும் வீரபட்டிகை - விளங்கும் வீரபட்டிகையில், விண்ணவர் வெருவ - தேவர்களுமஞ்ச, பட்டன - அம்புகள் தைத்தன. எ - று. (கடுகூ)

எ-வது. மாரீசன்வதைப்படலம்.

மாலுகிவந்த மாரீசனைக்கொன்றதை யுணர்த்துகின்றபடலம்.

இராவணன் வீறறிருதலைச்சொல்லியது.

கூ0. நீலியிலாவுலகினிடைநிறபனவுமகடபனவுமதெரியினீடந்த
மலரினமேலநானமுதறதம்வகுப்பரிதுதுனிபதொருவரமபிலாறறல்
உலிவிலாவலகபழதச்சருமமெனகினைதலெலாமுதவுதச்சன [னே;
புலனெலாதெரிபதொருபுனமணிமண்டபமதனிலபொலியமன

இ - ள். மலரின்மேல் நான்முகற்கும்-தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கின்ற பிரமனுக்கும், வகுப்ப அரிது துணிப்பது ஒரு வரம்பு இல் ஆற்றல் - செய்ய வரிதாகிய மதிக்கத்தக்க ஒப்பற்ற அறிவால், உலிவு இலாவகை உழந்த தருமம் என - அழிவில்லாதபடி வருந்திச் செய்த தருமத்தைப்போல, கினைந்த எல்லாம் உதவும தசசடை - கினைந்தவற்றையெல்லாங் கொடுக்கின்ற மயனுடைய, புலன் எலாம தெரிப்பது ஒரு - புத்தியிசேடங் கனையெல்லாங் காட்டுவதாகிய ஒரு, புனமணி மண்டபம் அதனில் பொலிய-அலங்கரித்த ரதநாகிதமான மண்டபத்தில் வீற்றிருந்து விளங்க. எ-று. (உ)

கூக. பண்டலங்கலதிசைக்களிற்றின் பணமருப்பி னிணையொடியப் படர்ந்த
பொற்றிரை, மிண்டலங்கரூர வீசுகி யோங்குதடமால்வரையின்வினை
க்கமீதில, குண்டகழிகள் குலவுமிரை வலம்கருவானிரயிகொழுங்க
திர்சுழ்கறைற, மண்டலங்கள பனிரண்டும் காலுக்தாய் பொலிந்த
வெனவயங்கமனனே. (க)

இ - ன். பண்டு அலங்கல்திசைக்களிற்றின் - முன்னம் அலைதலுடைய திசையானைகளினது, பணமருப்பின் இணை ஒடிய-பருத்தகொம்புகளி னிரட்டைமுறிய, படர்ந்த பொன்றேர்-

அகன்ற அழகிய தோள்கள், விண்தலங்கள் உறவீங்கி - ஆகாய மளாவப்பரந்து, ஒங்குமால் உதயவரையின் விளங்க-உயர்ந்த பெருமைபொருந்திய உதயகிரியைப்போல விளங்க, குலவரை யை வலம் வருவான் - மேருகிரியைச் சுற்றிவருகின்ற, கற்றை-கூட்டமாக, சூழ் - சூழ்ந்த, சொழும் - கொழுமையான, கதிர்-ஒளிகளையுடைய, இரவி மண்டலங்கள் பன்னிரண்டும் - சூரிய மண்டலங்கள் பன்னிரண்டும், நால் ஐந்தாய் பொலிந்த என - இருபதாய்ப் பொலிந்தாற் போல, மீதில் - அத்தோள்களின் மேல், குண்டலங்கள் - காதிலணிந்த குண்டலங்கள், வயங்க - விளங்க, எ-று. (கூ)

கூஉ. புலியினதளுடையாளும்பொனஞடைபுனைதானும்பூவினனும
நலியும்வலதாரலர்தேவரினிங்கியாவரினிநாட்டலாவா [தர்
மெலியுமிடைதடிச்சும்முலேயிளநோட்சேயரிகண்வெனதிமா
லலியநெடும்புலவியினும்வணகாதமகுடநிரையயங்கமனனே. ()

இ-ள். நலியும் வலத்தார் அல்லர் - இராவணனை வருத்தும் பலமுடையாரல்லர், (எனின்) இனி இங்கு நாட்டல் ஆவார் தேவரில்யாவர் - இனி இங்கு சொல்லுதற் குரியார் தேவரில் யாரே?, (சு)

கூக. வாளுலாம் முழுமணிகள் வயங்கொளியின தொகைவழங்கயிரத்
தன்றத், தோளுலாம் படி சுமதவிட தரவின படநிரையில் தோன்றி
னன்ற, நாளுலாம் புடைதயங்க நாமநீர இலங்கையில்தான வரிஇ
ட்ட, கோளுலாம் கிடந்தெடுஞ்சிறை அனனகிறை ஆரம்குலவமன்
னே. (நி)

இ-ள். ஆன்றநாள் எல்லாம் புடைதயங்க-வானிலமைந்த நக்ஷத்திரங்களெல்லாம் விளங்க, (இ)

கூச. சேணுயர்நெறிமுறைதிறம்பலின்றியே
பாணிகள்பணிசெயப்பழுதில்பண்ணினை
வீணையினரம்பிடைவிரித்தநேமறை
வாணியினுதன்செவியினவாக்கவே. (கூ)

இ-ள். சேண் உயர் நெறிமுறை திறம்பல் இன்றி - நெடுங் காலமாயுயர்ந்தவழியாகிய முறைதவிராமல், பழுது இல்பண் இடை - குற்றமில்லாத இசைப்பாட்டோடு, பாணிகள் பணி செய - தாளங்கள் தாளங் கொட்ட, நாதன்-நாதமாமுனிவன்,

வீணையின் நரம்பு இடை விளைத்த தேம்மறை - வீணையினது நரம்பிலுண்டாக்கிய இனிமையாகிய வேதத்தை, வாணியின்-சரசுவதியைப்போல, செவியில் வார்க்க - செவியிற் பெய்ய. எ - று. (கஉ)

சுடு. சூலமேமுதலியதுறத்தசுற்றிய
சேலையாலசிறியவாய்புதைத்தச்செங்கையின
தோலுடைநெடுமபணிதலைவைக்கும்தோறெலாம்
காலனவநிசைகருகாள்கடிகைகூறவே. (கள)

இ-ள் நாள் கடிகைகூற - நாளினது நாழிகைகளைத் தெரிவிக்க, தோல் உடை நெடும்பணி தலைவைக்கும் தோறெலாம்-தோலைக்கட்டிய பெரியமூராசை முழக்கும்போதெல்லாம், காலன் - யமன், சூலமே முதலிய துறத்த - சூலமுதலிய படைகளை நீக்கி, சுற்றிய சேலையால் - சுற்றிய உத்தரியத்தோடு, செங்கையின் – செவந்த கரங்களால், சிறியவாய்புதைத்த-சிறியவாயை மூடி, வந்து இசைகருகும் - வந்து சொல்லுவான, எ-று. (கள)

கஙு. ஊருவில்தோன்றியவுயிரெயோவிடம்
காரினிலசெருக்கியகலாபமஞ்ஞைபோல
வார்விசிக்கருவியோர்வகுத்தபாணியின
காரியாருடம்நடிப்பகோக்கியே. (உஉ)

இ-ள். ஊருவில்தோன்றிய - பிரமனது தொடையிற் பிறந்த, காரியா - மேனகைகள், உயிரெய் ஒலியம் - உயிரைப்பெய்த சித்திரகளைபோலவும், காரினில் செருக்கிய கலாபமஞ்ஞைபோல் - கார்காலத்திற களிப்படைந்த தோகைகளையுடைய மயில்களைபோலவும், வார்விசிக்கருவியோர் வகுத்தபாணியின்-வாரால்கட்டப்பட்ட வாத்தியமுடையோர் வகுத்த தானத்தோடு, அரும நடம் நடிப்பகோக்கி- அரிய நடனமாடப் பார்த்து. எ - று. (உஉ)

சுர்ப்பநகைமூக்கரையாகிவந்ததைப்பார்த்தகாரார்சொல்லியது.

கூள. சொற்பிறந்தார்க்கதுணியவெண்ணுமே
இற்பிறகாரார்தமக்கியைசெய்திலன்
கற்பிறந்தனைக்கரன்தொலையினன்
பொற்பிறாதாக்கினன்புகன்றென்குர்மிலா (உஉ)

இ-ள். சொல்பிறந்தார்க்கு இது துணிய ஒண்ணுமே-இன்னவரென்று குறிப்பிட்டுச் சொல்லத்தகுந்தவர்களுக்கு இது செய்யக்கூடுமோ, (கூஉ)

சுஅ. நாற்றகவுழவரைநாட்டுநர்தண்டத்தர்
காருதியமனசதினாபுலவிசைமிகச
சேருகணைதிகழுருசெவநதிரிருக
வேற்றனுக்கிலையளராளிலவீழ்ததனா (கூஅ)

இ-ள். நாற்றக உழவரை நாட்டும் தண்டத்தர் - வாள்வீரராகிய தமது கணவரை ஊடிதத்தண்டிப்பவர், (கூஅ)

இராவணசூபபநகையவினையத.

சுக. செய்நாகனமானிடரென்றதிசையீதும்
எயதருகைவருதெரிகிருதினகணெலலாம்
கொயதவாவலிதொழிலுறவனறமொழியொனறே
பொயதவிபயதரையெழிபடகபுலெனறனை. (கூச)

இ-ள். கொய்து அவர் வலிதொழில் நுவன்ற மொழிஒன்றே-அறபமாகிய அவரது வலிதொழிலைச சொல்லிய சொல்லுண்மையோ, (கூக)

சூபபநகைஇராவணனுக்குக்கூறியது.

எ0. வறகலியர்வராகமுலர்மாபினனிநூலா
விறகலியாவேதமுறைராவாகனிமெடயா
உற்கலியருனகூரியோரகள்சதிரியமுனனா
சொறபிழெனதொலிலிதுணிகளசுமதரர. (கூஎ)

இ-ள். உம்மு அலியர் - உனகுத்தோலார், (கூச)

எக ஆறபுலனஞ்சினமாகவைடெனசசென
றேறுதெரியதணரியம்பவுலகெலலாம்
வேறுமெனறுறங்களாநலம்வெரொடுமடக்க
கோறமெனமூரதையொருசூளுறவுகொணடார். (கூஅ)

இ-ள். ஆறபுலன் - அடக்கிய இந்திரியங்களையுடைய நாங்கள், அரக்கரை அஞ்சினம் - அரக்கரையஞ்சிணேம், வேறும் - வெல்லுதும், கோறும - கொல்லுதும்,

"அச்சக்கினவிக் கைக்கு மிசண்டு-மெச்சமிலவே பொருள்வயினான்" என்ப.

இராவணனகாமத்தாலவருத்தியதைக்கூறியது.

எஉ. நூக்கலாகலாதகாதலநூற்றுறுகோடியாய்
பூக்கவாசவாடைவீசுசிந்நீரொழிந்தமென
சேகலைவீசிரதிரகயல்களெட்டைவென்றதோள்
ஆகைதியவுள்ளமையவாவிவேவதாயினை. (கூ0)

இ-ன். நூக்கல் ஆகலாத காதல்-நீக்குவதற்காகாத ஆசை, நூறு நூறுகோடியாய பூக-நூறு நூறுகோடியா யுண்டாக, ()

எக. தாவியாததீதெனுதையலாலீமெயுறப
பாவியாதபோதிலாதபாவிமாழபானலவேல
காவியாணகணிமேனிகாணுமாசைகடல
ஆவிசாலகொத்தெ ரதுதகுவாமாயினை (கூஉ).

இ-ள். தாவியாது - நிலைபெறாது, நீது எனது - நீதென்னு நினைக்காது, தையலாளை-சீதாபிராட்டியை, மெய உறபாவியா தபோது - உண்மையாயுறாது நினைக்காதபோது, (கூட)

இராவணன்சென்றசோலைச்சோலைபோ. து.

எச. மாணிக்கமபனசமவாழைமாதகமயிர்சேம
ஆணிப்பொனவேலைகோகனகாரப்பூகம்பூம
சேணுயருதிலகுரசாலக்ருஷ்ணதெண்மவெளி
பாண்தெனடனிகுரசமபாடலம்பகளம்மனரே. (கூசு)

இ-ன். பனசம - பலாமரங்கள், மாணிகாம - மாணிக்காரத்தைப் போல்வன, வாழை மரகதம்-வாழைகள்மாகதத்தைப் போல்வன, தேமாவயிரம-மாமரங்களவயிரத்தைபோல்வன, வேங்கை ஆணிப்பொன் - வேங்கை மரங்கள் ஆணிப்பொன்னை யொத்தன, கோகம் அரவிந்தாகம - கோங்கமரங்கள் அரவிந்தாகத்தைப் போன்றன, பூம சேண உயர்கும நீலம-மேருகன் தெற்றாரங் கந்நிரை செறுதலும் நீலத்தை யொத்தன, சாலம் குருவிந்தம் - ஆச்சாமரங்கள் குருவிந்தத்தைப் போன்றன, தெண்மவெள்ளி - தெங்குகள் வெள்ளியைப்போன்றன, நாகம் பனிங்கு - புன்னை மரங்கள் பனிங்கை யொத்தன, பாட லம் பவளம்-பாடல மரங்கள் பவளத்தைப் போன்றன, பாணி த்தனன்-இனி கீட்டித்துச் சொல்வதால்பயனென்னை, ஈ-து. ()

கள்ளிரவில்சூரியோதயமானகாலைகிழ்ந்ததைகூறியது.

எஞ. புணர்ந்திதழுரிஞ்சுறுபொழுதுபுல்லியும
வணர்ந்திலவ்வகறைமலரும்மாமலர
நனந்தலையமளியிலதுயிலுநங்கைமார
அனந்தரினெடுங்கணோடொத்தவாமரோ (கஉச)

இ-ள். புணர்ந்து இதழ் உரிஞ்சு உறு பொழுது புல்லியும்-சேர்ந்து இதழை விரிகருஞ் சூரியன் பொருந்தியும, வைகறை மலரும் மாமலர் - விடியற்காலத்தில் மலர்கின்ற பெருமைபொருந்திய மலர்கள், நனந்தலை அமளியில - பள்ளியின மத்தியில், துயிலும் நங்கைமார் - தூங்குகினற பெண்களது, அனந்தரின் நெடும் கண் ஒடு ஒத்த ஆம-நித்திரையுடைய நீண்டகண்களோடொத்தனவாகி, வணர்ந்தில-காலமபெறுமையால் மலர்ந்தில. ()

எசு. நஞ்சுறுபிரிவினோளினீளமோ
தஞ்சுறவிடுவதோர்தயாவுதாங்கலால
வெஞ்சிறைநீங்கியவினையினுரென
நெஞ்சுறக்களித்தனநோமிபபுளலெலாம. (கஉக)

இ-ள். ஓர்காளின் நீளம - ஒருபகல் முழுதும், தஞ்சுற-இன்பமுண்டாக, நஞ்சு உறு பிரிவினை-விடமபோன்ற பிரிவை, விடுவதோர் தயாவு தாங்கலால் - விடுவதாகிய ஒப்பற்ற கருணையைப்பெறலால், நோமிபபுள் எல்லாம் - சக்காவாளப் பறவைகளெல்லாம, வெம் சிறை நீங்கிய வினையினர் என - வெவ்விய சிறைச்சாலையினினறு நீங்கிய குற்றவாளிகளைப்போல, நெஞ்சு உறக்களித்தன - மனமகிழுவுற்றன. (கஉசு)

எள. ஆண்டபபிறைநீக்கழுமெபரியதகாரம
தீண்டறகெளிதாயபபலதேயபபனதேயக்கலாகி
வேண்டிறகாபதநிரதநிரதுவிழுதலாகிக
காண்டற்கினிதாய்ப்பலகருதுகிடலாகி. (கஉஎ)

இ-ள். ஆண்டு அப்பிறை நீங்கலும் - அபபோது அவ்விளஞ் சந்திரனைகலும், அந்தகாரம்-இருள், தீண்டற்கு எளிதாய்காத்தால் தொடுவதற்கெளிதாகி, தேய்ப்பன பலதேய்க்கலாகி-தேய்ப்பனவாகிய பலவற்றையுந் தேய்க்கலாகி, வேண்டில் காபந்நிரத்து சுற்று விழுத்தலாகி-வேண்மாயின் வானால் அது

த்து விழுததலாகி, காண்டற்கு இனிதாய்ப்பலகந்து திரட்டலாகி - பார்த்தலுக் கினிதாய பலதூண்கள் திரட்டலாகி, எய்தியது - வந்தது. எ-று. (கஉஅ)

எஅ. முருகுர்தருட்டறகெளிதெனபதெனமுறறமுறறிப
பொருகுகுகிலகேள்விசுடாபுகுவழஙகலினறிக
குருகுகுகிதெனனகுறிகொணடுகணணேட்டமுனறி
அருகுரதெஞசிறகரிதெனபதவவருதகாரம. (சகக)

இ-ள. அவ் அருதகாரம - அவ்விருளை, முருளதூர்ந்து உருட்டறகு எளிது எனபது எனை - மூடகதை நீகி யுருட்டற கெளிதெனறு சொலவதெனனை, முற்றும முற்றி - முழுதுமுற்றுபபெற்று, நீஙகு இல - கெடுதலிலலாத, பொருள் கேள்விசுடர் - பொருட் கேளவியாகியவொளி, புகுவழஙகல் இனறி - புகுகை விலகுதலினறி, எஙகு குருடு இது எனனகுறிசகொணடு - எஙகு கணணிலலாத குருடு இது வென்று சொல்லும்படியான குறியைகொணடு, கணணேட்டம குனறி - கண்ணேட்டமினறி, அருள நீஙகத தெஞசில கரிது எனபது - அருள் நீஙகிய மனததில மஙகுகிறதெனறுசொலலுதலகுந்தது. எ-று

எக. காரசமுதினமிகலவனகாலமீனின
கோதனெலலையகறியுமெலலம்விழுங்கிதானை
பூதெனறலைபுகுதனறசானறமுமபணிநதான
ஏதமடணகாடகசெலவனகாலைழுநதான. (கஉச)

இ-ள. காலம மீனினை வேறதன ஒளி அனறியும - காழிகையைத தெரிவிக்கனற ருஷ்தநாகசனின கணவனகிய சந்திரன தொளியலலாமலும, அழுகின துளிகாலவன - அழுகின துளிகளைசசொரிவனவாகய, சாதகம - சாதகாகதகளை, மேலொடு கீழுரித்தான - மேலொடு கீழிடதிலும பரப்பி, (கஉள)

கஅ. ணைடகேடைடாதயிகைய
ணைடாமுமிகையாதலையசெயாகம
கணடசொனனமயகாகணடனனாலை
ணைடாமுமுடபபாபபினவனை. (உகஉ)

இ-ன். பணடு ஆரும உரு இடர் படுதலால் - முன்னம யாருமடையாத தனபத்தை யடைவாளாகிய சானகிபிராட்டி,

உண்டாகிய கேடு உடையார்-தீவினையா லுண்டாகிய மு யார், எண்தானும் இயைந்து இயையா உருவம் - விழித்தீ கையில் மனத்தில் கினைந்து பொருத்தாத வுருவத்தை, துயி வாய்-கனவில், கண்டார் எனல ஆம் வகைகண்டனள-பார்த்தா ரென்று சொல்லலாம் வகை அம்மானைபாரதாள எ-று (உகடு)

அ. காணுவிதகைதவமென றணராள
பேணுதருலமகொடுபேணினளால
வாணுனையிராவணனமாளுதலால்
வீணுனிறமபுவிமேவுதலால. (உகசு)

இ-ள். இராவணன் வாழ்நாளை மாளுதலால் - இராவணன் ஆயுளைப்போக்கலாலும், வீண் நாளின் புவி அறம மேவுதலால்- வீணுனின்றி பூமி தருமத்தைப பொருந்தலாலும, (உகசு)

ஸ்ரீராமபிரான இளையபெருமாளுகுச்சொலலிடது.

ஆ. எனனெனறுநினைததிழதகளாம
கனைகுகளினவேலனகாணுதுமால
பொனனினனெளிமேனிபொருதியவே
ஆனுகளபிறதததிதகிலேடா. (உஉசு)

இ-ள். நம கன்னங்களின வேலனகாணுதும்-நமது காதுக ளால் வேலுள்ளவற்றைக கேடகுதும, ஏழனனகளின் கதை யை மகாபாரதம வல்லாரவாயுணர்க. (உஉக)

அக. முறையுமமுடிவுமமிலமொயுரென
றிறைவனனினனெனுமபினனை
பறையுதுதுணுனிறபேதெரிபோய
மறையுமெனவேழவருதனளால (உஉச)

இ-ள். பறையும்துணு அன்னது - வார்த்தை சொல்லும னவுக்குள் அம்மான,

இளையபெருமாள் ஸ்ரீராமபிரானுக்குச்சுகூறியது

அசு. பினனினறுநினையெனறுமுனாலிலம்பிதசமயம்
எனனென்றுதெளிதலதேதறறும்யாவதிதென்றமோராம்
முன்னின்றுமுறைபினனின்றுமுனிவனளவேட்டைமுற்றல்
பொன்னின்றவிரததோளாய்புகழுடைத்தாமன்றனறுன. ()

கின்.முறையில் நின்றார் - ஒழுக்கத்தில் நின்றவராகிய, நின்றார் - முதன்மையோர், முனிந்து உளவேட்டை முற்றல் - வெறுத்து நீக்கியுள்ள வேட்டையைச் செய்தல், (உகூ)

அ-வது. சடாயுவதைப்படலம்.

இராவணன் சடாயுவைக்கொன்றதைச் சொல்லுகின்றபடலம்.

சகியாகிவேடங்கொண்டஇராவணன்சீசெலலியது.

அரு. ஊணிலுமெனவுலர்ந்ததேனிய
சேணிலகுதோளருசசசெயலைய
பாணியினடதிடைபடிகின்றனென
வீணியினசைபடவேதமபாடினான். (உச)

இ-ள். பாணியின் - பாட்டினை, நடத்திடைப படிகின்றன - நடனத்திற் படிகின்றவனைபபோல,

அசு. சேயிழையானைசொல்லதீயகூற்சேர்ந்செயதார
னையலரல்லசொல்லிறனெனதிதொடாததோன்றல்
மாயவலரகசவலலரேனிருவரிகளெனப
தாயவனதிதனதேறருளாரினடலொனறெணணுள. (நிச)

இ-ள். தோல் நெறி தொடர்ந்தோர் - பழமையாகிய மார்க்கத்தை அனுட்டித்தவரே, (நிச)

இராவணனிராமனைநோக்கிகூறியது.

அச. மேருவைபபறிகவேண்டில்விண்ணினீயிடிகவேண்டில
நீரினைகலகவேண்டில்நெருபபினைபபிகவேண்டில
பாரினையெடுகவேண்டிலபலவினீசசிலசொலலேழாய்
யாரெனக்கருதிச்சொனனையிராவணனகரிதெனனெனனுள. (கூ)

இ-ள். ஏழாய் - பெண்ணே, மேருவைப்பறிக்க வேண்டில்-மேருகிரியை பிடுங்கவிரும்பினும், விண்ணினை இடிக்கவேண்டில்-ஆகாயத்தையிடிக்கவிரும்பினும், நீரினைக்கலக்கவேண்டில்-கடலைக்கலக்க விரும்பினும், நெருப்பினை அவிக்கவேண்டில்-வடவாமு

காக்கினியை யவிக்க விரும்பினும், பாரினை எடுக்கவேண்டி யை யெடுக்கவிரும்பினும், பலவினைச் சிலசொல்-இவ்வகைபட பல அரிய செயல்களிற் சிலவற்றைச சொல், இராவணற்கு அரிது என் - இராவணனுக்கு அவற்றிலரிது யாது, யார் எனக் கருதிச்சொன்னாய் எனனூன் - யாரென்று நினைந்து சொன்னை யெனனூன். எ-று. (கூ2)

இராவணன்சடாயுவின்மேலெறிந்தவேலைக்குறித்ததச்சொல்லியது.

அஅ. பொனனேக்கியர்தம்புலனேக்கியபுனகணேறும
இனனேககியரிலவழிலியபியற்விருந்தும
தனனேககியநெஞ்சுடையோகியரதனமசாரத
மெனனேககியாநோகதுமாமெனமீணடதவேல (ககக)

இ-ள். அவ்வேல் - அவ்வேலாயுதம், பொன் நோக்கியர் தம்புலன் நோக்கிய புனகளேறும் - பொருளை விரும்பிய மகளிரது அழகை விரும்பியவறிஞரையும், இல்நோக்கியர் இலவழி எய்திய நல்விருந்தும் - இலலாள் முகததைப்பார்த்தவள் கருத்துப்படிநடபபவரது மனைகணசென்ற நலலவிருந்தினரையும், தன் நோக்கியநெஞசு உடையோகியர் தன்மைசாரத-தன்னை நோக்கிய வுணர்வுடைய யோகியரது தன்மையை விரும்பிய, மெல்நோககியர் நோக்கமும் ஆம் என மீண்டது-மெல்லிய பார்வையுடையமகளிரது பாவையுமாமென்று சொலலுமபடி மீண்டது. எ-று (ககக)

உ-ம். இல்லாளையஞ்சுவா னஞ்சுமற் றெஞஞான்று - நல்லார்க்குநலல செயல். எனனும், நட்டார் குறைமுடியார் கன்றுற்றூர் கன்னுதலாள் - பெட்டாங் கொழுகுபவர். எனனும் வரும்.

அக. கிளித்தனகளித்தமேனிதாமரைகெழுவுசெம்பூத
தளித்தனலுமையவெனனதளிசோவெள்ளக்கண்ணன்
குளிததனன்கொணடலாறுகுளிததபினகொண்டகன்வீர்
அளிததனனரகசச்செறுசிறறரானவலரதீர்க்தான். (உஉக)

இ-ள். கிளித்து அண்ணமேலி-கிளிச்சிறைப் பொன்னையொத்த நிறம்பொருந்திய, களித்த - தேனுடைய, தாமரைக்கெழுவு செம்பூ-தாமரைத்தண்டிற் பொருந்திய செந்தாமரைமலர், அனி

னை அனைய என்ன - துளித்தனவற்றை யொப்பாயின வன்று சொல்லும்படி, துள்ளிசோர் வெள்ளக்கண்ணன் - நீர் த்துளி யொழுகுகின்ற வெள்ளம் பொருந்திய கண்ணுடையா னுகிய ஸ்ரீராமபிரான, கொண்டல ஆற்று - மேகமபோல நதி யில், குளித்தனன் - நீராடினன், (உஉரு)

கூ-வது அயோமுகிப்படலம்.

:o:

இளையபெருமாள் அயோமுகியை மூக்கறுத்ததை யுணர்த்துகின்றபடலம்.

கூ0. உழுதியோகத்தொருமூலகோபத்தால
இழுதமேனியுமெண்ணியிரங்கினை
செழுந்தலைக்கொருவனமைகிடைக்குமே
டழுத்தியர்க்குப்பரிவுமபானுமையால். (உசு)

இ - ள். செழும்தலைக்கு ஒருவன மைகிடைக்குமேல் - மூன்னஞ் சேர்ந்த தளர்வுகுப் பினபொருவலி கிடைக்குமா யின், பழம்துயர்க்குப பரிவுஉறும் பான்மையால் - பழமையான அத்தளர்வாகிய துன்பதிற்கு வருந்துந தன்மையால, உழுந்த யோகத்து ஒருமுதல கோபத்தால - வருந்திச் செய்தயோகத் தையுடைய உலகுக கொருமுதலாகிய சிவனது கோவத்தால, இழுக்க லு-ளி,யுமி எண்ணி இரங்கிஞன் - முதனன் தானிழந்த தேகத்தையு நினைந்து வருந்தினன். எ-று (உசு)

கூச. வெள்ளஞ்சிலம்புபாற்கடலினவ்வும்புதயிலெறுத்தவினை
கள்ளஞ்சிலமபுமபுகுகோதைக்கரினைகவிறபடிகூறுப
புள்ளுஞ்சிலமபுமபொழிலிலைமபுமபுனலுஞ்சிலமபும்பணிசோலம
உள்ளுருசிலம்புமிலம்பாவதுமிருளாடாதுமனையுணடோ.(உஎ)

இ-ள். வெள்ளம் சிலமபும் பாற்கடலில் . வெள்ளமொலிக் கின்ற பாற்கடலினிடத்து, விரும்பும் துயிலெறுத்து . விரு ம்புகின்ற யோகநித்திரையை வெறுத்து, அளியின் கள்ளும் சிலம்பும் - வண்டுகளோடு தேனுமபொலிகின்ற, பூம்கோதை கற்பின்கடலில் படிவாற்கு - அழகிய அனகத்தையுடைய பிரா

ட்டியினது கம்பாகிய கடலில் ஆடுவானுகு, புள்ளும் ஈர்த்
பும் - பறவைகளு மிரங்கும, பொழில் சிலம்பும - சோலைக
மிரங்கும், புனலும் சிலம்பும்-நீருமிரங்கும், பூங்கோலம் உள
ளும் சிலம்பும் - பிராட்டியினது அலங்கரித்த வுருவம மனத்
துள்ளுந் தோன்றும, சிலம்பாவால்-அவ்வுருவம் கண்ணுக்குத்
தோன்றதபடியால், உயிர உண்டாகுமவகை உணடோ - உயிர்
தரிக்கும் வகையுண்டோ. எ-று. (உஅ)

கூஉ. இளிகறையினசொலியைதனபூவை
கிளிகறையுமபொழில்கிஞ்சுகவேல்
ஒளிகறைமணடிலமொதுஙதாங்கோ
பளிகறைகணடிலவைகலபயினார. (கூஉ)

இ-ள. இளிகு அறைஇன்சொல் இயைதனபூவை-வீணை
நரமபிற்குக் கற்பிகின்ற இனிய சொறகளோப பொருந்திய
நாகணவாய்ப் புடகள், கிளிகரு அறையும கிஞ்சுகவேலி பொ
ழில் - கிளிகளுகோதுகின்ற மூருக்கமரவேலியை யுடைய
சோலையில், ஒளிக்கறை மண்டிலம ஒத்துளது ஆங்கு ஒர் - ஒளி
யையும் கறுபடையுமுடைய சநதிரமண்டிலத்தை யொத்துள
தாகிய ஆங்கொரு, பளிகறைகண்டு அதில வைகல் பயின்றார்-
பளிங்கு மண்டபத்தைக்கண்டதில்லிருவரும வைகினார. (கூஎ)

கூடோமுகிணபசொலலியது.

கூஏ. தடிதடிவதழலபலதழுவுசாள
நெடிதடையகுடாகொழுதினசாண
படிதடவபலபாவமிலைசுகும
கடிதடவதகுணஞுழுதிப்பாள. (கூஏ)

இ-ள். தடிதடவு - அளகுகுகோலளகின்ற, அதனலபல
தழுவ - அவ்விடம் பல இடையிற்கிடப்ப, தான் நெடிது அ
டைய - எடுத்தகால நெடுகநாரளுசெல்ல, குடாகொழுது கிணத்
ரண் படிதடவ-குடல்பொருந்திய புலாதுணவு புலியிற்சிதற,
பலபாவம் இசைக்கும் - பலபாதகங்களைச் செயகின்ற, கடிதட
வத்தினள உருமுகறிப்பாள்-அல்குலையுடையவளாகி இடியைக்
கறிப்பாள். எ-று. (கூஏ)

இதுவுமது.

கச. இலையிறையொப்பனவென்னவிழிபபாள
அலைகுளிரகடிதழுவுமெயிறருள்
குலைகுலையகடல்குவியவலிபபாள்
நிலையில்புவிதிருநாணடப்பாள். (சஎ)

இ-ள். இலை - இகக்கண்கள், இறை ஒப்பன என்ன விழிப் பாள் - ஊழித்தியை ஒப்பனவென்று சொல்லும்படி உருட்டிப் பார்ப்பாள், அலை குளிரகடிது அழலும் எயிற்றுள் - அக்கண் கள் குளிரும்படி பிரகாசிக்கின்ற பலவுடையாள், குலை குலை யக்கடல் குவிய அலைப்பாள் - மலைகள் குலையவும் கடல்களொ ன்று சேரவும் அலைபபாள, நிலையில் புவிதிரு நாணடப் பாள் - குறைவில்லாத பூதேவி யிவளு மொருபெண்ணேவென்று வெடகடப்பாள். எ-று (சஎ)

கரு. வெய்தாகியகானிடைமேவருநீ
ஐதாதலினேலையலொனறுளதோ
நொய்தாய்வரவேகமுமெனொய்திலனுல
லெய்தாதெழியாவிதுவெனனேகொலாம. (சுகூ)

இ-ள். நீர் ஐதாதலினே - புனல்கிடைக்காமையாலோ, அ யல் ஒன்று உளதோ-வேறொன்றுளதோ, நொய்தாய் வர-விரை வாய் வர, வேகமும் நொய்து இலன் - வேகமுஞ் சிறிதுடைய னிலன் பெரிதுடையான், (சுகூ)

கo-வது. கவந்தன்வதைப்படலம்.

கக. ஐயத்தமித்தயோசனையிவிட்டியடவிபுடைபடிந்த
வையத்திரிதார்கதிரவனுமலினருப்பணவதற்றுனை
எய்பும்சிலக்கையிருவருஞ்சொனிருதேசிட்டியெவ்வயிரும்
கையினகூனத்தலையிறடகதுங்கவந்தனத்தைக்கண்ணுற்றார் ()

இ-ள். ஆர்கதிரவனும் - சினம் நிறைந்த சூரியனும், வையமும் திரிந்து - தேரோடியுலாவி,



நன்மை குருவாழ்க குருவேதுணை.

ஸ்ரீ

ஸர்வமவிஷ்ணுமயம்ஜகத்.

ஸ்ரீமத்கம்பாராட்டாழ்வாதிருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீ மத் கம்பராமாயணம்

அருங்கவிவிளக்கம்.

நான்காவது. கிட்கிந்தாகாண்டம்.

இது டெருமபாலும கிஷ்கிந்தையில நடநத சரிதத்திரதனதை
கூறுகினறமையின அபபெடராயிறது.

க-வது. பம்பைப்படலம்.

பம்பாசரசின்சிறப்பைக்கூறுகின்றபடலம்.



ஆசிரியன்,

நலாற்றுவகவிச்சகரவர்த்திசெடாழுழுடைமைநோகதி
யலாற்றுமுறையினமும்மைத்தமிழுணர்ச்சமுதியேறுமறதுலோரும்
மரலாறறுங்கடற்பாரிற்கம்பருதிரமுதுசொனமொழிபவண்ணேற்
கெரலாறறுமாலசகமொக்குமெனனயாம்வேரெபயம்பலாமால.

காப்பு.

க. * மூன்றுருவெனக்குணமும்மையாமுதல்
தோன்றுருவெனவுயிம்முதற்கிச்சொல்லுதற்
கேன்றுருவமாதவரிடையினின்றவன்
சான்றருவுலகினுக்குலகத்தாயினன். (க)

உ. தேன்படிமலரதுசெங்கண்வெங்கைமாத்
தான்படிகின்றதுதெளிவுசான்றது
மீன்படிமேகமும்படிந்துவீங்குநீர்
வான்படிந்துலகிடைக்கிடந்தமாண்பது (உ)

இ-ள். தேன்படிமலரது - (பம்பை) தேன்கொண்ட மலர் களையுடையது, செங்கண் வெம்கைமா படிகின்றது - செவந்த கண்களையும் வெல்லிய துதிக்கையையுமுடைய யானைகள் படி யப்பெறுகின்றது, தெளிவுசானறது - அதனைக்கலங்காது தெளி வமைந்தது, மீன்படிமேகமும்படிந்து-மீன்களைப்போல மேகங் களுந் தோய்ந்து, வான்படிந்து - வானுலகத்தாரால் நீராட் பட்டு, வீங்குநீர் - கடல்நீர், உலகிடைகிடந்த மாண்பது-அவ் விடத்திற்கிடந்த மாட்சிமையுடையது. எ-று. (உ

ஊ. ஈர்ந்தணல்பளிக்கெனதெளிந்தவீரமபுனல்
பேர்ந்தொளிர்நவமணிபடர்ந்தபித்திகை
சேர்ந்துழிச்சேர்ந்துழிறைதைச்சேர்தலால்
ஓர்ந்துணர்வில்லவருள்ளமொப்பது. (ஊ

இ-ள். ஈர்ந்தணல்பளிங்கு எனத் தெளிந்த ஈரம்புனல் செதுக்கிய துண்ணியபளிங்கைப்போலத் தெளிந்த குளிர்ந்தநீர் பேர்ந்து ஒளிர் நவமணிபடர்ந்த பித்திகை - பெயர்ந்தொளி கின்ற ஒன்பதுவகைரத்நங்கள் படர்ந்த சுவரில், சேர்ந்துழி சேர்ந்துழி நிறத்தைச்சேர்தலால் - சேரும்போதெல்லாம் (அ மணிகளின்) நிறத்தைப்பெறுதலால், ஓர்ந்து உணர்வு இல்லவர் உள்ளம் ஒப்பது - கலைகற்றுணர்வில்லாதவர் நூலுள்ளத்தையொ பது. எ-று. (ஊ

எ. குவான்மணித்தடந்தோறம்பலவக்காலியர்
வானரசன்னமும்பெடையுங்காண்டலில்
நவாசெய்வானகத்தயர்மீளுமும்
உவாமதிபுலப்பிலதறிந்தொப்பது. (எ

இ-ள். அன்னங்களும் பெடைகளுங் காணப்படுதலா ஆகாயத்தில் வினங்கும் கருந்திங்களோடும் அணுவில்லாத சு நிர்க்கள் உதித்ததையொப்பது. (எ

ஞி. எற்பொருளாகாதமிருக்கையீதெனக
இறபதோர்காட்சியதெனினுங்கீழுறக்
கறபகமணியவக்கவிஞர்காட்டிய
சொறபொருளாமெனதோனறல்சான்றது. (சு)

இ-ள். பாதாளலோகத்தை யிதுவென்று காட்டுவதாகிய ஒருதோற்றமுடையதெனினும் கற்பகவிருக்கம்போன்ற கவிஞர் ஆழத்தில்வைத்து எளிதிற்றோனறகாட்டிய சொல்லினது பொருளைப்போல தோன்றுதலமைந்தது. (சு)

சு. களனவிலன்னமேமுதலகணணகன்
தளமலாபபுளனொடுதயங்கவினைதோ
ளிளவியெனறிவருங்கிளாசிதத்தாதலால
வளாகமாககூலமேபோலுமாணபது. (எ)

இ-ள். அன்னங்கள் முதலிய பறவைகளோடு விளங்குதலினின்னமொழியென்று அறியவருமையான எழுச்சியையுடைத்தாகலால் வளம் பொருந்திய நகரினது கடைவீதியைப்போலுமாண்பையுடையது. (எ)

எ. நவ்விநோகியரிதழ்நிகர்குமுதநறநேன
வவ்வமாந்தரிறகளிமயக்குறவனமகரம்
எவ்வநீங்கியபிறப்பிலுமிறபவைடெனைக்
கவ்வுமீனெடுமுழுதுவவெழுவனகரண்டம. (கஎ)

இ-ள். நவ்விநோகியர் இதழ் - மான்போலுங் கண்களையுடைய மகளிரது இதழை, வவ்வும் மாந்தரில் - உண்ணுகின்ற மாந்தரைப்போல, மகரம் - மகரமீன்கள், நிகர்குமுதத்துநறும் தேன் - அவ்விதழை யொத்த குமுதப்பூவிலுண்டாகிய நறுமிய தேனையுண்டு, களிமயக்கு உறுவன - செருக்கையும் மயக்கத்தையுமடைவன, (கஎ)

அ. ஏதுநீர்நிழல்லையிடையெறிதலிறபடிம
போதும்வார்புனல்புகுந்தளவாமெனப்பொங்கி
ஆதுமீன்கணமஞ்சினவலம்வரவஞ்சிக்
கூதமாமரநிருஞ்சிறைபுலர்த்துவகுரண்டம். (உ0)

இ-ள். வஞ்சிக்கூல மாமரத்து - கொடிகளையுடைய கரையிலுள்ள பெரியமரத்தில், இரும் சிறை புலர்த்துவ குரண்டம்-

சிறையைப் புலர்த்துவனவாகியகொக்குகளினது,நிழல்-
ஆல, ஏலும் நீர் - கொண்ட புனலுள், இடை இடை எறித்த
லில் இடங்கள் தோறுந்தோன்றுதலில், (அக்கொக்குக்கள்) படி
கம்போலும் வார்புனல் – படிகம்போன்ற தெளிந்த அப்புன
லுள், புகுந்துளவாம் என - புகுந்துள்ளனவாமென்று நினைந்
து, ஆலும் மீன்கணம்-உலாவுகின்ற மீன்கூட்டங்கள்,பொங்கி-
கொதித்தனவாய், வலம்வர அஞ்சின - சுழல அஞ்சின. (உ0)

கூ. அங்கொராபாகதசிலஞ்சனமணிநிழலையப
பங்குபெறவெளிராபதமராகததொளிபரபக
கஞ்சுலமபசலம்மெனபபொலிவெய்துகரைய
மஞ்சைமராதடமுலையெனபபொலிவனவாளம். (உக)

இ-ள். பம்பைக்கரையி லொருபாதியிற் பச்சைரத்தினத்தி
ன்சோதியடைய,மற்றொருபக்கத்திற்பதுமராகதத்தி னொளிபரவ,
இரவையும் பகலையும்போலப் பொலிவடைந்த கரைகளை யுடை
யது, அப்பச்சைரத்தினச்சோதியுடைய கரையி லுள்ளவாளங்
கள் பகலிப்பெறுது தலையையுஞ் சிறையையு மொடுகி யிருத்த
லால் மங்கைகளது முலைகளைப்போலப் பொலிவன. எ-து.(உக)

ஸ்ரீராகவபிரான்கூறியது.

கo. வரியரர்மணிக்காஞ்சிமேமடவன்னகரானெனைநீங்கத்
தரியாணடதாளில்லனறறளாகதபோதாதகவேயோ
எரியாநினறவாருயிருகுகிறகுஞ்சிதியனமே
பிரியாநிருநேறகொருமாற்றம்பெறபூசலபொர்தாமோ. (உச)

இ-ள். என்னை நீக்கத்தரியான் - என்னை நீங்கியாண்டும் தரி
யான், கடக்தான் இலலளேல் - நீங்கிசென்று என்னிடத்தி
லிலனாயின், தளர்ந்தபோது-அவளால் யான் மெலிந்தபோது,
உம்தாவேயோ - உமது பெருமையோ காட்டுகின்றீர். (உச)

கக. அடையெனறுமொருமாற்றமறிகதலையீரன்னதின்
பெடையீரொன்றம்பெறோபினபுராதரற்றுப்பினபுறறீரோ
கடைகீழறியச்செய்தாரேயிலைதாரர்களியவரோ
கொடையீர்பகைதாறுமைகோக்கியவக்கின்றேமுனிவீரோ. (உஅ)

இ-ள். அன்னத்தின் பெடையீர் - அன்னத்தின் பெண்டீர்,
அடையீர் எனினும் - அடைகாத்துக்கொண்டிருப்பீராயினும்,

அறிந்தது ஒருமாற்றம் உரையீர் - அறிந்ததை யொருவார்த் தைசொல்லீர், (உ-அ)

இதுவுமது.

கஉ. பஞ்சுபூத்தவிரற பதுமமபவளம்பூத்தவடிவாளென்
நெஞ்சுபூத்ததாமரையினிலையம்பூத்தாணிறம்பூத்த
மஞ்சுபூத்தமலர்பூத்தகுழலாளகண்போனமணிக்குவளாய
நஞ்சுபூத்ததாலெனநகுவாயெனோநலிவாயோ. (கூஉ)

இ-ள். பஞ்சுபூத்த - செம்பஞ்சூட்டிய, பதுமம் - தாமரை யாகிய தாமரை மலர்களில், விரல் - விரல்களாகிய, பவளம் பூத்த வடிவாள் - பவளங்களுண்டாகியதை யொத்த பாதங்களி னழ கினையுடையாள், என்நெஞ்சு பூத்த தாமரையின் - எனதுஇத யமாகிய மலர்ந்த தாமரை மலரினை, நிலையமபூத்தகாள் - இருப்பிட மாகக் கொண்டவளாகிய, மலர்பூத்த-மலர்களை மலர்ந்த, நிறம் பூத்த - கருநிறத்தைக் கொண்ட, மஞ்சுபூத்த - மேகத்தைப்போ ல விளங்கிய, குழலாள் கண்போல மணிக்குவளாய - அளகத் தையுடைய சீதையினது கண்களையொத்த அழகுடைய குவளை மலரே, நஞ்சுபூத்ததால் என்ன - விடம்பரவினற்போல, நகு வாய் என்னை நலிவாயோ-மலர்வாயாகி எனனை வருத்துவாயோ. எ - று. (கூஉ)

சஎ. வாரளிற்றழைமாபபிடிவாயிடை
காரளிக்கலுழிகருங்கைமமலை
நீரளிப்பதேநோக்கினன்னறனை
பேரளிக்குபிறதகவிலலாயினை. (கூச)

இ-ள். பேர் அளிகருப்பிறந்த இல்லாயினன் - பேரருளுக் கமைந்த இல்லம் போன்றவனுகிய ஸ்ரீராமபிரான், கார் அளி க்கலுழிக்கரும் கைமலை - கறுத்தவண்டுகளுக் குணவாகிய மத நீரையுடைய வலிபொருந்திய யானைகள், வார் அளித்து அழை மரப்பிடிவாய் இடை-நீண்டகுளிர்ச்சியுடைய இலைகளைத்தின்னு கின்ற பெண் யானைகளின்வாயில், நீர் அளிப்பது நோக்கினன் நின்றனன் - தமதுகரத்தால் புனல்கொடுப்பதைப்பார்த்து நின் றனன். எ-று. (கூச)

உ-வது. அணுமப்படலம்.

—:o:—

அணுமானைக்கண்டதைச் சொல்லுகின்றபடலம்.

அனுமானைக்குறித்து ஸ்ரீராகவபிரான கூறியது.

கச. இல்லாதவலகதெனுமிங்கிவணிகைகள் கூர
கல்லாதகலியமவேதகடலுமேபென்னுகாட்சி
சொலலாலேதோனறிற்றனறேயாகொலிச்சொலலின்செல்வன
வில்லாதோளினேபவீரவிரிஞசனேவிடைவலானே. (உ0)

இ-ள். வில் ஆர் தோள இளையவீர - வில்லணிந்த தோளையுடைய இளையவீரனே, இங்கு இசைகள் கூர - இங்குப் புகழ்கள் மிக, இவன் கல்லாதகலியும் வேதக்கடலும-இவன் கற்காத கலிகளும் வேதக்கடல்களும், உலகத்து எங்கும் - உலகமெங்கும், இல்லாத - இல்லாதன, என்னும் காட்சி - என்னும் அற்புதம், சொல்லாலே தோன்றிற்று-அவனதுமொழியாலே தோன்றிற்று, இச்சொல்லின் செல்வன் யார-இசசொற்செல்வமுடையோன் யார், விரிஞ்சனே விடைவலானே - பிரமனே சிவனே என்றான். எ-று. (உ0)

ஊ-வது நட்புக்கோட்படலம்

—o—

ஸ்ரீராமபிரானும் சுக்கிரீவமகாசனும் நட்புக் கொண்டதை யோதுகின்றபடலம்.

அனுமான சுக்கிரீவனுக்குச சொலலியது.

கஙி. மண்ணுளாரவிண்ணுளாரமாதரானவேதனா
எண்ணுளாதிகசபுளாரியலாரிகசபுளா
கணணுளாரபாயிரர்பகையுளாரக்கழிநெடும
புண்ணுளாரருயிர்கருதமேபோலுளா. (கூ)

இ-ள். மண்ணுளார் விண்ணுளார் - புவியிலுள்ளவர்க்கும் வானத்திலுள்ளவர்க்கும், மாதரார் வேதனார்-பகையாளர்க்

கும் நொதுமலாளர்க்கும், எண்உள் ஆர் திசைஉளார்-மனத்தில் பொருந்திய திசைகளி லுள்ளவர்க்கும, இயல் உளார் - நற்குண முள்ளவர்க்கும், இசை உளார் - கீர்த்தியுள்ளவாகும், கண் உளார் ஆயினர் - கண்களிலிருப்பவராகிய அவர், பகையுளார்- பகையுடையவராகி, கழிநெடும் புண்ணுளார் - மிகுந்த துன்ப முடையவராது, ஆருயிர்க்கு அமுதமேபோலுளார் - நிறை ந்த உயிர்க்கு அமுதத்தையே பொத்தவர். எ-று. (கூ)

இதுவுமது.

கசு. நலனுறபபமையுநமபியரினமுனபவனடம்
தெல்லுறபபரியபோழுசடாகசடவடன
பல்லிறுசதவனவலிசகமைதிரியமபகமெனும
வில்லிறுததருளினனமிதிலிபுகனியரள. (எ)

இ-ள. நல் உறுப்பு அமையும் நம்பியரில் முன்பவன்-நலல அங்கங்களமைந்தசிறோட்டர்களில்முத்தவனாகியஸ்ரீராமபிரான்,

இதுவுமது. .

கஎ. ஆடமாநாகர் தாழாழியானேடலில்
காயமானயினனவனேகாவலா
நீயமானோதையானேருமாரீசனா
மாயமானுயினனமாயமானுயினன. (கக)

இ-ள். காவலா - அரசனே, ஆயமாநாகர் தாழ் ஆழியானே 'அலல்' - ராகவபிரான் அம்மதலன் வணகுகின்ற அப்ராகிர்த திவ்ய தேகமுடைய திருமாலே யல்லாமல், காயமான ஆயினன் ஆவனே-ப்ராகிர்த சரீரமுடைய மானுடனாயினனவனே ஆகா ன், நீ அம்மான் நேர்தி - நீவந்து அகடவுளைப்பார், நேரும்மா ரீசனர் - முன்னெதிர்ந்த மாரிசனர், மாயம்மான் ஆயினன் - மா யம்பொருந்திய மானுருவமாயினன், மாய - அவனிறக்க, 'மான் ஆயினன - மகனாயினன். எ-று. (கக)

"எனைத்துணையராயினுமென்னெஞ்சினைத்துணையுந்தெரான் பிறனில்புகல்" என்புழிப்போல இழிந்தம்கண்பன்மை ஒருமை மயங்கிற்று.

அனுமான ஸ்ரீராமபிரானுக்குச்சொலலியது.

கஎ. வெள்ளமேழுபதுளளமேருவைத
தளளலானதோளரிக்டாணேயான
உளளமின்றியவவுயிரையுஞ்சலல
வளளலேயவணவாழுவாழுமால. (சசு)

இ-ள். வள்ளலே - வரையாது கொடுக்கினறேய், மேருவைத் தள்ளல் ஆன - மேருகிரியை உருட்டலுக்குரியனவாகிய, ஏழு பத்துவெள்ளம் உள்ள - எழுபதுவெள்ளக் கணக்குடைய, தோள் அரிகள் தானேயான் - புயவலியுடைய குரக்குச்சேனைகளே யுடையவன், உள்ளம் இன்றி அவ்வுயிரை அஞ்சலால்- அவ்வாலியினுடைமியினறிக் காலன் அக்குரங்குகளி னுயிர்க்ளைப் பிடிக்க அஞ்சுதலால், அவண வாழுவாழும்-அவ்வாலிவாழ அக்குரங்குகளும வாழும். எ-று. (சசு)

அனுமான சுக்கிரீவனுக்குச சொலலியது.

கக. துன்புதோனறியபொழுதடனேருனினைவர்க்கும
முனபுதோனறலியறிதறகுமுடிவெனெனறியம்ப
அனபுசானறெனவுரைத்தனனேயவெனனுக்கை
எனபுதோனறலவுகினவெனிறபிறிதெவனே. (அக)

இ-ள். எவர்க்கும முன்புதோன்றலி-தேவர் முதலிய எல்லார்க்கும முன்புள்ளதோன்றலி, (அக)

சு-வது. கலன்காண்படலம்.

o

பிரான் பிராட்டியின் ஆணிக்கீப்பார்த்தனைச் சொல்லுகின்றபடலம்.

சுக்கிரீவன ஸ்ரீராமபிரானேநோக்கிச்சொலலியது.

உ0. மூளரிமேலவைகுயரானமுருகறறுந்தவத
தளிரியல்பாகதானறடகையாழியான
அளவியொனருவரேயனறியையபில
இளவியாதனிதனிகணிடபபரோதுனை. (கசு)

இ-ள். பிரமனும சிவனும்திருமாலும சோந்தோப்பாவரோயன்றித் தனிதனியே உனக் கொபபாவரோ. ஆகாரென்பது.

உக. உழையுலாவெடுங்கண்மாதரூசலூசல்லவேல்
தழையுலாவுசந்தலாகதசாரலசாரலலவேல்
மழையுலாவுமுறிலலமனறனுறுசணபக
குழையுலாவுசோலசோலையலலபொணசெயகுனறமே. (கூடு)

இ-ள். உழை உலாம் நெடுங்கண்மாதர் ஊசல்-மான்போலும் நீண்ட கண்களையுடைய மாதர்களாடுகின்ற ஊஞ்சல்களும், ஊசல் அல்லவேல் - அவ்வூசல்களில்லாத விடங்களில, தழை உலாவு சந்து அலர்ந்தசாரல - இலைகள் பொருந்திய சந்தன மரங்கள் பூத்த சாரலகளும், சாரல அல்லவேல் - அச்சாரல்களில்லாத விடங்களில, மழை உலாவுமுன்றில்-மேகம் படிகின்ற முற்றங்களும், அல்ல - அவையல்லாத விடங்களில, மன்றல் நாறு சண்பகக்குழை உலாவுசோலை - வாசம் வீசுகின்ற சண்பக மரத்தினது இலைகள் பொருந்திய சோலைகளும, சோலை அல்ல- அச்சோலைகளில்லாத விடங்களில், பொன் செயகுன்றம-அழகு செய்கின்ற மலைவிளங்காகின்றது. எ-று. (கூடு)

உஉ. நீடுநாகமூடுமேகமோடநீருமோடதோ
ஓடுநாகமோடமானயானையோடவாளிபோம்
மாடுநாகநீடுசாரலவாளையோடுமவாவியூ
டோடுநாகமோடவேங்கையோடுமயூகமோடவே. (கூஎ)

இ-ள். யூகம் ஓட - கருங்குரங்குகளோட, (அவ்வோசையால்) மேகம - மேகங்கள், நீடு நாகம் ஊடு ஓட - நீண்ட ஆகாயத்தினூடு மேகங்களோட, நீரும்ஓட - அவற்றினின்று புனலு மொழுக, நேர் ஆடும் நாகம் ஓட - நேராயாடும் சர்ப்பங்களோட, மானயானை ஓட-பெருமை பொருந்திய யானைகளோட, ஆளிபோம் - சிங்கஞ் செல்லுகின்ற, நாகமமாடு - அம்மலையினிடத்திலுள்ள, நீடுசாரல் - நீண்டசாரலி லிருக்கின்ற, வாளைஓடும் வாவியூடு - வாளைமீன தாவுகின்ற குளத்தில, ஓடும் நாகம்ஓட- ஓடுகினற நீர்ப்பாம்புகள் செல்ல, வேங்கை ஓடும் - புலிகள் செல்லும். எ-று (கூஎ)

அவ்வோசையாலெண்று எல்லாவற்றுக்குங் கூட்டுக.

உஙு. தேனிழுக்குசாரல்வாரிசெல்லமீதுசெல்லதாள
மீனிழுகுமமணிவானவில்லிழுகுமெணமதிக
கூனிழுகுமற்றலாவுகோளிழுகுமெனபரால்
வானிழுக்குமேலவாயமன்றனுறுகுனறமே. (சக)

இ-ள். வான் இழுக்குமேலதாய மன்றல் நாறுகுன்றம-வானைத் தாழ்த்துகின்ற உயர்ந்ததாகிய நல்ல வாசங்கமழ்கின்ற மலையில், மீதுசெல்ல - மேலேறுவதற்கு, தேன் இழுக்குசார்ல் வாரிசெல்ல - தேன் வழுக்குகின்ற அம்மலைப் பக்கத்தின் வழியிற்செல்ல, நாள்மீன இழுகும் அன்றி - நக்ஷத்திரங்கள் வழுக்குகின்றதன்றி, வானவில் இழுகும்-வானவில்லும் வழுக்கும், வெண்மதிக்கூன இழுக்கும் - வெண்மதிக்கூனும் வழுக்கும், மற்று உலாவுகோள் இழுக்கும் என்பர் - வானிலவேறு உலாவுகின்ற கிரகங்களும் வழுக்கு மென்று சொல்லுவர். எ-று. (சக)

எ-வது வாலிவதைப்படலம்.

வாலியைக்கொன்றதை யுணர்த்துகின்றபடலம்.

உசை. அவ்விடதகிராமனீயழைதுவாலியானதோரா
வெவ்விடத்தின்வருபோவிலைக்குமெலவைவேறினை
றெவ்விடதணிந்தமைமந்தெனகருதிதெனறனன
தெவ்வடக்கும்வென்றியானுநன்றிதெனறுசிந்தியா. (க)

இ-ள். இராமன்-ஸ்ரீராமபிரான சுகரீவனைப்பார்த்து, நீ-நீசென்று, வாலி ஆனதோர் வெவ்விடதத்தின் - வாலியானதாகிய ஒப்பற்ற கொடியவிடத்தினை, அவ்விடத்து - அந்தவிட்த்தில், அழைத்துவந்து-கூட்டிவந்து, போர் விலைக்கும் எல்லை - அமர்செய்யுங்காலை, வேறு நினறு - யான் தனியேநின்று, ஏவிட - அம்புவிட, துணிந்து அமைந்ததுஎன்கருதது இதுஎன்றனன்-துணிந்தமைந்ததாகிய எனதுகருத் திதுவெனறு சொலலினன், தெவ் அடக்கும் வென்றியானும-பகையையெலலுகின்ற வெற்றியையுடைய சுக்ரீவனும், இது நன்று எனறு சிந்தியா-இது நன்றென்று கருதி. எ-று. (க)

தாரை வாலிகருச சொலலியது.

உரு கொற்றவனினபெருங்குலவுததோள்வலிக்
கிற்றயதல்லநாளீடிணடேகுவான
பெறறிலனபிறந்திலனபெயாதகும்போசெயற
குறறதுநெடுநகுவினையுடையையாலெனமுள். (கரு)

இ-ள் கொற்றவ நின் பெரும்குவவுததோள்வலிக்கு- அரசனே நினது பெரியகுவிந்த தோள்களினவலிக்கு, இற்றயது அலலநாள ஈடு உண்டு ஏகுவான் - இனறலலது ஸலநாளகளி லுங் தோற்றுேடுகினறவன், பெற்றிலன-வேறுவலிபெறறிலன், பிறந்திலன் - மரிததுவலியோடு பிறந்திலன, (கடு)

இளையபெருமாள பிரானுகருக சொலலியது.

உசு. விறருங்குவெறபண்னலிலகெழிறருேளமெயம்மை
உறரூர்சிலரலலவரோபலரொனபநணமை
பெறரூருழைபெறறபயனபெறுமபெறறியலலால்
அறரூாகவையெனறலுக்காருணரூாகொலெனரூன. (கூடு)

இ-ள். பெற்ரூா உழை - நான் நேயஞ்செய்யப்பெற்றவர் மாட்டு, பெற்றபயன-பெறுதலாகிய பயனை, பெறுமபெறறி அல்லால் - கொள்ளுந்தன்மையல்லாமல், (கூடு)

வாலி ஸ்ரீராமபிரானுகருக கூறியது.

உள. இருமைநோகஙினறியாவாகருமொக்கினற
அருமையாறறலனரூவறஙகாகினற
பெருமையெனபதிதெனபிழைநோசகலவிட்
டொருமைநீகஙியொருவறகுதவிலே. (அடு)

இ-ன். இருமைநோகஙி னினறு - நனமை தீமைகளை யாராய்ந்து னினறு, யாவாகரும் ஒகினற - எல்லாராகரு முடன்பாடாகினற, அருமை ஆறறல் அன்ரூ - அரியவினைகளைசசெய்தலன்ரூ, அறம் காகினற பெருமை என்பது - அறத்தின்வழி னின்று உலகைகாகாக்கினற பெருமையென்பது, பிழைநோகாகல் விட்டு - குறறத்தை யாராயதலை விட்டு, ஒருமைநீகஙி - ஒற்றுமையை நீகஙி, ஒருவறகு உதவல-ஒருவனுகருதவிசெய்தலாகிய, இது என்-இது யாது. (இதுவுமோரறமோ வெனரூன் என்க)

ஸ்ரீராமபிரான வாலிசருசசொலலியது.

உஅ. மறஙகிறமபலவலியமெனுமனம்
புறஙகிறம்பலெனியவாபபொஙருதல
அறஙகிறம்பலருங்கடிமஙகையர்
கிறஙகிறமபறெனிவுடையோாகெலாம். (கஅ0)

இ-ள். தெளிவு உடையோர்க்கு எலாம் - உண்மையொத்த மனத்தெளி வுடையோர்களுககெல்லாம், வலியம் எனு மறம் திறம்பல் - புயவலியுடையமென்று வீரத்தினின்று வேறுபடுத லும், மனம் புறம் திறம்பல் - நீதியினினறு மனம வேறுபடுத லும், எளியவர்ப்பொருகுதல்-எளியவரைககோவிதலும்,அறம் திறம்பல் - தருமத்தைப் பிழைத்தலும், அரும் கடிமங்கையர் திறம் திறம்பல் – அரியவாட்கைபபட்ட மங்கையா திறத்தில் தவிர்தலும ஆகா. எ-று. (கஎ0)

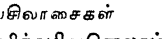
உக. தறையடிதத துபோறறீராததகையிததிசைகடாகுகும
கறையடிகழிவுசெயதகணடகனெருசமூனற
நிறையடிகோலவரலிலீலைமையுனறுதோறும
பறையடிஞினறவருபபயமறபபறறுதனறே (கசஉ)

இ-ள். தறை அடிதததுபோல் தீராத்தகைய இததிசைகள் தாங்கும - புவியில் மூனையடித்தாறபோலப் பெயராமல் தகை யுடைய இத்திசைகளைத் தாங்குகினறன, கறையடிகழு அழிவுசெ ய்த-யானைகளுகருக் கேடுசெயத, கண்டகன் நெஞ்சம ஊனறு-இராவணன் மனத்திற பதிய, (கசஉ)

சஉ-வது. கார்காலப்படலம்.

:o:

மழைக்காலத்தைக்குறித்துக் கூறுகின்றபடலம்.



கூ0. அரிபபெரும்பெயரவனமுதலினோரணி
விரிப்பவுமொததனவெறபுமீதிதீ
எரிப்பவுமொததனவேகிலாசைகள்
சிரிப்பவுமொததனதெரிந்தமினனெலாம். (எ)

இ-ள். அரிப்பெரும் பெயரவன் - இந்திரன், (எ)

கூக. பாடலமவறுமைகூரப்பகலவன்பசுமைகூர
சோடல்களபெருமைகூரகுவலயஞ்சிறுமைகூர
ஆடினமயில்களபேசாதடங்கினகுயில்களனபர்த
தேடுறதுகளர்நதார்போன்றுந்திருவுறக்கிளர்நதார்போன்றும். ()

இ-ள். அன்பர்த்தெடுறத்தளர்நதார்போன்று-கணவரைத் தேட மனந்தளாநதவரை யொதது, குயிலகள கூசாது அடங்கின-குயில்கள் கூவாதொடுங்கின, திருஉறகுகிளார் ஏா போன்று-கணவர் வருதலாகிய செல்வம்வர உளமகிழ்ந்தவரை யொத்து, மயில்கள் ஆடின - மயிலகளாடின, (உடு)

கூஉ. பேடையுஞ்மிமிறும்பாயபபெயாவுழிபபிறகுமோனச
ஊடிறததாகருதோறுமொலலொலிபிறபபகலலா
ூடியறபாணிகொகுமாரியவமிாபபபாட
கோடியதாளஙகொட்டனமலாநதகூதாளமொதத.

இ-ள். பேடையும் ஞிமிறும பாய-பெண்வண்டுகளும் ஆண்வண்டுகளும் பறகக, பெயாவுழிப்பிறகுமு ஓசை - எழும்போதுண்டாகின்றவொலி, ஆரிய அமிாதப்பாடல்-அமிர்தம்போனற தேவகானத்தையொகுமு, ஊடு உறதலாகுமு தோறும் - பறக்கையி லொன்றோடொனறு மோதுநதோறும், ஒல்லொலி பிறப்ப - ஒல்லொலிகளுண்டாவன, நலலா ஆடு இயலபாணிக்கு ஓகும் - அவை கூதிய ராட்டுகுப் பொருநதிய தாளத்தை யொகும், கொட்டல-கொட்டுதலையுடைய, கோடியத்தாளம்-வீணைவுடைய தாளஙகள்,மலர்ந்த கூதாளமொத்த-அலர்ந்த கூதாள மலர்களீயொததன. எ - று. (கூஉ)

கூஊ. பூவியற்புறவமெஙகும்பொறிவரிவணடுபோாபபத்
தீவியகளியவாஞிசசெருகியகாமசசெவவி
ஓவியமாணகடோறுமுணரசதறவிஞஞியொணகேழ்
நாவியசெவ்விநாறகஃலியொடுமபுலாநதநவ்வி.

இ-ள். பூ இயல புறவம எஙகுமபொறிவரி வண்டுபோாபபமலர்கள் பொருந்திய கானமெஙகும் புள்ளியையும வரியையுமுடையவண்டுகள மொயகக, தீவியகளிய ஆஞிச செருகிய காமச் செவ்வி - (கலிமானகள்) இனிய வுவபபுடையனவாஞி செருக்குடைய காமப்பகுவத்தை, ஓவிய மாணகள் தோறும் உரைத்து அறஉரிஞ்சி - நீக்கிய விருக்கஙகடோறுந் தாமே தெய்த்து அதிகம் உரிஞ்ச, ஒண்கேழ்-மிகுந்த ஒளியுடைய, நாவிய - ** செவ்விநாற - அப்பகுவதஞின் மணம வீச, கலியொடும் நவ்வி புலர்ந்த-அக்கலிமானகளோடும் பெண்மான்களுடனெ.று. (கூச)

கூசு. நோக்கினுனைமநோகுகழிகண்டகண்ணருணல
தாக்கணங்குருஞிதைகுகுதாங்குருதனபம
ஆகுகினுமதருவினைனறரும்பெறலுவகை
வாக்கினுலுரையாமெனக்களிநதனமானசள். (கூஅ)

இ-ள். நோக்கினுல் நமை நோககு அழிகண்ட - கண்ணுல் நமதழகை யழிவு செயத, (கூஅ)

கூரு. பொழிநதமாநிலமபுறறரகுமட்டியபுனிறறு
எழுநதவாமபிகளிடனெறிதயிரோய்தத
மொழிநததேனுடைமுகிழமுலையாயசசியாமுழவிற
பிழிநதபால்வழிதரையெனபபொருவுவபிடவம. (கூசு)

இ-ள். பொழிந்த மாநிலம் புல்தரகுமட்டிய புனிற்று ஆ-மழை பெய்த பெரிய நிலத்திற புலலுகள முளைக அவற்றைத் தின்று தெவிட்டிய பசுகள, எழுந்த ஆமபிகள் இடறின-மு னைத்த காலான களைக் காலகளாலிடறின, செறிதயிர் ஏய்த்த - அக்காலான்கள் இறுகிய தயிரையொத்தன, பிடவம - ஒருசார் செடிப்பூ. (கூசு)

கூசு. அளவிலகாரெனுமப்பெரும்பருவம்வந்தணைநதால
நளிர்வொனபதுதவமபுரிவோரகடருநதகுமால
கிளவிதேனினுமமிதினுங்கிடைநதவெளவளைதோள
வளவியுணடவனவருநதுமெனமுலதுவருத்தோ. (கூகூ)

இ-ள். வெள்-வெள்ளிய, தேனினும அமிர்தினும் கிடைத்த-தேனினுமும அமிர்தத்தினுலு முண்டாகிய, கிளவி - மொழியையும், வளைத்தோள் - வளைகளையணிந்த தோளையும், அளவி உண்டவன - கலந்தனுபவித்தவன, வருந்தும எனறுல் அது வருத்தோ-வருந்துகின்றுனெனில அது வருத்தமாமோ. (கூசு)

ஸ்ரீராமபிரான சொல்லியது.

கூள. மழைவாடையொடாடிவலிநதயிமேல
தழைவாயமலாவாயநொடியாயகொடியே
இழைவாணுதலாளிடைபோலிடையே
குழைவாயெனதாவிதுழைக்குதியோ. (கூசு)

இ-ள். மலர்வாய நொடியாய-மலராகிய வாயால பேசாய,

இதுவுமது.

ந-அ. விழையேனவினழுவானவைமெனமையினின
நிழையேபனுணாவேணவையினமையிஞ்ரு
பிழையேஞயிரோடுபிரிந்தனரால
உழையேயவசெவதுழையாருரையாய்.
(நுடு)

இ-ள். உழையே - மானே, உயிரோடுபிரிந்தனரால்-சிதை யார் எனதுயிரோடு பிரிந்தனராகலின், விழைவானவை விழை யேன் - விரும்பலானவற்றை விரும்பேன, மென்மையினினறு இழையேன் - மேமபாட்டினின் றிழிதலைச் செய்யேன், உணர் வேன் - தகுதி தகுதியல்லாததை யறிவேன், அவையின்மையி னல் பிழையேன் - அப்படகுத்தறிவுகள் உனகதின்மையினல் உன்னிடத்தில் தவறுசெயயேன், அவா எவ்வுழையா உரை யாய் - அச்சானகியார் யாண்டுளார் சொலலாய். எ-று. (நுடு)

நூ. பாஇழைமடநதையாபழிபபிலகலலதுற
றூசுதொடரூசனனிவெமமைநொடாவுறறே
வீசியதுவாகடையெரிவெநதவிரிபுணவீழ்
ஆசிலயிலவாளியெனவாசைபுரிவாமேல.
(எக)

இ-ள். பழிப்பு இல் அகல் அல்குல் நூசு தொடர் ஊசல்- பழித்தலுகதிடமிலலாத அகன்ற அல்குலைச் சுற்றிய ஆடை தொடர்கின்ற ஊஞசலிலாடுகின்ற, பாசு இழைமடந்தையர்- பசிய ஆபரணங்களையுடைய மாதாகளிடத்தில், ஆசைபுரிவார் மேல் - ஆசையைச்செயகினற ஆடவரதுமேனியில, வாடைக் காற்று, எரி வெந்த விரிபுண்வீழ் ஆசு இல அயில்வாளி என- நெருப்பால வெநத விரிநதபுண்ணில தைதகின்ற குற்றமில்லாத கூர்மையுடைய அமபைப்போல, நனிவெமமை தொடாவுற்று வீசியது-அதிகம வெப்பததால் தொடரப்படடு வீசிற்று, எ-று.

சூ0. வேலைநிறைவுறறனவெயிறகதிரிவெதமபும
சீலமழிவுறறபுனலுறறருவுசெபபிற
காலமறிவுறறுணாதல்கனனிலளவலலால
மாலைபகலுறறதெனவோர்வரிதமாதோ.
(எஉ)

இ-ள். வேலை நிறைவுற்றன - கடல்கள் நிறைந்தன, வெயி ல்கதிர் வெதும்பும் சீலம் அழிவுற்ற - வெயிலையுடைய சூரியன்

வெதுப்பும் வெப்பம் அழிந்தது, காலம் கன்னல் அறிவுற்று உணர்தல் - பகலிரவென னுங் காலத்தின் நாழிகையைத் தெரிந்தறிதல், புனல் உறறு உருவு செப்பின்-புனல்நிறைந்து அழுந்துகின்ற வளளதகினது, அளவு அலலால - அளவல்லாமல, மாலைபகல உற்றது என ஓவு அரிது - மாலைப்பொழுது வந்தது பகறபொழுது வந்தது எனறறிதலிலலை. எ-று. (எஉ)

சக. நெறநெழியநெறபொதிநிரமபினநிரமபாச
சொறநெழியறறகுளிகடோகையவாதூயமென
பறநெழிமணிபபடர்திரைபபரதாமுனறிற
பொற்நெழிவிரிதநெனசினைபபொதுளவுபுனனை. (எங)

இ-ள். நிரம்பாச்சொற்கு இழியறறல்குளிகள் - நிரம்பாதமழலைச் சொல்லுகற இழிதகலியுடைய நலல குளிகளை, நெல் நெழிய நெல்பொதி நிரமபின - நெல்வெளிப்பட நெறகதிரில் நிறைந்தன, தோகையவர் தூய மெனபற்கு இழி - மாதர்களது வெள்ளிய மெல்லிய பற்களுகநெழிநத, மணிப்படா திரைப்பரதர் முன்றில—முதகங்கள படருகினற அலைகளையுடைய வலலிபரது இல்முன், பொன்நெழிவிரித்து என - பொனமுடிச்சை விரித்தாற்போல, புனனை சினைபொதுள்வ-புனனை மரங்களில் அரும்புகள் நெருங்குவன. எ - று. (எங)

சஉ. கருநதகையதண்சினையகைதைமடலகாலத
தருந்தகையபோதுசினையிற்புடைதயஙகப
பெருநதகையபொறசிறையொடிக்கியுடலபேரா
திருநதகுருகினபெடைபிரிந்தவாகளெனன. (எச)

இ - ள். கருமதகைய தண்சினையகைதைமடல கால - வலிமைபொருந்திய அழகுடைய குளிர்ந்த அரும்புகளையுடைய தாழைகளினது மடலகளவிரிய, தருந்தகையபோது சினையில் புடைதயங்க - விருபபத்தைத் தருகினற பெருமையுடைய தாழைமலர்கள கிளைகளிலவிளஙக, குருகின்பெடை-பறவைகளின் பெடைகள், பெருமதகைய பொன் சிறை ஒடுக்கி-பெரியகவசம் போனறுடைய அழகியசிறைகளை யொடுகி, உடல பேராது - உடலசையாது, பிரிந்தவர்கள் எனன - கண்வரைப்பிரிந்த மகளிரைப்போல, இருந்த - துகஙகதிருநதன. எ - று. (எச)

ஸ்ரீராமபிரான் இளையபெருமாளுக்குச் சொல்லியது.

சங.. தருமமெனறொருபொருடனியைஞசியான
தெருமருகினறதுசெறுநர்தேவரோ
டருமையினவீரதனனெனறுமஃதலால
உருமெனவொலிபடுமுரவிலோயெனறான். (கச)

இ-ள். உரும் என ஒலிபடும் உரவிலோய்-இடிபோல ஒலியையுண்டாகுகின்ற வலிய வில்லுடையோய, தருமம எனற ஒருபொருள் தன்னை அஞசியான தெருமருகினறது - தருமமெனற ஒரு பொருளை யஞசியான் மயங்குகினறது, (ஈான் முனிந்தகாலை) அருமை இல - அருமையிலலாமல, செறுநர் தேவரோடு வீரதனர் எனனும் அஃது அலலால் எனறுனபகைவர் தேவரோடு இறந்தனரெனறு சொல்லுகினற அதையல்லாமற பிறிதெனனுமென்றான. எ-று. (கூச)

சச. சொனனிறைகேள்வியிறறொடாநதமாநதரின்
இனனிறபபசலையுற்றிருநதமாதரின
தனனிறம்பயபபயநீங்கிதனனினும
பொனனிறம்பொருநதினபூததாறெலாம். (ககசு)

இ – ள். சொல்நிறை கேள்வியில தொடர்ந்த மாந்தரின்-சொற்கள் நிறைந்த கல்வி கற்கச்சென்ற மைநதாகளால, இன்நிறம் பசலைஉற்று இருநதமாதரின-இனியநிறமாகிய பசலைகொண்டிருந்த மகளிராகளைப்போல, (ககசு)

கo-வது. கிட்கிந்தைப்படலம்.

இளையபெருமாள் கிட்கிந்தைக்குச்சென்றதைக் கூறுகின்றபடலம்.

சசு. அனனகாலமகலுமளவினில
முனனைவீரனினவலிமொய்ம்பினை
சொனனவெல்லியினூங்குமதனூஙகிய
மன்னன்வநதிலனெனசெய்தவாறரோ. (க)

இ-ள். சொன்ன எல்லியின் ஊங்கும் அத்தூங்கிய-கூறிய காலத்திற் கதிகமும் ஆகுதலதங்கிய, மன்னன வந்திலன்-சுக்கிரீவன் வந்திலன, (க)

சசு. இன்னுரா டுமிங்கிவர்களுமவலி
துணினுரையெனதுணிந்தாரெனில
உனனவெலலவுலகொருமூனறினும
நினனலாறபிறரினமைநிழ்ந்துவாய. (எ)

இ-ள். இவர்களும் வலிதுணினுரை-இவ்விருவர்களும் அதிகம் வலியுடையாரை, இங்கு இனனுமாடுதும் - இங்குஇன்னுந்தேடுதும், எனத்துணிந்தாரெனில் - எனது துணிவுகொண்டாராயின், உன்னை வெலல - (இலக்குவ) உனனை வெல்வதற்கு, உலகு ஒரு மூனறினும்-திரிலோகத்திலும், நின அல்லால்பிறர் இன்மைநிகழ்த்துவாய - உனனை யலலாது பிறரினமையைச சொல்லுவாய். எ - று. (எ)

சஎ. மாடுவெனறியொமாதிரியாணையின
சேடுசெனறுசெடிலொருதிகினமா
நாடுகின்றதுநணியகாலபிடித
தோடுகின்றதுமொதுளளுயிஞன. (கந)

இ - ள். வென்றி ஓர்மாடு - வெறறிபொருந்திய ஒருபககதது, மாதிரியாணையின் சேடுசெனறு - திககயத்தினது கன்றுசென்று, செடுஇல் ஒருதிக்கின்மா நாடுகின்றதும் - இளமையில்லாத ஒருதிக்கினது யாணையைத் தேடுகினறதையும், நணணிய கால்பிடித்து ஓடுகினறதும - காண்பதற்கு கால்விசைத தோடுகின்றதையும, ஒத்துளளுயிஞன் - ஒத்துச் செல்வானுயிஞன். எ - று. (கந)

சேடு ஆகுபெயர். சேடுஇல் எனபது செடிலெனறின்றது ஸ்ரீராமபிரானிருந்த விடத்தையும சுக்கிரீவனிருந்த விடத்தையும் இரண்டுதிசைகளாகவும அவவிருவரையும் இரண்டுதிசைக் கரிகளாகவும் இலக்குமணனைக் கரிககன்றாகவுங்கொளக.

சுகரீவனைச சொல்லியது.

சஅ. சிநதுவாரதருறைதேககில
சநதமாமயிறசாயலாதாழ்குழற
கநதமாமலாகாடுகடாவிய
மநதமாருதமவருறலவகுவான. (உ0)

இ - ள். அரும்நறைசிந்து ஆரதது தேக்கு அகில் - அரிய தேனைச் சிந்துகினற சந்தனமரத்தினதும் தேக்குமரத்தினதும்

அகில்மரத்தினதும் புகையுண்ட, சந்தம்மா மயிலசாயலர் - அழகிய பெருமை பொருந்திய மயிலபோலுஞ் சாயலுடைய பெண்களது, தாழ்குழல - பாதமவரையில தாழ்ந்த அளகத்திற் சூட்டிய, கந்தம மாமலர்க்காடு கடாவிய-வாசமுடைய மிகுந்த மலர்ககூட்டங் கடாவிய, மந்தமாருதம வந்துறவைகுவான்-தென்றற்காற்றுவீச வைகுவான எ-று. (உo)

தாரை சொல்லியது.

சக. மீட்டுமொன்றுவிளம்புகின்றுள்படை
கூட்டுமென்றுமைகொற்றவனுரிய
நாட்டிறம்பினுநாட்டிறம்புமெனக
கேட்டிலீரினிகாண்டிர்கிடைத்திரால. (உக)

இ-ள். மீட்டும் ஒன்று விளம்புகின்றுள்-மீண்டு மொன்று சொல்லுகின்றுள், கொற்றவன் - ஸ்ரீராமபிரான், படைகூட்டும் என்று உமை கூறிய - படைகளைக கூட்டுமென றுமக்குச்சொல்லிய, நாள்திறம்பின் - நாளவதிகழியின், உம் நாள் திறம்பும் எனக் கேட்டிலீர் - உமது வாழ்நாள கழியுமென்று தெரிந்திலீர போலும், இனிக்காண்டிர் - இனிப்பார்ப்பீர், கிடைத்திர்-எமன்வாயி லகப்பட்டீர். எ-று. (உக)

இதுவுமது.

சo. வாலியாருயிர்காலனுமவாகவிற
கோலிவாலியசெல்வங்கொடுத்தவர்
போலுமாலும்புறத்திருப்பாரிது
சாலுமாலுங்கடனமையினோக்கெலாம. (சo)

இ-ள். வாலி ஆருயிர்காலனும் வாங்கவில் கோலிவாலிய செல்வம் கொடுத்தவர - வாலியினது நிறைந்த உயிரை நமனும் பிடிக்க விலலிவளைதது மிகுந்த செல்வத்தைக் கொடுத்தவர், உம்புறத்து இருப்பாராபோலும் - சமையம்பார்த்து உமது கடைவாயிலிற் காதிருப்பார்போலும், உங்கள் தன்மையி னோர்க்கு எல்லாம் - உங்களை யொத்தவர்களுககெல்லாம, இதுசாலும்-இது அமையும். எ-று. (சo)

இதுவுமது.

சுச. திறம்பினீரமெயிதைதீருதவியை
நிறமபொலீருங்கடவிணேர்ந்ததால
மறஞசெயவானுறினமாளுநாமறிணிப
புறஞசெயதாவதெனனைகின்றபோதினைவாய. (சஉ)

இ-ள். நிறம்பொலீர்-நெஞ்சுகெட்டீர், உங்கள் தீவினை நேர்ந்தது - உங்களுடைய தீவினைப்பயன் வந்தது, (கூஉ)

நூஉ. கோளுறுததறகரியகுரகினம
நீளெழுதொடருமநெடுவாயிலத
தாளுறுதசிதடவரைதநதன
மூளுறுதநியகினமொயம்பிலை. (நூஈ)

இ-ள். கோள் உறுத்தற்கு அரிய குரகத இனம் - பிடித்தற்கரிய குரங்குகூட்டங்கள், நீள் எழுதொடரும நெடும் வாயிலத் தாள உறுதநி - நீண்ட கமபங்கள் நின்ற பெரியவாயிலத தாழ்ப்பாள்போட்டு, மொய்ம்பிலை - புயவலியால, கந்தன தடவரை - கொணாநதனவாகிய பெரியமலைகளை, மூளுறுத்தி அடுகினை-ஒன்றினமேலொன்று வைதததடுகின. எ-று. (நூஈ)

நூஊ. சிகுறுககடைசேமித்தசெயகைய
தொக்குறுததமரதததுவனறின
புகுறுகபுடைதததுமெனபபுறம்
மிகுறுநதனவெறபுமிறுதன. (கூச)

இ-ள். சிகுறுககடைசேமித்த செய்கைய - (குரங்குகள்) செல்வோர் சிக்குமபடிக கடைவாயிலைக் காபபுச்செயத தொழிலையுடையன, தொகுகு உறுததமரதத-ஒருசேரச்சேர்ந்த மரங்களையுடையன, துவன்றின - கூடினவாய, புக்கு புடைத்தும் என உறுகி - வந்து அடித்து மென்று அச்சநகாட்டி, புறம் மிக்கு இறுதன-அயலி லதிகம் நின்றனவாய், வெற்பும் இறுத்தன - மலைகளையுஞ் சேர்ததுவைத்தன. எ-று. (கூச)

நூச. நீரெலாமயனீஙகுமினோநதியான
வீரனுளளமவிளஙகுவனெனறலும்
பேரினறனாயாவருமபோ்கலாத
தாரைசெனறனளாகுழலாரொடும. (சூகூ)

இ-ள். யாவரும் பேரின்றனா - எல்லாரும் அகலநின்றனர், பேர்கலாத்தாரை - அகலாது நின்றதாரை, தார்குழலாரொடும் சென்றனள்-பூமாலையணிந்த கூந்தலுடைய மடந்தையரோடும் போயினள். (சூகூ)

சுகக்ரீவன சொல்லியது.

நிரு. அளித்தவரஞ்சநெஞ்சினடைந்தவரறிவுமூழ்கிக
குளித்தவரின்பதன்பங்குடைந்தவர்குடைந்தவேரி
ஒளித்தவருண்டுமீண்டிவ்வுலகெலாமுணரவோடிக
களித்தவொயதினிறகதியொனறுகண்டதுண்டோ. (கூங)

இ-ள். அளித்தவர் நெஞ்சின் அஞ்ச அடைந்தவர் - பெற்றவர் மனத்தி லஞ்சப்பிறந்தவரும், அறிவுமூழ்கிக் குளித்தவர்-அறிவில்லாதவரும், இன்பம் துன்பம் குடைந்தவர்-இன்பதுன்பங்களி லழுந்தியவரும், குடைந்த வேரி ஒளித்தவர் உண்டு-தோண்டிய தால்வடிந்த கள்ளே ஒளித்தவராயுண்டு, மீண்டு இவ்வுலகு எலாம உணர ஓடிக்களித்தவர - வந்து இவ்வுலகி லுள்ளவரெல்லாம அக்கட்குடித்ததை யறியவோடிச் செருக்கிய வரும், எய்திநின்ற கதிஒன்று கண்டது உண்டோ - அடைந்து நின்ற நற்கதியொனறை யாராயினும பார்த்ததுண்டோ.இல்லை. எ-று. (கூங-)

இதுவுமது.

நிசு. வஞ்சமுங்களவுமபொயயுமயகமுமரபிலகொடபுங
தஞ்சமெனமுரைநீகுந்தனமையுங்களிபபுந்தாக்குங
கஞ்சுமெலலணங்குந்திருங்களளிஞலருந்திணரை
நஞ்சமுங்கொலவதலலாலநரகினேலகாதனறே. (கூநு)

இ - ள். கள்ளினை அருந்திஞரை - கள்ளினைக குடித்தவரை, வஞ்சமும் களவும் பொய்யும மயகமும் - வஞ்சமுங் களவும் பொயயும் மயகமும், மரபு இல் கொட்பும் தஞ்சம் என்ருரை நீக்கும தன்மையும களிப்பும - முறைமையில்லாத சுழற்சியும் அபயமென்ருரைத் துறகுந்தன்மையுஞ செருக்கும், தாக்கும் - சேரும், கஞ்சமமெல் அணங்கும்தீரும - செந்தாமரை மலரில் வதிகின்ற இலக்குமியும் நீங்குவாள், நஞ்சமும் கொல்வதல்லால் நரகினை நலகாது - உண்டவரை விடமுங் கொல்வதையல்லாமல் நரகததைக கொடுக்காது. எ-று. (கூநு)

எனவே கள்கொடுகருமெனபது.

இதுவுமது.

நிஎ. ஐயநானஞ்சினேனிநறவினினியதேமி
கையினுலனறியேயுங்கருதலகருமமனறுல
வெயயதாமதவையினனமவிருமபினேனெனினும்வீர
செயயதாமறைகளனனசேவடிசிதைக்கவெனறன. (கூஎ)

இ - ள். செய்யதாமரைகள் அன்னவீரன்சேவடி சிதைக்க என்ரூன் - செந்தாமரை மலர்களையொத்த ஸ்ரீராமபிரானது திருவடிகள் என்னைக கெடுக்கவென்ரூன். (கூஎ)

நிஅ. திருவுறைமார்பனுந்தீர்ந்ததேயும்வந
தொருவருங்காலமுனதுரிமையோருரை
தருவினைத்தாகையிறமுழ்வித்தாகுமோ
பாதனீயினையபகரற்பாலியோ. (கஙூ)

இ - ள். திருஉறைமார்பனும் - ஸ்ரீராமபிரானும், ஒருவு அரும் காலம் - நீங்குதலரிதாகிய மழைக்காலம், வந்து தீர்ந்த தேயும் - வந்து நீங்கியதாயினும், முன் உரிமையோர் உரை தருவினைத்து ஆகையில்-முன்புள்ள பெரியோரதுகட்டுரை செயலெல்லாஞ் செய்கின்ற வினைவயத்ததாகலின, பாதநீ-பாதனியொத்தநீ, தாழ்வித்தாகுமோ - தாழ்வித்ததாகுமோ,இனையன பகரற்பாலியோ - இவ்வாறு கூறற்பாலியோ.எ-று. (கஙூஙூ)

கஉ-வது. நாடவிட்டபடலம்.

பிராட்டியாரைத்தேடவிட்டதைக் கூறுகின்றபடலம்.

சுக்கிரீவன் ஸ்ரீராமபிரானுக்குக் கூறியது.

நிக. ஆறபததெழுகோடியனீகருக
கேறுகொற்றத்தலைவரிவர்க்முனை
கூறுசேனைபதிகொடுங்கூறையும
நீறுசெயதிடுநீலனெனறுரைத்தனை. (கூ)

இ-ள். அனீகருக்கு ஏறுகொற்றத்தலைவர் - படைவீரர்களுக்குச்சிங்கம்போனற வெற்றியுடைய தலைவர்,ஆறபத்து ஏழு கோடி - அறுபததெழுகோடிபேர்களாகிய, இவர்க்குமுன் - இத்தலைவர்களுக்குமேல், நீலன-நீலனென்பான், கூறு சேனைப்பதி-சொல்லிய சேனைகளுக்குப் பதியாவான், கொடும் கூற்றையும்-அந்நீலன் கொடிய எமனையும், நீறுசெய்திடும் என்று ஒதினன்-நீறுசெய்வானென்று சொல்லினன். எ-று. (கூ)

ஸ்ரீராமபிரான் பிரசட்டியின திருமேனி யடையாளத்தை
அனுமானுக்குச் சொல்லியது.

சுo. ஆலிலேபடிவதிட்டுமையதுணபலகைநொய்ய
பாலநிறததட்டம்வடடகணணடிபலவுமின்ன
போழுமெனறுரைததபோதுமபுனைதுரைபொதுமைபாகின
ஏழுமெனநிசைகினேலாவிதுவயிறறியற்கையினும். (நக)

இ-ள். நொடியபால நிறததட்டம-றுட் பமானபாலாடை,()

சுக. முன்கையெயொபபதொனறுமுணடுமூனறுலகதளளும
எனகையெயிழுகமனறெயியமபினுங்காநதளெனறல
வனகையாழமணிகளையெனறனமறறொணணாறயுணர்த்தலனறி
நனகையாடடகைகாமோநலத்தின்மேனலமுணடாமோ. (சடு)

இ-ள. முனகை ஒப்பது - முன்கையையொப்பது, மூன்று உலகத்துள்ளும - திரிலோகதிலும், ஒன்று உண்டு எனகை இழுக்கம் - ஒன்றுண்டெனறு கூறுவது இழுகமாம், மணிக்கை - அழகிய அக்கைகரு, இயம்பினும - ஒப்புச்சொல்லினும், காந்தள் என்றல் - காந்தட்பூவைச்சொலலுதலும், வனகையாழ் என்றல் - வலிமை யென்னுஞ சிறுமையையுடைய வீணையைச் சொல்லுதலும், மற்று ஒன்றை உணர்த்தல் அனறி-வேறொன்றை யுணர்த்தலலலாமல, நன்கையாள்-நல்ல ஒபபனையுடையாளது, தடம்கைக்கு ஆமோ - விசாலமுள்ள கரத்திற்கொப்பாகுமோ, நலத்தினமேல நலம உண்டாமோ-அழகின்மேலழகுண்டாகுமோ. எ-று. (சடு)

சுஉ. வெளளியமுறுவலசெவவாயவிளஙகிழையிளமபொறகொம்பின்
வள்ளுகிரகுவமைநமமானமயாவறவகுகலாமோ
எள்ளுநிரோமுகையெனறுகொணடிவறிபபினனும
கிளளைகணமுருகினபூவைகளிழிகுமேலுரைகலாமோ, (சள)

இ-ள். இளம்பொன் கொமபில் - இளமையான அழகிய கொம்பையொத்த, வெள்ளிய முறுவல் செவ்வாய் - வெண்மையுடைய பற்களையுஞ் செவநத வாயையுமுடைய, விளஙகுஇழை - சிதையினது, வள்உகிர்க்கு உவமை நம்மால் மயற்வு அறவகுக்கல் ஆமோ - வலியநகங்களுக்கு ஒப்பு நம்மால் மயக்கந்தீரச் சொல்லலாமோ, கிளளைகள்-கிளிகள், மூகைகள் பேசி எள்ளுநிர்

என்று கொண்டு - சீதையின் உகிரை யொவ்வாதென்று எம துமூக்கை நீரே இகழுதிரென்று நினைதது, இவறி - முருக்கமர த்தின் மேலேறி, பினனும முருக்கின்பூவைக் கிழிக்குமேல் - பின்னும் அம்மரத்தினது மலரைக கிழிகுமாயின், உரைக்க லாமோ - அமமூகைக ஒப்புச்சொலலலாமோ. எ - று. (சஎ)

விளங்கிழை - அன்மொழிததொகை. முருகம் பூ வாய்க் கொப்பாகலானும் ஏசுவது அதுவாகலானும் பிராட்டியின் உகி ர்களுக்குக் கிளிமூக் கொப்பாகாதென்று முருகம்பூ இகழ்வ தாய் நினைத்து அதனைக் கிழிகுமாயின அமமூக்கை யொப்புச் சொல்லலாமோ எனபது கருத்து.

சுஙூ. நன்னாளுநளினநாணுமுகததினோதுதலோடி ப
பகநாளும்பனனியாறறுமதியெறுமபண்பதாகி
மூகநாளினிளவெணடிங்ஙணமுறைநாளுங்குறைவேயாகி
எகநாளுமவளாகதெனனினிறையொசகுமியல்பிறறுமே. (ருசு)

இ - ள். நல்நாளும் நளினமநாணும் முகத்தினோதுதலோடி - தனக்கு நற்காலமாகிய பகற்காலததிலும ஒப்பாகாமை பற் றித் தாமரைமலர் நாணுகினற முகத்தையும் நெற்றியையுங் கு றித்து, முன்னுளில் இளவெண்திங்கள் - முன்னுளிலுண்டாகிய இளமையான் வெள்ளியபிறை, பல் நாளும் பன்னி ஆற்றுமதி எனும் பண்பதாகி - பலநாளுந் தன்னை முகம் போலவும் நெற் றிபோலவுஞ்செய்து முடிகாத மதியென்னுங் குணமாத்திர மு டையதாகி, முறைநாளும குறைவேயாகி - நுதலுக் கொப்பாக வேண்டி முறையாய்த் தினமுங்குறைந்து, எந்நாளும் வளர்ந் தது என்னின் – முகத்துக கொப்பாகவேண்டி எந்நாளும் வள ர்ந்ததென்று சொல்லின், இறை ஒகரும் இயல்பிற்று ஆமே - அ த்திங்கள் அவ்விரண்டற்குஞ சிறிதொகரும தகுதியுடையதா மா. ஆகாது. எ - று. (ருசு)

சுசு. வணபவரில்லெயனறேவனதணமயகதபினனா
அனையனவெனினுகதததமழகுக்கோழிவுணடாகா
வினைசெயக்குழனறவலலவிதிசெயவினைந்தீலம்
புனைமணிபவளமினனமபுனமையாமுவமைபூணே. (ருள)

இ - ள். நீலம - நீலரத்நத்தை யொப்பிடின், புனைமணி - அலங்கரித்தலுக்குரிய முத்தையும், பவளம் - பவளத்தையும் அந்நீலமொக்கும், இன்னும் புதுமை ஆமஉவமை பூணு - இன்னும் புதுமையாகிய வேறுவமைபூணு, (நுள)

கஉ-வது. பிலநீங்குபடலம்.

பிலத்துட்புகுந்து நீங்கியதை யோதுகின்றபடலம்.

:o:

சுடு. போயினர்போனபின்புறதெடுநதிசைகடோ
றேயினரவிகாதலனுமேயினபொருட்
காயினரவரையகனனாளவதியிற
றூயினருலகினேதகைகெடுநதானேயா. (க)

இ - ள். போயினர் போனபின் - தென்திசைக்கட் சென்றூர் சென்றபின்பு, இரவிகாதலனும் ஏயினபொருட்கு ஆயினரவரை - சுக்கிரீவமகாராசனும் ஏவினவினையை முடிகவல்லாரை, புறம் நெடும் திசைகள்தோறும் ஏயினன - மற்ற நெடிய திசைகள்தோறும் போக்கினன, தகைநெடும தானேயார் - பெருமைபொருநதிய நெடிய அச்சேனையோர், அன்ன நாள் அவதியில் - அந்தநாட் கெடுவில்வர, உலகினேத் தாயினர் - அத்திசைகளுகுச் சென்றூர் எ-று. (க)

சுஉ. தாமகூடததிரைதீர்ததசஙகமும
நாமகூடப்பெருநதிசையநலகிய
வாமகூடசசுடாமணிவயங்குமும
ஏமகூடததடஙகிரியையெயதினர். (கக)

இ-ள் தாமம் கூடம் திரைத்தீர்த்த சங்கமும் - ஒளிபொருந்திய முன்மண்டபத்தையுடைய அலைகளைப்பொருந்திய தீர்த்தகட்டத்திலும், நாமம்கூடப் பெரும்திசையைநல்கிய - கீர்த்தியுண்டாகப் பெரியதிக்குக்களைக்காட்டிய, வாமம் கூடசசுடர்-அழகுண்டாகச்சூரியனையொத்த,மணிவயங்குமும்-ரத்நங்கள் விளங்குகின்ற, ஏமகூடத் தடங்கிரியை எய்தினர் - ஏமகூடமென்னும் மலையைச்சார்ந்தார். எ-று. (கக)

சுள. இந்திரனகரமுங்கிரிலாதது
மந்திரமணியினிறபொன்னினமணிணினில
அந்தரதழிசுடரவையினருயினும
உதரருமிருளிராதொளிரகினறது. (நுச)

இ-ள். இந்திரன் நகரமும் கிகர் இலாதது - இந்திரனது பட்டினமும் ஒப்பில்லாதது, மண்ணினில - அப்பிலத்துள், அந்தரத்து இழிசுடர் அவை இனருயினும் - ஆகாயத்தினின் றிழிகின்ற ஒளிகளின்ருயினும், மந்திரமணியினில பொன்னில்-கடலிலுண்டாகிய முதலுகளாலும் பொன்னாலும், உந்த அரும் இருள் துரந்து ஒளிராகின்றது-நீகக அரிதாகிய இருளைப்போக்கி விளங்காகின்றது. எ-று. (நுச)

சுஅ. ஆயகரதகினியலபுளளுறவறிநதா
மாயைகொலெனகசருங்மறறுகினவுறரா
தீயபிலனுட்பிறவிசெனறவிஃதொன்ரே
தூயதுறகமெனநெருசுதுணிவுறரா. (சக)

இ-ள். தீயபிலனுள் பிறவிசென்ற இஃது ஒன்ரே-இத்தீய பிலனுள் நமபிறவிபோயிறரு இது ஒனரே, தூயது துறக்கம் என நெஞ்சு துணிவுற்ரா - தூயதாகிய சுவாக்கமென்று துணிவுகொண்டார். (ஈக)

சுயமபிரபை ஆறுமானுகருச சொல்லியது.

சுக. நூன்முகநுனிதகெறிநூலுகரகொயதாய
மேனமுகநிமிரதுவெயிலகாலொடுவிழுஙகா
மானமுகநலதவனமயனசெயததவததால
நானமுகனிருளதிமாநகரநலலோய. (ருஅ)

இ-ள். நலலோய் - பெரியோய், நூலமுகம் நுனித்தநெறியோகநூல்சொல்லிய நுடபமானவிதி, நொயதாய நூறுவரஎளிதாய் நூறுபொருந்த, மேல்முகம நிமிர்த்து காலொடு வெயில் விழுங்கா - மேலேமுகத்தை நிமிர்த்து காலொடு வெயிலை விழுங்கி, மானமுகம் நலத்தவன மயனசெய்த தவத்தால்-மான் முகத்தையுடைய நன்மையுடையவனுகிய மயன்செய்த தவத்தால், (அவனுக்கு) இமமாநகரம் நான்முகன் அளித்துஉளது-இம்மாநகரம் பிரமன்கொடுத்துளது. எ-று. (ருஅ)

இ-ள். குரும்பைநீர் முரைஞ்சும்சோலை - தென்னங்குரும்பை யுடைந்து நீரோடுகின்ற சோலைகளையுடைய, குலிந்தமும் புறத்துக்கொண்டார் - குலிந்தநாட்டையுங் கடந்துசென்றார்.

எஎ. `சூலடிப்பலவினசுளைதூங்குதேன்
கோலடிபபவெரீஇக்குலமள்ளர்ச்
சாலடித்தருஞ்சாலியினெலைமுளை
தோலடிக்கிளையனநுலைவபபன. (சஅ)

இ-ள். குலம் மள்ளர் - கூட்டமாகிய உழவர், சூல் பலவின் அடிசுளை தூங்குதேன - கருவுடைய பலாமரத்தினது வேரிற் பழுத்த பழதகில மொயதததவண்டுகளை, கோலஅடிப்ப - ஏரோட்டுகின்ற கோலாலோசச, கிளை அனனம் - அமமரத்தின் கிளை களிலிருந்த அனனங்கள், வெரீஇ - அஞசி, ஏர்ச்சால் அடித்தரும் சாலியின் வெண்முளை - ஏர்ச்சாலடியில் முளைத்த நெல்லினது வெளளிய முளைகளை, தோல் அடி - தோலுடைய அடிகளால், துலைவபபன - துலைப்பன. எ-று. (சஅ)

எஅ. தேரைவனறலைதெருகிளம்பாளையை
நாரையென்றிளங்கெணடைமுகிறுவ
தாரைவனறலைதணணிளவாம்பலைச்
சேரையெனறுபுலமபுவதேரையே. (சஉ)

இ-ள். தேர் ஐ வன் தலை-முதிர்ந்த அழகிய வலிய தலையையுடைய, (சஉ)

நான்காவது. கிட்கிந்தாகாண்டம்

முற்றிற்று.

காண்டம நானகுக்கு ஆடதிருவிருததம் - சுஉசு.

ஸ்ரீராமதாசர்கள் திருவடிகளேசரணம்.



ஸ்ரீ

கிட்கிந்தாகாண்டம்

செய்யுளகராதி.

செய்யுள்.	பக்கம்.
அங்கொரா	ச
அடையோ	ச
அணிசொழிதகி	உஎ
அரிபெரும	எஉ
அவ்விடதது	ச0
அளவில்	சச
அளிதகா	உக
அனகாலம்	கள
ஆயகர	உசு
ஆயமர	எ
ஆலிலை	உரு
ஆறுபத்து	உ0
இடியுண்டு	உஎ
இரதிரண	உசு
இருமை	கக
இலவாத	சு
இனனும்	சஅ
ஈராதகுணை	உ
உண்டகதகள்	உஅ
உழையுளாம	கூ
எந்பொரு	ந
ஏலுநீர்	ந
ஐயரான	உக
கருதகையெ	சசு
களனவில்	ந
குவாண்மணி	உ
கொற்றவ	ச0
கோளுறுதகல	உ0

செயயுள.	பககம.
சிகுற	உ0
சிதுவார	கஅ
சுரும்பொடு	உ0
சூலடி	உகூ
சொனனோரை	கள
தசரவ	உஅ
தலாறறம	க
திருமம	கள
தினறயடி நதிறு	கஉ
தாமகூடம	உ(ரு)
திருவனற	உஉ
திரம்பினோர	ககூ
தினபு	அ
தேரை	உக
தேனபடி	உ
தேனிழுகரு	கூ
நலலுறபபு	எ
நவலி	ந
நனைதும	உச
நீடுநாகம்	கூ
நீரெலாம	உ0
நானமுகம	உசு
நெறகிழிய	கசு
நோகஙலல்	சச
பஞசபூதத	(ரு)

செய்யுள்.	பக்கம்.
பாசினழு	கரு
பாடலம	கஉ
புண்ணை	உள
பூவியல்	கரு.
பேடையும்	கரூ
பொழிநத	கீச
பொயினோ	உரு
மணமுறுவாரா	சூ
மனமுவாவட	கச
மறநதிறமபல	கக
மாடுவெனறி	கஅ
மீடுமொனறு	சகூ
முளரிமேல	அ
முனைக	உரூ
மூன்றுரு	க
வருசமும	உக
வரியார	சு
வசைபவர	உச
வாரளி	(ரு)
வாலிபார்	கஙூ
விணணுற	உஅ
விழையென	கரு
விறருங்கு	கக
வெள்ளம்	அ
வெள்ளிய	உரூ
வேலைநிறை	கரு

ஸ்ரீ

கிட்கிந்தாகாண்டம் பிழைதிருத்தல்.

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தல்.
கச	உ0	வருதோ ..	வருதோ.

சுந்தரகாண்டம்.

உஉ	கள	புகழின ...	புகழின.
உக	கஉ	ரொடாதன .	ரொடாதன.
ஈச	கச	பிடதது ...	பிடிதது.
ஈள	கக	திசையின ..	திசையிற.



நனாக குருவாழ்க குருவேதுணை

ஸ்ரீ

ஸர்வம்விஷ்ணுமயம்ஜகத்.

ஸ்ரீமத்கம்பகாட்டாழ்வார்திருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீ மத் கம்பராமாயண

அநுபங்கவிவிளக்கம்.

ஐந்தாவது. சுந்தரகாண்டம்.

பாலகாண்டமுதலிய ஏனையகாண்டங்களைப் பொலக் காரணக்குறியாயிது இலங்காகாண்ட மெனப்பெயர பெறுது சுந்தரகாண்டமெனப் பெயரபெற்ற தெனனேயோவெனின் பெருமாளது திருமேனியினழகைக கூறுகின்றமையின் சுந்தரகாண்டமெனனும் பெயரத்தாயிற்று.

வடமொழிச சபதார்ணவநிகண்டு வசனப்படி ஆஞ்சனேயருக்குச் சுந்தரனென்னும பெயருணமையானும இக்காண்டமுழுதும அவர்செயலையே கூறுகின்றமையானும இதற்குச் சுந்தரகாண்டமென்னும பெயராயிற் றென்பாருமுளர்.

க - வது. கடருவுபடலம்.

அனுமான்தென்கடலைத்தாவியதைக்கூறுகின்றபடலம்.

கா ப் பு .

க, அலங்கலிறறோனறுமபொயம்மையரவெனப்பூதமைந்தும்
விலங்கியவிகாரப்பாட்டினவேறுபாடிறறவீக்கம்
கலங்குவதெவரைகணடாலவரென்பாகைவிலேதி
இலங்கையிற்பொருதாரனறேமைறைகளுக்கிறையாவார். (க)

இ - ள். அலங்கலில் தோன்றும் பொய்மை அரவு என - பழுதையால் காணப்படுகின்ற பொய்ப் பாம்புபோல, பூதம் ஐந்தும் விலங்கிய விகாரப்பாட்டின் - ஐம்பூதங்களும (தன்னிலையினின்றும்) பௌதிகமென்று நீங்கிய * அறுவகை விகாரப படுதலையுடைய, வேறுபாடு உற்றவீகம் - (தேவர் மக்கள் விலங்கு தாவரமென) வேறுபாட்டைப் பொருந்திய பிறபபின மிகுதி, கலங்குவது எவரைகசணடால - அஞ்சி நீங்குவது யாரைப்பார்த்தால, மறைகளுகு இறுதியாவார் - வேதங்களின் முடிவு பொருளானவராகிய, அவர் - அவா, கைவில் ஏந்தி இலஙகையில் பொருதா என்பர் - இடது திருகரதத்தில் கணுவேருதி இலங்காபுரியிற் போரபுரிந்தாரென்று சொலலுவாறிருதோர. கலங்குவதெவரைகசணடா லெனவே மறைகளுக் கிறுதியாவாரைக் கண்டால கலஙகுமெனபதாயிற்று. எ - று.. (க)

அலங்கல ஆகுபெயர். அன்று ஏ - அசைகள்.

ஆஞசநேயாக-லோதாணடியகாலிங்கழுததைகூறியது.

உ. வனறந்தவரிகொளநாகம வயஙகு அனல் உமிழும்வாய
பொனறந்தமுழைகள்தோறுமபுறதது உராயபபரணடுபோல
நினறநதமிலலாளூனறநெரிதது நீழமுநதநீலக
குனறநதனவயிறுகீறிபபபிதுஙகனகுடாகணமான. (ச)

இ - ள். வன்தந்தவரிகொளநாகம வயஙகு அனல் உமிழும்வாய - வலிய பற்களையும வரியையுமுடைய பாமபுகள எரிகின்ற நெருப்பைக கக்குகின்ற வாயையுடையவைவாய், பொனதந்த முழைகள் தோறும் புறதது உராயப் புரண்டு-பொன்னைத்தருகின்ற குகைகள் தோறு நினறு புறப்பட்டு வெளியிடததைத் தேய்த்து உருண்டு, அநதம இல்லான நினறு ஊனற - முடிவில்லாதவனுகிய அனுமான அமமலை மேனினறுழுதத, நெரிந்து, கீழ் அழுந்தி நீலகுனறம தன வயிறு கீறி - உடைந்து புவியுளழுந்திக கறுத்தமலையினது வயிறு கிழிந்து, பிதுஙகின குடர்கள் மான - சரிந்த குடர்களை யொப்பாக, போவ - செலவன. எ - று. (ச)

---

* ஊறுபடவொன்றிலே பிறததல, பிறநதுளவாதல், வேறுபடவளர்தல், வளர்ந்தய லொன்றுய் விகேந்தமைதல், மாறுபடதேய்தல், அறமாய்தல்.

மலியின் குடலி யொப்பாகப் பாம்புகள் போவன வென் பது கருத்து

ஈ. புறத்தறலஞ்சிவேறோரணம்புக்குறைதலபோகி
மறத்தொழிலரகாவாமாகாமனுவினவுத
திறத்தகையிராமனெனனுஞ்சேவகறபறிச்செலலும
அறத்தகையரசனிணிபோராழியுமனியனனை (ஈ0)

இ - ள். அறத்தகை அரசன தின்போர் ஆழியும் அனியன் ஆனன் - அறதனைக் காப்பதில தகுதியுடைய தயரதச்க்கிரவர் த்தியின் மிக்கவலியுடைய சகராயுதத்தையும அணுமா னைப் பாயினன். (ஈ0)

ஈ. நாலிரேடுலகமூனறுநடுக்குறவடுக்கிராகர
மேலினமேனினறகாறுஞசெனறகூலதினிணடு
காலினுலனதவானமுகட்டையுங்கடகக்கால
வாலினுலனதானெனறுவானவாமருளச்செனருன. (ஈஈ)

இ - ள். விண்டு காலினுல அளந்த - திருமால் சீர்பாதத்தா லளந்த, நாலிரேடு உலக மூனறும நடுக்குற அடுக்கி - நாலி ரேடு மூனறுகிய மேலேழு லோகங்கள் தததமிடத்திற் பொரு ந்த அடுகசப்பட்டு, நாகர்மேலின் மேல் நின்ற காறும் சென்ற கூலத்தின்-தேவாகளது மேலுலகங்களுகரு மேலுள்ளவரையி லுமுயர்ந்த எல்லை யினையுடைய, வானமுகட்டையும-அண்டமு கட்டையும், கடகக - கடந்துசெல்ல, காலவாலினுல் அளந்தா ன் என்று வானவர் மருளச்சென்றன் - காலபாசத்தை யொத் தவாலினு லளந்தானென்று தேவர்கள மயங்கப் போயினன். எ - று. (ஈஈ)

ஙு. விளிததுபபினவேலிதாவும்வீரனவாலிவேதமெய்கரும்
அளிதததுப்பினுமனெண்ணுமறநதுணெபெறறதாயும்
கிளிததுப்புனெறுழினமேனினறவரகாகணணுறுவராமென
றெளிதததுபபினசெல்லுங்காலபாசதையொததனறே. (ஈச)

இ - ள். விளித்து - ஒலித்து, பின்வேலிதாவும் வீரன் வா ல் - பின்பு கடலிலத் தாண்டுகின்ற அணுமானுடையவால், வே தம் மெய்க்கும் - வேதமுண்மையாயச் சொல்லுகின்ற, அளி - இராகவ பிரானருளாகிய, துப்பின அறுமன் என்னும் அறம் துணைபெற்ற தாயும் - வலியினையுடைய அநுமனென்று சொல்

லப்படுகின்ற தருமதத்தைத் (தனக்குத்) துணையாகப் பெற்றதாயி ருந்தும், களித்து - களிகூர்ந்து, புன் தொழில மேல் நின்ற அ ரக்கர் கண்ணுறுவர் எனறு - ஈனச்செய்கையினிடத்தில் நீலி பெற்ற இராகததர் கணடு கொள்ளுவரென்று, ஒளித்துப் பின் செல்லும காலபாசத்தை ஒத்தது - மறைந்து அவ்வனுமானுக் குப் பின்செல்லுங் காலபாசதத்தை யொப்பாயிற்று. எ-று. (கூசு)

சு. இருநாகமனனுனெறிகாலெனவேகுமவேலை
திருநாகமாவிறசெறிகேட்டிசைகாவலசெயயும
கைகருநாகமனனுளகடலவருததொராகாட்சிதோனற
மைந்நாகமெனனுமமலைவானுறவருததனறே. (சஅ)

இ - ள். இம்மலையையொதத அனுமான வீசுகின்ற காற் றைப்போலச செலலுகையால், திககயங்களில நெருங்கிய கிட்டி சையைச் சுமந்து நிற்பதாகிய, துதிக்கையுடைய வெள் யானை (கடைந்த) அந்நாளில கடலினினறு வந்ததாகிய ஒரு தோற்றம தோன்ற, மைநாக மெனனும் மலை ஆகாயததைப பொருந்த வந்தது. எ - று. (சஅ)

எ. நூலேருதுகேளினுகராபபுலனேகலுறமூ
போலேருதுநினறவனியாணமெயபொருதுநீங்கக
காலாழருதமூருதிகடலபுசகுழி இகசசமாகி
மாலேருதவோஙகுநெடுமருதரமேயுமான். (சஉ)

இ-ள். நூல் ஏருது கேள்வி நுகராப்புலன நோககல் உற் ரூர்போல-நூல்சொனன பொருட் கேளவியைக கேளாமல வி ஷயங்களை யநுபவிபபதில் தலைபபட்ட சிறுவரைப்போல, அவ ணியாள ஏந்திநின றுமெய பொருதுநீங்க - பூதேவி முனபே ந்நினறு பினபு தானக சரீரம பெ. றுகாமல விலக, கால - (சந்திரனுகிய) தூணும, ஆழ்ந்து - அமிழநது, அழுந்தி - (மத் தாகிய மலையும) அமிழந்து, கடல்புக குழிகசசமாகி - கடலு முள்ளழுந்தியபோது கூர்மாவதாரஞ்செயது, மால் ஏந்த ஓங்கு நெடுமந்தரமேயுமான - திருமாலேந்த மேலெழுந்த நெ டியமந்தரகிரியையு மொப்பாக. எ-று. (சஉ)

அ. கிறங்குங்குமமொப்பனகீணிறமவாய்த்தகீரின
இறங்குமபவளகொடிசுறறினசெமபொனேயுத
பிறங்குஞ்சிகரபபுடாமுன்றிருறுமபிணவோ
டிறங்குமமகரங்ஞுயிரப்பொதிணாதலரவ. (சஎ)

இ - ள். குங்கும நிறம ஒப்பன - குங்கும நிறத்தை யொ ப்பனவாயும், நீல்நிறம்வாய்த்த - நீலநிறத்தைப் பொருந்தின வாயும், நீரில் இறங்கும் பவளக்கொடி சுற்றின - புனலி லிறங் குகின்ற பவளக்கொடிகள் சுற்றினவாயும, செம்பொன ஏய்ந்த - செம்பொன்னைப் பொருந்தின வாயுமுள்ள, பிறங்கும் சிகரப்ப டர் முன்றில்தொறும - விளங்குகின்ற அம்மலைச் சிகரங்களாகி ய படர்ந்த முற்றங்கள தோறும, பிணைவோடு உறங்கும மகரங் கள் உயிர்ப்பொடு உணர்ந்து உலாவ - பெண் மீனகளோடு தூ ங்குவனவாகிய மகரமீன்கள் மூசசோடு நித்திரை தெளிந்து ச ஞ்சரிக்க எ - று. (சஎ)

கூ. கூனசூனமுதிரிபபிகுரைக்கநிரைத்தபாசி
வானசூழமழையொபபவயங்குபளிங்குமுனறி
ருனசூலநாளிறறகைமுதசமுயிரதசஙகம
மீனசூழ்வருமமமுழுவெண்மதிவீறுகீற. (சஅ)

இ-ள். கூன் சூல் முதிர் இபபிகுரைக க - வலவுவுடையகரு ப்பமுதிர்ந்த இப்பிக ளொலிக்க, நிரைத்த பாசிவான் சூழ்மழை ஒப்ப - நிரைந்த பாசிகள் ஆகாயத்தைச் சூழ்ந்த மேகங்களே யொப்பாக, வயங்கு பளிங்கு முன்றில் - விளங்குகின்ற பளிங் குப் பாறை முன்றிலில், சூலநாளில் தகைமுததம் உயிர்த்த சங் கம் தான் - கருப்பத்தைப் பெறுகின்ற காலத்தில் பெருமை பொருந்திய முததுக்களே யின்ற சங்கமானது, மீன் சூழ்வரும் அம்முழுவெண்மதி வீறுகீற - நகூதத்திரங்கள் சூழ்ந்து வருகி ன்ற அவ்வெள்ளிய பூரணச் சந்திரனது பெருமையைக்குலைக்க. எ - று. (சஅ)

இப்பி ஒலி - மேகவொலி, பாசி - மேகம், பளிங்கு முன் றில் - ஆகாயம், முத்து - நகூத்திரம், சங்கம் - [illegible]

கo. பல்லாயிரமாயிரங்காசினம்பாடிமைக்கும்
கல்லார்சிமயததடங்கைததலநீண்டுகாட்
தொல்லாகலியுட்புகமூழ்கியவங்குதேற்றுத
தெல்லாமணியீட்டமுகநதெழுகின்றதென்னை. (சக)

இ-ள். பல் ஆயிரம் ஆயிரம் காசு இன்மையாடு இமைக்கும் அனேகவாயிரரத்தக் கூட்டம் பக்கங்களில் [illegible] மின் னுகின்ற, கல்

ஆர் சிமயத்தடங்கைத் தலம் நீண்டுகாட்ட - அம்மலையினதுசிக ரங்களாகிய விசாலித்தகைத்தலங்கள் நீண்டு தோன்ற, தொல் ஆர்கலி உள்புக மூழ்கிவையங்கு தோற்றத்து-பழைய கடலில் அ மூழ்தமுழுகி அங்கு விளங்குகின்றஒளியையுடைய,எல்லாமணி யீட்டம் முகந்து எழுகினறது என்ன - எல்லா இரத்தினக்கூட் டங்களையும் வாரி (முத்துக்குளித் தெழுகின்றவனைப்போல) வருகின்றதென்று சொல்லும்படி. எ-று. (சக)

அனுமான மைமருகமலைகுசொலலியது.

கக. முனபிறசிறநதாரிடையுளளவாகாதனமுற்றப
பினபிறசிறநதாருணருனநிதுபெறறயாகைக
கெனபிறசிறநதாயதொருறறமுனடெனனலாமே
அனபிறசிறநதாயதொபூசனையாகணுனடே. (சுக)

இ-ள். காதலமுற்ற - ஆசை நிரமபக கொடுபபதில, முன பில் சிறந்தார - முறகாலதது சிறநதமுதல் வள்ளலகளும், இடை உள்ளவர் - நடுவிலுளள நடுவள்ளலகளும, பினபில்சிற ந்தார் - பினபுள்ள கடைவள்ளலகளும, குணமருவ - கொண் டருணம் நன்று, இது பெற்றயாக்கைக்கு - இகருணத்தைக் கொண்ட சரீரதது றகு, என்பில் - தது சி மகாமுனி கொடுத்த மூதுகெலுமபிலும, சிறந்தாயது ஓர் ஊற்றம உண்டு எனன லாமே - சிறந்துள்ளதாகிய வோருறுதிப் பொருளுண்டென்று சொல்லுதல்கூடுமோ, (கூடாது) அனபில் - அவ்வாறென்பைக் கொடுத்தது மன்பாலாதலால், சிறந்தாயது ஓர் பூசனையார் கண் உண்டு - சிறந்துள்ளதாகிய அவ்வுன்பிலுமிக்க வொரு பூசனை யாரிடத்திலுள்ளது, இல்லை. எ-று. (சுக)

வேண்டாது வலியத்தா மேகொடுப்பவர் - முதல்வள்ளல் கள், வேண்டகொடுப்பவர் - இடைவள்ளல்கள், புகழச் கொடு ப்பவர் - கடைவள்ளல்கள்.

கஉ. செவ்வானகதிருங்குளிர்திங்களுந்தேவர்வைகும்
வெவ்வேறுவிமானமுமீனெடுமேகமறறும்
எவ்வாயுலகதவுமீண்டியிருந்ததம்மின்
ஒவ்வாதனவொதிடவுழிவெங்காலுமொத்தான். (சுஙு)

இ-ள். செவ்வான் கதிரும் குளிர்திங்களும் - செவந்த பெருமையுடைய சூரியனும் குளிர்ந்த சந்திரனும், தேவர் வை

கும் வெவ்வேறு விமானமும் - தேவர்களூருகின்ற வெவ்வேறு விமானங்களும், மீஞ்டு மேகமற்றும் - கூந்தற்கிரங்களோடு மேகமுதல மற்றும, எவ்வாய உலகதத்வும - எல்லாவிடங்களி லுள்ளனவும், ஈண்டி இருந்ததமமில ஒவ்வாதன ஒதத்திட- சேர்ந்திருந்த தம்முள் ஒனறோடொன்று சேராதவைக ளெல்லா மொருங்கு சேர, வெம்ஊழிகாலும் ஒத்தான - வெவ்விய ஊழி சகாற்றையும போன்றன. எ-று. (சுகூ)

ஈண்டி இருந்ததலாவது ஆகாயத்திற் சேர்ந்திருத்தல. ஒவ் வாதனவாவது அதனுள் பலவேறுமண்டலங்களில தனித்தனி யே யிருத்தல் அனுமான சென்ற வேகத்தால அவை யெலலாம் ஒரிடத்தனவாயின வெனபது கருத்து.

கஙூ. வாளொததொளிர்வாலெயிறூழின்மருஙஙிமைபப
நீளொதத்யாவால்னலிசுமபுநிரமபுமெயயன
கோளொதத்வணமேனிவிசும்பிருகூறுசெயத
காளொதத்தமேலொளிகீழிருஞ்றஞாலம. (சுஙு)

இ-ள். வாள் ஒதது ஒளிர்வால் எயிறு ஊழின் மருங்கு இமைபப - வாளாயுதத்தை யொதது விளஙகா னிறவெள்ளை பற்கள வரிசையாகவாயி னிருபுறத்திலும விளஙக, (அதனால்) மேல் ஒளிஉறற-ஆகாயமெலலாம பிரகாசமுற்றன, நீளமஒத்து- சூரியமண்டலத்தளவு நீளஞ்சரியாய், உயாவாலின-உயர்ந்தவா லால், விசுமபு நிரம்பு மெயயன் - வானத்தில (ஒளியை) பரப்பு கின்ற மேனியுடையவனுகிய சூரியனை, கோள - இராகுவைப் போல விழுங்குதலில, ஒதத அவன் மேனி - ஒப்பாகிய அவ்வணு மானது திருமேனியால, விசும்பு இருகூறு செயதநாள் ஒத் தது - விண்ணையிரண்டுபங்கு செய்த காலத்தை யொத்ததாய், கீழ்-வானத்தின கீழ, ஞாலம இருள உற்ற - பூமியெல்லா மிரு ளடைந்தன. எ-று. (சுஙி)

அணுமானது திருமேனியினீளத்தாலும பருமத்தாலும் ஆகாயமிரண்டுபஙகு செய்தாற்போலாகிப புவியெல்லா மிரு ளாயின. தந்தவரிசையால் ஆகாயமெலலாமொளியாயினவென் பது கருத்து.

கச. பேழ்வாயொராககியுருக்கொடுபெடபிஞெகிக
கோழ்வாயரியினகுலததாயகொடுகூறதமுட்க
வாழவாயெனகசாமிசமாயவருவாயகொலெனஞ
நீழ்வாய்விசும்பினறனதுசிருஙகினருள. (சுஎ)

இ-ள். (சுரசையென்பாள) அகனற வாயையுடைய ஒரு அரக்கியுருவைககொண்டு அனுமானேத தினன ஆசையாலோங்கி, கொழுப்பு வாயநத வானரகுலததாய, கொடியயமனுமஞ்சவாழ்வாய, எனகககாகிய மாமிசமாய (எனதுவாய்ககுள்) வருவாயோவென்று, நெடுமைகொணட ஆகாயததைத் தனதுச்சியால் மூட்டி நினறாள். எ-று. (சுஎ)

கஞ. அக்காலியரககியுமணடமனறதமாகப
புககாணிறையாதபுழைபெருவாயதிறகபு
விககாதவிழுஙகினருளதுசோகவீரன
திககாவளவாய்சிறிதாமவகைசேணினீணடான. (எக)

இ-ள். அப்போது அவ்வரககியு மநந்தமாக அண்டங்கள், புகுந்தாலு நிரமபாத குகையை யொதத பெரியவாயைத் திறந்து, விக்காமல் விழுங்க நினறாள, அனுமான அதைப்பார்த்ததுத் திக்குக்கோப் பொருநதநிற்கின்ற அசசுரசையினதுவாய் சிறிதாகும் விதம அகலத்துடனுயர்நதான. எ-று. (எக)

கசு. நீண்டாணுடனேசுருங்காநிமிரவாளவயிறறின
ஊணடானெனவுறழருயிர்பபுயிராதமுனனா
மீணடானதுசணடனாவிண்ணுறைவோரகளெமமை
யாணடானவலனெனறலாதூயநெடிதாகிசொனனார். (எஉ)

இ-ள். அவ்வாறுயாந்த அனுமான சுருங்கி, நிமிர்வாளாகிய அச்சுரசை வயிற்றில், உணவாகினமே னென்று புகுந்து ஒரு மூச்சு விடுவதற்கு முன்பு, (அவள்மார்பைப்பிளந்து) வந்தான், அதனைப்பார்தத விண்ணுறைவோர்களாகிய தேவர்கள், எம்மை யடிமைகொண்ட அனுமான வல்லனென்று மலர்கூத்தூவி வாழ்த்தினர். எ - று. (எஉ)

கள. வெங்காநிறபபுணரிவேறையுமொனறைப
பொங்காகலிபபுனறரபபொலிவதேபோல்
இங்கார்கடதினிஞையெனஞவெழுதாள
அங்காரதாரைபெரிதாலாலமன்ஞள. (எசு)

இ - ள். பொங்கு ஆர்கலிப்புனல் - பொங்குகின்ற கடல் நீர், வேறேயும் - தனக்கு வேறாகவும், வெம்கார் நிறப்புணரி ஒன்றை - வெவ்விய கறுப்பு நிறமுடைய கடலொன்றை, தரப் பொலிவதுபோல் - பெற்றுவிட அக்கடலுக்குமேல் விளங்குதல்போல, பெரிது ஆலாலம அன்னுள - மிகுந்த விடத்தையொத்த, அங்காரதாரை - அங்காரதாரை யென்பாளினாறு, இங்கு என்னை ஆர்கடத்திநா எனனு எழுந்தாள - இவ்விடத்தி லென்னை யார் கடந்து செல்லுகினறீரென் றெழுந்தாள். எ - று.

கட்த்திரெனவெனறு பாடமாயின யாது காரணத்தால் என்று கூறுக.

கஅ காதக்கடுங்குறிகணகஞ்சுதிரணணுள்
பாதச்சிலம்பிஞெலிவேலையொலிபம்ப
வேதக்கொழுஞ்சுடரைக்காடிமெறிமேனுள்
ஓதத்தினமேவுபதகை வரையொதத்தாள் (எஎ)

இ - ள். காதகசடும்குறி - காதவழித்தூரமாகிய கடுமையான குறியைத் தெரிந்தறிகினற, கணகரு இறுதி கண்ணுள் - அளவே முடிவாகப பெற்ற கணகளையுடைய அங்காரதாரை, பாதச்சிலமபின் ஒலி - தனது பாதநூபுரத்தினெலி, வேலை ஒலி பம்ப - கடலோசைபோ லொலிக்க, வேதக்கொழும் சுடரை - வேதத்தினுறைகின்ற பரஞ்சுடராகிய திருமாலைப் பொருத, நெறி காடிமேல் நாள - வழிதேடி முன்னளில, ஓதத்தின்மேவு மது கைடவரை ஒததாள்-கடலிற் சென்றமது கைடவரை அவ் வங்காரதாரை யொததாள. எ - று. (எஎ)

கக. நினருணிமிாதலிநெடுங்கடலினீரதன
வனருளலம்பமுடிவானமுகடுவவவ
அன்றுயதிறதவனறதையருளோடும
தினறொருதநியிவளெனபதுதெரிநதான. (எக)

இ - ள். அலைநெடும் கடலின நீர - அலையையுடைய நெடியகடலினது புனல, தன்வன்தாள் அலமப - தனது வலியகாலியலம்பவும், முடிவான்முகடுவவ்வ-தலையண்டமுகடடையளாவ, நிமிர்ந்து நினறுள் - நிமிாநது நினறுள், அன்று ஆய்திறத்தவன் - அப்போது ஆய்ந்தறியுந் திறத்தையுடைய அனுமான்,

அறத்தை அருளோடும் - தருமத்தை இரக்கத்தோடும், இவள் ஒருத்தி - இவளொருத்தியே, தின்றுள் என்பது தெரிந்தான் - கெடுத்தாளெனபதை யறிந்தான். எ - று. (எசு)

உo. சாகாவரததலேவரிறநிலகமனனன
ஏகாவரகசிகுடாகொணடிடனெழுநதான
மாகாலசைபபவடமணணினுறவாலோ
டாகாயமுற்றகதலிகசுவமையானன். (அடு)

இ - ள் சாகாவரத் தலேவரில் நிலகம அனனன் - சிரஞ்சீவியாகச சாகாதவரதைப்பெற்ற தலேமை பெற்றோர்களில் நிலகத்தையொதத அனுமான, ஏகா - வயிற்றுட்புகுநது, அரக்கிகுடாகொண்டு உடன் எழுந்தான்-அரகசியினது குடலேப் பிடுங்கிககொண்டுடனே யெழுநது, மாகால் அசைப்ப - பெருங்காற்றுவீச, வடமமுண்ணில உறவாலோடு - கயிறு மண்ணில் விழ வாலோடு, ஆகாயம் உற்றகதலிகசு உவமை ஆனன்-ஆகாயதைதிற் பறகினற காற்றடிக் கொப்பாயினன. எ - று. (அடு)

உ - வது : ஊர்தேடுபடலம்.

இலங்காபுரியில் பிராட்டியைத் தேடியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

உக. பொனகொண்டிழைததமணியைகொடுபொதிநத
மினகொண்டமைததவெயிலகைகொடுசமைதத
எனகொணடியற்றியவெனததெரிகிலாத
வன்கொணடலவிடடுமதிமுடடுவனமாடம். (க)

இ - ள். வன்கொண்டல்விட்டு மதிமுட்டுவனமாடம் - வலிமையுடைய மேகமண்டலத்தைக் கடந்து சந்திரமண்டலத்தைத் தீண்டுவனவாகிய (அவ்விலங்காபுரியிலுளள) மாளிகைகள், பொன்கொண்டு இழைத்து-பொனனைகொண்டு செய்து, மணியைக் கொடுபொதிந்த - இரத்தினங்களேக் கொண்டு பதித்தனபோல, மின்கொண்டு அமைத்த - மின்னலேகொண்டு செய்தனபோல, வெயிலேக கொடுசமைத்த - வெயிலேக்கொண்டு

செய்தனபோல, என் கொண்டு இயற்றிய எனத்தெரிகிலாத - (ஒளிமிகுதியால்) யாதைகளகொண்டு செய்யப்பட்டன வென்று தெரியாதனவாயுள்ளன. எ - று. (க)

உஉ. நாகாலயங்களொடுநாகருலகுந்தம
பாகாமருகுதியில்வெணவுயர்பணப
ஆகாயமருசவகனமேருவையனுக்கும
மாகாலவழநருசிறுதென்றலவரினற. (உ)

இ - ள். நாகர் ஆலயங்களொடு நாகா உலகும - தேவர்களது கோயில்களும அத்தேவருலகும, தமபாகு ஆ மருங்குதியில்வு என்ன - தமதொருபங்காகப பொருந்திய வோரிட மாகத்தங்குதலையுடையவென்று சொல்லுமபடி, உயர்பணப-(அம் மாளிகைகள்) மிகுந்த அழகுடையனவாய, ஆகாயம அஞ்ச அகல்மேருவை அணுக்கும் - ஆகாயமஞ்சுமபடி யுயர்ந்த மேருகிரியையும வருத்தும, மாகால - பெருங்காற்று, வழங்கு சிறு தென்றல்வரினற-இனிதாயவீசுகின்ற இளந்தென்றற்காற்றுப் போலவர அசையாது கினறன. எ - று. (உ)

தேவர்கோயிலும அவருலகும் மாளிகைகளின் ஒருபாக மாகிய விடமென்றுசொல்லும்படி அமமாளிகைகள் உயாந்தன வென்பது கருத்து.

உ. மாகாரினமின்கொடிமடக்கினரடுகி
மீகாரமெகணுநறுநதுகளவிளகி
ஆகாயகஙகையினையங்கையினினள்ளிப
பாகாயசெஞ்சொலவர்வீசுபடிகாரம. (ங)

இ - ள். பாகு ஆயசெஞசொலவர் - தேன்பாகாகிய செவ்விய சொல்லையுடைய சிலதியர், மாகாரினமின்கொடி மடக்கினர் அடுகி - கறுபபுடைய மேகங்களினுள்ள மின்னற்கொடிகளை மடக்கினராய்த (தொடைப்பம்போலச்) சோத்தடுக்கி, மீ ஆகாரம் எங்கணும் நறும்துகள் விளக்கி - மேலிடங்களெல்லிடத்திலுஞ் சிதறியகளபப்புழுதியைக கூட்டியொதுக்கி, ஆகாய கங்கையினை அங்கையினின அள்ளி - ஆகாயகங்கையை அழகிய கையாலவாரி, வீசுபடிகாரம - தெளிக்கின்ற தெளிநீர் என்க. எ - று. காரம் - முதற்குறை. (ங)

உசு. பஞ்சியூட்டியபாட்டிசைக்கிண்கிணிபதமச
செஞ்செவிச்செழும்பவளத்தின்கொழுஞ்சுடர்சிதறி
மஞ்சினஞ்சனநிறமறைத்தரகியாவடிதத
அஞ்சிலோதிபாடுவமையவர்க்குமுவமை. (சு

இ - ள். பஞ்சி ஊட்டியபாட்டு இசைக்கிண்கிணி - செம்பஞ்சுக்குழம்பூட்டிய பாட்டுக்கேற்ற சதங்கை களையணிந்த, பதுமச்செம் செவிச்செழும் பவளத்தின்கொழுமசுடர்சிதறி - கால்களிலுள்ள செவ்வையாகிய அழகுடைய செவந்தவிரல்களினது கொழுமையான சோதிசிதறி, மஞ்சின ஞ்சனநிற மறைத்து - மேகங்களினது கருமை நிறமறைக்கப்பட்டு, அவர்க்கு உறும உவமை-அரக்கியாளுக்கு ஒவ்வையான அமமேகங்கள், அரக்கியர்வடிதத அமசில் ஒதியோடு உவமைய - அவ்வரக்கியரது ஓவிவிட்ட அழகிய சடைபபிலலை யணிந்த செம்மயிரோடொப்பாயின. எ - று. (சு)

அரக்கியர் சரீரத்திற்குவமையான மேகங்கள் செம் பஞ்சுக்குழமபு சிதறித்தமது கருமைநிறம மறைக்கப்பட்டு அவ்வரக்கியரது செவநத மயிரோடொபபாயின வென்பதுகருதது.

(உரு) சூழலுமவீணையம்டாழுமெனநினையசுழைய
மழலைமெனமொழிகிளிகளிருதளிகின்றமசளிர
சுழலுருவினெடுங்கூட்மணிசுவாதொழுகுவண்ணம
நிழலுருதம்மையுமெயமமைநினறறிவருநிலைய (சு)

இ-ள். (மாடங்கள்) பொள்ளாங்குழலும் வீணையும் யாழுமென்று சொலலப்படுகின்ற இவைகள் தோற்க, மழலையாகிய மெல்லிய சொற்களைக் கிளிப்பிள்ளைகளுக்கு அவற்றின பக்கத்திலிருந்து சொல்லிகொடுகின்ற மாதாகளுடைய, சுழலுகின்ற நல்லநெடிய விசாலமுளள இரத்தினத்தாற் செய்த சுவர்களில்லாம் பதிந்து தோனறுகின்ற, பிரதி பிம்பதையும் அம்மகளிரையும உணமைபாராதது அறிவதறகரிதான நிலைமையையுடையன. எ-று. (சு)

உசு. இனையமாடகளிருதிறகமைவரவெடுதத
மனையினீமாடியவெனனினசொலலுமாசணணும
அனையதாமெனினரகாதகுதிருவுகுமளவை
நினையலாமனறியுவமையுணைதாகிறகும். (எ)

இ-ள். இனைய மாடங்கள் - இத்தனைமையவாகிய மாளிகைகள், இந்திரற்கு அமைவர எடுத்த மனையின - இந்திரனுக்குப் பொருந்தகட்டிய மாளிகையைப்போல, மாட்சிய எனனின் அச்சொல்லும மாசுஉணணும - பெருமை யுடையனவென்று சொலலின் அச்சொலலுகுறறபடும, அனையது ஆம எனின் - அவ்வாறு சொல்லுவ தமையுமெனறால, அரசகர்தம திருவுக்கும அளவை நினையலாம - அரசகரது செலவதறகு மெல்லியை நினைகலாம, (நினைகலாகாதாகலின) அனறி உவமையும் அன்னதாகிறகும - அன்றியுவமையு மநநினைதறகளவாய நிற்கும. எ-று. (எ)

இந்திரனது செலவதறகளவை நினையலாம அரசகரது செல்வதறகளவை நினையலாகாதெனபது கருதது.

உ. மணிகளெதுணபெரியவுமாரிருமாரபின
அணிபுகாகிறுகுகனறுனவுளவெனலரிதால
தணிபுரனகாதிருமனதெயவமாசசன
துணிவின வநதனரெடுழுதொழிலகள. (அ)

இ-ள. மணிகள எத்துணை பெரியவுமமால திருமார்பில் - எவ்வளவு பெரியவதங்களுந திருமாலினது திருமார்பில், அணியும காசினுககு அகனறன உளளனல அரிது - தரிசகினறகளெதுவமணிகளதிகமானவைகளாக வுளளனவென்றுசொல்லுதலில்லை, (அதுபோல) நல்நகாதறகினியும திருமனை தெயவமாதசன - இந்தநல்லநகரில நெருங்குகினற அழகிய வீடுகளுகுதெய்வத்தனமை பொருந்திய பெருமையுடைய தச்சனுகிய விச்சுவகன்மா, துணிவின வந்தனன தொட்டு அழகு இழைத்த அத்தொழில்கள - (இராவணன் மகிழச் செயயலா மெனனும்) துணிவோடுவநது தனகையாற் றொடடழகுபெறச் செயதவத் தொழில்களெங்குமிலலை. எ-று. (அ)

உ. வாழுமனனுயிர்யாவையுமொருவழிவாழ
ஊழிதாயகன்றிருவயிறறுதபளதிவவூர
ஆழியண்டதினருகனறனலஙகுதோப்புரவி
ஏழுமலலனவீணடுளகுதிரையுமெலலாம. (கூ)

இ-ள் வாழும்மன்னுயிரியாவும ஒருவழிவாழ - வாழுகின்ற நிலைபெறற உயிர்களெல்லா மொருமுறையாக வேரரிடத்

தில் வாழ்வதற்கு, இவ்வூர்-இங்ஙகரம், ஊழிநாயகன் திருவயிறு ஒத்துஉள்ளது - அழியாமுதல வனுகிய திருமாலினது திருவுத ரத்தை யொத்துள்ளது, ஈண்டுஉளள குதிரையும் எல்லாம் - இங்குள்ள வெலலாக்குதிரைகளும, ஆழி அண்டததின் அருக் கன்தன அலங்குதோபபுரவி ஏழும - வடடவடிவாகிய ஆகாய த்திற சூரியனது சஞ்சரிகினற தேர்குதிரைக ளேழையும் போல் வனவாயினும், அலலன - அவைகளலலன. எ-று. (கூ

உக. மரமடங்கலுங்கறபகமனியெலாங்கனகம
அரமடங்கையாசிலதியரரகங்யாகமரா
உரமடங்கிவந்தழையராயுழல்பவரொருவர்
தரமடங்குவதனறிதுதவுசெயததவமால. (கo)

இ - ள் (ஆகலின்) இது - இச்செல்வம், ஒருவர்தரம் அ டங்குவது அன்று தவம செயததவம் - ஒருவர்வசமாயக கூ யிருப்பதன்று தவஞசெய்த தவததாலெனபது (கo)

கூo. போரியைநதனதோறறவெனறிகழ்ந்லிறபுறமபோய்
சேரியனறவனதிசைதொறுநின்றமாநிறக
ஆரியநதனியைஙகரகளிறுமோராழிச
சூரியனறனித்தேருமேயிருகாதொகாத. (கக)

இ - ள். போராயைந்தன தோற்ற என்று இகழ்தலில் புற ம்போய் - யுத்தத்திற் 'குடனபட்டனவாயப் பின்பு தோறறன வென்று இராவணனிகழ்தலால தூரமபோய், நேர்இயனறவன் திசைதொறும் நின்ற மாநிற்க - தமக்குச்சரியா யமைந்த பலமு டைய எடடுதிக்குகளிலும நின்ற யானைகளாகிற்க, ஆரியம் - அழகும், தனி - ஒப்பின்மையுமுடைய, ஐஙகரகளிறும-ஐந்து கரஙகளையுடைய கணபதியாகிய யானையும், ஓராழி சூரியன் த னித்தேருமே - ஒற்றையுருளையையுடைய ஒப்பில்லாத சூரியன துதேருமே, இருகா தொகாத - இபபட்டினதது லிலலாதன. ஏனை யானைகளும தேர்களும இங்ஙகரிலுள்ளன வெனபது கரு த்து. எ-று. (கக)

கூக. மரகததினுமறுளமணியினுமவீரந்த
குரகதத்தடஙதேரினமவையில்கொட்டில
இரவிவெள்கினநிமைக்கினறவியறகையவெனமுல்
கரகமொகுமானனெனிருறகமிருகாகு. (கச)

இ - ள், இந்நகர்க்கு இருதய பட்டினத்திறகு, நல் நெடுமை துறக்கம் - நல்ல இன்பம் நீடியசுவர்க்கம், நாகம்ஒகுகும் - நாகத் தையொக்குமெ. (கச)

கூஉ. திருகுறுஞ்சினத்தரக்கருங்கருநிறஇராகதா
அருகுபோகின்றதிங்களுமவுறறதழுகைப
பருகுமிராகாத்தனெளிபாயதலிறபசுமபொன
உருகுகின்றதுபோன்றுளதுலகுசூழுவரி. (கரு)

இ - ள். அழகைப்பருகும இநநகாகதுன ஒளிபாய்தலின்- அழகைக கொளளுகின்ற இருதயபபட்டினதினது நெருங்கிய வொளிபரவுதலால, திருகுறும சினதது அரக்கரும கருநிறம் தீர்ந்தார-முறுகுகின்ற கோவத்தையுடைய இராகததருநதமது கரிய நிறத்தை நீஙகினார, அருகுபோகின்ற திஙகளுமெ மறுவு அற்றது - அநநகருகருகு செலலுகின்ற மதியுங கறுப்பை நீங்கிறறு, உலகுசூழஉவரி - உலகைச்சூழநதகடல், பசுமபொன் உருகுகின்றது போனறு உளளது - பசியபொன் னுருகுகின்ற தையொத்துள்ளது. எ - று. (கரு)

கூகூ. அண்டமுற்றவும்வீஙகிருளகறறுதினறலரி
கணடவாறறினகடிநகாநெடுமனைகதிரகள
உணடவாறறினெனறுரைபபரிதொபபிடிறறனமுன
வினடவாயசிறுமினமினியெனனவுமவிளஙகான. (சசு)

இ - ள். அண்டமுற்றவும் வீஙகு இருள்-அண்டமுழுதும் நிரம்புகின்ற விருளை, கிணறு - கிலேபெற்று, அகற்றுமெ அலரி - ஒடடுகினற சூரியன, கணட ஆற்றினை-செயகினறமுறையோடு, இக்கடிநகா நெடுமனைகதிரகள உண்ட ஆற்றின - காவலபொ ருந்திய இந்தநகரிலுளள வுயர்நதவீடுகளி லெளிகள போகிய முறையினை, ஒனறு உரைபபு அரிது - ஒருபடியாகவுஞ சொல் லுதலுக்கரிது, ஒப்புஇடில-உவமை சொன்னால, தனமுனவிண் டவாயச்சிறு மின மினி எனனவுமெ விளங்கான-(அசசூரியன்) தனக்குமுன னெளியை விடுகின்ற வாயையுடைய சிறியமின் மினியெனறு சொல்லவுமெ விளஙகாதாயினன. எ - று (கசு)

கூசு. கீருமவையமுநெருபபுரிமணிமிராநெடுஙகாலும
வாரிவானமுமவழுகலவாகுதம்வளாச்சி
ஊரினகநெடுங்கோபுரதுயாசசிகண்டுணாநதால
மேருவெலலனம்விளாகதுமோமுழுமுற்றும்வெளசி. (கூ)

இ-ள். நீரும - அப்புவும், வையமும-பிருதிவியும், நெருப்பும்-தேயுவும், மேல் நிமிர் நெடும் காலும - மேல நிமிர்ந்து உலாவுகின்ற நெடியகாற்றும, வாரி-வருதற் கிடமாகிய, வானமும்-ஆகாயமும், தம்வளாசசி - தமதுயர்வால், வழங்கல ஆகும்-விளங்குவன வல்லவாகிய தன்மையால், மேரு - மேருமலை, ஊரின் இருநெடும கோபுரதது உயாச்சிகண்டு-இப்பட்டினதிலுள்ள வுயாந்த இந்தகோபுரதினுயாவைப் பாாதது, உணர்ந்தால் - தனனுயர்வையும பாாததால, முழுமுற்றும் வெள்கி-மிகவும் நாணி, எஙஙனம விளாகுமோ-உடம்பெலலா மெவ்வாறு விளர்க்குமோ. எ-று. (உ0)

கூடு. பாடுவார்பலரெணணினமறறவரிணுமபலரால
ஆடுவாாகண்மறறவரிணுமபலருளாரமைதி
கூடுவாரிடையினனியஙகொடுவாமுட்டிலை
வீடுகாணகுறுஙதேவராலவிழுநடஙசாணபா. (உடு)

இ-ள். பாடுவார் பலர் என்னில் - இசை பாடுவார்கள் பலரென்றால், அவரிணும-அபபாடுவார்களினும், ஆடுவார்கள்பலர்-ஆடுவார்கள் பலராவர், அமைதி கூடுவா இடை - சமையமுளதாகிப் பார்க்கவந்த அரகாமுனபு, இன இயம சொட்டுவார்-இனியவாததியஙகளே யியமபுவோர்கள, அவரிணும்பலர் உளர்-அவ்வாடுவாாகளினும பலருள்ளார், விழுநடம் காண்பார்- சிறந்த நடனத்தைப பாாகதிறவரகள், மூட்டு இல - குறைவில்லாமல் தமது தொழிலைச்செய்து, வீடுகாண்குறும தேவர் - விடுதலைப்பெற்ற தேவராவார்கள். எ-று. (உடு)

கூசு. இழையுமாலையுமாடையுருசாநதமுமேநதி
உழையரெனனதினறுவுவநதியஙகளொருவா
விழையுமபோகமேயிஙகிதுவாய்கொணடுவினமபின
குழையுநெஞசினனிணையினுமாசெனறுகொளளுமு. (உஎ)

இ-ள். ஒருவர் விழையும் போகமே - ஒருவர்விரும்பும்போகமோ, இஙகு இதுவாய கொண்டுவிளமபில - இவ்வூரிலுள்ள இப்போகத்தை வாயிறகொண்டு சொலலினை, குழையும் – அவ்வாய்குழைந்துபோகும், நெஞ்சினுல் நினையினுமமாசு என்று கொள்ளும் - மனததால்நினைபபினும் அமமனங் தனக்குக்குற்ற முண்டாமெனறு கொள்ளுமு. (உஎ)

கூஎ. பொனனின்மால்வரைமேனமணிபொழிதனனபொருத்தி
உனனுநான்முகதொருவனின ஞாழமுறையுரைகக்ப
பன்னிநாளபலபணியுழனறரிதினிறபடைததான
சொனனவானவாதசசஞமிநகாதிப்பான. (உஅ)

இ-ள். சொன்ன வானவா தச்சன - சிறப்பித்துச்சொல்லப்பட்ட தேவர் தச்சனுகிய விசுவகனமா, நாம் இங்கர்துதிப்பான் - நாமிந்நகரைததுதிக்கும பொருட்டு, பொனனின் மால்வரைமேல் - பொனனுலாகிய பெரிய மேருகிரிமேல், மணிபொழிந்தனன் - இரதினஙகளைப பதித்தவனபோல, பொருத்தி- பொன்னுலாகிய மாளிகைகளினமேல இரதினஙகளைப்பதித்து, உனனு நானமுகதது ஒருவன நினறு ஊழமுறை உரைக்க-எல்லாரும் நினைகனிற நானகு முகஙகளையுடைய பிரமன் நின்று வரிசைக்கிரமஙகளைச் சொலல, பனனி - இராவணனுலேவப்பட்டு, பலநாள பணி உழனறு அரிதினில் படைத்தான்-அனேகாலமிதைதொழிலில வருநதியரிதாயச செயதான. எ-று.(உஅ)

கூஅ. எழுநதனர்நிரிநதவைகுமிடஙதாயினஅகாறும
கிழிநதிலதணடமெனறுமிதனையேளபதலலால
அழுந்திநினறுவதெனனேயலருளாலஞதியாக
ஒழிநதபேருயிரகளெலலாமரகரகுறையுமபோதா. (கூச)

இ-ள். அழுந்தி நினறு ஆவது என்னை- உய்த்துணர்தலாலாவது யாது, அலருளாலன ஆதியாக - தாமரை மலரிலவதியும பிரமன முதலாக, ஒழிநதபோ உயிரகளெல்லாம - மற்றமிகுந்த வுயிர்களெல்லாம, அரகரகுகு உறையும போதா- இராக்கதர்களுக்கு உறைபெனனுங கணககிடவுமபற்று, (கூச)

கூக. காயததாறபெரியாவீரஙகணகளிலுலகஙகலலும
ஆயததாவரதினறனமையளவுறறிதறேறறு
மாயததாரகாகெஙகேனுமவரமபுணாமேமறறோ
தேயததாரதேயஞசேறலதெருவிலோதெருவினசேறல. (கூடி)

இ-ள். காயத்தால் பெரியா-சரீரதத்தாலும பெரியர், வீரம் கணக்கிலர் - வீரத்தாலு மளவில்லாதவர, உலகம் கல்லும் ஆயத்தார்-உலகத்தைத தோணடும்படியான உயரமுடையார், வரத்தின்தன்மை அளவு அற்றார் - வரதினின தன்மையாலளவில்

லாதவர், அறிதல் தேற்றமாயத்தார்-எவரும் அறியாதமாயையுடையார், நகர்க்கு எங்கேனும் வரம்பும் உண்டாமே - இதன்மையார் வதியும் நகர்கு எவ்வகையாலாயினு மெல்லையுமுண்டாமோ, (உண்டாகாதாயினுமை) தெருவிலோர் தெருவின் சேறல் - இவ்வூரினுள்ள ஒருவீதியிலுள்ளோர் மறறொரு வீதிக்குச் செல்லுதல், தேயத்தார்மற்றோர் தேயம்சேறல - ஒருதேயத்திலுள்ளார் மற்றொரு தேயதத்திற்குச் செலலுதலை யொகுமெ - று. (கூடு)

சூ. வளளிநுணமருங்குலினவானவாமகளிருளமை
தளருறபபாணிதளராநடமபுரிதடங்கணமாதர்
வெளளிவெணமுறுவலிருணறமடநதையாவெளகுகின்றூர்
களளிசையரக்காமாதாகளியிடுகுரவைகாணபா. (கூஅ)

இ - ள். வள்ளிஅன்னநுண மருங்குல் வானவர் மகளிர்-கொடிபோன்றநுண்ணிய இடையையுடையதெயவப்பெணகள், பாணிதளராநடம் - இசைப்பாட்டிற்குத் தவிராத நடனத்தைச் செய்ய, உளமம் தளருற - மனந்தளரவந்து, புரிதடங்கண் - பார்குறுத்தைச்செய்கினற விசாலமுடைய கண்களும், மாதர் - விருப்பத்தர் வள்ளி வெண்முறுவல - வெள்ளிபோனற வெண் அழகிய, வெண்பறகளுமை, தோனற - விளஙக, மடந்தையர் - சிறுமையுடைய பெண்கள் இசை அரகர மாதர் - பொயசெல்லுகி பெணகளாகி ஆனா மகளிர், களி இடுகுரவை காணபா - கள்மயக்கன்ற இராக்கதஸ்திரிகளது குரவைககூததைப்பார்த்து, வெளகுகின்றூர்-கத்தர் லாடுகிறபெ எ - று. (கூஅ)

நாணுகின்றூர்.

சூ. எலலியிலிருட்குறையுமவவிருள
யகிலினவெணமுறியுகளவன
கலலியபகையெனப்பொருவபோனறன
புலலிலைகமலாதொறுமபொதிநதவணடெ (கூஆ)

மல்லிகைப்பூக்கள் தோறும் நெருடி வண்டுக

இ - ள். அவ்விராத்திரியில் நெருங்கிய விருளின் உண்டாகளெலலாம், பிரகாசிப்போககிய சநதிரனது வெண்மையாலே துண்ணும், அவனுள்ளப்படிவங் கொண்டனவாய, தமக்கடுத்தபகைடங்களஞ்சி ஓலப் போர்செய்வன போனறன. எ - று. (கூஆ)

யுடையதத்தை

சுஉ. ஏழுலகினவாழுமுயிர்யாவையுமெதிர்ந்தால்
ஊழினமுறையனியடனேபுகுதலுண்டே
வாழிபரியங்குவழியீசனவகுத்தால
ஆழியுளவேழினளவனமுபகையென்றனை. (சுஎ)

இ-ள். ஏழ உலகிலவாழும் உயிர யாவையும் எதிர்ந்தால்-ஏழுலகங்களிலும் வாழுகின்ற வுயிரகளெலலா மொருசேரவந்தாலும, ஊழினமுறை அனறி உடனே புகுதல உண்டு-முறையினையுடைய வரிசையாலனறி எலலாரு மொருசேரச் செல்லுதலுகு வாயிலகலமுண்டு, வாழியா இயங்கு வழிஅது எனவகுத்தால்-வாழுமவாகள சஞசரிக்கின்ற வழியின தனமை யிது வெனறு சொனனால், பகை-நமகபபகை, உள-உள்ளன வாகிய, ஆழி ஏழின அளவு அனறு எனறனை-கடல்களேழினளவன றெனறு கிணைதலா அறுமானை. எ-று. (சுஎ)

இலமகமாதேவியைச சொலலியது.

சுஈ. அருசுவணத்தினவேகமிகுதாளருளிலலாள
அருசுவணத்தினுறுசுவையருந்தாளமிலாரும
அருசுவணத்தினமுதவொளிராரத்தணிகொணடாள். (எஈ)

இ-ள. அருசுவண்ணத்தின ஆடை உடுத்தாள் - ஐந்துகிற முள்ள ஆடை தரித்தாள, அரவு எல்லாம அருசு உவணத்தின் வேகம மிகுதாள -- சாபபங்களெலலாம ருசுமபடியான கருடனபோல் வேகத்தில மேமபபட்டாள, அருள இலலாள்-இரக்கமிலலாள், அமசுவணத்தின உத்தரியத்தாள - அழகிய சுவர்ணதகாலாகிய உத்தரியமுடையாள, அலி ஆரும – அலிகள் நிறைந்த, அம் - அழகிய, சு - நலல, வள - வலிய, நத்தின்முத்து ஒளிர் ஆரத்து அணிகொண்டாள் - சஙகதத்தினது முதத்துக்களைகோதத விளஙகுகின்ற மாலையை யணிந்தாள. எ-று. ()

சுஉ. சிநதாரதத்தினசெசையணிநதாளதெளிநூல்யாழ
அநதாரதத்தினோவருசொலலாளறைதுமபி
கநதாரதத்தினனிசைபாடிகளிகூரும
மநதாரதத்தினமாலியலமபுமகுடதாள. (அ0)

இ-ள். சிந்து ஆரத்தின் செச்சை அணிந்தாள் - மணம் வீசுகின்ற சநதனத்தினது குழம்பைப்பூசினாள், தெளிநூல் யாழ்

அம்தாரத்தின் நேர்வரு சொல்லாள் - தெளிந்த இசைநூலின் படியாகிய வீணையினதழகிய தாரமென்னு நரம்பினை யொத்த சொல்லுடையாள, அறைதுமபி கந்தாரத்தின் இன் இசைபா டிக்களிகூரும் - சிறபபிததுச சொலலுகின்ற வண்டுகள இசைப் பாட்டுபோல வின்னிசையைப் பாடியுவகினறு, மந்தாரத்தின் மாலை அலமபு மகுடததாள் - மந்தாரப்பூவாலாகிய மாலையசை கின்ற முடியுடையாள். எ - று. (அ0)

சுரு. வஞ்சங்கொண்டானவானரனல்லனைவருகாலன
ஞாயுகண்டாலெனனியவனசூழ்திரையாழி
நஞ்சுகொண்டகண்ணுதலிபபோனகுகினறான
நெஞ்சங்கண்டேகலெனனினறேநினனினைவுறறான. (அ

இ-ள். இவன வஞ்சம கொண்டான - இவன வஞ்சனை கொணடிருகினறான, வானரின் அலலன - வானரனல்லன, வருகாலன - இறுதியில் வருமயமனும், எனனை - எனனை, கண் டால் ஞாயும - பார்ததாலிறப்பான, சூழ்திரை ஆழி நஞ்சம கொண்ட கண்ணுதலிபபோல நகுகினறான - உலகைச சூழ்ந்த அலலையையுடைய கடலிலுணடாகிய விடத்தைக கண்டத்திற கொண்ட சிவனைப்போல விளஙகுகினறானென்று, நெஞ்சம் கண்டு கல என நினறு நினைவுற்றாள - அனுமானுடைய மன வலியைப்பார்ததது மலைபோல நினறு நினைததாள. எ-று. (அசு)

சசு. தடிததாமெனனதசனெதிர்செலலுந்தழலவேலைக
சடிததாஞசமவிணவினமுரிகருங்கருளனபோல
ஓடிததானகையாலுமபருவபபவுயாகாலம
பிடிததாணைஞசுணெணவெணணமபினழயாதாள.

இ-ள். தடித்து ஆம என்னத்தன் எதிர் செலலும் தழ வேலை - மின்னலொப்பாமென்று சொல்லுமபடி தனக்கெதி வருகின்ற நெருபபுமயமான அசசூலத்தை, நாகம-சர்ப்பத்தை, கடித்தான்-வாயாற் கவ்வி, விண்ணில முரிகரும்கருளன்போல் ஆகாயத்திற் சென்று காலால் முரிக்கின்ற கருடனைப்போல், உம் பர் உவப்ப - தேவருவப்ப, கையால் ஒடித்தான் - தனதுகையா லொடித்தான், உயர்காலம் பிடிததாள் - அச்சூலத்தை நெடுங

காலங் கைக்கொண்டிருந்தவளை, நெஞ்சம்துணைணை - மனந் துடிக்கென்று நடுங்கவும், எண்ணம பிழையாதாள் - தன்னினைவு பிழையாது. எ-று. (அஅ)

தா. மொயமமணிமாடமூதூராதாரை யுஞ்சாரை
மெயமமையெணரிஞ்ஞமிலரையெனவிலங்கிபோலை ய
இம்மதிலிலங்கைகாபபணையத்மேற னைபாலெயத்து
மினமினியலலேஞவவெயிறதிரிலகரனெருன. (கஅ)

இ-ள். மொயமணிமாடமூதூராதாரை-ஒளி மொய்த்தஇரத் தினம பதித்தமாடங்களோயுடைய இமமூதூராதாரை, முழுதும் இருள் அகறறும - இருளகளெயல்லாம் போகருகின்ற, மெய் மை உணரின - உண்மையையறியின், நாண ஆமதிகை எனவில ஙகிப் போஞண - வெட்கமாருமெனறும தாம இலஙகைக்கு வேண்டாதமதிகையெனறுமொதுஙகிச் சென்ற, அவ்வெயில கதிர் வேநதன - அகிரணஙகளோயுடைய சூரியன, இமமதில இலங் கைகாபபண் எயதுமேல் - மதிலையுடைய இவவிலஙகை மத் தியில் வருவானுயின, தனபாலஎய்து மினமினி அலலலேஞ எண ருன் - தனகரு முனபு வருகினற மின்மினி யல்லலேஞவெனருன் அணுமான். எ-று (கஅ)

சா. பெரியநாளொளிகொணஞவிதமணிபபித்திபபத்தி
சொரியுமாகிழல்களாஙகுசுறறலாறகாலினேருறல
கரியனுய்வெளியனுகிசசெயயனுயகாடுஙகாணடற
கரியனெளியனுயதனகத்துறையழகனேபோல. (கஉ)

இ-ள். பெரியநாள ஒளிகொளநாணவித மணிப்பித்திபபத் தி - பெரியநாளுதிரம்போல வொளியைய கொண்டபலவிதரத் ஙகளோப் பதிதத சுவர்வரிசை, சொரியும மாகிழல்கள் ஆஙகுச் சுற்றலால் காலின் தோன்றல் - வீசுகினற பெருமைபொருந்திய கிழல்கள் அவ்விடமெலலாஞ சுழலுதலால வாயு புதிதாணைய அணுமான், காண்டற்கு அரியனைய - பிரதி கூலர் பாரத்தலுக் கரியனைய, எளியனுய் - அநுகூலர் பார்த்தலுகெளியனும், தன் அகத்து உறை அழகன்போல் - தனதகத்துறைகின்ற சீராமபி ரான் முத்தொழிலுக்குஞ் செலவப்புக கறுப்பு வெளுப்பு யென் ஞமூன்றுகிறங் கொள்ளுதல்போல, கரியனுய் - மரகதத்தின்

சோதி படுமிடத்திற் கருநிறமுடையவனுகி, வெளியனுகி - வயிரத்தின் சோதிபடுமிடத்தில வெண்ணிறமுடையனுகி, செய்யனுய் - மாணிக்கத்தின்சோதி படுமிடதிற செந்நிறமுடையனுகி, காட்டும - தனனைத்தோன்றசெயவான் எ-று (கஉஉ)

நானவிதமணியாவன - மரகதமுதலியரத்நங்கள்

ரூபகருணைஜனகூறியது.

சூசு. தடைபுரும்மந்திரதகைகாதாகமபோல
இடைபுகலரியபோருறகுமெயதினுன
கடையுறமுடிவெறுங்காலைபாரசெயல
புடைபெயராநெஞ்சகடமர்பாலரிவ. (சஉசு)

இ-ள். தடை புரும்மந்திரம தகைகந்த நாகமபோல - தடை செய்வதாகிய மந்திரத்தாற் கட்டுபபட்ட சாப்பதைப்போல, இடை புகல அரியது ஓர் உறகுகம எயதினுன் - நடுவே விழித்துவருதலிலலாதஒப்பிலலாதநித்திரையையடைநதான், (கஉசு)

சூ0. அவிதநினைதெலலுயிலுமாகவெனறுகை
கவிதநீங்கிடசிலபகலெனபதகருதாச
செவிகருதிதேனெனவிராகவனபுகழினைதிருதும
கவிகருநாயகனேயவனுறையுளைகடநதான. (சுஉ)

இ-ள். அவிதது நினறு எவன ஆயிலுமஆகளன்று-கோவத்தை யடக்கி நினறு எவனுயிலுமரகவென்று, அஙகைகவித்து-தனதழகிய கையை யமைத்து, நீஙகிடச சிலபகல என்பது கருதா - இவன் மரிகவினலுஞ சிலநாளேயுள்ளன வெனபதை நினைந்து, (கஉஉ)

சூக. மணிசொன வாயிலுட்சாளரததாளகளினமலரில
கணிகொணளதிறதாலிலுமபுகையினுகலகுமம
நணுகுமவீஙகுமறறவனிலையாவரோநவலவரா
அணுவினமேருவினுழிபாணைசெலுமனுமன. (கஉச)

இ-ள். ஆழியான என - திருவாழியையுடைய திருமாலைப்போல, அணுவினமேருவின செலலும் அணுமன்-அணுவினைப்போலச்சிறுததும் மேருவினைப்போலப் பருத்துயர்ந்துஞ் செல்லுகின்ற அனுமான், மணி கொள்வாயிலுள் - மணி கட்டிய வாயில்களுள்ளும், சாளரத்தாள்களில் - சாளரப் பூட்டுக்களி

லும், கண்ணிகொள்-மாலைகட்டிய, மலரின் - பூக்களினது, காளத்தில் - தண்டுகளிலும், காலினும்புகையினும் கலக்கும்-காற்றினைப்போலவும் புகையினைப்போலவுஞ் சேர்வான், தூணுகும் வீங்கும் அவன நிலையாவா நுவலவா - ஒரிடததில் நுண்மையாகின்ற ஒரிடததில் பருகுகின்ற அவ்வனுமான மனமையையாவரறிந்துசொலலுவா. எ-று. (கஉசு)

விபீடணழவானதிருமாளிகையிறசெனறதைசசொலலியது.

நுஉ. ஏதலிவவகையெவவழிமருஙகினுமெயதிக
காதகணமெலலிரனமடநதையாயாரையுங்காணபான
வேதநாவேநியாமேலுளோாகீழுளோாவிருமபப
போதத்புணணியனகணணகனகோயிலுடபுகான (கஉரு)

இ-ள். மேலுளோா கீழுளோா விரும்ப-மேலுலகததாருங் கீழுலகத்தாரும் வேண்ட, போாதத புண்ணியன கண் அகன் கோயிலுள் புகுகான-பிறாதத புண்ணியனுகிய விபீடணனுடைய இடமகனறமனை யுட்போனான். (கஉரு)

விபீடணழ்வானைகாணடதைககூறியது.

நுங. பளிகுவேதிகைபபவளததினகூடததிறபசுநேரன
துளிகதுங்கற்பகபபாதரிதகருநிறததோரை
வெளிதத்துவைகுவதரிதெனவவருமேவி
ஒளிதத்துவாழகினறதருமமனனனறனையுறாான. (கஉசு)

இ-ள். பளிகு வேதிகை - பளிங்குகற்களாற் செய்தஇண்ணைகளிலும, பவளததின் கூடத்தில - பவளத்தாலாகிய கூடங்களிலும், பசுந்தேன துளிக்கும கறபகப் பந்தரில் - பசியதேனைத் துளிகின்ற கற்பகபபாதல்களிலும வதிகினற, கருநிறத்தோரை - கரியநிறததையுடைய அரகாகளுள, வெளித்து வைகுவது அரிதுஎன அவர் உருமேவி - வெண்ணிறங்கொண்டு வைகுவது கூடாதெனறு கருதி அவ்வரக்கரது கரியநிறத்தைக் கொண்டு,ஒளித்து வாழ்கினற தருமம அன்னனதனை உற்றுன்-மறைந்துவதிகின்ற தருமத்தையொததவிபீடணனைக்கண்டான். எ - று (கஉசு)

நுச. தனிகடக்களிறெனவொருதனியிலானறய
பனிக்கடறபெருங்கடவுடனபரிபவநதுடைபபான
இனிக்கடபபதனறெழ்சடலகிடநதவதெனறிசைததான்
கனிக்கடற்கதிர்தொடாநதவனகழியைகண்டான். (கசஅ)

இ - ள். தனிக்கடக்களிதுளன ஒருதுணைஇல்லான் - ஒப்ப ற்ற மதயாணையையொத்த வொருதுணையுமில்லாது, கடல்கதிர்- கடலிற்றோன்றுகின்ற சூரியனே, கனி - பழமென்று நினைத்து, தொடர்ந்தவன் - பாயந்த அனுமான், அகழியைக்கண்டான் - அகழியைப்பார்த்தது, தாய - முனபுதாண்டிவந்த, பனிக்கடல் பெரும் கடவுள்தன பரிபவம் துடைப்பான் - குளிர்ந்தகடலா கிய பெருமைபொருந்திய வருணனதிழிவைப் போக்குதற்கு, இனிகடப்பது அன்றுஎழ்கடல் கிடந்ததுஎன்று இசைத்தான்- இனி இக்கிடங்கு நம்மால் தாண்டப்படுவதன்று எழ்கடல்களு மொருசேரகிடந்தாற்போல விருக்கின்றதென்று சொன்னன். எ - று. (கசசு)

கடவுள் தன பரிபவமென்றது அனுமான் கடலைத்தாண் டியதை. அப்பெருமான் இலங்கையி னகழியைத்தாண்டின் வரு ணனுக்கு வந்த இழிவைப போககியதாகு மென்பதுகருத்து.

ருரு. மேக்குநால்வகைமேகமுங்கீழ்விழுத
தூகஙினுலனனதோயதததாய்ததுயா
ஆக்கினுனபடையனனவகழியை
வாகஙினுரைவைகதலுமாகுமோ. (கசசு)

இ - ள். மேக்குநால்வகை மேகமும் - ஆகாயத்தின் மேலு ள்ள நானகுவகை மேகங்களுமம, கீழ்விழத்தூக்கினுல் அன்ன தோயத்தது ஆய்-(அகழியின) அடிததரை தோன்ற நீர்மொண் டெழுந்தர் லவ்வளவுளள நீருடையதாகி, துயர் ஆக்கினுன் படை அன்ன அகழியை - உலகுகெலலாந் துனபமூண்டாக் கிய இராவணனது சேனையையொத்த அகழியைக்குறித்து, வா க்கினுல் உரைவைகதலும ஆகுமோ-நமதுவாயினுல்சொற்களைச் சொல்லுதலுங கூடுமோ. எ - று. (கசசு)

ருசு. இளகதரிழுதெருசவிழுமெணணருவிளகதைத
தளகதியதுதென்றலபகைசோரவுயாவோரின
அளக்கரொடளகதரியவாசையுறவீசா
விளக்கினமவிளகதுமணிமெயயுறவிளக்கம். (கசுச)

இ - ள். பகைசோர உயர்வோரின் - பகைதளர்ந்தபோது வெற்றிபெறுவோரைப் போல, இளக்கர் இழுது எஞ்சவிழும்

எண்ண அருவிளக்கை - இளகுதலையுடைய நெய்குறைய வவி கின்ற எண்ணைகூடாத தீபங்களை, தென்றல துளகியது - தென்றற் காற்று அசைத்தது, அளகதொடு அளக அரிய ஆசை உற - கடலோடொபபுச் சொல்லவரிய ஆசையுண்டாகும்படியான, மெயஉறு - (அரகியர) சரீரத்திலணிந்த, மணிவிளக் கம் - மணியணிகளினசோதி, வீசா-வீசி, விளககு இனம விள க்கும் - விளகுகை கூடடமபோல விருளைப்போக்கும் எ-று. ( )

கூ-வது. காட்சிப்படலம்.

அனுமான் சானகிபிராட்டியாரைப் பாத்தலைக் கூறுகின்றபடலம்.

— o —

சீதாபிராட்டியாரைக்கூறியது

(கூ). ஆவியதனிலபுனைவதொனறனறிவேறறியாள
தூவியனனமெனபுன்லிடைததேயகிலாமெயயாள
தேவுதெனகடலமிழதுகொணடனகவேள்செயத
ஓவியம்புகையுணடதேயொகினறவருவாள. (கசு)

இ-ள். மென்தூவி அன்னம் - மெல்லிய சிறகையுடைய அன்னத்தைபபோல வாள், ஆவி - தனக்குயி ரொனறுபோல, புனைவது - உடுத்திக கொளவதாகிய, அமதுகில் ஒன்று அன்றி வேறு அறியாள் - அழகிய சீலை முன்னுடுதிய வொன்றேயன் றிவேறிலலாது, புனலிடைததேயகிலாமெய்யாள் - நீரில குளி க்காத சரீரமுடையாள, (கக)

அரகியரைசசொலலியது.

(குஅ). சூலமவாளசகரநதோட்டிதோமரம்
காலவேல்கறபணஙகுறறகையினா
ஆலமேயுருவுகொண்டனையமெனியா
வாலமேதரிததவனவெருவும்வணமையா. (குஅ)

இ-ள். வால் அம் தரித்தவன் வெருவும் வண்மையர் - வெ ண்மையுள்ள கங்காசலத்தைத் தரித்த உருத்திரனு மஞ்சுகினற வலிவளப்பத்தை யுடையார், (குஅ)

வால்அம் - சுத்தசலம் என்றமையால் கங்காசல மென்பது பெற்றும். அதற்கு வெண்மை "ஆறெலாங்கங்கையேயாய" என் பதனுணு முணர்க.

சு-வது. நிந்தனைப்படலம்.

மைதிலியார் இராவணனை நிந்தித்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

இராவணனைசசொலலியது.

ருசு. நீணிறக்குன்றினெடிதினிழாழுநீத்தவெளளருவியினிமிாநத
பாணிறபபட்டினமாலியுத்தரியமபணபுறபபசுமபொனுரதின
மாணிறபபுடலியடையுறபபரநதவளர்கதிரிளவெயிலபொருவச
சூணிறகொணமூககிழிதிடைதடிகுமினனெனமாபிணுமுளங்க.

இ - ள். நீலநிறக்குன்றின் நெடிதினில் தாழ்ந்தநீத்த வெள் அருவியின - கருநிறதையுடைய மலையினின்று நீளமாய விழு கின்ற பிரவாகமாகிய வெள்ளிய அருவியைப் போல, நிமிர்ந்த பால் நிறப்பட்டின் மாலை உத்தரியம பண்புஉற - உயர்ந்தபால் நிறமுடைய பட்டினுலாகிய வொழுங்காகிய உதரியம் அழகு பொருந்தவும், பசும்பொன் ஆரத்தின் மாலநிறம் - பசும்பொன னுலாகிய மாலையினது பெருமை பொருந்தியசோதி, புடவி - புவிக்கு, உடை - ஆடையாகியகடலில், உறப்பரந்த வளர்கதிர் இளவெயில் பொருவ - மிகவும் பரவிய வுயர்கின்ற சூரியனது இளவெயிலை யொப்பாகவும, சூல் நிறக்கொண்மூக்கிழித்து இடைதடிக்கும் மின னெனமார்பின நூல்துளங்க - கருப்பத்தா ல் கருநிறமுடைய மேகத்தைக கிழித்ததனிடத்திற்றவளுகி ன்ற மின்னலைப்போல மார்பில் பூணூல்விளங்கவும். எ-று. (நி)

இதுவுமது.

சுo. தனனிறத்தோடுமாறுதருகிலைமகருவியதழைபடவுடுத்த
பொனனிறதுசருவரைமருஙகிறறழுவியபுதுவெயில்பொருவ
மின்னிறக்கதிரிசுறறியபசும்பொனவிரறறலையவிரொளிக்கரின
கன்னிறக்கறறைநெடுநிழல்பூதகறபகமுமுவனுகவினை. (எ)

இ - ள். தன்னிறத்தோடு மாறுதந்து இமைக்கும்-தனதொளியோடு வேறுபாடுசெய்து விளங்குகின்ற, (சரையையுடைய) நீலி அம்தழைபட உடுத்த பொன்நிறதுகூர-கொய்சகத்தினது அழகுதழைவு தோன்றஅவனுடுத்திய பொன்மயமானவாடை, கருவரை மருங்கில் தழுவிய புதுவெயில பொருவ - கரியமலையினிடத்திற் சூழ்ந்த விளவெயிலை யொப்பாகவும், விரல்தலை - அவனதுகைவிரலகளில, மினநிறக்கதிரில் சுற்றிய பசுமபொன்-மின்னுகின்ற ஒளியையுடைய செஞ்சுடர்போலச் சூழ்ந்தபசும் பொன்னுலாகிய மோதிரங்களின், அவிர் ஒளிக்காசின் கல நிறக் கற்றை-ஒளியுடைய இரத்தினக்கற்களி னொளிதனதொகுதி, நெடு நிழல்பூத்த கற்பக முழுவனம் கவின - நீண்டவொளியோடு மலர்ந்தகற்பக முழுவனமபோல அழகுசெயயவும. எ-று. (எ)

திரிசடைபிராட்டியாருக்குச்சொல்லியது.

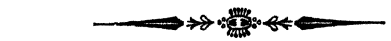
சுக. இன்னோரனனவெய்தியகாலத்திடைநினமுள
முனனேசொனனேனகண்டகனவினமுடிவுமமா
பின்னேவாளாபேதுறுவீரேபிழையெனமுள
அனனேநனறெனமுரவரெலலாமறிவுறமுரா (அக)

இ-ள். இன்னோர் அன்ன எயதிய காலத்து - இவ்வகை யரக்கியர் அவ்வாறு வந்தபோது, இடை நினமுள - நடுவில்நின்ற திரிசடை, கண்டகனவின் முடிவு-யானகண்ட சொபபனத்தின் முடிவை, முன்னே சொன்னேன்-முன்பே கூறினேன், பின்னே வாளா பேதுறுவீரேல பிழை என்முள் - இப்போது வீணுய் மயங்குவீரேல குற்றமாமெனறு (பிராட்டியைநோகஇச்) சொன்னுள், அவரெல்லாம - அவ்வரகிய செலலாரும, (திரிசடையைப் பார்த்து) அன்னே நன்று என்முர் அறிவுற்முர் - தாயே நீகண்ட கனவின் நிற நன்றென்று தெரிந்தார். எ-று. (அக)

நு-வது. உருக்காட்டுப்படலம்.

:o:

அனுமான் தனது விசுவரூபத்தைப் பிராட்டிக்குக் காட்டியதைக் கூறுகின்றபடலம்.



ஸ்ரீராமபிரான திருவடிகளைக்கூறியது.

சுஉ. சேயிதழ்த்தாமரையெனறுசேணுளோர்
ஏயினரதனறுணையெளியதில்லையால
நாயகனறிருவடிகுறிதறுநாட்டுறின
பாய்திரைபபவளமுங்குவளைப்பணபிறும். (நக)

இ-ள். பாய்திரைப் பவளமும் குவளைப்பண்பின் ஆம் - பரவுகின்ற அலையில மிதக்கின்ற பவளமுங குவளைமலரினதுபண்புடையதாம், (நக)

திருவடியின செவப்பை நோக்கின் பவளம் குவளையாகுமென்பது கருத்து.

பெருமாளதுதயரத்தைப் பிராட்டிக்குஆஞசநேயாசொல்லியது.

சுநூ. போதாயினபோதனதண்புனலாடலபொய்யோ
சீதாபவளகொடியனனவட்டேடியெனகண்
நீதாதருகிறறிலேயெனருபபாதியென்ஞக
கோதாவிரியைசினஙகொணடனனகொணடலொப்பான. (அரு)

இ-ள் போது ஆயினபோது-சூரியனுதயமானகாலை, சீதாசீதை வந்து, உனதண்புனல் ஆடல பொயயோ-உனது குளிர்ந்த புனலில் நீராதத மாடல் பொய்யோ, பவளக்கொடி அன்னவளை தேடி எனகண் நீதா-பவளக கொடியையொத்த அச்சீதையை நாடி யென்னிடத்தில நீகொடு, தருகிற்றிலேயேல் நெருப்பு ஆதி என்ஞ - கொடுத்திலேயேல் எனது வாளியால் நெருப்பாதியென்று. (அரி)

இதுவுமது

சுசு. உணடாயதுமுறறதுமுறறுமுணாததியுள்ளம்
புணடாஎனநோயுறலிமமுறுகினறபோழ்தின
எணடாளிழநதிட்டனனேதிழையாஙகளகாட்டக
கணடானுயாவேதமுமபோதமுஙகாணகிலாதான். (கo)

இ-ள். உயர்வேதமும் போதமும் காண்கிலாதான் - பெருமைபொருந்திய வேதங்களாலும் ஞானத்தாலுங்காணக்கூடாத எம்பெருமான், உண்டாயதும-திருவயோத்தியில் கைகேசியால் வந்ததையும், உற்றதும - வனத்தில் மானுல் வந்ததையும், முற்றும் உணர்த்தி - முழுதுஞ சொல்லி, உளமெ புண்தான எனநேராய் உற விமருகினற போழ்தின-மனம புண்தானெ யென்று சொலலுமபடி வருத்த மிகுதியாகத துக்கபபடுகிற காலே, எண் இழநதிட்டனன்-நினைவையிழந்து, ஏந்து இளையாங்கள் காட்டகண்டான்-நீபூணடிருந்த ஆபரணங்களை யாங்களெடுத்துக் காட்டப்பார்த்தான். (கூ0)

இதுவுமது

சுரு. தணிகின்றநஞ்சொறெருடாதனமையதானமைனோத
துணிகொணடிலங்குஞசுடாவேலவனறாயினகண
அணிகணடுழியேயமுதநதெளிதாலுமாறுப
பிணிகொணடதுபணடதுண்டாயினும்போபபதனறுல. (கக)

இ-ள். தணிகின்ற நமசொல் தொடர்தனமை - தாழ்ந்து சொலலுகின்ற எங்கள் சொலலைக்கேட்கின்றமையால, அததன்மை தனனைத் துணிகொணடு - அதது ககதறப போகஙகொணடு, இலஙகும் சுடர்வேலவன - விளங்குகின்ற வொளியையுடைய வேலாயுததையுடைய பிரான், தூயஙனகண அணிகண்டுழி - பரிசுததமாகிய வுனனிடத்திருந்த ஆபரணங்களைப் பார்த்தபோது, அமுதம் தெளிதாலும் ஆறு - அமுதத்தைத் தெளித்தாலுந தீராத, கொண்டது - கொண்டதாகிய, பிணி- நோய், பண்டது உண்டாயினும போப்பது அனறு-பழையதா யுண்டாயினும் போககததகாகதன்று. எ-று. (கூக)

சு-வது. சூடாமணிப்படலம்.

பிராட்டி தான் வைத்திருந்த சூடாமணியை அனுமானிடம் கொடுத்ததைக் கூறுகின்ற படலம்.

பிராட்டியனுமானுகடையாளங்கூறியது.

சுசு. வருதெனகரம்பறறியவைகலவாய்
இருதவிபபிறவிகிருமாதரைச்
சிறதையாலுநதொடேனென்றசெவ்வரம்
தநதவார்கதைதிருச்செவிசாறறுவாய். (கூ)

இ-ள். வந்து என்னைக்கரம்பற்றியவை கல்வாய்-மிதிலாபுரி வந்து என்னை மணம்புரிந்தநாளில், இந்த இப்பிறவிக்கு இருமாதரை - இந்த அவதாரத்திற்கு நினையன்றி யிரண்டாவது பெண்ணை, இந்த வவதாரத்திற்கு நினையன்றி பெரியபிராட்டியுப்பிராட்டி எனனு மிரண்டு பெண்களை என்பாருமுளர். பெரியபிராட்டியே யிவளாகலின அதுபொருந்தாது. (கூச)

இதுவுமது.

சுஎ. எந்தைநினசரணஞ்சரணைறவிதனலை
முந்துநினகுறையுமபொறைதருதனமுநனை
சந்தமொனறுகொடிதிதிரள்கண்கடமககே
வந்தெயாருமணிநிறகெனவைத்தமைபபாய. (அக)

இ-ள். எந்தை நினசரணம - எனதையனே யுனதுபாதமே, சரண் எனற இதனுல் - புகலிட மெனறவிதனச் சொல்லால், முந்துநின் குறையும பொறைதருதனம் - முனபு நீசெய்த உனதுகுற்றதனையும பொறுத்தோம, முந்து - நீ இக்குற்றத்தைச் செய்ததற்கு முனபு, உன் சந்தம ஒனறு கொடிதிதிரள் கண்கள் தமக்கு-உனது வடிவைப்பொருநதிய காக்கைக்கூட்டங்களி னிரண்டு கண்களுககும, ஓர் நல்மணி வந்து நிற்கென வைத்ததும் வைப்பாய் - ஒருநல்ல கணமணி வந்து நிற்கவென்று நியமித்ததையுஞ சொல்லுவாய. (அக)

எ-வது. பொழிலிறுத்தபடலம்.



அனுமான் அசோகவனத்தை யழித்ததைச் சொல்லுகின்றபடலம்.

—o—

சுஅ. பாடலமபடர்கோஙகொடுமபனனிசைப
பாடலமபனிவணடொடுபம்நிறைப
பாடலமபுயர்வேலியிறபாயதன
பாடலமபெறப்புளினமபாறவே (கூக)

இ-ள். படா கோங்கொடும - படர்ந்த கோங்க மரங்களோடும், பண் இசைப்பாடல் அம் பனி வண்டொடு - பாடுகின்ற

இசைப்பாடலும் அழகுங் குளிர்ச்சியு முள்ள வண்டுகளோடும், பாடலம் - பாதிரி மரங்கள், பாடலம் பெற - (கடல்நீர்) சிவந்த நிறத்தைப் பெறவும், புன இனம் பாற - தமமிடதுளள பற வைக கூட்டங்களோடவும, பல திரைப்பாடு அலமபு உயர் வேலையில் பாயந்தன - பல அலைகள் பகமெல்லாந் ததும்புகி ன்ற வுயர்ந்த கடலில விழுந்தன. எ-று (கூக)

கூக. வணடலமபுலாறினமராமரம
வணடலம்புனலாறினமடிந்தன
விணடலமபுகீங்கியவெணபுனல
விணடலமபுகீணைமரமவீழ்ந்தவே. (கூஉ)

இ-ள். வணடு அலம்பு நல ஆற்றின மராமரம - வண்டுக ளொலிகின்ற நல்லொழுகினை யுடைய கடப்ப மரங்கள், வண் டல் அம் புனல ஆற்றில மடிந்தன - சேற்றையுடைய வழகிய நீராறறில் விழுந்து மடிந்தன, விண்டலமபுகீள மரம் - ஆகா யத்தை யணுகவளாந்த மரங்கள், விண்டு - திருமாலினது திரு வடியை, அலம்பு - மஞசன மாட்டிய, உகம நீங்கிய வெண்பு னல் - பலயுகங்களாக கடந்த ஆகாயகங்கையில், வீழ்ந்த - விழு ந்தன. எ-று. (கூஉ)

எ0. தாமரைதடம்பொய்கைசெஞசுதனம
தாமரைதனவொத்ததுகைதலின
காமரகளிவணடொடுங்களொடும
காமரகடலபூகைகடல்கணடவே. (கூங)

இ - ள். தடம் - பெரிய, தாமரைப் பொய்கை - தாமரைக் குளங்கள், செம் சந்தனம் தாம அரைத்தன ஒத்த-சிவந்தசந்த னங்களை யரைதது குழப்பின போலாயின, துகைத்தலின் - அணுமான் திருவடிகளாற்றுகைத்தலால், கா - அசோலையிலு ளள, மரககடல் - மரங்களாகிய கடல்கள், காமரக்களிவண்டொ டும கள்ளொடும் - இசைப்பாட்டையும் மயககதையு முடைய வண்டுகளோடுந் தேனொடும, பூக்கடல்கண்ட - மலர்க்கடலைச் செய்தன. (கூங)

எக. ஐந்துவாரநதிசைதொறுஞசென்றன
ஐந்துவாரமபுரைதிரைசோரதன
தந்துவாரமபுதவொடிதாளறத்
தந்துவாரதுகளபடச்சாய்ததவே. (கூச)

இ-ள். திசை தொறும் சென்றன - அசோலையி னின்று திசைகள்தோறு நீண்டனவாகிய, சிந்துவாரம் - நொச்சிமரங் கள், சிந்து - கடலினது, வாரம் - கரையிலும், புரைதிரை-உயர் ச்சியுடைய அலைகளிலும், சேர்ந்தன - சார்ந்தன, தந்து-அணு மாரு லெறியப்பட்டு, வார் அமபுத வொடு தாள் அற - நீண்ட அழகியகதவொடு தாளற்று, தம்துவாரம் துகள் படச்சாயந்த-அவ்வரக்கருடைய வாயிலகள துகளாக அழிந்தன எ-று.(கூச)

எஉ. நந்தவானத்துநாணமலாநாறின
நந்தவானத்துநாண்மலாநாறின
சிந்தவாகஇரிந்துகச்செமமணி
சிந்தவானஇரிந்துதிரைகடல். (கூடு)

இ-ள். நந்தவானத்து - அவ்வசோக வனத்தில், நாள்-தினந்தோறும், நாறின - பூத்த, மலா - மலர்கள், நந்த-அதிகமாக, வானத்து - ஆகாயத்திற் சென்று, மலா-அஙகு விளங்குகின்ற, நாள் - நக்ஷத்திரங்களைபபோல, நாறின - விளங்கின, சிந்து - நீரைப்பெய்கின்ற, அவ்வானம - அமமேகங்கள், இரிந்து உக-காற்றும் சுழன்று சிதற, செமமணி சிந்த - செவ்வையானமுத் துக்களைப் பெறுவதறகு, வால் நந்து - வெள்ளிய சங்கங்கள், திரைக்கடல் இரிந்த - அலையையுடைய கடலுள அஞ்சியோடின. எ-று. (கூடு)

கo-வது. பஞ்சசேனபதிகள்வதைப்படலம்.

o

படையெழுநதசைசொலலியது.

எகூ. பண்மணிக்குலம்யாணையினபுடைதொறுமபரந்த
ஒண்மணிக்குலமழையிடையுருமெனவொலிபபக
கண்மணிக்குலஙகனலெனசகாநதுவகதுபபின
தண்மணிரகுலமழையெழுகஇனெனதழைப்ப. (கக)

இ-ள். யாணையின் - யாணைகளின் கழுத்திலணிந்த, பண்மணிக்குலம் - தகுதி யுடைய மணிக்கூட்டமும், புடைதொறும் பரந்த ஒண்மணிக்குலம் - இருபுறத்திலும பரந்த வொள்ளிய மணிக்கூட்டமும், மழை இடை உரும் என ஒலிப்ப - மேகத்தி

னிடத்தி லிடியைப்போல வொலிகக, கண்மணிக் குலம் கனல் எனக்காந்துவ - அவ்யாணைகளின் கண்மணிக் கூட்டங்கள் நெரு ப்பைப்போலக் காந்துவனவாய், கதுப்பின தண்மணிக்குலம்- இருகவுள்களிலும் ஆபரணமாயணிந்த குளிர்ந்த இரதனைக் கூட்டங்கள், மழை எழுகதிர எனததழைப்ப - மேகதனி லெழு கின்ற சூரியணைபபோல வொளிசெய்ய. எ-று. (கஙூ)

படைவீரரைகூறியது.

எசை. இந்திரனிசையிழந்தேகுவானிகர
றந்திமுனகடாவினனமுடுகுதாமன
மந்தரவாலடிபிடிததுவலலியல
உந்ததிதீயெனவலிந்துறுறதாரா (உச)

இ-ள். இந்திரன் இசை இழந்து ஏகுவான் - இந்திரன்றன து புகழை யிழந்து செலவாஞகி, இகல தந்திமுன் கடாவினன் மூடுக - வலியுடைய ஐராவதத்தை முனனே செலுதனி விரைந் துபோக, மந்தரம் – மநதரமலைபோன்ற, அதன் - அவ்யாணையி னது, அடிவால் பிடித்து - அடிவாலைப்பற்றி, வல்லியல் - வல் லியாயின், நீ உந்துதி என வலிநத ஊற்றத்தார்-நீசெலுத்துதி யென்று காய்ந்த வலியுடையார். எ-று (உக)

இதுவுமது.

எஙி பானிறுகதந்தணன பணியஞகினை
கோனினைதனிலனைவுலகங்கூறலும
நீனிறததிராவணனமுனிவுநீகுவான
காலனைகாலினிறகையிறகடிஞர (உஉ)

இ-ள். பால் நிறுத்து அந்தணன பணியஞகி - முறையே உயிர்களைப படைக்கின்ற பிரமனுடைய ஆணைபெற்றவனுய், நின்கோல் நினைத்திலன என உலகம கூறலும் - (நமன்) உன துத்தரவைக கொண்டிலனென்று இலங்கைகரார் சொல்லுத லும், நீல்நிறத்து இராவணன் முனிவு நீக்குவான்-கறுப்பு நிறத் தையுடைய இராவணனது கோவத்தைப்போக்குவதறகு, கால னைக்காலினில் கையில் கட்டிஞர் - யமனைக்காலிலும் கையிலும் கட்டிக்கொணர்ந்தார். எ-று, (உஉ)

ககவது. அட்சகுமாரன் வதைப்படலம்.

அட்சனை இராவணனுக்குச் சொல்லியது.

எசு. துண்டத்தூணதனிறமுனமுங்கோளரிசுடர்வெண்கோட்டு
மண்டொகுதநிமிராணிசேழலாயினுமலைதலாற்றூ
தண்டதைக்கடகதபொங்கியபபுறதகலினெனபால
தண்டதையிடியனறேனிவயிறறாகிலேனுல. (கூ)

இ - ள். துண்டத்தூண் அதனில் தோன்றும் கோளரி-மரத்தின் துண்டாகிய தூணிலவதரிதத நரசிங்கமும், சுடா வெண்கோட்டு மண்தொத்த நிமிர் ஆண்கேழல் ஆயினும்-ஒளி யுடைய வெளளிய கொமபில பூமி தங்கியிருகக உயர்ந்த (திரு மாலவதாரமாகிய) ஆண்பன்றியாயினும், மலைதல்ஆற்றூ - என் னோடு பொருதலிசசெயயா, தண்டதைகக்கடந்துபொங்கி அப் புறத்து அகலின் - இநநாடடைக்கடந்தோங்கியப்பாலக்குரங்கு செல்லினும, நினவயின தந்திலேனேல்-(அதைபபிடத்து) இன் னிடங்கொணடுவந்திலேனெயினும, என்பால் தண்டத்தை இதினி-னைக்குத்தண்டம் விதிப்பாய. எ - று. (கூ)

எஎ. நீதகாயோடினவுதிரபபெருநதிநீராகசசிலைபாராகப் [காமுன்
போயதராழ்செறிதகை யரிசிதினபடிபொஙகபபொருமயிர்போ
மீத்தாநிமிர்சுடாவயிரகைகொடுபிடியாவிண்ணெடிமணகாணத்
தேய்ததாணாழிபினுலசேழ் தேயினுமொருதனபுகழிறைதேயாதான.

இ-ள் ஊழியின்உலகு ஏழ்தேயினும ஒருதன்புகழ் இறை தேயாதான் - யுகமுடிவிலேழுலகங்களுந் தேயினு மொப்பற்ற தனதுபுகழ் சிறிதுந் தேயாத அனுமான், நீத்தாயஓடின உதி ரப்பெருநதி நீராக - நீத்தாயோடிய வுதிரமாகிய பெரியநதி புனலாகவும, சிலைபாராக - அமமிகல் புவியாகவும், போய் த்தாழ் செறிதகை அரிசிந்தினபடி பொங்க - நீண்டு தங்கிய அட்சகுமாரனது தகை அரிசிகளைவைத்தபடி மேனமேற்கு வியவும், பொரும்உயிர் போகாமுன்-போர்புரிந்தவுயிர் போகா முன், மீத்தாநிமிர்சுடர் வயிரக்கை கொடுபிடியா - மேலேதாவு கின்ற அதிககாந்தியுள்ள வலியுடைய் கைகளால் அவ்வட்சனை ப்பிடித்து, விண்ணெடு மண்காணத தேய்த்தான் - விண்ணுலக த்தாரொடு மண்ணுலகத்தார்காணத் தேய்த்தான். எ-று. (கூஅ)

எஅ. கதிரெழுந்தனையசெந்திருமுகக்கணவர்மா
டெதிரெழுந்தடிவிழுந்தழுதுசோரினாலா
அதிகலங்ஃகாதைசேரோதியோடனறூர
உதிரமுநதெரிகிலாதிடைபரநதொழுகியே. (சகூ)

இ-ள். சூரியன்உதயமானறம்போலிருகின்ற(இரத்தத்தால்) சிவந் தழகுள்ளமுகஙகளே யுடைய நாயகரிடத்தில், முன்செ ன்று அந்நாயகர் காலின்மேல விழுநது அழுது சோகின்ற இளம்பெண்க ளுடைய, மிகுந்த வழகுள்ள பூமாலைசூட்டிய கூந்தலோடு, அனறு அவ்வூரிற் சிதறிய இரத்தமு மிடங்களிற் பாவி நீண்டு (வேற்றுமை) தெரியாது. எ-று. (சஙூ)

எக. ஓடினருயிரகணறுடலகள்போலுதவியால
வீடினாவீடினாமிடையுடறகுவைகளவாய
நாடினாமடநலாரநவையிலாரணபரைக
கூடினருடினருமபாவாழகொமபனார. (சருி)

இ-ள் உயிர்கள நாடு உடல்கள்போல் - உயிர்களைத்தேடு கின்ற உடம்புகளைப்போல, வீடினர மிடை உடல் குவைகள் வாய் - இறந்தவீரரகளுடைய நெருங்கிய வுடற் குப்பைகளினி டத்து, ஓடினர்-அரகஙகளோடி, உதவியால் வீடினர் - அவ்வீர ர்கள் செய்த பேருதவியை யெண்ணித் தாமு மிறநதார், மடந லார்-அவ்வாறிறந்த விளமபெண்கள், நவையிலாரணபரை-வீரத் திற்குறறமில்லாத தந்நாயகரை, நாடினர் கூடினர் - விண்ணிற் றேடிக்கூடினரா, உம்பா வாழ கொமபனர் ஊடினர் - அவ்விண் புக்கவீரரொடுவாழ்கின்றதெய்வமகளிர் அவ்விளமபெண்களோ டுபிணஙகினர். எ - று. (சருி)

அ0. ஏகதினுடலையையொழுதருகுகொமபனாள
காதனினறுமிவானுயாகவுகதததினே
வேதனியலசினையவிடுதியாணடமெனப
பூந்தளிரகைகளானமெய்யுறப்புலலினாள. (சஎ)

இ-ள். எழுத அரும் ஓர் கொம்பு அன்னாள் - எழுதப்ப டாத பூங்கொமபைப் போன்ற வொருத்தி, தலையை ஏந்தினாள்- அற்றதலையைக் கையிற்கொண்டு, நின்று ஆடுவான் - நின்றாடு கின்ற, காந்தன் - தன்கணவனுடைய, உயாகவந்தத்தினே - நீண்

டவுடலைப்பார்த்து, வேந்தன் நீ அலசினுய் விடுதி நடம் எனு- அரசனே நீயாடியிலைத்தா யினியாடுதலை விடுதியென்று, பூந்த னிர்க்கைகளால் மெய்உறப்புல்லினுள் - அழகிய தளிர்போன்ற கைகளால் அததலையை யவனுடலிற் பொருந்தச் சேர்த்தாள். எ - று. (சஎ)

கஉ - வது. பாசப்படலம்.

:0:

இந்திரசித்து அனுமானைப் பாசத்தாற் கட்டியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

அக. குராகுநலவலகுதறைந்ததெனரூவலகுகொடடி
இராசகுமாகரெறிகடலொதத்தெம்மருங்கும்
திரைகுமாசுணம்வாசுகியொதத்துதேவர்
அரக்கரொதத்தனர்மந்தரமொதத்தனனுமன. (சுக)

இ-ள். இந்தக்குரங்கு மிகுந்தவலி நீங்கிற்றென்று கருவத் தால்தோள்களைகொகொட்டி, ஒலிகின்ற இலங்காபுரி அலையை வீசுகின்ற கடலையொத்தது, எவ்விடத்திலுஞ் சூழ்ந்திருக்கின்ற அம்பாகிய பாம்பு வாசுகியென்னும் பாம்பையொத்தது, அரக் கர் தேவரை யொத்தார் அநுமான் மந்தரகிரியை யொத்தான். எ - று. (சுக)

அஉ. கறுத்தமாசுணங்கனகமாமேனியைக்கட்ட
அறத்துஉசாங்கொருதனிதத்துணையாகினறவனுமன
மறத்தமாருதமபொருதகாளவாளராவரசு
புறத்துச்சுறறியமேருமாலவரையையும்போனருன். (சுஉ)

இ-ள். கருநிறமுள்ள அப்பாம்பு பொன்மயமான பெருமை பொருந்திய திருமேனியைககட்ட, தருமத்துக்காங்கொரு ஒப்பற்ற துணையாய நின்ற அநுமான், உதிரத்தோடு பெருங் காற்று வீசியபோது ஒளியுடைய ஆதிசேடன், சுற்றிலுஞ் சுற் றிய மேருவாகிய பெரிய மலையையு மொத்தான். (சுஉ)

கஉ-வது. பிணிவீட்டுபடலம்.

o

அணுமானைக் கட்டுநீக்கியதை யோதுகின்றபடலம்.

இராவணனைகூறியது.

அங. குவித்தபணமணிக்குப்பைகளகலையொடுங்குகொழிப்பச
சவிச்சுடர்ககலனணிந்தபொறிரூளொடுதயங்கப
புவித்தடம்படர்மேருவைப்பொனமுடியெனனக
கவித்தமாலிருங்கருங்கடலிருந்ததுகடுப்ப. (சஉ)

இ-ள். குவித்தத பல்மணிக்குப்பைகள - கூட்டியமைத்திருக்கின்ற பலவித ரதனகூட்டங்கள், கலையொடும கொழிப்ப-உத்தரியத்தொடு மொளியை வீச, சவிச்சுடர்ககலன் அணிந்த பொன் தோள் தயங்க-சூரியப்பிரகாசமான ஆபரணங்களை யணிந்த வழகிய தோள்கள விளங்க, புவித்தடம் படர் மேருவைப் பொன்முடி என்ன - புவியில் விசாலமாய்ப் பரவிய மேருமலையை யழகிய மகுடமாக, கவித்து மால் இரும் கரும்கடல் இருந்தது கடுப்ப - சூட்டிகொண்டு மிகப்பெரிதான கரியகடல் வீற்றிருந்ததை யொபபாக. எ-று ஒடு இசைகிறை. (சஉ)

இதவுமது.

அச. வணமைக்குரதிருமறைகட்கும்வானினுமபெரிய
திண்மைகுரதனியுறையுளாமுழுமுகரதிசையின
கண்வைகுரதொறுஙகளிறருமாதிரஙகாகும
எண்மாகும்மற்றையிருவர்ககும்பெருமபயமியறற. (சச)

இ-ள். வண்மைக்கும - புகழ்க்கும், திருமறைகட்கும்-சிறந்த வேதங்களுக்கும், வானினும் பெரிய திண்மைக்கும - ஆகாயத்தினும் பெரியவலிககும், தனி உறையுள ஆம் முழுமுகம்-ஒப்பில்லாத விருப்பிடமாகிய நிறைவுள்ளமுகம, திசையிலகண்வைக்கும் தொறும் - திசைகளைப் பார்க்குந் தொறுமம, (சச)

இதவுமது.

அரு. திங்கள்வாணுதனமடநதையாசேயரிகஙிடநத
அங்கயறறடந்தாமரைகளரியோஞகி
வெங்கணவானவர்தானவரெனறிவாவிரியாப்
பொங்குகைகளாறதாமரைகஙிந்துவேபோன்று. (ரிச)

இ-ள். பிறைபோன்ற ஒளி பொருந்திய நெற்றியையுடைய மகளிரது செவ்வரிகள் தங்கிய, அழகுடைய கண்ணுகிய கெண்டைமீன்களுள்ள முகமாகிய தாமரைமலர்களுக்குச் சூரியனுகி, தன்மேல் கொடுமையுள்ள தேவர்களும் தானவர்களுமென்று சொல்லப்படுகின்ற விவாகளதுவிரியாமற் குவிந்துகொண்டிருக்கின்ற, மிகுதியான கைகளாகிய தாமரைமலர்களுக்குச் சந்திரனேயொதது. எ-று. (கூச)

அனுமானநீஷ்ணத்தைக்கூறியது,

அசு. மாடிருந்தமறிவனபுணாமஙசையாமயகதி
ஊடிரிந்திடமுடிகுதலிநிசைதொறமுருட்டி
ஆடலகொணடுநினமுகஙகளறதுகொடிதமமா
தேடிவந்தேனாகுரஙகெனுமவாசகஞசிறிதோ (கூஅ)

இ-ள். தேடி ஓர் குரங்குவந்தது என்னும வாசகம் சிறிதோ-பிராட்டியைதேடி யொருகுரங்குவந்தென்று சொல்லுகின்ற வார்தை சிறிதாமோ, பெரிதேயாம, (கூஅ)

இராவணனஅனுமானைகுசசொலலியது.

அஎ. உஙகுலதகலவனறனனேடொபபிலாவுயர்ச்சியோனை
வெஙகொலையமபிறகொனமுறகாட்டொழிநமேறகொணடீரல
எஙகுலபபுறஞசோதிறமமொடுமியைநதெனறுல
மஙகுலிறபொலிகதஞாலமாதுமையுடைதமாதோ. (அஅ)

இ-ள். நும் கீர்த்தி எங்கு உலப்புறும்-உமதுகீர்த்தி எங்கு முடிவுபெறும், நும்மொடும் இயைந்தது என்றல் - இப்பழிச் செய்கை உம்மோடு கூடிறறெனறல, (அஅ)

அனுமான இராவணனைகுசசொல்லியது.

அஅ. பாரைஞ்ஞூறுவபறபலபொறபுடம
ஈரைஞ்ஞூறுதலையுளவெணணிறம
ஊரைஞ்ஞூறுகடுங்கனலு-பொதி
சீரைஞ்ஞூறவைசேமஞசெலுதறதுமோ. (கூஉ)

இ-ள். ஊரைஞ்ஞூறும் கடுங்கனல உள்பொதி-ஊரையழிக்கின்ற கடியநெருப்பை யுள்ளேகொண்ட, சீரைஞ்ஞூறு - ஞூறு சீலையாயினும், அவைசேமம் செலுத்துமோ-அச்சீலைகள் வெந்தொழியாமல் தம்மைக்காத்துக்கொள்ளுமோ (அவ்வாறு) பா

ரை ஞாறுவ பற்பலபொன்புயம - புவியையழிப் பனவாகிய அ னேக தோள்களும், ஈர் ஐஞ்ஞூறுதலை உள எண்ணிலும் - ஆயி ரந்தலைகளுமுள்ளவாயினும், அவையென்செய்யும.எ-று.(கஉ)

அக. தன்னிறைகருமுகணவெய்யோதாமியற்றலுங்கேடினனே
அனனவாகவிறுதியாகவணிநகர்முழுபபினனெனுச
செகநிறசிகையவெமபோர்மழுபபினனாசசேறலொகுமு
அனனிறதனணறுதனனல்செழுகொறறவீளவால (கசு)

இ-ள். தன் இறைக்கு உறுகண் வெய்யோ இயற்றலும் கேட்டு - தன்னிறையாகிய சிவனுகருக கைலையைப் பிடுங்குதல் முதலிய துன்பங்களை யரககர்கள செயதலுங்கேடடு, இன்னே அன்னவர்கரு இறுதி ஆக அணிநகர் அழிப்பல் எனனு - இப் போதே அவ்வரககர்களுகரு முடிவுண்டாக வழகிய விலங்கை யை யழிப்பேனென்று, செமநிறச்சிகைய வெமபோர மழுப பின்னர்ச் சேறல் ஒகுமு - சிவநநிறமுடைய சுவாலைபொருந் திய வெவ்விய வலியுடைய மழுவாயுதம் அவ்வனுமானுக்குப் பின்னர்ச் செலலுதலையொகுமு. எ-று (கசு)

கச-வது. இலங்கையெரியூட்டுபடலம்.

இலங்கையைக்கொளுத்தியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

கஉ. பேயமனறினினறுபிறங்கெரி
மாயருணடநறவுமடுதததால
தூயரெனறவர்வைகிடநனனிலை
தீயரன்றியுநதீமையுஞ்செயவரால. (கச)

இ-ள். பேய - பசாசுகள் சூழ்துள்ள, மன்றினில் நின்று பிறங்கு எரி - பொதுசசாலைகளில நிலைகொண்டு எரிகின்ற நெ ருப்பு, மாயர்-மாயையையுடைய வரக்கர், உண்ட நறவும் மடித் தது - உண்ட மிச்சிலாகிய கள்ளையுங்குடிததது, தூயரென்ற வர் - தூய்மையுடையோர், வைகு இடம் துன்னிலை - தீயர் வதியுமிடத்தைச் சார்ந்தால், தியா அன்றியும் தீமையும் செய்

வர் - (அவர்போல) நீயராவரன்றியுங் கொடியபாபங்களையுஞ் செய்வர். எ-று. (கச)

கூக. பரிதிபற்றிநிமிர்ந்தெழுபைங்கனல்
கருகிமுற்றுமெரிதெழுகாமழை
அருகுசுற்றுமிருந்தையதாயின
உருகுபொறறிரளொத்தனவெண்கதிர். (உஉ)

இ-ள். பரிதிபற்றி நிமிர்ந்து எழுபைங்கனல் - சூரியனைத் தொடர்ந் துயர்ந்தெழுகின்ற பசுமையான நெருப்பால், கருகி மூற்றும் எரிந்து எழுகார்மழை-நீயந்து முழுதும மெவ்தெழுகின்ற கரியமேகங்கள், அருகுசுற்று மிருந்தையதாய - பக்கமெல்லாஞ் சூழ்ந்திருக்கின்ற கரிகளாக, அதின் - அகரியுள், உருகு பொன்றிரள் - உருகுகின்ற பொறகட்டியை, ஒண்கதிர் ஒத்தனன்-ஒளியுடைய சூரியனொத்தனன். எ-று. (உஉ)

கூஉ. தலைகொளுத்தியதாவெரிதாமணி
முலைகொளுத்திமுகத்திடைமொய்ததபோ
உலைகொளுத்தவுலகுதுலைவுற்றன
வளைகுளபபின்மணிநிறவாசியே. (உங)

இ-ள். தலை கொளுத்திய தா எரி - பின்காற் கயிற்றைக் கொளுத்திய தாவுகினற நெருப்பு, தாமணி முலைகொளுத்தி-கழுததுக்கயிற்றையுங் கட்டுமுலையையுங் கொளுதத, முகத்திடை மொய்ததபோ உலைகொளுதத - முகததில் நெருங்கிய மிகுந்த பிடரி மயிரைகொளுத்த, வளைகுளம்பின் மணி நிறவாசி-வளைந்த குளமபினையுடைய வழகிய நிறமுள்ளகுதிரைகள், உலந்து உலைவுற்றன - வருந்திச செத்தன. (உங)

கூங. அகருமஞ்சுளுசாதமுமுதலியவநேகம்
புகரினனமாதவுவெறியுலகெலாமபோர்ப்பப
பகருழியிறகாலவெங்கடுங்கனல்பருகும்
மகரவேலியனவெநதனநதனவனங்கள. (உக)

இ-ள். அகரும் அஞ்சுமும் சாந்தமும் முதலிய அனேகம்-அகில் மரங்களுமை அந்த நலலவாசமுள்ள சந்தன மரங்களும் முதலிய பலவகைகளாகிய, புகரில் நல்மரத்து உறுவெறி உலகு எல்லாம் போர்ப்ப - குற்றமில்லாத நல்லமரங்களிற்பொருந்திய வாசம் உலகமுழுதுங் கவிய, பகரும் ஊழியில் காலவெங்கடுங்

கனலபருகும் - சொலலுகின்ற யுகமுடிவில் வெவ்விய காலாக்கினியால் குடிகபபடுகிற, மகரவேலையில்- மகரமீன்களுள்ள கடலைப்போல, நந்தனவனங்கள் வெருதன - சோலைகள் வெந்தன

கூச. வெருளுமவெமபுகைப்படலையின்மேறசெலவெருவி
இருளுமவெங்கடலிழுகுதனவெழுந்திலபறவை
மருளினமீனகணமவிழுங்கிடவலகுதனமனதீதா
அருளிலவஞ்சகரைதஞ்சமெனறடைகுதலரலோ. (கூச)

இ-ன். வெருளும் வெமபுகைபபடலையின - பயப்படத்தக்க வெவ்விய புகைபபடர்ச்சியால, மேற்செல வெருவி - ஆகாயத்திறசெலல வஞ்சி, இருளுமவெமகடல் விழுகுதன எழுகிலபறவை - இருணடிருகுகினற வெவவியகடலில விழுகுதெழுந்திலவாகிய பறவைகள், மனதது ஓர அருள இல் வஞ்சரைத் தஞ்சமென்று அடைந்தவர் அனைய - மனத்தி லொருவகை யிரகுமிலலாத வஞ்சாகளைத் தமக்காதாரமென்று சாரநதவர்களை யொபபாக, மருள் இல மீன கணம விழுங்கிட உலகுதன-மயகக மிலலாத மீன கூடடங்கள விழுங்குமாயகுதன. எ-று. (கூச)

கடி-வது. திருவடிதொழுதபடலம்.

அனுமான் ஸ்ரீராகவபிரானது திருவடிகளைத் தொழுததைச் சொல்லுகின்றபடலம்.

கடி. மைநகநாகமெனனினிறருணையுமாபினையதிக
கைநகநாகமனேயோறறதணிந்தினனகணதினகாலெப
பைநகநாகிறகுமவீராதனனெனிவரவுபார்ககுமம
கொய்நகநாகமுகதேனசிதுஞகுனறிடைகருதியுங்கொணடான. (கூ)

இ-ள். பைநாகம் நிற்கும் வீரர் - படமெடுத்து நிற்குஞ் சர்ப்பம்போலத தலையெடுதது பாரத்து நிற்கின்ற அங்கதனி முதலியோர்,

கூக. கண்டனெனகறபினுக்கணிகையக்கண்களால
தெண்டிரையலைகடலிலகுகைதெனனகா
அண்டர்நாயகனினித்துறதிகையமும்
பண்டிளதுயருமென்றனுமன்பணுவான்.

இ-ள். தெண்திரை அலைகடல் இலங்கைத் தென் நகர்- தெள்ளிய அலைகளையுடைய கடல் சூழ்ந்த இலங்கையாகிய வழ கிய நகரில், கறபினுகரு அணியை - கறபினுக் காபரணமாகிய எம்பிராட்டியை, கண்களால் கண்டனென - அடியேன் கண்க ளாற் பார்த்தேன், அண்டர் நாயக - தெயவநாயக, ஐயமும் பண்டு உள்ளதுயரும் - சநதேகததையும முன்புகொண்டுள்ள துன்பத்தையும், இனிதகுறதறறி என்று அணுமன பன்னுவான்- இனிப்போக்குதியென்று அணுமான்சொலலுவான். எ-று, (நிஅ)

ஐயமாவது பிராட்டி உயிரோடிருக்கின்றளோ இலளோ வென்றுசங்கித்திருத்தல.

கூள. உண்குலமுணனதாகியுயர்புகழ்க்கொருதியாய
தனகுலநதன்னதாகித்தனனையபினமைசெயதான்
வனகுலங்கடறுகரிநதவ்வானவாகுலதைவாழ்வித
தெனகுலமெனகருதுதறதாளெனினிச்செய்வதிருத்தோய. (கக)

இ-ள். என் கூலம் எனக்குதந்தாள் - மலை வாலியனக்குக்கொடுத்தாள், நீலம-குலம என விகாரமாயிற்று. (சுக)

சுக்ரீவனுக்கு பிராட்டிதந்தாளென்றது வாலி லெரியூட்டிய காலை "எரியே யவனைச்சுடல" எனற பிராட்டி மொழியால் வாலழியாமைபற்றி.

ஐந்தாவது. சுந்தரகாண்டம்

முற்றிற்று.

காண்டம் ஐநதகரு ஆகிருஷ்ணதசம் - எஉஉ

ஸ்ரீராமதாசர்கள் திருவடிகளேசரணம்.



செயயுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அகரும்	ச0	குரககு	ஙசு	நிறங்த	ச
அக்காலை	அ	குவிதத	ஙள	நினரூள்	ஙு
அஞ்சுவ	ஙங	குழலுமம	ஙஉ	—	
அண்டமு	ஙரு	—		நீணடரன	அ
அலங்கலி	ங	கூன்சூன	(நு)	நீததா	ஙச
அவிதத	உஉ	—		நீரும	ஙரு
—		சாகாவர	ச0	நீறற	உசு
ஆவியர	உரு	—		—	
—		சிநதார	ஙங	நூலேதது	ச
இநதிரன	ஙஙு	சிநது	ஙக	—	
இங்ஙன	ச	—		பஞசி	சஉ
இழையும்	ஙசு	சூலம	உரு	பணமணி	ஙஉ
இளக்கா	உச	—		பரிதி	ச0
இனைய	கஉ	செவ்வான	சு	பல்லாயி	(நு)
இன்னோர்	உள	—		பளிககு	உஙு
—		சேயிதழ	உஅ	—	
உங்குல	ஙஅ	—		பாடலம	ஙO
உணடாய	உஅ	திடிததா	உO	பாடிவா	ஙசு
உன்குல	சஉ	தடைபுகு	உஉ	பாரை	ஙஅ
—		தணிஙினற	உஙு	பாணிறுத	ஙஙு
எநதைனை	ஙO	தநநிற	உசு	—	
எல்லி	ஙஅ	துலைகொளு	ச0	புறத்தற	ஙு
ஏழுந்தனர்	ஙள	தனிக்கட	உஙு	—	
—		தனனிறைக்கு	ஙங	பெரியநாள்	உங
ஏத்தல்	உஙு	—		—	
ஏந்தினுள்	ஙரு	தாமரை	ஙக	பேயமன	ஙங
ஏழுலகின	ஙங	—		பேழ்வாய்	அ
—		திங்கள்	ஙள	—	
ஒடினா	ஙரு	திருகுறுஞ்	கரு	பொனகொ	ச0
—		—		பொன்னின	கள
ஙண்ட	சங	தூண்டத்	ஙச	—	
ஙதிரெழு	ஙரு	—		போதா	உஅ
ஙறுத்த	ஙசு	நந்த	ஙஉ	போரியை	கச
—		—		—	
ஙாதக்கமி	ங	நாகா	ஙக	மணிகள்	கஙு
ஙாயத்தால்	கள	நாலி	ஙு	மணிகொ	உட
—		—		மரகதத்	கச

செய்யுள்.	பக்கம.	செயயுள.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
மரமட	சச	மைக்நாகம்	சக	வனறநத	உ
மாகாரின	கக	மொய்மணி	உக	வாழுமன	கங
மாடிருந்த	ஙஅ			வாளொத	எ
		வஞ்சங	உ0		
முன்பிற	ஙு	வணடலமபு	ஙக	விளித்துப	ஙூ
		வண்மைக்	ஙள		
மேக்கு	உச	வநதெனே	உக	வெங்கார்	அ
		வள்ளிறுண	கஅ	வெருளும்	சக

செய்யுளகாதி முற்றிற்று.

ஸ்ரீ

உயுத்தகாண்டம் பிழைதிருத்தல்.

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தல்.
ஈ	எ	யெறற	பெறற
உஉ	உக	ரேவலேப ..	ரேவ்லே.
உஅ	உள	பொயகைப ...	பொயளக
ஙை	உசு	ரோகுமம ...	ரோயசுமம.



நன்மை குருவாழ்க குருவேதுணை.

ஸ்ரீ

ஸர்வமவிஷ்ணுமயம்ஜகத்.

ஸ்ரீமத்கம்பஹாட்டாழ்வாதிருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீ மத் கம்பராமாயணம்

அருங்கவிவிளக்கம்.

ஆரண்ய காண்டம்.

க - வது. கடல்காண்படலம்.

ஸ்ரீராகவபிரான் கடலைப்பார்த்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

தனியன.

மகிழமாறனைவழுதிவாயெனமனக்கு
நெகிழமாறனிகினேகுநேயம் - முகிழமா
முலைகமலையேறறமொழிகாவியதால
நிலைகமலையே கவருணீ.

காப்பு.

க. ஒனறேயென்னிலொனறேயாமபலவெனறுரைகறபலவேயாம
ஆனறேயெனனினனறேயாமாமேயெனனிலுமேயாம
இனறேயென்னினினறேயாமிலதென்றுரைகறினிலதேயாம்
நனறேநமபிகுடிவாழ்க்கைநமக்கிறைவனெனறுபிழைபபம்மா. (க)

உ. பொறைபபரந்ததெருளுசேணுயறந்தமைந்தும்புடைசுறறச
சுறறிறபொலிந்தகையாலேபபிரிந்தபினபுதமகனிமாய
கொறறிறபொலிந்தாமரையினகுழுவுநதுயில்வறறிதழ்குவிக்குங்
கறறுறபொழுநதுயிலாதகண்ணனகடலைக்கணணுற்றனன். (உ)

இ-ள். மிகுந்து பரந்த பெரியசேனை வெளியிலும் (கனைக் கால்) மனத்தினுள்ளும் சுற்ற, வலையல்களால் விளங்கிய கையுடைய பிராட்டியைப் பிரிந்தபின்பு கண்களான தமக்குறவாகிய, வாசத்தோடு விளங்கிய செந்தாமரை மலர்களைக்கூட்டமும நித்திரையடைந்து இதழ்களைக் குவிகின்ற, இராப்பொழுதிலும் கண்வளராத ஸ்ரீராமபிரான் கடலைக்கண்டான் எ-று. (கூ)

கூ. சேயகாலம்பிரிந்தகலதிரிதானமீண்டுருசேகையினபால
மாயனவதானினிவளாவானெனமுகருதிவருதென்றல
ஞாயமலாபோனுரைததொகையுமுந்தருசிறுபுடைசுருட்டிப
பாயலுதறிப்படுப்பதேயொத்தரையினபரபமமா. (ச)

இ-ள். மாயன், நெடுங்காலம்பிரிந்தகன்று யாண்டுந்திரிந்து படுக்கையின்பத்தால், மீண்டுமவந்தான இனி நம்மிடத்திற் கண்வளர்வானென்று கடல் நினைந்து வீசுகின்ற தென்றலால், பரிசுத்தமாகிய மலர்களை யொத்த நுரைத்தொகையையும் முத்துக்களையுஞ் சிந்தி, பாயலை யுதறிச சுருட்டி, விரிப்பதைத்தரையின் தொழுதிகளொத்தன. எ-று. (ச)

ச. நென்னற்கண்டதிருமேனியின்றுபிறிதாயதினிலதளாவான
றன்னைக்கணடுமிரங்காததனியேகதறுதடங்கடலவாயப
பின்னற்றிரைமேற்றவழ்கின்றபிளவுற்றதென்றலகள்ளுயிர்கரும்
பூன்னைக்குறும்பூறுஞுண்ணமபூசாதொருகாற்போகாதே. (சு)

இ-ள். நேற்றுபபார்த்த திருமேனி இன்று வேறுகி நிலையினின்று தளர்வாளுகிய, ஸ்ரீராமபிரானைப பார்த்தும அவனிடம் வந்து கினைருமைத திருதேவியை நீங்கினையோ வென்று அழாது தனியே கதறுகின்ற பெரிய கடலினிடத்துண்டாகிய, பின்னுதலை யுடைய அலைகளின்மேல் தவழுகின்ற இளந்தென்றல் தேனைச்சொரிகின்ற, பூன்னையினது சிறிய மலர்களின் நறுவியதாதுகளை யொருகாற் பூசாது போகாதோ. எ-று, (சு)

பிராட்டி கடலிற்றேன்றினவளாகலின் அதை ஸ்ரீராகவபிரானுக்கு மாமி யெனவும் தென்றலை மைத்துனனெனவுங் கொண்டு கம்பர் கூறியதாயுள்ள விசேஷார்த்தமுமுண்டு.

ரு. இருதலைவண்ணத்தறபேதையிருதாணீங்காலிடர்கொடியேன்
றருதபாலைதவப்பாலைவதனிலைமதகலோவெனதளாருது
சிருதகினறநறுந்தரளகணணீரதம்பிதிரைதெழுந
வந்துவள்ளனமலாததாளினவீழவதேயகுமறிகடலே. (கூ)

இ-ள். அலைமறிகின்ற கடல், பிறையையொத்த நெற்றியை யுடைய சீதாபிராட்டி நீங்காத துனபதது லிருகினறுள், கொடி யேனுகிய யான்யெற்ற அப்பெணணுகிய தவபபெண் தனிமையி லிருப்பது தகுதியோவெனறு மனநதளாருது, சிந்துகினற நல் லமுததுக்களாகிய கண்ணீர் ததுமபித திரைததெழுநது, வந்து ஸ்ரீராமபிரானது மலாபோனற திருவடிகளில விழுவதை யொக் கும். எ-று. (கூ)

சூ. பள்ளியரவிறபேருலகமபசுகல்லாகபபனிகாறறை
தளளுநறுமெனபுனறெளிபபதுநீாசுழவிமுறைசுறறி
வெளளிவணணநுரைகலவைவெதமபுமணணிருமேனிக்
கள்ளியபபதிகரகரததாலரைபபதேயகுமனியாழி. (கo)

இ-ள். இரத்தினஙகளையுடைய கடல், ஆதிசேடன்மே லிரு க்கினற பெரியபூமி அமமியாக, பனிகாறறை தள்ளுகின்ற நறு விய மெல்லிய நீரைத தெளிக்க, புனலாகிய சூழவியால முறை சுற்றி, வெளளி கிறமுடைய நுரையாகிய கலவைச் சாந்தை, வெதும்புகினற ஸ்ரீராமபிரானது திருமேனியிலளளிப் பூசதகி ரையாகிய கரததாலரைப்பதை யொகுகும். எ-று (கo)

உ-வது. மந்திரப்படலம்.

:o:

அனுமான் இலங்கையைக்கொளுத்திவந்தபின்பு இராவண னதனை முன்போலச்செய்து மந்திரியரோ டாலோசித்ததைக்கூறுகின்றபடலம்.

எ. பூவருமயனுடம்புகுதபொனனகர்
மூவகைபுலதனுமழகுமுற்றற
வேவெனவியறினனகணததினென்பராத
றேவருமருளகொளத்தெய்வததச்சனே. (க)

இ-ள். பூவுரும அயனெடும் புகுந்து - திருமா லுந்திக்தா மரையிற் றோன்றிய பிரமனெடும் இராவணன இலங்கைவந்து, பொன்னகர் - அழகிய அவ்விலங்காபுரியை, மூவகைஉலகினும அழகுமுற்றுற - மூனறுலகினு மிலலையெனறு அழகதிகரிகரும் படி, ஏவு என-(இராவணன பிரமனைப்பார்த்தது) ஏவுதியெனறு சொல்ல, தெய்வததச்சன தேவரும மருள்கோளள - மயன் தேவர்களரும அதிசயிகரும்படி, கணத்தின இயறறினன் என் பர் - கணப்பொழுதிற் செய்தனனென்று சொலலுவர் அறிந் தோர். எ-று. (க)

அ. பொனனினுமணியினுமமைகதபொறபுடை
நனனகர்நோக்கினனகோகினனை
முன்னியினழகுடைததெனறுமொயகழன
மனனனுமுவகதனமுனிவுமாறினன. (உ)

இ-ள். நாகம் நோக்கினன் - தெய்வலோகத்தைப்பார்த்து, பொனனினும் மணியினும் அமைந்த பொற்பு உடை - பொன னனு மிரத்தினங்களாலுஞ்செய்த வழகுடைய, நல்நகர் நோக்கி னன் - நல்ல இலங்கையைபபார்தது, மொய்கழல் மன்னனும் - மொய்த்த வீரகண்டாமணி யணிந்த இராவணனும, முன்னி யின் அழகு உடைத்து என்று - (இலங்கை) முன்னினு மழகு டையதென்று, உவந்து தன் முனிவு ஆறினன - மனமுவந்து தனது கோவ மாறினன். எ-று. கோவமும எனனும உமமை யை முன்னியினுமெனறு மாறுக. (உ)

நாகநோக்கினன் நன்னகர் நோக்கினன் எனவே தேவருல கும் இலங்காபுரியும் முன்பு ஒத்த அழகுடையவாயின. முன் னியி னழகுடைத்தெனவே அததேவருலகினும் இலங்கை யிப் போது சிறந்ததாயிற்று.

க. இச்சிரததவனுரைததிறுக்குமெல்வையில்
வச்சிரததெயிறறவனவலிகூறினன்
அச்சிரத்தைக்கொருபொருளன்றுயினும்
பச்சிரததம்பொழிபருதிக்கண்ணினன. (உஅ)

இ-ள். இச்சிரத்தவன்-இத்தலைமையானமகோதரன், (உஅ)

இந்திரசித்து இராவணனுக்குச் சொல்லியது.

கூ0. குரங்குபடமேதினிகுறைத்தலைபடப்போ
ரரக்குபடமானிடரலந்தலைபடப்பே
சிரக்குபடர்சீதைபடவின்றிருவாயினஞ்சீர்
சிரங்குவடெனக்கொணர்தல்காணுதியினத்தோய். (சுக)

இ-ள். சினத்தோய் - கோவமுடையாய், குரங்குபட - குரங்குகள் சாக, மேதினி குறைத்தலைபட - புவியில் கவந்தங்கள் கிடக்க, போர் அரக்குபட - போராகக்காம் யாண்டு முண்டாக, மானிடர் அலந்தலைபட - மானிடரெலலாருந் துன்பப்பட, சீதை இரக்குபேர் படர்பட - சீதை வருந்துகிலை மிகுந்த துன்பத்திலழுந்த, இருவர் நின்றூர் சிரம குவடு என - இராமலக்குமணரென்று இருவராய் நினைபவரது தலைகளே மலையைப் போல, இன்று கொணர்தல காணுதி - இனமே யான் கொணர் தலைப் பார்த்தி. எ-று (சுக)

விபீடணழ்வான இராவணனுக்குச் சொலலியது.

கக. மிடல்படைதொருவனுயமர்கோனவிடையதாயவெரிநின்மேலாய்
உடல்பதைத்தவுணராயினெலாமடியவாளருவிஞ்ஞும
அடல்படைத்தவனியைபபெருவளரதருகவெனறருளிஞனும்
கடல்படைத்தவனெங்கவகதருதவனவழிக்கடவுணமன்னன். ()

இ-ள். வாள் உருவிஞன்-வாளையுருவிய காகுத்தன், வளம் தருக என்று அருளிஞன் - வளத்தைத தருகவென்றருளிய பிருதுசக்ரவர்த்தி, கடலபடைத்தவன் - சகரன், நெடும் கஙகை கந்தவன் - பகீரதன், வழிக்கடவுள் மனனன் - என்னு மிவர் குலத்திற் ரோனறிய தெய்வத் தன்மையுடைய தயரதசக்ரவர்த்தி. உம்மை இரண்டுமசாரியை. (அஙக)

இதுவுமது.

கஉ. பேருமோவொருவராலவர்களாலல்லதுபெரியவேனும்
நாருமூரியுமருகம்முடைச்சிலைகள்போனலியலாமோ
தாருவோவேணுவோதாணுவாயுலகினைத்தமுவிநிறகும்
மேருவோமால்வரைக்குலமதோவல்லவோவில்லுமனனே. (அக)

இ-ள். வில்லும் - அவரதுவிற்களும், அவர்களால் அல்லது ஒருவரால் பேருமோ - இராமலக்குமணரென்னு மவ்விருவர்களா லல்லாமல் வேறொருவரா லிடம்விட்டெழுமோ, நம்

முடைச்சிலைகள்போல் நாரும் மூரியும் அரு-நம்முடையதனுக் கஞ்சாப்போல அச்சாபங்கள் நாணையும் வலியையுமறு, இஃபெ ரியவேனும் - நம்முடைய விற்கள் பெரியவாயினும், கலியலா மோ - அவற்றை யழிக்கலாமோ, தாருவோ - மரமும், வேணு வோ - மூங்கிலும், தாணுவாய் உலகினைத் தழுவிநிற்கும் மேரு வோ - தூணுகிப் புவியினைதழுவி நிற்கின்ற மேருகிரியும், மால் வரைக் குலமதோ - பெரியமலைக்குலமும், அல்லவோ - அவரது விற்களல்லவோ. எ-று. (அசு)

இதனுனே அவரது விற்கள் அவற்றின் வலியைப் படைத் தனவென்பது.

இதுவுமது.

கஉ. புகனமதிதனர்கிலாமையினமகெளிமைசாலபொறுமைகூர
நகனமதிக்கிலமறுபபொலியவாளொளியிழநதுதயநணணும்
பகன்மதிக்குவமையாமவிபுதராமிரவுகாலபருவநாளி
னகனமதிக்குவமையாயினதபோதனருளாவுதனமம்மா. (கஉ)

இ-ள். புகல் மதித்து உணர்கிலாமையின் - யாம் சரண மடையுமிடத்தை யெண்ணி யுணராமையால், எளிமைசால் பொறுமை நமக்குகூர - எளிமையமைந்த பொறுத்தல்நமக்கதி கமுண்டாகவும, நகல்மதிக்கிலம்-சிரித்தலே யெண்ணிலம்,மறுப் பொலியவாள் ஒளி இழந்து - மாசுவிளங்க வொளியை யிழந்து, பகல் - பகறபொழுதில, உதயம் நண்ணும் - உதயமாகின்ற,மதி க்கு உவமையாம் - சந்திரனுக் கொப்பாகிய, விபுதர் - தேவர் கள், தபோதனர் - தவத்தோர்கள், ஆம - ஆகிய, உள்ளார்வத னம் - உள்ளவரது முகங்கள், பருவநாளில் - பௌர்ணமியில், இரவுகால் - இரவுகானற, அகல்மதிக்கு உவமை ஆயின - அக ன்ற சந்திரனுக் கொப்பாயின. எ-று. (கஉ)

இராவணனவிபீடணுழ்வானுக்குசசொலலியது.

கச. சொல்லுமாறறங்களெரிநதிலேபன்முறைதோற்றும்
வெல்லுமாற்றலுமொருமுறைபொறுததனனவிண்ணேக்
கல்லுமாற்றலெனகிளையுமெனனியுங்களத்திற்
கொல்லுமாற்றலருளெனகோடலுங்கொண்டாய். (கஅச)

இ-ள். சொல்லும் மாற்றங்கள் தெரிந்திலே - சொல்லுகின்ற வார்த்தைகளே யறிந்திலே, ஒருமுறை தோற்றும் - ஒருமுறை

தோல்வியடைந்தும், வெல்லும் ஆற்றலும் பல்முறை பெரிதுத் தனன் - வெல்லும் வலியையும் பலமுறைகொண்டேன். (கoச)

இதுவுமது.

கடு. பித்தனுகியவீசனுமாலுமெனபெயாகேட்
டெய்ததசிரதையரேகுழியேகுழியெலலாங
கைத்தவேறறினுங்கடவியபுளினுமுதுகிற
றைத்தவாளிகளின்னுளசூனறினவீழதடிததின. (ககசு)

இ-ள். பித்தன் ஆகிய ஈசனும் மாலும் என்பெயர் கேட்டு-உன்மத்தமுடையவனுகிய சிவனும் திருமாலு மெனது பெயரைக்கேட்டு, எயத்த சிந்தையர் ஏகுழி ஏகுழி எலலாம் - தளர்ந்த மனமுடையராகி யோடு மிடஙகளிலெலலாம், கைத்தவேற் றினும் கடவிய புள்ளினும் முதுகில் - வெறுத்த இடபதனுஞ் செலுத்திய புள்ளரசினும் முதுகில், தைததவாளிகள் - தைத்த அம்புகள், குன்றின்வீழ் தடிதினை-மலைமேல் விழுந்த இடியைப் போல, இன்று உள - இன்று முள்ளன. (ககசு)

பெயர்கேட்டலாவது - இராவணன் வருகின்ரு னென்று சொல்லக்கேட்டல். கைததலாவது - ஏகுழி யேகுழி யெல்லாம் அவனடித்தலால் இவரைச சுமந்தன்ரே இவ்வுதைபட வேண்டியதாயிற்றென்று வெறுத்தல்.

கூ-வது. இரணியன்வதைப்படலம்.

விபீடணழவானஇராவணனுக்குச்சொல்லியது.

கசு. பாழிவன்றடகிசைசுமகதோங்கியபணிக்கைப
பூழிவன்கரியிரண்டிருகைகொடுபொருதது
மாழகாணுதற்கரியவாயகனறபோராழி
யேழுந்தனிருதாளளவெனகடகதேதுமம. (கூ)

இ-ள். பெரியவலிய விசாலமுள்ள திசைகளைச் சுமந்தோங்கிய பருத்தகாத்தையுடைய, புழுதிபடிந்த வலிபொருந்திய இரண்டு யானைகளைத் தன திரண்டுகரங்களைக்கொண்டு முட்டவிடுவான், ஆழம்பார்த்தலுக்கரியவாயாழ்ந்த பெரியகடல்களேழை

யும், தன திருகாலளவென்று சொல்லும்படிக் கடந்தேறுவான். எ – று. (கூ)

இதுவுமது.

கஎ. மண்டலஞதருஞதிரவன்வருதுபோய்மறையு
மெண்டலஞதொடறகரி னதடவரையிரண்டும்
கண்டலம்பசும்பொனனிற நதவறுகிளங்காளை
குண்டலங்கணமறனென்னிலிபபெருவிறல்கூறின். (கக)

இ-ள். இனிப்பெருவிறல் கூறின் - இனி அவனது மிகுந்த வலியைச் சொல்லின், மண்டலம் தருகதிரவன் வந்து போய் மறையும்-வட்டமாகிய சூரியமண்டலமாகிச் சென்று மறைகின்ற, எண் தலம் தொடற்கு அரியனதடவரை இரண்டும் - மனந் தொடர்தலுக் கரியனவாகிய பெரியமலைகளிரண்டும், கண்தலம் பசும் பொன் நிறத்தவற்கு இளம் காளை-இரணியாக்கனுக்கினைய அவ்விரணியனுக்கு, குண்டலங்கள்-குண்டலங்களாயின், மற்று என் - வேறுயாது. (கக)

இதுவுமது.

கஅ. மருக்கொடாமரைநான்முகன்முதலியவானோர்
குருக்களோடுகறைறுவதவனபெருங்கொற்றம்
சுருக்கநான்மறைதொனறுதொட்டுரைதொறுதோன்று
திருகருதெய்வமுமிரணியவேகமவெனனும். (கஉ)

இ-ள். நான்மறை சுருக்கம் - நான்குவேதங்களின் சுருக்கமாகிய பிரணவத்தில், தொன்றுதொட்டு உரைதொறும் தோன்றுது இருக்கும் தெய்வமும் - பழமையாக வார்த்தைகள்தோறுந் தோன்றுமிருக்குந் தெயவமும், (கஉ)

பிரகலாதாழ்வானுகுசுசுகதிராசாரிசொல்லியது.

கக. மூதைவானவராவாவர்கமுதல்வறகுமுதலோ
னுதைமறறவனதிருபபெயருரைசெயறகுரிய
வந்தணனெனனினுமறிதியோவையா
விதுதவிபபெயருரைததெனகெடுதலிடலென்றான. (உசு)

இ-ள். மூத்தைவானவர் யாவர்க்கும்முதல்வற்கும் - உலகுக்கு முற்பட்ட தேவர்களெல்லார்க்கும் முதற்கடவுளுக்கும், உந்தைமுதலோன் - உனது தந்தை முதலோன், அவன் திருப்

பெயர் உரைசெயற்கு உரிய - அவனது திருநாமத்தை யோது தற்குரிய, அந்தணனேன் என்னினும் ஐயா அறிகியோ - அந் தணனல்ல என்னைக் காட்டினும் ஐயா அறிகியோ, இந்த இப் பெயர் உரைத்து என்னைக்கெடுத்திடல் என்றான் - இந்த இப் பெயரைச் சொல்லி யென்னைக் கெடுககாதியென்றுசொன்னான். எ - று. (உசு)

அவன் திருப்பெயராவது இரணியவே நம என்றல.

இப்பெயராவது உநூ - வது, பாட்டில் ஓநமோநாராயணாய என்றல் - தான் அந்தத்தை யணவுவோனென்பான் அந்தணனென்றான். அந்தமாவது வேதாந்தம்.

பிரகலாதாழ்வானசுக்கிராசாரிகளுச்சொல்லியது.

உ0. எனகருநானமுகதொருவற்கும்யாரினுமுயர்ந்த
தனகரும்வேதவளசராசரமனைதற்குநதகிவன்
மனகருவநதனவந்தனயாவையுமறையோ
யுனக்குமின்னினல்லதொன்றிலெனவுரைததான். (நூநூ)

இ-ள். யாரினும் உயர்ந்த தனக்கும்- எல்லாரினு முயர்ந்த இரணியனுகிய தனக்கும்,

இரணியன்பிரகலாதாழவானுக்குச்சொல்லியது.

உக. தேவர்செய்கையனங்ஙனமுரைசெயததியோன்
முவில்வேதியன்றக்கதெயுரையெனத்தக்கோ
னுவதாகுகவனறெனிலதிருவமனறே
யேவதவ்வுரையியம்புதியம்புதியெனறான். (சக)

இ-ள். தீயோன் - இரணியன், தாஇல்வேதியன் - குற்றமி ல்லாத சுக்கிராசாரி, தக்கதே உரை எனத்தக்கோன்-ஒதத்தகுந் ததையே யோதென்று சொல்லத்தகுந்தவன்,

பிரகலாதாழவான்இரணியனுக்குச்சொல்லியது.

உஉ. முக்கட்டேவனுநான்முகதொருவனுமுதலா
மக்கட்காதமிம்மநதிரமறநதவாமறநதார்
புக்குக்காட்டுவதரிதிதபொதவுறக்காண்பா
ரொக்கநோக்கினரல்லவரதனிலியுணரார். (சச)

இ-ள். இம்மந்திரம் மறந்தவர் மறந்தார்- இம்மந்திரத்தை மறந்தவர் தம்மை மறந்தாராவர், புக்குக்காட்டுவது அரிது-

சொல்லிக்காட்டுவ தரிதாகலின், இது பொதுவுறக் காண்பார். இதனை நடுவுநிலைமை பொருந்த வுணர்வாரோடு, ஒக்க நோக்கினர் அல்லவர் அதன நிலேஉணரார் – கூட ஆராய்ந்தவரையல்லாதவர் அம்மந்திரத்தினிலேயை யுணரார். (சச)

இரணியனபிரகலாதாழவானுக்குச்சொலலியது.

உஙூ. மூனேவர்வானவர்முதலினாமூன்றுலகதது
மெனேயருள்ளவர்யாவருமெனனிருகழலே
நினேவதேதவதெனபெயாநினகதுநேர
வனேயரஞ்சுவாமைந்தநீயாரிடையறிநதாய. (சஅ)

இ-ள். மைந்த - குமரா, மூனேவா வானவர்முதலினர்மூன்று உலகத்தும் எனேயர் உள்ளவர்யாவரும் – முனிவர் தேவர்முதலினரும மூன்றுலோகத்திலு மெவ்வகைப்பட்டவரா யுள்ளவ ரெல்லாரும், என் இருகழலே நினேவது - எனதிரண்டு பாதங்களேயே தியானிப்பதும், என்பெயா ஏத்துவது-எனது பெயரையே துதிப்பதுமா யிருகக, நினக்கு இது நேர அனேயர் அஞ்சுவர் - உனக்கு இதைச்சொல்ல அமமுனேவர் முதலியோரஞ்சுவர், நீ ஆரிடை அறிந்தாய் - நீயாரிடததிற் கற்றாய். எ-று. ()

பிரகலாதாழ்வானசொல்லியது.

உச. கருமமுங்கருமததின்பயனுங்கண்ணிய
தருமுதறறலேவனுநதாணுநதானவ
னருமையும்பெருமையுமறிவரேலவ
நிருமையெனுமரைசெயுங்கடனின்றேறுவார். (சுச)

இ-ள். கருமமும் கருமத்தின் பயனும் - வேள்விமுதலிய கருமங்களும் அக்கருமங்களின் பயனும், கண்ணிய தருமுதல் தலேவனும் - நினேத்தவற்றைக் கொடுககின்ற ஆதிபகவனும், தாணும் - பெறுகின்ற சீவனும், தான் - தானே யாவன், (சுச)

இதுவுமத.

உடு. * பருதியினுட்பயனபயநததனனதின்
மிருதியினமிருதிகளெவையுமேலவாம
வருதியினவசதததுவரவுபோக்கது
புருதியிலலாதவர்புலததிறமுருமோ. (சுக

இதுவுமது.

உசு. * எழுத்தியனுளததினெண்ணிலாவகை
முழுத்தனிதானமுகன்முதலமறறுயிர
வழுததரும்பொருட்டதோரொளியினவைகுமால
விழுத்தனிபபல்லிதழ்விரையிலாமுகிழ். (எ0)

இதுவுமது.

உஎ. சிறதையிறசெயகையிற்சொல்லிறசோதனனை
இந்தியநதொறமுளனுறறதெணணிஞனை
மூனறதையோரெழுததெனவநதமுமமுறைச
சந்தியும்பதமுமாயதத்தழைத்ததனமையான. (எஉ)

இ-ள். மூன்றை ஓர் எழுத்து என வந்து - பழமையான வொப்பற்ற அகரமெனவந்து, மும்முறைச் சந்தியும் பதமும் ஆய் தழைத்த தன்மையான் - மூனறுகிரமங்களையுடைய சந்தியும் பதமுமாகித் தழைத்த தன்மையையுடையான. (எஉ)

மூன்றையோரெழுத்தாவது பணவம். அதனுள் மூன்றெழுத்துள்ளனவென்றும் அவற்றுக்குப் பததுப்பிரகாரமாய்ப் பொருளுள்ளதென்றும் * "மூன்றெழுத்துதனே மூன்றெழுத்ததனுல் மூன்றெழுத்தாக்கி" என்ற பாசுரம் அபபொருளைக் கொண்டதென்றுங் கூறுப.

உஅ. வெண்கோடிறறனமெயயிலாசெய்யுங்
கணகோடறபொறியிற்கடிதேகி
யெண்கோடறகரிதெனனவெகுளடான
றிணகோடைகதிரிநறெறுகணணன. (கூஅ)

இ-ள். வெண்கோடு இற்றன - வெள்ளிய கொம்புகளொடிந்தன, மெய்யிலர் செய்யும் கண் - மெய்யிலர் துன்பஞ் செய்யுமிடத்து, றிண்கோடைக் கதிரில் தெறுகண்ணன் - முதிர்ந்த கோடைக்காலத்துச் சூரியனைப்போல அழிக்கின்ற கண்களையுடைய இரணியன், கோடல் பொறியில் கடிது ஏகி-பார்த்தலைச் செய்கின்ற இந்திரியமாகிய கண்போல விரைவிலேகி, எண்

* மூனறெழுததனனேமூன்றெழுததனனுலமூனறெழுததாகிமூனறெழுத்தை
ஏன்றுகொண்டிருபபாக்கிரக்கநன்குடையவெமபுருடோததமனிருக்கை
மூன்றடிநிமிர்த்தமூனறினிற்றுன்றிமூன்றினைமூன்றுவானனை
கான்றடம்பொழில்சூழ்கங்கையின்கரைமேற்கண்டமெனனுரைகடிகரே.

கோடற்கு அரிது என்ன வெகுண்டான் - இவனது வலியை வாங்குதலுக்கு அரிதென்னவென்று கோவித்தான். எ-று. ()

உக. அத்தனமையறிந்தவருந்திறலோ
னுய்த்தய்ம்மினெனமுன்னெனவுய்த்தனராற்
பித்துணடதுபோவுறுமாபெறுதங்
கைத்துங்கடுஞ்சினைனக்கனலா. (ககச)

இ-ள். அத்தன்மை அறிந்த அரும்திறலோன் - அத்தன்மையைத் தெரிந்த அரிய வலியுடைய இராணியன், என்முன்-எனக்கு முன், உய்த்து உய்மின் என உய்த்தனர் - (பிரகலாதனை) கொண்டு வாருமென்று சொல்லக்கொண்டுவந்தனர், பித்து உண்டு அதுபோர்உறும் ஆபெறுதும்-(அப்பிரகலாதனை)பித்துத் தொடித்ததுண்டு அப்பித்து நீங்கும் விதத்தைச் செய்வோம், என - என்று கருதி, கைத்தும் கடும் நஞ்சின் கனலா - கைக்கின்ற கடியவிடம்போலக் கோவித்து. எ-று. (ககச)

கூ0. இட்டார்கடிவல்விடமெண்ணுடையான
ரெட்டானுகரதெனைனின்சியற
கட்டார்கடிமததிகைகளகொடியான
விட்டானவன்மேலவாவீசினரால். (ககஞ)

இ-ள். கடிவன் விடம் இட்டார் - கடிய வலிய விடத்தைக் கலத்திலிட்டார், எண்ணுடையான் - தியானமுடையான், நாகரத்தொட்டான் - உண்ண அவ்விடத்தை யெடுத்தான், கொடியான் - இராணியன், தொகைவன் கசையில்-கூட்டமாகிய வலிய முறுக்கிய கம்பிசாேப்போன்ற, கட்டு ஆர் கடுமத்திகைகள் விட்டான் - கட்டமைந்த கடிய குதிரைச் சம்மட்டிகளை யெடுத்தெறிந்தான், அவர் அவன்மேல் வீசினர் - அவர் அப்பிரகலாதாழ்வான்மேல் வீசினர். எ-று. (ககஞ)

கூக. குயிற்றியவண்டங்குஞ்சையிட்டிலாமுட்டைமுட்டப
பயிற்றியபருவமொத்தகாலத்துளமுதுபல்கும்
எயிற்றுவன்பருவாயுள்புக்கிருக்குனவிருக்கையெய்தி
வயிற்றின்வருதன்ஞளின்ஞள்வாழுமன்னுயிர்கண்மனனே. (கஉஞ)

இ-ள். குயிற்றிய அண்டம் குஞ்சை இட்டிலா முட்டை முட்ட - தான்படைத்த அண்டமாகிய குஞ்சைப் பொறிக்காத

மூட்டையுள் மோத, பயிற்றிய பருவம் ஒத்த காலத்துள்-(குஞ்சைப்பொறிக்க) அணைத்தகால மொத்தகாலத்தில், வயிற்றின் வந்து - உதரத்தினின்றுவந்து, அந்நாள்- இரணியனைக்கொன்ற அக்காலத்திலும், இந்நாள் - இக்காலத்திலும், வாழும் மன்னுயிர்கள் - வாழுகின்ற நிலைபெற்ற வுயிர்கள, அழுது பல்லும் வன்னயிற்று பருவாய் உள்புக்கு - அழுதூறுகின்ற வலிய பற்கள்யுடைய பெரியவாயுட புகுந்து, இருகைகை எய்தி இருக்குனதாமிருக்குமிடத்தையடைந்து இருந்தன. எ-று. (கஙூடு)

கூஉ. வகிர்ப்படுதனுரகுமபறநிவாய்களைபபிளகரும்வனமுல்
தகிற்படுதனரிகருஞசெநதீககணகளைததோணடுருஞசுறறிப
பகிர்பபடைக்குடரைகொய்யுமபசையறபபிசையும்பல்கா
லுகிரபுரைபுகோர்தம்மையுகிரகளாலுறகுமூனறி. (சஙூஅ)

இ-ள். உகிர்ப்புரைபுக்கோர் தம்மை உகிர்களால் ஊன்றி உறக்கும் - நகநகளினுடபுகுந்த அசுரர்களை நகங்களாலூன்றிப் பிதக்கும், (கஙூஅ)

பிரமனதுதி

கூஙூ. தனனைப்படைத்ததுவுநதானேயெனுந்தன்மை
பினனைப்படைத்ததுவேகாட்டும்பெருமபெருமை
யுன்னைப்படைததாய்நீயெனமுலுயிர்படைபபா
னெனனைபபடைததாயெனுமிதுவுமேதாமோ. (கஙுஎ)

இ-ள். தன்னைப் படைத்ததுவும் தானே எனும் தன்மை பின்னைப் படைத்ததுவேகாட்டும் - தன்னையுண்டாக்கியதுந்தானே யென்னுந் தன்மையை (எல்லாரையும் படைத்தயென்னை) பின்புண்டாக்கியதுவே சொல்லும், பெரும பெருமை - பெரிய பெருமையுடைய, (கஙுஎ)

இதுவுமது.

கூச. பேரையொருபொருட்கேபல்வகையாறபோததெண்ணுந
தாரைநிலையதனியைபிறரிலலை
யாரைப்படைகின்றதியாரையளிகினற
தியாரைததடைகினறதையாவறியேமால. (கஙுக)

இ-ள். பேரை - எல்லாப் பேர்களையுமுடையை, ஒருபொருட்கே பல்வகையால் பேர்த்து எண்ணும் - (நீயாகிய) ஒருபொருளையே பலவகையால் வேறுபடுத்தெண்ணுகின்ற, தாரை நிலை

யை - ஒழுங்குடைய நிலைமையுடையை, தனியை - தனிமை யுடையை, பிறர் இல்லை - இவ்வாறு நீயன்றிப்பிறரில்லை, (கருகூ)

சு - வது. விபீடணனடைக்கலப்படலம்.

விபீடணழ்வான் சரணாகதஞ் செய்ததைச் சொல்லும்படலம்.

—·o—

இராவணன்விபீடணழ்வானுக்குச்சொல்லியது.

கூடு. இரணியனெனபவனெம்மனோரினு
முரணியனவனறவினமுருக்கிமுற்றினன
அரணியனெனறவறகனபூண்டனன
மரணமென்றுருபொருண்மாறறும்வணமையோ. (உ)

இ-ள். இரணியன் என்பவன் எம்மனோரினும் முரணியன்- இரணியனென்று சொல்லப்படுபவன் எம்போலியரினும் வலியுடையவன், அவன்தன்னைமுருக்கி முற்றினன்- அவனைக்கோவித்துமுடித்திருமால், அரணியன் என்று-காப்பவனுவானென்று, மரணமென்று ஒருபொருள் மாற்றும் வண்மையோ-சாவென்று சொல்லப்படுகின்ற வொரு பொருளைப் போக்கும் வண்மையாலோ, அவற்கு அனபு பூண்டனை - அத்திருமாலுக் கன்பு செய்தனை. (உ)

கூசு. மினனகுமணிவிரறதெயவீழ்ணீர்
தன்னருமபெருஞசுழியழிபபசோரவிணு
டினனகைநுனைசசியரிழைகுமாழிசால
புனனெயம்பொதும்பருமபுகுநேரகினனை. (உஅ)

இ-ள். மின் நகுமணி விரல்தேய - ஒளிவிளங்குகின்ற இரத்தினம் பதித்தவிரல் தேயும்படி சுழித்த, தன அரும்பெரும் சுழி - கூட வரிதாகிய பெரிய சுழியை, வீழ்கண்ணீர் அழிப்பச் சோர்விலோடு - விழுகின்ற கண்ணீர் அழிக்கச் சோர்வோடு இன்நகை நுனைச்சிபுர் இழைக்கும் ஆழிசால் - இனிய பற்களையுடைய நெய்தனிலப்பெண்கள் (மீண்டும்) செய்கின்ற வட்டக்

களமைந்த, புன்னை அம்பொதுமபரும்புக்குநோக்கினன் - புன்னைமரங்கள் நிறைந்த அழகிய சோலையையும் புகுந்து பார்த்தான். எ-று. (உஅ)

சுழிக்குஞ் சுழிகளையெல்லாங் கண்ணீரழிபபதால சோர்வினெடிழைக்கு மென்றார். சுழியின்னதென்று பாலகாண்டத்திற் கூறினும்.

உஎ. கூதிர்துணருமபனிநதிவலைகோவைகால
மோதிவெணடிரைவாமுடவெணடாழைமற
பாதியஞ்சிறையிடைபபெடையைப்பாடணைந
தோதிமமதுயிலவகணடியாபபுவீங்கினை. (உக)

இ-ள். வெண்திரைமோதிவர - கடலினது வெள்ளிய அலைகள் மோதி வீச, கூதிர் துண்குறும்பனித்திவலைக்கோவைகால் - காற்றால் துண்ணிய சிறிய குளிர்சசியுடைய திவலை வரிசைகளை, முடவெண்தாழைமேல-கோணலுடைய வெண்டாழை மரத்தின்மேலிருந்து, (உக)

உஅ. மறறொருபொருளுளதெனனின்மாறிலாக்
கொறறவசரணெனகூயதோருரை
உறறதுசெவிததலதனதயனெலலென
நறறுணைவரைமுகநயநதுநோகருரு. (உங)

இ-ள். மற்று ஒருபொருள் உளது என்னில் - நின்னையன்றியொருபரமபொருளுள்ளதென்று சொல்லின், மாறிலாக் கொற்றவ-அதினின்றும் வேறுபடாத இறைவ, சரண்எனக கூயதுஓர் உரை - சரணமென்று நினனைககூவியதாகிய வொருவார்த்தை, செவித்தலத்து உற்றது - செவியிற் பட்டதென்று சொல்ல, ஐயன் ஒலலென நல்துணைவரை முகம் நயந்து நோக்குரு- ஸ்ரீராகவபிரான் விரைவாய் நல்லதுணைவராகிய சுகரீவன்முதலியோரது முகஙகளை விரும்பிப்பார்த்து, (உங)

மயிநதனஸ்ரீராகவபிராணுக்குசசொலலியது

உக. முரணபுகுதீவினைமுடிததமுனனவன
கரணபுகுசூழலேசூழகாணபதோ
ராரண்பிறிதிலெனவருளினவேலையச
சரணபுகுநதனெனமுன்னஞசாறறினை. (ஙூ)

இ-ள். முரண்புகு தீவினை முடித்த முன்னவன் - வலியுடைய தீவினைகளைச் செய்த தமையன், கரண்புகு சூழலே சூழ்மனஞ் சென்ற வழியிலே செல்ல, காண்பது ஓர் அரண் பிறிது இல் என-தான்பெறுவதாகிய வேர்க்காப்புவேறில்லையென்று, ()

சுo. * அடித்தகாட்டரசியல்புடையவாணையாற
படிததவர்பட்டவாபகைருரோடொரு
மடக்கொடியபதவாமைந்தராயினு
முடற்கொளததகையாகமமுழைவதொன்றினுல். (அச)

அனுமான்சொலலியது.

சுக. பகைபபுலத்தோர்துணையல்ல ரென்றிவரைபபற்றுமேலநிருர்பார்க்கி
னகைப்புலதததாமனறேறறுயமுளதாயபறருனமிகக
தகைப்புலத்ததகதையாகடமபியர்கடமைபரிவாதாமேயனறே
மிகைப்புலத்துவிளைகினறதொரு பொருளைக்காதலிகின்விளிஞராவார்

இ-ள். பகைப்புலத்தோர் துணை அல்லர் என்று இவரைப்பற்றுமேல்-பகையிடத்தோர் நமக்குத் துணையாகாரென்று இவரைக்கொள்ளேமாயின், அறிஞர் பார்கின் நகைப்புலத்தது ஆம்-அறிவுடையோர் கேட்பின் அது சிரிப்பிடத்ததாகும், மிகைப்புலத்து விளைகின்றது ஒருபொருளைக் காதலிக்கின்-மிகுதியான அறிவினிடத்திலுண்டாகிய ஒருபொருளை விரும்பின், நல்தாயம் உளதாய பற்றுல் மிக்க-நல்லவுறவுளதாகிய அன்பால் மிகுந்த, தகைப்புலத்த தந்தையர்கள் தம்பியர்கள் தமையர் இவர்தாமே விளிஞர் ஆவார் - மேன்மைபொருந்திய அறிவுடைய தந்தையர்களுந் தம்பியர்களுந் தமையர்களுமாகிய விவர்தாமே கோவழுடையோராவார், (சoக)

ஸ்ரீராமபிரான்சொல்லியது.

சுஉ. பிறநதநாடடொடஙகியாருநதலிபுக்கபெரியோன்பெற்றி
மறநதநாளுணடோவெனனிச்சரணைவாழ்கினருனித்
தறநதநாட்கின்றவநதுனனினனுட்டியாலே
இறநதநாளனறேவெனறுமிருநதநாளாவதெனருன. (கoக)

இ-ள். தலிபுக்க பெரியோன்பெற்றி - ஒருபுறவின் பொருட்டாகத் தலியிலேறிய சிவிசக்ரவர்த்தியின் குணத்தை, யாரும் பிறந்தநாள் தொடங்கி - எல்லாருந் தாம் பிறந்தநாள் மு

தல், மறந்தநாள் உண்டோ - மறந்தநாளுமுண்டோ, என்னைச் சரண் என வாழ்கின்றனை - எனக்கபயமகூறி வாழ்கின்ற வீடணனே, துறந்தநாட்கு - நானபயஞ்செய்யாமல் நீக்கியநாளுக்கு, இன்றுவந்து துன்னினன் சூழ்ச்சியாலே-இன்றுவந்து சேர்ந்த அவ்வீடணன் செய்யுந் தந்திரத்தாலே, இறந்தநாள் அன்றே என்றும் இருந்தநாள் ஆவது என்றன - மரித்தநாளன்றே என்று மிருந்த நாளாவதெனறு சொலலினனன. எ-று. (கoக)

எதிர்மறை உமமை வருவிக்கபபடடது.

இதுவுமது.

சுகூ. மன்னுயிரெலலாநதானேவருவித்துவளர்க்குமாயன
தனனனவுலகமெலலாநதருமமுமெலவுயநதானே
யெனனினுமடைநதார்தமமையேமுறவிவிதினேமபிப்
பினனும்வீடளிகுமெனறுலென்னினிபபிறிதுபேசில. (நகக)

இ-ள். நிலைபெற்ற வுயிர்களெல்லாவற்றையுந்தானேபடைத்துக் காக்கின்ற திருமால், தன்னுடைமையனவாகிய எல்லாவுலகங்களுந் தருமமுதலிய யாவுந்தானேயாயினும், அடியார்களை உவக்க இனிது காதலுப்பினபு நிரதிசயவின்பவீட்டையும் அருளுவா னென்றல் பேசில் (அபயஞசெய்ய வேண்டியதேயன்றி)வேறினியாதுளது. (ககக)

சுசு. மாற்கடஞ்சூழ்நதவைபபினஙகதன்மருஙகுகாப்ப
நாற்கடலுதிதபாரினுயகனபுதலவனுமப
பாறகடல்சுறறவிறகைவடவரைபாஙகுநிறகக
காக்கடலகமலம்பூதத்தெனபபொலிவானேகணடான. (கஙக)

இ-ள் அங்கதன் மருங்கு காப்ப - அங்கதனெருமருங்கு நின்றுகாக்க, வில்கை வடவரை பாங்குநிற்க - விலலிக கையிலுடைய மேருகிரியை யொத்த இளையபெருமாள ஒருபககநிற்க, நாமப்பால் கடல்சுற்ற – அழகிய பாற்கடல சூழ, கார்க்கடல் கமலம் பூத்தது எனப்பொலிவான் - கருமையுடைய கடல்தாமரைமலர்களை மலர்ந்ததைப்போல விளங்குகின்ற, நாலல்கடல் உதித்த பாரின் நாயகன் புதல்வன் - அசைதலிலையுடைய கடலாடையுடுத்திய புவிக்கு நாயகனாகிய சக்ரவர்த்தித் திருக்குமரனை, மற்கடம் சூழ்ந்தவைப்பில் - குரங்குகள் சூழ்ந்த நிலத்தில், கண்டான் - விபீடணழ்வான் பாரத்தான். எ-று. (கஙக)

மற்கடம - மாற்கடமென விகாரப்பட்டது.

சந்து. அள்ளிமீதுலகைவீசுமரிக்குலச்சேணாப்பண்
டெள்ளுதண்டிரையிற்றுகிப்பிறிதொருதிறனுஞ்சாரா
வெள்ளியகடலினமேனள்விண்ணவர்தொழுதுவேண்டப்
பள்ளிதீர்ந்திருந்தானெனப்பொலிதரும்பண்பினனே. (கஉ)

இ - ள். தெள்ளுதண்திரையிற்று ஆகிப்பிறிது ஒருதிறனும் சாரா-தெள்ளிய குளிர்ச்சியுடைய அலைகளையுடையதாகிவேறு ருதிறனுஞ் சாராத, வெள்ளியகடலில் மேல்நாள் விண்ணவர் தொழுது வேண்ட - திருப்பாற்கடலில் முனனாளில் தேவர்கள் தொழுது பிரார்த்திக்க, பள்ளிதீர்ந்து இருந்தான என்ன-யோக நித்திரை நீங்கி வீற்றிருந்தவனைபபோல, உலகை அள்ளி மீது வீசும் அரிகுலச்சேனை நாப்பண் - உலகைப் பிடுங்கி மேலெறி கின்ற வலியுடைய குரங்குச் சேனையினடுவில், பொலிதரும்பண் பினனே - பொலிகின்ற அழகுடையானை. எ-று. (கஉ)

சஅ. கோணுதறகமைந்தகோலப்புருவம்போற்றிரையுங்கூடப்
பூணுதறகினியமுத்தினபொலிமணல்பரந்தவைபபிற
காணுதற்கினியநீளவெணமையிறகருமைகாட்டி
வாணுதறசிதைகணணினமணியெனவயங்குவானை. (கஉ)

இ-ள். கோணுதலுக் கமைந்த அழகுடைய புருவங்களைப் போல அலைகளுஞ்சேர, அணிதலுக கினியமுத்துக்களைப்போ லப்பொலிகின்ற மணல் பரந்த விடததில், பார்த்தலுக்கினிய நீண்ட வெண்மையிற் கருமையைத் தோற்றி, ஒளிபொருந்திய நெற்றியையுடையசிதாப்பிராட்டியினது கண்ணினது மணியைப்போல விளங்குவானை. எ-று. (கஉ)

கோள்நுதற்கு அமைந்த - பெருமைபொருந்திய நெற்றிக் கமைந்த எனவுமாம்.

சஎ. படர்மழைசுமந்தகாலைப்பகர்வுமமரர்கோமா
னடர்சிலைதிறந்ததென்னவாரதிமார்பினனைக்
கடல்கடைமத்திறபாம்புகழறியதென்னைக்காசின்
சுடரொளிவலயநீதசுநதரததோளினனே. (கஉ0)

இ - ள். (மேகங்கள்)படர்ந்த புனலைக்கொண்ட காலை தேவர் தலுக்கரிய இந்திரனது, வலியுடையவில்லை நீக்கியதென்று சொல்லும்படி இரத்தினமாலை நீங்கியமார்புடையானை, கடலைக்

கடைந்த மந்தரகிரியாகிய மத்திற் சுற்றியகயிறுகிய வாசுகியைக் கழற்றியதென்று சொல்லுமபடிக்குற்றமிலலாத, மிகுந்தஒளியை யுடைய தோள்வலயங்களே நீதத வழகிய தோளுடையானே. எ - று. (கசுச)

சுஅ. மினமினியொளியினமாயுமபிறவியைவேரின்வாங்கச
செம்மணிமகுடநீகதிருவடிபுனைநதசெலவன
தம்முளுராகமலதணணருதையாசரணநதாழ
வெமமுளுரெனகருசெயதவுதவியெனறெமபலுற்றுள. (கசுஎ)

இ - ள். மின்மினிப் பூச்சியினதொளியைப்போலக் கணப் பொழுதில் மாய்கின்ற பிறவியை வேரொடுமபறிக்க, செவந்த இரத்தினங்கள் பதித்த கிரீடத்தைநீகிப் பாதுகங்களைத் தரித்த செல்வனுகிய பாதாழ்வானுகரு, மூத்தோராகிய தாமரைமலரில் வசிகின்ற பிரமனுகருத் தந்தையாரது திருவடிகளே வணங்க, எனது தமையனுராகிய இராவணனுரெனக்குச் செய்தவுதவி யென்று விபீடணுழ்வான் மகிழ்வுற்றுன். எ-று. (கசுஎ)

நி-வது. இலங்கைகேள்விப்படலம்.

:o:

இலங்கையின்சிறப்பை விபீடணுழ்வான்சொல்ல ஸ்ரீராகவபிரான்கேட்டதைக்கூறுகின்றபடலம்.

விபீடணுழ்வானசொலலியது.

சுக. விண்ணிடைவிழித்தனர்கிறரும்வெய்யவ
ரெணணிருகோடியினிரட்டியெனபரான
மணணிடைவானவாவருவரெனறவா
கணணிலாகரையிலாகரருதுபோயினா. (உரு)

இ-ள். கரையிலர்-அளவில்லாதவர், மண்ணிடை வானவர் வருவர்எனறு - புவியில் தேவர் வருவரெனறு, அவர் கண்ணி லர் கரந்துபோயினர் - அத்தேவர் கண்ணுக்குத் தோன்றராகி யொளிந்து போயிருகினறனர், (உரு)

இதுவுமது.

நி0. தேவருருதக்கமுனிவருருதிசைமுகனமுதலா
மூவருமபக்கநோகவியமொழிதரமுனிவான
ரூவரும்பக்கமெணணிருகோடியினறலிவன
மாபெரும்பக்கனெனனுளனகுனறினுமவலியான். (நூகூ)

இ-ள். தேவாகளும் தகமுனிவாகளும பிரமன் முதலிய, மூவர்களும் (அசசததால்) பக்கம பாதததுப் பேசும்படி கோவிப்பான், கெடுதலில்லாத சேனை பதினறுகோடிக்குத் தலிவன், மாபெரும்பக்க னென்றொருவ னுள்ளானவன் மலியினும் வலியுடையான். எ-று. (நூகூ)

இதுவுமது.

நி1. உச்சிரதததெரிகதிரெனவுருததெரிமுகதத
னச்சிரப்படைநாலிருகோடிகளுரதன்
மூசசிரத்தயிறறலிவறகுமவெலறகருமொயம்பன்
வசசிரததெயிறறவனுளனகூறறுவனமாறறுன். (சு0)

இ-ள். உச்சிரதத்து எரிகதிர் என உருத்து எரிமுகத்தன் உச்சிப்பொழுதில ரதத்தினின் றெரிகின்ற சூரியனைப்போலக் கோவித்தெரிகின்ற முகத்தையுடையான், அச்சிரப்படை - அத் தலிமையான படை, (சு0)

சு-வது. வருணனைவழிவேண்டுபடலம்.

:o:

இதுவுமது.

நிரூ. காருதததினறநினறனமையையதுசெலலகருதுமம
பாருதததனதிருகுலமுதறறலிவராறபரிவாய
வாருதருமமிதமாககடல்படைசெலவழிவே
நிரூதவேண்டுதிபெறிதிரைபபரவையையென்றுன. (உ)

இ-ள். கார்து நின்ற நின்தன்மையை செல்லக் கருதும்-ஒளி ந்துநின்ற உனது தன்மையை கடக்கக் கருதுகின்ற, அது-அக் கடல், உன் திருகுலமுதல் தலிவரால் பாந்தது-உனது திருக் குலத்திற்கு முதலாகிய தலிவர்களால் தோண்டப்பட்ட தாக வின், இந்த மாக்கடல் பரிவாய் வரம் தரும்-இத்தப்பெரியகடல்

அன்பாய் வரங்கொடுக்கும், படைசெல - சேனைசெல்ல, எறிதி
ரைப்பரலையை-வீசுகின்ற அலையையுடைய அகடலை,இரந்து
வேறுவழி வேண்டுதி என்றனை - இரந்து வேறுவழியை வேண்
டுவாயென்று சொன்னான். எ-று (உ)

ஸ்ரீராகவபிரானசொல்லியது.

நிக. மறுமைகண்டமெஞ்ஞானியாளரலதுவரிணும
வெறுமைகண்டபினயாவருமயாரெனவிரும்பார்
குறுமைகண்டவாகொழுங்கனலெனவினுங்கூசார
சிறுமைகண்டவாபெருமைகண்டலலதுதேறார. (ஈச)

இ-ள். வெறுமைகண்டபின் யாவரும் யார் என விரும்பார்-
அவரிடத்தில ஒருபொருளுமில்லாமையைப பார்த்தபினபு எல்
லாரு மிவர் யாரோவெனறு விரும்பார், (கச)

நிசு. மீனுராகமுமவிணடொடுமலிகளுமவிறகா
யேனநிறபனயாகவயுமேலெரியெயத
பேனநீர்நெடுநெயயெனபபெயகணெருபபாற
கூனையங்கியினகுணடமொத்தகடறுகுட்டம். (கக)

இ-ள். மீன்களும் பாம்புகளும்.ஆகாயத்தைத் தொடுகின்ற
மலைகளும் விறகாக, ஏனையுள்ளனவெலலாம் (வெந்து) மேலெரி
யாங்க, நுரையுடைய நெடும்புனல் நெய்போலாக, ஸ்ரீராகவ
பிரா னெய்த வம்புகளின் நெருப்பால், கடலாகிய குட்டம்வலி
வான அழகுடைய வகனினிகுண்டதனை யொத்தது.எ-று.(ககூ)

கூன் ஐ என்று பிரிக்க.

நிருி. செபபினமேலவாசிறினமதுசிறபபாத
றபபுமேயதுகணடனமுவரியிறறணியா
வுப்புவேலையெனறுலகுறுபெருமபழிகூஙகி
யபபுவேலையாய்நிறைந்ததுகுறைநததோவளைகள். (ஙூ)

இ-ள். அம்பு வேலையாய் நிறைந்தது அளக்கர் குறைந்த
தா-அம்பு வேலையாய் நிறைந்தது கடல் குறைவடைநததோ.

அம்பு அப்பு எனவிகாரப்பட்டது.

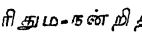
நிசு. ஆழியிற்புனலறமணிகளட்டிய
பேழையிறபொலிநதனபரவைபேறுறப
பூழையிற்பொருகணையுருவபபுகன
மூழையிற்பொலிநதனமுரலுமவெள்ளமே. (நிஉ)

இ-ள். ஆழியில் புனல் அற - கடல்களில் நீரற்றுப்போக, பழவை - அக்கடல்கள், மணிகள் அட்டிய பேழையில் பொலிந்தன - இரத்தினங்களே நிறைத்துவைத்த பெட்டியைப்போல விளங்கின, பேறு உற பூழையில் பொருகணை உருவப்புக்கன-வாய்ப்புறத் துவாரதத்திற் பொருந்திய அம்புகள் உருவதுழைய, மூரலும் வெள்வளே மூழையில பொலிந்தன-ஒலிக்கின்ற வெள்ளிய சங்கங்கள அகப்பையைப்போல விளங்கின. எ-று. (நிஉ)

நிஎ. நன்றிதுபுரிதுமனதேறளிர்கடறபெருமைநமபர
லினறிதுதீருமெனனிலெளிவரும்பூதமெலலாம
குனறுகொணடுகஙசசேதுகுபிறறுதிரெனறுகூறிச்
சென்றனனிருகைகளேநகஙவருணனுமருளிறசெனறான். (அடு)

இ-ள். நன்று இது புரிதும-நன்றிதனைச் செய்வோம், நளிர் கடல் பெருமை இது - குளிரச்சியுடைய கடலின் பெருமையாகிய இது, இனறு நம்பால தீரும் என்னில - இன்று நம்மிடத்திலடங்குமாயின், பூதம் எல்லாம் எளிவரும் - மற்றைய பூதங்களெல்லா மெளிதாயடங்குமென்று சொல்ல, (அடு)

எ-வது. சேதுபந்தனப்படலம்.



நிஅ. அசும்புபாய்தேனும்பூவுமாரமுமகிலுமறறும்
விசும்பெலாமுதவுந்தெயவவேரியினமிடைதுவிம்மத்
தசும்பெலாமவாசமூட்டிசசார்ததியதணணீரெனனப்
பசும்புலானறுமவேலைபரிமளங்கமழுததனறே. (கஎ)

இ-ள். தசும்பு எல்லாம்வாசம ஊட்டிச் சார்த்திய தண்ணீர் என்ன-குடங்களிலெல்லாம வாசத்தையூட்டி வார்த்த குளிர்ச்சியுடைய நீரைப்போல, பசுமபுலால் நாறும் வேலை பரிமளம் கமழ்ந்தது - பசியபுலால நாறுகின்ற கடல் மிகுந்த மணத்தை வீசிற்று. (கஎ)

நிக. மூசெரிபிறக்சமீகொணடிறகஙியமுகிக்கரதன்னுற
கோசொரிநறவ்மெனனததணபுனலுகுகருங்குனறின்
வேய்சொரிமுதகுக்கமமாவிருதுசெயதிருதவீணட
வாய்சொரியப்பியோமெம்வலம்புரியமிழ்ததமுததம். (உடு

இ - ள். மூசு எரிபிறக்க மீக்கொளண்டு இறக்கிய மூடுக்கம் தன்னல் - மொய்க்கினற அகக்கினியுண்டாகமேலே கொண்டு இறகிய மூடுக்கத்தால், கோசொரி நறவம் என்னத் தண்புனல் உருக்கும் குன்றின் - ஆகாயஞ்சொரிகினற தேனேப்போலக் குளிர்ந்த நீரைச்சிந்துகினற மலையிலுள்ள, வேய் சொரிமுத்துக்கு - மூங்கிலகள் சொரிந்த முத்துகளுகு, ஈண்டவாயசொரி இப்பியோடும் வலம்புரி உமிழ்ந்த முத்தம் - சேர்ந்த வாய்கள் சொரிந்த இப்பியின் முதுதுக்களோடுஞ் சங்கங்களீன்ற முத்துக்கள், விருந்து செயது இருந்த - விருந்தாக வந்திருந்தன. எ - று. (உடு)

சுஅ. யாணுண்ணுதனவிங்கிவையென்னவே
நீணுண்ணுனவெனனிதுசெயயுமே
மாணுண்ணுதிரைக்கடலவாழ்தரு
மீணுண்ணுனவிலலிலவிலங்கரோ. (உஅ)

இ-ள். இங்கு இவை யான் உண்ணுதன என்ன-இக்கடலி லுள்ள இவைகள் யாணுண்ணுதவைக ளென்று, நீன் உண்ணுதன இது என்செய்யும - நீனியை யுண்ணுதன இதுவன்றியாது செய்யும், மான் உண்ணுத திரைக்கடல் வாழ்தரு- மான்களுண்ணு இல்லாத அலையையுடைய கடலில் வாழ்கின்ற, மீன உண்ணுதன விலங்கு இல்லே - மீன்களுண்ணுதனவாகிய விலங்குக ளில்லே. எ-று. (உஅ)

சுக. வவ்விலங்குவளாததவாமாட்டருள
செவவிலங்கலிலசிநதையிதீருமோ
விவவிலங்கல்விடோமினியெனபோ
லெவவிலங்குமவநதெயதினவேலியே. (உக)

இ - ள். வவ்விலங்கு வளர்த்தவர்மாட்டு - பிடிக்கப்பட்ட மிருகங்கள் தன்னே வளர்த்தவரிடத்தில, செவ் அருள்விலங்கல் ல் சிந்தையில் தீருமோ - செவ்வையான அன்பு நீங்கலில்லாத ணத்தாற் பிரியுமோ, இவ்விலங்கல் - இம்மலையை. (உசு)

சுஉ. அருணசெமமணிகுன்றயலேசில
விருணற்குனறமடகினவேய்நதன
கருணைக்கொண்டல்வறியனகழுதென
வருணற்கிநதருணசரதனையே. (உஎ)

இ-ள். அருணச்செம்மணிக்குன்று அயலே - சிவப்புடைய செவ்விய அழகுடைய மலைகளுக்குப் பக்கத்தில், இருள்கல் சிலை குன்றம் அடுக்கின - இருள்போன்ற நிறமுடைய நல்லசிலைமலை களடுக்கப்பட்டன, கழுததுவறியன் என - (வருணன்)கழுத்து வறியனாயிருக்கின்றனென்று, கருணைகொண்டல் - அருளுடைய மேகம்போன்ற ஸ்ரீராமபிரான், வருணற்கு ஈந்தவருண சாத்தை - அவ்வருணனுக்குக் கொடுத்தபல நிறங்களையுடைய மாலையை, ஏய்ந்தன - அம்மலைக ளொப்பாயின. எ-று. (கூடு)

அ-வது. ஒற்றுக்கேள்விப்படலம்.

இராவணன் ஒற்றுக்கேட்டதைக் கூறுகின்றபடலம்.

சுஙு. ஊழிமுதலையனவியப்பினெடுவந்தா
ஞழமுரைசெய்யுமளவேயினியதொன்றே
வாழியினிலங்கைபெரிதத்திசையசாமே
லேழுகடலுங்கடிதடைப்பனினனென்னுன.

இ-ள். ஆழியின் இலங்கை பெரிது அத்திசையது ஆமேல். இக்கடலிலிருகின்ற இலங்கைதூரமாகிய அத்திசையி விருப்பதாயின், இவன்-இந்நளன, ஏழுகடலும் கடிது அடைப்பன்என்றன்-ஏழுகடலையும்விரைவிலடைப்பானென்றுசொல்லினன். (சு)

அத்திசையென்றது - ஏழுகடலுக்கு மப்புறத்திடத்தை.

சுசு. மெயயிடைநெருங்கவிசையுற்றவயலவீழும
பொய்யிடமிலாதபுனலிறபுகலிலாத
வுய்விடமளிகுமருளாளாமுறையுய்ததாரா
சையிரிடைசெனறுகரைகணடகரையிலை.

இ-ள். மெய் இடை நெருங்க விசை உற்ற அயல் வீழும் சரீரங்கள் நடுவில் நெருங்க வேகம்பொருந்திய குரங்குகள் பக்கத்தில் விழும், பொய இடம் இல்லாத புனலில் புகல் இல்லாதவெற்றிடமில்லாத நீருட் செல்லாதனவாய், உய்வுஇடம் அளிக்கும் அருளாளர் முறை உய்த்தார் - பிழைப்புக் கிடஞ்செய்யும் அருஞ்டையார் முறையாய்ச் செலுத்தினர், கையின் இடைசெ

ன்று கரைகண்ட கரை இல்லை - (அவ்வாறு) கைபற்றிச்சென்று கரையைச்சார்ந்த குரங்குகளுக்களவில்லை. எ-று. (கo)

சுநு. இழைத்தனைய வெங்கதிரின் வெஞ்சுடர்ராமன்
மழைத்தமுகிலன்ன மணிமேனிவருடாமற
றழைத்தநிழலுறறகுளிர்சந்தனமுயாந்த
வழைத்தவையெடுத்தருகுசென்றனரனேகர். (கக)

இ-ள். இழைத்து அனைய வெங்கதிரின் வெஞ்சுடர் - ஆகாயத்திற்பதித்து இழைத்ததை யொத்த வெவ்விய சூரியனது வெப்பமுடைய கிரணம், இராமன் மழைத்த முகில் அன்னமணி மேனி வருடாமல்-ஸ்ரீராமபிரானது நீருடைய மேகம்போன்ற அழகிய திருமேனியை வருடாமல், அனேகர் - அநேகவானரர், தழைத்த நிழல் உற்ற-தளிர்களால் தழைத்த நிழல்பொருந்திய, உயர்ந்த குளிர் சந்தனம் - வளர்ந்த குளிர்ந்த சந்தனமரங்களை, அழைத்து - பிடுங்கி, அவை எடுத்து அருகுசென்றனர் - அம் மரங்களை யெடுத்த கருகிற்சென்றனர். எ-று. (கக)

சுசு. செயிபபினுமழகுசெயுநதிருமுகததணகைதீரநது
துயிறசுவைமறநதானமுளிறறாயநிலாதத்முழுவுறதோறற
மயிறகுலமபிரிநதனெனமரகதமலைமேனமெளள
வுயிர்பபுடைவெள்ளைபபிளவுவாளராவுாவபோனற. (உஉ)

இ-ள். கோவிப்பினும் விகாரமின்றியழகைச்செய்கின்ற திருமுகத்தையுடையசானகிபிராட்டியைப்பிரிந்து, துயிலின்பத்தை மறந்தஸ்ரீராமபிரானது தோளில் பரிசுத்தமாகிய நிலாத்தழுவு தின்றதோற்றங்கள், மயிற்கூட்டம் பிரிந்ததென்று மரகதமலை மேல், மூச்சுடைய வெள்ளைநிறமபொருந்திய பாமபுகுடிகள் ஊர்வதையொத்தன. (உஉ)

சுஎ. பெருமையுஞ்சிறுமைதானுமுறறுபெறறியாறற
வருமையினகன்றுநீணடவிஞ்சையுளடங்கிதாமு
முருவமுநதெரியாவணணமொளிதனருறையுமாயத
திருவரையொருங்குகாணுமயோகியுமெனனலாஞன. (உசு)

இ-ள். பெருமையும் சிறுமைதானும் உற்றுறு பெற்றி ஆற்ற-பெருமையுஞ் சிறுமையும் பொருந்திய தன்மை மிகுந்த, அருமையின் அகன்று நீண்ட விஞ்சையுள அடங்கி - அருமை

யோடு பரந்து ரீண்ட விக்தையுளடங்கி, தாம் உருவமும்தெரி யர்வண்ணம் ஒளித்தனர் - தமதுருவமுந் தெரியாத விதமாய் (அரக்கரிருவரும்) ஒளித்தனர், மாயத்து உறையும் இருவரை ஒருங்குகாணும் யோகியும் என்னல் ஆனன்-மாயத்தால் மறைந் துறைகின்ற சீவேசுவரரென்னு மிருவரை யொக்கப்பார்க்கின்ற யோகியுமென்று சொல்லுமபடி விபீடணற்வாளுனன். எ-று.()

சுஅ. கள்ளரேகாணடியெனுமகதிரங்கருததுட்கொண்டான
தெள்ளியதெரிகருந்தெவவர்தீர்விணசேர்தலோடும்
தள்ளியபினிரதந்தோய்ந்துதானனிறங்கரிதுவேரும்
வெளளியோடிருதசெம்புமாமென்வேறுபட்டா. (சுக)

இ-ள். கள்ளரே காண்டி என்ரு - இவரரக்கரே பார்த்தி யென்று, தெள்ளிய தெரிக்கும் - தெள்ளியவற்றைத் தெரிவிக் கின்ற, மந்திரம் கருத்துள் கொண்டான்-மந்திரததை மனத்து ளெண்ணினான், தெவ்வர் தீர்வினை சேர்தலோடும் - பகைவர் கொண்ட குரங்குருவம் நீங்கும்படியான அம்மந்திரஞ் சேர்த லோடும், (சுக)

ஒற்றாகூறியது.

சுக. தாயதெரிதலுகாதததவததியைதனனைகொல்லும்
நோயதெரிதணரானறேடிகொண்டனனுவலவெனரு
வாயதெரிதணராவணணங்கழறுவாவணணமாய
வேயதெரிதுரைகவருதோமவிணையிளுலவீரவெனறா. (சுஉ)

இ-ள். வாயதெரிந்து உணராவண்ணம் கழறுவார் - வரி கால் பிறராறிந்துணராவண்ணமாய்ச் சொல்லுவார், வணங்கி- வடியைப் பணிந்து, வீர - வீரனே, தாய்-தாயை, தெரிந்துஉல குகாத்த தவத்தியை-அறிந்துலகைக்காக்கின்ற தவமுடையாளை, தன்னைக்கொல்லும் நோய - தனனைக்கொல்லும் பிணியை, தெரி ந்து உணரான் தேடிக்கொண்டனன்-அறிந்துணராளுகிக் கேடு தேடிக்கொண்ட இராவணன், நுவல என்ரு-ஒற்றிவாரு மென் றுசொல்ல, வினையினுல் - கள்ளப்படிவத்தால், மாய வேய்தெரி ந்து உரைக்க வந்தோம் என்றார் - வஞ்சகமா யொற்றறிந்து (அங்கிராவணனுக்கு) சொல்லவந்தோ மென்று சொன்னார் எ-று. (சுஉ).

மாலியவஞ்சொலலியது.

எ0. கிழிபடகடல்கீண்டதுமாண்டது
மொழிபடைத்தவலியெனமூண்டதோ
பழிபடைத்தபெருமபயத்தன்னவன்
வழிகொடுத்ததெனனுளளம்வருகதுமால. (சுரு)

இ-ள். கடல் கிழிபடக்கீண்டதும்- கடல் கீற்றுப்படக்கீண்டதும், ஆண்டதும் - இராமன் அதனையாண்டதும், வலிமொழி படைத்த எனமூண்டது - வலிமொழியைப் படைத்தென்று உலகெங்கும் பரவிய, ஓர் பழிபடைதத பெரும்பயத்து அன்னவன் - ஒப்பற்ற பழிச்சொல்லைக்கொண்ட மிகுந்த அச்சதையுடைய அக்கடலிறைவன, வழிகொடுதத்து என்னுளளம் வருத்தும் - வழிகொடுதத்து மெனது மனத்தை வருதகுகின்றது. எ - று. (சுரு)

ஒற்றர்இராவணனுக்குசசொலலியது.

எக. அடியமந்நெடுஞ்சேணையையாசையால
முடியநோகக லுறறேமுதவேலியின
படியைநோகியபாரமபடர்குற்ற
கடியவேகக லுழனிறகண்டிலம. (ருஎ)

இ-ள். முது வேலியின் படியை - பழைய கடலின் நிலத்தினது, பாரம் - முடிவை, நோக்கிய-பார்ப்பதற்கு,படர்குற்ற-சென்ற, கடிய வேகக்கலுழனில் – கடியவேகதததை யுடைய கருட்னைப்போல, அடியம் - அடியோங்கள், ஆசையால் - விருப்பத்தால், அந்நெடும்சேணையை முடியநோக்கலுற்றேம்-அந்நெடிய சேணையை முற்றும் பார்க்கலுற்றேம், கண்டிலம் - முற்றும்பார்த்திலம். எ - று, (ருஎ)

இதவுமத.

எஉ. நுவலயாமவர்வேணடியநோகததோ
கவலிவேலியெனுங்கரைகண்டிலா
தவலமெய்தியடைத்தழியாததெழுந
துவலியேவநதுசொல்லியதில்லையோ. (ருஅ)

இ-ள். அவர் நோக்கு அது யரம் நுவலவேண்டிய,

கூ-வது. இலங்கைகாண்படலம்.

ஸ்ரீராகவபிரான் இலங்கையைப்பார்த்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

இராவணனுக்குமாலியவான்சொல்லியது.

எங். பூசறருமுயனறமபாறபொருதிரைபபுணரிவேலித
தேசத்துகறைவனனதசரதனசிறுவன்தனனை
மாசறறசோதிவெளளததுசியினவரம்பிறரூனறு
மீசறருமீசனவதாணைபதோவார்ததையிட்டார். (எ)

இ-ள். நம்பால் பூசற்கு முயன்று - நம்மிடதிற் பொருதலுக் கெத்தனித்துவந்த, (எ)

எசு. உளளமேதூதுசெல்லவுயிரனனுறையுணடிங்
கள்ளமாமகளிர்சேருநேமிபபுட்கவறசிநீஙக
கொளளைபூணடமரர்வைகுந்தனறையுங்கோட்டிறகொண்ட
வெள்ளநீரவடிந்ததெனனவீஙகிருள்வெடிந்ததனறே. (உங)

இ-ள். உள்ளமே தூதுசெல்ல உயிர் அன்னூர் உறையுள் நாடும் - தமதுள்ளமே தூதுபோக உயிரையொத்த அன்பரிருக்கையைத் தேடிச் செல்லுகின்ற, கள்ளமாமகளிர்சேரும் நேமிப்புள் கவற்சி நீங்க - கள்ளமுடைய பெருமைபொருந்திய மாதரைச் சாருகின்ற சக்காவாகப் பறவைகளின் வருத்தம் போக,

கள்ளமாமகளிரைச்சேருதல் - அவர் முகத்தைச் சந்திரனென்று கருதி.

ஸ்ரீராமபிரானஇளையபெருமானநோக்கிச்சொலலியது.

எடு. மாசடைபரநதமானமரகதததலததுவைதத
காசடைசமைநதமாடஙகிதாதழைகறைசுறற
வாசடைகுனறவெளளியகன்மனையனனமாகப்
பாசடைப்பொய்சைப்பூததபஙகயஙகாப்பபாராய். (ஙச)

இ-ள். மாசு அடைபரந்தமான மரகதத்தலத்துவைத்த கருமையான இலைகள் பரந்ததற் கொப்பான மரகதமேடையிற் பதிக்கப்பட்ட, காசு அடைசமைந்த கதிர் தழை கற்றைசுற்ற

இரத்தினங்கள தடுககலிற் பொருந்திய ஒளிகள தழைந்து கூட்டமாய் யாண்டுஞ் சுழல, ஆசு அடைகுன்றவெள்ளி அகன்மனை அன்னம் ஆக - மங்கலாகிய குற்றமிகுதி குறைய வெண்ணிற முடைய பெரிய வீடுகள் அனனங்களாக, பாசு அடைப் பொய் கைபூத்த பங்கயம் - பசிய இலைகளையுடைய குளங்கள் பூத்த தாமரை மலர்களை, மாடம்-மாளிகைகள், நிகாபபபாராய் - ஒப் பாவன நோக்காய் எ-று. (கூ ச)

இதுவுமது.

எசு. கோணிறகருனிவிறசெங்கைகருமரனேகொழுவெண்டிங்கட
காணிறகதிரவெண்டிங்கடொறறியவாயகாடசி
வாணிறத்தரளபபதர்மரகதநடுவணவைத்த
பானிறபபரவைவைகுமபரமனீநிகாபபபாராய. (சக)

இ-ள். கோல் நிறக்குனிவில் செங்கைகருமரனே-அம்பைக் கொண்ட ஒளி பொருந்திய வளைந்த வில்லேப்பற்றிய சிவந்த கர முடைய குமரனே,கொழுவெண்திங்கள்-கொழுமையான வெள் ளிய சந்திரனுக்கு, கால் நிறக்கதிர வெண்திங்கள்-புனலேக்கக்கு கின்ற குணமுடைய ஒளி பொருந்திய வெள்ளிய சந்திரகாந்தக் கற்களின, நடுவண் – நடுவில், வான் நிறத்தரளப்பதர்மரகதம் வைத்த - வெண்ணிறமுடைய முத்துப் பந்தலின்கீழ் மரகதங் கள் பதிக்கப்பட்டனவாய், தெற்றிய ஆயகாட்சி-இழைத்தவாகி யதோற்றங்கள், பால நிறப்பரவை வைகும் பரமனை நிகர்ப்ப பாராய் - திருப்பாற்கடலில் வைகும் பரமனை யொப்பாவன பாராய். எ-று, (சக)

இங்கள் ஆகுபெயர். சந்திரகாந்தம திருபபாற் கடலுக்கும் மரகதம் பரமனுககும் உவமை. திண்ணைகளின் விளிம்பில் சந் திரகாந்தக்கற்களைப்படுத்து நடுவில மரகதகற்களைப் படுத்திரு க்குந் தோற்றங்கள் திருப்பாற கடலில வைகும் பரமனை யொப் பாவன என்பது கருத்து.

இதுவுமது.

எள. கோளவாவரியேறனனகுருசிலேகொளளநோகசாய
காளவாமினமேயமாடதுமபரோர்நாகபாவை
காளவாவுறையின்வாங்குங்கண்ணடிவிசும்பிறகவ்வி
வாள்ராவிழுங்கிக்காஅமதியினிநிகாப்பபாராய. (சஉ)

இ-ள். காளவாவுறையின்வாங்கும் கண்ணடி-கருமையான வுறையினின் றெடுத்த கண்ணடிகள், வாள் அரா-அச்சத்தைக் கொடுக்கின்ற பாம்பு, விசும்பில்கவ்வி-ஆகாயத்திற்கவ்வி, விழுங்கிக் காலும் மதியினை நிகர்ப்பபாராய்-விழுங்கிக் கக்குகின்ற சந்திரனையொப்பாவன பாராய் (சஉ)

கo-வது. இராவணன்ருணிகாண்படலம்.

இராவணன் வானரசேனையைப்பார்த்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

இராவணன்ஸ்ரீராமபிராணபபார்த்ததைசொலலியது.

எஅ. தோரணத்தினமணிவாயினபிசைசூ
னீரணிததமுகிலாமெனநினறுன
ஆரணதையரியையமறைதேடிம
காரணதைநிமிராகண்கொடிகண்டான. (கள)

இ-ள். தோரணத்தின் மணிவாயின்பிசை - கோபுரவாயிலின் அழகுபொருந்திய இடத்தினமேல், சூல ராம் அணைத்த முகில ஆம என நின்றுன் - கருப்பமுடைய குளிர்ச்சிகொண்ட மேகமாமென்று சொல்லுமபடி நினறுன், (கள)

ஈர் - கடைக்குறை.

இதுவுமது.

ஏக. ஆகராகவனேயவ்வழிகணடான
மாகராகநிறைவாளொளியோனே
யேகாசியினினெய்தவெதிராகும்
வேகராகுவெனவெமபிவெகுண்டான. (கக)

இ-ள். ஆக - அவ்வாறுக, ராகவனே அவ்வழிகண்டான்-இராகவபிரானே அபபோது பார்த்தான, மாகம் நிறை ராகம் வாள் ஒளியோனே-ஆகாயத்தில நிறைந்த சிவப்புடைய வொளி பொருந்திய சூரியனே, ஏகாசியினின் - அமரவாசையில், (கக)

சாரனஇராவணனுக்குச்சொலலியது.

அo. முரபன்னகுதோளவனமூரிமடங்கலெனனக்
கரபன்னகமனனவைமினனுகக்காதனினுன
வரபன்னகநதனனேயும்வெரொடுவேணடின்வாங்குஞ்
சரபன்னவணிவண்சதவலியாயதக்கோன. (கூ)

இ-ள். முரபன் - வலியுடையவனும், நகுதோளவன் - விளங்குகின்ற தோளுடையவனும், மூரி மடங்கல் என்ன - பெரிய சிங்கத்தைப்போல, கரம்பல நகம் அன்னவை மின்னுக காந்துகின்றன் - கைகளும் பற்களும் உகிர்களுமாகிய அவைகளொளிர விளங்குகின்றவனுமாகிய, வேண்டின் - விரும்பின், வரம் பன்னகம் தன்னையும் வேரொடுவாங்கும் - மேன்மை பொருந்திய ஆதிசேடனையும் வேரொடுபிடுங்குகின்ற, சரபன் அவன்-சரபனென்பானவன், இவன் சதவலி ஆயதக்கோன் – இவன் சதவலியாகிய தக்கோன். எ-று. (ஈக)

கச-வது. முதற்போர்ப்படலம்.

அக. இறுக்கவேண்டுவதில்லையெண்டோமணி
வெறுகைகையோங்கியமேருவிழுக்கலா
னிறுக்கநேர்வருவீரானெருக்கலாற
பொறுக்கலாதுமதிலதரைபுகத்தால். (கஞ)

இ-ள் கணக்கில்லாத இரத்தினங்களு மூயர்ந்த பொருள்களும் மிகுந்துள்ள மேருவாகிய பெரியமலையோடு (துலாத்தில் வைத்து) நிறுக்க ஒத்துவருகின்ற வீரர்களேறி நெருக்கலால், மதில் அவ்வீரர்களேத தாங்காது பூவியுளழுந்தினமையால், அம் மதிலே யுடைக்கவேண்டுவதில்லை. எ - று. (கஞ)

வீரரொவ்வொருவரும் மேருகிரியையொத்த கனமுடைய வென்பது கருத்து.

அஉ. அறைந்தமாமுரசானைப்பதாகையான
மறைந்தவானெடுவானகமாதிரம்
குறைந்ததூளிகுழுமிவிண்ணுடுபுக்
குறைந்ததாங்கவாபோர்க்கெழுமோதையே. (கசு)

இ-ள். அறைந்தமாமுரசு ஆனைப்பதாகையால் - அடித்த பெருமைபொருந்திய முரசைச்சுமந்த யானைமேற் பிடித்த கொடிகளால், மறைந்தவான் நெடுவானகம்மாதிரம்-மறைந்தபெரிய நீண்டவானமுந் திசைகளும், தூளிகுழுமி குறைந்த-துகள்கள் நெருங்கித் தூரங்குறைந்தன, ஆங்கு அவர் போர்க்கு எழும்

ஓதை - அப்போதவர் யுத்தத்திற் கெழுமோசை, விண்ணூடு புகு உமைந்தது - விண்ணுலகிற் சென்று தங்கிற்று. (கசு)

அசு. ஆணைபட்டவழிபுனலாறெலாம
பானல்பட்டபலகாணைமாரியின
சோணைபட்டதுசொலலரும்வானரச
சேணைபட்டதுபட்டதுசெம்புணீர். (கூ0)

இ - ள். ஆணைபட்ட அழிபுனல் ஆறு எல்லாம் பானல்பட்ட - யானைகளினிடத்திலுண்டாகிய வழிந்தமதனீராகிய நதிகளெல்லாங்கடலிற் சார்ந்தன, பலகாணை மாரியின் சோணைபட்டது - பல அம்புமாரியின் சொரிதலுண்டாயிற்று, (அதுண்டாகவே) சொல்ல அரும்வானரச் சேணைபட்டது - கணக்கிட்டுச் சொல்ல அருமையான வானரச் சேனை மரித்தது, (அதுமரிக்கவே) செம்புண்ணீர் பட்டது - இரததம் பெருகிற்று. எ-று. ()

இராவணை சொலலியது.

அசு. கருபபைபோற்குரங்கெறறகதிரசுழல
பொருபபையொபபவாதாமினறுபொன்றினு
ரருப்பமெனறுபகையையுமாரழ
னெருப்பையுமிகழ்நதாலதுநீதியோ. (கூஉ)

இ-ள். குரங்கு ஏற்ற - குரங்குகள் புடைக்க, கதிர் சுழல் பொருப்பை ஒப்பவர்-சூரியன் சுற்றுகின்ற மேருகிரியையொத்த வீரர்கள், கருப்பைபோல் - எலியைப்போல், இன்று பொன்றினர் - இன்று மரித்தார். (கூஉ)

அஎ. உறுபகைமனிதனின்றெம்மிறைவனேயுறுகிறபரனேல்
வெறுவிதுநநதம்வீரமெனறுரைமேன்மைதோன்ற
வெறிபடையரகரேறறுரேறறதுமாறறுனென
வறியவனொருவன்வணைபூணடவனமேற்சென்றென்ன. (கசஎ)

இ - ள். வறியவன் ஒருவன் - தரித்திரனொருவன், ஏற்றது மாற்றான் என்ன-விரும்பியதை மறுக்கானென்றெண்ணி, வண்மை பூண்டவன்மேல் சென்று என்ன - ஆகையைக் கொண்டவனிடத்திற் சென்றாற்போல, அரக்கர் எறிபடை ஏற்றார் - இராக்கதர்களெதிர்சென் றெறிகின்ற படைகளைத் தமது மார்பிற் றாங்கினர். (கசஎ)

அசு. அயிருக்கனெடுமால்வரையனலுகளவிழிக
டயிருகளமுழுமூளைகடலியுகளதரியா
உயிருகளநிருதகுலமுயர்வானரமெவையு
மயிருகளவெயிறுக்களமழையுகளவானம. (களச)

இ-ள். நெடுமால்வரை-நெடிய பெரியமலைகள், அயிர்நுண்மணலைப்போல, உக்கன-சிதறின, விழிகள் அனல உக்கனகண்கள் அக்கினியைப்போலச் சிதறின, முழுமூளைகள் தயிர் உக்கன-முழுமூளைகள் தயிரைப்போலச் சிதறின, (களச)

அள. கறறங்கியினெடுவாயுவினிலகண்டவாகதியால
முற்றறங்கொருவடிவுறறதுமாறுடுறுகாலே
பறறங்கொருமையினனதுபயிலகினறதொர்செயலா
லுற்றங்கதபுறம்போயுடலபுகுந்தாரெனவுணாகதான. (களக)

இ-ள். அங்கியின் நிலைகற்று-அக்கினியின் குணத்தைக் கற்று, நெடுவாயுவின நிலைகண்டவர்-நெடியவாயுவின் குணத்தை யறிந்தவர், கதியால் மற்று அங்கு ஒருவடிவு உற்று-விரைவோடு வேறங்கொரு உருவத்திற் புகுந்து, அதுமாறுடுறுகாலே-அவ்வுருவந்தடுமாறும்போது, அங்கு பற்று ஒருமையில்-அங்கு பற்றியிருந்த வொருபிறப்பில், அன்னது பயில்கின்ற தொர்செயலால்-அப்பரகாயப் பிரவேசத்தைச் செய்கின்றதாகிய வொருசெய்கையால், உற்று அங்கு அதுபுறம்போய் உடல் புகுந்தார் என உணர்ந்தான்-பொருந்தியப்போது அச்சரீரம் புறம்போகத் தமதுடலிற் புகுந்தாரைப்போல இராவணனுணர்ந்தான். எ-று. (களக)

இராவணன்அனுமானைநோக்கிச்சொலலியது.

அஅ. வலியெனபதுமுளதேயதுநின்பாலதுமறவோ
யலியெனபனபுறநினறனவுலசெழினுமடைதாய
சலியென்றெறிதாமலரோனுரைதாலிறைசலியேன்
மெலிவெனபதுமுணாந்தேனெனவென்றுயினிவிறலோய். (கஅக)

இ-ள். மறவோய்-வீரமுடையோய், வலியென்பதும் உளதே-உலகில் வலியென்று சொல்லப்படுவது மிருகின்றதே, அது நின்பாலது-அவ்வலி நின்னிடத்திலுள்ளது, புறம் நின்றுன அலி என்ப-வேறாய் நின்றனவாகிய வீரமுதலியவும்

மை அவியென்று சொல்லப்படுவனவாக, உலகு ஏழினும் அ
டைத்தாய் - உலகேழினும் பரவச்செய்தாய், (கஅக)

அக. உற்றவாறெனறுமொன்றுநூறுயிரமுருவா
யிற்றவாறெனறுமிடிப்புண்டுபொடிப்பொடியாகி
யற்றவாறெனறுமரக்கனையடுசிலைக்கொடியோன
கற்றவாறென்றும்வானவர்கைதலங்குலைத்தார். (ககச)

இ-ள். உற்ற ஆறு என்றும் - மலைகள் வந்தவிதமென்றும், ஒன்று நூறு ஆயிரம் உருவாய் இற்ற ஆறு என்றும் - அம்மலைகளி லொன்றுநூறுயிர முருவாகி யுடைந்த விதமென்றும், இடிப்பு உண்டு பொடிப்பொடி ஆகி அற்ற ஆறு என்றும் - இடிதத்தலியுண்டு பொடிப்பொடியாகி யுடைந்தவிதமென்றுந் தெரியாதவிதம், அடுசிலைக்கொடியோன கற்ற ஆறு என்றும்- கொல்லுகின்றவிலலுடைய இராவணன்தனநூல் கற்றவிதமென்றும், அரக்கனை - அவ்விராவணனைப பார்த்து, வானவர் கைத்தலம் குலைத்தார் - தேவர் கரங்களைக் குலைததார். எ-று. (ககஎ)

கூ0. அடறுடைதத்தமென்றரிகுலவீரரனறெறிந்த
திடறுடைத்தனதசமுகனசரமவைதிசைசூழ்
கடறுடைதத்தனகளதத்தினின்றுயர்தரும்பூழி
யுடறுடைதத்தனவுதிரமுந்துடைதத்தெண்புடவி. (ககஎ)

இ - ள். அடல் துடைத்தும் என்று அரிக்குலவீரர் அன்று எறிந்த-பகையைப்போக்குது மென்று வானரக்குலவீரர் அன்றெறிந்து வீசிய, திடல்துடைத்தன தசமுகன் சரம்அவை - மலைகளைப்போக்கிய இராவணனது வாளிகளாகிய அவை, திசை சூழ்கடல் துடைத்தன - திசைகளைச் சூழ்ந்த கடல்நீரைக் குடித்தன, களத்தினின்று உயர் தரும்பூழி உடல் துடைத்தன - உயுத்தகளத்தினின்று மேலெழுந்ததுகள்கள் உயிர்துறந்தவுடல்களை மூடின, உதிரமும் ஒண்புடவி துடைத்த - உதிரங்களு மொள்ளியபுவியை மூடின. எ-று. (ககஎ)

கூக. தகுதியாய்நினறவென்றிமாருதினிமைசார்ந்த
மிகுதியையேவுறுநோகைவெவ்வணம்விளமபுந்தன்மை
புகுதிகூர்ந்துள்ளாரவேசம்பொதவுறப்புலத்துநோக்கும்
பகுதியையொதத்தானவீரனமேலைத்தன்பதமேயொத்தான். (உஉக)

இ-ள். ககுதியாய் நின்ற வென்றிமாருதி தனிமைசார்ந்த உரிமையாய் நிலைபெற்ற வெற்றியுடைய அனுமான் ஒப்பில்லமையை யடைந்துள்ள, மிருதியை வேறுநோக்கின் - பெருமையை வேரு யாராயின், விளமபும் தன்மை எவ்வண்ணம் - யாவெடுத்துச் சொல்லுந் தன்மை யெவ்விதம, புகு - புகுந்த, நி அறிவு, கூர்ந்துள்ளார் வேதம் பொதுவுமப புலத்துநோக்கும் மிருந்துள்ளவர் வேதங்களுவியாய்ப் பொதுவாகத தமமறிவா ரா ராயப்படுகின்ற, பகுதியை ஒத்தான் - அவ்வனுமான்மூலப் பிரகிருதியை யொத்தான், வீரன மேலதன பதமே ஒத்தான்- ஸ்ரீராமபிரான் மேன்மையாகிய பரமபததிலுள்ளநிலைமைய யே யொத்தான். எ-று. (உஉக)

ஸ்ரீராமபிரான்இராவணனுகுசசொலலியது.

கூஉ. ஆளையாயுனகமைநதனமாருதமறைநத
பூளையானதுகணடனையினறுபோயபபோரகு
நாளைவாவெனநலங்னஞகிளஙகமுஙின
வாளைதாவுறுசேசலநாடுடைவளளல. (உருரு)

இ-ள் ஆள் - அரக்கரையாளுகின்ற, ஐ - அரசனே, உனக்கு அமைந்தன மாருதம் அறைந்த பூளையானது கண்டனை- உனக்கமைந்தன வாகிய சேனைகள் பெருங்காற்றால் வீசப்பட்ட பூளைப்பூப்போ லானதைப் பார்த்தனை. யா - அசை (உருரு)

கரு - வது. கும்பகருணப்படலம்.

———:o:———

கூந. நாளொத்தநினமனனமுகதகியர்நயனமெலலாம்
வாளொததமகளவார்ததையிராகவன்வாளியொதத
கோளொதததிறைவைசதாண்டகொறறவறகற்றைகாட்டன
தோளொதததுணைமெனகொங்கைநேராகங்குதடார்கிலாமை. (ச)

இ-ள். கோள்ஒத்த சிறைவைத்து ஆண்ட கொற்றவற்கு- இராகவனுக்கு பொருந்திய சிறைப்படுத்தி யாண்ட இராவணனுக்கு, அற்றைநாள்தன்தோள்ஒத்ததுணைமென்கொங்கைநேரக்கு அங்குத்தடார்கிலாமை - தனதுதோள்களில் வதிகின்ற இடமடையாகிய மெல்லிய முலைகளையுடைய வெற்றித்திருமகளினது பார்வை யவ்விடத்தில் செல்லாமையால், (ச)

இராவணனமாலியவானுக்குச்சொல்லியது.

கஎஅ. சங்கம்வந்துற்றகொற்றத்தாபதர்தம்மோடெம்மோ
டங்கமவர்வந்துற்றதாகவமராவர்துற்றதாறூர்
கங்கம்வந்துறுசெயகளதனங்குலதனுக்கொவ்வாப
பங்கம்வந்துற்றதனறிப்பழியும்வந்துறுதெனுரை. (கரு)

இ-ள். சங்கம்வந்து உற்றகொற்றத் தாபதர் தம்மோடு - சேனையோடு வந்து சேர்ந்த வெற்றிபொருந்திய இராமலக்குமணரோடும், எம்மோடு அங்கம்வந்து உற்றது ஆக-எம்மோடும் யுத்த அங்கம் வந்ததாக, அமரர்வந்து உற்றது ஆற்றூர் - தேவர்கள்வந்து பார்க்க வந்ததை நமமனோர் பொறுகுகார் (அவ்வாறுக) (கரு)

இதுவுமது.

கஎக. நல்லியறகவிஞாநாவிறபொருள்குநிதமாநதாமச
சொலலெனசசெய்யுட்கொணடதொடையெனத்தொடையைநீக்கி
யெலலியிலசெலவந்தீராவிசையெனபபழுதிலாத
பல்லலயகாரப்பண்பேகாருதனபகழிமாதோ. (உஉ)

இ-ள். காருதனது அம்புகள், நல்லஇலக்கண மமைந்த புலவர்களது நாவினின்று பொருளாக கொண்டமர்ந்த அழகுடைய, சொற்களைப்போலவும அவரது செய்யுட்கள் கொண்ட எதுகைத்தொடை மோனைத் தொடைபோலவும் அத்தொடையைநீககி, எல்லையிலலாத சிறப்பினின்று நீங்காத இசையைப் போலவும் குற்றமிலலாத, பலஅலங்காரத்தின் குணங்களே யாகும். எ-று. (உஉ)

இதுவுமது.

கஎச. உற்பதத்தியயனேயொகுமோடும்போதரியேயொக்குங்
கறபத்தினரனேயொக்குமபகைஞரைகலநதகாலைச்
சிறபதனினம்மாறபேசச்சிறியவோவெனனேத்தீராத்
தறபதத்தைதுடைதெனுறபிறிதொருசானறுமுணடோ. (உச)

இ-ள். அவ்வாளிகள் தோனறும்போதே பலவாய்த்தோன்றுதலின் படைப்புத் தொழிலையுடைய பிரமனே யொக்குமென்றும், பகைவர் புறந்தந்தோடும்போது அறம்நோக்கிக் கொல்லாது விடுதலின் காத்தற்றொழிலையுடைய திருமாலே யொக்குமென்றும், எதிர்நின்று போர்செய்யும் பகைவரைக் கூடியகாலை

யொருங்கு வீட்டுதலின் பிரளயகால வுருத்திரனே யொக்குமென்றும், அதிதற்கரிய செயலினுண்மையால் நம்மாற்பேசச்சிறிய வோவென்றும், தான் பிடித்திருந்தவில்லை அவ்வாளிகள் மேலுங்கீழுந்துணித்து விலகடுவைப் பிடித்திருந்த கையிலடித்தலும் அப்போது இராவணன் வலிபொறுக்காமல் இராமன் அறப்போர் செய்கின்றவனென் றெல்லாருஞ் சொல்லினரே, நிராயுதனு யிருக்கின்ற வென்னையவனம்புகள் கொலலுகின்றனவே யென்றெண்ணிப் பிடித்திருந்த அவ்விற்றுணியை விடடெறிந்தான். அவனதை யெறியவே அமபுகள் பிரானது தூணிசேர்ந்தன வாகலின் என்னைவிட்டுநீங்காத தனது பற்றைப்போக்கின வென்றல் வேறொரு சான்றுமுண்டோ வெனவுங் கூறினன்.

தனதுபற்றுவது - வில்லின்துண்டு, பத்து – போலி

கும்பகருணனைச்சொல்லியது.

கூள. உதிரவாரியோடெனெடலுமபுதோ
லுதிரவாரிதுகர்வதோருணிஞன
கதிரவாள்வயிரப்பணிக்கையினுன்
கதிரவாள்வயிரகழற்காலினன. (சுகூ)

இ - ள். உதிரவாரியோடு ஊனெடு-இரத்தவெள்ளத்தையும் தசையையும், எலும்புதோல் உதிர - எலும்புந் தோலுஞ் சிந்த, வாரிதுகர்வது ஓர்ஊணினுன் - ஒருங்குவாரியுண்ணப்படுவதாகிய வொருவகையுணவுடையான், கதிரவாள் - நெற்கதிரின்வடிவினவாகிய வாளாயுதத்தைப் பிடித்த, வயிரப்பணைக்கையினுன் - பலமுடைய பருத்தகையையுடையான், கதிரவாள் வயிரக்கழல் காலினுன் - ஒளியுடைய வொலீயாலச்சத்தைக் கொடுக்கின்ற வயிரங்கள் பதித்த வீரக்கழலணிந்த காலுடையான். எ - று. (சுகூ)

இதுவுமது.

கூஅ. இரும்பசிக்குமருந்தெனவெஃகிஞை
டிருமபசிக்குமருந்துமெயிற்றிஞன
வருங்களிறதினேதன்றனமாலரு
வருங்களிறரிகினறதோராசையான. (சுகூ)

இ-ள். இரும்பசிக்கு மருந்து என-மிகுந்த பசிப்பிணிக்கு மருந்தென்று, எஃகினேடு இரும்பு - வேலோடு பிறவாயுதங்

கனை, அசிக்கும் - சிரித்து, அருந்தும் எயிற்றினன் - தின்னுகின்ற பற்களையுடையான், வரும் களிற்றினைத் தின்றனன்-தன்னிடம் வருகின்ற யானைகளைத்தின்று, மால் அரு வரும்கள்ளில் திரிகின்றது ஓர் ஆசையான் - மயக்கம் நீங்காத பாலையினின்று வருகின்ற கள்ளைச் செல்லுகின்றதாகிய ஒப்பற்ற விருப்பத்தையுடையான் எ-று. (சுசு)

இதுவுமது.

கூசு. சூலமேகநிருததியதோளினன
சூலமேகமெனபபொலிதோறறததான
காலனமேனிமிர்மத்தனகழறபொரு
காலனமேனிமிர்செம்மயிர்கற்றையான. (சுடு)

இ-ள். ஏகம் சூலம் திருத்தியதோளினன் - ஒருசூலத்தைச் சார்த்திய தோளுடையான், சூலமேகம்எனப் பொலிதோற்றத்தான் - நீருண்டமேகம்போல விளங்குகின்ற காட்சியை யுடையான், காலன்மேல் நிமிர்மத்தன் - எமன்மேற் செல்லுகின்ற செருக்குடையான், கழல்பொருகாலன-வீரக்கழல்கள் தம்முள் மோதிய காலுடையான், மேல் நிமிர் செம்மயிர்க்கற்றையான்-மேலோங்கிய சிவந்த மயிர்த்தொகுதியுடையான். எ-று. (சுடு)

இதுவுமது.

கூ00. எயிறலைத்தகரதலததிந்திர
னெயிறலைத்தகரதலத்தெறறினு
னயிறலைதுடரங்கையனசிங்கூ
னயிறலைத்துடரங்ககலவாயினுன. (சுசு)

இ-ள். எயிறு அலைத்தகரதலத்து இந்திரன்-வச்சிராயுதத்தைச் சுழற்றிய கரமுடைய இந்திரனை, எயிலதலைத்தகரதலத்து எற்றினுன் - மதிலின சிகரஞ்சிதைய அதினிடத்தில் மொத்தினுன், அயில்தலைத்துடர் அங்கையன் - சிறப்பாகிய சூலஞ் சேர்ந்த அகங்கையுடையான, சிங்க ஊன் அயில் தலைத்துடர் அங்கு அகல்வாயினுன் - சிங்கதின் தசையை யுண்ணுதலைத் தொடர்கின்றஅப்போதகன்ற வாயினையுடையான். எ-று. (சுசு)

இதுவுமது.

கூ0க. காம்புறங்குங்கனவரைக்கைமலைத
தூம்புறங்குமுகதினதயதட
லோம்புறும்முழையென்றயாமூக்கினன்
பாம்புறங்கும்படர்செவிப்பாழியான். (சுசு)

இ-ள். தூம்பு உறங்கு முகத்தின - துவாரம் பொருந்திய முகத்தையுடையனவாகிய, கைமலை-யானைகள், துய்த்து உடல் ஓம்புறும்-புசித்து உடலைக்காக்கும், காமபுஉறங்கும கனவரை-மூங்கில்கள் பொருந்திய பெரியமலையினுள்ள,முழைஎன்று உயர் மூக்கினன் - முழையென்று சொல்லும்படியாகிய வுயர்ந்த மூக்குடையான், பாம்பு உறங்கும் படர்செவிப்பாழியான்-பாம்புகளடைகின்ற படர்ந்தசெவியினகலமுடையான். எ-று. (சுகூ)

இராவணனகும்பகருணனுக்குக்கவசங்கட்டியதைச்சொல்லியது.

கoஉ. விடமெழுந்ததுபோனெடுவிண்ணினீனத
தொடவுயர்ந்தவனமாபிடைச்சுறறிஞ
னிடபமுந்துமெரிபுரைநானகுதோட்
கடவுளீயநதகவசமுங்கட்டினான. (எசு)

இ-ள். விடம் எழுந்ததுபோல் நெடுவிண்ணினைத் தொட உயர்ந்தவன் மார்பிடை - நஞுசெழுந்ததை யொத்து நெடியவாகாயத்தைத் தீண்டும்படி யுயர்ந்த கும்பகருணனது மார்பில், இடபம் உந்தும் எரிபுரை நான்குதோள் கடவுள் ஈய்ந்த கவசமும் - இடபத்தைச் செலுததுகின்ற நிறத்தா லக்கினிக்கொப்பாகிய நான்கு தோள்களையுடைய பரமசிவன கொடுத்த கவசத்தையும், சுற்றினான் - தானவனைச சுற்றிவந்து, கட்டினான்-கட்டினான். எ-று. (எசு)

"தாளுடைமலைகொலாம்" என்றபடி கும்பகருணன் அவ்வாறு பருத்தவனுகலின் இராவணனிருந்த இருப்பி லிருந்தவனுக்குக் கவசங்கட்டக்கூடாமல தானெழுந்தவனைச் சுற்றிவந்து கட்டினனென்பது கருத்து.

ஸ்ரீராகவபிரானவிபீடணஜ்வானைநோக்கிச்சொல்லியது.

கoஈ. தோளொடுதோள்செலத்தொடர்ந்துநோக்குறி
னாள்பலகழியுமானடுவணின்றதோர்
தாளுடைமலைகொலாஞ்சமரம்வேட்டவோ
ராளெனவுணர்கிலேனர்கொலாமிவன. (ககக)

இ-ள். தோளொடுதோள் - தோளொடுதோளை, செல்லத் தொடர்ந்து நோக்குறின் - முற்றுந்தொடர்ந்து பார்க்கஎத்தனிப்பின், நாள்பலகழியும் - பலநாட்கள் செல்லும், நடுவண்-நின்ற

தோர்காளுடை மலிகொல் - சேனையின் நடுவில் நின்றதாகிய காலுடைய ஒருமலியோ, சமரம் வேட்ட ஓர் ஆள்என உணர்கிலேன் இவன்ஆர்-உயுத்தத்தைவிரும்பிய ஒருமனிதனென்று நினைக்கிலேன் இவன்யாவன். எ - று. (ககக)

விபீடணும்வானஸ்ரீராகவபிரானுக்குச்சொல்லியது.

கo சு. காலனுருயிர்காலனுர் - காலின்மேனிமிராலினுர்
மாலினுர்கெடவாகையே - சூலமேகொடுசூடினுர். (ககசு)

இ-ள். காலனுர் உயிராகாலனுர் - யமனுருயிர்க்கு யமனுர், காலின்மேல் நிமிர்காலினுர் - காற்றினுக்கு மதிகம் வேகமாய்ச் செல்லுகின்ற காலையுடையார், (ககசு)

இதுவுமது.

கoரு. தாங்குகொம்பொருனானுகா - லோங்குலொன்றினையும்பாகோன்
வீங்குநெஞ்சனவிழுதிலான - தூங்குகினுமுழுறறினுன. (ககஎ)

இ-ள். ஒரு நான்கு கொம்புகளைக் கொண்டிருக்கின்றகால் களையுடைய, ஐராவதமாகிய மலியொன்றனைப்பிடித்து அதன் மேலிருந்த இந்திரன், வீங்குநெஞ்சினனுகி விழாது, தொங்கநின்று சுழற்றினுன். (ககஎ)

இதுவுமது.

கoசு. மின்னினுன்றியவின்னுளோ - முன்னிலெனறமர்முறறினு
ரென்னிலெனறுமவெணணிலா - வெனனிலைதிவிழித்திலான். ()

இ - ள். ஒளிபொருந்திய தேவர்கள், எமக்குமுன் நில்லென்று போர்செய்தாராயின், கணக்கில்லாத அத்தேவராதுமுதுகையன்றி எற்றைக்கும் முகத்தைப்பார்த்திலான். (கஉஉ)

விபீடணும்வானகுமபகருணனுக்குச்சொலலியது.

கoஎ. கண்ணுதறீமைசெய்யக்கமலததுமுளைத்ததாதை
யணணறன்றலியினுனறையறுகவென்றமைந்தானன்றே
புணணுறுபுலவுவேலோய்பழியொடும்பொருதிப்பின்னை
யெண்ணுறுநரகினீழவதிஞருமியற்றுவாரோ. (கஉச)

இ - ள். கமலத்து முளைத்ததாதை தீமைசெய்ய - திருமாலுக் கிக்கமலத்திற் றோன்றிய பிரமன் தீங்குசெய்ய, கண்ணுகள் - இவன், அண்ணல்தன் - அப்பிரமனது, (கஉச)

கஅ. ஊழியிற்பட்டகாலத்தலகங்கள்பட்டாலொப்பப்
பூழியிற்பட்டுச்செங்கீர்பபுணரியிறபட்டுப்பொங்குஞ்
சூழியிற்பட்டநெற்றிக்களிற்றெடுநதுராநததேரி
ழியிற்பட்டவனறேயவனியிற்பட்டவெல்லாம். (களசு)

இ-ள். ஊழியுண்டானகாலத்தில் உலகங்களழிந்தாற்போல, புவியிலுண்டாகிய பொருள்களெல்லாம், தூளியிலழுந்தி இரத்தக்கடலில் மூழ்கி விளங்குகின்ற, முகபடாத்தோடு பட்டங்கட்டிய நெற்றியையுடைய யானைகளோடு செலுத்திய இரதங்களின், சக்கரங்களா லழிந்தன. எ-று. (களசு)

கஉ. மறறினியொருவன்மேலோமரஞெடுங்கறகள்வைக்கப
பெறறிலமாதமனறேயினறெடும்பெறுவதாதும்
அற்றனநீங்குமெனனுவரிகுலததலிவர்பறறி
யெறறினவெறிநதவெலலாமிணநெடுநதோளினேற்றுன. (கஅ0)

இ-ள். இனி ஒருவன்மெலிய ஒருமரத்தொடு கற்களை, பெற்றிலமாகுதும் இன்றேடு பெறுவதாகுதும், (நீங்குகளும்) அற்றனவாய் நீங்குமென்று வானரகுலததலிவர் பிடுங்கி, மோதினவும் வீசினவுமாகிய எல்லாவற்றையுந்தன திரண்டுதோள்களால் தாங்கினன். எ-று. (கஅ0)

கக0. பேழையொததகல்வாயனபேய்க்கணமுகக்கு
மூழையொததனகழுததறவீழுநதனமுறைசா
லூழையொததனவோரகணைதத்தனவுதிரத
தாழியொத்தவெங்குருதியினமிதபபனதலிகள். (உகள)

இ-ள். பேழை ஒத்து அகல்வாயன-பெட்டியைப்போன்ற கன்றவாய்களை யுடையனவாகிய, பேய்க்கணம் முகக்கும் மூழையொத்தன கழுத்து அற - பேய்க்கூட்டங் குடிக்கின்ற குகையையொத்த கழுத்துக்க ளற்றுப்போக, முறைசால் ஊழையொத்தன ஓர்கணைதத்தன - முறையமைந்த பழவினையையொத்த ஒப்பற்ற அம்புகள் தைக்க, வீழ்ந்தன-யானைகளிறக்க, உதிரத்தாழி ஒத்த - இரத்தம்பெய்த குடங்களைப்போன்ற, தலிகள் - அவ்யானைத்தலிகள், வெங்குருதியில் மிதப்பன-வெய்பமுடைய இரத்தத்தில் மிதப்பன. எ-று. மூழைமூழை எனவிகாரமாயிற்று. ()

கசச. ஒட்டிராயகன்வெனறிநாள்குறித்தொளிர்முகை
ளட்டிவைத்தனபாலிகைநிகர்த்தனவழிந்து
நட்டவாமெனவீழ்ந்தனதடிகளினவைதீர்
வட்டவாளகணிலவதிருதனவருணசாமரைகள். (உகஅ)

இ-ள். நவைதீர்வட்டம்-குற்றந்தீர்ந்தவட்டமாகிய, வான்-பெரிய, கணில் * * * திடிகளில் - பறைகளில், அழிந்து நட்டஆம் எனவீழ்ந்தன - அழிந்து நட்டனவாமென்றுசொல்லும்படி விழுந்தனவாகி, வதிந்தன வருணசாமரைகள் - சொருகிய வெண்ணிறமுடைய சாமரைகள், நாயகன் வென்றி நாள் ஒட்டி குறித்து ஒளிர்முகைகள் - ஸ்ரீராமபிரான் வெற்றிபெறும் நாளை ஒட்டிக்குறித்து விளங்குகின்ற முகைகளை, அட்டிவைத்தனபாலிகை நிகர்த்தன - நிறைத்து வைத்த பாலிகையை ஒத்தன. எ-று. (உகஅ)

கஉ. தாரகுமெய்யுணர்விருவினைகளெனுஞ்சொல்லிற
காரகுமவீரங்கடமையெனுமிதுகணடோ
மிரகநீங்கினரறதைதொடுதிறம்பினரெனினு
மரக்கராக்கையையரம்பையாதழுவினாவிருமபி. (உஉஉ)

இ-ள். மெய்யுணர்வு இருவினைகளை-மெஞ்ஞானம் நல்வினை தீவினைகளை, தாரக்கும் என்னும் சொல்லில்-போக்கு மென்னுஞ் சொல்லைப்போல, வீரங்கள் தீமை - வீரங்கள் தீவினையை, காரக்கும் என்னும் இது கண்டோம் - மறைக்குமென்று சொல்லுகின்ற இதை இப்போது பார்த்தோம், அரக்கர் - இராகதர், இரக்கம் நீங்கினர் அறத்தைதொடும் திறம்பினர் எனினும் - அருளைப்போக்கித் தருமத்தோடும் மாறுபட்டவராயினும், அரம்பையர் - தெய்வப்பெண்கள், ஆக்கையை விரும்பி தழுவினர்-அவ்வரக்கருடலை விரும்பிப் புல்லினர். எ-று. (உஉஉ)

கும்பகருணன்நினைதததைசசொல்லியது.

கஉங. எனமுகங்காண்பதன்முன்னமியானவன
தனமுகங்காண்பதுசரதருதானெனப்
பொன்முகங்காணபதோர்தோலும்போரிடை
வனமுகங்காண்பதேர்வாளும்வாங்கினான். (உகஅ)

இ-ள். இராமன் எனது முகத்தைப் பார்ப்பதற்கு முன்னம் யான், அவன்முகத்தைப் பார்ப்பது உறுதியென்றுபொன்

னேப்பதித்தமுகந்தோன்றுவதாகிய கேடகத்தையும், யுத்தத்தில் வலியுடையதாய்த் தோன்றுவதாகிய ஒப்பற்ற வாளாயுதத்தையும் கையிற் கொண்டான். எ-று. (உகூஅ)

ககச. மற்றும்வீரர்களுளரெனறகெளிதோமறததொழிலிவனமாடு
பெற்றுநீங்கினராமெனினலலதுபேரெழிறரேளோடு
மறறவீழ்நதகையநூதவெங்கையினலெடுததலனாதோடி
யெற்றவீழ்நதனவெயிறிளிதோடினவானரசகுலமெலலாம். ()

இ-ள். இவன்மாடு மறத்தொழில் - இக் கும்பகருணனிடத்தில் வீரத்தொழிலை, பெற்று நீங்கினர் ஆம் எனின் அல்லது - பெற்று நீங்கினரா மென்று சொல்லினல்லது, மற்றும் வீரர்கள் உளர எனற்கு எளிதோ - வேறுவீரர்களுளரென்று சொல்லுதற்கெளிதோ, பேர் எழில் தோளொடும் அற்று வீழ்ந்தகை - மிகுந்தவலியுடைய தோளோடும் அற்று விழுந்தகையை, அறுத வெம்கையினல் எடுத்து ஆர்த்து ஓடி அவன்எற்ற - அறுபடாத வெவ்விய கையினலெடுததொலித்தோடி அக்கும்ப கருணன் புடைக்க, வானரக்குல மெல்லாம் எயிறு இளித்து ஓடின வீழ்ந்தன - வானரக்கூட்டங்களெல்லாம் பற்கிழிததோடிச்சாய்ந்தன. எ - று. (உகூஅ)

ககடு. வள்ளல்காத்துடனிறகவுமவானரத்தானையைமறக்கூற்றங்
கொள்ளைகொண்டிடப்பணடையினமும்மடிகுமைக்கின்றகுறிநோக்கி
வெள்ளமினறெடுமவீய்ந்துறுமெனபதோர்விம்மலுறறுயிரவெம்ப
வுள்ளகையினுமற்றவெங்கிரததையெயஞ்சினவுலகெல்லாம். (உகூக)

இ-ள். ஸ்ரீராம பிரான் காத்துட னிற்கவும் வானரச்சேனைய வலியுடையயமன், கொள்ளைகொள்ள முன்னிலும் மும்மடங் கதிகமாக அழிக்கின்ற குறியைப்பார்த்து, குரங்குவெள்ளம் இன்றேடுஞ் சாகு மென்பதாகிய ஒருகலக்கமுற்று உயிர்ப்பதைப்ப, உலகமெல்லாம் அறுபடாதுள்ளகையினும் அறுபட்ட வெவ்விய கையையேயஞ்சின. எ - று. (உகூக)

ககக. மாக்கூடுபடர்வேலைமறிமகரத்திரைவாங்கி
மேக்கூடுகீழ்க்கூடுமிகுகிரண்டுதிக்கூடு
போக்கூடுகவித்திருகண்புகையோடுபுகையுயிர்க்கு
மூக்கூடுபுகப்புக்குமூழ்கியதம்மூகக்குன்றம். (உகூக)

இ - ள். மாக்கூடுபடர் வேலை மகரமறி திரைவாங்கி-பெரி யவங்களஞ் செல்லுகின்ற கடலில் சுறுமீன்கள் மடங்குகின்ற அலைகளைப் பிடித்து, மேக்கு ஊடு கீழ்க்கு ஊடுமிக்கு இரண்டு திக்கு ஊடு - மேற்றிசையினுங் கீட்டிசையினு மெஞ்சிய வட க்குத் தெற்குக்க ளாகிய இரண்டு திசைகளிலும், போக்கு ஊடு கவித்து-போகுதலைத்தடுத்துள்ளமுத்தி, இருகண் புகையோடு- இரண்டு கண்களுங்கானற நெருபபோடி, மூக்கு ஊடு - மூக்கு வழியாய், புகை உயிர்க்கும் - புகையை விடுகின்ற, அம்முகக்கு ன்றம் புகப்புகை மூழ்கியது-அம்முகமாகிய மலை யுள்ளே புகு ந்து மூழ்கியது. (கூடுகை)

ககூ - வது மாயாசனகப்படலம்.

o

அரக்கனொருவனே மாயையால் சனகமகாராசன் போலச்செய்து பிராட்டிக்குமுன் கொண்டுவந்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

இராவணன் பிராட்டியைநோகஞ்சொலியது.

கசஎ. நோயிடைதுகரவேயுதுணங்கினதுணங்குமாவி
நாயுயிராகுமனநோள்பலகழிந்தகாலை
பாயிரமுணர்ந்தநூலோர்காமத்துப்பகுத்தபத்தி
யாயிரமலலபோனவையிரணடெனபாபொய்யே. (கச)

இ-ள். நோயிடைதுகரவேயும் - காமநோயால் உணவுண் ணவேணுங் கூடாமல், ஆவிதுணங்கினின்று உணங்கும் - உயிர் மெலிந்து நின்று வாடும், பலநாள் கழித்தகாலை - (யான்வேண் டுநியிணங்காது) பலதினங்களைப்போக்கிய காலை, நாய் உயிரா கும் - எனதுயிர் நாயினுயிராகும், பாயிரம் உணர்ந்த நூலோர் காமத்துப் பகுத்தபத்தி - பாயிரமறிந்த வின்பநூலோர் காமத் தினிற்கு வகுத்த வரிசையாகிய அவத்தை, ஐயிரண்டுமென்பர் பொய் - பத்தென்று சொல்லுவர் அதுபொய், ஆயிரம் அல்ல போன - ஆயிரக்கணக்குமன்றி யதிகமுள்ளன. எ - று. (கச)

பாயிரமென்பது நூலுக்குமுன் கூறப்படுவது.

சீதாபிராட்டி சொல்லியது.

ககஅ. சுற்றுண்டபாசநாஞ்சிற்சுமையொடுஞருண்டாறற
வெற்றுணடுமெனறுநீங்காவிழுசிறுகுணடையெனனப
பறறுண்டநாளேமாளாபபாவியேனுமையெல்லாம
விறறுணடேனைகருமீஞமவிதியுணடேநரகிலவீழநதால். (சஅ0)

இ-ள். பாசம் சுற்றுண்ட - கயிற்றாற்கட்டப்பட்ட, நாஞ் சில் சுமையொடும் - கலபபையாகிய பாரததொடும், சூடு உண் டு - காய்ச்சிய கோலாற் சூடுபட்டும், ஆற்ற எற்றுண்டும - மிக வும் அடிக்கப்பட்டும், எனறும் நீங்காவிழுசிறுகுண்டை எனன- என்றும் நீங்காம லிடறிவிழுகின்ற சிறிய இடபதைபபோல,( )

இதுவுமது.

ககக. நகுவனநினனுைடையநாயகனுமவாளி
புகுவனபோழ்நதனமாபிறறிறநதனபுண்களெலலாந
தகுவனவினனயசொல்லதகனசாபநாணி
னுகுவனமலகளெனனபபிறபபனவொலிகளம்மா. (நிசு)

இ - ள். ஐய - ஐய, நாயகன் நாமவாளி நின்னுைடநகு வன - எம்பிரானது அச்சத்தைக்கொடுக்கின்ற கணைகள் உன் னுைடு சிரிப்பன, புகுவன போழ்ந்து உன்மார்பில் திறந்தன புண்கள் எல்லாம் தகுவன - அவைபுகுந்து பிளந் தனதுமார் பில் திறநத புண்களெல்லா முனக்குத்தகுவன, சாபநாணின்- வின்னணினின்று, பிறப்பன ஒலிகள - பிறப்பனவாகிய வொலி கள் தோறும, மலகள எனன - மலகளைப்போல, உகுவன- உனது சிரங்கள் சிந்துவனவாகும், சொல்லதகன இனைய- என்னல் சொல்லத்தக்கன இவைகளாம எறு (நிசு)

இதுவுமது.

கஉ0. சொலலுவமதுரமாறறநதுணடதாளுமினகணணை
கல்லுவகாகம்வநதுகலபபனகமலகணணன
விலலுமிழபகழிபினனரிலங்கெழிலலங்கண்மாபம
புல்லுவகளிப்புக்கூர்நதுபுலவுநாறலகையெலலாம. (நிஎ)

இ-ள். கமலக்கண்ணன வில் உமிழ் பகழி - செந்தாமரை மலர்போன்ற கண்களையுடைய ஸ்ரீராமபிரானது வில்லுமிழ்ந்த அம்பு, பின்னர் - உன்னைகொன்றபின்னர், உன்கண்ணைக் கல் லுவகாகம் வந்து கலப்பன - உனது கண்களைத் தோண்டுவன.

வாகிய காகங்கள்வந்து கூடி, துண்டத்தாலுண்டு - மூக்காலக் கண்களையுண்டு, மதுரமாற்றம் சொல்லுவ - மதுரவார்த்தைக ளாப் பேசுவன, புலவுநாறு அலகைகளெல்லாம் - புலால்வீசுகின்ற பிசாசுகளெல்லாம், களிப்புக்கூர்ந்து - உவகைமிகுந்து, இலங்கு எழில் அலங்கல் மார்பம் புல்லுவ - விளங்குகின்ற வலியுடைய உனது மார்பைத் தழுவுவன எ-று. (நுஎ)

இதுவுமது.

கஉக. புன்மகனேகேட்டிகேட்டறருரியதுபுகுந்தபோரி
னுனமகனுயிரையெம்மோய்சுமித்திரையுய்யவீன்ற
நனமகனவாளிநகநாயவனுடலோநக
வெனமகனிறந்தானென்னனீயெடுத்தரற்றலெனருள். (நுக)

இ-ள். புன்மகன் கேட்டி - இழிமகனே கேட்டி, புகுந்த போரில் - நேர்ந்த யுத்தத்தில், உன்மகன் உயிரை - உனதுமக னுகிய இந்திரசித்துவினுயிரை, எம்மோய சுமித்திரை உய்ய ஈன்ற நன்மகன் வாளி நக்க-எங்களன்னையாகிய சுமித்திராதேவி உலகுய்யப்பெற்ற இலக்குமணன் விடுத்த அம்புகுடிக்க, நாய் அவன் உடலோநக்க - நாய்கள் அவனுடலோ நாவால் நக்குதலைச் செய்ய, என்மகன் இறந்தானென்ன நீ எடுத்து அரற்றல் - என் மகன் மரித்தானென்று நீயெடுத்துக்கதறுதல், கேட்டற்கு உரி யது என்ருள் – என்னுற் கேட்டற்குரியதெனறு சொன்னுள். எ-று. (நுகூ)

கும்பகருணன் இறந்ததைக்கேட்டு இராவணனபுலம்பியது.

கஉஉ. கல்லன்றேநீராடுங்காலத்துட்காறேய்க்கு
மல்லொன்றுதோளாயவடமேருமானிடவன
விலலொனறுநினனேவிளிவிதுளதென்னுஞ
சொல்லன்றேவெனனேச்சுடுகின்றதுதோனருள். (அ0)

இ-ள். மல் ஒன்றுதோளாய் - வலிபொருந்திய தோளுடை யாய், வடமேரு - வடக்கிலுள்ள மேருகிரி, நீராடும் காலத்துள் கால்தேய்க்கும் கல் அன்றே – நீபுனலாடுங் காலத்திற் காலைத் தேய்க்கும்படியாகிய கல்லன்றே, (அ0)

கஉங. அண்டத்தளவுமினையபகர்ந்தழைத்துப்
பண்டைதனனுமதினகாரணத்தைப்பாவிதான்
றெண்டைக்கனிவாய்துடிப்பமயிர்பொடிப்பக்
கெண்டைத்தடங்கண்ணுருள்சிருகிருத்தாள. (அசு)

இ-ள். தன்காமத்தின் - இராவணனென்னுந் தனது பெயரின், பண்டை - முன்புள்ளதாகிய, காரணத்தைப்பாவித்தான்- காரணத்தைப்பாவனை செய்தான். (அசு)

நாமத்தின்காரணமாவது அழுதல். கைலைமலையழுத்தியகாலியினழுதமையாலிவனுக்கிராவண னென்னும் பெயருண்டாயிற்று.

கள-வது. அதிகாயன் வதைப்படலம்.

அதிகாயன இராவணனுகருச் சொலலியது.

கஉச. வானஞ்சுகவையகமஞ்சுகமா
ருனஞ்சுமுகத்தவனஞ்சுகமே
னனஞ்சினனெனறுனை நாணுகபோர்
யானஞ்சினனெனறுமியமபுமதோ. (அ)

இ-ள். வான் அஞ்சுக - வானுலகத்தாரஞ்சுக, வையகம் அஞ்சுக - மண்ணுலகத்தாரஞ்சுக, மால் அஞ்சுமுகத்தவன் அஞ்சுக - திருமாலும் ஐந்து முகங்களையுடைய சிவனுமஞ்சுக, மேல் நான் அஞ்சினன் என்று உன்னை நாணுக - அதிகம் நானஞ்சினேனென்றுன்னை நீயேநாணுக, போர் யான் அஞ்சினன் என்றும இயம்புமதோ - யுத்தத்திற்கு யானஞ்சினனென்றுஞ் சொல்வதுமுண்டோ. (அ)

இதுவுமது.

கஉரு. வெம்மைப்பொருதானவாமேல்வலியோ
தம்மைத்தலையிறகொடுதந்திலனே
வுமமைக்குலையப்பொருமும்பரையுங்
கொம்மைகுயவட்டணைகொணடிலனே. (க)

இ-ள். மேல்வெமமைப் பொருதானவர் - அதிகங் கடுமையோடும் யுத்தஞ்செய்த அசுரராகிய, வலியோர் தம்மைத் தலையில்கொடுதந்து இலனே-வலியுடையோர்களை விலங்கிற் போட்டுக் கொணர்ந்திலனே, குலைய உம்மைப்பொரும் உம்பரையும்- நடுங்கும்படி யுமமைப்பொருத தேவர்களையும் பிடித்து, கொம்மைக்குய வட்டணைகொண்டு இலனே - வலியுடைய அவர்கள் மார்பில் தாளம்போட்டிலனே. எ - று. (க)

இதுவுமது.

கஉசு ராயபுணடகெடும்படைகையுளதாயத்
தேயபுணடவனுஞசிலசிலகணேயா
லாயபுணடவனுமமவர்சொலவலதா
லேயபுணடவனுமமெனவெண்ணினேயோ. (கo)

இ-ள். கொல்லுலையிற் காய்ச்சப்பட்ட கெடிய ஆயுதங் கையுளதாக, தேயக்கப்பட்ட அகூனேயும், சில அற்பமாகிய பகழிகளாற் றனபப்பட்ட கும்பகருணனேயும், (இராமலக்குமனரென்னும்) அவர் சொல்வலியா லேய்ககப்பட்ட வீடணனேயும்போல, என்னை நினேத்தனேயோ. எ - று. (கo)

இதுவுமது.

கஉள. உம்பிகருயிரீறுசெயதாலுருவன
றம்பிகருயிரீறுசமைததவனேக
கம்பிபபதொர்வனறயாகணடிலனே
னம்பிகொருநமகலேவினிநான. (கக)

இ-ள். உனது தம்பியாகிய குமபகருணன ஆயிர்க்கு ஒருவனிறுதியைச் செயதான், அவனதமபியின துயிர்க்கு இறுதியைச் செய்து அவனே, நடுங்குவிபபதாகிய ஒப்பற்ற மிகுந்த துன்பஞ் செய்திலனேல், ஆண்மகனுகிய வனககு இனி நான் ஒரு நல்ல மகனே. எ-று. (கக)

கஉஅ. தேர்சென்றனசெஙகதிரோனுடுதே
ரூசென்றனபோலொளியோடைகளின
காசென்றனகாநிரைசென்றனபோற
பாசென்றனசென்றிலபாயபரியே. (உடு)

இ-ள். செங்கதிரோனுடு தோ ஊர் சென்றனபோல்-சூரியனுடு பலதேர்களுர்ந்து சென்றனபோல, தோசென்றனவீரர்களோடு தோகளபோயின, கார் நிரை சென்றனபோல்-மேகவரிசைகள் சென்றனபோல, ஒளி ஓடைகளின் கார் சென்றன - ஒளிபொருந்திய வோடைகளேயுடைய யானைகள்போயின, பாய் பரிபார்சென்றில சென்றன - பாயுங்குதிரைகள் புவியிற் சென்றிலவாய்ப் போயின. எ-று. கார் - ஆகுபெயர். (உடு)

கஉக. மேரதனேவெறபினமொயதகெடிம
பாரிறசெலுமாறுபடபடருங்
தோசுறறிடவேகொடிசெனறுமுரட்
போரமுறுகளதனிடைபுக்கனனுல். (உசு)

இ-ள். மேரு அத்தனைவெற்பு இனம்மொய்த்து-மேருகிரியைப்போன்ற வதத்தனைபெரிதாகிய மலைக்கூட்டஞ்சோந்து, நெடும்பாரில் செல்லும் ஆறுபட - நெடியபுவியிற் செலலுகின்ற விதந்தோன்ற, படரும் தேர்சுற்றிட கொடுசென்று - செல்லுகினற தேர்கள் தன்தேரைச் சூழக்கொண்டுபோய், முரண்போர் முற்று களத்திடை புக்கனன் - வலியுடைய அமர முற்றுகின்ற களத்திற் சார்ந்தான் எ-று. (உசு)

அதிகாயனகுமபகருணனுடலிபபார்த்ததைச்சொலலியது.

கஉ0. மலைகணடனபோலவருதோளொடுதோள
கலைகணடகருங்கடல்கணடுளவாம
நிலைகணடனகண்டொருதாதைநெடுந
தலைகணடிலனினறுசலித்தனனால். (உஎ)

இ - ள். மலைகண்டன போல் வருதோளொடு தோள்-மலைகளைப் பாத்தன போலத் தோனறுவதாகிய தோளொடுதோளையும், கலைகண்ட கருங்கடலகண்டு - மகர மீன்கள் வதிகின்ற கரிய கடலைப்பார்த்து, உள ஆம் நிலைகண்டு அன்னகண்டு-அக்கடலி லுள்ளவாகிய நிலைமைகளைக் கண்டாற்போல உடலைப்பார்த்து, ஒரு தாதைநெடும் தலைகண்டிலன் நின்று சலித்தனன் - ஒரு சிறு தாதையின் தலையைப் பாராது நின்றுதுகசித்தான். எ - று. (உஅ)

கஉக. எண்ணுமுனியாவிதிழைதுளவன்
பினஞனையுமிபபடிசெய்துபெயாக
தனனினாகணடிடராறுவனென
றுனனுவொருவறகிணர்தினனால. (உக)

இ-ள். என்னுமுனியா இது இழைத்து உள வன் - என்று கோவித்து இதுசெய்துள்ளவனுகிய இராமனுக்கு, பின்னோனையும் இப்படி செய்து பெயர்ந்து - தம்பியாகிய இலக்குமணனையுமிவ்வாறு செய்துபோய், அன்னன் இடர்கண்டு இடர்ஆறுவன் என்று உன்னு-அவ்விராமன் படுந்துன்பத்தைப் பார்த்தது யான் துன்ப மாறு வேனென்று நினைந்து, ஒருவற்கு இது உணர்த்தினன் - ஒருவனுக்கிதைச்சொல்லினன். எ - று. (உக)

அதிகாயன்மயிடனுக்குச்சொல்லியது.

சகூ. நீதென்றதுசிந்தனைசெய்திலனு
லீதென்றமனனெறியாமெனநீ
ரோதெனநிகழாதுளசொலவதலாற
போதெனறுனேகொடுபோதியால். (கூடு)

இ - ள். நீது என்றது சிந்தனை செய்திலன் - நீதென்றதை யெண்ணஞ் செய்திலன், ஈது அறம் - இதுதருமம், ஈதுமன் நெறி - இது அரசநீதி, ஆம்என்று - ஆகுமென்று, என - சொல்லி, நீதாது என்று இகழாது உளசொலவது அல்லால் - நீதா தசெல்லுகின்றேமென்றிகழாமலுள்ளதைக் கூறுவதல்லாமல், போதுஎன்று உடன் கொடுபோதுதி - வருதியென்றுடன் கொண்டு வருதி. (கூடு)

இதுவுமது.

கசுக. சிந்தாகுலமெதைதிரித்திடுவான்
வந்தானெனவெனனெதிரேமதியோய
தந்தாயெனினயானலதியாதருவா
ருந்தாரியவல்லவுயாருதவெலாம. (கூஎ)

இ-ள். ஏந்தை சிந்தாகுலம் திரித்திடுவான் - எனது தந்தையினது மனகலவலையை மாற்றும்பொருட்டு, வந்தான் என என் எதிர் - அதிகாயன் வந்தானென்று சொல்லி யெனக்கெதிரே, தந்தாய் எனில் - இலக்குமணனைக் கொணர்ந்தாயாயின், மதியோய்-அறிவுடையோய், உந்த அரிய அல்ல உயர்ந்த எல்லாம் - நீகவரிய வல்லாத வுயர்ந்த பொருள்களெல்லாம், யான் அலது தருவார் யார் - யானலதனக்குத் தருவார் யார். எ-று. (கூஎ)

மயிடன இளையபெருமாளுகுச்சொல்லியது.

கசுஉ. சையப்படிவததொருதந்தையைமுன
மெயபபடிசெய்தனனும்முனவிரைந்
தையபபடலபபடியிப்படியிற்
செய்யபபடுகிற்றிதெரிததனஞல். (கூம)

இ-ள். சையப்படிவத்து ஒரு தந்தையை-மலையையொத்த சரீரத்தையுடைய ஏன தொரு சிறுதாதையை, முன் - முன்ன மே, மெய் - தேகத்தை, தும்முன் எப்படி செய்தனன் - உனது

தமையனுகிய ராமன் எவ்விதஞ்செய்தான், விரைந்து - சிக்கிரமாய், அப்படி இப்படியில் - அவ்வாறு இச்சமரபூமியில், செய்யப்படுகிற்றி தெரித்தனன் - நீயதிகாயனுல் செயயப்படுவாய் அதைச்சொன்னேன், ஐயப்படல் - ஐயப்படாதி. எ-று. (நிo)

மயிடன்பிறரைநோக்கிச்சொலலியது.

கஉ. கொனருனெழியக்கொலிகோளறியா
நின்ருனெடுநினறதெனேடியெனிற
றன்ருதைபடுகதயர்தருதையைமுன
வெனருனேயியற்றுமவேட்கையினுல். (நிக)

இ-ள். கொன்ருன்ஒழிய-கொன்ற இராமனெழிய, நேடி-தேடி, கொலிகோள் அறியா நின்ருனெடு நின்றது என்னனில்-கொலியின் கோட்பாட்டை யறியாமல் நின்ற இலக்குமணனெடு நின்றது யாதுகாரணத்தாலென்ருல், தன்தாதை படும்துயர்-தனது தாதையாகிய இராவணன் தம்பியை யிழந்து படுகின்ற துன்பத்தை, தந்தையைமுன் வென்ருனே - சிறியதந்தையாகிய கும்பகருணனே முன்வென்ற இராமனே, இயற்றும் அவ்வேட்கையினுல் - செய்யவேண்டு மென்னு மவ்விருப்பத்தா லென்ருன். எ - று. (நிக)

விபீடணற்வாணஸ்ரீராமபிரானுகசுச்சொலலியது.

கஉசு. காலங்கள்கணக்கிலகண்ணிமையா
வாலங்கொணமிடற்றவராரழல்வாய்
வேலங்கொழியகொடுவிடடதுகீள்
சூலங்கொலெனப்பகர்சொல்லுடையான. (சூக)

இ-ள். கணக்குஇலகாலங்கள் கண் இமையா-கணக்கில்லாத காலங்கள் கண்களே யிமைக்காத, ஆலம்கொள் மிடற்றவர்-விடத்தைக் கொண்ட கண்டத்தையுடைய சிவனு டெரிந்த, ஆர் அழல்வாய்வேல் - நிறைந்தநெருப்பு வாய்ந்த வேலாயுதத்தை, அங்கு ஒழியக்கொடு நீவிட்டது - தன்மேற் படாம லொழியக்கைக்கொண்டு நீவிட்டதாகிய, சூலம் கொல்லனப்பகர்சொல் உடையான் - சூலமிதுவோ வென்று கூறுகின்ற மொழியை யுடையான். எ - று. (சூக)

இதுவுமது.

கஉ. வலலாருருவாயிரமாய்வரினும்
நலலாரமுறைவீசிநகுந்திறலா
மலலாலிளகாதுமலைந்தனமா
லலலாயிரமாயிரமஃகினவால (சுசு)

இ-ள். நல்லார் முறைவீசிநகும் திறலார்-சான்றோருடைய முறையை நீககி விளங்குகின்ற வலியுடைய ராகிய, வல்லார் உரு ஆயிரமாயவரினும் - வல்லவர் கோவித்து ஆயிரம்போக ளாய் வரினும், மால - திருமால், மல்லால இளகாது மலைந்த னன் - வலியாற் றளராது போர்செய்தனன, ஆயிரம ஆயிரம் அல்அஃகின - பலவாயிர நாட்கள் கழிந்தன. எ-று. (சுசு)

இதுவுமது.

கஉ அ. தனபோல்பவர்தானுமிலாததனிப
பொனபோலொளிர்மேனியனேபபுகழோ
யெனபோல்பவர்சொலலுவதெனனுடையா
ருனபோலபவரியாருளரென்றுரையா. (எ0)

இ-ள். தன்போல் பவர்தானும் இலாததனிப்பொன்போல் ஒளிர் மேனியனே - தன்னே யொப்பவர் தானுமில்லாத ஒப்பற்ற பொன்னேப்போல விளங்குகின்ற சரீரத்தையுடைய மதுவென் பானே, (திருமால்நோக்கி) புகழோய் என்போல்பவர் சொல்லு வது என் - புகழுடையோய் என்னே யொப்பவர் புகழ்வது யாது, உடையார் உனபோல்பவர்யார் உளர்எனறு உரையா. வலியுடையா ருன்னே யொப்பவர் யாருளரெனறு சொலை. எ - று. (எ0)

ஸ்ரீராகவபிரானவிபீடணழ்வானகுசசொலலியது.

கஉக. ஏகாயுடனீயுமெதிர்நதளனு
மாகாயமெடுநதலிவாளியொடு
மாகாயமளந்துவிழுநததனேக
காகாதிகணங்குதலகாணுதியால. (அஉ)

இ-ள். நீயுமுடன் செல்லுநி எதிர்த்துள்ளவனுகிய அதிகா யனது, பெரியசரீரமும் நெடியதலையும் அம்போடு, பெருமை பொருந்திய ஆகாயத்தையளந்து புவியில்விழுந்து அவ்வுருவை, காகாதி பறவைகளுண்ணுதலைப் பார்த்தி. எ-று. (அஉ)

கசo. சேணைக்கடலசெனறதுதென்கடலமே
லேணைக்கடல்வந்ததெழுந்தவெனு
வாணைக்கடல்தோபரியாளமிடையுந
தாணைகடலோடுதலைப்படலும். (அஅ)

இ-ள். தென்கடல்மேல் ஏனைக்கடல் வந்தது எழுந்தவெனு-தெற்குக் கடல்மேல் மற்றொருகடல்வந் தோங்கியதுபோல, சேணைக்கடல் சென்றது-குரங்கு சேனைகடல் சென்றது, தேர் பரி ஆள்மிடையும் தானைக்கடலோடு-தேருங் குதிரையும்ஆளும் நெருங்கிய அவ்விராக்கத சேனைக்கடலோடு, ஆனைக்கடல்தலைப் படலும் - யானைக்கடல்வந்து சேர்தலும். எ-று (அஅ)

கசக. பசும்படுகுருதியிறபண்டுசேறுபட்
டசும்பறவுருகியவுலகமார்ப்பெழக்
குசுமபையினறுமலர்சுணணைசுப்பையின்
விசுமபையுங்கடநததுவிரிநததூளியே. (அக)

இ-ள். பசும்படுகுருதியில் - பசுமைபட்ட இரத்தத்தால், உருகிய உலகம் - இளகிய அமர்க்களம், பண்டுசேறுபட்டு அசும்பு அற-முன்னஞ்சேறுபட்டதாகி யொழுக்கறும்படி, ஆர்ப்பு எழ - வீரர்களிலெலி யெழுதலால், விரிந்ததூளி-பரந்ததுகள், குசும்பையின் நறுமலர்ச் சுண்ணக்குப்பையின் விசும்பையும் கடந்தது-செந்துருகமரத்தி னறுவியமலர்களினது பராகங்களின் றொகுதியைபபோல ஆகாயத்தையுங்கடந்து சென்றது. எ-று. (அசு)

இரத்தத்தாற் சிவந்ததுகளென்பார் குசும்பையின்நறுமலர் சுண்ணக்குப்பையி னென்றார்.

கசஉ. மரவமுஞ்சிலையொடுமலையும்வாளெயிற்
றரவமுங்கரிகளும்பரியுமல்லவும
விரவினகவிக்குலம்வீசவிமமலா
லுரவருங்கானெனபபொலிநததும்பரே. (கஙு)

இ-ள். மரவமும் சிலையொடு மலையும் வாள் எயிற்று அரவமும் கரிகளும் பரியும் அல்லவும் - மரங்களோயுங் கல்லொடு மலைகளோயும் அச்சத்தைக்கொடுக்கின்ற பற்களோயுடைய பாம்புகளோயும் யானைகளோயுங் குதிரைகளோயும் மற்றவைகளோயும், கவிக்குலம் வீச - குரங்குகூட்டமெடுத்து மேலெறிய, விரவின விம்மலால்-

(அவைகள்) தம்முட்கலந்தனவாய் நெருங்கலால், உம்பர் உரவு அரும் கான் எனப் பொலிந்தது - ஆகாயம் வலியுடைய அருமையான வனத்தைப்போல விளங்கிற்று. எ-று. (கூசு)

கசஙூ. அடக்கருங்கவந்தநின்றுடுகின்றன
விடற்கரும்வினையறச்சிந்திமெயுயிர்
கடக்கருந்துறக்கமேகலந்தவாறென
வுடற்பொறையுவகையிறகுனிபபவொதன. (ககக)

இ-ள். விடற்கு அரும்வினை அறச்சிந்தி - போக்குதலுக் கரிய தீவினைகளை முற்றும்போக்கி, மெய உயிர்கடக்க அரும் துறக்கம் கலந்த ஆறு என - என்று முள்ளவுயிர் எவரும் தள்ள அரிதாகிய சுவர்க்கத்தைச் சேர்ந்தனவென்று, உடற்பொறை உவகையில் குனிபப ஒத்தன-தேகம் உவப்பாலகூத்தாடுவதைப் போன்று, அடக்க அரும் கவந்தம் நின்று ஆடுகின்றன-அடக்க வரிதாகிய கவந்தங்கள் நிலைகொண்டாடுகினறன. (ககக)

கசஙூ. தாக்கியசரங்களிறறலைகணீங்கிய
வாகையபுரசையோடூன்றதாளன
மேகமுயரகுசக்கையவெங்கரி
நூக்குவகணிபபிலவரகளோன்பிணம். (ககச)

இ-ள். கணிப்பு இல அரக்கர் ஈன்பிணம் - அளவில்லன வாகிய இராகதரது வலிய பிரேதங்கள, தாகிய சரங்களில் தலைகள் நீங்கிய ஆக்கைய-தாக்கியவாளிகளால் தலைகளறுபட்டு நீஙகிய சரீரங்களையுடையனவாய், புரசையோடு அளைந்தாளன - யானையின் கழுத்துக்கயிற்றோடு சேர்ந்த கால்களையுடையனவாய், மேக்கு உயர் அங்குசக்கைய - மேலுயர்ந்த அங்குசத்தைப் பிடித்த கையுடையனவாய், வெங்கரி நூக்குவ - வெவ்விய யானைகளைச் செலுத்துவன. எ-று. (ககச)

கசஙூ. கோளுடைகணபடப்புரவிகூதன
தோளுடைநெடுந்தலைதுமிந்துநீர்கில
வாளுடைக்குறைதலையதிரவாடுவ
வாளுடைதடகையவாசிமேலன. (ககஙூ)

இ-ள். கோள் உடைக்கணைபடப்புரவி - கொலையுடைய வாளிகள் தைத்தலுங் குதிரைகள், தோள் உடைநெடுந்தலை துமிந்தும் தீர்கில - தோளுடைய நீண்டதலைகள் துணிந்து

விழுந்துரு சாகிலவாய், கூத்தன-கூத்துடையன, வாசிமேலன-அக்குதிரைகளின்மேலுளனவாகிய, ஆள் உடைகுறைத்தலை-ஆளுடைய மூண்டங்கள், வாள் உடைத்தடக்கைய - வாள் பிடித்த அகன்றகையுடையனவாய, அதிர ஆடுவ - நடுங்கும் படியாடுவன. எ-று. (ககடு)

கசசு. தூணடருங்கணபடதமிநதுளளிய
தீணடருநெடுநதலைதழுவிசசோநதன
பூணடெழுகாதலமபொறுக்கிலாதன
வாணடலிகிரதனவெருவையாடிவ. (ககஅ)

இ - ள். தூண்டு அரும் கணபடத்துமிந்து துள்ளிய - போக்குதலுக்கரிய அம்புதைகக அறுபட்டுத்துள்ளிய, நீண்டு அரும் நெடும்தலை - எடுதலுக்கரிய நெடியதலைகளை, தழுவிச் சேர்ந்தன-(மூண்டங்கள்) அணைத்துச் சார்ந்தனவாய, பூண்டு எழுகாதலம் பொறுக்கில்லாதன - எடுதலெழுந்தகையால் தாங்ககில்லாதனவாய, ஆண்டலை நிகர்த்தன - கோழியை யொத்தனவாய், எருவை ஆடுவ - உதிரத்திலாடுவன. எ-று. (ககஅ)

கசஎ. விளக்குவானகணைகளால்விளிதமேருவைத
தளகுவாருடற்பொறைதணிநதுதுள்ளுவா
ரிளகுவாரமராதஞ்சிரத்தையெண்முது
குளுகுவாணிலமகள்பிணதநினைகலால. (கஉ0)

இ-ள். விளிந்துமேருவைத் தளகுவார்-கோவித்துமேருகிரியை யசைப்பவர், வான்விளக்கு கணைகளால்-ஒளியைச்செய்கின்ற அமபுகளால், உடல்பொறை துணிந்து துள்ளுவார்-சரீரங் கூறுபடுத்துள்ள, அமரர்தம்சிரத்தை இளக்குவார்-தேவர்தமது சிரங்களைக்குலுக்குவார், நிலமகள் பிணத்தின் ஓங்கலால்-புவிமகள் பிணத்தின மலைகளால், எண்முதுகுளுக்குவாள்-வலியமுதுகைச்சுளுக்குவாள். எ-று (கஉ0)

கசஅ. நாலாயினநவயோசனைநனிவனதிசையெலையு
மீலாயினமதவெஙகரிகிரிகினறனவரலுக
தோலாயினதலகெகணுமெனவஞசினகளே
போலாயினவயவானமுமாருனதபுவியே. (கடுக)

இ-ள். நாலாயின நவயோசனை நனிவன்திசை எலையும்-நான்கு பக்கங்களிலாகிய ஒன்பது யோசனைதூரமுள்ள மிகுந்த

வலியுடைய யுத்தகளத்தின் திசை யெல்லாவற்றிலு மிருந்து, மாலாயின மதவெம் கரிதிரிகின்றன வரலும் - மயக்கமுடையன வாய் மதமுடையவெப்பம்பொருந்தியயானைகள் உலாவுகின்றன வாய் வருதலும், எங்கணும் தோல ஆயினதுஎன - எல்லா விட மும் யானைகளாயிற்றென்னவு, உலகு அஞ்சின-உலகங்களஞ்சின, வயவாணமும் - வலியுடைய ஆகாயத்திலும், துகள்ஆயின-புழு திகள் படிதலாயின, புவிமாறுனது - புவிவேறுபட்டது. (கடுக)

போல் – இசைநிறை.

கசசு. மலையஞ்சினமழையஞ்சினவனமஞ்சினபிறவும்
நிலையஞ்சினதிசைவெங்கரிநிமிரினறனகடலி
னலையஞ்சினபிறிதெனசிலதனியைஞகரகரியுங
கொலையஞ்சுதல்புரிகின்றதுகரியினபடிகொளலால். (கடுச)

இ-ள். திசைவெம்கரி – வெப்பம் பொருந்திய திசையானை களும், நிமிர்கின்றன கடலின் அலை – ஓங்குகின்றன வாகிய கடலினலைகளும், அஞ்சின - அஞ்சின, பிறிதுசிலஎன் - வேறு சிலஎன், தனிஐங்கரகரியும் - விளையகளுகிய ஒப்பற்ற ஐந்து கர ங்களையுடைய யானையும், கரியினபடி கொளலால் - பிறயானை யைப்போல உருவங்கொண்டிருத்தலால், கொலை அஞ்சுதல் புரி கின்றது - கொலைக்கு அஞ்சுதல் செய்கின்றது. (கடுச)

கடுக. * ஆமாமெனத்தலைமூனறுடையவனூர்த்துவநதடர்த்தான்
கோமான்றனிப்பெருந்தூதனுமெதிரேசெருக்கொடுத்தான்
காமாண்டவாகல்லாதவாகலலீரொனக்கழறு
நாமாண்டனரயனினறறநடுவேபுகநடந்தான். (களஎ)

கடுக. பின்னின்றாமுன்னினறுரைக்காணலாம்பெற்றிதாக
மினனினறவயிரவாளிதிறநதனமேனிமுறறு
மநநினறநிலையிறறலகுறைநதிலஞவிநீங்கான
பொனனினறவடிம்பின்வாளியுருமெனபபொழியும்வில்லான். ()

இ-ள். பின்நின்றார் முன்நின்றாரைக் காணலாம பெற்றி த்தாக-பின்னின்றவர் தமக்கு முன்னின்ற வரைப் பார்க்கலா குந் தன்மை யுடைத்தாக, மேனிமுற்றும் - இடைநின்றவரது சரீர முழுதையும், பின்நின்ற வயிரவாளி திறந்தன - ஒளிபொ ருந்திய பலமுடைய கணைகள்துளைத்தன, (உ0ச)

* ஆமஆம எனத தலைமூன்று உடையவன ஆததுவாகு அடர்த்தான்-நீ சொனனவாறு ஆகுமாகுமென று திரிசிரசு என் பான் கருச்சிதது வந்து போபுரிநதான, கோமான தனிபபெ ரும் தூதறும-இறைவனது ஒபபில்லாத பெருமை பொருநதிய தூதுவனகிய அனுமானும், கா - அசோகவனததில், மாண்ட வா - எனனல் மடிநதவா, கல்லாதவர் - போாததொழிலிக கல லாதவர, வலலீர எனக கழறு - நிரததொழிலில வலலீரென று கூறி, நா மாண்டனா அயல் நினறுற - அரகரதைகேட்டு நாவடங்கினாய்ப பகதத்திலகிற்க, நடுவே புக நடநதான - நடு வேபு குநதுநடந்து, எதிரே செருகொடுததான-அவனுகெதி ரே செருச்செயதான். (களஎ)

இலஙகையில் வாலாலும் காலாலும கையாலும மாண்ட னா பலாாகலின "காமாணடவர்" என்று அதனை யிணடுகுறி ப்பித்தார். இழிதகறகு வலலீரெனப்பன்மையாற கூறினர். டுக என்பது செயதெனெசசத்திரிபு.

கருஉ. கூர்மதகினமுதுகினவைததுவாளவரமுதங்கொண்ட
நீர்மத்திணிமிாததோளாணிறைமதமதுவைததேக்கி
பூர்மத்தமுண்டாலன்னமயகததாலுருமைதிண்பான
போர்மதனைபான்வநதான்புகாமத்தப்பூட்கைமேலான ()

இ-ள். மத்தம் நிறைமதுவைத்தேக்கி - மயக்கம் நிறைந்த கள்ளோக்குடித்து, ஊர் மத்தம் உண்டால் அன்ன - ஊரிலுள்ள பூமத்தங்காயை யுண்டா லொப்ப, (உகநு)

பூமத்தங்காயை இக்காலத்தார் ஊமத்தங்காயென்று வழங்குப.

கருஊ. காற்றன்றேறகமிமையெனஞங்கடலனறேனமுழகமெனஞங்
கூற்றன்றேற்கொலிமறறெனனுமுருமனறேறகொடுமையெனனுஞ
சேறறநதானன்றேறசேறறமவேரனறுதெரிபபதெங்கே
மாற்றனறேமலிமற்றெனனேமததனறனமததயானே. (உகசு)

இ-ள். மத்தன் தன் மத்தயானே - மத்தனுடைய மதமுடைய யானைக்கு, மலி மாறு அன்று - மலிபிரதியன்றுயின், மற்று என் - வேறுயாதுளது. (உகசு)

கருச. செயவாயிகலெறவனினறுசிரிததா
னேவாயரவமமுழைபுக்கெனவையன
கைவாயவழிசெனறவனருயிர்ககக்
பைவாய்நெடுநாவைமுனிநதுபறிததான. (உசஎ)

இ-ள். ஐவாய் அரவம் முழைபுக்கு என - ஐந்தலையுடைய பாம்புமுழையிற் புகுந்தாற்போல, ஐயன் கைவாய் வழிசென்று அவன் ஆருயிர்ககக - அனுமான் தனது கையை வாய்வழியாய் விட்டு அக்கும்பனுயிர் நீத்துச்சாக, (உசஎ)

கைபாம்பினுடலுக்கும் விரல்கள் ஐந்துதலைக்கும் உவமை.

கருஞ. திசையினோநோகருின்றதேவரைநோக்கும்வநத
வசையினோநோக்குங்கொறறவாளினோநோகுமபற்றிப்
பிசையுறுங்கையையபீசைசுறுக்கொளவுயிர்கும்பேதை
நசையிண்டக்கணடாலென்னநகுமமுமுனியுநாணும். (உசூ)

இ-ள். பேதை நசை இடைகண்டால் என்னநகும் அழும் முனியும் நாணும் - அறிவில்லான் ஆசையைத் தன்னிடத்திற் செய்தாற்போல சிறிது பொழுது சிரித்து அழுது கோவித்து வெட்குவான். (உசூ)

கஅ-வது. நாகபாசப்படலம்.

இந்திரசித்து நாகபாசத்தாற்கட்டியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

இந்திரசித்தின தேரைக்குறித்ததுசொலலியது.

கருசு. நூறுயிரமாளியினைமைதெரிந்தசெய்த
சேறுமவையனனவையாயிரம்பூண்டதெனப
மாறுயொரிலங்கைநிகாப்பதுவாணுளோரு
தேறுதுமற்றவனேறியதெய்வமாத்தேர் (கசு)

இ-ள். அவ்விந்திரசித்தேறிய தெய்வத்தன்மை பொருந்திய பெரியதேர், நூறுயிரம் ஆளிகளின் வலியையுடைய ஆண் சிங்கங்களாயிரம் பூண்டதென்று சொல்வர் அறிந்தோர், பிரதியாய ஒரு இலங்கையை யொப்பாயது, தேவர்களாலு மித்தன்மைத்தென்றறியப்படாதது. (கசு)

இதுவுமது.

கருள. பொன்சென்றறியாவுவணத்தனிப்புள்ளினுக்கு
மின்சென்றறியாமழுவாளன்விடைகருமேனட்
பின்சென்றதல்லாலோர்பெருஞ்சிறப்புற்றபோது
மூன்சென்றறியாததுமூன்றுலகத்தினுள்ளும. (உ0)

இ-ள். பொன் சென்று அறியா உவணத் தனிப்புள்ளினுக்கும் - நிறத்தாற் பொன்னெப்பாகாத கருடனுகிய ஒப்பற்ற பறவைக்கும், மின்சென்று அறியாமழுவாளன் விடைக்கும் - மின்னலொப்பாகாத மழுவாயுதமுடைய சிவனது இடபத்துக்கும், மேல் நாள் பின்சென்றது அல்லால் - மேனளிற் பின்பு சென்றதல்லாமல், ஓர் பெரும் சிறப்பு உற்றபோதும் - அப்புள்ளும் இடபமும் ஒப்பற்ற மிகுந்த துணைவலியைப் பெற்றகாலத்தும், மூன்று உலகத்தின் உள்ளும் முன்சென்று அறியாதது - திரிலோகத்துள்ளும் (அத்தேர்) முன்புசென்றறியாதது. எ-று. (உ0)

இந்திரசித்தின் இரதத்தைப்பார்த்தலும் கருடனும் இடபமும் எதிர்நில்லாமலோட அத்தேர் பின்னேடியவற்றைத் துறத்தலால் பின்சென்றதல்லால் முன் சென்றறியாதது என்றார். ()

கநிஅ. மயிந்தனுமிளவழுனுமழைக்குலங்கிழித்துவானத்
துயர்ந்தெழுமெருவைவேந்தருடனபிறந்தவரையொத்தார
கயங்குடைந்தாடும்வீரக்களிறெத்தானகையனகாலிற்
பெயாந்திலனும்றதலலாறகேசரிபெரும்போர்பெறுன. (நிகூ)

இ-ள். எருவை வேந்தர் உடனபிறந்தவரை ஒத்தார்-கழுகு கூளுக் கிறைவராகிய சம்பாதி சடாயுவென்னும் சகோதரரைப் போன்றார், (நிகூ)

இவர் தெய்வலோகம பார்ககவேண்டி விண்மேற்பரந்தார்.

கநிகூ. மீளியொண்கணைகடோறுமூந்தியவேழமொறறை
வாளியினறலையபாரிளமறிவனமலியிறசூழ்ந்த
வாளியினறுப்பின்வீராபொருகளத்தார்ததவாழித
தூளியினறொகையவளளலசுடுகணைதொகையுமமமா. (கூசு)

இ-ள். மீளிஒண்கணைகள்தோறும் உந்தியவேழம்-வலிமை யுடைய ஒள்ளிய வாளிகளை விடுந்தோறும் அவ்வாளிகள் சாய்த்த யானைகள், ஒற்றைவாளியின தலைய - ஒருஅம்பின் தலை யையுடையனவாய், பாரில் மறிவன மலையில் சூழ்ந்த - புவியிற் சாவனவாய் மலையைப் போலச் சூழ்ந்து கிடநதன, வள்ளல் சுடுகணைத்தொகையும் - இவையபெருமாளது சுடுகின்ற அம்பு களின் றொகைகளும், ஆளியின் துப்பின் வீரா பொருகளத்து ஆர்த்த ஆழித்தூளியின் தொகைய - சிஙகத்தைப்போல வலியி னையுடைய வீராகள் பொருத யுத்தகளத்தில் நிறைந்ததுகள் களின்தொகையவாம். எ-று. (கூசு)

அம்பின் தொகை தூளியெனவே பிறந்த யானைகளின் றொகையும் அத்தணையதாம்.

கசு0. குடாகிடநதனபாம்பெனக்கோணமதித
திடர்கிடநதனசிநதினதேர்தகிரள
படர்கிடநதனபல்படைகையினர்
கடலகிடநதனபோனறகளதகினே. (கஎ)

இ-ள். பல்படைக்கையினர் - பல ஆயுதங்களைப் பிடித்தகை யுடைய வீரர்களாலாகிய, கடல்கிடந்தன போன்றகளத்தின்-கட ல்கள் கிடந்தன போன்ற யுத்தகளத்தில், பாம்பு எனகுடர் கிட ந்தன - பாம்பைப்போலக் குடல்கள் கிடந்தன, கோள்மதித்தி

டர் கிடந்தன - பெருமை பொருந்திய திங்கள் மேடாகிய (பற்கள்) கிடந்தன, படர் - செல்லுகின்ற, தேர்த்திரள் சிந்தின கிடந்தன-தேர்க்கூட்டங்கள் சிதறினவாய்க்கிடந்தன. எ-று.()

கசுக. சுற்றிவாலகொடுனுவுதுகைக்கும்விட்
டெற்றம்வானினெடித்தெறியும்மெதி
ருறறுமோதுமுதைக்குமுறக்குமாற்
கொறறவிலியனறேறியகூறறமே. (கசo)

கசுஉ. பாக்குமஞ்சவுறுகும்பகட்டினூற்
றாக்கும்வேலையதோள்புடைகொட்டினை
ரூர்கருமாயிரருதேரடிதத்தங்கையா
லீகுமையனனறேறியயானையே. (கசக)

கசுங. மாவுமியானையும்வாளுடைதானையும்
பூவுநீருமபுனைதளிரும்மெனத
தூவுமளளிப்பிசையுநுதுகைக்குமாற
சேவகனறெரிருதேறியசியமே. (கசஉ)

கசுச. உரகம்பூண்டவருனைபொருதின
விரதமாயிரமேயெனுமாததிரை
சாதமாகத்தரைப்படச்சாடுமால்
வரதனனறவருதேறியவாசியே. (கசங)

கூற்றம், யானை, சியம், வாசி, என்பன அனுமான்.

கசுரு. விகடமுறறமரனெடுவெற்பினம்
புகடவுற்றபொறுதனபோவன
தகடவுததொழில்செயதுறைகசுமியர்
சகடமொதனதாரணிதேரெலாம். (கசசு)

இ-ள். விகடம் உற்றமரனெடு-சிதைந்த மரங்களொடு, உற்றவெற்பு இனம்புகட - எறிதலால் விழுந்த மலைக்கூட்டமுட்புக, பொறுத்தன போவன - தாங்கினவாய்ச்சென்ற, தார்அணிதேர் எல்லாம் - கிண்கிணிமாலை யணிந்த தேர்களெல்லாம், தகள் தவத்தொழில் செய் துறைக்கம்மியர் சகடம் ஒத்தன - குற்றம் நீங்கத்தொழில்செய்கின்ற தொழையையுடைய கம்மியர்களது பண்டிகளை யொத்தன. எ-று. (கசசு)

கருத்து. உடைந்து கலகலவென்றுருண்ட தேர்கள் பாத்திரம் செய்கம்மியரது பண்டிகளையொத்தன.

அங்கதன் வீசிய மாதரைச்சொல்லியது.

கசுசு. ஏழித்ததுசெய்தவனீண்டெழிற
சீழித்தவனுமெனத்தேவர்க
ளூழித்தவுயாவரைத்தோளவன
றேழித்ததிமைப்பினிறசென்றதால். (கசுஅ)

இ-ள். செய்தவன் எழில்சீர் அழித்தவன் என - செய்த தவமுடையோனுகிய பிரமனது அழகின் சிறப்பை யழித்த உருத்திரனைப்போல, ரண்டு - விரைவில், ஏர்அழித்தது - அழகை யழித்து, தேவர்கள் ஊர்அழித்த உயர்வரைத் தோளவன் தேர் அழித்தது இமைப்பினில்சென்றது - தேவர்களுரை யழித்த வுயர்ந்த மலைபோன்ற இந்திர சிதத்தினது தேரை யழித்ததா யிமைப் பொழுதிற் சென்றது. எ-று (கசுஅ)

கசுஎ. நேர்செலாதிடைநின்றனர்நீணெடு
சாரசெலாதிருளகீறியகண்ணன
றேர்செலாதவிசும்பிடைசெலவதோ
பேர்செலாதுபிணத்தினபிறகமே. (கருசு)

இ-ள். பிணத்தின் பிறக்கம் - பிணத்தினச்சத்தால், நீள் நெடும் கார்செல்லாது - மிகுந்த நெடியமேகஞ்செல்லாது, இருள் கீறிய கண்ணகன் தேர்செலலாது - ஒளியாலிருளைப்போக்கிய இடமகன்ற(சூரியனது)தேர்செல்லாது, விசுமபிடைசெல்வது ஓர் பேர்செல்லாது - ஆகாயதலினிடத்திற் செல்வதாகிய ஒரு பெயருடைய பொருளுஞ செலலாது, நேர்செலலாது இடைகின்றனர் - (ஆகலால்) எலலாரும் நேரேசெல்லாது இடையில் நின்றனர். எ-று. (கருசு)

கசுஅ. வாழியவேதநானகுமனுமுதலவநதனூலும
வேழவியுமெய்யுநதெயவவேதியர்வீலவுமஃதே
யாழியங்கமலகைகையாணுகியபரமனெனனு
வேழையருளளமெனனவிருண்டனதிசைகளெல்லாம். (களசு)

இ-ள். நான்குவேதங்களும் மனுமுதலாகச் செய்யப்பட்ட நூல்களும், யாகங்களும் உண்மையும்வாழ்க, தெய்வத்தன்மை பொருந்திய பிராமணரது விலவும் அவ்வாறே வாழ்க, சக்கிரத்தைத் தரித்த அழகிய கமலம்போன்ற காமுடையாணுகிய திரு

மால் உலகுக்கு முதலாகிய பரமனென்றெண்ணுத, அறிவீன ரது மனத்தைப்போலத் திசைகளெல்லா மிருண்டன. (களசு)

இந்திரசித்து நாகபாசம் விடப்போகின்றானெனலின் இவ் வகை வாழ்த்தினர்.

கசுசு. நாகமேயனையநமபநாழிகையொன்றுநான்கு
பாகமேகாலமாசப படுதியேறபட்டானதேல்
வேகவாளரக்கர்காலமவிளைததுவிசும்பின்மீதா
வேகுமேல்வெல்வனெனபதிராவணறகிளவல்சொனனான். (கஅ0)

இ - ள். நாழிகை ஒன்று நான்குபாகமே காலமாக - நாழி கை யொன்றினது நான்கி லொருபாகமாகிய கால் நாழிகையே காலமாக, (கஅ0)

களக. வீரரையெலலாம்பார்க்குமவிதியினைப்பார்க்குமவீரப்
பாரவெஞசிலையபபாகதுமபகழியைப்பார்கும்பாரின
யாரிதுபட்டாரென்போலெளிவநதவண்ணமெனனும்
நேரிதுபெரிதெனறேதுமளவையினிமிரநின்றான். (உஉடு)

இ - ள். நேர் இது பெரிது என்று ஓதும் அளவையின் நிமிர நின்றான்-நேராக இது பெரிதென்று சொல்லுகின்ற அள வையினு முயரநின்றான்,

பெரியதிருவடிதோத்திரம்.

களக. இத்தனமையெய்துமளவின்கணின்றவிமையோர்களஞ்சியிதுபோ
யெத்தனமையெய்திமுடியுங்கொலெனறுலகினறவெல்லியிதன்வா
யததனமைகணடுபுடைநினறவண்ணலகுழன்றனனபின்மிசையாற்
சித்தங்கலங்குமிதறீரமெள்ளவிருஞடுவநதுதெரிவான். (உசஉ)

இ-ள். இத்தன்மை-இத்தப்பிரகாரம், எய்துமளவின்கண்-ந டக்குங்காலதத்தில், இமையோர்கள்-பிரம உருத்திரேந்திராதிதே வர்கள், அஞ்சி - பயந்து, இது - இந்தக்கோபமானது, போய்-மிகுந்து, எத்தன்மை - எந்தப்பிரகாரமாய், எய்தி - நடந்து, முடியுங்கொலென - ஆறுமோவென்று, குலைகின்ற - நடுங்குகி ன்ற, எல்லை - சமயமாகிய, இதன்வாய் - இத்தருணத்தில், அத் தன்மை - அந்தப்பிரகாரத்தை, கண்டு-பார்த்து, புடை-பக்கத் திலே, நின்ற - நில்லாநின்ற, அண்ணல்கழுழன் - பெருமாளு டைய பெரியதிருவடி, தன் - பெருமாளுடைய, அன்பின்மிகை யால் - பிரியத்தின் மிகுதியால், சித்தம்-மனது, கலங்கும்-லேது

பட்டிருக்கின்ற, இது - இந்தத்துயரம், தீர - நீங்க, மெள்ள-பைய, இருளூடு - அந்தகாரத்தினுள்ளே, வந்து தெரிவான்-தோன்றிவிளங்குகிறான். எ-று. (உசஉ)

இது முதலெட்டுப்பாடலும்-குளகம். இதனைகருத்து பெரிய திருவடிகள் வருமாறும், பெருமாளைக்கண்டு தொழுமாறுந்துதிக்குமாறும் கூறுகின்றது. பதப்பொருள் கீழுரைத்தாங்குரைக்க காட்டு கோயில்கடோறும் பெரியதிருவடியை புறப்பாட்டிற்சேவித்து நடத்தல் - நிற்றல் - கைகுவித்தல - பணிதல - மொழிதல்களைப் பாவித்துக்காண்க. இனிவிடைகூறவே விளுவும் விளங்குமாகலா னவ்விரண்டு முள்ளுறுத்திக் கூறுகின்றாம். மறைந்துவந்த நியாமகனைத் தொடர்ந் தடிமைசெய்யக்கடவ -நியாமியங்களுமறைந்து நின்றமையாற் புடைநின்றவண்ணல் கலுழனென்றார்.

களஉ. அசையாதசிந்தையரவாலனுங்கவழியாதவுள்ளமழிவான
இசையாவிலங்கையரசோடுமண்ணலருளினமைகணடுநயவான
விசையாலனுங்கவடமேருவையமொளியாலவிளங்கவிமையாத
திசையானைகண்கண்முகிழாவொடுங்குகிறைகாலவழங்குசிறையான். ()

இ-ன். அசையாத - கலங்காத, சிந்தை - மனதானது, அரவால் - நாகபாசத்தாலே, அணுங்க - பெருமாள்கலங்க, (அதுகண்டு) அழியாத - நடுங்காத, உள்ளம்-மனசானது, அழிவான-நடுங்குவானுய், இசையா - சரணகதிக்குடன்படாத, இலங்கையரசோடும - இராவணன்முதலிய வெல்லார் விஷயத்திலும், அண்ணல் - பெருமாளானவர், அருளினமை - அருளின்றிக் கோபங்கொள்ளுதலை, கண்டும - பார்த்தும, நயவான்-விரும்பாதவனுய், விசையால் - வேகத்தாலே, அணுங்கவடமேரு-மேருமலை குலையவும், வையம் - உலகமெல்லாம், ஒளியால் - காந்தியால், விளங்க - பிரகாசிக்கவும், இமையா - நிமையாத, திசையானை-திக்காணைகள், கண்கள்-விழிகள், முகிழா-மூடி, ஒடுங்க - பதுங்கும், நிறை - நிரம்பிய, கால் - காற்றை, வழங்கு - திருகின்ற, றையான் - இறகையுடையவனுய். எ-று. (உசச)

கலங்காத திருவுள்ளம் பெருமாள் கலங்கக்கண்டு திருவடியானுங் கலங்கினனென்றார். இசையாவிலங்கையரசோடுமென்றதற்கேயும்மையாகலான் எல்லார்விஷயத்திலுமென்றாம்.

களசு. காதங்கள்கோடிகடைசென்றுகாணுமயனங்களவாரிகலுழக்
கேதங்கள்கூரவயாகின்றவளவிரிமேனிகண்டுகிளர்வான
சீதங்கொள்வேலையலைசிந்தாலமிருள்சிந்தவந்தசிறையான
வேதங்களபாடவுலகங்கள்யாவுமவினைசிந்தநாகமெலிய. ()

இ-ள். காதங்கள்கோடி - கோடிகாதத்தின், கடைசென்று-எல்லையுளவுஞ்சென்று, காணும் - அங்குள்ளனவற்றையுங் தெரியத்தக்க, நயனங்கள்-கண்களிலே, வாரி-ஊறிவருகிறநீர், கலுழ்-சிந்தவும், கேதங்கள்கூர - துக்கமிகுதியாக, அயர்கின்ற - சேர்ந்துகிடக்கிற, வள்ளல் - பரமோதாரராகிய பெருமாளுடைய, திருமேனி - திவ்வியமங்களவிக்கிரகத்தை, கண்டு - பார்த்து, கிளர்வான்-பூரித்தவனுய், சீதங்கொள்-குளிர்ச்சியைக்கொண்ட, வேலை - சமுத்திரமானது, அலை - தரங்கங்களை, சிந்த-மிகுத்து வீசவும், ஞாலம் - உலகத்தைமூடிய, இருள்-அந்தகாரம், சிந்த-சிதறிவிலகவும், வந்த - விளங்கிவருகிற, சிறையான் - இறகினுலே, வேதங்கள் - வேதகானங்களை, பாட - கோஷிக்கவும், உலகங்கள் யாவும் - எல்லாவுலகங்களும், வினை-பாவங்களை, சிந்த-நீங்கவும், நாகம் - பிடிததிருகிற நாகபாசம், மெலிய - தளர்வும். எ - று. (உசஞ)

இருக்கெசுச்சாமவதருவச்சிறையாகலானச்சிறகொலியான் வேதங்கள்பாடவென்றார்.

களச. அல்லைச்சுருட்டிவெயிலைப்பரப்பியகலாசையெங்குமழிபா
விலலைசெலுததிநிலவைதிரட்டிவிரிகின்றசோதிமிளிர
வெலலைக்குயிறறிபெரிகின்றமோலிபிடைகின்றமேருவெனுமத
தொலலைபபொருப்பினமிசையேவிளகுசுடரோணமும்மைசுடர. ()

இ-ள். அல்லை - இருளை, சுருட்டி - இறகடிக் கொள்ளுதலாலே சுருளப்பண்ணியும, வெயிலை - சூரியகிரணத்தை, பரப்பி-பொன்னெளியாலே விரித்து, அகல் - அகன்ற, ஆசையெங்கும்-திக்குகளெல்லாம், அழியா - சேதியாத, வில்லை - மூக்கின் வளைவாகிற வில்லொளியை, செலுத்தி - ஒதுங்கப்பண்ணியும், நிலவை - சந்திரனை, திரட்டி - கண்டத்தொளியாலே திரளப்பண்ணியும், விரிகின்ற - அச்சந்திரனிழலிருந்து மிகாதிக்கிற, சோதி சந்திரிகையானது, மிளிர - விளங்கவும், எல்லை - சூரியபிரகாசத்தை, குயிற்றி - சேரப்பண்ணி, எரிகின்ற - காந்துகின்ற, மோலி

கிரீடமானது, இடைநின்ற-உலகநடுவிலே நில்லாநிற்கிற, மேரு வெனும் - வடமேருவென்கிற, அ-அந்த, தொல்லை - பழைமை யான, பொருப்பினமிசையே - மலையின்மேலே, விளங்கு - பிர காசியாநின்ற, சுடரோனின - சூரியனைப்பார்க்கிலும, மும்மை-மும்மடங்கு, சுடர் - விளங்க. எ-று. (உசசு)

தோன்றிமறையும் வானவில்லைப்போலாது அழியாவில்லென்றது வேற்றுமையணி. விற்போல்வளைந்த மூகைகளிலலென்றதும் நிலவைப்போலுங் கண்டதொளியை நிலவென்றது முருவகவுயர்வு நவிற்சியணிகள் செலுத்தலும திரட்டலும் அதனதன் பிரதிபிம்பத்தை மோலிசுடரோனின மும்மைசுடரவென்ற தெதிர்நிலையணி பெரியதிருவடியை யிடைநின்ற மேருவெனுமத் தொல்லைப்பொருப்பென்ற துருவகவுயாவு நவிறசியணி, ஆகவேவில்லு நிலவுஞ் சுடரோனு மொருகாலத்தினை மேருமிசைதொடரச்செயதது தொடர்புயர்வுநவிற்சியணி.

களடு. நனபாலவிளங்குமணிகோடியோடுநளிரபோதுசெமபொனமுதலாத,
தனபாலியைதநிழல்கொணடமைநத தழுவாதுவநதுதழுவ, மின
பாலியனறதொருகுனறம்வானினலினிராகினறதெனனவெயிலோன,
றெனபாலெழுநதுவடபானிமிராதுவருகினறசெயகைதெரிய. ()

இ-ள். நன்பால் - கண்டத்தொளியாகிய பரிசுத்தவெள்ளையில், விளங்கும் - விளங்கநிற்கிற, மணிகோடியோடு - கோடி அரதநக்கோவைமாலையோடு, நளிர் - பிரகாசியாநின்ற, போது-புட்பமாலையும்,செம்பொன் - சிவந்த * பொன்னரிமாலையும,முதலா - ஆதியாகிய, தன்பால் - அமமாலைகளிடதது, இயைந்த - தனித்தனியே பொருந்திய, நிழல்கொண்டு - பிரபைகளைக்கொண்டு, அமைந்த - உண்டாகியவை, தழுவாது-மார்பிலேபொருந்தாமல், வந்து - அமமாலைகளாய்த்தோன்றி, தழுவ - பொருந்தவும், மின்பால் - ஒளிவிடும்ப குதிகளெல்லாம, இயைந்தது - கூடியதாகிய, ஒருகுன்றம் - ஒரு நெடியமலை, வானின் - ஆகாசத்தினின்றும், விழுகின்றதென்ன-இறங்குவதுபோல, வெயிலோன் - சூரியன், தென்பால் - தென்திசையில, எழுந்து-உதயமாகி, வடபால் - வடதிசைநோக்கி, நிமிர்ந்து-மேலெழுந்து,

* பொனனரிமாலை-எனபது, பொனவணடமாலை.

வருகின்ற - வாராகிற்கிற, செய்கைதெரிய - தானவிசேஷமாய்த் தோனறவும். எ - று. (உசஎ)

பால்போலுங்கண்டத் தொளியைப்பாலென்ற துருவகவுயர்வு நவிற்சியணி. மணியாலும் - பூவாலும் - பொன்னாலுமாகிய மாலைகளைத்தழுவாதென்றது அதனதன்பிரதிபிம்பத்தைத் தழுவவென்றது அம்மாலைகளை மின்பாலியைந்த தொருகுன்றமென்னவென்றது பண்புவமை, அம்மாலைகளது தொங்குதலை குன்றம்வானின் விழுகின்ற தென்னவென்றது தொழிலுவமை. தகுதிபற்றி விழுகின்றதென்றற்கியையத் தொங்குதலை வருவிக்க.கிழ்பபாட்டிலுரைத்தாமென்றவுத்தியான் மோலியாகிய சூரியன் மின்பாலியைந்த தொருகுன்றமாகிய வுதையகிரியிலே தென்றிசையிலுதித்து வடதிசைமேற் செல்வதாகச்செய்தது தொடர்புயர்வு. நவிற்சி உதையகிரி யென்னுது மின்பாலியைந்த தொருகுன்ற மென்றதும். 'மோலியென்னுது வெயிலோனென்றதும் உருவகவுயர்வுநவிற்சி. மொழிந்த பொருளோடென்றவவ்வயின்மொழியாத தனையு முட்டின்று முடித்தலென்னுமுத்தியால் உதையகிரிக்குந் தென்றிசைக்கும் வெயிலோனுக்குமியையப் பெரியதிருவடி தலையாகிய தேர்மேலென்று கொள்வது முருவகவுயர்வு நவிற்சி.

களசு. பன்னகர்சென்னிமணிகோடிகோடிபலகொண்டுசெய்தவகையான்
மின்னுலியனறதெனலாய்விளங்குமிளிர்பூண்வயங்கும்வெயிலகால்
பொன்னுலியனறநகையோடைபொங்கவனமாலைமார்புபுரளத
தொன்னுள்பிரிததுயர்தீரவணைறிருமேனிகண்டுதொழுவான. ()

இ-ன். பன்னகர் - பல நாகங்களுக்குஞ் சிரேஷ்டர்களுடைய, சென்னிமணி - சிரோரத்தினங்களை, கோடிகோடி - உச்சியினின்றும் உச்சியினின்றும், பல - அநேகமாக. கொண்டு - சித்தெடுத்து, செய்தவகையால் - இழைத்தவகுப்புகளாலே, மின்னுல் - மின்னலைக்கொண்டு, இயன்றது - செய்தது, எனலாய் - என்று சொல்லும்படியாய், விளங்கும் - பிரகாசியாநின்ற, மிளிர் - காந்தியையுடைய, பூண் - ஆபரணங்களும், வயங்கும் - பிரகாசியாநின்ற, வெயில் - சூரியப்பிரபையை, கால் - கக்குகின்ற, பொன்னுல் - சுவர்ணத்தால், இயன்ற - செய்த, நகை - விளங்

குதலையுடைய, ஓடை - நெற்றிப்பட்டமும், பொங்க - பிரகாசிக்கவும், வனமாலை - துளசிமணிமாலை, மாபு - மார்பின்கண்ணே, புரள - அசையவும், தொன்னுள் - ஆதிகாலத்தில், பிரிந்த - நீங்கலாகிய, துயர் - கிலேசம், தீர - போக, அண்ணல - பெருமானுடைய, திருமேனி - திவ்வியமங்களவிக்கிரகத்தை, கண்டு-பார்த்து, தொழுவான் - கைகுவிப்பானுய். எ - று. (உசஅ)

கோடி கோடி யென்பவற்றிலிந்த னுருபுகடொக்கன் இவ்வடுக்கு மொழி பல வுச்சிகளைக குறிப்பிக்கின்றது. பல கொண்டென்றமையால் பூண். ஓடை. மாலை. என்பவற்றி லெண்ணும்மைகடொக்கன.

களள. முடிமேனிமிர்ந்தமுகிழ்முறுகையனமுகிலைமேனிமிராதவொளியா
னடிமேலவிழுந்துபணியாமனிலறநிலையுனனியுனனியழிவான
கொடிமேலிருந்திவுலகேழொடேழுதொழுதினறகோளுமிலனுய்ப்
படிமேலெழுந்துவருவான்விரைந்துபலகானினைந்துபணிவான். ()

இ-ள். முடிமேல் - உச்சிக்குமேலே, நிமிர்ந்த - உயர்ந்த, முகிழ்முறு - குவித்தலைக்கொண்ட, கையன் - கரங்களையுடையவனுய், முகின்மேல் - மேகத்தைகாடிலும், நிமிர்ந்த - அதிகமான, ஒளியான் - சாமளவர்ணத்தையுடைய பெருமானுடைய, அடிமேல் - திருவடியின்கீழே, விழுந்துபணியாமல் - சாஷ்டாங்கதெண்டஞ்சமர்ப்பியாமல், நின்று-நின்றுகொண்டு, அங்கிலை-சோகித்துக்கிடக்கிறவநதச்சுபாவத்தை, உன்னியுனனி - நினைத்துநினைத்து, அழிவான் - தளர்வானுய, கொடிமேல் - துவசத்தின்மேல், இருந்து - வாசம்பண்ணி, இ - இந்த, உலகேழொடேழு - பதினலுலகமும், தொழ - வணங்குதல்செய்ய, நின்ற கோளும் - நில்லாநின்ற கொள்கையும், இலனுய் - இல்லாதவனுய், படிமேல் - பூமியின்கண்ணே, எழுந்து - எழுந்தருளி, வருவான்விரைந்து - விரைந்துநடப்பவனுய, பலகால - அனேகவிதமாய், நினைந்து - எண்ணியெண்ணி, பணிவான் - வணங்குவானுய். எ - று. (உசக)

தெரிவான் முதற்றொழுவா னிறுதியாகிய முற்றுக்களைச் சாய் முகிழ்முறு கையனுய்ப் பணியலாயினன் எனக்கூட்டுக.

களஅ. வருதான்மறைந்துபிரிவால்வருந்துமலர்மேலயன்றன்முதலோர்
தருதாதைதாதையிறைவாமறைந்துவிளையாடுகின்றதனியோய்
சிருதாகுலங்களகலாவாய்தளாருதுயராகூரலென்னசெயலோ
வெருதாய்வருந்தலுடையாயவருந்தலெனவினனபனிமொழிவான்

இ-ள். வருதான்மறைந்து - மறைந்துவந்தா லென்றபடி, (இனிச் சொல்லாமல்வந்தால்) பிரிவால-பிரிவாற்றுமையாலே, வருந்தும் - நோவையடைவான, (யாரென்றால்) மலர்மேல் - பூமேலிருக்கிற, அயன் - நானமுகன, தன் - தனகக, முதலோர் - பூருவராகிய நித்தியசூரிகள, தம - தமக்கு, தாதை - காரணராகிய சேனையர்கோனுக்கு, தாதை-பிரதானராகிய, (திருவனந்தாழ்வான் மறைந்துவருதால வருந்துமெனறறிந்த) இறைவா, பரமபுருஷனே, மறைந்து - எனக்குச்சொல்லாமல், விளையாடுகின்ற - லீலைசெயகினற, தனியோய - ஒப்பற்றவனே, சிந்தாகுலங்கள - மனகிலேசங்களே, களவாய - எல்லாருகக்கும் போக்குகிறவனே, தளாந்து - மெலிந்து, துயாகூரல் - துக்கததழுந்துதல, எனனசெயலோ - யாதுகாரணமோ, என்தாய் - என்சுவாமியே, வருந்தல-நோவுபடாதே, உடையாய் - சர்வசுவாமியே, வருந்தல் - நோவுபடாதே, என - என்று, இனன - இவ்விதங்களாய், பனனி - பிரலாபித்து, மொழிவான் - துதிகசத்தெதாடங்குவான. எ - று. (உ0)

தாதையென்றது மகனென்னுங் காரியம் பிறக்கக் காரணமாயிருஞ்சே யாகலா லயனுக்குக் காரணமானோர் நித்தியசூரிகளாகவும். அவருக்குக் காரணரு சேனையர்கோனுகவும். அவருகுக் காரணங் கருடனுகிய தாமாயிருக்க சைசசியாநுசந்தானதரம் முமைக கூறுது திருவனந்தாழ்வானைக் கூறினரென்று கொள்க. அண்ணல் கலுழனென்னு மெழுவாய். பணிவாலுய் மொழிவானென்னும் பயனிலைகொண்டது. இனிவரும் பாட்டுகளுக்குக் கருத்து முதலியவைகளும் பொருளவிளக்க வேண்டியவாறே யெழுதுகின்றமையா லாங்காங்குணர்க. இருக்கசுச் சாமவதருவச சிறையெனறது சிறையையுடைய னென்றகு பெயராய் சிரஞ் சேதனமென்கிற செய்யுளிற் காண்க.

களக. தேவாதிதேவர்பலராலுமுந்திருநாமமோதுசெயலோய்
மூவாதகாலமுலகேழொடேழுமரசாளுமென்மைமுதல்வா
மேவாதவினபமவைமேவிமேவுகெடுவீடுகாட்டமுடியா
யாவாய்வருந்தியழிவாய்கொலாரிவ்வதிரேகம்மையறிவார்

இதில்வீற்றிருந்தேழுலகுந் தனிக்கோல்செல்ல வீவில்சீராற் றன்மிக்காளு மம்மானே வருந்தாதே யென்கிறார்.

இ-ள். தேவு - சேனையர்கோனே, ஆதி - முதலாகவுடைய, தேவர் - நித்தியசூரிகள், பலராலும்-அநேகராலும், மூந்து - ஆரம்பத்திலே, திருநாமம - ஹரிஃ என்கிற திருநாமத்தைக்கொண்டு, ஓது - துதிக்கத்தக்க, செயலோய் - செயகையையுடையவனே, மூவாது - தேவமனித திரியக்குத தாவரமாம் யாவையுங்கெடாமல், அந்நாளும் - உட்கொண்ட அக்காலத்திலும், உலகு - உலகங்கள், ஏழொடேழும் - பதினலும, அரசு - தனி கசோல்வழியே, ஆளும் - செல்லநடாதகுறை, மேன்மை - மேம்பாட்டையுடைய, முதலவா - காரணபூதனே, மேவாத - மானிடராகவரலரிதாகிய, இன்பம் - ஆனநதங்கள், அவை - அப்பதினென்றும், மேவி - அடைந்து, மேவு - பின்படையத்தக க, அந்நெடுவீடு - அவவினபங்களி னெடியவின்பதனை, காட்டி-காடுதற்கிடமான, அம் - அழகிய, மூடியாய - பதினலுலகுக குந் தலைமையான திருநாட்டையுடையவனே, ஆவாய் - இங்கு கின்றகிலையிலு மாகுமவன், வருந்தி - இங்நனே நோவுபட்டு, அழிவாய்கொல் - கலங்குமவனே, ஆர் – மயர்வற மதிநலமருளப் பெறுதாரில்யாவர், இவ் - கலங்காதவன் கலங்குதலாகிய விந்த, அதிசேகமாயை - மகாமாயையை, அறிவா - அறியத்தக்கவர், ஒருவருமறியாரென்றபடி. எ-று. (உடுக)

நாளுமென்ற வும்மையாலுட் கொள்ளாத காலத்திலு மரசாளுகைதானே போதரும் உருத்திரனுக் கந்திரியாமியாய் நின்றுயிர் வாழ்தற்கிடமாகிய பூதவடம்பைப் பிரித்தபோ தவ்வுடம்பழிதல் பற்றி அழித்தலுமோர் செய்கையென்னும் பிறர் தம்மதமேற் கொண்டு கலைந்து தாளுட்டித்தலுது கிறுப்பாலுண்டபோது மூண்ணுதபோதும் அரசாளுகை தவிராரனென்கிறார். இதுபற்றியன்றே கடவுள் வாழ்த்தில் உலகம்யாவையுந் தாமுளவாக்கலு நிலைபெறுத்தலு நீக்கலுமென்றது. மனிதன் மனிதகந்தருவன்றேவகந்தருவன் பிதிர்கருமத்தேவன்றனுடன் சனன்சுரனிந்திரஞ்சானும் பிரசாபதியாஞ்னென்னகன் விராட்ணியகர்ப்பன் முறைகருது மிப்பதினெரு பேர்கள் பின்வர

னந்தங்கணுரையாம் பிரளயவெள்ளக்கடல் பிரமானந்தம் என் ணுமிப்பரட்டானே உயர்வறவுயர் நலமென்று கொள்க. மனித வின்பந் தொடங்கி மலரோனின் பங்காறு மொவ்வொன்றாக விட்டடையு மின்பத்தை வீடென்றதாகுபெயர் மேவகாட்ட வெனப் பெயரெசசங்களாகவும். உயர்வறவுயர் நலத்தைக்காட் டுகின்ற திருநாட்டை முடியாகவும் அதனீற்றய லெகிர்மறை யாகாரமாகவு மயங்கக்கூறுதல் குற்றமன்றே வெனனிலன்று தேவாதியென்றுதொடங்கிய கீழுமெழுவாயென்று நடத்துகிற மேலுநோக்கி எற்புழியறிந்திதம் கிவ்வகையாமெனத் தகும்வ கை செலுத்துதறந்திரவுததி யெனகிறபடியே யுயததுணர்க வென்பார் ஆழமுடைத்தாதலாகிய வழகுதோன்றக் கூறினர். இங்ஙனங் கூறுகின்ற வெல்லாங் கம்பசூத்திரமென்பது நாடக வழக்கு சிததிரமெனவுங்கூறுப.

கஅ0. எழுவாயெவாகுமுதலாகியீறெடையாகியெங்குமீயாய்
வழுவாதவர்க்குமவரமீயவல்லியவராலவரகள்பெறுவாய்
தொழுவாயுணாச்சிதடராததனமையுருவாயமறைத்துயரா
லழுவாயொருததனீனேபோலுமாரிவ்வதிரேகமாயையறிவார். ()

கீழே பரத்துவங கூறியிதிலே வியூகமும் அந்தரியாமித்து வமும் விபவமுங் கூறத்தொடங்கி ஏகமூர்த்தி யிருமூர்த்தி - மூ ன்றுமூர்த்தி பலமூர்த்தியாகி யைநதுபூதமா யிரண்டு சுடரா யருவாகி நாகமேறி நடுக்கடலுட்டுயின்ற நாராயணனே வருந் தாதே யெனகிறார.

இ-ள் எழுவாய் - பாற்கடலில வாசுதேவனு யெழுந்தரு ளுவாய், எவர்க்கும் - எவ்வகைமெம்பாட்டோருக்கும், முதலா கி - ஆக்குங்காரணனுய், ஈறெடு - நீக்குங்காரண னுதலோடு, இடையாகி - காககுங்காரணனுமா யெழுவாயென்றங்யம், எங் கும் - கரந்தசிலிடந்தொறு மிடந்திகழ் பொறுடொறும், உளே யாய் - வியாபிக்குமவனுய, வழுவாது - தப்பாமல், அவர்க்கும்- அந்த மூவருக்குமு, வரம் - வேண்டுமவைகளை, ஈயவல்லா கொடுக்கமாட்டுவை, அவரால் - அந்தமூவராலும், வரங்கள் - வேண்டுமவைகளை, பெறுவாய் - பிரமா விஷ்ணு ருத்திரர்க ளர்கிக் கொள்ளுவாய், தொழுவாய் - இந்திராதி தேவர்களாய்

வணங்குவாய, உணாசசி-மெய்யுணாவை, தொடராது - பொருந்தாமல் பிரமாதிகளேத தொழுவா யெனறுயம, அது - அந்த மெய்யுணர்வை, அன்மை-அல்லாதவையங்திரி பறியாமைகளேயுடைய, உருவாய - மனிதவடிவாகி, மறைந்து - தெரியாதவனுய், துயரால் - துன்பதாலே, அழுவாய - அழுமவனுய, ஒருத்தன் - இராமனென்னு மொப்பற்றவனுய், உளே-உளனுகிறுய், போலும் - முன்னிலேயசை, ஆ - எவா, இ - இந்த, அதிரேகம்-பெரிதாகிய, மாயை-மயகததை, அறிவார் - தெரிகிறவர், இப்படிப் பட்டமகா மாடையையறிவாரார். எ-று. (உருஉ)

ஆமோத. பிரமோத சம்மோதமெனகிற மூனறுலகங்களிலும் சங்கருஷ்ணப பிரத்யுமனனிருததர்களா யெழுந்தருளியிருக்கிறார்களென்பது சித்தாந்த மாகலாற் பிரமாதி மூவர்களுரிய முத்தொழிற்குங் காரணராக வமமூவரையுங கூறினராயிற்று. வரங்கள் பெறுவாயென்றதனுலே அம்மூவரதனுகிரகதா லிம்மூவருமுத்தொழிற்குரிய ராயினுரென்றுயிற்று. இப்பாட்டு. மிகைபடக கூறாது சுருங்கச்சொல்லலென்னு மழகுகுன்றக் கூறலனறு மேலவிளங்கவைத்தலால்.

கஅக. உன்னெக்கவததவிருவாகுமொதியொருவாகுமுணமையுரையாய, முனனெகநிற்றியுலகொகவொதிமுடிவொகினென்முடியாய், எனனெகுமினனசெயலோவிதெனனிலிருளொக்குமெனறுவிடியாய, அநொபபமேகொலபிறிதேகொலாரிவவதிரேகமாயையறிவார். (உருங)

கீழே வைகுந்தத்திற் பரவாசுதேவனென்றேகமூர்த்தி பாற்கடலில் வாசுதேவனே டிருமூர்த்தி மூனறுமூர்த்தி பலமூர்த்தியென்றுரா யிதிலே மூனறுமூர்த்தி பலமூர்த்தியென்றதை யனுவர்த்தித தைந்துபூதமா யிரண்டுசுடரா யருவானவனே வருந்தாதே யென்கிறுர.

இ-ள். உன் - விஷ்ணுவாகிய வுன்னேடு, ஒகக - கூட்டியெண்ண, வைதத - நிறுத்திய, இருவர்க்கும-பிரமருதிரருக்கும், ஒத்தி - வியாபகததிலொததிருக்கிறுய், ஒருவர்க்கும் - இருவரிலொருவருக்காயினும், உண்மை - (எலலாநாராயணனே யென்கிற) மெய்யுணர்ச்சியை, உரையாய - தெரியப்படுத்தாய், மூன்-.

இம்மூவருக்குமுன்பே, ஒக்க - விஷ்ணுவவதரித்தரென்பதற் கையைய, நிற்றி - இராமனுய்நிற்கிறாய், உலகு-ஐந்துபூதமிரண்டு சுடரென்பதற்கு, ஒக்க - இயைய, ஒதநி - வியாபகத்திலொத் திருக்கிறாய், மூடிவு-இந்த லீலாவிபூதியடங்கலும், ஒக்கின்-இரு மூர்த்தியு மேகமூர்த்தியேயென்று கலக்குமிடத்தில், ஒன்றும்-பொருந்துதற்கிடமான, முடியாய் - திருநாடாகிய நித்தியவிபூதி காதனே, என் - யாதொன்றும், ஒக்கும - இப்படி யெல்லாவற்றி லும் வியாபித்திருக்கும், இன்ன - இப்படிப்பட்ட, செயலோ-செய்கைதானே, இது - இந்தவியாபகவஸ்து, என்னில்-என்று ராயப்புக்கால், இருள் - அந்தகாரத்தை, ஒக்கும்-ஒத்துவிளங்கா திருக்கும், (இது இன்னசெயலோ என்னெக்குமென்னி லிரு ளொக்குமென்றநயம்) என்று - சூரியன்போல, விடியாய்-விள க்கமாகாய், (இரண்டுசுடரென்ப தில்லையேயெனில் - இருளென் பதில் மதிதோன்றி யென்றி லடங்கினதற் கொண்சுடரிரவி யிட த்தினிற் றிங்களொறுமினிதுறவு செய்குவதேயென்பதனும் கா ண்க.) அந்நொப்பமே-எங்கு முளேயென்றங்குச்சொன்ன நொ ப்பமே, (மங்கியவருவாநொப்பமுரீயே) பிறிதே - வேறொன்று அன்று, இரண்டுகொல்லு மசைநிலை.நொப்பத்தினேகாரந் தேற் றம், பிறிதினேகாரம் வினு, முடிவொகினென்பதில் ஏழனுரு பைந்தனுருபாய் மயங்கிற்று. எ-று. (உநிங)

கஅஉ. வாணளிக்திமுடியாமனீதிவருநாளுநிற்றிமறையோய் [யா
பேணுயுனகொர் பொருளவேண்டுமென்று பெறுவானருத்திபிழை
பூணுயுயிராகுமுயிராகிறறியுணர்வாயபெணணினுருவா
யாணுமற்றுமலியாகியாரிவ்வதிரேகமாயையறிவார். (உநிச)

இதில் ஆயபதப்பொருளைக் கூறிக் கீழே எல்லா நாராயண னேயென்றதைத் திருஷ்டாந்தரத்தாற்கூறி வருந்தாதே யென் கிறார்.

இ-ள். வாணுள் - உடம்போடுகூடி வாழுநாளை, அளித்தி - கொடுக்கிறாய், முடியாமல்-தீராமல், (நீங்காது பந்தத்தைக்கொ டுக்கிறு யென்றுயிற்று.) நீதி-சிங்காமை விரித்த வறநூலின்வழி யே, வருநாளும் - அடையுங்காலத்திலும், நிற்றி - வீட்டையுங் கொடுத்துநிற்கிறாய், மறையோய் - வேதவிளக்கே, பேணுய் - அறம் பொருளின்பங்களை வேண்டினுனை விரும்பாய், உனக்கு-ஒன்

ரூலொன்று குறைவில்லாத வுனக்கு, ஓர்பொருள் வேண்டுமென்று - ஏதேனு மொருபொருளேயாயினுங் கருதிப் பேறுயென்றய்யம், (அவர்கருதிய மூனறிலொன்றைத தாது பந்தத்தில் விடுகிறுயென்று கருத்து.) பெறுவான் - கைங்கரியமாகிற பரம புருஷார்த்தத்தை வேண்டிறுரைப் பெறுதற்கு, அருத்தி-விரும்பிகிற்றலே, பிழையாய் - தவிராய், (இவ்விரண்டடியாலும் உரூவோபாய புருஷார்த்தங்க ளின்னபடியென்றும், அதற்குத் தகுதியாகத் தலேக்கட்டுகிறுன் அர்ச்சாவதாரமாயென்றுங் கூறிறுராயிற்று. தமருகந்தெவ்வுருவ மவ்வுருவந்தானே தமருகந்ததெப்பேர் மறறப்பேர் மாறுயினேந்த தன பொன்னடியன்றி இவைகளாற்காண்க.) ஊணாய் - அனனமயமாகிய வுடமபாகியும, உயிர்க்கும் - அவ்வுடம்பிலவாழு மானமாவாகியு மவ்வான்மாவுக்கும், உயிராகி - பரமான மாவாகி, நிற்றி - நிற்கிறுய, (அசித்தும் - சித்தும் - ஈஸ்வரனுமாகிநிற்கிறு யெனறுயிற்று. ஆகவே அசித்தும்-சித்தும-சரீரமாகத்தான் சரீரியாய் நிற்கிறுனென்று கருதது எங்ஙனேயெனனில்) உணர்வாய் - இம்மூனறையுங் காட்சியளவையா லறிதற்காகிய, பெண்ணினுருவாய்-பிரகிருதியென் றறிதற்குப் பெண்வடிவாகியும், ஆணாகி-அத்தாலே மயங்கிக்கிடக்கிற புருடனென்றறிதற் காண்வடிவாகியும், மற்றும்-அசைநிலே, (இவ்விரண்டுகளும் வேறுகிய பிறிதெனப் பொருள் கூறவுமாம.) அலியாகி - பெண்டன்மையும் ஆண்டன்மையு மல்லாததுமாகி, ஊணுயுயிர்க்குமுயிராகி நிற்றியென் றய்யம், மற்றின்கணும்மையை நடுநிலேசசொற்றீவகமாகக் கியேனேயிரண்டிடத்துங் கூட்டுக. ஊணுயென்றபோதே யுயிராயென்பதுதானே போதரவேண்டி யுயிர்க்குமென றுடனே விதந்தார் இவ்விடத்தும்மைகடொகுகன. (உருசை)

கஅசு. தானதமிலகிலபலவெனனுமொன்றுதனியென்னுமொனறுதவிரா
ஞானதுடர்ந்தசுடரெனனுமொனறுயனதுடர்ந்தவொளியால்
வானந்துடர்ந்தபதமென்னுமுனனேமறைகாலின் வகதமுறையால்
ஆனந்தமென்னுமுயலென்னுமாரிவதிரேகமாயையறிவார். (உருஞ)

மேழே திருமந்திரத்தைச் சொன்னராய் வேதவிளக்கென்றது கால்வகையென்றும் அவற்றினதுசார மிருவகையென்றும் கூறி-வருந்தாதேயென்கிறுர்.

இ-ள். தான்-வேதவிளக்காகியதுதான், அந்தமில்லை - முடிவில்லையாகலால், பல - மனமும் வாசகமுஞ் செய்கையும் யாணீதானே, என்னும் - (ப்ரக்ஞாப்ரம்மம்) என்று சொல்லும், ஒன்று - இருக்கு, தனி - யாணுந்தானுயொழிந்தானே,என்னும்- (அஹம்ப்ரம்மாஸ்மி) என்றுசொல்லும், ஒன்று - எசு, தவிரா- நீங்காத, ஞானம்-அறிவை, துடர்ந்த-கூடிய, சுடர்-ஜோதி, அவனென்னுகியொழிந்தான், என்னும் - (தத்வமஸி) என்றுசொல்லும்,ஒன்று-சாமம்,நயனம்(எண்ணிற்கண்ணிலொன்றே என்கையால் அன்றிக்கே நயனம்) இரண்டுகண்களும், தொடர்ந்த - (கூடலான் கண்ணுகிய சூரியமண்டலத்தை தொடர்ந்த) பற்றிச்செல்லுகிற, ஒளியால் - ஜோதியாலே, வானம் - பரமாகாசமாக, தொடர்ந்த - கூடப்பெற்ற, பதம் - இடம், (யானேயாகியென்னையாள்வானே) என்னும் - (அயமான்மாப்ரமம்) என்று சொல்லும் தகுதிபற்றி வருவித்து, ஒன்று - அதர்வணம், உன்னை - இராமனுகிய வுன்னையே, மறைநான்கின் - நான்குவேதத்தாலும், வந்த - திரண்டுவந்த, முறையால் - கிரமமிதுவாகையாலே, ஆனந்தம் - முழுநலம், என்னும் - என்றுசொல்லும், அயல் - அவ்வானந்தத்துக்கிடமாகிய முழுவுணர்வு, என்னும் - என்றுசொல்லும், ஆக ஞானானந்தமயனென்றது சாரம், உன்னையேயென்பதிற் றேற்றேகாரந்தொக்கது செய்யுளாகலான். எ - று. (உருஙு)

கஅச. மீளாதவேதமுடிவினகணினுனைமெய்யாகமெய்யினியுங் [ன்
கேளாதவெனறுபிறவெனறுசொன்னகெடுவாகளசொன்னகடவா
மாளாதநீதியிகழாமைகின்கணபிமானமிலலைவறியோ
ராளாயும்வாழ்தியரசாள்தியாரிவ்வதிரேகமாயையறிவார். (உருசு)

வேதாந்தக்கருத்துணராத சூனியவாதிகளைக் கண்டித்து அடிமையும் ஆண்டானுமானவனே வருந்தாதேயென்கிறார்.

இ-ள். மீளாதவேதம் - அவ்வேதம்மீளாது (இதன்றி தன்றென்றுசென்ற வேதங்கள் மீட்சியின்றிக்கே), முடிவின்கண்- அந்தங்களிலே, நின்னை - நாராயணனுகிய வுன்னை, மெய்யாக - ஞானானந்தமயனுக, மெய்யில் - தமதறிவின் கண்ணே, நினையும் - எண்ணும் இவற்றை, கேளாதவென்று - கேட்டறியாதன

வென்றும், பிறவென்று - கண்டறியாதனவென்றும், சொன்ன-முதலிலேசொன்னவைக்கு, கெடுவார்கள் - அறிவுகெடுமவர்கள், சொன்ன - அவாங்மனகோசரமென் றவறறைத்தாமே சொல்லிய, கடவாள் - மறுமொழியினுலே, மாளாத - அழியாத நீதி - வேதங்களது சொல்லுகையை, இகழாமல - தபபாமல், நின் - உன்னுடைய, கண்ணபிமானம் - கடாக்ஷவீக்ஷண்யம், இல்லை - இல்லையாகி, வறியோர் - சூனியவாதிகளாஞர்கள், (அவர்கள் வேதவிரோதிகளாகையாலே அவ்வேதவிளக்காகிய வுனக்கு விரோதிகளாஞர்களென்று கருத்து. ஊன்சுடர்மிகு சுருதியுளென்றதை யறியாரே வறியார் நித்தியமாகலான ஞானத்தை மெய்யெனரூர்) ஆளாயும - நானென்கிற வடிமையாகியும், வாழ்தி-கைங்கரியமாகிற புருஷார்த்தத்தோடு வாழ்கிறாய், அரசு - நாராயணனென்கிற ஆண்டாஞகியும், ஆளதி - அக்கைங்கரியத்தைக் கொள்ளுகிறாய. எ - று. (உருசு)

கஅடு. சொல்லொன்றைதிபொருளாதிதூயமறையுநதறந்துதிரிவாய்
வில்லொனறெடுத்திசரமொனறெடுதிமிளிர்சங்கமறகையுடையாய்
கொல்லென்றுரைததிகொலியுணடுநிற்றிகொடியாயனமாயையறியே
னல்லெனறுறிறபகலாதியாரிவ்வதிரேகமாயையறிவார். (உருள)

மேழ திருமந்திரத்தை வெளியிட்டபடியைக்கூறி யிதிலே அதனது சங்கிரகமாகிய பிரணவத்தையு மதனது பொருளையுங் கூறி வேதவிளக்கென்பதை யறியாது சூனியரான ராவணாதிகளறிய வெளிவந்தவனே வருந்தாதே யென்கிறார்.

இ - ள். சொல்லொன்று - மூனறெழுத்தாகிய பதமொன்றை, உரைத்தி - உபதேசிக்கிறாய், பொருள - ஆண்டாஞக்கே அடிமைகளென்கிற பொருளும். ஆதி - நாராயாணவடிவாகிறாய் (மூந்து திருநாமமென்றதிலே ஹரியென்று இதிலே ஓம்என்று இப்படித் தொடங்குவதாகிய), தூய - பரிசுத்ததையுடைய, மறையும் - வேதத்தையும், துறந்து - விடடு, திரிவாய் - ஞானாந்தமயனென்பதற்கு வேறாய், வில்லொன்று-வேறேஒரு வில்லை, எடுத்தி-எடுக்கிறாய், சரமொன்று - அவ்வில்லுக்கேற்ற பாணமொன்றும், எடுத்தி -எடுக்கிறாய, மிளிர்-பிரகாசியாகின்ற, சங்கம் - சங்குமுதலிய திவ்வியாயுதங்களை, அங்கை - அழ்கிய

கையிலே, உடையாய் - வேதத்திலே உடையவனென்று சொல்லப்படுகிறாய், (சங்கென்றதில் மற்றை யாயுதங்களையு முபலக்ஷணமாய்க் கூட்டுக,) கொல்லென் றுரைத்தி - தேவருக் கந்தரியாமியாய் வதைபண்ணென்கிறாய், கொலையுண்டு - ராக்ஷதருக் கந்தரியாமியாய் வதைபட்டு, நிற்றி - நிறகிறாய், கொடியாய் - இப்படிக் கோணலாயிருக்கிறவனே, உன்மாயை - உனது மயக்கச் செய்கையை, அறியேன் - வாகனமாகிய நானே யறியேன், அல்லென்றும் - ஆவரணமாகவும், நிற்றி - நிற்கிறாய், பகல் - விக்ஷேபமும், ஆதி - ஆகிறாய். எ - று. (உரை)

கஅசு. மறந்தாயுமொத்திமறவாயுமொத்திமயலாரும்யானுமறியேக்
றறந்தாயுமொத்திறவாயுமொத்தியொருதனமைசொல்லவரியாய்
பிறந்தாயுமொத்திபிறவாயுமொத்திபிறவாமலல்குபெரியோ
யறந்தானிறத்தலரிதாகவாரிவ்விதிரேகமாயையறிவார். (உரிஅ)

கீழே அந்தரியாமியாகையாலே ஆவரணசத்தியாலே யொருகான்மயக்கியும், விக்ஷேபசத்தியாலே யொருகால் விளக்கியும் நிற்கிறதேயன்றிச் சுனியவாதிகளறிய விபவமாகி நிற்கிற நிலையிலும் அம்மயக்க விளக்கங்களையுடையவனே வருந்தாதே யென்கிறார்.

இ - ள் மறந்தாயும் - முற்றுமுணர்தல் முடிவிலாற்றல் களே மறந்தாயென்றலும, ஒத்தி - அன்புமிகுத்துச் சித்தங்களங்குதலாலே ஒத்திருகின்றாய், மறவாயும் - அவற்றை மறவாயென்றலும், ஒத்தி - இலங்கையரசு முதலானோர் டருளின்மையாலே யொதிருக்கின்றாய், மயல்-பிரகிருதிக்குள்ளாகிய, ஆரும் - எல்லாரும், யானும் - அதுநீங்கியயானும், அறியேம்-அறியாதிருக்கிறோம்; துறந்தாயும் - நீ சங்கசக்கிராதி அனந்தகருடாதிகளை விட்டிருகிறாயென்றலும், ஒத்தி - மறைந்துவந்தமையா லொத்திருக்கிறாய், துறவாயும் - அவைகளைவிடாதிருக்கின்றாயென்றலும், ஒத்தி - அவைகள் புடையே நின்றமையாலொத்திருக்கிறாய், ஒருதன்மை-(மறத்தல் துறத்தல்களையுடையன் மறவாமை துறவாமைகளை யிலனென்) றொருபடியாக, சொல்ல - (மயலாலே யவைகளையுடையனென்றும் என்னாலேயவ்வதனை யிலனென்றுஞ்) சொல்லுதற்கு, அரியாய்-அருமை

யானவனே (இருநிறத்தாருகு மிரண்டுபடியாகையா லொரு படியல்லையெனகிறார்.) இவையுரைத்தாமென்னுமுத்திகள். பிற ந்தாயும - (சக்கிரவர்த்திதிருமகனு) யவதரித்தா யெனறும், ஒத்தி - வில்லொனறு சரமொனறெடுத்தமையா லொத்திருக்கி றாய், பிறவாயும - நெடுவீடுகாட்டமுடியா யென்றும், ஒத்தி- (பல்லாயிரதினின் முடியாதபக்க மவை வீசமேனிவடுதிரவும், தன்னசங்கமுந் தானுமுழுங்கிறாகவும, மேலேவிக்கொள்ளுத லாலே) ஒததிருக்கிறாய், இவை உரைத்துமென்னுமுததி. பிற வாமல்-(பிறவித்துனபமென றடைந்தாரை மீள) வப்பிறவியில் விடாமல, நல்கு - கடைகைகணிகின்ற, பெரியோய - இயல்பா கவே பாசங்களி னீங்கினோய, அறம - தருமத்தை, தான் - தா னுனை தனமையொன்றையேகொண்டு, நிறுத்தல் - நிலைநிற்கச் செய்தலில், அரிதாகி - கூடாமையா யிரண்டுபடியுங்கொண்டு நிற்கிறாயென் றங்யம எனறுனைபது சொல்லெச்சம. எ-று.

கஎஎ. விணைவாகசமுறறமுடனேபடைததியவையெயதியெனறுமவினையா
நினைவாகருநெஞ்சினுளசாமமுற்றியறியாமைநிறறிமனமா
முனைவாக்குமொதியமராகுமெனறிமுழுமூடனென்றிமமுதலோ
ரனைவாக்குமொதியறியாமையாரிவவதிரேகமாயையறிவார். ()

இதில் முக்காலங்களுமுணர்ந்த பெரியதிருவடி தாமாக இந்திரியங்களின மனமாகினறேனும் யானேயெனனுங கிதோப நிடதாசாரியனே வருந்தாதேயெனகிறார்.

இ-ள். வினை - வினையைததருகையாலே வினையென்றதாகு பெயர், வர்க்கமுற்றும் - அவ்வினைமுழுதும், உடனே - ஏககா லத்திலே, படைத்தி - சிருட்டிக்கிறாய், அவை-அவ்வினங்களை, எய்தி - அடைந்து, என்றும் - (அவற்றின் பயனைப் பொறுக்க மாட்டாம) லெக்காலததிலும், வினையா - மீளவுண்டாகாமல், நினைவர்க்கு - எண்ணுவோர்க்கு, நெஞ்சில் - சுழுத்திநிலையில், உறு - எல்லாவற்றிலு மிருந்த, காமம் - காமத்தை, முற்றி - நிரம்பச்செய்து, அறியாமல - அவ்வினையாமையை யெண்ணு வோரை யறியவொட்டாமல், நிற்றிமனமா-மனமாகநிற்கிறாய், முனைவர்க்கும் - முதல்வராகிய பிரமருத்திராதிகளுக்கும், ஒத் தி - ஒத்துநிற்கிறாய, அமரர்க்கும் - இந்திராதிதேவர்களுக்கும்,

ஒத்தி - ஒத்துநிற்கிறாய், முழுமூடர்-முழுதுமறிவீனர், என்று-என்றுசொல்லப்படுகிற, இமமுதலோர் - இந்த ராவணாதிகளோடு, அனைவர்க்கும் - எல்லாருக்கும், ஒத்தி - (உருப்பசி மோகினி அகலிகை - சீதை - கைகேசி - முதலாயினோர் விஷயத்தில், பிரம - ணருத்திர - னிந்திரன் - இராவணன - சக்கிரவர்த்திமுதலாயினோர் மிக்க காமமகொண்டமையா) லொத்து நிற்கிறாய், அறியாமல் - மதிநலமருளப் பெற்றறியாமல, இவ்வதிரேகமாயையை யறிவாரார் - எல்லாவறிவுமிக்கது காமமென்பதை காதலகாதலரியாமையென்கிற திருவள்ளுவராம் காண்க. எ-று.

கஅஅ. எறிதாருமேறுபடுவாருமினனபொருள்கணடிரங்குபவருஞ்
செறிதாரினுணமையெனலாயதனமைதெரிகினறதுனனதிடையே
பிறிதாரபிறிதபொருளோடுபோதிபிறியாது நிறறிபெரியோ
யறிதாரதிந்தபொருளாதயாரிவ்வதிரேகமாயையறிவார். (உசுo)

இதில் அவ்வினைவர்கள மித்துணைத்தென்று மதுணையு மனமாகிய நினனிடத்துந் தோன்ற நிற்கிறவனே வருந்தாதே யென்கிறார்.

இ-ள். எறிந்தாரும் - நாகபாசத்தை வீசினோரும், ஏறுபடுவாரும்-அவ்வீசலை யேற்றுக்கிடகிறவருமம,இன்னபொருள்-வெற்றிதோலவியென்றிருவகையான பொருளையும்,கண்டு-பார்த்து, இரங்குபவரும்-கலங்குபவருமாக, செறிந்தாரில்-கூடினோரிடத்தே,நுண்மையென லாயதன்மை-அணுரூபமான மனமென்று சொல்லலாகியபடி, தெரிகின்றது - விளங்குகின்றது, உன்னதிடையே - உனதுவிஷயத்திலே, (எவ்வாரென்னில்) பிறிந்தார்-வெகுளியாற் பிறிந்தாராகிய ராவணாதிகள் விஷயத்தில், பிறிந்த பொருளோடு - பிறிதற்கேதுவான வெகுளியென்கிற பொருளோடு, போதி - போகிறாய், பிறியாது - (காமத்தாற் பிறியாராகிய இளையபெருமாளாதிகள் விஷயத்திற் காமத்தோடு) பிறியாமல், நிற்றி - நிற்கிறாய், பெரியோய - வரம்பிலின்பத்தால் பெரியோனே, அறிந்தார் - இவ்விருநிறத்தகையுங் கண்டறிந்தாராகிய விந்திராதிகள் விஷயத்தில், அறிந்தபொருள் - (எத்தன்மையெய்திமுடியுங்கொலென்னு) மயக்கமாகிய பொருள், ஆதி - காமித்தும் கோபிதலுமின்றி மயக்கமாகி நிற்கிறாய், வாணாள்-

மறத்தாய் - எறிந்தார் - இம்மூன்றுசெய்யுளு நிரனிறையணி. கண்டிருந்த தேவர்களே யென்செய்யலாமென் றெண்ணுகையான் மயக்கமாயிற்று. காமாதி - ஆறுவர்க்கமும், ராகாதி - பதின்மூன்று வர்க்கமுமடங்க காமம் - வெகுளி - மயக்க மிவைமூன்றென்ற திருவள்ளுவரி னிவரு மடக்கினமைகாண்க எ-று. (உசுo)

கஅக. பேராயிரங்களுடையாயபிறந்தபொருடோறுநிற்றிபிரியாய
தீராயபிரிந்துதிரிவாய்திறந்தொறவைதேறுமெனுதெளியாய
கூராழியங்கையுடையாயதிரண்டொருருவாதிகோடலரிபோ
லாராயினேதமிலையாதியாரிவரதிரேகமாயையறிவரா. (உசுக)

இதிலே திரிபுடியாய்ந்த தேடுதற்கரியவனே வருந்தாதே யென்கிறார்,

இ-ள். பேராயிரங்களுடையாய் - ஆயிரநாமங்களே யுடையவனே, பிறந்த - உடம்போடு பிறந்த, பொருடோறும் - ஆன்மாக்களெல்லாம், நிற்றி - நிறகிறாய, பிரியாய - பிரியாதவனுய், தீராய் - அப்படி ஒருபடியே நீங்காதவனுய, பிரிந்து-மெயவாய் கண்ணுடு மூக்குச்செவி வழியாலே, திரிவாய் - வேறுபடுவாய், திறந்தொறு - தோறுமெனபதிலும்மை தொக்கது, (சுவை யொளி யூறுசை நாற்றங்களே யுண்டு) அவை - அப்பொறிகளும், தேறுமென்று - அறியுமென்று, தெளியாய் - தெளியப்படானுய், கூர் - கூரிய, ஆழி - திருவாழியை, அங்கை - அழகியகையிலே, உடையாய் - உடையவனே, திரண்டு - திரிபுடியாகததிரண்டு, ஒருருவாதி - ஒருவடிவாகிறுய், கோடல் - வெண்காந்தறகிழங்கை, உரிபோல்-உரித்தாறபோல, ஆராயின் - உள்ளேயிருப்பதெதுவென றாராயபபுககால், ஏதுமிலையாதி - ஒன்றுமில்லையாகிறுய், "இன்பமுதலிய பேற்றுககேது வாமிந்திரியமனமாமஃதே - இன்பமலியான்மாத்தோறும் மிருப்பதாலநந்தமெனவு நித்தத் - தின்பகுதியெனவு மணுரூபமெனவுந் துலங்கவிலங்குமான்கண்-ணினபகுதிகவர்ந்து கெண்டையெனப்பிறழ்ந்து வண்டுறழ் நேத்திரத்தினுளே" என்பது நியாயவிவேகம் இம்மூன்றுபாட்டும் பிறர்மதத்திற் குடன்படல். எ - று. (உசுக)

ககக. என்றின்னபணனியழிவானெறிநதவெறிசோதிகீறலிருள்போய்ப்
பொனறுனனியவனனவெயிலவீசுகினறபொருள்கணடுகினறபுகழோ
னினறுனனியுன்னியுனனியாவனெனறுகிபிராகினறவெலலிகிமிரச்
செனறுனனிமுனனருடஞயிஞனிவ்வுலகேழுமூடுகிறையான. (உசுஉ)

இவ்வாறு திருவடிதெருட்டப் பெருமாள் சோகந்தெளிந்து கண்டமை கூறுகின்றது.

இ - ள். என்று - என்றுசொல்லி, இன்ன - இவ்விதமாக, பன்னி-பிரலாபித்து, அழிவான - கலங்குகின்ற திருவடி, எறிந்த - வீசிய, எறிசோதி - காருகுகிற சூரியன், கீற - கிழிக்க, இருள் - மயக்கவிருளானது, போய் - சழிந்து, பொன் - சுவர்ணப் பிரபை, துன்னியனன - நெருங்கினற்போல, வெயில் - சூரியப் பிரபையை, வீசுகினற - தந்துநிற்கிற, பொருள் - தமதுபொருளாகிய திருவடியை, கணடு - பாரத்து, நினற - நிலைபெற்ற, புகழோன் - வாதஸல்யாதி கலயாணகுணஙகளையுடைய பெருமான், நின்று - நிதானித்து, உனனியுன்னி - எண்ணியெண்ணி, இவன் - இந்தமஹாபுருஷன், யாவனென்று - எவ்வுலகத்தானென்று, நிமிர்கின்ற - தலைதூக்குகிற, எல்லை - சமையத்தில், நிமிர - முழுதுந்தலைதூகக, சென்று - போய், உன்னிமுன்னர் - ஆலோசிகிற பெருமாளுகுமூனனே, உடனயிஞன் - கூடலாஞன், இவ்வுலகேழும் - இந்தவுலகேழையும, மூடு - மறைக்கத்தக்க, சிறையான் - சிறகையுடையவன. எ - று (உசுஉ)

எறிந்தவெறிசோதி - இருள உருவகவுயர்வுநவிற்சி. பொன்றுன்னியன்ன வெயில உவமையணி. வீசுகின்ற பொருளென்பதுமது வில்லியென்றுற்போல வுனனியென்றது வினைமுதற் பொருண்மையுணர்த்து மிகரவிகுதி.

ககக. வாசங்கலநதமரைநாளதாலினவகையெபதென்னைமழையென்
றூசங்கைகொண்டுகொடைமீளியணணலசராமன்வெணணெயணுகுந்
தேசங்கலநதமறைவாணர்செஞசொலதிவாளரென்றிம்முதலோ
பாசங்கலநதபசிபோலகனறபதகனறுநதவுரகம். (உசுஙு)

இ-ள். வாசம் - பரிமளத்தோடு, கலந்த - கூடிப்பிறந்த, மரை - தாமரையினது, நாளம் - தண்டிலுண்டாகிய, நூலின் - மெல்லிய விழையினது, வகை - விதமாயிற்று, என்பது - என்

றுசொல்லுமது, என்னை - எப்படி, (தேரீர்க்கும் வடக்கயிறு போலு நாகபாசத்தை மெல்லிய தாமரைநூல்போலாயிற்றென்கிறது மூழுதுந் தேயாமையா லவ்வுவமை கூடாதென்றபடி.) மழையெனறு - கைம்மாறு கருதாது வழங்கு மேகமென்று, ஆசங்கைகொண்ட - மயங்குதலேச செய்துகிற்கிற, கொடை - கொடுத்தறறொழிலிலே, மீளி - மீட்சியில்லாதவனுகையால, அண்ணல் - அகலகொடைவீரரிற் றலேவனுகிய, சராமன - இராகவன், மறைவாணர்-வடநூன்முனிவரும, செஞ்சொலறிவாளர்-தென்மொழிப் புலவரும, என்று - என்றுசொல்லுகிற, இம்மூதலோர - இவர்முதலாயினுரை, பாசம - கயிறாக, கலந்த - பிணிக்கப்பட்டிருகிற, பசிபோல் - உதராக்கினிபோல, அகன்ற-நீங்கின, பதகன் - இந்திரசித்தாகிய வஞ்சகன், துரந்த - பிரயோகித்த, உரகம் - நாகபாசம். இவ்வுவமை நாகபாசமுழுதுமில்லையாயிறறென்று துவனிகினறதாகையாற் கூடுமவ்வுவமை கூடாதென்றூர் எனற தொழிப்பணி சராமனைன பதிருவகவுயர்வு நவிற்சி. ஆசங்கிததல - மயங்குதல - இனனதல்லதுவென மொழிதலெனனு முத்தி. எ - று. (உ கூ)

கஉ பலலாயிரததினமுடியாதபக்கமவைவீசவநதுபடாகால
செலவாகிலததினிருளாதலசெலலவுடனினறவாளிசிதறுற
றெல்லாவிதத்துமுணாவோடுநண்ணியிவனேபிழைக்குமெனவோ
வலலாஞருததனிடையேபடிததவடுவானமேனிவடுவும. (உசுச)

இவ்விரண்டுபாட்டும் நாகபாசம் நீங்கினமை கூறுகின்றன

இ-ள். பல்-பல்லுக்குவமையான முருந்து, (அதாவது இறகினடிக்குருத்து.) ஆயிரத்தின் - ஆயிரமெனகிற கணக்கினும், முடியாத - அளவுபடாது மேலிடுகிற, பக்கம் - சிறகுகளாகிய, அவை - அவ்விரண்டாலும், வீச - வெயிலேயெறிய, வந்து - நாசிவழியேவந்து, படர் - பாதிகழிந்து பாதிமீண்டு மவ்வழியேசெல்லுகிற, கால் - பிராணவாயு, செல்லாத - போகக்கூடாத, நிலத்தின்-சுவாதிட்டான நிலேயினுள்ள, இருள் - மயக்கமாகிய விருள், ஆதல் - ஆகியிருந்தது, செல்ல - கழியுமளவில், உடல் - அவ்வவருடம்புகளிலே, நினற - தைத்திருந்த, வாளி-பாணங்களும், சிதைவுற்று - அழிவுபட்டு, எல்லாவிதத்தும் - சகலவிஷயங்களினும், உணர்வோடு - சேர்வுறுத வுணர்வோடு,

கண்ணி - நடக்கப்பெற்று. இவனே - இத்தன்மையவனே, பிழைக்கும் - சோர்வையடைவான், என - என்றுசொல்லலாக, ஓர்-ஒப்பற்ற அல்ல துணருமவனை, வல்லாலெருத்தன - உணர்வால்வல்ல வொருவன், இடையே - அவ்வுணர்வோடு நண்ணியநடுவிலே, படுதத - பூர்வகாமத்தாலடையலான, வடு - சேரர்வாகிய குற்றத்தை, ஆன - ஒப்பாயின, மேனி - அவருடம்பிலுள்ள, வடுவும - பாணத்தாலாகிய தழும்புகளும, உடலிற் தழும்புகூடவிலலை யென்றுயிறறு. எ - று, (உசு)

இசையுமெனினு மிசையாதெனினும் வசைதீரவெண்ணுவா சான்றோராகலான் இடையேபடுதத வடுவிசையினரி மாவுளங்கிழித்த வம்பினிற்றீதோ வரிமாப பிழைபபெய்தகோல் நீதன்றுகையாலே இடையேபடுதத வடுகுற்றமன்றென்றார். இது வேற்றுப்பொருள வைப்பணி இதற்குவமை யணியாகும். மூருந்தைப்பல்லென்றது எதிர்நிலையை யுவமாகக்கொண்ட வுருவகவுயர்வு நவிறசி. மயகதத யிருளென்றது மூருவகவுயர்வு நவிற்சி.

கஙஙு. தருமதநினொன்றுமொழுகாதசெய்கைதழுவிப்புணரதத்தகையா
லுருமொதத்வெஙகணவினீதியவளுசருடலுயதத்திலலியலகின
கருமதநினைறகவிசேணவெளளமலாமேலவவளளலகடைநா
ணிருமிதத்வெனனவுயிரோடெழுநதுநிலைநினறதெய்வமெறியால. ()

இ-ள். தருமதநின் - அறத்தின்வழியே, ஒன்றும் - ஒருவிதத்திலும், ஒழுகாத - நடவாத, செய்கை - செய்யுந்தன்மையை, தழுவி - அநுசரித்து, புணர்ந்த - அச்செய்யுந் தன்மையான பாபத்தோடுகூடிய, தகையால - பண்பினாலே, உரும - இடியை, ஒத்த - ஒப்பான, வெஙகண் - கொடுமையான, வினை - பாபமானது, தீய - நசிகுமபடி, வஞ்சர் - பாதகருடைய, உடல் - தேகங்களிலே, உய்த்ததில்லை - அப்பகைத் தொளிசென்றதில்லை, உலகின் - உயர்ந்தோர்களுடைய, கருமத்தின் - காரியத்தின்கண்ணே, நின்ற - உத்தியோகித்துநின்ற, கவிசேணை - வானாசேனையாகிய, வெள்ளம் - எழுபதுவெள்ளமும், மலர்மேல் - பூமேலிருந்து, அவ்வள்ளல் - முன்னேநிருட்டித்த அந்தப்பிரமன், கடைந்நாள் - அவ்வெள்ளமுடிவாகிய பிற்காலத்திலும், நிருமித்த

தென்ன - மீளவுஞ் சிருட்டித்தாற்போல, உயிரோடெழுந்து-உயிருடனேயெழுந்து, கிளிகினறை - பெருமாளருகினறன, தெய்வநெறியால - ஈஸ்வராசங்கல்பத்தாலே. கடைநாணிருமித்த தென்னவென்பதில பொருளுவமை. உலகினென்பதிலாறனுருபைந்த னுருபாய் மயங்கிற்று. வெவ்வியகண்போறலிற் கொடுமையை வெங்கணென்றார். எ-று. (உசுடு)

ககூ. இளையானெழுந்தொழுவாளையனபினிணையாரமார்பினணையா
விளையாததனபமவிளைவிததெயவமவெளிவநதெனனவியவாக்
கிளையாரினினைதணையோரையாவிசெழுவாவெழுநதமூவா
முளையாததிங்களுகிரானமுனவநதுமுறைனினறவீரனமொழிவான. ()

இ-ள். இளையான - சலியாதவனுய, எழுந்து - வீரத்தோடெழுந்து, தொழுவாளை - வணங்குகிற விளையபெருமாளை, அன்போடு-பிரீதியோடே, இணை - தம்மோடொத்ததனமை, ஆரதோன்ற, மார்பின் - திருமார்பிலே, அணையா - அணைத்து, விளையாத - வரத்தகாத, துன்பம் - துக்கதனை, விளைவித்த - வரப்பண்ணின, தெய்வம் - காடசியாகாத தெய்வந்தானே, வெளிவந்தது - காணவந்தது, என்ன - என்கிறதாக, வியவா - அதிசயித்து, கிளையாரின் - மீண்டுமுயயாதவர்போல, இன்ன - இத்தன்மையான, துணையோரை - அளவாயிணைரை, ஆவி - தமதுபிராணன், கெழுவா - அப்போது பொருந்தியதாக, எழுந்து-அத்துணையோரின்முன்னேயெழுந்து, தழுவா - தழுவிக்கொண்டு, முளையாத - ஆகாயத்தின் முளைத்தமறையாத, திங்கள் - பாதிச்சந்திரனைப்போலும், உகிரான்முன் - நகத்தையுடைய பெரியதிருவடிக்குமுன்னே, முறைகின்று - தெய்வசன்னிதானத்தின் முறையேகின்று, அவ்வீரன - அந்தராகுவீரனுகிய பெருமான், மொழிவான் - சொல்லத்தொடங்கினன். எ - று. (உசுசு)

ககூ-வது. படைத்தலைவர்வதைப்படலம்.

மாலியவான்சொல்லியது.

ககூடு. தாதுநடநதவணைதொழுதநகா
லோதுநெடுஞ்செருவஞ்சியுடைந்தார்
நீதிலர்கின்றவர்சேனையினூர்
பாதியின்மேலுளர்காசிபடைத்தா. (கூ,

இ-ள். அந்நாள் தூதுநடந்தவனைத் தொழுது-அப்போது தூதுவந்த அனுமானைத தொழுது, ஓது நெடுமசெரு அஞ்சி உடைந்தார் - சொல்லுகின்ற பெரும்போரி லஞ்சிததோற்று, தீது இலர் நினறவா சேனையில் நினறார் - தீதிலராகி நின்றவர் சேனையிலிருந்து, நாசிபடைத்தார்-மூக்கறுபடாமலுடையராய், பாதியினமேல் உளர்-பாதியெண்ணுக்கு மேலுள்ளார். எ-று. ( )

கசுசு. சாலகிளாதேரொடிகால்வரையோடி
மேல்கிளர்பலகொடிவெணடிரைவீசு
மால்கடலானதுமாமழைவானப்
பாலகிளர்மீனிடையாடியபண்பால். (உச)

இ - ள். கால்கிளர் தேரொடு கால்வரையோடு - உருளைகள் விளங்குகின்ற தேர்களோடுங் காலகளையுடைய மலைபோன்ற யானைகளோடும், மேல்கிளர் பல்கொடி-அவற்றின்மேலே பொலிகின்ற பலகொடிகள், மாமழை வானபபால் கிளர்மீன் இடை ஆடிய பண்பால - பெருமைபொருந்திய மேகங்கள் பரவுகின்ற ஆகாயத்தினிடத்தில் விளங்குகின்ற மீன்களிடையாடிய விதத்தால், வெண்திரைவீசுமால் கடல ஆனது-(உயுத்தகளம்)வெள்ளிய அலைகளை வீசுகினற பெரியகடலைப்போலாயது.எ-று.(உச)

கசுள. பேரிகலித்தனபேருலகைச்சூ
ழேரிகலித்தனவாமெனயானைக
காரிகலிக்கடலோடுகலிபப
மாரிகலித்தெனவாசிகலிப்ப. (உரு)

இ-ள். பேர் உலகைச்சூழ் ஏரிகலித்தன என - பெரியவுல கைச்சூழ்ந்த கடல்களொலித்தனபோல, பேரிகலித்தன - மூரசுகளொலித்தன, யானைக்கார் இகலிகக்டலோடு கலிப்ப - யானையாகிய மேகங்கள் பகைத்துக் கடலோடொலிப்ப, மாரிகலித்து என வாசிகலிப்ப - மேகங்களொலித்தாற்போல குதிரைகளொலிப்பன. எ-று. (உரு)

கசுஅ. கரகமுகியமலைமுனழயிறகட்செவி
யுரசமுகினவெனவொளிகருமொள்ளிலை
யரகமுகமுறுநெடுங்கலியிருக்கையிற்,
முரகமுகினதெடித்தெறியுஞ்சூலமே. (சச)

இ-ள். கட்செவி உரகம்-கண்ணைச் செவியாகவுடைய பாம்புகள், கரகம் உந்திய மலைமுழையில்-அருவித்துளிகளை யுந்திய மலைமுழையில, உந்தின என-நுழைந்தாற்போல, துரகம் உந்தினர் எடுத்து எறியும - குதிரைகளைச் செலுத்தினரா யெடுத்தெறிகின்ற, ஒள் இலை - ஒள்ளிய இலைபோன்ற, சூலம் – சூலங்கள், அராகம முந்துறும நெடுமை கவியின் ஆகையில – அடங்காமை முற்படுகின்ற நெடியகுரங்குகளின தேகத்தில், ஒளிக்கும் - அழுந்துமறையும். எ-று. (சக)

அராகம் அரகமென விகாரமாயிற்று.

ககசு. தனமுதையைமுனபுதுதிதொருநாள
வெனருனைவிலஙகலினமேனியனைப
பினருதவலதுதையாபெறறியனைக
கொனருனகவியினகுலமாளுடையான. (அசு)

இ-ள். கவியின் குலம் ஆளுடையான்-குரங்குகளின குலத்துக் காசளுகிய சுகரீவமகாசன், தன் தாதையை முன்பு ஒருநாள்தடுத்து-தனது தந்தையாகிய சூரியனை முன்பொருநாளெதிர்த்து, வென்றனை - வெனற சூரியன பகைஞனை, விலஙகலின் மேனியனை - மலைபோன்ற சரீரமுடையவனை, பின்றுதவலதது உயர்பெற்றியனைக் கொன்றன் - அமரிற்புறந்த ராத வலததாலுயர்ந்த தன்மையுடையானை மரயததான. எ-று. (அசு)

சூரியன்மகனுகிய சுக்கிரீவன் சூரியன்பகைஞனைக் கொன்றனென்பது கருதது.

உ00. இன்றுதியமுண்டெனவினனகைபாற
சென்றுதினதுமபிகடெனறிசையான
வனறுதருமெய்தினாவஞசனையான
றனறுதருமெய்தினர்தனனகாவாய். (சஅ00)

இ-ள். இன்னகைபால்-சானகிபிராட்டியாரிடத்தில், இன்று ஊதியம் உண்டு என - இன்று நன்மையுண்டெனறு, தும்பிகள் சென்று ஊதின - வண்டுகள்போயூதின, (சஅ00)

உ0-வது. மகரக்கண்ணன்வதைப்படலம்.

மகரக்கண்ணன் இராவணனோகூசிசொல்லியது.

உ0க. யானேசெலவெண்ணுவனையதுதலாற
ருனோவதுதீதெனவேதணிவேன
வானேநிலனேமுதனமறறுமெலாங
கோனேயெனவெல்வதொர்கொளகையதோ. (கூ)

இ-ள். யானே செல எண்ணுவன் - யுத்தத்திற்கு யானே போக நினைப்பேன், எயதுதலால் - இந்திரசித்துப் போதலால், நேர்வது தீது எனவே தணிவேன் - இதிலெத்தனிப்பது தீதென்றே நீங்குவேன், வானே நிலனே முதல் மறறும் எல்லாம் கோனே-வானுலகமும் மண்ணுலகமும் முதலாகிய வேறுள்ள எல்லாவுலகங்கட்கும அரசனே, எனவெல்வது ஓர் கொள்கையதோ-(குரங்குசேனை) என்னை வெலவதாகிய ஒருகொள்கையுடையதோ. எ-று. (கூ)

உ0உ. அமபின்வாயாறுசோரும்மரக்கனறனருளிலடாக்கை
யுமபரிறபரபபிததானவேறெளிததனனெனனவோர்வான்
செம்புனறசுவடுநோகூகியிதுநெறியெனறுதேவர்
தம்பிரானபகழிதூண்டதலையறறுதலதணனன். (உஅ)

இ-ள். அம்பின்வாய் ஆறுசோரும் அருளில்அரக்கன்-கணைதைத்த வாய்வழி புண்ணீரா றொழுகுகின்ற அருளில்லாத மகரக்கண்ணன், தனையாக்கை - தனது சரீரம்போன்ற பலசரீரங்களை, உம்பரில் பரப்பித தான் வேறு ஒளித்தனன் என்ன-ஆகாயத்திற் பரப்பித் தான் வேறோரிடத்தி லொளித்தனனென்று, தேவர் தம்பிரான் - தேவர்க்குத்தேவன், ஓர்வான் - அறிந்து, செம்புனல் சுவடுநோக்கி இது நெறி என்று - இரத்தமொழுகுகின்ற குறியைப்பார்த்து அம்பெய்யத்தக்க வழியிதுவென்று, பகழி தூண்டத் தலையற்றுத் தலத்தன் ஆனன் - கணைவிட அம் மகரக்கண்ணன் தலை துணிந்து நிலத்தில் விழுந்தான். எ-று. ( )

உ0ஊ. அயின்மடித்தருமிற்செல்லுமம்பொடுமரக்கன்யாக்கை
புயல்படக்குருதிவீசிப்படியிடைப்புரள்தலோடும்
வெயிலெடுத்திருளேயோட்டுங்காலத்தின்வினைவினைஞெடுத
தயில்கெடக்கணவுமாய்நதாலொத்ததுசூழ்நதமாலை. (உசு)

இ-ள். புரள்தலோடும் - புரளலோடும், சூழ்ந்த மாயை-அம்மகரகண்ணன செயத மாயை, வெயில் எடுத்து இருளை ஓட்டும் காலத்தின விளாவிலோடும் - வெயிலையெடுத்திருளையோட்டுகின்ற விடியற்காலதினது விளாவிலல், துயில்கெடக்கனவு மாய்ந்தால் ஒதது - நித்திரைநீங்கக கனவு நீங்குமற்போன்றது. (உக)

உ0ச. குருதியினகணணனவணணகொடிநெடுந்தேரனகோடைப
பருதியினடுவட்டோனறுமபசுஞசுடாமேகபபணப
னெரிகணிசிநதிககாலினெயதிஞனறனறுலேடறருன
விரிகடறறடானகொலலனவெஞசினததசசனவெயயோன. (உ0)

இ-ள். குருதியின் கண்ணன-குருதிகண்ணனும, வண்ணக் கொடி நெடும்தேரன் - நல்லநிறமுடைய கொடிகள் கட்டிய நெடியதேருடையவனும், கோடைப்பருதியின் நடுவண் தோனறும் பசும் சுடாமேகப்பண்பன்-கோடைகாலததுச் சூரியனுக் குநடுவில விளஙகுகின் றபசுமையான ஒளியுடைய மேகத்தினது தோறறமுடையவனுமாகிய, எரிகணை சிநதிக்காலின எய்தினன் தன்னோடு - அக்கினிபோல எரிகின,ற பகழிகளோத துரந்து காற்றைப்போல வந்தவனோடு, விரிகடல் தட்டான் கொலலன வெம்சினத்து - விரிந்தகடலைச் சேதுவால் தடுத்தவனுகிய ளன் வெவ்விய கோவத்தோடு, எற்றுன் - பொருதான். வெய்யோன் அச்சன் - வெய்யோனுகிய அக்குருதிக்கண்ணன அச்சனுனன்.

உக-வது. பிரமாஸ்திரப்படலம்.

இந்திரசித்து பிரமாஸ்திரத்தாற் கட்டியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

உ0டி. புரந்தரனசெருவிற்றருதுபோயது புணரியேழு
முரந்தவிர்த்தூழிபேருங்காலததளொலிக்குமோதை
கரந்தஇவயிற்றுக்காலவலம்புரிகையின்வாயகிச்
சிரமபொதிர்ந்தமராரஞ்சவூதினனறிசையுஞ்சிறத (கஉ)

இ-ள். புரந்தரன் செருவில் தந்துபோயது - இந்திரன் யுத்தத்தினுடைந்து பரிகொடுத்துச்சென்றதும், புணரி ஏழும் உரம்

தவிர்த்து ஊழிபேரும் காலத்துள் ஒலிக்கும் ஓதை - கடலேழையும் வலிபோக்கி ஊழிமுடியுங்காலததி லொலிக்குமோதையைய, வயிற்றுக்கார்த்தது - வயிற்று ளொளித்துவைத்ததுமாகிய, காலவலமபுரி கையின் வாங்கி - முடிவுகாலத்தைக்காட்டுகின்ற சங்கதனதை கையாலெடுத்து, அமரா சிரம்பொதிர்ந்தது அஞ்ச - தேவர்கள் தலைநடுங்கி யஞ்சவும, திசையும் சிந்தஊதினன்-திசைகளுந்திரவும் இந்திரசித்தூதினன். எ-று. (கூ)

இந்திரசித்தது இலையபெருமாளைநோகஷச்சொல்லியது.

உ0சு. முனபிறந்தவுனறமையனனமுறைதவிர்த்தனுக்குப்
பினபிறந்தவனுகவுனபினபிறந்தோயை
முன்பிறந்தவனுக்குவனிதமுடியேனே
லெனபிறந்தனுறபயனிராவணறனெனறன். (சுக)

இ-ள். முன்பு பிறந்த உனது தமையனன முறையைத் தவிர்த்தனக்கு, பினபு பிறந்தவனுகச் செய்வன் பின்பு பிறந்த உன்னை, அவனுக்கு முன்புபிறந்தவனுகச் செய்வன் இதைச்செய்யேனேல், இராவணனுக்கு (யான) பிறந்ததனுல் பயன் யாதென்றன். எ-று. (சுக)

முறைதவிர்த்து என்றன் பிறந்த முறையே யிறக்கு முறைமை யகாலததிற் றவிராதாகலின.

உ0எ. செஞசரததொடுசெமமழைவிசுமபினமேறசெல்லா
மஞ்சனமாமழையோவியமாமெனமாற
வஞஜினனகனறுனெனவதிரதனராததார்
வெஞசினஞ்சருகளிபபினாவானரவீரர். (அக)

இ-ள். மஞ்சன்-வீரனுகிய இந்திரசித்து. செம்சரத்தொடு செம்மழை விசும்பின்மேல செல்லா - செவ்விதாகிய அம்போடு செவந்த மேகம்போல ஆகாயத்தினை மேற்சென்று, மாமழை ஓவியம் எனமாற - பெருமைபொருந்திய மேகசித்திரம்போல வேறுபாடாக, (அக)

உ0அ. சொரிந்தனபசழிமாரிதோளினுமாபினமேலுஞ்
தெரிந்தனவசனிபோல்வசெறிபொறிபிதிர்வதிக்கின
வரிந்தனவெருவைமானச்சிறைகளாலமரர்மார்பை
யரிந்தனவடிம்புபொன்கொண்டணிந்தனவராகுங்கண்ண. (எஅ)

இ - ள் இக்கின் அசனிபோல்வசெறி பொறி பிதிர்வ-திசை களில் இடிபோன்ற செறிந்த தீப்பொறிகளைச் சிதற்றுவனவும், எருவைமானச்சிறைகளால் வரிந்தன - கழுகின்து பெரியஇறகு களால் வரியப் பட்டனவும, அமரர் மாபை அரிந்தன - தே வர்கள் மார்பைப் பிளந்தனவும், வடிம்பு பொனகொண்டு அ ணிந்தனவாகும கண்ண - வடிம்பிற் பொன்னைகொண் டணிந் தனவாகிய இடங்களையுடையனவும், சொரிந்தன பகழிமாரி- துரக்கப்பட்டனவுமாகிய கணைமாரிகள், தோளிலும் மாபின் மேலும் தெரிந்தன-அணுமானது தோள்களிலும மார்பினிடத் திலும் தைத்துத்தெரிந்தன. எ-று. (கடஎ)

மரிததுவிண்ணிறசெனறகவிகளேதோகஇத
தேவாகள்சொலலியதி.

உ0க. பாரபடைததவனபடைகொருபூசணைபடைததீர
நீர்படசகடவீரலீர்வரிசிலைநெடியோன
போபடைததவாக்கடியவர்ச்சுடியரும்பெறுவா
வோபடைததவெம்பிறவியாறறுவகுணுவீடு. (கஅ0)

இ-ள். பாரபடைத்தவன் படைக்கு ஒரு பூசணைபடைத்தீர்- புவியைப்படைத்த பிரமனது கணைக்கொருபூசையைச் செய்தீ ரல்லாமல், நீர்படக்கடவீர் அல்லீர்-நீர் சாகசகடவீரல்லீர், வரி சிலைநெடியோன்-வரிந்த சிலையையுடைய இரகுநாதனது, பேர் படைத்தவர்க்கு அடியவர்க்கு அடியரும் - இராமனெனற நாம த்தைக்கொண்டவர்களுக் கடிமைபூண்டவர்களுக் கடிமைபூண் டவரும், வேர்படைத்த வெம்பிறவியால் துவக்கு உண்ணுவீடு- வேரூன்றிய வெவ்விய பிறவியாற் கட்டுப்படாத நிரதிசய வின் பவீட்டை, பெறுவார் - அடைவார். எ - று. (கஅ0)

தேவர்கள்இராகவபிராணைததுதித்தது.

உக0. அம்பரீடற்கருளியதமயனுர்மகனுக்களிததுவு
மெம்பிராணேயெமக்கின்றுபயநதாயென்றேயேமுறுவோம்
வெம்புதுயரநீயுழகவெளிகாணுதுமெலிகின்றேம
தம்பிதுணைவாநீயிதணைததவிர்ததெம்முணர்வைததாராயோ.(உஉச)

இ-ள். அம்பரீடற்கு அருளியது என்றது துருவாசமுனிவர் விட்ட பூதத்தினின்றும் காத்ததை. அயனுர் மகனுகிய சிவனுக் களித்தது என்றது பஸ்மாசுரனினின்றும் காத்ததை.

உசு - வது. மருந்துப்படலம்.

—————:o:—————

அனுமான் சஞ்சீவியைக்கொணர்ந்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

சாமபுவான அனுமானுக்குச்சொலியது.

உசக. மாண்டாரையுயிகருமருந்தொனறுமெய்வேறுவகிர்களாகக, கீண்டாலுமபொருதவிபபதொருமருநதபடைக்கலங்களிளாபபதொனறு, மீண்டேயுநதமமுருவேயருளுவதாமெயமருநதமுளநீவீர, வாண்டேகிகொணாகியெனவடையாளததொடி முரைததானறிவினமிகுகான. (உஎ)

இ-ள். படைக்கலங்கள் கிளர்ப்பது ஒன்றும் - மெய்யிற்பதிந்த ஆயுதங்களே வெளிப்படுத்துவதொரு மருந்தும், மீண்டேயும் - முறறு மழிந்தபின்பு திரும்பவும், தம் உருவே அருளுவது ஓர் மெய்மருந்தும உள - தமது தேகததையே கொடுப்பதாகிய ஒப்பற்ற மெய்மருந்துமுள்ளன, (உஎ)

உகஉ. தொடிததநாணமாலிவாளோருமுனிவரேமுதலாநதொலலோ
ரடிததநாண்மறைகளோதியாயுதநாளவுணாவேநதன்
கொடிததநாளளநதுகொணடகுறளனாருரியபாத
மெடிததநாளொத்தணலெழுநதநாளுலகுகெல்லாம. (சo)

இ-ள். அண்ணல் எழுந்தநாள் - அனுமான் மருந்துகொணர எழுந்தநாள், உலகுக்கெல்லாம - உலகிலுள்ளோர்களுக்கெல்லாம், தொடுத்தநாள் மாலிவாளோர் - நாரால்தொடுத்த அன்றலாந்த பூமாலையணிந்த தேவர்களும், முனிவர்முதல் ஆம் தொல்லோர் - முனிவர்முதலாகிய பழமையோரும், அடுத்தநாள் - திருமாலிடஞ்சேர்ந்த நாளையும், மறைகள் ஓதி ஆய்ந்தநாள் - வேதங்களோடொத்து துதித்தநாளையும், அவுணர்வேந்தன் கொடுத்தநாள் - அவுணர்க் கரசனுகிய பலிச்சக்கிரவர்த்தி தானங்கொடுத்தநாளையும், அளந்துகொண்ட குறளனர் குறிய பாதம் எடுத்தநாள் ஒத்தது - திருவடியாலளந்துகொண்ட குறளனர் அளப்பதற்குச் சிறியபாதத்தை யெடுத்தநாளையு மொத்தது. ள்-து (சo)

அடுத்தநாள் முதலாகிய அந்நாட்களும் அண்ணலெழுந்த அந்நாளும் உலகுகினபஞ்செய்த நாளாகலின் ஒத்ததென்றார்.

ஸ்ரீராகவபிரானதிருக்கணைகளைக்குறித்துசொலலியது.

உகஉ. வண்டனமடந்தையாமனதைவேரொடுங்
கண்டனகொளவருங்கருணைதாமெனக
கொண்டனகொடுபபனவரங்களகோளிலாப
புண்டரீகத்துணைதருமம்பூத்தன. (சுருு)

இ-ள். வண்டு அன மடந்தையர் மனத்தை வேரொடும் கண்டன - வண்டைப்போல மாதர்களது தாமரையாகிய மனத்தை வேரோடு மறிந்தனவும், கொள அரும் கருணைததாம் எனக கொண்டன – பெறுவதற்கரிய அருளே தாமென்று கொண்டனவும், வரங்கள் கொடுப்பன-அடியார்கள் வேண்டிய வரங்களைக் கொடுப்பனவுமாகிய, கோள் இலலாப் புண்டரீகத்துணை தருமம் பூத்தன - குற்றமில்லாத தாமரையாகிய இரண்டு கண்களுந் தருமம்போல மலர்ந்தன. எ - று (சுருு)

சாம்புவான ஸ்ரீராமபிரானுதகுச்சொல்லியது.

உகச யானலாலெனதையாயுலகையீனறுளான
முனலாறசிவனலானேமிதாங்கிய
கோனலாலியாவருமுணருங்கோளிலா
வேனிலானமேனியாயமருந்தைமெயயுற. (அசு)

இ-ள். வேனிலான் மேனியாய் - மதனனையொத்தத் திரு மேனியுடையாய, மருந்து மெயயுற - மருந்துகள் மெய்யாக, யான் அல்லால் - யானல்லாமலும, எந்தையாய் உலகை ஈன்று உள்ளான் அல்லால் - எனது தநதையாய உலகைப் படைத்துள்ள பிரமனல்லாமலும், சிவன் அல்லால-சிவனல்லாமலும், நேமிதாங்கிய கோன் அல்லால் - சக்கிரத்தைக்கொண்ட இறைவனல்லாமலும், யாவரும் உணரும்கோள் இல்லா - எல்லாரு மறியுங் கொள்கையில்லாதனவாம். எ-று, (அசு)

உசு-வது. களியாட்டுப்படலம்.

:o:

பகைவென் றேருவப்பாற் கட்குடித்தாட்டங் காணுதல் வழக்காகலாற்பிரமாஸ்திரத்தாலிறந்தகவிகள் மருந்தாற் பிழைத்தமையுணராத இராவணன் நறவுபருகிமகளிராட்டங்கண்டதைக் கூறுகின்றபடலம்.

உகடு. நற்பெருங்கலவிச்செலவநவையறுநெறியநண்ணி
முறபயனுணராநதனதூயோமொழியொடும்பழகிமுறறிப
பிறபயனுணாதறேறமுப்பேதைபோலவஞ்சன்செயத
கறபணியெணவோடிக்கலந்ததகளின்வேகம். (சு)

இ-ள். நலலபெருமையுடைய கல்வியாகியசெல்வத்தினது குற்றமற்ற நெறியையடைந்து, முற்பயனுணர்ந்த தூயோரது சொல்லோடும் பழகியறிவால் முதிர்ந்து, பின்பதன் பயனையறிதல் செய்யாதபேதையை யொத்த வஞ்சனுகிய இராவணன்செய்த, கற்பனையைப்போலக் கள்ளின் மயககம்விரைந்து கூடிற்று.

உகசு. கூநதலம்பாரக்கறறைகொநதளகோலகொண்ட
லேநதகலல்குறறேரையிகநதபோயிறங்கியாணாப
பூநதுகிலோகிம்பூசன்மேகலிலமபுபூண்ட
மாநதளிரெயதகொயதினமயங்கினர்மழலைச்சொலலார். (அ)

இ-ள். அம்கூந்தல் பாரக்கற்றை - அழகிய கூந்தற் பாரக் கற்றையாகிய, கொந்தளக்கோலக்கொண்டல் - குழற்சி பொருந்திய அழகுடைய மேகம், ஏந்து அகல அல்குல்தேரை இகந்து போய் இறங்க - ஏந்திய அல்குலாகிய தேரைக் கடந்துபோய்த் தாழ்ந்து, யாணாப்பூந்துகிலோடும் - புதுமை பொருந்திய அழகுடைய ஆடையோடும், பூசல் மேகலை - ஒலியுடைய மேகலையோடும், சிலம்புபூண்ட மாந்தளிர் ஏய்த - நூபுரமணிந்தபாதத்தைச்சார, மழலைச்சொல்லார் கொய்தில் மயங்கினர் - மழலைச் சொல்லுடைய மாதர்கள் விரைவில் மயங்கினர். எ-று. (அ)

உகள. கோததமேகலையிலைநேந்துகின்மணிக்குறங்கைகூடக்
காததினகூநதற்கற்றையுற்றவதற்மைகண்டு
வேத்தவைகீழுளோருங்கீழ்மையேவிளைதாரமேலோர்
சீதத்தவாசெய்யத்தகசருமமேசெய்தாரெனன. (கூ)

இ-ள். வேத்தவை கிழ் உள்ளோர் கீழ்மையே விளைத்தார்- ஏனமுள்ளோ நிராசசபையி லீனதையே செயதார், மேலோர் சீர்த்தவர் செய்யத்தகக கருமமே செய்தார் என்ன - மேலோ ராகிய சிறந்தவர் தாஞ்செய்யதகுந்த மேலானகருமத்தையே செய்தாரென்று சொல்லும்படி, சோத்தமேகலையிஞ்சும்துகில் மணிக்குறங்கைக்கூட - கோதத மேகலாபரணதேதாடு முடித் திய ஆடை யழகுடைய துடையைச்சார, உற்ற அதன்மை கண்டு - சார்ந்த அத்தன்மையைப்பாராதது, கூந்தல கற்றை காத்தன-கூந்தற்கற்றைகள்ழானத்தலதைக் காதன. எ-று.( )

உகஅ. * பாணியிறறளிகசாலமாததிரைபடாதபட்ட
நாணினமுறையிறசெலலாதொருவழிநடையிறசெல்லு
மாணியினழிதபாடனறவெனவனங்கவேடன
தூணியினடைததவம்பிறகொடிகதொழிறுறத்தகண்ணா. (ஙo)

உஙூ. வஙகியமவகுததகானமாறுகொண்மழலைமாறுச
சங்கையிலபெரும்பாணறறிறதுறைநிரமபிததளளச
சிஙகலினமிர்திணிமையினிதேறலென
வெங்குரலெடுததபாடலவிளிதறனாமயகுகம்வீஙக. (ஙக)

இ-ள். வங்கியம் வகுத்தகானம மாறுகொள் மழலைமாறு - பொளளாங் குழல வகுதத கானததை மாறுகொண்டமழலைச் சொல்லோடு வேறுபடாத, சஙகையில பெரும்பாண் உற்ற நிற தத்துறை நிரம்பிததளள - குற்றமில்லாத பெருமைகொண்ட பண்பொருநதிய வண்ணத்துறைகள் நிரமபித்தள்ள, சிஙகல் இல் அமிர்திணிமை அளி அளி தேறல் என்ன - குறைதலில் லாத அமுதையும் வண்டுகள கொடுகுகினற தேனையும்போல வினிமையாய, மயக்கம்வீஙக வெம்குரல் எடுத்த பாடல் விளி த்தனர் - மயகுகமுண்டாக விரும்பதத்க குரலாலெடுத்த பாட லைப பாடினர் எ - று (ஙக)

உஉo. * ஏஜையபிறவுங்கணடார்கஙிதிரசாலமெனைத
தானவையுருவிறரூனமுபாவனைததகைமைசான்றோர்
மானமரோகஙிணரைமரதரைக்காட்டிவாயா
லானையெவிளம்பித்தேரையபிரயத்தியறியுறறார். (ஙஉ)

உஉக. உயிர்ப்புறத்தறறதன்மையுணர்தஙிருளளததுள்ள
தயிர்பபினிலறிதிரெனறெயுகளியாட்டமாகச்
செயிர்ப்பறுஙிருதைதசெய்வதிருமறைமுனிவர்க்கேயு
மயிர்ப்புறந்தோறும்வருபொடித்ததுகாமவாரி. (ஙச)

இ-ள். அயிர்ப்பு இல் - ஐயமில்லாமல், உள்ளத்து உள்ள - மனத்தினுள்ளதாகிய, காமவாரி-காமவெள்ளம், உயிர்ப்புறத்து உற்றதன்மை - தங்களுயிரினிடத்துப் பொருந்திய தன்மையை, அறிதிர் என்று - உணர்திரென்று, அது களி யாட்டம் ஆக - அதனைக் களியாட்டங் காரணமாக, உணர்த்தினர் - அபிநயத்தால் தெரிவித்தார், செயிர்ப்பு அறுசிந்தைத் தெய்வத்திருமறை மூனிவர்க்கேயும் - கோவமற்ற மனத்தையுடைய தெய்வத்தன்மைபொருந்திய வைதிக முனிவர்களுக்கும், மயிர்ப்புறந்தோறும் வந்து பொடித்தது - (அக்காழவாரி) மயிரிடங்கடோறும் வந்து பொடித்தது. எ - று. (கச)

உரு - வது - மாயாசீதைப்படலம்.

பிராட்டியைப்போல மாயையாலுண்டாக்கிக் கொன்றதைக் கூறுகின்றபடலம்.

உஉ. இலங்கையினின்றுமேருபிற்படவிமைப்பிறபாய்ந்தது
வலங்கிளாமருதநின்றமலையொடுங்கொணரவல்லா
னலங்கலாதடாதோளண்ணலனுமனேயாகவேண்டுங்
கலங்கலிலுலகுக்கெலாங்காரணங்கண்டவாற்றால். (ங)

இ-ள். கலங்கல் இல் உலகுக்கு எல்லாம் காரணம்கண்ட ஆற்றல் - கலங்குதலில்லாத வுலகங்களுக்கெல்லாம் ஸ்ரீராமபிரானருள்செய்தவிதத்தால், (ங)

ஆகவேண்டுமென்று முடிக்க.

உஉங. மானிடனல்லன்முலலிவானவனல்லன்மறறு
மேனிவர்முனிவனல்லனீடணன்மெய்யிறசொன்ன
வேனவனெண்ணிறதீர்ந்தாரெண்ணுறுமொருவனென்றே
தேனகுதெரியனமனனுசேகறத்தெரிந்ததனறே. (கஉ)

இ-ள். எண்ணில் தீர்ந்தார் எண்ணுறும் ஒருவன் என்றே - மனத்தாற் பற்றற்றவர் தியானிக்கு மொருவனென்றே, (கஉ)

உசு - வது - நிகும்பலைப்படலம்.

—:o:—

நிகும்பலையென்னுமிடத்தில் இந்திரசித்து யாகஞ்செய்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.



உஉச. மின்னுமபடைவீசலின்வெம்பகைமேற்
பன்னுங்கவிசேனைபடிந்துளதாற்
றுனனுந்துறைநீர்நிறைவாவிதொறும்
அன்னங்கள்படிந்தனவாமெனலாய் (உஉ)

இ-ள். துறைதுன்னும் நீர்நிறைவாவிதொறும் - துறைகள் நெருங்கிய புனல்நிறைந்த குளங்கள்தோறும், அன்னங்கள்படிந்தன எனலாய் - அன்னப்புட்கள் படிந்தனவென்று சொல்லும்படியாய், மின்னும்படைவீசலின் வெம்பகைமேல் - மின்னுகின்ற ஆயுதங்களே யெறிதலினல்வெவ்விய இராக்கதர்மேல், பன்னுங்கவிசேனை படிந்துளது - சொல்லுகின்ற குரங்குசேனை படிந்துள்ளது. எ - று. (உஉ)

உஉரு. பல்லாபடைகினறதுபலலணியாற்
பலலாபடைகின்றதுபல்பிறைவெண்
பல்லாபடைகின்றதுபலலிடமும்
பல்லாபடைகினறதுபல்படையே. (உஎ)

இ-ள். பல்படை - கருக்குடைய ஆயுதங்களைக்கொண்ட, பல்லார் - பலவீரர்களேறிய, படைகின்றது - தேர்ப்படை நின்றது, பல் அணியால் - பல அணிகளோடு, பல் ஆர் படை நின்றது - கல்லணை பொருந்திய குதிரைப்படைநின்றது, பல்பிறைவெண்பல்லார்-பலபிறைகள் போன்ற வெள்ளிய பற்களையுடையராகிய, படைகின்றது - காலாட்கள் படைநின்றது, பல் இடமும்-பலவிடங்களிலும், பல் ஆர்படை நின்றது-கல்லணை பொருந்திய யானைப்படை நின்றது. எ-று. (உஎ)

உஉசு. சிலையின்கணையூடுதிறந்தனதிண்
கொலைவெங்களிமால்கரிசெம்புனல்கொண்
டுலைவின்றுகிடந்தனவொத்துளவால்
மலையுஞ்சுனையும்வயிறும்முடலும். (ஙக)

இ-ள். சிலையின்கணை ஊடு திறந்தன - வில்லினின்றுபோய் வாளிகள் ஊடுபிளக்க, திண்வெம் களிமால்கரி வலியவெவ்விய செருக்குடையபெருமைபொருந்திய யானைகள், கொலை - கொலை செய்யப்பட்டு, செம்புனல்கொண்டு உலைவுஇன்றுகிடந்தன-இரத்தத்தைக்கொண்டு அழிவின்றிக்கிடக்க, உடலும் வயிறும் - அவ்யானைகளின் உடலும் வயிறும், மலையும் சுனையும் ஒத்துள - மலையையுஞ் சுனையையுமொத்துள்ளன. எ-று. (கூக)

உஉள. விற்றொதியவெஞ்கணெணெணினிணப்
பறறொதியபோற்படியபபலவு
மூற்றசுடாமினமினிமொய்ததளவன
புறறொததமுடிததலைபூழியன. (கூஉ)

இ-ள். எண்கின இனப பல் தொதியபோல் - கரடிகளின் கூட்டமாகிய பற்கள் தொத்தியபோல், வில்தொத்திய வெம்கணை - வில்லில் தொத்திய வெவ்வியசரங்கள், பலவும்படிய-பலவுந்தைக்க, பூழியன முடித்தலை - புழுதியுடையனவாகிய மருடமணிந்ததலைகள், மூற்றச்சுடர்மின்மினிமொயத்தது உள்ளவன் புற்று ஒத்த - முதிர்ந்த ஒளியுடைய மின்மினிப்பூச்சிகள் மொய்த்துள்ளவலிய புற்றுகளையொத்தன. எ-று. (கூஉ)

உஉஅ. படுமாரிநெடுங்கணெபாய்தலினுல
விடுமாறுதிரபபுனலவீழ்வனவாற
றடுமாறுநெடுங்கொடிதாழ்கடலவாய்
நெடுமாமுகிலவீழ்வதிகர்ததனவால. (கூக)

இ-ள். பெய்கின்ற மழைபோல நீண்டவாளிகள் தைத்தலினுல், அலைவீசுகின்ற நதிபோன்ற இரத்தப்புனலில் விழுவனவாகிய, தடுமாறுகின்ற நெடிய கொடிகள் ஆழ்ந்த கடலினிடதில், படிவனவாகிய நெடியமேகங்களையொத்தன. எ-று. (கூங)

உஉக. மினனுகணெதாளறவீசவிழுத
தனனுருதிரததளமுகுவதா
லொனனுர்முழுவெண்குடையொதததனவாற
செந்நாகம்விழுங்கியதிங்களினீ. (கூச)

இ-ள். ஒன்னுர் முழுவெண்குடை - பகைவராகிய அரக்கரது முழுவெண்குடைகள், மின் ஆர் கணை வீச - ஒளிபொருந்

தியவாளிகள்தைக்க, தாள்அறவிழுந்து-தாளற்று விழுந்து, அன்னர் உதிரத்துள் அழுந்துவதால் - அவ்வரக்கரது இரத்ததில் லழுந்துவதால், செந்நாகம் விழுங்கிய திங்களினே ஒத்தன - சிவந்த பாமபு விழுங்கிய சந்திரனேயொத்தன. எ-று. (நூசு)

உசுo. மாவாளிகண்மாமழைபோலவரலால
மாவாளிகள்போதெறுமாமறவோ
மாவாளிகளவனறலியினறலிவாழ
மாவாளிகளோடுமரிந்தனரால. (நூகூ)

இ-ள். மாவாளிகள் மாமழை போல்வரலால் - பெருமை பொருந்திய அம்புகள்பெருமழைபோலப்பாய்தலால், மா ஆளிகள்போர் தெறும்மாமறவோ-பெரியயாளிகளைப் போரிற் கொல்லுகின்ற சிறந்தவீரர்களாகிய, மாஆளிகள் - குதிரைவீரர்கள், வன்தலையின் தலைவாழ் - வலிய தலையினிடத்தி லணிந்திருந்த (பூமாலையில்) மொய்க்கின்ற, மாஆளிகளோடு மரிந்தனர் - சிறந்த வண்டுகளோடிறந்தனர். எ-று. (நூகூ)

ஆளி ஆளி என விகாரமாயிற்று.

உசுக. அங்கஙசமிகத்துணிபட்டதனு
லங்கங்ருமிகுததவமர்த்துறைவா
யஙகங்கழிசெமபுனலபமபலமைத
தங்கங்கணிரம்பியலம்பியதால். (சo)

இ-ள். அங்குஅங்கு மிகுத்த அமர்த்துறைவாய் - அவ்வவ் விடங்களிலதிகப்பட்ட போர்த்துறைகளில், அங்கு அஙகம் மிகத்துணி பட்டதனால - அங்கு சரீரங்கள் அதிகந்துணிக்கப்பட்டதனால், அங்கம் கழி செம்புனல் பம்பல் அமைத்து - தேகத்தினின்றுசிந்திய இரத்தம் பரவுதலைச் செய்து, அங்கங் கண் நிரம்பி அலம்பியது-அவ்வவ்விடங்களில் நிரம்பித் ததும்பியது. எ - று. (சo)

உசுஉ. அங்கடஙகழிந்தபோருவிக்குன்றினின
றங்கடங்கழிந்தவாளிழந்தவாடவ
ரங்கடங்களும்படர்குருதியாழியி
னக்கடங்கினூர்துடர்பகழியஞ்சினா. (சசு)

இ-ள். அம்-புனலைப்போல, கடம் கழிந்தபோர்அருவிக்குன்றினின்று-கதுப்பினின்று சிந்தியமிகுந்த மதவருவியுடையய்யானை

யினின்று, துடர்பகழி அஞ்சினர் - தம்மைத்துடர்கின்ற வாளி க்கஞ்சி, அம்கடம் கழிந்து அவ்வாள் இழந்த ஆடவர் - மேகம போன்ற வுடலே யிழந்தவ் வாளாயுதத்தை யிழந்தவீரர், அங்கு அடங்கலும படர் குருதி ஆழி அங்கு அடங்கினர் - அப்போர்க் களமுழுதும் பரவுகின்ற குருதிக்கடலாகிய அவ்விடத்துமுழு கினர். எ - று. (சசு)

உஎ-வது. இந்திரசித்துவதைப்படலம்.

உகூ. உய்வினையொருவன் றூண்டானுலத்தலிற்றவதைதண்ணி
யைவினைநலியைவான்றிவிறகுமுவமையாகி
மெய்வினையமைந்தகாமம்விற்கின்றவிரகிறமேலாப்
பொய்வினைமகளிர்கற்பும்போன்றதபொலம்பொற்றிண்டேர். ()

இ-ள். அப்பொலம் பொன் திண்தேர் - அழகிய பொன்னு லாகிய வலியவத்தேர், ஒருவன் உய்வினைதூண்டான் உலத்த லில் - ஒருவனுய்யுங் கருமத்தைச் செய்யாதுகிக் கெடுதலால், தவத்தை நண்ணி ஐவினை நலியைவான் அறிவிற்கும் உவமை ஆகி - தவத்தையடைந்து ஐம்பொறிகளின் செயல்கள் தன்னை வருத்த வருந்துவான துணர்வுக்குமுவமையாகி, மெய்வினை அமைந்த காமம் விற்கின்றவிரகில் தோலா - சரீரச் செயலா லமைந்த காமத்தை விலக்குவிற்கின்ற உபாயத்திற் ரேல்வி யடையாத, பொய் – பொய்யையும், வினை - வஞ்சகத்தையுமு டைய, மகளிர்கற்பும் போன்றது-பொருட்பெண்டிரது கற்பையு மொத்தது. எ - று. (உஅ)

உகூ. வீரரென்பார்கட்கெல்லாமுன்னிற்கும்வீர்வீரன
பேரரென்பார்களாகும்பெற்றியிறபெற்றிற்ருமே
சூரரென்றுரைக்கறபாலார்துஞ்சும்போதணாவிற்சோரார்
தீரரென்றமரர்பேசிச்சிந்திஞர்தெயவப்பொற்பூ. (கூ0)

இ-ள். வீரரென்று சொல்லப்படுவார்களுக் கெல்லாம் முன் னிற்கின்ற வீரருள் வீரனுகிய இந்திரசித்தினது, பேருடையா ரென்று சொல்லப்படுவார்களாகின்ற தன்மைபோல (பிறர்க்கு) அத்தன்மையுடை மையாமோ ஆகாது, (கூ0)

கந்திரனொருவனைச் சிறப்பித்துக் கூறுங்கால் இந்திரசித் தென்று கூறும் வழக்குண்மையால் அபபெயர் பிறர்க்காகாதென்பது கருத்து.

உஉ. அந்தரமதனினின்றவானவரருக்கன்வீழாச்
சந்திரன்வீழாமேருமால்வரைதகாதுவீழா
விந்திரசித்தினபொறிருளிறதிடைவிழுந்ததென்ரு
லெந்திரமனையவாடகையினசிலருவந்ததெனரூ. (சசு)

இ - ள். ஆகாயத்தினின்ற தேவர்கள் சூரியன் விழாமலும், சந்திரன் விழாமலும், மேருகிரியுடைந்து விழாமலும, இந்திரசித்தினது பொலிவுடைய தோளிடையிற்று விழுந்ததென்ரூல், திரிகையை யொத்த வாழ்வு இனிச்சிலரால் விரும்பப் பட்டதெனறு சொல்லினர். (சசு)

வாழ்வு எந்திரமனைய தென்பதை யுணராத பலரும் இந்திரசித்தின் தோளிற்றபின் பதனை யுணர்ந்தாராகலால் வாட்கையினிச் சிலருவந்ததென்ரூர். சிலராவார் அவன்தோளிற்றதைக் காணுதவரும் கேளாதவரும்.

உஈ. வில்லாளராளர்க்கெலலாமேலவன்விளிதலோடுஞ்
செல்லாதவ்விலங்கைவேந்தற்கரசெனக்களிததேவ
ரெலலாருந்தூசுவீசியேறிடவாததபோது
கொல்லாதவிரதததாதாதங்கடவுளர்கூட்டமொததார். (ருசு)

இ-ள். வில்லாளர்களுக்கெல்லாமுயர்ந்தவனுகிய இந்திரசித்தும்ரித்தலோடும், இலங்கை வேந்தனுக்கரசினிடவாதென்று உவந்த தேவரெல்லாரும்,தாமுடுத்திய ஆடையையவிழ்த்துவீசி மிகவொலித்தபோது அத்தேவர், கொல்லாத விரதமுண்டைய புத்தமதத்தாரது கடவுளர் கூட்டத்தையொத்தார். எ-று.(ருசு)

புத்தகடவுள் ஆடையுடுத்தலின்மையறிக.

உஎ. வரந்தருமுதல்வன்மற்றைமான்மறிக்கரதலவனளல்
புரந்தரன்முதல்வராயதான்மறைப்புலவர்பாரி
னிரந்தராதோன்றினமுரருளினுனிறைதகெஞ்சர்
கரந்திலரவரையாக்கைகண்டனகுரங்குகண்ணுல். (ருஎ)

இ-ள். வரங்கொடுக்கின்ற பிரமனும் மான்குட்டியைக் கரத்திலுடைய சிவனும், இந்திரன்முதல்வராகிய ஈான்மன்றய்ர்ந்

சொல்லப்பட்ட தேவர்களும், அன்பால் நிறைந்த நெஞ்சராய், அவரது சரீரத்தை யொளிக்காதவராய், புவியி லெப்போதுந் தோன்றி நின்றார், குரங்குகளுங் கண்ணும் பார்த்தன. எ-று. ()

உஅ. காளமேகத்தைச்செக்காகலகதெனக்கரியகுன்ற
நாளவெயிறபரகதெனனநமபிதனதம்பிமாபிற்
றோளினமேலுதிரசெங்கேழ்ச்சுவடுதனனருவிறழுன்றத்
தாளினமேலவணங்கினனதழுவினனறனிதொனறிலலான. ()

இ-ள். காளமேகத்தைச செக்கர் கலந்து எனகரியமேகத் தைச செவ்வானங்கலந்தாற்போலவும, கரியகுன்றநாள்வெயில் பரந்தது எனன - கரியமலைமேல சூரியனது வெயில பரந்தது போலவும், நமபிதன தம்பிமார்பில் தோளின்மேல் உதிரச்செங் கேழ்ச் சுவடு - ஸ்ரீராமபிரானது தம்பியாகிய இலக்குமணனது மார்பின்மேலுந் தோளினமேலுமுள்ள உதிரத்தினது சிவந்த நிறமுடைய குறி, தன உருவிலதோன்ற- தனது திருமேனியில் விளங்க, தனித்து ஒன்று இல்லான் - தன்னையன்றி வேறொன் றில்லாதவனாகிய ஸ்ரீராமபிரான், தாளினமேல் வணங்கினனத் தழுவினன் - தன் திருவடியினிடத்தில் வணங்கிய அவ்விலக்கு மணனைத் தழுவினன். எ-று. (சுஅ)

உஅ-வது. இராவணன்சோகப்படலம்

இந்திரசித்திறந்தமையாலிராவணன்சோகமடைந் ததை யோதுகின்றபடலம்

.o:

உங. ஓதரோதனவேலைகடந்துராயப
தூதரோதரமபுகெனப்போதலிழி
சீதரோதக்குருதிதிரைபொரீஇத
தூதரோடினாதாதையிற்சொல்லுவார். (உ)

இ-ள். தாதையில் சொல்லுவார் - இந்திரசித் திறந்ததை யிராவணனுக்குச்சொல்ல, தூதர் - தூதுவர், ஓதம் - கடலோ சையையொத்த, ரோதனவேலைகடந்து உராய்-அழுகைவேலை யைக்கட்ந்து ஒருவரோடொருவருராய்ந்து சென்று, போர்த்து

இழி-புண்வாயை நிறைத்திழிகின்ற, சீதசோதக குருதித்திரை ஓடி இ - குளிர்ந்த கரையையுடைய இரத்தக்கடலிலேநீங்கி, பூகர உதரம் புகுகுளன - மலையின் துவாரத்திற் சென்றுற்போல, (கோபுரவாயுட்சென்று) ஒடினர் - ஓடினர். எ-று. (க)

உசo. சுடாக்கொழும்புகைதீவிழிதூண்டிட
தடக்கைவாளருவித்தருதூதரை
மிடற்றுவீசலுமுருவிழுந்தானரோ
கடற்பெருந்திரைபோறகரஞ்சோரவே. (ஙி)

இ-ள். தரும்தூதரை - இந்திரசித்துமரித்தானென்று சொன்னதூதரது, மிடற்றுவீசல்உரு-கழுத்தை வீசலும்று, கடல் பெரும்திரைபோல் கரம்சோர - கடலினது பெரிய அலையைப் போலக் கை புயியிற்சோர, விழுந்தான் - இராவணன்விழுந்தான். (ஙி)

இராவணன் வாளருவிவீசத் தூதரஞ்சி யகன்றமையின் கரம்புவியில் விழும்படி யவனவிழுந்தானென்பதுகருத்து.

உசக. அப்புமாரியழுதியமார்பைத்த
னப்புமாரியழுந்தியவாக்கையி
னப்புமாரினீணகுமரறறுமா
லபபுமாணுறறதியாலருற்றூரரோ. (ஙo)

இ-ள். அம்புமாரி அழுத்தியமார்பை-அம்புவருடைந்தைத்த இந்திரசித்தினுடைய மார்பை, தன் அப்புமாரி அழுத்திய ஆக்கையின் அப்பும் - தனது கண்ணீர் மழையழுந்திய தேகத்திலொற்றுவான், மார்பில் அணைக்கும் - மார்பிலணைப்பான், அரற்றும் - கதறுவான், அப்புமான்உற்றது யாவர் உற்றூர் - ஆண்மகனுகிய அவ்விராவணனடைந்த துன்பத்தை யாவரடைந்தார். எ-று. (ஙo)

அம்பு-அப்பு என விகாரமாயிற்று-மார்கடைக்குறை.

உகூ-வது. படைக்காட்சிப்படலம்.

உசஉ. வாட்டனினவயங்கமினனுமழையதினிருளமாட்டா
வீட்டியமுரசினுர்பையிடிப்பொடுமுழக்கமாட்டா
மீட்டினியவமையிலலிவேலமீச்சென்றதெனனிற
றீட்டியபடையுமாவுமியானையுந்தேருஞ்செல்ல. (கூ)

இ-ள். மழை வாள் தனின்வயங்கமின்னு - மேகங்கள் வாளாயுதத்தைப்போல மின்னலாலொளிரவிளங்கா, அதின் இருளம்மாட்டா-அம்மேகங்கள் அக்காலாட்படையைப்போலக் கருக்கமாட்டா, வீட்டிய முரசின் ஆர்ப்பை இடிப்பொடுமுழக்க மாட்டா - அம்மேகங்கள் ஒருங்கு சேர்த்தபேரிகை யொலியை யிடிமுழக்கத்தால் முழக்கமாட்டா, தீட்டிய படையும மாவும் யானையும் தேரும் செல்ல - தீட்டிய ஆயுதமுடைய காலாட்படைகளுங் குதிரைகளும் யானைகளுந் தேர்களுஞ் செல்ல, வேலமீச் சென்றது என்னில்-கடல் புவிமேற்சென்ற தென்றலல்லாமல், இனி மீட்டு உவமை இல்லை-இனி வேறுவமையில்லை.எ-று.(கூ)

உசஊ. உலகினுக்குலகுபோய்ப்பபாயொன்றினொன்றுதாங்கலுற்ற
தூலிவருதானைமேனமேலெழுந்ததுடாரசுற்ற
நிலவினுகிறையுமீனுநீங்கினநிமிரதினிரு
ரலரியுமுந்துசெலலுமாறுநீதஞ்சிபப்பால. (ச)

இ-ள். தூலிவு அரும்தானை மேல் மேல் எழுந்தது துடர்ந்து சுற்ற - ஒழிதலரிதாகிய சேனை மேன்மேலெழுந்ததாய்த் தொடர்ந்து சுற்றலும், அலரியும் முந்துசெல்லும ஆறுநீத்து அஞ்சி - சூரியனும் முன்னஞ் செல்லும்படியான வழியைநீத்துப் படைசெலலுதலா லஞ்ச, அப்பால்-அப்பால், உலகினுக்கு உலகு போய்ப்போய் ஒன்றின் ஒன்று ஒதுங்கல்உற்ற - இவ்வுலகினுக்கு மேலுள்ள வுலகங்க ளொன்றின்பி ணென்று சென்று சேர்ந்தொன்றுகிப் பதுங்கலுற்றன, நிலவினுக்கு இறையும் மீனும் நீங்கின - நிலவரசாகிய மதியும் நக்ஷத்திரங்களும் போயின, நிமிர்ந்துநின்றூர்-இராக்கதர் நிமிர்ந்துநின்றூர் எ-று. (ச)

கூ0-வது. மூலபெலவதைப்படலம்.

———:o———

உசாசு. அடங்குவேலைகளண்டத்தினகதன்மலியு
மடங்குமன்னுயிரனேதமவ்வரைப்பிடையவைபோ
லடங்குமேமற்றப்பெரும்படையிரும்படையாக்கை
யடங்குமாயவனகுறளுருத்தனமையினவரால். (கூ)

இ-ள். அண்டத்தின் அகத்தன - அண்டத்திலுள்ளனவாகிய, அடங்கு வேலைகள்-கரையுளடங்குகின்ற கடல்களும், மலையும்-மலைகளும், மன்னுயிரனேத்தும அவ்வரைபபிடை அடங்கும் - நிலைபெற்ற வுயிர்களனேதத்தும அவ்வுதத பூமியிலடங்காநிற்கும், அவைபோல் - அவ்வரைப்போல, அப்பெரும்படை இரும்படையாகைய அடங்குமே - அப்பெரிய ஆயுதங்களையுடைய மிகுந்த சேனையிலுள்ள இராக்கதர சரீரங்களடங்குமா, (அடங்காதாயினும்) மாயவன்குறள உருத்தனமையினவரால் அடங்கும்-அவ்விராக்கதர் மாயோனது வாமனவுருததன்மையினையுடைய ரானமையால அவர் சரீரங்களடங்கும். எ-று. ()

உசரு. மால்வரைக்குலம்பரலெனமழைகுலஞ்சிலம்பக்
காலவரைக்குலஞ்சிலம்புகொண்டசைத்தபைங்கழலார்
மேலவரைபபடாகலுழனவனகாறெனும்விசையோர்
காலவரைகொணாகுடனபிணித்தாலனகடையார். (அ)

இ-ள். மழைக்குலம் சிலம்ப - மேகக்கூட்டங்க ளொலிக்க, மால்வரைக்குலம் பரல்ன - பெரிய மலைக்கூட்டங்களைப் பருக்கைக்கற் போலப்பெய்த, குலம்சிலம்பு - சிரேட்டமானசிலம்பை, கால்வரைகொண்டு அசைத்த பைங்கழலார - காலினிடத்திற் கொண்டு கட்டிய வீரகழலுடையார், மேல்வரைப்படாகலுழன்வன்காற்று என்னும் விசையோர் - மேலீளவுவரையிலுஞ் செல்லுகின்ற கருடன வலியவாயுவென்னும விசையுடையோர்களில், நால்வரைக் கொணர்ந்து உடன்பிணித்தால் அன்னநடையார் - நானகுபேர்களையுடன் கொணர்ந்து காலில்கட்டினும்போன்ற நடையையுடையார். எ - று. (அ)

உசசு. வழங்குபலபடைமீனதுமதகரிமகர
முழங்குகினறதிரைப்பரியதமுரசந்
தழங்குபேரொலிக்கலியதுதறுகணமாகிருதர்
புழுங்குவெஞ்சினச்சமவதனிலைறபடைப்புணரி. (உ0)

இ-ள். நிறைபடைப்புணரி - நிறைந்த சேனையாகியகடல், வழங்கு பல்படைமீனது - வீசுகின்ற பலஆயுதங்களாகிய மீன களையுடையது, மதகரி மகரம் முழங்குகின்றது - மதமுடைய யானைகளாகிய மகரமீன்கள் முழங்குகின்றது, முரிதிரைப்பரி யது-தோன்றியழிகின்ற அலையாகியகுதிரைகளையுடையது, முர சம் தழங்குபேர் ஒலிகளியது - முரசொலியாகிய மிகுந்த வொ லியையுடையது, கறுகண் மாநிருதர் புழுங்கு வெம்சினச்சுற வது - அஞ்சாமையுடைய (யாக்கையால்) பெரியஇராக்கதரா கிய புழுங்குகின்ற வெவ்விய கோவமுடைய சுறமீன்களையு டையது, எ - று. (உo)

உசஎ. சாம்பனீவதனநோகஇவாலிசேயநிவுசானமுய்
பாம்பணியமலன்மற்றிவ்விராமனெனைமகருப்பண்டே
யேமபலவாதெய்தச்சொலலிதேற்றிலையலலியோநீ
யாமபலம்பகைஞன்றனனுடையிதிரமமைந்தோனனலுய். (சடு)

இ-ள். அம் ஆம்பல்பகைஞன் தன்னுடு ஐந்திரம் அமை ந்தோன்அன்னுய்-அழகியஅல்லிமலர்க்குப்பகைஞனுகியசூரியனு லேஐந்திரவியாகரணத்தைக்கற்றமைந்த அனுமானேயொப்பாய், நீ,

உசஅ. அஞ்சினேம்பழியும்பூண்டோமம்புவியாண்டுமோவி
தஞ்சுமாறனறிவாழவொண்ணுமோநாண்மேறமுனறி
நஞ்சுவாயிட்டாலனனதமிதனறேநம்மையம்மா
தஞ்சமெனறுணர்ந்தவீராதனிமையிறசாதனன்றே. (சஎ)

இ - ள். நஞ்சுவாய்இட்டால் அன்னது அமிர்துஅன்றே - விடத்தை வாயிலிட்டா லன்னது அமுதமன்றே, நம்மைத்தஞ் சமென்று உணர்ந்தவீரர் தனிமையில - நம்மையாதாரமென்று கொண்ட வீரர்களைத்தனிமையில் விடுவதினும், சாதல்நன்று - நாயிறத்தல் நன்று. (சஎ)

உசக. நாணத்தாற்சிறிதுபோதுநல்கினனிருந்துபின்னும்
நாணெத்திரடோளவீரதோனறியவரக்கர்வீரங்
காணத்தானிற்கத்தானக்கறைமிடற்றவர்க்குமாமோ
கோணறபூவுண்ணும்வாட்கைக்குரங்கின்மேற்குற்றமுண்டோ.(சுo)

இ-ள். நாணத்தால் சிறிதுபோது நல்கினன் இருந்து - வெட்கத்தால் சிறிதுநேரம் பேசாதிருந்தனன் அவ்வாறிருந்து, கோணற்பூவுக்கு இடக்காடக்கலாய்ப் பொருளுரைப்பார்.

உறு0. அம்பரங்கட்டோடுகொடியாடையு
மம்பரங்களொடுங்களியானைக
ளமபரங்கவழுந்தினசோரியி
னமபரங்கமருங்கலமாழ்தென. (கசக)

இ-ள். அரங்கம் - திட்டிஞைரத்திலுள்ள, அம்பு-புனலில், அருமகலம் ஆழ்ந்துஎன - அரியமரக்கலம் ஆழ்ந்தாம்போல, அம்புஅரங்க – அமபுகள்தைக்க, களியாணைகள்-செருகுடைய யாணைகள், அம்பரங்கள் தொடுமை கொடி ஆடையும - ஆகாயங்க ளைத் தொடுகின்ற கொடிச்சீலைகளோடும, அமபரங்களோடும் - அழகிய மேம்பாரங்களோடும், சோரியின் அழுந்தின - உதிரத் திலழுந்தின. (ககக)

உறுக. கேடகங்கணைவங்கையொடுங்கின
கேடகங்கடுணிதுகிடந்தன
கேடகங்களாகினறகளதெனக
கேடகங்கணமறிந்துகிடந்தன. (கஉக)

இ-ள். கங்கண அம்கை ஒடுங்கின கேடகங்கள் துணிந்து - கங்கணமணிந்த அழகிய கையிலொடுங்கினவாகிய கேடகங்கள் துணியப்பட்டு, கேடம் - கிளியாற்றில், கிடந்தன - கிடந்தன, கேடு அகம் கிளர்கின்ற களத்துஎன - கேடுதனவுள்ளே அதி கரிக்கின்ற யுத்தகளத்தைப்போல, கேடம கம்கள் மறிந்துகிட ந்தன-மலைசெறிந்த வூர்களிலதலைகளுருண்டுகிடந்தன. எ-று.()

உறுஉ. அங்கவெங்களதறழிதேரொடு
மங்கவெங்களதறவியுற்றவா
புங்கவன்கணைப்புடடில்பொருதிய
புங்கவன்கணைபபுறறரவம்பொர. (கஉஉ)

இ-ள். புங்கம்வன்கணைப்புட்டில் பொருந்திய - குதையையு டைய வலியசரக்கூட்டிற் பொருந்திய, புங்கவன்கணைப்புற்று அரவம் - ஸ்ரீராமபிரானெய்த அம்பாகிய புற்றில் வதிகின்ற சர் ப்பம், அங்கம்வெம்களத்து - அங்கமாகிய வெவ்விய கழுத்துக் களோ, பொர - தீண்ட, அங்கு அவ்வெம்களத்து அற்று அழிதே ரொடும் - அவ்விடத்து அவ்வெவ்விய யுதகளத்தி லொடிந்த ழிந்த தேர்களோடும், அற்று அவி உற்ற-குதிரைகள் அக்கழுத் துக்களற்றவிந்தன. எ - று. (கஉஉ

உருசு. தினகரனேயனேயகொடிகடிசைகளொடு
மனகசனியிலகுவயிரமுளவணுக
வனகலெடுமமரினமுடிகையெதிரவெழு
கனகவரைபொருவுகடியபரியிரதம். (கசுக)

இ-ள். அனகலெடும் அமரில் முடுகி எதிரளழு - ஸ்ரீராம பிரானெடும் போரில முடிகியெதிர வெழுகின்ற, கனகவரை பொருவு கடியபரி இரதம் - மேருகிரியை யொப்பாகின்ற வேக த்தையுடைய குதிரைபூண்டதேர்கள், தினகரனே அனைய - (ஒளி யால்) சூரியனே யொத்தனவாய், திசைகளோடி மன் அகம்சனி இலகு - திக்குகளோடு நிலெபெற்ற இடமுடைய சனிமண்ட லத்திலும் விளங்குகின்ற, கொடிகள்-கொடிகளையுடையனவாய், வயிரம் உளள அணுக - கோவமுள்ளனவாய்வர. எ-று. (கசுக)

உருசு. பாறுபடுசிறகு கழுமுபகழிபட
நீறுபடுமிரதநிரையிடைறவிர
வேறுபடர்படரவிரவிசுடர்வலெய
மாறுபடவுலகினமலிகளளறுபட. (கசுஉ)

இ-ள். பாறுபடுசிறகு கழுமுபகழிபட - பருந்தினுண்டா கிய இறகுகளைக்கட்டிய கணைகள்தைக்க, நீறுபடும் இரதநிரை யின் - சாம்பராகின்ற தேர்வரிசைகளி விருந்தோரது, உடல் தவிர-உடல்களொழிய, ஏறுபடர்படர - சிங்கம்போன்ற வீரர் கள்வர, இரவிசுடர வலெயம்மாறுபட - சூரியனுகிய ஒளிபொருந் திய வட்டம் வேறுபட, உலகில் மலிகள அளறுபட - உலகினு ள்ள மலிகள் குளராகிச சேறுண்டாக. எ-று. (கசுஉ)

உருஙி. விட்டெயவழங்கியவெம்படையிற
சுட்டெயநிமிரதசுடாச்சுடருங்
கட்டெயுமொருங்குகலநதெழலா
லுட்டெயுறவெந்தனவேழுலகும். (கசுஉ)

இ-ள். விண்தீய வழங்கிய வெம்படையில் - ஆகாயந்தீயும் படி வழங்கிய வெவ்விய ஆயுதங்களால், சுட்டு ஈயம் நிமிர்ந்த சுடர்ச்சுடரும் - சுடப்பட்டுருக்கிய ஈயம்போல மிருந்த வொளி யுடைய அக்கினியும், கண்தீயும் ஒருங்குகலந்து எழலால்-விழித் தீயுமொன்றுய்க் கலந்தெழுதலால், உள்ளீ உற ஏழ் உலகும்

வெந்தன - உள்ளே நெருப்போங்க மேலேழுலகங்களும் வெந்தன. எ-று. (ககூஉ)

அனுமானச்சொலலியது.

உருசு. கின்முருடனினறுகிமிராதீயலே
சனமுரெதிராசனறுரிதததிடலாற
றனமுதையையோவுறுதனமகனே
கொனமுனவனேயிவனெனறுகொளா. (உ0அ)

இ-ள். தன் தாதைதைய - தனது தந்தையாகிய பிரமனை, ஓர்உறு - அறிந்து, கொன்முன் - கொன்ற, தன்மகன் - தன மகனுகிய, அவனே - அவ்வுருத்திரனே, இவன் எனறு கொளா - இவனுவனென்றுகொண்டு (உ0அ)

உருள. ஊனேறுபடைகைகீரெதிரெதிரூருந்தோறுங்
கூனேறுசிலையுதானுங்குதிகினறகடுப்பினகொட்பால
வானேறிஞாகடேருமலிகின்றவயவாதேருந
தானேறிவந்ததேரேயாக்கினனறனியேறனனன. (உகடு)

இ-ள். தனி ஏறு அன்னன் - ஒப்பற்ற சிங்கத்தையொத்த ஸ்ரீராமபிரான், ஊன் ஏறு படைக்கைவீரர் எதிர் எதிர் ஊரும் தோறும் - தசைபொருந்திய படைகளேக கையிலுடைய வீரர் கள் தனக்கெதிரெதிர்த்து வருந்தோறும், கூன் ஏறு சிலையும் தானும் குதிக்கின்ற கடுப்பின் கொட்பால் - வளைந்த வில்லுந் தானுங் குதிக்கின்ற வேகத்தின் சுழற்சியால், வான் ஏறினர்கள் தேரும் மலிகின்ற வயவர்தேரும் - இறந்து விண்ணேறிய வீரர் தது தேர்களேயும் பொருகின்ற வீரரது தேர்களேயும, தான் ஏறிவந்த தேர் ஆக்கினன் - தானேறிவந்த தேராகச்செய்தான். எ-று; (உகடு)

தானேறிவந்த தேராவது பூமி. அரக்கர் தேர்களேப் புவி யோடி வேற்றுமைதெரியாது துகளாக்கினனெனபது கருத்து.

உருஅ. நீமொய்ததவனேயசெங்கணரக்கரைமுழுதஞ்சிநிதப்
பூமொய்த்தகாததராதிவிண்ணவர்போற்றினமுன
பேய்மொய்தஞரிசவீண்டிப்பெரும்பிணம்பிறவுதிதோன்று
மீமத்தட்டமியனின்றகறைமிடற்றிறைவனெதான. (உஉஅ)

இ-ள். விண்ணவர் பூமொய்த்தகரத்தராகிபோற்ற நின்ரு ன் - தேவர்கள் மலர்களைகொண்ட கையுடையராகி துதிக்க நின்ற ஸ்ரீராமபிரான், (உஉகூ)

உடுகூ. அண்டமர்க்களமும்வீய்ந்தவாகசெவ்வயிருமாக
கொண்டதோருருவதண்ஞலிறதிநாள்வதுகூட
மண்டுநாணமறித்துகாட்டமனனுயிரினைதுமவாரி
யுண்டவனருனேயானதனனெருமூர்த்தியொதான். (உகூo)

இ-ள். அமர்க்களம் - யுத்தபூமி, அண்டமும் - அண்டங்க ளும், வீய்ந்த அரக்கா எவ்வயிரும் ஆக-மரித்த இராக்கத ரெல் லாவுயிர்களுமாக,

---

கூக-வது. வேலேற்றபடலம்.

இராவணன் விபீடணுழ்வான்மேலெறிந்த வேலாயுதத் தை இளையபெருமாள் தானேற்றுக்கொண்டதைக் கூறுகின்றபடலம்.

உசுo. தூவியம்பெடையரியினமரிதரச்சூழித
தூவியமபெடைசோர்ந்தெனச்சொரியுடல்சுரிப்ப
மேவியம்படைபடப்படகருகியினவீழ்ந்த
மேவியம்படைக்கடலிடைகூடொடுமிதந்த (அ)

இ-ள். அம் - அழகிய, பண்டைக்கடல் இடை - சேனைக்கட லில், மேவி - யானைகள சேர்ந்து, அம்பு எடை-ஸ்ரீராமபிரான் அம்பையெடுக்கையில், தூவி - சிறகுகளையுடைய, அம் - அழ கிய, பெடை இனம் - பெண்வண்டுக்கூட்டமும, அரி இனம்- ஆண்வண்டுக்கூட்டமும, மரிதர-சாக, சூழி-அவ்யானைகள் தாம ணிந்த முகபடாத்தை, தூவி-எறிந்து, சோர்ந்தன - சோர்ந்து, வியம் - பெருமை, மே - பொருந்திய, படைபடப்பட - அவ் வம்புகள் தைக்கத்தைக்க, குருதியில் - உதிரத்தில், சொரிஉடல் சுரிப்ப - இரத்தத்தைச் சொரிகின்ற தமதுடலழுந்த, வீழ்ந்த- விழுந்தனவாய், குடொடும் மிதந்த - குடலோடும் மிதந்தன.

உசுக. சுண்டிறந்தனர்க்ணவர்தம்முகத்தவர்முறுவல்
கண்டிறந்தனரமடந்தையருயிரொடுங்கலந்தார்
பண்டிறந்தனபழம்புணர்வகம்புகப்பன்னிப்
பண்டிறந்தனபுலம்பொலிசிலம்பொலிபனிப்ப. (கூ)

இ - ள். மடந்தையர் - மகளிர், கண்திறந்தனர் கணவர்தம் முகத்து அவா முறுவலகண்டு - கண்விழித்தனராகிய தமது கணவருடைய முகத்தி லவரது முறுவலேப்பார்த்து, பண்டு இறந்தன பழம்புணர்வு அகம்புகப்பன்னி - முன்னனுபவித்து க்கழிந்தனவாகிய பழையபுணர்ச்சிகள் மனத்தில வரவெடுத்து க்கூறி, பண்திறந்து அன - நிறை நரம்புளள வீணையொலித் தாற்போல, புலம்பொலி சிலம்பொலி பனிப்ப - புலமபொலி யுஞ் சிலம்பொலியு மியம்ப, இறந்தனர்-மரித்தனராய், உயிரொ டும் கலந்தார் - அககணவருயிரோடுஞ் சேர்ந்தார். எ-று (கூ)

உசுஉ, கடவுண்மாப்படைதொடுக்கினமற்றவைமுற்றுங்கடக்க
விடவுமாற்றவுமவலனேலையாரையும்வெலலும
தடவுமாற்றலிகூறன்றியுந்தமையனீப்போலச
சுடவுமாற்றுமெவலுகையுமவனுகுருதோலான. (உக)

இ-ள். கடவுள் மாப்படைதொடுக்கின் - பெருமைபொருந் திய தெய்வவாளிகளே யானதொடுக்கின், அவைமுற்றும்கடக்க- அக்கணைகளே முழுதும் நீக்கவும், விடவும் - அம்புகளேவிடவும், ஆற்றவும் வல்லனேல் - மிகுதியும் வல்லனாயின், யாரையும் வெ ல்லும் - எல்லாரையும் வெலலுவான், கூற்றையும் தலைதடவும்- எமனையுந் தலையைத்தடவுவான், தமையனைப்போல எவ்வுல கையும் சுடவும் ஆற்றும் - தமையனாகிய ஸ்ரீராமபிரானைப்போல எல்லாவுலகங்களேயுஞ் சுடவுஞ்செய்வான், அவனுக்கும் தோ லான் - அவ்விராமபிரானுக்குத் தோலான. (உக)

உசுஊ. எய்தவாளியுமேவினபடைக்கலம்யாவுஞ்
செய்யமாதவத்தொருவனேச்சிறுதொழிறரீயோன்
வைதவைவினிலொழிந்தனவீடணன்மாண்டா
னுய்தலில்லையெனுமபரும்பெருமனமுலைந்தா, (உஎ)

இ-ள். சிறுதொழில் நீயோன் வைதவைவினில் ஒழிந்தன- புன்றொழிலுடைய நீயோன் வைதவை வினைப்போலத தேகத் திற் படாதொழிந்தன,

கூ உ-வது. களங்காண்படலம்.

வானரவீரர்கள் போர்க்களத்தைப்பார்த்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

விபீடணுழ்வான் வானரவீரர்களுக்குக் காட்டிச்சொல்லியது.

உசுச. காகபபாதற்செங்களமெங்குஞ்செறிகாலம்
மோகத்தம்பிறபொனறினவேனுமுடலொனறி
மேகச்சஙகுதொக்கனவேமும்வெளியின்மை
நாககுனறமனறனகாணமினமரங்காள். (சு)

இ-ள். நமரங்காள் - நம்மவர்களே, செம்களம் எங்கும் காகப்பந்தல் செறிகாலம் - இரத்தத்தாற் சிவந்த யுத்தகளமெங் குங் காகங்களின் பந்தல் நெருங்கிய இக்காலத்தில், மோகத்து அம்பில் பொன்றின ஏனும்-மாயையுடைய அம்புகளால் மரித் தனவாயினும், மேகச்சங்கம் ஏழும் தொக்கு அன வெளி இன் மை - மேகக்கூட்டமேழுமொன்று சேர்ந்தாற்போல வெளியில் லாதபடி, உடல் ஒன்றி - உடல்கள்சேர்ந்து, நாகக்குன்றம் நின் றன காண்மின்-யானைகளாகிய மலைகள் நின்றன பார்மின். எ-று

இதுவுமது.

உசுடு. பூவாய்வாளிச்செல்லைகாலைப்பரிபொன்றக்
கோவாய்வன்பாலவெண்கொடிதிண்பாயெருகூட
மாவாய்திணடோமணடுதலானீர்மறிவேலை
நாவாயமானசெல்வனகாணமினமரங்காள். (கூ)

இ-ள். நமரங்காள் - நம்மவர்களே, பூவாய் வாளிச்செல் லைகாலைப் பரிபொன்ற - கூர்மைவாய்ந்த அம்புகளாகிய இடி கள் விழுகின்றபொழுது (பூட்டிய) குதிரைகள் சாக, கோவாய் வன்பால் வெண்கொடி - ஆகாயத்தையளாவிய வலியதன்மை யுடைய வெள்ளிய கொடிகளைக்கட்டிய, மாவாய் திண்தேர்மண் டுதலால்-பெருமைவாய்ந்த வலியதேர்கள் (உதிரவெள்ளத்தில்) செல்லுதலால், நீர்மறிவேலை - அலைமடங்குகின்றகடலில், திண் பாயொடு கூட - வலியபாய்மரத்தோடுகூட, நாவாய் மானச் செல்வன காண்மின் - நாவாயைப்போலச் செல்லுகின்றன பார் மின். எ-று. (கூ)

இதுவுமது.

உசுசு. கடக்காரெனனப்பொங்குகவந்ததொடுகைக
டுடகாகிற்கும்பேயிலயத்தினெழில்பூண்ட
மடக்கோவில்லாவார்படிமகூதமைவிப்பா
னடக்காலகாட்டுங்கண்ணுளரொப்பாம்நமரங்காள். (கக)

இ - ள். நமரங்காள - நம்மவாகளே, கடம்காார் என்னப் பொங்கு கவந்தத்தொடு - உடல் மேகமென்று சொல்லும்படி கறுத்த மிரைப்பாலாடுகின்ற கவந்தங்களோடு, கைகள் துடக் காநிற்கும் பேய் இலயத்தின் தொழில்பூண்டகாங்களோப்பிடித்து நிற்கின்ற பிசாசுகள் கூத்தின் நெழிலைகொண்டன, மடக்கு இல்லா வார்படி மக்கூத்து அமைவிப்பான்-முடகிலலாத நேர் மைபொருந்திய வெறியாட்டாகிய கூத்தைக் கறபிக்குமபொரு ட்டு, நடம காால்காட்டும் கண்ணுளர் ஒப்பாம் - அப்பிசாசுகள் நடனத்தைக் காலாற் காட்டுகின்ற கூததர்களோ யொப்பாகும் பாரீர். எ-று. (கக)

மிரைப்பாலாடுகின்ற கவந்தங்களும் பேயகளுங் கூத்தாட் டுவோரையும் ஆடுவோரையு மெரப்பாகுமெனபது கருத்து.

இதுவுமது.

உசுஎ. மழுவிற்கூவாய்வனபவிடுகனிவயவீரர்
குழுவிறகொண்டாநாடிதுடகைப்பொறிகூட்ட
தழுவிகொளளக்களமனபபேயவைதளளி
நழுவிசெலலாவியல்பினகாணமினமரங்காள். (கஉ)

இ-ள். நம்மவர்களே மழுவாயுதத்தைப்போன்ற கூர்மை பொருநதிய வலிய பலலிடுகனியுடைய வெற்றிபொருந்தியமரி த்த வீரர்களாகிய, கூட்டமானவர்களுடைய நாடிகள் மிரைத் தத் துடக்கப்பொறிகளைச் சேர்க்க, களமனத்தையுடைய பே ய்களோ அவ்வீரருடலகள் தழுவிக்கொள்ள அபபேய்கள் அவ்வு டல்களைத்தள்ளி, நழுவிச்செல்லாத தன்மையுடையனபார்மின். எ-று. (கஉ)

இதுவுமது.

உசுஅ. நெடும்படைவாணஞ்சிலுழுகினைச்சேற்றினுதிரநீரினிறைந்தகாப்பிற்
கடுமபகடுபடிதோய்நதகடுமபரம்பினினமள்ளாபரநதையிற்
படுங்கமலமலாகாமுழுபரநதபெருங்கிடக்கைபரநதபண்ணை
தடம்பணையினமுமபழனநதழுவினதெனபபொலியுநதையுங்கா
ணமின். (உடு)

இ-ள். நெடும்படைவாள் நாஞ்சில் உழ-நெடிய ஆயுதமாகிய வாள்கலபபையைப்போல வுழ, நிணச்சேற்றின் உதிர நீர் நிறைந்த காப்பில-நிணமாகிய சேற்றினையுடைய இரத்தப்புனல் நிறைந்த காப்பினையுடைய, கடும்பகடு படிதோய்ந்த - வேகமுடைய எருமையேற்றுக்களைப்போன்ற(யானைகள்) கிடந்த,கடும் பரம் பின் இனமள்ளா பரந்தகையில்-கடுமையான பரம்படிக்கினற தொழிலினையுடைய கூட்டமாகிய வுழவர்கள் பரந்த இருபுறத்திலும்,படும் கமலம் மலர்நாறும் முடிபரந்த பெரும்கிடக்கைபரந்த பண்ணை-முளைத்த தாமரைமலராகிய நாற்றுமுடிகள் பரந்து கிடந்த மிருந்த மகளிர்கூட்டத்தையுடைய, தடம்பணையின் நறும்பழனம் தழுவினது என - பெரியவயல்களையுடைய நறுமிய மருதநிலத்தை யொத்ததென்று சொல்லும்படி, பொலியும் தகையும் காண்மின் - பொலிகின்ற தகைமையையும் பார்ப்பீர். எ-று. (உரி)

கஉ-வது. தேரேறுபடலம்.

:o:

இராவணனும் ஸ்ரீராமபிரானும் தேரேறியதைக் கூறுகின்றபடலம்.

இராவணன் ஆடையுடுத்தியதைக்கூறியது.

உசுசு. மறைவிரிததனனமாடுமமானமாக்கலுழன்
சிறைவிரிததன்னகொய்சகமருங்குறசசேர்தது
முறைவிரிததெனமுறுகியகோசிகமுறையே
பிறைவிரிததன்னவெள்ளெயிறறரவமும்பிணித்தது. (சு)

இ-ள். மறைவிரித்து அன்ன - வேதப்பொருள்களை விரித்தாற்போன்ற, மாடு உறு மானம் ஆக்கலுழன் - பக்கங்களிற் பொருந்திய பெருமையும் வியப்புமுடைய கருடனது, சிறைவிரித்து அன்னகொய்சகம் மருங்கு உறச்சேர்த்தி - சிறகுகளை விரித்தாற்போன்ற கொய்சகத்தை யிடையிற்பொருந்தச் சேர்த்தி, முறைவிரித்து என முறுக்கிய கோசிகம் முறையே - அக் கொய்சகத்தை முறையாக விரித்தாற்போல முறுக்கிவிட்ட பட்

டாடையை முறையாக, பிறைவிரித்து அன்னவெள் எயிற்று அரவமும் பிணித்து - இளஞ்சந்திரனை விரித்துவைத்தாற்போன்றுள்ள வெள்ளிய பற்களையுடைய பாம்பையும் அப்பட்டாடைவிழாமற் கட்டி. எ-று. (சு)

கருடனது திருமேனிவேதங்களானமையின மறைவிரித்தன்ன என்றார்.

உஎ0. தின்னகவசத்தருவுதங்கவொருதனிற
பின்னகவசத்தபொருளிலலிபெரியோனை
மன்னகவசதறவரிததெனவென்கோ
வினனகவசததையுமொரீசனெனலாமால. (நூஅ)

இ-ள். எல்லாவற்றையுந் தன்னிடத்திற் கொண்ட ஸ்ரீராம பிரானைக் கவசந் தன்னிடத்திற்கொண்டமையா லதையுமொரு ஈசனென்று சொல்லலாமென்பது (நூஅ)

இந்திரனதேரைச்சொல்லியது.

உஎக. ஆண்டிஞெடுநாளுமிடுதிகளிவையெனறு
மீண்டனவுமேலனவுமவிட்டுவிரிதட்டின
பூணடுளதாரகைமணிபபொருவுகோவை
நீணடபுனைதாரினதகின்றுலவுகுன்றின. (சச)

இ-ள். ஆண்டினெடு * * * நாளும் இடுதிசைகள் இவை என்றும் - நக்ஷத்திரங்களும் ஒளியைச்செய்கின்ற மதியுமாகிய விவையென்று சொல்லும்படியானவற்றையும், ஈண்டனவும் மேலனவும் விட்டு விரிதட்டின் - ஒருங்குசேர்ந்தனவற்றையும் அவற்றிற்கு மேலுள்ளனவற்றையுங் கடந்தகன்ற தட்டில், பூண்டு உள்ளது-அணிந்துள்ளதாகிய, தாரகைபொருவு-நக்ஷத்திரங்களையொத்த, மணி - முத்துக்களாலாகிய, கோவை-வரிசையுடைய, நீண்ட புனைதாரினது - நீண்ட அலங்கரித்த மாலையையுடையது, நின்று உலவுகுன்றின்-நிலைபெற்றுச் சஞ்சரிக்கின்ற மலையினையொத்தது. எ - று. (சச)

மாதலிஸ்ரீராகவபிரானுக்குச்சொலலியது.

உஎஉ. கண்ணுமனமும்நெடியகாலுமிவைகண்டா
லுண்ணும்விசையாலுணர்வுபிற்படவோடும்
விண்ணுநிலனும்மெனவிசைமிலதஃதே
யெண்ணுநெடுநீரினுநெருப்பிடையுமெந்தாய். (நூசு)

இ-ள். எந்தாய் - எந்தாய், கண்ணும் மனமும் நெடியகாலும் இலைகண்டால் - கண்ணு மனமு நெடியகாற்று மென்னுமிவற்றை நோக்கின், உண்ணும் விசையால் உணர்வு பிற்பட ஓடும் - அவற்றை வெல்லுகின்ற விசையோ டறிவுபிற்பட வேகமாயோடும், விண்ணும நிலனும எனவிசேடம் இலது - விண்ணுல கினு மண்ணுலகினும் அவ்வேகமாயோடுமென்று சொல்லுவது விசேடமிலது, அஃது எண்ணும் நெடுநீரினும் நெருப்பிடையும் - எண்ணுகின்ற நெடிய புனலினு நெருப்பினும் அவ்வாறே யோடும். எ-று. (நிசூ)

நச-வது. இராவணன்வதைப்படலம்.

உஎந. கண்டசங்கரன்முகனைகைதலம
விண்டசங்கிடவண்டமவெடிதத்திட—
வண்டசங்கநதமராதமாபபெலா
முண்டசங்கையிராவணனூதினனை. (உஅ)

இ-ள். கண்டசங்கரன் நான்முகன் கைத்தலம்விண்டு அசங்கிட - யுத்தம்பார்த்த சிவனும் பிரமனுங கூப்பிய கைவிரிந்து நடுங்கிடவும், அண்டம்வெடித்திட - அண்டம வெடித்திடவும், அண்டம் சங்கத்து அமரர்தம ஆர்ப்பு எல்லாம் உண்ட சங்கை இராவணன் ஊதினனை - விண்ணுலகில் தேவர்கூட்டத்தி லெலியெல்லாவற்றையுந் தொலைத்த சங்கத்தையெடுத்திராவணனூதினனை. எ-று. (உஅ)

உஎச. தூணுடைநிரைபுரைகரமவைதொறுமக்
கோணுடைமலிநிகாசிலியிடைகுறையச்
சேணுடைநிகரசுணிதிறினுணராவோ
டேணுடையுயிரொறுமுறையுமொருவன். (அச)

இ-ள். உணர்வோடு ஊண் உடை உயிர்தொறும் உறை உறும் ஒருவன் - அறிவோடிணவுடைய வுயிர்கள்தோறுமுறைகின்ற ஸ்ரீராமபிரான், தூண்உடை நிரைபுரைகரம் அவைதொறும் - தூணுடைய வரிசையை யொத்த கரங்களாகிய அவைகள் தோறுமிருக்கின்ற, அக்கோண் உடைமலி நிகர்சிலி இடை

குறைய - அவ்வளவுடைய மலையையொத்த விற்களிடையி லொடிய, சேண்உடை நிகர்கரை சிதறினன்-நீளமுடையதகுதி யான அம்புகளை யெய்தனன். எ - று. (அஙு)

உஎடு. தேயநின்றவன்சிலைவலங்காட்டிஞனிராப்
பேயையெனபலதரப்பதிங்கிவனிழையாம
லாயதன்பெரும்படையொடுமடிகளதவிய
மாயையினபடைதொடுபபனெனிராவணனமதித்தான. (கoக)

இ-ள். தேயநின்றவன் - தண்டந்தேய்ந்து நிற்ப இராவணன், சிலைவலம் காட்டினன் - இராமன தனது தனுவலியைக் காட்டினனென்று நினைந்து, நீராப்பலபேயைத் துரப்பது என்-நம்மைவிட்டு நீங்காத வாளிகளாகிய பல பிசாசு களை விடுவதால் யாதுபயன், (கoகூ)

உஎசு. பாரிடமதுகொணடெழுநதனபாம்பெனும்படிய
பாரிடமுடாடதெழுநதனமலையனபடியப
பேரிடம்பெறலரிதினிவிசும்பெனபிறநத
பேரிடங்கினகொடுங்குழையணிநதனபேய்கள. (ககசு)

இ-ள் பாரிடம் - பூதங்கள், பார் இடந்துகொண்டு எழுந் தன பாம்பு என்னும்படிய - புவியைப்பிளந்துகொண்டெழுந்த பாம்புகளென்று சொல்லுமபடியனவாயும், மலை அனபடிய-மலை களையொத்தனவென்று சொல்லும்படியனவாயும், துடர்ந்து எழுந்தன-துடர்ந்தெழுந்தன, பேர் இடங்கரின் கொடும்குழை அணிந்தன பேய்கள் - பெரியமுதலைபோன்ற வடிவினையுடைய வளைந்த குண்டலங்களை யணிந்த பேய்கள், போ இடம் பெறல் அரிது இனி விசும்பு எனப் பிறந்த - சஞ்சரிகுமிடம் புவியிற் பெறுதலுக் கில்லையாக லினி னிச் சஞ்சரிக்குமிட மாகாயமர்கு மென்று தோன்றின. எ-று. (ககசூ)

உஎள. தாமசத்தினிறபிறநதவரறநதெறுநதகையா
தாமசத்தினிறசெல்கிலாச்சதமுநததவற்குத
தாமசதநிரஞசெய்பவர்பரந்தனர்தரளத
தாமசத்திரஞ்சிதநிரமபொருந்தினர்தயங்க. (ககஎ)

இ-ள். தாமசத்தினில் பிறந்தவர் - தாமதகுணத்தோடு பிறந்தவர்களாய், அறமதெறும் தகையர்-அறங்களையழிக்கின்ற

தன்மையுடையவர்களாய், தாம் - தாங்கள், அசத்தினில் செல்கிலாச் சதுமுகத்தவற்கு - பொய்மார்க்கத்திற் செல்லுதலில்லாத பிரமனுக்கு, தாமம் - மகத்துவமுடைய, சத்திரம்செய்பவர் - யாகத்தைச் செய்பவர்களாய், பரந்தனர்-பரவினாகளாய், தாளத்தாமசதத்திரம் - முத்துமாலையணிந்த கைவேல், தயங்க - ஒளிர, சிதத்திரம்பொருந்தினர் - நாணுவதையடைந்தனர். எ-று.

உளஅ. தாமவிந்துமீதெழுந்தவர்க்கிரட்டியினறகையர்
தாமவிருதுவினபிளவன்னதயங்குவாளெயிறறர்
தாமவிஞ்சையாகடபருந்தகையினர்தாளத
தாமவிஞ்சையர்துவன்றினர்திசைதொறுந்தருக்கி. (ககஅ)

இ-ள் தாம் அவிந்துமீது எழுந்தவர்க்கு இரட்டியின் தகையர் - முன்னடந்தபோரிற் ரூமிறந்து விண்ணிற் சென்றவர்களுக் கிருபங்காகிய பெருமையையுடையவர்களாய், தாமம் இந்துவின்பிளவு அன்னதயங்குவாள் எயிறறர் - ஒளிபொருந்திய சந்திரனது பிளப்பைப்போல விளங்குகின்ற கூரிய பற்களையுடையவர்களாய், தாளத்தாம விஞ்சையர்கடப்ப அரும்தகையினர் - முத்துமாலைதரித்த வித்தியாதரர்கள் வெல்ல அரிய கவசமுடையவர்களாய், தாம் - தாவுகின்ற, அவிஞ்சையர் - மாயையுடையவர்களாய், தருக்கி - செருக்கி, திசைதொறும் துவன்றினர் - போர்க்களத்தி லெல்லாத்திசைகளிலு நிறைந்தனர். எ - று.. (ககஅ)

உளக. தாமடங்கலுமுடங்குளேயாளியுந்தகுவார்
தாமடங்கலுநெடுந்திசையுலகெலாந்தகைவார்
தாமடங்கலுங்கடலுமொததார்தரும்பகையைத்
தாமடங்கலுங்கொடுஞ்சுடர்ப்படையெலாதரிததார். (ககக)

இ-ள். தாமடங்கலும் முடங்கு உளே ஆளியும் தகுவார் - தாவுகின்ற சிங்கத்தையும மடங்கிய பிடரிமயிரையுடைய யாளியையு மொப்பாவர்களாய், தாம் அடங்கலும் நெடுந்திசை உலகு எல்லாம்தகைவார் - தாங்களெல்லாரும் நெடிய திசைகளையு முலகெல்லாவற்றையும் போரிற்றடுக்க வல்லாராய், தாமடங்கலும் கடலும் ஒத்து ஆர்தரும் பகையை - வலியுடைய வடவைத் தீயையுங் கடலையு மொப்பாகிப் போர்க்களத்தில் நிறைகி

ன்ற பகையை, தாமடங்கலும் கொடும் சுடர்ப்படை எல்லாம் தரித்தார் - வலியுடைய குரலாகிய இடியையுங் கொடிய பிரகாச முடைய ஆயுதங்களெல்லாவற்றையுந் தாங்கினர். எ-று. (ககக)

மாதலிஸ்ரீராகவபிரானுக்குச்சொலலியது.

உஅ0. வீகருவாயயிலவெளளெயிறறரவினெவ்விடதனத
மாயகருமாநெடுமநதிரநதாதேரவலியி
னேயகருநோயதருவினைகுனபெருமபெயாகொடியி
னீகருவாயுனினினைக்குவாபிறபபெனநீஙகுமெ. (கஉஉ)

இ - ள். வீகருவாய் அயில்வெள் எயிற்று அரவின் வெவ்விடத்தை - கவருகின்றவாயில் கூர்மைபொருந்திய வெள்ளிய பற்களையுடையபாம்பினது வெவ்விய நஞ்சை, மாயக்குமாநெடுமந்திரம் தந்தது ஓர்வலியின - மாயக்கும விதத்தை நெடியமந்திரந் தந்ததாகிய ஒப்பற்றவலியாலவ்விடமழிந்தாற்போலவும, நின்பெரும் பெயர் கொடியின்-னினது பெருமைபொருந்தியதிருநாமத்தை யுடைய, நோய்க்கும நோய்தருவினைக்கும - பிணியையும் பிணியைத்தருகின்ற தீவினையையும, நீக்குவாய் உன்னினினைக்குவார் பிறப்பு என்ன நீங்கும - போக்குவாயாகிய உன்னைத் தியானிபபாரது பிறப்பைப்போலவும் அம்மாயநீங்கும். எ - று. (கஉஉ)

உஅச. துறததலாறறுறுஞானமாக்கடுங்கணிணுடர
வுறததலாதுசெலலாதநலலறிவுவநதணுகப
பிறததலாறறுமபேதைமைபிணிபபுறததமமை
மறத்தலாற்றநதமாயையினமாய்நததுமாயம. (கஉச)

இ - ள். பிறத்தல் ஆற்றுறும பேதைமை பிணிப்புற-பிறத்தலைச்செய்கின்ற பேதைமையாகிய அஞ்ஞானம் பற்ற, அறத்து அல்லாது செல்லாத நல் அறிவுவந்து அணுக - அறத்தினெறியல்லாதுவேறுநெறியிற் செலலாத நல்லறிவாகிய ஞானம் வாலும், தம்மைமறத்தல் தந்தமாயையின் - தம்மை மறத்தலைச் செய்த மாயையினைப்போல, துறத்தல் ஆற்றுறும் ஞானமாக்கடும் கணைதுடர - நீக்குதலைச் செய்கின்ற ஞானமாகிய பெருமைபொருந்திய வேகமுடைய வாளி துடர, மாயம்மாய்ந்தது - இராவணனசெய்த மாயம் வீய்ந்தது. எ - று. (கஉச)

உஅஉ. நீலங்கொண்டாகண்டனுநேமிப்படையோனு
மூலங்கொண்டார்கண்டசராலிமுடிவிப்பான்
காலங்கொண்டாகண்டனமுனேகழிவிப்பான்
சூலங்கொண்டாண்டரையெல்லாந்தொழிலகொண்டான. ()

இ - ள். மூலம்கொண்டார - தலைமைபெற்றவர்களாகிய, நீலம்கொண்டு ஆர்கண்டனும் நேமிப்படையோனும் - கருமை கொண்டுநிறைந்த கண்டமுடையசிவனுஞ் சக்கிராயுதமுடைய நெடியோனும், கண்டகர் ஆவிமுடிவிப்பான்-அரக்கராகிய கண்டகரதுயிரை முடிவிக்கும்பொருட்டு, காலம்கொண்டார்-இக்காலத்தைக் கொண்டாராயினர், அண்டரை எல்லாம் தொழில் கொண்டான்-தேவர்களெல்லாரையுந் தொழில்கொண்ட இராவணன், முன்னேகண்டனகழிவிபபான் - போர்களத்தில் தான் முன்னே பார்த்தசேனையை யழிவிக்கும்பொருட்டு, சூலம்கொண்டான் - சூலத்தைக் கைக்கொண்டான். எ-று. (கஉஙி)

உஅந. கண்டாகுலமுற்றுயிரமாக்கின்றதுகண்ணிற்
கண்டாகுலமுறறம்பர்பதைகின்றதுகண்ணிற
கண்டார்குலமுறறுஞ்சுடுமெனறக்கழலவெயயோன
கண்டாவுதனமுன்செல்லவிசைத்துளளதுகண்டான. (கஉசு)

இ-ள். ஆயிரம் கண்டாகுலம் உற்று ஆர்க்கின்றது - ஆயிரஞ் சிறந்த மணிகள்கட்டி யொலிப்பதாய், உம்பர்கண்டு ஆகுலம் உற்றுபதைக்கின்றது - தேவர்கள் பார்த்துத் துன்பமடைந்து பதைக்கச்செய்வதாய், அக்கழல் வெய்யோன் - வீரக்கழலை யணிந்த அவ்விராவணன், கண்ணில்கண்டார் குலம் முற்றும் சுடும் என்று - கண்ணாற்பார்த்தவரது குலமுழுதையுஞ் சுடுமென்று கருதி, கண்தாவுதல் முன்செல்ல விசைத்துள்ளது - கண் பார்ப்பதற்கு முன் செல்லும்படி விசைத்துள்ளதாய், கண்டான்- அச்சூலம்வர ஸ்ரீராமபிரான் பார்த்தான் எ-று. (கஉசு)

உஅச. சங்காரத்தார்கண்டையொலிபததழல்சிந்தப்
பொங்காரத்தானமாபெதிரோடிபபுகலோடிம
வெங்காரத்தான்முறறமுனிதான்வெகுளிபபே
ருங்காரத்தாலுக்கதுபன்னூறுதிராகி. (கஉஉ)

இ-ள். சங்காரத்து ஆர்கண்டை ஒலிப்ப - கொலைத்தொழிலைப்பொருந்திய மணிகளொலிக்க, தழல் சிந்தப்பொங்கு ஆரத்

தான் - அக்கினிபோலச் சோதிசிதற விளங்குகின்ற இரத்தினரத்தையுடைய ஸ்ரீராமபிரானது, மார்பு எதிர்ஒடிப்புகலோடும-அச்சூலம் மார்பெதிரோடிப புகுதலோடும, வெம்காரத்தான் மூற்றும் முனிந்தான் - வெல்வியகோவமுடைய அவ்விராம பிரான் முற்றுங கோவித்து, வெகுளிப்போ உங்காரதத்தால்-செய்த கோவமுடைய பெரியவுங்காரத்தால், பல நூறு உதிர் ஆகி உகசது - பலநூறு உதிர்களாகிச் சிதறிற்று. எ - று. (கநூஉ)

உஅடு. வெனறேனெனறேயுள்ளமவியநதானவிடுசூலம
பொனமுனெனனிறபோகலதெனனுமபொருளகொணடா
ஞெனமுமுங்காரதநிடையுககோடிதலகாணு
நினமுனநநாளவீடணனுசொனனினவுறமுனு. (கநூச)

இ-ள். பொனமுன் என்னில்-இராமன் சாகாஞயின், விடுசூலமபோகலது எனனும் பொருளகொண்டான - விட்டசூலம் போகாதென்னும் பொருளைக்கொண்டு, வென்றேன் எனறே உள்ளம் வியந்தான் - வென்றேனென்று மனமுவந்து.எ-று. ()

உஅசு. சிவனேவலலனணமுகனலலன்றிருமாலா
மவனேவலலனமெய்வரமெலலாமடுகினறுனு
றவனேவெனனிறசெயதமுடிகருதரனலல
னிவனேதானவவேதமுதறகாரணனெனறுனு. (கநூடு)

இ-ள். சிவனே அல்லன்-பாதிப்பெண்ணுருமுதலிய குறிகளில்லாமையாற் சிவனுமல்லன், நான்முகன் அல்லன்-நான்கு சிரமுதலிய வில்லாமையாற் பிரமனுமல்லன், திருமாலாம் அவனே அலலன் – சங்குசக்கிரமுதலிய வில்லாமையால் திருமாலாகிய அவனுமல்லன், மெய்வரம் எல்லாம் அடுகின்றுன் - ஆயினும் மெய்யாகப் பெற்ற வரங்க ளெல்லாவற்றையுமொழிக்கினறுன். எ-று. (கநூடு)

உஅள. மாமரத்தார்கையாலவருதுவாவேயோ
தோமரத்தாலுயிர்துலகதநூணடினன
றுமாதறாறபொராததகைகொள்வாட்படை
காமரத்தாறசிவனகாதவாள்கொணடான. (சுருக)

இ-ள. காமரதத்தால் சிவன்கரத்து – தானபாடிய இசைப்பாட்டால் சிவனது கரத்தினின்று, தாம் அரத்தால் பெராதத

தகைகொள்-தாவுகின்ற அரத்தா லாவப்படாத பெருமைகொண்ட, வாட்படைகொண்டான் - வாளாயுதத்தை யுருவிய இராவணன், மாமரத்து ஆர்கையால் வருந்துவானை - பெருமைபொருந்திய வில்லாகிய மரத்தைப்பற்றிக கையால வருந்துகின்ற மாதலியினது, உயிர் - உயிரை, ஓர்தோமரத்தால் துலைக்கத்தூண்டினன் - ஒருலகைகையாற் போக்ககருதி யதனைவிட்டான் எ - று. (கஞ்சு)

உ அ. மஞ்சரங்கியமார்பினுதோளினும்
நஞ்சரங்கியகண்ணினுநாவினும
வஞ்சனமேனியையவாசனையட்டிய
பஞ்சரமெனலாமவகைபண்ணினனை. (கசுஎ)

இ-ள். மஞ்சு அரங்கிய - ஆபரணங்களையணிந்த, வஞ்சன் - இராவணனது, மார்பினும் தோளினும் - மார்பினையுந தோளினையும், நஞ்சு அரங்கிய கண்ணினும் நாவினும்-விடம்பொருந்திய விழியினையு நாவினையும், மேனியை - உடலையும், வார்களை அட்டிய பஞ்சரம் எனல் ஆம்வகை பண்ணினன் - நீண்டகளைகளை நிறைத்த கூடென்று சொல்லலாகும் விதஞ்செய்தான். எ-று. (கசுஎ)

உ அ. முக்கோடிவாணருமுயனமுடையபெருந்தவமுதல்வண்முன்னு
ளெக்கோடியாராலுமவெலபபடாயெனகொடுத்தவரமுமேனை
திக்கோடிமூலகனைதனுஞ்செருக்கடந்தபுயவலியுநின்றுமாபிற
புகோடியுயிர்பருகிப்புறம்போயிறறிராகவன்றன்புனிதவாளி. ()

இ-ள். எகோடி யாராலும் வெலப்படாய் என-எல்லாத் திக்கிலுமுள்ள வெல்லாராலும் வெல்லப்படமாட்டாயென்றும், முன்னுள் முதல்வன - முன்னுளிற் பிரமன், கொடுத்தவரமும்-கொடுத்தவரத்தையும், முகோடி வாழ்நாளும் முயன்று உடைய பெருந்தவமும் - முக்கோடி வாணாளையும் முயன்று பெற்றுடைய பெரியதவத்தையும், (கசுஎ)

உ0. தோடுழுதாறுநதெரியற் றொகையுழுதகிளைவண்டின் சுழியத்தொங்
கற், பாடுழுதபடர்வெளினின்பணியுழுதவணிநிகர்ப்பப்பணைக்கையா
னை, கோடுழுதகெடுந்தழும்பின் குவைதழுவியெழுமேகக்குழுவின்
கோவைச், சாடுழுதகொழும்பிறையிற்கறைகழன்றுவிடந்தனபோ
ந்திடக்ககண்டான். (உ0சு)

– இ-ள். தோடு உழுதகறும் தெரியல்தொகைஉழுத - இதழ்கள் நெருங்கிய நறுவியமாலைத்தொகையிற் பரவிய, கிளைவண்டின் சுழியத்தொங்கல் - கூட்டமாகிய வண்டினையுடைய சிகையில ணிந்தமாலை, பாடு உழுதபடா வெரினின் - படுதலைச்செயத படர்ந்த முதுகின், பணிஉழுத அணிகிகர்ப்ப - தொழிலமைந்த ஆபரணத்தை யொபபாக, பணிகைகையானை-பருதத கரமுடைய திசையானைகளினது, கோடு உழுத நெடிம தழும்பினகுவை தழுவி - கொம்புகளழுந்திய நெடிய தழும்பின் கூடடத்தைத் தழுவி, எழுமேகக்குழுவின் கோவைகைகாடு உழுத கொழும்பி றை - நீருண்டெழுகின்ற மேகக்கூட்டத்தின் வரிசையாகிய காட்டிற்பதிந்த கொழுமையான பிறைகள், கறைகழன்று கிடந்த னபொல் - உட்கறுப்பு நீங்கிக் கிடந்தாற்போல, கிடகககண டான்-அக்கோடுகள்கிடகக ஸ்ரீராமபிரான் பார்த்தான். எ-று.()

விபீடணழ்வானகூறியது.

உகக. வீரகாடுறழுயோவிரிஞ்சனுயாவருக்குமேலாமனனுன
பேரகாடுறழுயோபிறைசூடுமொருவனனபுரம்பெற்றுயோ
வாரணுவனனுயிரையுஞசாதேகெர்ண்டகனறுரதெலாநிறக
மாரனாவலியாடடதவிர்தாரேருளிர்தானேமதியமென்பான்.()

இ-ள். ஆர்அண்ணு உள்உயிரை அஞ்சாது கொண்டு அகன்றா.- அண்ண ஆருனதுயிரையஞ்சாமற் கொண்டுபோஞர்,

கூற்-வது. மீட்சிப்படலம்.

:o:

ஸ்ரீராமபிரான் இராவணனைக்கொன்று பிராட்டியோடு திருவயோத்திக்குமீண்டதையுணர்த்துகின்றபடலம்.

பிரமனதுதி.

உகஉ. பகுதியெனுளதியாதினும்பழையதுபயந்த
விகுதியால்வந்தவினைவுமறறதற்குமேனின்ற
புகுதியாவாகுமரியவபபுருடனும்நியம
மிகுதியுன்பெருமாயையினுலவுகதவீகம். (கஉ0)

இ-ள். பகுதியென்று உளது இயாதினும பழையது-மூலப் பிரகிருதியென்று சொல்லப்பட்டதாகிய எதனினும் பழமையா

னது, பயந்த விருதியால் வந்த விளைவு - அம்மூலப்பிரகிருதி தந்த விகாரத்தாலுண்டாகிய சகமுதலாகிய விளைவுகளாம், அதற்குமேல் நின்ற - அவ்விருதிக்குமேனின்ற, புகு-துழைகின்ற, நீ-ஞானமுடைய, யாவர்க்கும அரிய அப்புருடனும் நீ - எல்லார்க்கு மறிதற்கரிய அந்தப் பரமபுருடனும் நீ, இம்மிருதி உன் பெருமாயையினால் வந்தவீக்கம் - இவ்விரிவு உனது பெரியமாயையினால் வந்த விரிவாம். எ - று. (கஅ0)

பிரமனது நிலை.

உகஙக. எனக்குமெனவகையொருவறகுமியையவர்கஙிறைவன
றனக்கும்பலபெருமுனிவாகளுமுயிருடனறழீஇய
வனைதினிற்குமநீயேபரமெனபலதையதிடதார்
விளைததுவகருடைவீடருநதலினிநறுமீளவார. (கஅஉ)

இ - ள். விளைத்துவகரு உடைவீட்டு அரும்தலை நின்று மீள்வார் - இருவினைதது வகருடைய விடுதலரிதாகிய விலங்கினின்றும்நீங்குவார் (கஅஉ)

உகச. இடையுவாவினிறசுவேலமவநதிறுதெயிலிலங்கைப
புடையுவாவுறசசேணையவளபபுறபபோகஙிப
படையுவீழவுறுமரகாதரகுலமுறறுமபடிததக்
கடையுவாவினிலிராவணனறனனை யங்கட்டி. (கஙஅ)

இ-ள். பெளர்ணமியில் சுவேலாசலஞ்சேர்ந்து இலங்கையைச் சூழ்ந்து அரக்கர்குலத்தை முழுதுமடிதது அமாவாசையிலிராவணனையுங் கொன்று, (கஙஅ)

உகரு. வஞ்சரிலலியிவ்வண்டதிணைனும்படிமடிதத
கஞ்சநாண்மலாகையினுயனனைசொற்காரு
மஞ்சொடஞ்சுநாலொனறெனுமாணடுபோயமுடிநத
பஞசமிப்பெயாபடைததளதியின்றுபயநத. (கஙரு)

இ-ள். அன்னைசொறகு ஆறும் - தாயாகிய கைகேஸிசொல்லுக்களவாகிய, (கஙரு)

உகசு. அண்டமேபோனறதையண்புட்பகமண்டத்தும்ப
ரெணடருஙகுணங்களின்றிமுதலிடையீறின்றுஙிப்
பண்டைநான்மறைகருமெட்டாப்பரஞ்சுடர்பொலிவதேபோற்
புணடரிகநகண்ணென்றிப்புரவலன்பொலிநதானமனனோ. (சஙிசு)

இ-ள். எண்தரும் குணங்கள் இனறி - எண்ணத்தக்க தீய குணங்களில்லாமல், (கருகூ)

ஸ்ரீராகவபிரானபிராட்டிகருச்சொலலியது.

உகூஎ. சிரததுவாசவணடலமபிடுதெரிவைகேளிதுநீ
டரததுவாசவாவேள்வியாதணடகமதுபான
வரததுவாசவனவணஙகுறுசிததிரகூடம
பரததுவாசவனுறைவிடமிதுவெனபபகாநதான. (களகூ)

இ-ள். சிரதது வாசவண்டு அலமபிடு தெரிவைகேள் - சிரசில் மணமபொருந்திய வண்டுகள் தேனுணடொலிக்கின்ற பெண்ணேகேள், இது நீளதாரத்து உவாசவா வேளவியர் தண்டகம் - இவ்விடம மிகுந்த வலியுடைய உபாசனை செய்பவர்களும் யாகங்களைச் செயபவாகளுமம வசிக்கின்ற தண்டகவனமாம், அது வரத்துவாசவன் வணங்குறு சித்திரகூடம - அது சிறப்புடைய இந்திரன் வணங்குகின்ற சித்திரகூடமாம், இது - இவ்விடம், பரததுவாசவன் உறை இடம் எனப்பகர்ந்தான்-பரத்துவாசமுனிவன் வதிகின்றவிடமெனச்சொனனன். எ-று. (களகூ)

இதுவென்று மதுவென்றும் பின்பிதுவென்றுஞ் சுட்டிய தென்னை யெனினிதுவென்று சுடடியதைக கூறியது வென்று சுட்டியதைக கூறுங்காலை விமானமவ்விடத்தைகடந்து பரத்துவாசவனுறை விடம்போனமை பறறியென்க.

உகூஅ. எட்பகுதிணையளவையுங்கருணையோடிசைநத
நட்பகதிலாவரகரைநறுகுமேரு
விட்பகதறைகோளரியெனபபொலிவீரன
புட்பகருதிணைப்பதிகெனறிணைதனனபுவியில. (கஅஉ)

இ-ள். எண்பகத்தினை அளவையும் கருணையோடு இசைந்த-(அருளுடையோரது) மனங்குலையத்தினையளவும் கருணையோடு பொருந்திய, நட்பு அகத்து இல்லா அரக்கரை நறுக்கி - அன்பு மனத்திலில்லாத இராவணன் முதலிய அரகக்ர்களைத்துண்டுசெய்து, மாமேரு விட்பகத்து உறைகோளரியெனப் பொலிவீரன்-பெருமைபொருந்திய மேருமலையினது குகையினிடத்தில் வதிகின்றவலியமைந்த சிங்கம்போல விளங்குகின்ற இர்குரா

தன், புட்பகத்தினைப் புவியில்பணிகென நினைந்தனன் - புட்பக விமானத்தைப் புவியிலிறங்குக வென்று திருவுள்ளங்கொண் டான். எ - று. (கஅஉ)

நகூ-வது. திருவபிடேகப்படலம்.

உகூக. அரிடணையனுமனருங்கவங்கதனுடைவாளேந்தப்
பரதனவெண்குடைகவிக்கவிருவருங்கவரிவீச
விரைசெறிகுழலியோங்கவெண்ணூர்ச்சடையன்றங்கள்
மரபுளோர்கொடுக்கவாங்கிவசிட்டனேபுனைந்தானமௌலி. (நஎ)

இ-ள். விரைசெறி குழலியோங்க - வாசம் நெருங்கிய அளக த்தையுடைய சானகிபிராட்டியிளங்க, (நஎ)

நஉ0. வெள்ளியும்பொனனுமெனபோவிதிமுறைமையிறகொண்ட
வொள்ளியநாளினல்லவோரையினுலகமூன்றுந
தளர்வினர்குனிப்பமௌலிசூடினனகடலினவந்த
தெள்ளியதிருவந்தெயவபபூமியுஞ்சேருநதோளான். (நஅ)

இ - ள். வெள்ளியும் பொன்னும என்போர் - சுக்கிரனும் பிரகற்பதியு மென்போர், (நஅ)

நஉச. பனனெடுங்காலநோறுநததன்னுடைப்பண்பிற்கேற்ற
பினனெடுங்கணவனறனனைப்பிரிநதிடைப்பெறறமுறறுந
தன்னிடையாசையாரத்தழுவிஞாளிருகைதாங்கி
நன்னெடும்பூமியென்னுநங்கைதனகொங்கையோடும். (ச0)

இ-ள். பல்நெடும் காலம் நோற்று - பலநீண்ட காலங்கள் தவஞ்செய்து, பின் - பின்பு, தன்னுடைப் பண்பிற்கு ஏற்ற - தன்னுடைய பொறுமையாகிய குணத்திற்கேற்ற, (ச0)

கூ எ - வது. விடைகொடுத்தபடலம்.

சுக்கிரீவன்தொடக்க மாயோர்க்கு விடைகொடுத்ததைக் கூறுகின்றபடலம்.

—— o: ——

கூ02. அங்கதமிலாதகொற்றதசணைலுமகிலமெலலா
மங்கதனெனனுநாமமழகுறதிருதகுமாபோ
லகதகங்கனறரூமாறனெனகொடுதததீயிதான
அகதனபெருமைமணமேலராறிதறையகிறபார். (கஅ)

இ-ள். அங்கதம் இலலாத கொற்றதது அண்ணலும-வசை யில்லாத வெற்றியையுடைய ஸ்ரீராகவபிராணும, அகிலம எல லாம - பூமியிலெலகும், அகதன என்னும் நாமம அழகுமத திருதகுமாபோல - அங்கதனெனனும பெயர காரணக்குறி யென அழகுபெற அப்பெயரையே திருத்தும் விதமபோல, அ யன் - பிரமன, கன்னல் தோளாறகு கொடுத்த - இககுவாகுமக ராசனுக்குக் கொடுதத, அங்கதம, தனை - தோளணியை, ந தான் - அங்கதனுக்குகொடுததான, அங்கதன் பெருமை மண மேல் ஆர் அறிந்து அறையகிறபார - அங்கதனது பெருமை யைப் புவியில் யாரறிந்து சொலலுவார். எ-று. (கஅ)

அங்கு அதன்பெருமை - அவவிடதது லததோளணியின் மகிமையையெனனுமாம.

கூ0கூ. பதவலிச்சதங்கைபவளதாரபபாய்பரிபணைதினகோட்டி
மதவலிச்சயிலம்பொறபூணமாமணிக்கோவைமுதது
மூதவலிறறகவவன்றியிலலனவுளளவெல்லாரு
சதவலிதனக்குதகுதானசதமுகத்தவனேதகுதான. (உடு)

இ-ள். சதமுகத்தவனைத் தந்தான - பிரமனையின்ற ஆதி பகவனுகிய ஸ்ரீராமபிரான, பதமவலலிச்சதங்கை-காலிற்கட்டு கின்ற பூங்கொடியையொத்த சதங்கைகளையும, பைந்தார்-பசிய மாலைகளையு மணிந்த, பாய் பரி பணைத்தின் கோட்டு மதவலிச் சயிலம்-பாயகின்ற குதிரைகளையும் பருத்தவலிய கொமபையும் மதத்தையும் வலியையுமுடைய யானைகளையும, பொன்பூண்மா

மணிகோவை முத்தும் - பொன்னாலாகிய ஆபரணங்களையும் பெருமைபொருந்திய இரத்தினமாலைகளையும் முத்துக்களையும், உதவலில் தகைவ அன்றி இல்லன உள்ள எல்லாம் - கொடுத்த லிற் றகைவனவன்றி யில்லனவாகிய வுள்ள வெல்லாவற்றை யும், ஈதவலி தனக்குத்தந்தான் - சதவலியென்பவனுக்குக கொ டுத்தான். எ-று. (உடு)

கூ0சு. பேசரிதொருவர்க்கேயுமபெருவிலையிதனுகீதுக்
கோசரியிலதெனறெணணுமொளிமணிபூணுந்தூசு
மூசரிக்குவமைமும்மைமும்மதகசளிறுமாவுங
கேசரிதனகுமீயநதானகிளாமணிமுழவுகதோளான. (உசு)

இ - ள். கிளர்மணிமுழவுத்தோளான்-விளங்குகின்ற அழ குடைய முழவையொத்த தோளுடைய ஸ்ரீராகவபிரான், இத னுக்கு பெருவிலை ஒருவர்க்கேயும் பேசு அரிது-இதனதுமிக்க வி லையை யொருவராலுஞ் சொல்லுதலுககரிது, ஈதுகசரி இலது என்று எண்ணும் - இதனுகொன்று மொப்பிலதென்று மதி க்கின்ற, ஒளிமணிப்பூணும் தூசும் - விளங்குகின்ற மணியணி களையும ஆடைகளையும், மூசுளரிக்கு உவமை மூமமை மும்மத க்களிறும் - மொய்க்கினற அககினிக்குச்சினத்தால் மூன்றுமட ங்கொப்பமைந்த மூன்றுமதங்களையுடைய யானைகளையும், ம வும் - குதிரைகளையும், கேசரிதனக்கும் ஈய்ந்தான்-கேசரிக்கும் கொடுத்தான். எ - று. (உசு)

கூ0ரு. அணுமலைவாலிசேயைசசாமபனையருக்கன்றந்த
கனைகழறகாலிஞானைக்கருனையங்கடவுணகதி
நினைவதற்கரிதுமனமைப்பிரிவெனறனிவாவைப்பு
மெனதனுகாவறகினறெனனைவலினேகுமெனறான. (கூஉ

கூ0சு. இலங்கைவேந்தனுக்குமிவ்வாறினியுனையாவுங்கூறி
யலங்கலவேனமதுகையணணல்விடைகொடுத்தருளலோடு
நலங்கொள்பேருணர்வினமிக்கோகலனுமுநெஞ்சர்பினனர்
கலங்கலரேயசெய்தலகடனெனக்கருதிச்சூழ்நதார். (கூக

கூ0எ. பரதனையிளையகோவைச்சத்துருக்கனைப்பண்டை
விரதமாதவனைத்தாயர்மூவரையிதலிப்பொனனை
வரதனவலங்கொண்டேத்திவணங்கினர்விடையுங்கொண்டே
சரதமாநெறியுமவல்லோர்த்ததமபதியைச்சார்ந்தார். (கூ

கூ0அ. குகனைத்தம்பதியினுய்த்துக்குன்றினைவலஞ்செய்தேரோன்
மகனைத்தனபுரதலிலவிட்டுவாளெயிறறரக்கர்சூழக்
கனதினமிசையேயெய்திகனைகடலிலங்கைபுககா
னகனுறறகாதலண்ணலலங்கல்வீடணனசென்றனறே. (கூரு)

கூ0கூ. ஐயனுமவரைநீக்கியடிசெறிதுணைவரோடும்
வையகமுழுதுஞ்செங்கோனமனுநெறிமுறையிற்செல்லச்
செயயமாமகளுமறைச்செகதலமகளுமற்று
நையுமாறினறிகாததானுனிலமபுரைக்டாததே. (கூசு)

கூக0. உம்பரோடிமபாகாறுமூலகமோரேழுமேழு
மெம்பெருமானெனறேததியிறைஞசினறேவல்செய்யத
தமபியரோடுதானுந்தருமமுந்தாணிகாததா
னம்பரதனதனதனீங்கியோத்திவருதிறுததகாளே. (கூஎ)

ஆறுவது - உயுத்தகாண்டம்

முற்றிற்று.

ஸ்ரீமத்கம்பராமாயண அருங்கவிவிளக்கம்.

முறறுப்பெற்றது.

காணடம ஆறுகரு ஆ திருவிருததம் - கூ0கூ.

ஸ்ரீராமதாசாகள திருவடிகளேசரணம்.

ஸ்ரீசடகோபயதீநதிரமகாதேசிகா

பொனனடிகளவாழ்க.



உயுத்தகாண்டம்

செய்யுளகராதி.

செய்யுள்.	பகுதம்.
அங்கதமிலா	௧௨.நு
அங்கட்டகு	ஊன
அங்கவெ	௧0.நு
அங்கங்க	ஊன
அசுமப	௨௨
அசையா	ஊந
அஞ்சிணை	௪0ப
அடகக	நு.ப
அடங்கு	௪0ந
அடறுண்ட	நடப
அடியம	௨ன
அடுத்தகா	௧சு
அணைத்த	ப.சு
அண்டடிம	௧௨.௨
அண்டம	௪0அ
அத்தனைமை	௪௨
அந்தரம்	ஊஊ
அபபுமா	௧0ச
அமபரங	௧0நு
அம்பரீ	அஊ
அம்பினவா	அசு
அயிருக	நடந
அயினம	அசு
அரியஜை	௧௨.ப
ஜணச	உந
அலலிச	சுப
அளவிமீ	ஊஅ
அறைறத்த	நடக
அனுமனை	௧௨.சு
	—
ஆகரா	ந.0
ஆணடி	ஊஊந
ஆமாமை	நு.சு
ஆழியிற	௨.ஊ
ஆவா	ந.நு
ஆனபட்	ந.உ
இசிரத்த	ப
இடடார	௧௨
இடையுவ	ர.உ.உ
இந்திரன	ஊ.உ
இரவியின	ஏப
இருமபவி	நடஎ
இலஙகையி	ஊப
இலஙகைவே	௮.உ.சு
இனழந்த	உநு
இனையா	அந..
இறகக	நஊ
இனறறி	ஆநு
	—
உசிரத்த	உ 0
உதிரவா	நடஎ
உம்பரோ	ஊ.உ.எ
உம்பிக	ஏஅ
உயிரபபு	ஊநு..
உயவினை	ஊஅ
உரகம	சு0
உலகிறு	௪0உ
உளளமே	உஅ
உறபகை	நு.உ
உறறவா	நுப
உறபத	நுசு
உனனைக	எ௪
	—
உளழிமு	உப
உளழியி	ஏஊ
உனனோ	ஊ0எ
	—
எட்பக	ஊ.உ.நு
எயிறவிர	நு.அ
எடுகவா	ஊ0ஊ
எழுந்தி	ஊஊ
எழுவாய	எ0
எனிருவா	எஅ
எனச்ச	ஊ.உ.உ
எனபுருவா	ஏ
எனமுறபா	ஏ.உ
எனனினை	அ0
எனை	ஏஏ
	—
ஏகாய	நு.உ
ஏழிஏ	சுஊ
ஏனையபி	ஊந..
	—
ஐயனு	ஊ.உ.எ
	—
ஒட்டிகா	ஏ.உ
ஒனறே	ஊ
	—
ஒருநோ	ஊ00
	—
கடகக	ஊஊ
கடவுளை	ஊ0ஊ
கணனுதல	ஏ0
கணனும	ஊஊந..
கணடசகு	ஊஊப
கணடாரு	ஊஊஅ
கணடிற	௪0ஊ
கரகமு	அப
கரநது	உ0
கருபபை	ந.உ
கருமமுங	௪0
கலலனேரு	ஏசு
களனேர	உசு
கறறுங்கி	ந.ந..
	—
காகப	ஊ.உ.0

செய்யுள்.	பக்கம்.
காதங்	ரூஅ
காம்புற	ரூஅ
காயப	ரூஅ
காலங்	ரூக
காலை	ரூ0
காலை	அக
கால்கி	க00
கிள	ரூள
கிழிபட	உள
குகனை த	ரூஉள
குடாங்	ரூக
குயிறறிய	கஉ
குரங்குப	ரூ
குருதியி	அள
கூதிர்து	கரூ
கூந்தல	கூஉ
கூர்மத்	ரூள
கேடகங்	ச0ரூ
கொண்மூ	ரூக
கோணுத	கஅ
கோதத	கூஉ
கோளவா	உக
கோளு	ரூச
சோனிற	உக
சங்கம்	ங்ரூ
சங்கார	ககஅ
சாம்பனை	ச0ச
சிதா	ரூ0
சிந்தையிற	ரூக
சிறதுவா	கஉங்
சிவனே	ககக
சிலையினை	கரூ

செயயுள்.	பககம்.
சுடாக	க0க
சுறறிவா	சூ0
சுறறுணட	சரூ
சூலமை	ங்அ
செருச	அஅ
செபபின	உக
செயிரப	உரூ
செயவா	ரூள
சேயகா	உ
சேணக	ரூங
சையப்	ரூ0
சொரிந	அஅ
சொலலுமா	சூ
சொலலுவ	சரூ
சொலலொ	எரூ
தகுதியா	ங்உ
தருமத்	அஉ
தனனகவ	ககங
தனபோ	ரூஉ
தனருளை	அரூ
தனனப	ககங
தாகசிய	ரூச
தாஙகு	ச0
தாமசத்	ககரூ
தாமடங்	ககசூ
தாமவிர	ககசூ
தாயதொரி	உசூ
தாணடத	எங்
திசையி	ரூள
தினகர	ச0சூ
தீதென்	ரூ0
தீமொய	க0ள

செயயுள்.	பககம்.
தூரகரும	சஉ
தூரதல	ககள
தூணடை	ககச
தூணடரு	ரூரூ
தூதாக	அங
தூவியம்	க0அ
தேயநின்	ககரூ
தேவருக	உ0
தேவாதி	சூஅ
தேவாசெ	சூ
தோசெ	சஅ
தொடித	கூ
தோடுழ	க2.0
தோரண	ங.0
தோளொடி	ங ட
நகுவன	சரூ
நலலியல	ங.சூ
நறபெரு	கூஉ
நனபா	சூரூ
நனறிது	உஉ
நாகமே	சூஉ
நாண த	0ச
நாலாயி	ரூரூ
நாளொத	ங.ரூ
நினரரு	கூ0
நீலங்கொ	கச
நுவலயாம்	உ
நூரூயிர	ரூ
நெடும்ப	
நெனனற	

செயயுள்.	பக்கம.
நோசெ	ஈக
நோயிடை	சச
பகுதியி	௪0
பகுதியென	௪உக
பகைபபுல	௪சு
பசும்ப	(நு)ங
படாம	௪அ
படிமரி	௪சு
பதவலி	௪உ(நு)
ரதனே	௪உசு
லலாயி	அக
லலாப	ஈ(நு)
ள்ளிய	ங
ணுகர்	சுசு
னெனெடு	௪உப
ணியி	ஈங
ரிடை	ஈ(நு)
ராக்கும்	சு0
ராப	அங
பாழிவன	எ
பாறுப	௪0சு
பிததணை	எ
பிறததர	ஈசு
பினனை	(நு)சு
புகல்மதித	சு
புரததரன	அள
ஜமகண்	சசு
ருறரு	உஅ
ருவருமய	ங
ருவாய்	ஈ0
ருமையு	உ(நு)
ரசரி	௪உசு
ராயி	எஈ
ரிக	அச

செயயுள.	பக்கம்.
பேருமோ	(ரு)
பேரை	ஈங
பேழை	சஈ
பொஙகி	ஈ
பொனசெ	(நு)அ
பொனனினு	சு
மகிழ்	ஈ
மஞசரஙு	ஈ௬0
மணடலந	அ
மயிநத	(நு)ஈ
மரவமு	(நு)ங
மருக்கொ	அ
மலிலகண	சஈ
மலிய	(நு)சு
மழுவிற	ஈஈஈ
மறநதர	எசு
மறுமைக	உஈ
மறைவி	ஈஈ௬
மறறினி	சஈ
மறறும	சங
மறறெருரு	ஈ(நு)
மனனுயி	ஈள
மாகூடு	சங
மாசடை	உஅ
மாணடா	ஈ0
மாமரத	ஈஈஈ
மாலவரை	ஈ0ங
மாவுமி	சு0
மாறகடஞு	ஈள
மாவாளி	ஈச
மானிட	(நு)
மிடல்ப	(நு)
மினமினி	ஈஈ
மினனஞு	ஈச
மின்னின	சு0
மினனுமப	ஈ(நு)
மினனுரஈ	ஈசு

செயயுள.	பக்கம்.
மீளாத	எச
மீளியொ	(நு)ஈ
மீனுரஈ	உஈ
முக்கட்	ஈ
முககோ	ஈ௬0
முடிமே	சுள
மூருதைவா	அ
மூரண்புரு	ஈ(நு)
மூரபன்	ங0
மூவினவா	ஈ0
மூனபிறந	அஅ
மூசெரி	உ௬
மெய்யிடை	உச
மேரது	சஅ
யாணலா	ஈஈ
யாணுணு	உங
யானே	அசு
ஈகிபப	ஈங
வஙகிய	ஈங
வஞசரி	ஈ௬உ
வணடன	ஈஈ
வநதான	சுஅ
வலியெ	ங
வலலாரு	(நு)உ
வவலில	உங
வழஙகு	ஈ0ங
வளளலகா	சங
வரநத	ஈஈ
வாசஙு	அ0
வாட்டனி	ஈ0உ
வாழிய	ஈஈ
வானஞ்சுக	சள
வாணுள	எ௬

செய்யுள.	பக்கம.
விகடமு	சுo
விடமெழு	ஙக
விடீஇய	கoசு
விணணிடை	ககக
வில்லாள	ககக
விறவெறுதி	ஙசு

செய்யுள.	பகுதம.
விளகுவா	நுநு
விளைவா	எள
வீக்குவா	ஙஙள
வீராடு	சஉக
வீரொ	ஙஅ

செய்யுள.	பகுதம்.
வீரை	சுஉ
வெணகோ	கங
வெமைமை	குள
வெளளியு	கஉசு
வெனறி	ஙஙக

செய்யுளகராதி முற்றிற்று.

